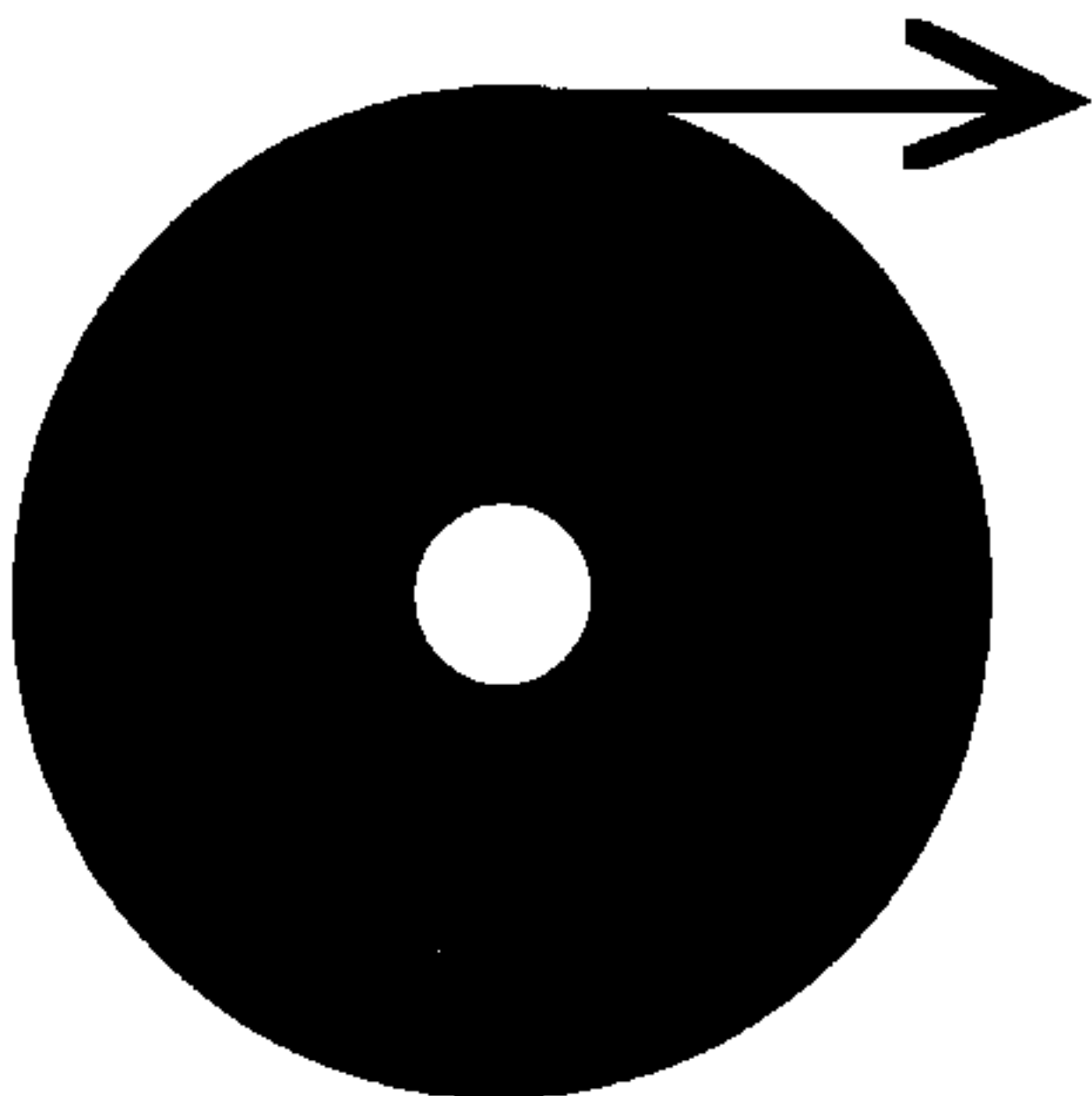




RE



Na
Nat

Telephone: +47 75

LØGTINGS TIDINDI

1963

Løgtingstíðindi

1963

TÓRSHAVN 1965
DAGPRENT

INNIHALD

ÓLAVSÖKUTINGIÐ 1963:

	bls.
Tingsetingin	1
Tingmenninir	1
Frágreiðing frá lögmanni	3
Tingnevndir	13

LÖGTINGIÐ

Broyting í lögtingsvullógini	87

LANDSFYRISÆTI

Alment kunngerðarblað	38
Landsstýrismál	130
Kunngerð av ymiskum ríkislógum v.m.	297

ALMENN MÁL

44 tíma arbeiðsvika	65
44 tíma arbeiðsvika v.m.	83
Frítíðarløn til útróðrarmenn	127
Broyting í lærlingalógini	157
Hvíldarheimið NAINA	162
Broyting í lærlingalógini	205
Prístalsviðgerð av arbeiðsløn	323

DÓMSMÁL

Broyting í straffilógini	150
Broyting í straffilógini	153
Broyting í rættargangslógini	155
Panting fyri skatt	283

FÍGGJARMÁL

Fíggjarlögtingslóg 1964/65	15
Partapeningur í a/s Færøernes ophalingsbedding	25
Íleggingargrunnur fyri Føroyar	26

Broyting í innflutningsgjöldum	30
Avtöka av eykahensintollinum	37
Býti av rakstraravlopi hjá landskassanum	42
Broyting í lóg um landsskatt v.m.	47
Húsalánsgrunnur	97
Keyp av Müllers trøð	143
Kreditslovnur fyri fiskivinnuna	174
Broyting í skattalógini	206
Lánini til AT	215
Eykafiggjarlóg 1963/64	303
Leiga av lendi til veðurstöðina	321

HEILSUMÁL

Uppskot til samtyktar um heilsurøkt	181
Helikoptari til sjúklingaflutnings	191

KIRKJUMÁL

Figgjarættan fyri kirkjugrunnin	118
Heiligdagstógin	183
Byggilendi til nýggja kirkju í Tórshavn	299

KOMMUNAL MÁL

Broyting í reglunum um val til Tórshavnar býráð	94
Broyting í kommunalu vallógini	185
Broyting í reglunum um býráðsval	187

LANDBÚNAÐARMÁL

Ymisk byggitiltøk á royndarstöðini	54
Landbúnaðarnevnd	56
Oyðing av ravn og kráku	58

LÁNSÁBYRGÐIR OG LÁN

Statsveðhald av lánum til realkreditstovnin	34
Landskassaveðhald av lánum til bygging av farmaskipum	49
Veðhald av láni til keyp av ogn	60
Veðhald av úlgerðarlánum til útróður í Grönlandi	61
Veðhald av láni til p/f Frænda	62
Veðhald av láni til útróðrarfisk á goymslu	179
Veðhald av láni til SEV	189
Ábyrgd av láni til vatnveiting í Klakksvík	193
Veðhald av lánum til fiskiskíp úr Fýstur-Týsklandi	296

SAMFERÐSLUMÁL

Projektering av vegabygging	23
Atlögbryggja í Kirkjubö	24
Projektering og leinging av bryggjunni í Fuglafirði	196
Vegir og lendingar	199
Ferjustöð við Öyrargjógv	226
Bröyting á ferðslulógini	231
Vegar til Víkarhyrgi	239
Projektering av veg millum Húsar og Mikladals	241

SJÓVINNUMÁL

Eykastudningur til útreiður við opnum bátum	33
Bröyting í lóg um sjómansskúla	36
Ráfiskaprisurin	41
Fiskavirki í Suðuroy	75
Minstalön til fiskimenn	128
Uppskot til avgerðar um fiskapris	132
Keyp av skipi til fiskiroyndir	139
Meskaviddir	147
Landleiðin	166
Silda- og hermetikkverksmiðjur	208
Skilabótur til fiskiflotan	233
Gjöldini til lönjavnungargrunnin	270
Minstalön og prísviðbót	278
Útflutningsgjöldini til lönjavnungargrunnin	280
Endurnýgging av fiskiskipaflotanum	285
Útflutningsgjöld v.m.	325

SKULAMÁL

Undirvísingartímatalið hjá fólkaskúlalærarum	133
Kvöld- og ungdomsskúlaundirvísingin	159

TELEFONMÁL

Uppskot til samtyktar um rakstur á telefonstöðum	212
Lán til telefonverkið	241

TRYGGINGAMÁL

Lívstrygging	112

ALMENN SÖVN

Lönaráseting hjá landsskjalavörðinum	176
Lönaráseting hjá antikvarinum	178

ÚTVARP

Lönaráseting hjá fyristöðumanni og starvsfólki hjá útvarpinum..	175

VAL AV NEVNDUM OG MONNUM

Val av monnum	152

VINNUMÁL

Roknskapur hjá p/f Skipafelagnum Føroyar	35
Roknskapur hjá p/f Sjóvinnubankanum	36
Límaskapur í EFTA	228
Lán til ídnaðarhygging	274
Broyting í lóg um vinnu v.m.	301

Tingið var inni 130 dagar og hevði 104 fundir.

the 1990s, the number of people with a mental health problem has increased by 50% (Mental Health Foundation 1999).

There is a growing awareness of the need to address the needs of people with mental health problems. The Department of Health (1999) has set out a vision for the future of mental health care, which includes a commitment to 'improving the lives of people with mental health problems'. This vision is based on the principles of recovery, which emphasize the importance of helping people to lead meaningful and fulfilling lives, despite their mental health problems. Recovery is a process, and it is not always linear. It involves working with people to identify their strengths and resources, and to develop a plan for achieving their goals. Recovery is a journey, and it is one that everyone can take.

Recovery is a process, and it is not always linear. It involves working with people to identify their strengths and resources, and to develop a plan for achieving their goals. Recovery is a journey, and it is one that everyone can take. The Department of Health (1999) has set out a vision for the future of mental health care, which includes a commitment to 'improving the lives of people with mental health problems'. This vision is based on the principles of recovery, which emphasize the importance of helping people to lead meaningful and fulfilling lives, despite their mental health problems.

Recovery is a process, and it is not always linear. It involves working with people to identify their strengths and resources, and to develop a plan for achieving their goals. Recovery is a journey, and it is one that everyone can take. The Department of Health (1999) has set out a vision for the future of mental health care, which includes a commitment to 'improving the lives of people with mental health problems'. This vision is based on the principles of recovery, which emphasize the importance of helping people to lead meaningful and fulfilling lives, despite their mental health problems.

Recovery is a process, and it is not always linear. It involves working with people to identify their strengths and resources, and to develop a plan for achieving their goals. Recovery is a journey, and it is one that everyone can take. The Department of Health (1999) has set out a vision for the future of mental health care, which includes a commitment to 'improving the lives of people with mental health problems'. This vision is based on the principles of recovery, which emphasize the importance of helping people to lead meaningful and fulfilling lives, despite their mental health problems.

Recovery is a process, and it is not always linear. It involves working with people to identify their strengths and resources, and to develop a plan for achieving their goals. Recovery is a journey, and it is one that everyone can take. The Department of Health (1999) has set out a vision for the future of mental health care, which includes a commitment to 'improving the lives of people with mental health problems'. This vision is based on the principles of recovery, which emphasize the importance of helping people to lead meaningful and fulfilling lives, despite their mental health problems.

Recovery is a process, and it is not always linear. It involves working with people to identify their strengths and resources, and to develop a plan for achieving their goals. Recovery is a journey, and it is one that everyone can take. The Department of Health (1999) has set out a vision for the future of mental health care, which includes a commitment to 'improving the lives of people with mental health problems'. This vision is based on the principles of recovery, which emphasize the importance of helping people to lead meaningful and fulfilling lives, despite their mental health problems.

Recovery is a process, and it is not always linear. It involves working with people to identify their strengths and resources, and to develop a plan for achieving their goals. Recovery is a journey, and it is one that everyone can take. The Department of Health (1999) has set out a vision for the future of mental health care, which includes a commitment to 'improving the lives of people with mental health problems'. This vision is based on the principles of recovery, which emphasize the importance of helping people to lead meaningful and fulfilling lives, despite their mental health problems.

Recovery is a process, and it is not always linear. It involves working with people to identify their strengths and resources, and to develop a plan for achieving their goals. Recovery is a journey, and it is one that everyone can take. The Department of Health (1999) has set out a vision for the future of mental health care, which includes a commitment to 'improving the lives of people with mental health problems'. This vision is based on the principles of recovery, which emphasize the importance of helping people to lead meaningful and fulfilling lives, despite their mental health problems.

Ólavsökutingið 1963.

Ár 1963, ólavsökudag kl. 13 var Føroya lögting sett. Tingformaðurin frá seinastu tingsetu, Samuel Petersen lýsti, at Ólavsökutingið 1963 var sett sambært skriv frá lögmanni d. 4. juli 1963.

Tingmenninir eru hesir:

Hákan Djurhuus, Klaksvík, ff.
Johan Simonsen, Klaksvík, ff.
Poul Jacob Olsen, Klaksvík, jv.
Samuel Petersen, Klaksvík, sj.
Johan Poulsen, Strendur, sb.
Jens Chr. Olsen, Tøftir, sb.
Frederik Hansen, Söldafirði, ff.
Hans J. Ellingsgaard, Eiði, ff.
J. Fr. Øregaard, Gøtu, jv.
Poul Petersen, Tórshavn, ff.
Hans Iversen, Kvívík, sb.
Sigurð Joensen, Tórshavn, ff.
Leon Joensen, Sörvági, sb.
Haldor Hansen, Sörvági, jv.
Vilhelm Nielsen, Sandavági, ff.
Trygve Samuelsen, Tórshavn, sb.
Marius Johannesen, Tórshavn, sj.
Hanus v. Høgdalsá, Tórshavn, ff.
Kjartan Mohr, Tórshavn, fb.
Jacob Lindenskov, Tórshavn, jv.
Knút Wang, Tórshavn, ff.
Sigfried Skaale, Tórshavn, ff.
Erlendur Patursson, Tórshavn, ff.
Johan P. Davidsen, Sandi, jv.
Johan H. Danbjörg, Pókkeri, jv.
Peter Mohr Dam, Tvøroyri, jv.
Dion Nolsøe, Vági, jv.
Andreas Djurhuus, Vági, sb.
Niels Holm Jacobsen, Hvalba, ff.

Formaðurinn bað K. Wang og J. Lændenskov vera fyrribils tingskrivarar. So stóð valið av formansskapi.

Formaðurinn legði fram skriv d. 1. januar 1961 frá fólkaflokkinum, framhúðsflokkinum, sjálfstýrisflokkinum og tjóðveldisflokkinum, at teir eru gingnir saman í valbólki til val av formansskapi og nevndum.

Eftir uppskoti frá Hanns við Högadalsá var Samuel Petersen valdur til tingformann.

Eftir uppskoti frá P. M. Dam var J. Fr. Øregaard valdur til næstformann.

Eftir uppskoti frá Hanns við Högadalsá var K. Wang valdur til tingskrivara og eftir uppskoti frá P. M. Dam var J. Lændenskov valdur til 2. tingskrivara.

Tingformaðurin bað tingmenn rópa eitt 9 fálta hurra fyri kongi og eitt 3 fálta hurra fyri Föroyum.

At taka sess á tingið sum varameen samtykti tingið:

30. juli 1963 Hans Lützen í Klaksvík fyri Hákon Djurhuus, Jógvan Høgnesen í Fuglafirði fyri Hans J. Ellingsgaard 30. juli 1963, og 1. mai 1964 Theodor Eliassen í Leirvík fyri Frederik Hausen, 16. august Albert Jacobsen á Tvöroyri fyri Niels Holm Jacobsen, 7. januar 1964 Hilmar Petersen í Fuglafirði fyri Jens Chr. Olsen sum var deyður, 13. mars Malia Samuelsen fyri Marius Johannessen, 1. mars Reinhold Thomsen í Norðagötu fyri Johan Poulsen, 2. apríl Henry Andreassen í Klaksvík fyri J. Fr. Øregaard, 28. apríl Ovild Didriksen í Tórshavn fyri Kj. Mohr, s. d. Poul Johs. Poulsen í Sumba fyri Niels Holm Jacobsen og 1. mai J. O. Schröter í Hvalba fyri J. H. Daubjörg.

Frágreiðing frá lögmanni 1963.

Síðani lögtingið var sett á seinastu Ólavsöku, hevur lögtingsval verið, og varð fyrst í januar í hesum ári sett nýtt landsstýrið, skipað av Framburðsflokkinum, Sjálvstýrisflokkinum, Tjóðveldisflokkinum og Fólkaflokkinum.

Hesir flokkar hava tað til felags, at teir allir hava sjálvstýri á stevna-skránum sínum, og tað er onki dulsmál, at tað var sjálvstýrislugsjónin, ið fekk tað at renna saman millum hesar flokkar, so semja fekkst um og meiriluti fyri tí landsstýrinum, ið nú situr og sum millum manna ber navnið «sjálvstýrislandsstýrið».

Tá eg her nevni, at semja fekkst um og meiriluti fyri sjfandi landsstýri, so hugsi eg ikki um menninar, men um ta arbeiðsættan, flokkarnir samdust um í felagsskapi at fremja og settu okkum í landsstýrinum at stíla fyri.

Henda arbeiðsættan hevur í sær ein fyrsta tál viðvíkjandi stjórnarviðurskiptunum, annan tál viðvíkjandi lúggjar- og vinnulivsmálum, triðja tál viðvíkjandi sosialum málum, fjórða tál viðvíkjandi mentunarmálum og ein fimta og síðsta tál viðvíkjandi öðrum málum.

Sostatt fevnir arbeiðsættanin allari samfelagsins beinagrind, uttan kortini at vera so avgjørd í síni tilættan, at nakar skal kunna vænta av henni, at hon miðjar imóti með alla at loysa öll ivamál, ella rökka öllum teimum endamálum, stevnt verður imóti, hvussu so stílað verður fyri, og hvussu góðar umstøðurnar annars verða.

Ávegis vísir hon og her í sær eina uppbygging av Föroyum - ávegis móti sjálvbjargni.

STJÓRNARVIÐURSKIPTINI

Tað stjórnarlag, ið ræður í dag, hvíli á lóg frá 23. mars 1948 um heimastýri og lóg frá 13. maí 1948 um stýrisskipan Föroya í sermálum.

Í ár er henda lóggáva 15 ára gomul, og hevur landsstýrið sett sær fyri í hesum landsstýrisskeiðinum at royna at fáa heimastýrislógina broytta so, at ókt verður um samráðingarrættin hjá föroyskum myndugleikum við lond í avtalu og málumlandskipanarspurningum, ið ber viðvíkja Föroyum, at tey í heimastýrislógini nevndu B-mál verða gjørd til A-mál, at fólkatalingsumboðið verður avtikið, at fullar sönmdir verða vunnar föroyska flagginum, málinum, passinum og at orðið «föroyingar», her tað verður nýtt í lóggávuni, verður lýst samsvarandi nationalitetsregluni.

Broytingarrettlanin á löggávuni um stýrisskipan Føroya í sermálum hevur í hyggju at økja lögtingsins vald mótvegis landsstýrinum, so at lögtingið kann við greiðum uppskoti seta landsstýrið frá og lógfesta, at landsstýriðongan sýtingarrett hevur hvørki viðvíkjandi lógum ella øðrum samtyktum gjørt av lögtinginum, samstundis sum tingnevndanna, eisini miðmtinganevnda, avgerðarmyndugleiki verður reglubandið.

Samsvarandi hesum verður landsstýrið at seta uppskot fram.

FIGGJAR- OG VINNULIVSMÁL

Hesi mál eru tey, ið hvør einstakur í samfelagnum hevur tætt upp at sær dag og dagliga. Hvussu skipað verður fyri á hesum øki, kemist ikki bara í landsins kassa, men í hvørjum húsarhaldi og hjá hvørjum einstøkum.

Umráðandi er tí, at framtur verður á hesum økjum ein slíkur politikkur, ið beinleiðis og óbeinleiðis kann tryggja landsins íbúgvum góð og livilig kor, og at hann samstundis leggur stóði, haldgott stóði undir ta útbygging, ið skal bera tíðarinnar krøv framfellt á ein slíkan hátt, at vit ikki missa okkum sjálvar burtur í figgjarligum óföri og ragnaroki.

Annar táttur í sangonguflokkanna arbeiðsætlan sigur hesum málsoøkjum viðvíkjandi:

1. Figgjarliga stöða hins almenna og figgjarligu viðurskifti landsins verða kannað.
2. Í vinnulivinum verður bygdur upp nútíðarlóskandi og rasjonellir framleiðsluútbúnaður.

Fyri at fáa hetta gjørt til mál, setti lögtingið í seinastu setu eftir uppskoti frá landsstýrinum eitt búðskaparráð og hevur landsstýrið valt sum línir í hetta ráð triggjar føroyskar hagfrøðingar, samstundis sum landsstýrið hevur søkt sær sakkönu hjálp hjá norska professaraðum Gerhard M. Gerhardsen, ið Íslendingar eisini hava gjørt brúk av, og sum hevur arbeitt fyri FAO og OECD.

Búðskaparráðsins arbeiðssetningur verður, sagdur í sluttum, helst hesin:

- a. At geva eina frágreiðing og lýsing av landsins figgjarstöðu og av vinnulivinum.
- b. At tilmæla tiltøk, ið fremja rasjonalisering og víðari útbygging av framleiðsluútbúnaðinum, so haldgott grundarlag kann leggjast undir fer einstöku vinnulivsgreinar, so hetta verður arbeiðsmennt og vinnulivsmennt at gagni.

3. Virkað verður fyri, at tryggja og økja innlökumøguleikar vinnushettanua við framleiðsluøking, rasjonellum rakstrarháltum, og hartíð neyðungum tiltøkum í handils- og prísmálum.

Sum er siglir ein partur av okkara veiðuskípaflota farmasigling í vissum tíðarskeiðum. Kundu landingarnar verið gjørdar í Føroyum, viði hetta ført við sær munandi framleiðsluøking, men mátti tá eisini øll útgerð fingist her fyri kappingarførau pris, bæði olja og annað.

Landsstýrið má fáa broyting í hesi viðurskifti og millum annað fáa Føroyum internationala bunkersstöð fyri dieselolju og móguliga aðra olju.

Viðvíkjandi heimaíðnaðinum er til kanningar, hvørjir bátar, ið kunnu verða veittir, og verður í broytingaruppskotum til tolllógina á hesum øki veittar tær áhøtur, ið kunnu verða givnar. Í hesum sambandi er vert at nevna, at mistakið við tollhækkingini hjá bensín-útróðramonnum verður nú beinleiðis ella óbeinleiðis rættað, og eisini vísa á ta lóggávu, ið varð framd í seinastu tingsetu fyri at tryggja føroyskari skípabyggingarbeiði. Nýggja strandfaraskípið í staðin fyri «Smírl» er nú liðugtteknað og fer tungroynd fram í hesum dögum. Byggingin verður boðin føroysku skipasmiðjunum at kappbjóða um.

4. Fiskiveiðuflotin verður hildin gangandi og fiskimonnum verða tryggja slík kor, at teir stöðast á skipunum.

Longu undir seinasta landsstýri var tað almannakunningt, at veiðuskípaflotin hevði rakstrarligar fíggjartupulleikar, og at okkara siglandi fólk helt seg fáa ov lítið burtúr, mett saman við tey, ið kundu arbeiða nppi á landi.

Fyri at bóla um hesar hæflisligu umstøður vóru lógaruppskot í seinastu tingsetu av landsstýrinum lögð fyri lögtingið og samtykt, eisini við undirtøku av andslóðnflokknum.

Hesar lógir loysu fiskivinnuna frá øllum almennum gjöldum, og kom henda hjálpeiting bæði skipum og manning fílgóðar.

Í nýggju skattalógini varð eisini veitt okkara fiskimonnum bata.

5. Sjómarks- og sjóverjunálini verða loyst eftir samtyktum lögtingsins.

Fiskimarksmálið hongur ikki longur í leysari luft. Samsvarandi lögtingsamtykt um 12 fjórðinga fiskimark út frá beinum grundlinjum er nýggja fiskimarkið lýst og verður flutt út 12. mars komandi vár.

Arheitt verður við sjóverjunálinum og verður tað eisini at fáa ta loysu, ið samsvarar samtykt lögtingsins.

Frá 1. august er «Vikingur» leigaður sum hjálpar- og bjargingarskip hjá sildeveiðuflotanum, men fer hann fyrst yvir á Hvarvíð við neyðsynjarútgerð til útróðrarmenninar á Eggarsø.

6. Nýggj skattalóg verður framd í hesi tingsetuni.

Í um 15 ár hevði verið roynt at fáa nýggja skattalóg. Tað eydnaðist landsstýrinum á seinastu tingsetu at fáa hetta lýðningarnikla mál samtykt á tingi við undirtøku partvís eisini av andstöðuflokknum.

VIÐVIKJANDI BÚNAÐARMÁLUM

Tað verður ásaðnað, at landbúnaðurin okkara næststørsti vinnuvegur hevur havt trong kor at arbeiða undir, bæði viðvíkjandi arbeiðskraft og peningi til úleggjngar.

LÍKINDI TIL ÚLEGGJNGAR

Higartil hava teir, sum hava fingist við jörð, havt møguleikar fyri at læna pening úr Føroya jarðargrunni, hvørs peningur higartil tilsamans hevur verið um 2 miljónir kr. Av hesum peningi hava verið útlendar um 1½ miljón.

Ásannandi krøvini um størri úleggjng bæði í bygningar og í náttúrans reiðskap vóru á seinastu fíggjarlóg veittar 200.000 kr. í stuðningi at leggja til jarðargrunnsins láupening. Hesin peningur verður veittur yvir 10 ár soleiðis, at grunnurin eftir hetta áramál skuldi verið komin upp á 4 miljónir.

Umframt at loysa spurningin um pening til jarðargrunnin, hevur landsstýrið saman við búnaðarfelögum og jarðarráðnum tikið upp spurningin um at tryggja söluna av búnaðarvörum.

MÍÐSTÖÐUSÖLA

Her verður arbeitt at tí endamáli, at búnaðarmenninir skulu vera teir, sum útvega Føroyum meginpartin av leimum búnaðarvörum, sum nýttar verða.

Tað, ið fyrst er ætlað at gera, er at projektera eina miðstöðusölu fyri keyp og sölu av búnaðarvörum bæði av føroyskum opprúna og innfluttar.

Henda söla skal sjálvandi verða útgjörd við leimum køli- og frystirúmun, sum neyðug eru, og umframt er ætlanin at hava aðra framleiðslu t.d. sláturhús og annað.

Henda miðslöðuætlan er nú til nærrí kanningar og projektering, og er ætlanin, at hon verður framd sum eitt partafelag (andelsfelag), har búnaðarmenn eru partahavarnir.

ROYNDARSTÖÐ OG BÚNAÐARSKÚLI

Á konto nr. 69-19, grunnur til búnaðarskúla, standa í løtuni 207.000 kr.

So vótt skilst av samrøðu við búnaðarfelögin og jarðargrunnin, er tann hugsanin nú frammi, at tað valla fer at loysa seg at byggja ein

búnaðarskúla fyri seg til teir fáu næmingar, sum á hvørjum ári kunnu væntast at vitja slíkan skúla.

Tað verður tí hugsað um at byggja út royndarstöðina, so hon í framtíðini verður betur før fyri at veita ungum búnaðarmonnum fann praktiska kunnleika, ið er neyðturvuligur.

Í fótuni er ísáðingarstöðin lögð inn undir royndarstöðina, meðan tað neytaeftirlitið, sum ísáðingarmaðurin førir, hevur héli niðri í búnaðarfelagsins húsi niðri við Strond.

Maskinstöðin, sum eigur at hava stóran týðning fyri upplæringina av búnaðarmonnum, er í dag undir jarðarráðnum.

Tað er landsstýrisins hugsan, at bæði ísáðingarstöð, neytaeftirlit og maskinstöð eiga at verða lögð aftur at royndarstöðini.

Tað skal verða skotið upp, at til hesa útbygging verður nýttur fann peningur, sum stendur á grunninum til búnaðarskúla.

LÓGGÁVA

Samært lögtingslóg nr. 17 frá 22. mars 1956 varð selt millumfinganevnd í búnaðarmálum.

7. mars 1958 gav henda nevnd frá sær uppskot til lögtingslóg um ymisk tiltøk landbúnaðinum til frama.

Í høvuðsheitinum miðjar lógaruppskotið ímóti at skapa brúk í Føroyum, sum kunnu føða familjuna. Óll jörð, sum er almenn ogn, verður umsitin av jarðarráðnum, og jarðarráðið verður heimilað at selja festara garðin undir serligum treytum.

Uppskotið til lógina landbúnaðinum til frama eigur at verða kannað av nýggjum og lagt fyri tingið, tí hon vil verða fyritreyttin fyri at fáa ta jörð, sum er almenn ogn, dyrkaða og røklað sum hon eigur at verða.

Viðvíkjandi aðrari lóggávu innan landbúnaðin verður eisini hon kannað av nýggjum og neyðugar breytingar gjørdar viðvíkjandi tí at fremja húsdjóraæling og dyrkan av jörðini.

BYGGJAN AV NYGGJARI MATRIKULSTOVU

Vegna tað stóra arbeiðið, sum samært lögtingslóg nr. 61 frá 11. desember 1962 um matrikulering og sundurbýting verður álagt matrikulstovuni, hevur hesin stovnur stórt brúk fyri at fáa rúmkað um húsviðurskiftini.

Undir seinasta landsstýri varð gjørdur ein sáttmáli um leigu av húsum til matrikulstovuna fyri 45.000 kr. í árligari leigu.

Sitandi landsstýri hevur hildið tað verið rímiligari at byggja nýggj hús til matrikulstovuna, enn at lata so høga húsaleigu.

Eftir tí uppskoti, sum nú liggur fyri um byggjan av nýggjari matrikul-

stovu, fer hon at kosta um 700.000 kr., og er ætlanin at fáa stovuna detailprojekteraða og fara undir at byggja hana so skjólt sum gjörligt.

FÍGGJARVIÐURSKIFTI

Tí ta úthygging av okkara samfelag, ið fer fram í dag, svarandi til samtyktir lögtingsins, og er tilkellað í komandi árum, er kapitalinuflutningur neyðingur.

Henda úthygging, ið tørvar stórar úleggingar, kann skiftast í tveir høvuðsbólkar: úlegging í vegir, bergjol, havnir, sjúkrahús, skúlar og annað og úleggingar í beinleiðis framleiðslutól sum veiðuför, virkir og tilíkt.

Umráðandi er ø hjá okkum serliga viðvíkjandi fyrra høvuðspartinum, ið rentan og avdrátturin árliga sum útreiðshur ganga aftur um landsins fíggjarlóg, at fáa bílig og langfreistaði lán, og vil tað verða ein lýðandi táttur í landsstýrisins arbeiði at fáa slík.

Tær samráðingar, landsstýrið hevur fært, fyri at rækka hesum máli, hava bara partvís givið úrslit.

Vit fingu tíðliga í vár lyfti um eitt amerikanskt lán móti ríkiskassaveðhaldi til rentu slök 6 %, lánið 15 ár og avdráttarfrítt tvey fyrstu 4 árin.

Slíkur lániformur vildi verið okkum hentur, men eydnaðist aftaná samráðing ikki at fáa ríkiskassaveðhald, tó fórði hetta við sær, at felagið SEV fekk part, stívar 27 miljónir, av danskum ríkiskassaláni til nøkumlunda somu treytil.

Tað sigur seg sjúlv, at treytnar fyri at kunna fáa útlandskan kapital, eru tær, at fórdur verður ein fíggjarpolitikkur, ið kann gera okkum «lániverdigar», tað vil siga sagt við tí orðabag, okkara forfedrar nýttu: at lán skal kunna koma læandi aftur!

Frá danska ríkisstýrinum hevur landsstýrið tilsögn um, at tað vil leggja fyri fólkatíngið uppskot um ein 60 miljóna-úleggingargrunn at nýta til føroysk úleggingarendamál, og verður hetta uppskot lagt fyri tíngið.

Í dag eru tiknar 22.139.000 kr. í landskassalánun; henda lániskuld var 1. apríl 1962 13.720.000 kr. --- 11. desember 1962 vóru ábyrgdiðnar 63.497.170 kr., og 11. desember 1961 57.081.011 kr.

Samlaðu rentu- og avdráttarútreiðslur landskassans verða á komandi lögtingsfíggjarlóg um 3,8 miljónir og á fíggjarlógaruppskotinum 64/65 um 5 miljónir, um roknað verður við 8 miljónum í nýggjari lániðøku, umframt síðstu 4 miljónlánið, ið verður tikið í hesum fíggjarárinum.

Roknskapurin fyri fíggjarárið 1962/63 er ikki endaliga liðugur, men útlit er til at avlopið verður um 5 miljónir kr.

Hettislíga prísstökslurin verða tiltøk gjørd fyri at hefta. Prísansingar-

ráð er valt av nýggjum, og er álagt tí gjølla at kanna, um príslegan liggur har, hon við sámiðligum vinningi eigur at liggja, samstundis sum kravt fer at verða, at allar framsýndar vöður skulu verða prísmerktar.

Kannað verður, um tað pristalsgrundarlag, ið nýtt verður í dag, hvíðir á reffvisum botni.

Í 1962 var framleiðsluvirði av fiskavörum 121 miljónir og útflutningsvirði 126,3 miljónir, og í 1961 vóru tölur: framleiðsluvirði 106,6 miljónir og útflutningsvirði 97,15 miljónir.

Útflutningsvirði var í 1961 129,6 miljónir, men fyri 1962 hava vit ikki enn tey endaligu tölur, ið eftir fyrihils mælan verða sett til 135,7 miljónir.

Hesi tölur vísa bæði árinum tilsamans í halli á handilsjævnváginum um 4 miljónir. Hetta er stórt tal, men við tí stóru útbygging, ið fer fram, eru grundir fyri halli. Móttvegis hesum virka sjálvandi studningsveitingarnar um ríkiskassan.

Tað fíggjarlógarruppskot, ið verður lagt fyri tingið í hesu tingsetuni, kemur í öðrum líki enn tí vanligu, ið bara hevur verið ein rakstrarættan; nú kemur afturat ein kapitakettan, og gevur hetta eina betri og greiðari mynd av landsins fíggjarstöðu, har rentu- og avdráttarskyldurnar standa samlaðar og ætlaður vøxtur og minking í grunnum er at síggja.

EYKAFÍGGJARLÓG

Landsstýrið vil í hesari tingsetuni leggja fyri tingið uppskot um eykafíggjarlóg.

At tað er neyðugt við eini slíkari eykafíggjarlóg, hava menn ferð eftir ferð gjørt vart við her á tingi.

Hvussu átroðkandi hetta er, skilst best av hesum broti í frágreiðingini um grannskoðanina av landskassans roknskap í fyri fíggjarárið 1961/62.

Sagt verður:

Sum tað sæst av at samanbera tey veruligu roknskapartölur við tey á fíggjarlógini játtaðu tölur, er eitt meirabruk á meginpartinum av kontum. Roknskaparlíga verða í hesum ári í hvussu er, meirabruk ið vígað upp av meirinntøkum á inntökum, men lögrættisliga er hetta ætlandi ikki í lagi av hesum. Sjálvt um lögtíngið seinni eftir tilmæli frá desisiónsnevndini góðtekur roknskapin við meirabruknum, má tað, fyri at vera samsvarandi við gr. 21 í lögtíngslóg nr. 1 av 1948, vera hildið neyðugt at fáa eina eykalógarskipan, so all meirabruk verður góðtikið.

av löglinginum í seinasta lagi, tá hvørt fíggjarár er komið at enda.

Henda grein 21 í lögtingslóg nr. 1 av 1948, ið víst verður til, byrjar við hesum orðum:

Eingin útreiðsla má verða goldin, ið ikki er heimilað í fíggjarlóg, galdandi, tá ið útreiðslan verður ávíst, ella í aðrari galdandi heimildarlóg

SOSIAL MÁL

Sosialhjálpar- og sosialtryggingarskipanir eru lögfestar, og hjálparmáttin er anlin sum trygging ella studningur. Sum trygging t.d. fólkapensjón, avlispensjón og sjúkratrygging. Sum studningur t.d. minsta-lön, barnastudningur, undirhaldshjálp, einkjuhjálp og styrkveiting.

Henda lóggáva er nökunlunda hin sama, ið er galdandi í Danmark, minstulönin undantikin, men av norðanlondunum hevur Svøríki tikið eitt stíg víðari, og í Danmark hugsa politiskir flokkar um at gera tað sama.

Í ár er almannakunngjörd umhugsan um vanliga fólkapensjón av Fólkapensjónsnevndini av 1961, og verður hetta tikið sum prógv fyri, at ein broyting er í vænti, um ráðini har eru til less.

Landsstýrið vil föra ein sosialpolitikk, ið gevur okkara gomlu, avlanna og öðrum óvinnuförum, eins og teimum, ið hava mist uppihaldara sín, trygg livikor, so sum tað sømir seg einum mentaðum samfelagi, og vil landsstýrið ansa eftir möguligum lógarbroytingum á hesum øki í norðanlondum og leggja fyri tingið uppskot til ábøtur, um og tá tað gerst neyðugt.

Á komandi fíggjarlógaruppskoti verður okkara partur av almennu forsorgini settur til 8,2 miljónir, hækkaður frá í fjór við slakari miljón.

Almennari sjúkratrygging verður miðað ímóti og föroysk livstrygging verður ein veruleiki ættandi í hesum árinum.

Samráðingar verða tiknar upp við avvarandi ríkismyndugleikar um skipan viðvíkjandi andaligum ófallföllum, so slík kunnu verða upplærð til eftir förimuni at gera nyttu í samfelagnum.

Í komandi tingsetuni verður uppskot um föroyskan húsalánsgrunn lagt fyri tingið, og verður við hesum uppskoti roynt at komu teimum ungu til hjálpar, ið hava evnir og vilja, sum síður higartil hevur verið í Föroyum, at seta fót undir egið borð, tað vil siga, seta sær sum eitt av livsmálunum, at eiga egnu ibúð, so ikki ein kjallaramentalitetur skal kunna fáa gróðralíkindi.

MENTUNARMÁL

Stöðið undir okkara mentunarlívi er fyrst og fremst okkara skúlskapur. Tað er hann, ið skal evna okkara fólkatílfar so til, at tað bæði

verður fært fyrir söguliga at «göyma og skapa» og byggja út víðari á öllum ökjum tey eyðkenni, ið sermerkja okkum sum tjóð.

Frá fyrsta degi, tjóðskaparrórsin kyknaði og gjörði varl við seg, dugdu tí sjálvstýrismenn at síggja, hvussu umráðandi tað var, at øllur skúlasapur kom undir føroyskt vald, og at vit fingu hann so góðan, at hann kundi roynast javnlíkur skúlanum hjá øðrum tjóðum.

I hesum aðal-sjónarmiði, eru sjálvstýrismenn samdir og vilja fremja hella sjónarmið, tá figgjartligt stöði er fingið til vega.

Landsstýrið vil fremja ein uppbyggjandi mentunarpolitikk, styðja føroyska bókmenntan og list, skipa fyri ávegis stovnsetan av lærðum háskúla, ið verður at byrja við lærustólum i føroyskum máli og føroyskari sögu. Skipa fyri at skúlanum verða útvegaðar føroyskar lærubøkur, og gera korini hjá teimum, ið arbeiða við skúlan arbeiðsliga og lönarliga so, at samfelagið kann vænta og krevja gott úrslit.

ONNUR MÁL

Viðvíkjandi málunum: deyðarevsing, herskyldu og herbúgving kenna vit tað sum okkara skyldu at fáa tey loyst samsvarandi lögtingsins samtyktum.

Vallógin hevur verið á tingi fleiri ferðir tey seinastu árin. Hon verður nú kannað og uppskot verður sett fram til broytingar.

Marknaðarspurningin liggur enn óloystur. Landsstýrið vil seta marknaðarnevnd undir landsstýrisins fyrisæti við luftfökn frá vinnu- og fakfelögum.

Endaligar avgerðir i marknaðarmálinum eru hjá lögtinginum, men landsstýrið vil vísa varsemi viðvíkjandi hvørtjum stigi i hesum máli, ið kann vera tað i sær, at okkara 12 fjórðinga fiskimark kemur i vanda og okkara vinnulívsfyrirøkur á útlendskar hendur.

I hesum mánaði er við ferðafólki regluligt flogsamband við útlheimin vorðið veruleiki. Tvey flogfeløg, eitt íslenskt og eitt norskt, rökja hesa flógving, ið fyribils verður frumd um summarchálvárið, og sum ger, at tað tekur fólki bert nakrar tímar at koma til og frá Íslandi, Noregi, Onglandi ella Danmark. Vit meta tað, ið hent er á hesum øki, sum eitt týðningarmikið stig ávegis fram móti endaligari loysn av málinum: regluligt flogsamband all árið við útlheimin.

Tað er mín vón, at tað má eydnast tí meiriluta, ið nú hevur ta heit-leiðis ábyrgdina av landsins stýri, og tí minniluta, ið hevur sína óheitleiðis ábyrgd, saman ella partvís saman, at leggja úr hondum slíkt arbeiði i hesu tingsetuni, ið nú byrjar, at tað má verða fólki okkara at

gagni, mentunnaðlga, vinnuliga, sosialt og ljóðskaparlga.

Ein reyndur sannleiki er hesin, at fíggjarligt frælsi er stöðugt undir øllum frælsi. Vit eiga at leggja okkum hesi orð í geyma, og ikki missa tað teljandi og uppbyggjandi í okkara økonomi, tað, ið eitur sparsomi og sparivilji. Vit koma at hava brúk fyri hesum ættararvi í komandi tíðum, um vit skulu vinna fíggjarligt frælsi.

Fastar nevndir og aðrar.

FÍGGJARNEVNDIN: Knútt Wang, Kjartan Mohr, Sigurð Joensen, Sámal Petersen, P. M. Dam, J. Fr. Øregaard, Andrias Djurhuus.

Tiltaks menn: Poul Petersen, Vilhelm Nielsen, Hannus v. Högdalsá, Marius Johannesen, Haldor Hansen, Jákup Lindenskov, Johan Poulsen.

MARKNAÐARNEVNDIN: Hannus v. Högdalsá, Poul Petersen, Marius Johannesen, Kjartan Mohr, J. Fr. Øregaard, Haldor Hansen, Trygve Samuelsen.

Tiltaks menn: Sigurð Joensen, Sigfried Skaale, Sámal Petersen, Fríðrikkur Hansen, P. M. Dam, Poul J. Olsen, Andrias Djurhuus.

LANDSSTYRISMÁLANEVND: Sigfried Skaale, Hannus v. Högdalsá, J. Fr. Øregaard.

UMSÓKNARNEVND: Vilhelm Nielsen, Hans J. Ellingsgaard, Jákup Lindenskov.

HAVNA- OG VEGANEVND: Kjartan Mohr, Vilhelm Nielsen, Johan Simonsen, Sámal Petersen, Poul J. Olsen, Haldor Hansen, Hans Iversen.

FISKIVINNUNEVND: Niels Holm Jacobsen, Johan Simonsen, Fríðrikkur Hansen, Poul J. Olsen, Leon Joensen.

SKATTANEVND: Sigfried Skaale, Sámal Petersen, Hannus v. Högdalsá, Poul J. Olsen, Hans Iversen.

BÚNAÐARNEVND: Vilhelm Nielsen, Hans Lützen, Sigurð Joensen, Haldor Hansen, Trygve Samuelsen.

LÓGARNEVND: Sigurð Joensen, Poul Petersen, Sámal Petersen, Trygve Samuelsen, J. H. Danbjörg.

KIRKJUNEVND: Vilhelm Nielsen, Marius Johannesen, Hans J. Ellingsgaard, Jákup Lindenskov, Reinhold Thomsen.

SKÚLANEVND: Hannus v. Högdalsá, Hans Lützen, Marius Johannesen, J. H. Danbjörg, Johan Poulsen.

KOMMUNALNEVND: Friðrikkur Hansen, Hans Lützen, Malla Samuelson, Poul J. Olsen, Andrias Djarhuus.

MARKNAÐARNEVND: (tingmál nr. 25): Hannus við Högdalsá, Poul Petersen, Kjarfan Mohr, Marius Johannesen, Poul J. Olsen, P. M. Dam, Andrias Djarhuus.

TELEFONNEVND: Friðrikkur Hansen, Vilhelm Nielsen, Malla Samuelson, Haldor Hansen, Hans Iversen.

1. Fíggjarlögtingslóg 1964/65.

Ár 1963, 12. august legði Erlendur Pálursson landsstýrismaður fram uppskot til fíggjarlögtingslóg 1964/65 og fylgisskjal frá 17. janúar 1964 framlagt 21. s.m. (samb. skjal 2).

1. viðgerð 21. janúar og 10. mars legði fíggjarnevndin fram broytt uppskot til fíggjarlögtingslóg (samb. skjal 2) við soljóðandi áliti við broytingaruppskoti frá minnilutanum (P. M. Dam, J. F. Øregaard og A. Djurhuus):

Uppskot til fíggjarlóg 1964/65 var lagt fram í ólavsökutingssetuni tann 12. august og var undir 1. viðgerð 21. janúar 1964 beini á fíggjarnevndina.

Nevndin hevur á fleiri fundum gingið ígjøgnum tey uppsettu töl og meft tey saman við nýggjar upplýsingar, nevndin hevur fingið sær og annars viðgjört av nýggjum her lønir, gjöld ella játtanir, sum verða ávirkaðar av ávísam lógum og sáttmálum, og tí kundu vera broyttar. Síðan landsstýrisins uppskot var lagt fram. Harumframt hevur nevndin viðgjört nýggjar tilráðingar frá landsstýrinum og umsóknir, sum beindar eru í nevndina á lögtingi, ella sum eru sendar beinleiðis til fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin hevur hjálagt lagt fram uppskot at sela ístaðin fyri landsstýrisins uppskot, og hevur annars hesar viðmerkingar at gera til tær broytingar, sum harí eru gjørdar til landsstýrisins uppskot.

VIÐVÍKJANDI INNTÖKUM:

Samráðst hevur verið við gjaldstovuna um, hvat skatturin í nútverandi fíggjarári hevur givið og við líknungarráðið, hvat hann í komandi ári kann koma at geva. Viðvíkjandi hinum fyrra er at minnast, at aftaná, at núgaldandi fíggjarlóg varð samtykt, var samtykt lóg um eyka-skatt á inntøkum ávikavíst yvir 20.000 kr. og 30.000 kr. Eitt tilíkt uppskot er ikki sett fram nú. Allir upplýsingar um, hvat skattainntøkan hevur verið í fjór, eru ikki til taks, eins og tað ikki við vissu kann sigast, hvussu nógv frádráttirnir í tí nýggju skattalógini koma at hava at týða.

Nevndin hevur tí ikki hildið verið ráðiligt at meta beinleiðis skattin

meira ein 460.000 kr. aftrat landsstýrisins uppskoti, tilsamans 13.460.000 kr., og sjómannsskattin 150.000 kr. meira, soleiðis at samlaði skatturin verður meitur til 16.110.000 kr. móti 15.500.000 kr. í landsstýrisins uppskoti.

Inntøkuna av tolli hevur nevndin sett til 24.250.000 kr. ella 550.000 kr. hægri ein landsstýrisins uppskot, soleiðis at samlaðu inntøkurnar av tolli og framleiðslagjöldum verða 24.850.000 kr. móti 24.300.000 kr. í landsstýrisins uppskoti.

Av øðrum inntøkum hevur nevndin mett stuttfleikagjöldini til 10.000 kr. meira, valutagjöld til 50.000 kr. meira og gjöld við sølu av motorakförum at geva 10.000 kr. meira, soleiðis at § 3: Onnur gjöld verða mett at geva 1.756.000 móti 1.686.000 kr. í landsstýrisins uppskoti.

Samlaðu inntøkurnar verða soleiðis eftir fíggjarnevndarinnar ætli metlar at geva 1.200.000 kr. meira ein í landsstýrisins uppskoti.

Soleiðis at inntøkurnar til og við § 4 og §7 og 8 verða tilsamans 42.846.000 kr. móti 41.616.000 kr. í landsstýrisins uppskoti.

Tá so rentur og vinningsbýti og landsstovnararnir verða taldir við, verður samanlagda inntøkusiðan 44.099.000 kr. móti 39.869.000 kr. í landsstýrisins uppskoti.

UTREIÐSLUR:

Viðvikjandi lønum á føroyskum almennum stovnum hevur gjaldstovan í brøvum til fíggjarnevndina 18. og 25. februar upplýst, at 1. oktober 1963 eru komnar í gildi 4 dýrtíðarviðbøtur, og 1 kemur aftrat 1. apríl 1964, og at møguliga 8 eykaviðbøtur koma aftrat 1. apríl. Eingin av hesum viðbótum er roknað við í teim lønum, sum liggja til grund fyri landsstýrisins uppskoti til fíggjarlóg 1964/65. Gjaldstovan hevur roknað út, at dýrtíðarviðbøturnar kunnu tellast at svára til 4,6 % og hjnar til 3,4 % av lønunum í miðal. Fíggjarnevndin hevur tí roknað við hesum hækkingum, so at lønarjáltanirnar á fíggjarlógini verða á hædd við møguligar viðbøtur 1. apríl. Lönarhækkingarnar undir hvørjum stovni sær verða tí ikki her í álitinum antalaðar aftur, uttan so, at het hava øðra orsök.

§ 10: Lögtingið.

Jáltanin til viðlíkahald av lögtingshúsinum er hækkað við 10.000 kr. til 25.000 kr. Lögtingshúsinu eru umvæld innan seinasta ár, og roknað má við at meira má gerast við tey ein, av tí at nýggj hús ikki verða bygd snarliga.

§ 11: Landsunnsýti n g i n.

Her eru undir teim ymsu deildnum gjörðar ymsar broytingar, ið summar eru heilt smávegis. Undir líkningarráðnum er roknað við 1200 kr. meira í honorar, og stendst tað av nýggju skattalógini.

Uppi í lönarhækkingunum á gjaldstovuni er eisini roknað við aðvari normering av stórvum á skattadeildini og töldeildini. Endurgjald ríkiskassans veksur við sínum parti av teim öktu útreiðslunum.

Viðvíkjandi gjaldstovudeildini í Klaksvík er at siga, at har sýnist mistak at verða hent í landsstýrisins uppskoti, so töluni eru rætlað samsvarandi uppskotinum í fylgisskjölnum til fíggjarlógina.

Til tölheftirlitið er roknað við tí meiraútreiðslu, sum stendst av eftirlitinum á flogvöllum í Vágum.

Settur er ein prísansari og játtanin til valuta- og prísráðið er hækkað tilsvarendi, eins og nakað er sett av aftrat til ferða- og dagpening, sum ívaleynt verður brúk fyri, um vit skulu hava eitt meira effektivt prís-effirlit.

Av tí at lönarráðið sjálvðan hevur fund, er játtanin til tað minkað við 3.000 kr. Umhugsað eigur at verða, hvat virki ráðsins skal verða í framtíðini, og um tær føstu útreiðslurnar kunnu minkast.

Játtanin til búskaparráðið er broytt samsvarandi uppskoti til fíggjarættlan fyri ráðið, sum hevur verið fyriløgd fíggjarnevndini.

Av tí, at landsstýrið ikki hevur brúkt játtanina á nógaldandi fíggjarlóg til uttanlandsferðir, er henda játtan í uppskotinum minkað við 10.000 kr., eins og nevndin heldur, at játtanin eigur eisini at galda fyri innanlandsferðir landsstýrismanna, sum eingin serlig játtan hevur verið til.

Kontoir fyri ognina Tinganes er umskipað í landsstýrisins uppskoti til fíggjarlóg 1964/65, sum tað sæst í fylgisskjölnum síðu 10. Viðvíkjandi hesum ognum er umbygging farin fram og ætlað er at fara undir fleiri umbyggingar og umvælingar, so at fleiri almennar skrivstovur koma at verða har. Tað verður hildið rímiligt, at kostnaðurin av hesum verður hýttur úr á fleiri ár, og hevur fíggjarnevndin skotið upp at hækka ta árliku játtanina til viðlíkahald frá 15.000 kr. til 70.000 kr.

Fíggjarnevndin hevur áður samtykt at seta eitt fólk aftrat á lögdeildina og er roknað við tí á lönarkontoini.

§ 12: H e i l s u m á l.

Töluni í uppskotinum eru hækkað í samsvar við uppskotini til fíggjarættlanir fyri sjúkahúsini. At hækkingarnar ikki eru stórri, kemst av, at ríkisstudningurin er hækkaður og er nú 28,35 kr. pr. sjúkadam. Fyri

sjúkahúsið á Tvöroyri fær helta tann týðning, at játtanin verður minni enn á nógaldandi figgjarlóg.

Sókt verður um at fáa ríkisstudningin hækkaðan við 3 kr. pr. sjúkadag, men av tí, at eini vist kann sigast, um hetta verður játtað, er ikki roknað við tilikari hækking.

Kostnaðurin pr. sjúkadag fyri tey trý sjúkahúsini er ná:

Landssjúkrahúsið	kr. 87,98
Klaksvíkar sjúkrahús	77,52
Suðuroyar sjúkrahús	84,63

Á tuberklastöðini er roknað við vanligari lønarhækking. Orsøkin til, at «Útreiðslur til lækna» eru minkaðar niður í helvt til 50.000 kr., er at írotið á kommunulæknum er so stórt, at tað ikki kann roknað við at verða brúk fyri allari játtanini í komandi figgjarári. Viðvíkjandi niðurskurði av játtanini til tannlæknastovur er tað sama at siga, at ikki verður roknað við, at meira enn studningar til eina kemur til útgjaldingar í komandi figgjarári.

Studningurin til hvíldarheimið Naina er hækkaður frá 30.000 kr. til 50.000 kr. og verður vist til lögtingsmál hesum viðvíkjandi.

§ 13: Samferðslumál:

Her eru ongur broytingar gjørdar í landsstýrisins uppskoti. Tekstin til § 13.1.3.1 er gjørd samsvarandi við 3.6.

§ 14: Skúlamál:

Eftir áheitan frá figgjarnevndini hevur skúlastjórnin í brævi 11. februar vist á tær hækkingar í lønum fólkskúlalærara, sum mögulega koma 1. apríl, og er roknað við tí í uppskotinum. Figgjarnevndin hevur eftir tilmæli frá landsstýrinum broytt tekstina til 11.1.3 viðvíkjandi eftirlønnum lærara. Hendu játtanin er hækkað samsvarandi uppskoti frá skúlastjórnini og kemur av øktum tali av eftirlöntum lærarum. Seinastu árin hevur eftirlønargreunningin tikið av kapitalinum.

Aðrar principiellar broytingar í brævinum frá skúlastjórnini hevur figgjarnevndin ikki tikið støðu til.

Vist verður til, at mál er á löglingi viðvíkjandi styttum undirvisingartali fólkskúlalæraranna, men hetta mál var ikki avgreitt frá tinginum, tá ið figgjarnevndin endaði viðgerðina av figgjarlógaruppskotinum.

Figgjaræftlanin fyri studentaskúlan er broytt samsvarandi nýggjum uppskoti frá fyristøðumanninum dagfest 20. januar í ár.

Landsstýrið hevur við tilmæli lagt fyri figgjarnevndina umsókn frá Føroya fólkaháskúla um øktan studning. Men av tí, at rakstrarstudningurin er ásettur við lóg, hevur figgjarnevndin tikið undir við landsstýr-

isins uppskoti um at seta eyka á fíggjarlógina 10.000 kr. í rentustudningi. Í umsóknini verður upplýst, at ætlunin er at hækka næmingagjaldið við 30 kr. um mánaðin, og á fíggjarlógaruppskotinum er tí næmingastudningurin hækkaður við 5.500 kr. til 16.000 kr., so hann í miðal verður helvtina av næmingagjaldinum. Upplýst kann verða, at tey sum fara á danskar háskúlar fáa 70 % av gjaldinum + ferðagjöldum.

Av tí, at ÍSF verður 25 ár 1. apríl í ár, og í summar ætlar at bjóða fremmandum felögum til hátíðarhald, er eftir umsókn skotið upp at veita felagnum ein eykastudning uppá 10.000 kr. fyri komandi fíggjarár.

Játtanin undir 14.8.3 -- og 14.9.7.2 -- er endurgjald til strandferðstuna fyri fríferðir hjá ífróttarfólki og skúlabørnum. Samlaða talið er tað sama, meðan býtið er gjørt samsvarandi teimum veruligu gjöldunum.

Í mars í fjór var samtykt í fíggjarnevndini, at somu reglur skulu galda fyri studning til lærlingar sum til lærdou lestur, at peningur, sum ikki var nýttur í fíggjarárinum kundi leggjast í grunn til studning og lán. Viðmerking samsvarandi hesum er sett í uppskotið.

Studningurin til Meginfelag føroyskra studenta er øktur við 3.000 kr., so teir m.a. kunna verða umboðaðir á altjóða studentastevnu.

Umsókn er komin til fíggjarnevndina frá Lærugrunni Føroya um at fáa øktan studning, so at stovnsfæið kann koma skjótari uppá tær 50.000 kr., ið eru treyt fyri, at grunnurin kann virka. Nevndin heldur ikki møguligt verða í ár at veita øktan stuðul.

§ 15: Vísind, bókmentir og list:

Umframt vanligar broytingar er at siga: Undir fiskirannsóknarstovnin er játtanin til eftirlitsráðið strokin. Undir § 15.5.1 eru settar 65.000 kr. til royndir við Eysturgrønland, um staðurin letur tilsvareandi, men samráðst hevur verið um, at ríkiskassin letur alt. Peningurin kann so verða tókur til royndir undir Føroyum.

Eftir umsókn er skotið upp at veita í reststudningi til útgávu av Føroya Kvæði 1 kr. 3.300. --, hetta er fimtingur av studninginum, restina lata ríkisstýrið og Carlsbergsfonden hvør sína helvt av.

Skotið verður upp at hækka játtanina til landsstýrið at ráða yvir við 5.000 kr., og er hesin peningur ætlaður til avfatagrofering av søguligum skjólum av lýðningi fyri Føroyar.

Tað, at játtanin til doyvan av radioóljóði er hækkað, kemst av, at hetta hevur verið endurgjølt útvarpslønir aftaná, næsta ár verður so játtanin minkað niður í helvt aftur.

Landsstýrið hevur skotið upp at seta av í útvarpsgrunn upp til 50.000 kr. ella líkanógv, sum útvarpið sjálvt leggur í grunnin. Fíggjarnevndin hevur fyri í ár broytt hetta til 25.000 kr., tá tað ikki eftir fíggjaraðlan útvarpsins eru møguleikar fyri, at meira kann verða avsett komandi

figgjarár. Til uppskot til figgjarlóg verður framlagt á ólaysöku kann so verða kannað, hvat útlvarpið kann verða ført fyri at seta av árliga ella um treytnar eiga at gerast linari.

Landsstýrið hevur skotið upp á figgjarlógina at seta av 22.500 kr. til keyp av dokumentarfilmi úr Føroyum.

Nevndin fyri Føroya skúlabókagrunni ættar at taka í láni 100-150.000 kr. til útgávu av føroyskum skúlabókum, og slepst tá eisini undan tí kassakreditt, sum grunnurin nú hevur. Býlanin er, at peningurin gengur inn aftur so við og við, men hevur landsstýrið skotið upp, at árliga verða settar 10.000 kr. í rentustudningi. Hetta er gjørt.

§ 16: Fiskivinna, sigling o. t.

Framlagt á tingi og víst í figgjarnevndina er umsókn frá vrakarum um at fáa ásetta minstuløn fyri at verða til taks. Figgjarnevndin hevur biðið landsstýrið gjøgnum fiskivinnustovuna at fáa upplýst, hvussu nógvir eru neyðugir, um tilík minstulønarskipan skuldi verið ásett.

Sum nýggj § 16-1-3 er sett endurgjaldið, Føroya fiskasöla og Føroya síldasöla lata landskassanum fyri eykaarbeiði, sum stends! av skríving av avskipingarskjöllum í Tórshavn.

Sum nýtt punkt er sett útreiðslan til eftirlit við ymiskum trolarafelögum sambart lóg (portugalstrolararnir).

Samsvarandi uppgávum fólum av veiddum kópi er játtað sambart lóg um oyðing av kópi hækkað við 10.000 kr.

Klaksvíkar sjómansheim hevur sent nevndini umsókn um rentustudning yvir nøkur ár. Av tí, at nevndin heldur málið vera av principiellum týðningi, verður tað sent landsstýrinum at taka stöðu til á komandi uppskoti til figgjarlóg.

Tá viðgerðin í nevndini av figgjarlógini er lokin vóru málini viðvíkjandi studningi til lönjavniðagargrunnin og helmaútlíróður ikki føgd fram á tingi, so nevndin hevur ongur broytingar gjørt í felu av landsstýrinum í tess figgjarlógaruppskoti uppsettu fólum.

§ 17: Landbúnaður og matrikulering.

Figgjarnevndin hevur gjørt nakrar broytingar í figgjarætlanini fyri útskiðling og matrikulstovu. Hetta kemst av, at tað ikki í figgjarárinum er møguligt at fáa tað fólk, sum roknað er við. Broytingin er gjörd í samráð við stjóran fyri matrikulstovuna. Av tí, at innlökurnar av arbeiðum, matrikulstovan ger, minka samsvarandi, verður numurin á figgjarlógini ikki stóru.

Í hækkaðu útreiðslunum til royndarstöðina í Høgvík er roknað við 4-5.000 kr. til keyp av einum «Aberdeen Angus» feltineylatarvi til isáð-

Ingarstöðina. Jarðarráðið hefur 19. apríl í Fjör sókt um pening til keyp av hesum larvi.

Viðvíkjandi studningi til neytabald er at siga, at yvirtrekið á fíggjarlógini seinastu ár til mjólkastudningin hefur verið so stórt, at skal mjólkastudningsskipanin uppihaldast, má játtanin á fíggjarlógini hækkaast, og er hetta gjørt við 25.000 kr. Sama er at siga um studningin til súr-hoyggjbrunnar, men her kann kanska verða roknað við, at umsóknirnar komandi ár fara at minka, so hvørt sum úthygt verður.

Landsstýrið hefur sókt um 30.000 kr. til fódurroyndir við seyði. Av tí, at hetta mál er so seint framkomið, heldur nevndin, at tað má bíða til næsta ár, um so er, at hesar royndir ikki kunna verða gjørdar á tí royndarslóð vit hava. Harafturímóti er sum nýtt punkt settur av 30.000 kr. til landsstýrið at ráða yvir, men haruppi í eru 10.000 kr. til rudding av Stóra í Tjörnuvík. Hetta er til at bóta tann skaða, sum hendur av om-anlopi og valnflóð. Jarðarráðið hefur samuleiðis til rudding av áum har játtað 10.000 kr., umframt 25 øyrur pr. kvadrámeturin til rudding av bói, sum kann bólast aftur.

§ 18: Handil og idnaður o. t.

Studningurin til Føroya ferðamaðnafelag er hækkaður við 5.000 kr., sum partvís hjálp til tað hafi, felagið hefur havt. Felagið hefur ætlað sær at fáa útvegað nakað av peningi sjálvt.

Í uppskoti landsstýrisins er einki sett av til nevndina til kauning av øktum virkismøguleikum. Eftir lógini um búskaparráðið er møguleiki til at taka virkisnevndina av og leggja virki hennara undir ráðið, men av tí, at hetta ikki er gjørt enn ella endalig stóða tilkin til tað, hefur fíggjarnevndin hildið tað verið beint at sett 18.000 kr. av til hetta endamál. Samráðst eigur so at verða við landsstýrið, um virkisnevndin skal halda fram.

Føroya arbeðarafelag hefur sókt um at fíngið hækkað studningin til sjúkragrann verkamanna við 50.000 kr. árliga. Víst kann verða til landsstýrisins viðmerkingar til hetta mál í fylgiskjølum til fíggjarlógina. Studningurin á nógaldandi fíggjarlóg var hækkaður frá 25.000 kr. til 50.000 kr. Grunnurin kann ikki eftir reglunum koma at virka fyrr enn hann er komin uppá 500.000 kr. Hetta mál hefur stóran ábúga, og skotið verður tí upp, at landsstýrið til næsta fíggjarlógaruppskot kemur við uppskoti um árliga studningin, til grunnurin er komin uppá 500.000 kr. og harvið eisini eftir hvussu nógvum ella fáum árum landsstýrið skal hjálpa til at fáa grunnin uppá 500.000 kr. Men tað verður hildið rimiligt, at eisini verður samráðst við øll arbeðarafelögin um hetta mál og um hvussu nógvur peningur kann fáast í grunnin útyvir landsstýrisins tilskot.

Tuð kann samstundis verða upplýst, at landsstýrið hevur sagt frá, at Føroya handverkarafelag ynskir líknandi sømdir úr landskassanum sum sjúkragrunnur verkananna.

§ 19: Almenn Førsorg.

Samhant bræv frá ríkisumboðsmanninum 14. februar er landskassans partur av sosialu útreiðslunum hækkaður við 375.000 kr. Ílsamans, síðani seinastu útrokningarnar vóru gjørdar. Hesar hækkingar hevur figgjarnevndin tikið við í sínum uppskoti.

Eftir umsóku eru 10.000 kr. settar av aftrat til Alv í rakstrarstudningi, fyri fyrst í 1 ár.

§§ 20-26: Pensiósútreiðslurnar eru eftir uppgávu hækkaðar við 3.000 kr.

Undir óvissum útreiðslum er játtanin: Landsstýrinum at ráða yvir, hækkað við 25.000 kr., og er her hugsað um útreiðslur, sum koma at standast av vitjan forsætisráðharrans J. O. Krag, vitjan donsku figgjarnevndinnar o.s.fr.

Í landsstýrisins uppsetingum viðvíkjandi ymsum grunnum eru óngar broytingar gjørdar.

Samantaldar verða útreiðslurnar við teim í figgjarnevndarinnar uppsellu broytingum kr. 41.054.312,— móti kr. 39.724.514,— í landsstýrisins uppskoti.

Munurin í nýggja uppskotinum verður soleiðis kr. 44.688,— móti kr. 144.486,— í landsstýrisins uppskoti.

..

Nýtt í landsstýrisins uppskoti eru flytingar á ognar og kapitalkonto landskassans í figgjarárinum 1964/65.

Í hesum eru eisini ællaðar íleggningar í komandi figgjarári, sum ikki peningar er til í grunnum ella á sjálvari figgjarlógini, og eru samuleiðis uppsett tey lán, sum harav verður neyðugt at taka.

Nevndin hevur gingið ígjøgnum hesar uppsetingar og hevur einki at viðmerkja, uttan tær broytingar, sum standast av broytingaruppskotum í figgjarlógini.

So slutt mælir figgjarnevndin til, at lögtingið samtykkir hjálugda uppskot at seta í staðin fyri landsstýrisins uppskot til figgjarlög-

tingslóg fyrri fíggjarárið frá 1. apríl 1964 til 31. mars 1965 og flytingar á ognar- og kapitalkonti landskassans í fíggjarárinum 1964/65.

Ein munniluti í neyndini (P. M. Dam, J. Fr. Óregaard og Andr. Djurhuus) setur fram fylgjandi

broytingaruppskot
til

uppskotið frá fíggjarneyndini:

§ 19-10-5: Sjúkragrunnur verkamanna, Arbejdernes		
sygefond	75.000.	kr.
§ 11-5-1: Klakksvíkar sjómannsskúli, Klakksvík navi-		
gationsskole	30.000.	...

2. og 3. viðgerð 17. mars 1964.

Broytingaruppskoti frá munnlutunum

til § 11-5-1 fall 10—0.

til § 19-10-5 fall 13—0.

Uppskot til fíggjarlögtingslóg 1964/65 samtykt 25—0.

2. Projektering av vegabygging

Ár 1963, 12. august legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

Í lögtingstiðindi nr. 102/1961: Lögtingslóg um projektering av vegabyggingum, verður danski teksturin í broytingaruppskotinum til lögtingslóginnar § 2, sum henda er samtykt av lögtinginum 7. maí 1962, hesin: og lagtingels vej- og havneudvalg.

Viðmerkingar:

7. maí 1962 samtykti lögtingið lógaruppskot, haræftir landsstýrið fær heimild til fyri landskassans rokning at lata gera projektir við tilhoyrandi kostnaðarættinum fyri tær í landsverkfrøðingsins «Umhugsan viðvíkjandi útbyggingini av vegasambandinum í Føroyum í komandi árum» frá 24. februar 1961, nevnda vegabyggingar. Landsverkfrøðingurin hevur útlimingina av nevndu projekteringsarbeiðum í hondum eftir nærri fyriskipan av landsstýrinum, eftir broytingaruppskotinum tó so, at tað er landsstýrið og lögtingsins havna- og veganevnd, ið fyriskipa.

Henda broytingin, sum eisini varð samtykt, er bert í føroyskum teksti, hin danski lórvar.

Eftir § 3 í lögtingslóg nr. 1 frá 13. maí 1948 um stýrisskipan Føroya í sermálum skulu lögtingslógirnar orðast á føroyskum og danskum.

Vísandi hertil heldur landsstýrið seg ikki hava heimild at staðfesta lógina.

1. viðgerð 13., 2. viðgerð 14. og 3. viðgerð 15. august 1963.

Uppskotið samtykt 21--0.

3. Atlögubryggja í Kirkjubø

Ár 1963, 12. august legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

Í lögtingsmálinum nr. 48/1962 (vefrarting): Atlögubryggja í Kirkjubø verður danski teksturin í broytingaruppskotinum til lögtingslógionar § 1, sum henda er samtykt av lögtinginum 17. maí 1962, hesin: Kommunnarne paa Sandoy, Kirkebo kommune og Tórshavn kommune afholder ved fordeling 1/4 af udgifterne.

Viðmerkingar:

17. maí 1963 samtykti lögtingið lógaruppskot, haræftir landið tekur

byggja allögubryggju í Kirkjubö, eftir broytingaruppskotið tó so, at kommunurnar í Sandoynni, Kirkjuböar kommuna og Tórshavnar kommuna býta 1/4 av kostnaðinum sínámillum.

Henda broytingin, sum eisini var samtykt, er bert í føroyskum teksti, hin danski lörvar.

Eftir § 3 í lögtingslóg nr. 1 frá 13. mai 1948 um stýrisskipan Føroya í sermálum, skulu lögtingslógirnar orðast á føroyskum og danskum.

Visandi hertil heldur landsstýrið seg ikki hava heimild at staðfesta lógina.

1. viðgerð 13., 2. viðgerð 14. og 3. viðgerð 15. august 1963.
Uppskotið samtykt 21—0.

4. Landskassans partapeningur í A.S Færøernes Ophalingsbedding

Ár 1963, 12. august legði lögmaður fram söljóðandi

UPPSKOT

Í lögtingsmálinum nr. 56/1962 (vetrarting): Lánloyni til Froðbiar sóknar kommunu og landskassans partapening í a/s Færøernes Ophalingsbedding verður danska yvirskriftu lögtingslóginnar, sum hon er samtykt av lögtinginum 18. mai 1963, henda:

Lagtingslov om tilladelse for Frodebö sogns kommune til optagelse af laan og landskassens aktier i a/s Færøernes Ophalingsbedding.

Viðmerkingar:

18. mai 1963 samtykti lögtingið lógaruppskot, har eftir loyni verður givið Froðbiar sóknar kommunu at lána 165.000 kr. at seta sum partapening í a/s Færøernes Ophalingsbedding, og fær landsstýrið heimild at seta 165.000 kr. sum partapening í felagið.

Lógaryvriskriftin er bert í føroyskum teksti, hin danski tørvar.

Eftir § 3 í lögtingslóg nr. 1 frá 13. mai 1948 um stýrisskipan Føroya í sermálum skulu lögtingslógirnar orðast á føroyskum og danskum.

Visandi hertil heldur landsstýrið seg ikki hava heimild at staðfesta lógina.

1. viðgerð 13., 2. viðgerð 14. og 3. viðgerð 15. august 1963.

Uppskotið samtykt 17---0.

5. Íleggingargrunnur fyri Føroyar

Ár 1963, 12. august legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

Løgtingið samtykkir viðlagda uppskot frá forsætisráðnum dagfest 25. jannar 1963 til «lov om en færøsk investeringsfond m.v.»

Heitt verður á ríkisstýrið, at uppskotið verður orðað soleiðis, at 3. punktum í § 2 gongur út og at § 2 stk. 4 verður orðað soleiðis: «Fondens vedtægter godkendes af statsministeriet efter indhentet udtalelse fra landsstyret».

Viðmerkingar:

Visandi til § 7 í heimastýrislógini hevur forsætisráðið lagt fyri heimastýrið til ummælis viðlagda uppskot til lóg dagfest 25. januar í ár «om en færøsk investeringsfond m.v.»

Eftir uppskotinum verður settur á stovu ein íleggingargrunnur fyri Føroyar upp á 60 mill. kr., peningurin verður útvegaður sum ríkisstudningur við 10 mill. kr. hvørt fylgjandi fíggjarárið 1964/65 - 1969/70.

Fyri grunninum situr eitt trý-manna stýri, ið forsætisráðharrin velur, tveir av teimum eftir tilmæli frá ávikavist fíggjarmálaráðharranum og handilsmálaráðharranum.

Fyriliggjandi lógaruppskot hevur tvínni endamálini.

Fyrst sum tað stendur í viðmerkingunum til §§ 5 og 6:

Tað vil vera ein treytn fyri, at tær tilætlaðu íleggingarnar — almennar sum privatar — verða settar í verk eftir ætlan — verður roynt at fáa íleggingarnar samskipaðar «koordineret», og at tær sum lann vinnuliga úthyggingin yvirhøvur er undir alsamum eftirliti.

Fyri ríkisstýrisins viðkomandi ætlast hetta tryggjað í tí ráðgevandi nevndini sum er skotin upp í § 5. Henda nevndin skal hava til ummælis allar spurningar um statsjáltanir ella stuðul í lánun ella veðhaldum til íleggingar í Føroyum, herundir eisini spurningar um lán úr tí føroyska lángrunninum eftir hesi lóg.

Nevndin skal yvirhøvur vera ríkisstýrinum til handa við ráðum í øllum ökonomiskum spurningum, sum viðkoma Føroyum.

Næst er, at ríkiskassin sum tilskilað í § 1 tekur ein avskilaðan part í teim tilætlaðu peningafleggingunum í 60 mill. kr. lángrunninum.

Tað er sum tað stendur í viðmerkingunum til § 3 í fyrsta umfari lán til tilíkar almennar íleggingar sum eru treytn fyri vinnuligum framhurði í landinum sum samferðslumál — bygging av landsvegum, havnum og elektrificering — og sum skrivað í viðmerkingunum til § 4 sum eitt frambald av lánskipanini eftir lóg nr. 171 frá 5. juni 1959, men sum tilskilað hava lánini eftir hesi lóg verið tikin til marknaðrentu t.e. yvir 7 % p.a. og at rinda aftur yvir 10 ár. Hesi lánini affrent øðrum lánun hava bundið landskassan til stórar rentu- og avdráttarbyrður. Hesar skuldbindingarnar kunna gera tað torført hjá landskassanum at fara undir nýggjar íleggingar, og tað er tí ynskiligt, at stýrið fyri lángrunnin fær líkindir í serstökum føri at veita lán til lagaligar lántreytir.

Í øðrum umfari er tað ættingin, at hesin lángrunnur fær veitt lán til vinnuligar íleggingar uttanfyri tað her nevnda öki.

Forsætisráðið sigur, samstundis sum tað sendur lógaruppskotið, at tað gongur út frá, at tað í Føroyum verður sett niður ráðgevandi nevnd at fylgja við í fíggjarviðurskiðunum her, at tiltøk verða framd at gera skattaálíknungina nyttusamari, at hagfrøðislugu kauningarnar verða gjørdar manandi befur og at roknskapur landskassans verður umlagdur til ein veruligan rakstrar-, íleggingar- og ognarroknskap.

Hesi tillök eru öll so at siga framd. Búskaparráð er stovnað eftir lögtingslóg nr. 42 frá 30. mai 1963, nýggj skattalóg komin smbr. lögtingslóg nr. 50, 2. juli 1963, sum skapar möguleikar fyri rættari álíknung ein higartil, samráðingur fara fram í næstum við búskaparráðið at tað fyrirsitur hagdeildina, og landsstýrið leggur fram í hesi tingsetu uppskot til fíggjarlögtingslóg skipað sum frammantfyri tilskilað.

Soleiðis sum lógaruppskotið er orðað, fær landsstýrið onki orð at siga í stýrinum, og verður lessvegna skotið upp at gera ta broyting til § 2, at 3. punktum fer út og harvið skapa líkindir við tingingum við ríkis-

stýrið að vissa landsstýrinum rétt at seta lim í stýrið ella íð hvussu er tilskilingarrætt til lim í stýrinum og harafturat at § 2, stk. 1 verður orðað soleiðis, at landsstýrið fær høvi til at gera slær viðmerkingar til uppskot til viðtökur.

1. viðgerð 13. og 15. august legði fíggjarnevndin fram soljóðandi

ÁLT

Við málinum er Udkast til Forslag til Løv om en færösk investeringsfond m.v. Áðlanin við uppskotinum er at seta á stevu föroyskan ílegg-ingargrunn við statslílskoti, 10. milj. kr. hvört fíggjarár 1961/65 - 1969/70, tilsamans 60 milj. kr. og uppskotið sigur hvussu peningurin í grunninum skal verða útkentur, og verður annars víst til viðmerkingar-nar frá landsstýrinum.

Fíggjarnevndin hevur viðgjört málið á 2 fundum 14. august, og undir viðgerðini hevur nevndin frá landsstýrinum fingið avrit av brevi frá J. O. Krag, statsministara, til ríkisumboðsmannin, íð er soljóðandi:

«Under henvisning til hr. rigsbudsmændens skrivelse af 22. marts 1963 (j.nr. 71-00-1) skal man hoslagt tilstille Dem 10 eksemplarer af statsministeriets forslag til lov om en færösk investeringsfond m.v., ídet man skal anmode om, at lovforslaget i overensstemmelse med hjemmestyrelovens § 7 maa blive forelagt det færöske hjemmestyre til betenkning, forinden det fremsættes for folketinget.

Det bemærkes, at man -- i overensstemmelse med, hvad Færöernes landsstyre tidligere mundtligt er orienteret om -- ved forslagens udformning er gaaet ud fra, at der paa Færöerne vil blive nedsat et raadgivende udvalg, der kan følge den ökonomiske udvikling paa Færöerne, jfr. bemærkningerne ad lovforslagets §§ 5 og 6, og at der vil blive truffet foranstaltninger til en effektivisering af den færöske skattelögning, en væsentlig forbedring af de færöske statistiske undersøgelser samt en om-lægning af landskassens regnskab til et egentligt drifts- og anlægs- og kapitalregnskab.

I forbindelse med lovens gennemförelse vil der blive taget skridt til ophævelse af den dansk-færöske overenskomst af 1918 vedrörende valutabestemmelser og det i henhold til denne overenskomst af statsmini-steriet udpegede udvalg.

Det tilföjes, at det for regeringen er forudsætninger for lovens gen-nemförelse, at den godkendes i sin helhed af det færöske hjemmestyre, samt at der opnaas bred tilslutning ved sagens behandling i folketinget.»

Landsstýrið hevur í uppskoti at broyta § 2 soleiðis, at möguleiki skal

vera fyri, at eisini Føroyar verða umboðaðar í stjórnini fyri fleggingargrunninum.

Meirilutin (Kjartan Mohr, Sámuel Petersen, Sigurð Joensen, Knút Wang, P. M. Dam og J. Fr. Óregaard) er samdur um at mæla til at samtykkja uppskotið til fleggingargrunn fyri Føroyar, men ynskir at tað greinligari verður sett í § 2, hvussu Føroyar skulu verða umboðaðar í stýrinum, soleiðis at í staðin fyri 3 limir, skal stjórnin hava 5 limir, harav tveir so verða valdir eftir uppskoti frá lögtinginum.

UPPSKOT

frá

meirilutanum:

Ístaðin fyri landsstýrisins uppskot verður sett:

«Løgtingið samtykkir viðlagda uppskot frá forsætisráðnum dagfest 25. januar 1963 til «lov om en færøsk investeringsfond m.v.».

Heilt verður á ríkisstýrið, at uppskotið verður orðað soleiðis, at tað í § 2, stk. 1, ístaðin fyri «tre medlemmer» verður sett «fem medlemmer», og at aftanfyrir «handelsministeren» verður sett, «og to efter indstilling af Færøernes lagting». Og at § 2, stk. 4, verður orðað soleiðis: «Fondens vedtægter godkendes af statsministeriet efter indhentet udtalelse fra landsstyret.»

UPPSKOT

frá

minnilutanum (Johan Poulsen):

Løgtingið samtykkir uppskotið frá forsætisráðnum dagfest 25. januar 1963 til «lov om en færøsk investeringsfond m.v.»

2. viðgerð 16. august 1963.

Stk. 2 í uppskotinum frá meirilutanum í nevndini samtykt 19—0.

Alt uppskotið samtykt 26—0.

Uppskotið frá landsstýrinum og minnilutanum í nevndini so statt hurturðin.

6. Broyting í innflutningsgjöldum

Ár 1963 12. august lagði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um broyting í lögtingslóg um innflutningsgjöld o.m.

lagtingslov om ændring i lagtingslov om indførselsafgifter m.v.

§ 1.

Í lögtingslóg nr. 23 frá 11. februar 1950 um innflutningsgjöld o.m., sum lógin seinni er broytt, verða hesar broytingar:

1. Í § 1, 18. bólkur Matvörur verður undir 18,05 talið 4,00 broytt til 8,00.
2. Í § 8, 2. stk. sum uppiskoyti eftir seinasta punktum verður sett:

Somuleiðis hevur landsstýrið í serstökum förur í samráð við fíggjarnevndina heimild at veita øðrum ídnaðarvirkjum samnýning svarandi til innflutningsgjaldið latið fyri rávörur, sum virkið hevur nýtt í framleiðslu síni.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

Viðmerkingar:

a d 1. Við teirri broyting í lögtingslóg nr. 23 frá 11. februar 1950 við seinni broytingum, sum gjørd varð við lögtingslóg nr. 30 frá 17. maí 1963 var millum annað nógdartollurin á sjokolátu- og sukurvörum hækkaður úr 8 kr. fyri kg niður í 1 kr., samstundis varð vírðistollurin hækkaður úr 4 % upp í 35 %.

Í royndum hevur tað víst seg, at tollurin serliga á teimum bíligu sukurvörum er væl lægri nú enn hann var frammanundan.

a d 2. Allir mannu helst vera samdir um, at tað samfelagsliga er ein

§ 1.

Í lagtingslov nr. 23 af 11. februar 1950 om indførselsafgifter m.v. saaledes som loven senere er ændret, foretages følgende ændringer:

1. I § 1, 18. gruppe Spisevarer bliver tallet 4,00 under 18,05 ændret til 8,00.
2. I § 8, 2. stk. indføjes efter seneste punktum:

Ligeledes bemyndiges landsstyret til i særlige tilfælde og i samråd med finansudvalget at yde andre industrivirksomheder en godtgørelse svarende til indførselsafgiften erlagt for råvarer, virksomheden har anvendt i produktionen.

§ 2.

Denne lov træder straks i kraft.

fyrirumum, at vinnulívið er ikki ov eintáttað, men verður spjalt út um fleiri vinnugreinir, teirra millum eisini ídnað. Ásannast má, at tað eru ídnaðarvirki í Føroyum, sum álta at havt líkindi fyri at trívist, men hvørs figgjarmegi verður skerd av innflutningsgjaldi á teimum rávörum, sum virkini nýta.

Sambært § 8 í lögtingslógini um innflutningsgjöld er landsstýrinum heimlað at veita skipasmiðjum samsýning svarandi til innflutningsgjaldið fyri gjaldskyldug evni, ið nýtt eru til bygging av nýggjum skipum, bátum og förungum, eisini at afturrinda innflutningsgjald av tilfari o.t., ið nýtt verður til umvælan ella umbyggjan av skipum, bátum og förungum.

Í nevndu lóg er veitt landsstýrinum heimild í serligum føri at gjalda aftur innflutningsgjald. Lógin sigur annars í § 8 at slíkt innflutningsgjald vanliga ikki verður afturrindað. Tó skal landsstýrið kunna skipa so fyri, at gjald kann verða afturrindað fyri vörur, ið útfluttar verða, tá ið atstöður -- við eftirkannan í hvørjum einstökum føri -- liggur at vera fyri tí.

1. viðgerð 2. og 3. viðgerð 16. august 1963.

Uppskotið samtykt 15—0.

7. Statsveðhald fyri lánum til realkreditstovnin

Ár 1963, 12. august legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT tí samtyktar.

Løgtingið heitir á ríkisstýrið um at endurnýggja tað lógarheimild figgjarmálaráðharrin hevur til 31. mats 1964 at veðhalda fyri lánum til realkredit Føroya at galda fyri 5 ár afturat við 8 mill. kr. hvørt figgjarárið 1964/65 til 1969/70, og at heimildin verður víðkað til eisini at umfata ferða- og farmaskip.

Viðmerkingar:

Eftir § 2 í lóg nr. 174 frá 5. júní 1959 «om statsgaranti for laan oplaget af det færøske hjemmestyre m.v.» hefur fíggjarmálaráðharrin heimild til statskassans vegna í fíggjarárinum 1959/60 til 1963/64 af veðhalda fyri lánunum til realkreditstovn Føroya tað fyrsta árið upp til 10 mill. kr. og annars upp til 8 mill. kr. hvørt árið.

Lánini skulu nýfast til endurnýgging fiskiskipaflotans.

Realkreditstovnurin hefur vent sær til ríkisstýrið um, at heimildin verður framlongd at galda 5 ár afturat ella fíggjarárin 1964/65 til 1969/70 við 8 mill. kr. hvør árið.

Henda áheitanin er send landsslýrinum til ummælis.

Tað er líkt til, at tað ikki koma so nógv fiskiskip til landið komandi fíggjarárin sum tey seinastu. Realkreditstovnurin upplýsir, at tilsagnir eru givnar til 9 skip, ið koma í 1964/65, jfr. eisini at Kallsberg í síni frágreiðing: Investeringsbehovet paa Færøerne, serliga á bls. 178 og fylgjandi mæltir til vist varsemi í byggingini av teim vanligu linubátunum.

Bygging av ferða- og farmaskipum hefur ligið á láni, og uppáttur verri eru vit fyri, nú eitt av føroysku farmaskipunum sakk gudið Grønlandi í summar. Nógv kemur av vøru til Føroyar og nógv verður útflutt, men bert ein lítil partur av hesum verður fluttur á føroyskum kjöli. Möguleikar skuldu verið at broytt hesi viðurskifti, um bert peningur fæst.

1. viðgerð 13. og 2. viðgerð 14. august 1963.

Uppskotið samlykt 21--0.

8. Eykastudningur til útróður við opnum bátum

Ár 1963, 14. august legði Erlendur Patursson landsstýrismaður fram
soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um hroyting í lögtings-
lóg um minstuløn og viðbót
til fiskaprísir.

lagtingslov om ændring i lagtings-
lov om mindsteløn og tilskud
til fiskepriser.

§ 1.

Í § 1, stk. 2, 3. partur í lögtings-
lóg nr. 45 frá 30. mai 1963 um
endurnýggjing av skipanini um
studning úr landskassanum til
minstuløn og viðbót til fiskaprísir
verður skoytt uppi:

«ló so at opnir bátar við benzin-
motori fáa 18 oyru pr. kg. í við-
bót».

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinan
vegin.

§ 1.

Í § 1, 2. stk., 3. afsnit i lagtings-
lov nr. 45 af 30. maj 1963 om for-
længelse af tilskudsordningen fra
landskassen til mindsteløn og til-
skud til fiskepriser tilløjes:

«dog saaledes at aabne baade
med benzinmotor faar 18 øre pr.
kg i tilskud».

§ 2.

Denne lov træder straks i
kraft.

Viðmerkingar:

Eftir galdandi skipan, jfr. lögtingslóg nr. 45 frá 30. mai 1963 verður
studningur veittur til heimaútróðurin. Hesin studningur er fyri teir
opnu bátarnar 15 oyru pr. kg av øllum rundum, krøvdum ráfisk: við
hövdi innhandlaður í Føroyum til útflutnings.

Eftir upplýsingum frá lönjavnungargrunninum hevur hann í 1962
latið sludning av 1029 t til hesar bátar.

Av tí at innflutningsgjald 40 oyru lilarin er á benzini, meðan vanligt
innflutningsgjald ikki er á olju, hava útróðramenn á bátum við benzin-
motori vent sær til landsstýrið um at fáa betta gjaldið tikið av fyri útróðurin ella so at gjaldið verður javnað við hægri studningi.

Hin fyrri útvegurin setur krøv til eftirlitið við benzinuýtisuni. Tá eru

ráðini við einum studningi hentari, og um beint er rakt, verður ársliðið hitt sama.

3 oycur í studningi pr. kg. kostar lönjavningargrunnum eftir tölunum frá 1962 um 31.000 kr. Hetta er ló í meira lagi, tí opnar bátar eru í útróðri undir Föroyum, ið nýta olju.

Útróðrastudningurin úr landskassanum til lönjavningargrunna er í 1963/64 og í uppskotinum til fíggarløgtingslóg 1964/65 1.500.000 kr. hvørt árið. Lönjavningargrunnurin upplýsir, at studningurin eisini røkkur, um fyriliggjandi uppskot verður samtykt.

1. viðgerð 15. august og 16. s. m. legði fiskivinnunevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Fiskivinnunevndin hevur viðgjørt málið á fundi 15. august og hevur býtt seg í ein meiriluta og leir minnilutar.

Meirilutin (Johan Simonsen, Theodor Eliassen og Vilhelm Nielsen) mæla tinginum til at samtykkja uppskotið frá landsstýrinum óbroytt.

Minnilutin (Leon Joensen) skal viðmerkja, at tað framgongur av hesum máli, at útróðrarnenn á opnum bátum við bensinmotorum hava vent sær til landsstýrið um at fáa tíkið av tað hækkaða bensingjaldið skr. lögtingslóg nr. 30 frá 17. mai 1963.

Minnilutin (Leon Joensen) mælir til at ganga hesi umsókn á mæti og setur fram soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um broyting í lögtingslóg nr. 30. frá 17. mai 1963 um innflutningsgjöld v.m.

lögtingslov om ændring i lov nr. 30 af 17. maj 1963 om indførselsafgifter m.v.

§ 1.

I § 1.01 Benzín og benzinblandingar verður í føroyska og danska orðalagnum «0,40 kr.» broytt til «0,20 kr.».

§ 1.

I § 1, 1.01 Benzín og benzinblandingar ændres «0,40 kr.» til «0,20 kr.» i den færøske og danske tekst.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Minnilutin (Poul Jacob Olsen) setur fram soljóðandi

BROYTINGARUPPSKOT

Í § 1 í 2. pelli verður ístaðin fyri «18» sett «20» bæði í føroyska og danska orðalagnum.

2. og 3. viðgerð 16. august 1963.

Minnilulauppskotið frá Leon Joensen fall 11 - 0.

Minnilulauppskotið frá Poul J. Olsen fall 9 - 0.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 26 - 0.

9. Roknskapur hjá P.f Skipafelagnum Føroyar 1962

Ár 1963, 16. august legði Kjartan Mohr lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til samtyktar.

Lögtingið tekur til eftirtektar roknskap p/f Skipafelagsins Føroyar fyri árið 1962.

Undirritaði valdur at umboða lögtingið á ársaðalfundi p/f Skipafelagsins Føroyar mælir til, at roknskapurin fyri 1962, sum hann var samtyktur á fundinum, verður tikin til eftirtektar.

Eintøk eru viðlögð til flokksformenninar.

10. Roknskapur hjá P.f Sjóvinnu- bankanum 1962

Ár 1963, 16. august legði Kjartan Mohr lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til samtyktar.

Lögtingið tekur til eftirtektar roknskap p/f Sjóvinnubankans fyrir árið 1962.

Undirritaði valdur at umboða lögtingið á ársaðalfundi p/f Sjóvinnubankans mælir til, at roknskapurinn fyrir 1962, sum hann var samtyktur á fundinum, verður tiki til eftirtektar.

Eintök eru viðlögð til flokksformenninnar.

11. Broyting í lóg um sjómannskúla v. m.

Ár 1963, 15. august legði Niels Winther Poulsen landsstýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um broyting í lögtingslóg nr. 8 frá 19. mars 1954 við seinni broytingum um sjómannsskúla og sjómanslæru.

§ 1.

§ 3 í lögtingslóg nr. 8 frá 19. mars 1954 um sjómannsskúla og sjómanslæru fer út.

§ 2.

Henda lóg fær gildi frá 1. juli 1963.

løgtingslóg um ændring i lögtingslov nr. 8 af 19. marts 1954 med senere ændringer om søfartsskole og navigationsundervisning.

§ 1.

§ 3 i lögtingslov nr. 8 af 19. marts 1954 om søfartsskole og navigationsundervisning udgaa.

§ 2.

Denne lov faar gyldighed fra 1. juli 1963.

Viðmerking:

Eftir kunngerð nr. 5 frá 22. januar 1957 hevur Føroya sjónansskúli kravt kr. 50.— um mánaðin í skúlapeningi.

Nú hevur landsstýrið samtykt at leggja uppskot inn á ting at taka skúlapeningin av og til tess förvar lóg.

1., 2. og 3. viðgerð 16. august 1963.

Uppskotið samtykt 26—0.

12. Avtöka av eykabensintollinum

Ár 1963, 15. august legði P. M. Dam lögtingsmaður fyri javnaðarflokk-in fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um broyting í lögtings-lóg nr. 30 frá 17. maj 1963 um innflutningsgjöld v. m.

løgtingslov om ændring i lov nr. 30 af 17. maj 1963 om indførsels-afgifter m. v.

§ 1.

Í 1. § 1.01 Benzin og benzin-blandingar verður í føroyska og danska orðalagnum «0,40 kr.» broytt til «0,20 kr.»

§ 1.

Í § 1, 1.01 Benzin og benzin-blandinger ændres «0,40 kr» til «0,20 kr.» i den færøske og danske tekst.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

Okkum fáll hækking av benzintollinum at vera óneyðuga og órættvísa og skjóta til upp at avtaka hana.

1. og 2. viðgerð 16. august 1963.
 Uppskotið þurfordottið (smbr. tingmál nr. 8).

13. Alment kunngerðarblað

Ár 1964, 7. janúar legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um alment kunngerð-
 arblað.

lagtingslov om en offentlig kund-
 görelsestidende.

§ 1.

Frá 1. júlí 1964 stílar lands-
 stýrið fyrri útgávu av einum al-
 mennum kunngerðarblað: Lóg-
 tíðindi.

§ 1.

Frá 1. júlí 1964 udgives ved
 landstyrets foranstaltning en
 offentlig kundgørelsestidende:
 «Lógtíðindi».

§ 2.

Í Lógtíðindi skulu allar lög-
 tingslógir og kunngerðir, reglu-
 gerðir og aðrar almennar fyrir-
 skipanir yvirhövur givnar av
 landsstýrinum lýsast.

2. stk. Í Lógtíðindi kunnu eisini
 upptakast:

- a. Lýsingar o.t. frá tí almenna.
- b. Kunngerðir, reglugerðir og
 aðrar almennar fyriskipanir
 yvirhövur frá öðrum almenn-
 um stovnum enn landsstýr-
 inum.

§ 2.

Í «Lógtíðindi» indføres saavel
 alle lagtingslove som kundgørel-
 ser, reglementer og andre offent-
 lige forordninger udstedt af lands-
 styret.

2. stk. I «Lógtíðindi» kan ogsaa
 indføres:

- a. Annoncer o.t. meddelelser fra
 det offentlige.
- b. Kundgørelser, reglementer og
 andre offentlige forordninger i
 det hele taget fra andre offent-
 lige institutioner end landsty-
 ret.

§ 3.

Fra 1. juli 1964 er lýsingin í Lógtíðindi einasti bindandi kunn-gerðarhátturinn af lögtingslögum v.m. eftir § 2, 1. stk. Verða ker í § 2, 2. stk. nefndu kunngerðir v.m. lýstar í Lógtíðindi, hefur lýsingin sama löggiltið sem lýsing af lögtingslögum v.m., hesin kunngerðarháttur er tó ongin treyt, um viðkomandi lögtingslög sjálf ekki krevur hann.

2. stk. Tá ið onki stendur tilskilað í lögtingslögini v.m., kemur hon í gildi vikudagin eftir dagin, tað nummarið af Lógtíðindi, sum hon stendur í, er givið út.

§ 4.

Lógtíðindi kemur út so ofta lörvur er, tó í minsta lagi eina ferð hvönn mánað.

2. stk. Hvörl nummar skal tilskila dagin, tað kemur út.

§ 5.

Allt yvirvald, sorinskrivari og kommunustýrir fáa ókeypis eintak af Lógtíðindi.

§ 6.

Landsstýrið fyrísetur gjóllari reglur fyrí útgávuini, útsjéend, haldaragjald, lýsingarpris o.t., eins og landsstýrið gevur út Kunn-gerðarsavn, har fær lögtingslógic v.m. nevndar í § 2, 1. stk. verða upptíknar. Eisini kunnu kunn-gerðirnar v.m. eflir § 2, 2. stk. og lógirnar v.m. eflir § 7, takast við í savnið.

§ 3.

Fra 1. juli 1964 er oplagelsen i «Lógtíðindi» den eneste bindende kundgørelsesmaade for lagtings-love m.v. som nævnt i § 2, stk. 1. Saaframt de i § 2, stk. 2 nævnte kundgørelser m.v. optages i «Lógtíðindi», har oplagelsen samme lovkraft som oplagelse af lagtingslove m.v., denne kundgørelsesmaade er dog ingen betingelse, med mindre den er foreskrevet af vedkommende lagtingslov.

Stk. 2. Med mindre andet er foreskrevet i vedkommende lagtingslov m.v., træder denne i kraft ugedagen efter det nummer af «Lógtíðindi», som denne er optaget i, er udkommet.

§ 4.

«Lógtíðindi» udkommer saa ofte, som der er behov herfor, dog mindst en gang om maaned.

Stk. 2. Hvert nummer skal angive udgivelsesdagen.

§ 5.

Al övrighed, sorenskriver og kommunalbestyrelser faar tilstillet eksemplar af «Lógtíðindi» uden betaling.

§ 6.

Landsstyret foreskriver nærmere regler for udgivelsen, udseende, abonnement, annoncepriser o.l. Ligeledes udgiver landsstyret et «Kunngerðarsavn», hvori oplages de lagtingslove m.v. omhandlet i § 2, stk. 1. Kundgørelserne m.v. efter § 2, stk. 2, og love m.v. efter § 7 kan endvidere oplages i samlingen.

§ 7.

Landsstýrinum er heimilt eftir avtalu við ríkisstýrið ella ríkismyndugleikar og aðrar myndugleikar í Lógtíðindi at upptaka lógir, kunngerðir, lýsingar o.t.

§ 7.

Lagtinget bemyndiges til efter aftale med regeringen eller rigsmyndighederne og andre myndigheder at optage i «Lógtíðindi» love, kundgørelser, meddelelser o.l.

Viðmerkingar:

Málið um alment lýsingartíðindi fyri Føroyar er viðgjørt í lögtingssetunum 1918 (bls. 9), 1932 (bls. 211) og 1937 (bls. 222).

Eftir lóg nr. 51 frá 1. apríl 1896 «om kundgørelse af love og anordninger paa Færøerne» verða ríkislógir og ministeriellar fyriskipanir, hvat tær so eru nevndar, umframt í «Løvfidende» eisini kunngjörðar í tí blaðnum í Føroyum, sum hevur fingið góðkenning at lýsa almennar kunngerðir. Síðani 10. juli 1879 hevur Dimmalætting haft hesa góðkenning. Umframt verða lógirnar v.m. framlagðar á fyrsta vanligu tingdegi í Tórshavn aftaná kunngerðina, jfr. § 2 í lógini.

Meðan kunngerð í blaðnum umframt í «Lógtíðindi» er ein treyt fyri lóggildi, er tinglesingin tað ikki. Undir krignum var rættarfylgjan bert knýtt at kunngerðini í almenna kunngerðarblaðnum, jfr. fyrirlit kunngerð nr. 2 frá 9. maí 1910.

Tilsvarendi reglar hvussu lögtingslógir og kunngerðir v.m. frá landsstýrinum skulu lýsast eru ikki, tó sigur § 3, 1. stk. í lögtingslóg nr. 1 frá 13. maj 1948 um stýrisskipan Føroya í sermálum, at lögmaður staðfestir og kunnger lögtingslógirnar, onki verður sagt um kunngerðirnar ella kunngerðarháttin.

Hóast tað eftir hesum ongur skrivaðar reglar eru um kunngerðarháttin, eru ikki bert lögtingslógir, men eisini kunngerðir alment lýstar í kunngerðarblaðnum av landsstýrinum, síðani heimastýrið tók við, og er hetta helst gjørt eftir einari analogi frá 1896-lógini. Landsstýrið hevur so staft kent seg bundið av meginregluni, at lógir og aðrar almennar fyriskipanir skulu lýsast, áðrenn tær eru bindandi fyri borgararnar, jfr. eisini § 22 í grundlógini.

Skipanin higartil hevur í vissum förum verið fyri atfinningum. Í mongum förum eru stórrí lógir lýstar soleiðis, at tær í brotum eru tiknar í fleiri fylgjandi nummur, eins og tá fleiri lógir hava ligið fyri til lýsingar, hava tær ikki allar kunna komið við heimanvegin.

So hvørt sum kunngerðartilfarið veksur, at so er sæst av teimum seinastu kunngerðarsövnunum, eru lýsingarnar helst meira ein byrði um fyrinumur fyri blaðið, lýsingarnar eru ókeypiss, herafturat kann sigast, at tað er principielt skeið at lata uppgávuna til ávíst blað, tí blaðini her eru öll meira ella minni politisk litaði. Náttúrligt er tí, at tann tankin

er framkomin, at landsslýrið sjálvt skipar fyrir einum almennum kunn-gerðarblaði, við tí rættarfylgju, at lýsingin í hesum er hin bindandi kunn-gerðarhátturin. Nú eru eisini aðrar almennar frásagnir enn lögtings-lógir og kunngerðir frá landsslýrinum, her verður serliga hugsuð um lýsingar frá kunningnum. Tað er uttan iva ein fyrirmur bæði fyri hana, ið lýsir og fyri fólk, at tey vita, at hesar lýsingar kunnu lýsast í blaðnum, sum her boðin um galdandi lógargrundarlag. Ætlanin er tí, at blaðið skal vera eitt lýsingaerlað hjá øllum almennum slevnum.

Skulu ríkislógir og ministeriellar kunngerðir lýsast í kunngerðar-blaðnum, krevst broyting í galdandi skipan tó ikki lógabroyting. Skip-anin eigur helst at verða broytt soleiðis, at alt lógartilfar verður lýst í tí blaðnum, sum ber til tað sama.

Hvassu blaðið er ætlað skipað er ikki tíkin endalig stöðin til ein, men helst verður avtala gjørd við onkra prentsmiðju aftaná útbjóðing.

a d § 3. Meðan lógirnar v.m. nevndar í § 2, 1. stk. skulu lýsast í Lógtíðindi og bert tó fáa lóggildi, so eru ongi tilsvareandi krøv fyri kunn-gerðnum eftir § 2, 2. stk. uttan so, at viðkomandi lóg krevur tað. Tó eigur at verða so, at flest møguligar eisini av hesum kunngerðum eru at finna í Lógtíðindi.

Eftir § 3 í lóg nr. 51 frá 1. apríl 1896 fáa ríkislógir og fyriskipanir fyrst gildi 4 vikur eftir dagin, tær hava verið lýstar í almenna kunngerðar-blaðnum, um tær ikki siga annað. Í lóggávuni á lögtingi er tað vanligt, at lógirnar sjálvar siga, nær tær koma í gildi, antin beinanvegin ella ávísan dag. Sigur lógin onki, er sambandið øyggjanna millum nú so í mun til, hvat tað var í 1896, at eftir viku skuldi Lógtíðindi vanliga kunna verið úti um bygdinar. Spurningurin um at geva lógum gildi afturtil verður at loysa eftir vanligum rættargeundreglum.

a d § 6. Tá ið annað tilfar enn lógartilfar kann takast við í Lógtíð-indi, er tað tórvur á savni, har bert lógir, kunngerðir o.l. verða savnað, eins og Kunngerðarsavnið landsskrivstovan (lögtingssskrivstovan) hevur skipað fyri síðani 1910. Upptákan í Kunngerðarsavninum hevur sum higartil onga rættarfylgju.

1. viðgerð 24. januar 1964 og málið beint til lógarnevndina.

14. Býti av rakstraravlopi hjá landskassanum.

Ár 1964, 7. januar legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um býti av rakstraravlopi landskassans.

lagtingslov om fordeling af landskassens driftsoverskud.

§ 1.

Av rakstraravlopi landskassans verða 50 % lögð í grunnin til endurnýgging fiskiskipaflotans.

§ 1.

Af landskassens driftsoverskud overføres 50 % til fonden til fiskerflaadens fornyelse.

§ 2.

Henda lóg fær gildi frá rakstrarári landskassans 1963/64 og samstundis fer lögtingslóg nr. 23. frá 24. april 1958 úr gildi.

§ 2.

Denne lov træder i kraft fra og med landskassens driftsaar for 1963/64, samtidig træder ud af kraft lagtingslov nr. 23 af 24. april 1958.

Viðmerkingar:

Eftir lögtingslóg nr. 23 frá 24. april 1958 fær Vinnulánsgrunnur Føroya Løgtings 15 % av rakstraravlopi landskassans og grunnurin til endurnýgging fiskiskipaflotans 50 %, og restin verður flutt til kapitalkonto. Henda berturleggingin til vinnulánsgrunnin var neyðug at gera hann fóran at gjalda allar innlánini; grunnurin var fyri stórum tapum av útlánum, serliga saneringsláunini, víst verður til Løgtingstíðindi 1957, bls. 169.

Grunnurin hevur nú pr. 1. januar 1964:

Restinnlán	351.128,98 kr.
Restútlán	188.388,62 kr.

Inngjaldingar í rentu og avdrátti kunnu metast til um 60.000 kr. árliga og útgjaldingar til 105.000 kr. árliga. Eftir hesum tørvar grunninum um 45.000 kr. Hertil er tó at siga, at eftir § 3, 5. stk. í lögtingslóg nr. 24 frá 28. marts 1956 um trygging fetur hövuðsdeild tryggingarsambandsins árligt gjald til grunnin svarandi til tann beinleiðis skatt, deildin skuldi latið landskassa og kommunu, um hon var skattskyldug; hetta gjaldið liggur vanliga um 90.000 kr.

Tær uppgávar, grunnurinn var stovnaður af rökja, liggja nú á grunninum til endurnýgging fiskiskípaflotans. Hin fyrri grunnurinn hefur tí önnu endamál lengur; tá ið innlán og útlán eru goldin, ella summi av teim seinru slíkaði, er hann ikki til lengur. Innan hetta hendir, eigur hann spurningurinn at verða tikin til viðgerðar, hvassu verða skal við avgjaldinum frá trygginginni, um tað skal leggjast í endurnýggingargrunnin ella til okkurt annað endamál.

1. viðgerð 10. januar og 28. s. m. legði fíggingarnevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Aðlanin við uppskoti landsstýrisins er, at rakstraravlop landskassans hereftir verður býtt so, at 50 % verða fögd í grunnin til endurnýgging fiskiskípaflotans, og at tey 15 %, sum hava verið latin til vinnulánsgrunnin, fella burtur, við tað at grunnurinn gæiðir skyldur sínar uttan henda studuung.

P. M. Dam og J. Fr. Øregaard eru ikki fyr, at 15 % til vinnulánsgrunnin skulu fella burtur, tí grunsins uppgáva er enn ikki lókin.

Ein meiriluti (Kj. Mohr, Sámal Petersen, Sigurð Jøensen, Knút Wang og Andreas Djurhuus) mæli tinginum til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

2. viðgerð 1. februar og 3. viðgerð 1. mars 1961.

Uppskotið samtykt 21 - 0.

15. Ráfiskaprísurin.

Ár 1964, 7. januar legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

tíð

løgtingslóg um ráfiskaprísir.

lagtingslov om prisen paa raafisk.

§ 1.

Prísurin á ráfiski landaður í Føroyum verður settur av eini nevnd, har ráfiskakeypararnir velja 2 limir og útróðrarfelögin 2. Hesir 4 limirnir velja í felag 5. limin, sum er formaður og má hann ikki vera ráfiskakeypari ella limur í útróðrarfelag. Um so er, at meiriluti ikki er fyri vali av 5. liminum, verður hann appnevndur av sörnskrivarinum. Ásetti prísurin er at fata sum ein minstiprísur.

2. stk. Samsýning og aðrar útreiðslur, ið standast av prísásetingini verða goldnar úr landskassanum.

§ 2.

Henda lóg fær gildi beinanvegin.

Viðmerkingar:

Eftir § 3 í lögtingslóg nr. 72 frá 22. desember 1951 við seinni broytingum er tað soleiðis, at tá ið menn komu til ósættis í avrokingini um prísir á salffiskj verður hann settur av eini nevnd, ið hevur 5 limir. Tilsvareandi reglur finnast ikki, um ósemja skuldi verði millum ráfiskakeyparar og útróðrarmenn um prísir á ráfiski landaður í Føroyum.

Sum kunnugt stóðst ósemja í vetur av ráfiskaprisinum við tí útsliti, at útróðrarmenn ikki vildu geva seg undir teir prísir, sum keypararnir ásettu, og lögdu útróðrarmenn tí hátarnar.

§ 1.

Prisen paa raafisk fastsættes af et nævn, hvortil opkøberne af raafisk vælger 2 medlemmer og foreningerne af hjemmefiskere 2. Disse 4 medlemmer vælger det 5. medlem, der er nævnens formand, denne må ikke være opkøber af raafisk eller medlem i en forening af hjemmefiskere. Samfundet der saaledes ikke opnaas et flertal for valget af det 5. medlem, udpeges dette af sörnskriveren. Den fastsatte pris er at forstaa som en mindstepris.

Stk. 2. Vederlag og andre udgifter i forbindelse med prissættelsen afholdes af landskassen.

§ 2.

Denne lov træder straks i kraft.

Nógvær áhættanir komu til landsstýrið um at leggja seg út í málið og eisini um at kalla lögtingið saman.

Landsstýrið helt tað ikki vera beint í fyrsta umfari at kalla tingið til eykafundar, men heldur gera eina roynd at fáa partarnar at samjast.

Skotið varð upp at seta eina 3-manna prísásetingarnevnd, soleiðis at hvør av partunum valdi ein lim og landsstýrið formannin, og skuldi nevndin gera av, hvør minstiprísur skuldi vera.

Partarnir samdust um at seta eina 5-manna nevnd, har hvør parturin valdi tveir limir og landsstýrið hin fimta, og fóru síðani samráðingar fram.

Nevndin samdist ikki, men formaðurin gjörði so úrskurð og lýsti nýggjar ráfiskaprísir 5. november 1963.

Tað vísti seg beinanvegin, at summir ráfiskakeyparar serliga í Suðuroynni ikki vildu geva seg undir hesar nýggju prísir, og í skrivi 12. desember 1963 verður sagt landsstýrinum frá, at 11. í sama mánað hava umboðsmenn fyri ráfiskakeyparar á físlu plássum verið saman til fundar í Havn og samtykt at siga frá, at teir ikki halda seg heftar av teim ásettu prísunum. Allaná hetta skrivið vóru tað bert ráfiskakeyparar í Klakksvík og Lørvík, ið hludu seg til teir lýstu prísirnar.

Áhættanir komu nú aftur til landsstýrið um at kalla tingið saman. Landsstýrið helt íó, at nú var so útliðið, tað vóru bert fáar vikur til tingið skuldi koma saman aftur, at málið mátti steðga til tingfundirnir vóru tiknir upp aftur. Sagt varð frá hesum, og at landsstýrið vildi leggja fram uppskot um at seta eina prísásetingarnevnd fyri ráfisk eins og prísásetingarnevndin fyri saltfisk.

Eftir hesum uppskoti verður tað eins og fyri saltfisk sett 5-manna nevnd at seta ráfiskaprísir. Nevndin er annarsleiðis samansett síðani interessurnar her eru aðrar. Tað er sagt í lógini, at tann prísur, ið verður ásettur, bert er ein minstiprísur, f.v.s. at tá ið keypt verður, kann ikki verða keypt undir henda prísir.

Viðvíkjandi útreiðslunum er at siga, at landsstýrið heldur, at tað er rimiligt, at tær verða goldnar úr landskassanum.

1. viðgerð 10. januar og 4. februar legði fiskivámanevndin fram so-
ljóðandi

ALIT

Nevndin hevur viðgjört málið og vil gera hesar viðmerkingar.

Tað vil vera murráðandi fyri eina slíka nevnd, at hon verður samansett av monnum, sum kunna meta um, hvar týðning tað er fyri heima-útróðurin, at teir menn, sum starvast har, fáa mest møguligt fyri tann fiskin, sum teir avreiða.

Hinvegin er það eisini neyðugt, at teir, sum keypa skulu fiskin, eisini verða nøgdir við prísin.

Það ringasta, sum hendla kann fyri báðar partar, er, at stöðgur kemur í.

Það vil nú altíð verða ymist sum pláss liggja fyri til at avskipa fisk, men tað munnu teir menn meta um, sum til eina og hvørja tíð skulu áseta ráfiskaprisin.

Nevndin vil aunar viðmerkja, at samansetingin av ráfiskanevi dín verður soleiðis, at teir báðir sum útróðrarfelögin velja, verður annar valdur sunnanfyri og annar norðanfyri Skopunarfjörð.

Ávisandi tað sum frammanfyri er nevnt, er nevndin samd um at mæla tinginum til at samtykkja uppskotið frá landsstýrinum.

2. viðgerð 6. februar.

Formaðurin legði fram soljóðandi

Uppiskoytisuppskot frá javnaðarflokkinum:

I. Sum § 2 verður sett:

Landsstýrið verður heimilað úr landskassanum at rinda eykaútreiðslur, — herundir møguligt eykaprístílskot — ið standast av li undir uppskoti til samtyktar í hesum máli nevndu skipan fyri at fiskimenn og fiskimannasamtökur á plássum, har fiskur ikki verður keyptur, kunnu sleppa av við fiskin á plássinum og fáa fyri fisk sín prísin, ið ráfiskaprisnevndin ásetur.

Landsslyret bemyndiges til af landskassen at betale de ekstraudgifter — her under muligt ekstrapristilskud — som følger af den under forslaget til beslutning i nærværende sag nævnte ordning for at fiskere og fiskersammenslutninger paa steder, hvor fisk ikke bliver købt, kan komme af med deres fisk paa stedet for den pris, som raafiskeprisudvalget fastsætter.

«§ 2» verður «§ 3».

«§ 2» bliver «§ 3».

II. Sum nýggjur tálta.

UPPSKOT til samtyktar

Heilt verður á landsslýrið at vera fiskimonnum og fiskimannasamtökum á plássum har, ið fiskur ikki verður keyptur, til hjálpar at fáa í lag skipan, sum tryggjar teimum at sleppa av við fiskin á plássinum fyri prísin, sum verður ásetur av ráfiskaprisnevndini.

Viðmerkingar:

Sum monnum kunnugt er ekki lá pláss, har ið fiskur ikki verður keyptur út um til heimabruks. Hetta er fiskimönnum á hesum plássum so ringur meinhogi, at mangir hava einki annað havi til ráða at taka enn at flyta til annð pláss, har ið liviligari er.

Undir hesum umstøðum má lá haldast at vera beint og neyðugt, at landsstýrið tekur sær av hesum mistagi í samfelagi okkara og hjálpir monnum at fáa í lag skipan, sum tryggjar øllum avbygdamonnum, ið eru so illa fyri, sum her uortið við, at sleppa av við útróðrabálafisk á plássinum fyrí tann pris, sum ráðfiskaprísnevndin ásetur.

2. viðgerð 6. februar (atkv.gr. 27.)

Uppskot I og II frá javnaðarfl. fullu 6--0.

3. viðgerð 5. mars (atkv.gr. 13. s. m.)

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 21--1.

16. Broyting í lóg um landsskatt v. m.

Ár 1964, 8. januar legði Erlendur Patursson landsstýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um broyting í lögtingslóg nr. 50 frá 2. juli 1963 um landsskatt og kommunuskatt.

lagtingslov om ændring i lagtingslov nr. 50 af 2. juli 1963 om landsskat og kommuneskat.

§ 1.

I lögtingslóg nr. 50 frá 2. juli 1963 um landsskatt og kommunuskatt verða gjörðar hesar broytingar:

§ 1.

I lagtingslov nr. 50 af 2. juli 1963 om landsskat og kommuneskat ændres følgende:

I § 27, 1. stk. 1. reglu í dönsku tekstini gongur «nr. 1—4» út.

I § 27 í dönsku tekstini gongur stk. 2 út og verður «stk. 4» broytt til «stk. 2».

I § 28 í dönsku tekstini verður sett inn sum nýtt «stk. 5. Dödsboer beskattes í den kommune, hvor afdöde senest var skattepligtig til opholdskommunen.»

I § 33 stk. 2, 4. reglu í föroysku tekstini verður «600 kr.» broytt til «400 kr.».

I § 27, 1. stk. 1. linie í den danske tekst udgaar «nr. 1—4».

I § 27 í den danske tekst udgaar 2. stk. og ændres «stk. 4» til «stk. 2».

I § 28 í den danske tekst indsættes som nyt «stk. 5. Dödsboer beskattes í den kommune, hvor afdöde senest var skattepligtig til opholdskommunen.»

I § 33, stk. 2, 4. linie í den færøske tekst ændres «600 kr.» til «400 kr.».

Viðmerking :

I lögtingssetuni 1963 varð samtykt nýggj skattulöggáva, men er undir prentingini av lógini kommir nakrir skeivleikar soleiðis, at föroyska og danska tekstin ikki í öllum bera saman.

Fyri at fáa hetta rættað verður her sett fram uppskot til broytingar, sum neyðugar eru fyri, at lógin skal vera fullfíggjað.

1. viðgerð 14. januar og 17. mars legði skattaneyndin fram soljóðandi

ALIT

Neyndin hevur viðgjørt málið og er samd um at mæla til, at uppskotið frá landsstýrinum verður samtykt, tó við hesum broytingum:

I § 49 settur stk. 5 burtur og stk. 6 verður stk. 5.

I § 49 udgaar stk. 5 og stk. 6 ændres til stk. 5.

2. viðgerð 19. mars.

Uppskotið frá neyndini samtykt 22 - 0.

3. viðgerð 20. mars 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum so broytt samtykt 23 - 0.

17. Landskassaveðhald av lánnum til bygging av farmaskipum.

Ár 1964, 8. januar legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um landskassaveðhald
fyri lánnum til bygging av
farmaskipum.

løgtingslóg um landskassegaranti
for laan til bygning af
fragtskibe.

§ 1.

Landsstýrið fær heimild til í samráð við figgjarnevndina landskassans vegna at veðhalda fyri lánnum til bygging av farmaskipum upp til um 1000 br. reg. tons til stóddar við tilsamans 4 mill. kr. hvørt av figgjarárunum 1964/65 og 1965/66.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til efter forhandling med finansudvalget paa landskassens vegne at garantere for laan til bygning af fragtskibe store indtil 1000 br. reg. tons med indtil 4 mill. kr. hvert af finansarene 1964/65 og 1965/66.

§ 2.

Lánini, ið landsstýrið veðheldur fyri, verða tryggjað við pant í skipunum innanfyri 90 % av virðinum selt av metingarmønnum, landsstýrið uppevnr. Treyt er eisini, at eigarin í minsta lagi eigur í eginpeningi 10 %.

§ 2.

De laan landsstyret garanterer for sikres ved pant indenfor 90 % af værdien ansat af vurderingsmænd, som landsstyret udpeger. Det er endvidere en betingelse for garantien, at ejeren i det mindste har en egenkapital paa 10 %.

Viðmerkingar:

Meðan finansieringin av endurnýgging fiskiskípaflotans hevur fumið eina fasta legu við almennum lánnum, studningum og veðhaldum, er ongin föst og rúmlig skipan, tá ið laan er um almennan stuðul til bygging av farmaskipum. Á hesum öki er stóða beinleiðis ella óbeinleiðis tíkin til ávís mál.

Í lögtingslóg nr. 60 frá 21. september 1950 fekk landsstýrið eftir samráð við figgjarnevndina heimild at veðhalda fyri 3 mill. kr. í láni til p/f Skipafelagið Föroyar; peningurin varð nýttur til bygging av m/s

Tjaldur. Løgtingslóg nr. 15 frá 22. mars 1956 veitir somu stovnum heimild at veðhalda fyri 2,5 mill. kr. til bygging og keyp av farmaskipum ikki eldri enn 5 ár. Veðhaldið er treytað av í minsta lagi 20 % í eginpeningi og at lánið verður tryggjað við panti í skipinum innanfyri 80 % eftir virðismeting. Eftir hesi lóg er veðhald givið til p/f Skipafelagið Føroyar fyri 1.500.000 kr., m/s Blikur, og til p/f J. F. Kjølbro fyri 800.000 kr., m/s Karin K. Av hesum trimum lánum eru tey fyrstu tvey afturgoldin, meðan tað av tí triðja eftir treytunum eru 280.000 kr. eftir at gjalda. Eftir lögtingslóg nr. 17 frá 1. mai 1961 er landsstýrið heimiðt í samráð við fíggjarnevndina at veðhalda fyri 3 mill. kr. í lánum til p/f Skipafelagið Føroyar til bygging av farma- og ferðafólkskipi. Henda heimild er ló ikki nýtt enn.

Í framløguskrivi dagfest 12. august 1963 í lögtingsmáli nr. 7/1963: Statsveðhald fyri lánum til realkreditstovnin verður m.a. sagt:

«Bygging av ferða- og farmaskipum hevur ligið á láni og uppáttur verri eru vit fyri nú eitt av føroysku farmaskipunum sakk undir Grønlandi í summar. Nógv kemur av vøru til Føroyar og nógv verður útflutt, men bert ein lítill partur av hesum verður fluttur á føroyskum kjöli. Möguleikar skuldu verið at broytt hesi viðurskiftir, um bert peningar fæst.»

Frá hesum sjónarmiðum var í nevnda máli skotið upp, at realkreditstovnurin tey 5 fylgjandi fíggjarárin 1964/65 til 1969/70 fær statsveðhald fyri 8 mill. kr. í lánum at nýta umframt til fiskiskip eisini til ferðafólka- og farmaskip. Sum kunnugt var uppskotið samtykt av lögtinginum.

Góðkennir fólkatíngið hetta uppskotið eru möguleikar at læna 50 % frá realkreditstovninum eisini til hesi skip.

Sum lögtinginum kunnugt er sett í gildi í Danmark lóg nr. 113 frá 17. mai 1961 «om et skibsfinansieringsinstitut». Henda lóg er ikki enn sett í gildi í Føroyum, men eftir tí sum landsstýrið hevur fingið upplýst er talan um, at ríkisstýrið í hesi lögtingssetu vil leggja spurningin fyri tingið um, at hon eisini verður kunngjörd her í Føroyum. Um so er, eru möguleikar eisini at læna pening henda vegin til farmaskipabygging. Hvussu reglurnar eru gjøllari skipaðar er landsstýrinum ikki kunnugt, men verður hella óivað upplýst, tá ið málið kemur til tingviðgerðar.

Viðvíkjandi eginpeningi er at siga, at eftir lögtingslógini frá 1956 krevst, at eginpeningurin er 20 % í minsta lagi, um landskassin skal veðhalda, eitt krav, sum ger, at tað ikki eru nógvir persónar ella nógv feløg, ið seta sær föri at fara undir bygging av farmaskipum. Skal nakað verða gjørt til muns her, má verða slakað á treytini til eginpening. Ein

lætti vildi tað verið, um bert vórðu krøv 10 % eins og fyri fiskiskipini.

Uttan mun til, um lógin viðvíkjandi realkreditslovninum verður samtykt ella lögtingið góðkennir at seta lógina um skipsfinansieringsinstituttíð í gildi í Føroyum, vil í mongum føri vera so, at menn ella feløg venda sær til landsstýrið um at fáa veðhald fyri lánum, tá ið allir lánmøguleikar eru troyttir.

Viðvíkjandi landskassaveðhaldi fyri byggilánum til skipabygging, so hevur landsstýrið heimild saman við fíggarnevndini at veðhalda fyri lánum upp í 40 mill. kr. eftir lögtingslóg nr. 17 frá 25. apríl 1960. Tað er tó ívasamt, um henda heimild eftir viðmerkingunum til lógaruppskotið, jfr. lögtingstíðindi 1959, bls. 113, røkkur longur eum til fiskiskip.

Tá ið tað er ógjørligt at siga nakað vist, hvussu hetta mál fer at taka seg upp, heldur landsstýrið tað vera beinast, at heimildin at veita veðhald, verður avmarkað til tey fyrstu tvey fíggarvárin, eins og landsstýrið heldur tað vera rættast at seta hámark fyri bruttoregislartalsatalinum, har stuðul verður latin, tí ikki er ætlanin í fyrsta umfari vegna fíggarorku landsins at veita veðhald fyri lánum til bygging av størri skipum, men fyrst og fremst at skapa møguleikar, soleiðis at mest móguligt av farni til og frá Føroyum kemur á føroyskan kjøl.

1. viðgerð 14. januar og 28. s. m. legði fíggarnevndin fram soljóðandi

ALLT

Aftaná at málið hevur fingið 1. viðgerð var skriv dagfest 11. januar frá Leif Waagstein, lrs. fyri p/t Skála Skipasmiðju & Handilsvirki, Skála, sent nevndini frá landsstýrinum við skrivi dagfest 18. s.m.

Eftir fyrstnevnda skrivi hevur skipasmiðjan gjørt sáttmála við felag í Danmark um bygging av einum farmaskipi 299 br. reg. tons til stöddar, er opin shelterdekkari og fermir um 600 tons. Sagt verður eisini í skriviinum, at hetta er fyrstu ferð, at stálfarmaskip verður bygt í Føroyum og verður uppgávan loyst, eru møguleikar at fáa fleiri sáttmálar bæði í Føroyum og aðrastaðni. Umsøkjarin heldur fram, at eins og tá talan er um bygging av fiskiskipum, er tað umráðandi, at skipasmiðjur í Føroyum fáa mest móguligan stuðul, so tær kunnu standa seg í kappingini við aðrar.

Stuðulin, ið søkt verður um: farmagjaldsstudning, byggistudning og landskassaveðhald, at skipasmiðjan lýkur treytnar eftir byggisáttmálum.

Viðvíkjandi hesi umsókn er at siga:

Tá ið talan er um bygging av fiskiskipum í Føroyum, kunnu skipasmiðjurnar fáa eftir lögtingslógini um endurnýgging fiskiskipaflotans bæði farmagjaldsstudning, upp til 80 % av innflutningsfarmagjaldinum,

og byggistudning upp til 9 % fyrri tað fyrsta og 3 % til tey næstu roknað av sáttmálaprísinum. Meðan endamálið við tí fyrra studninginum er at veita skipasmiðjuni aftur allar ella sum part læt cykafarmagjaldsútreiðslur føroyskar skipasmiðjur hava framum aðrar, er hin seinra, tá ið studningurin er kominn niður í 3 %, eitt endurgjald fyrri 1 %, nú 3 % innflutningsgjaldið.

Eftir upplýsingum frá landsstýrinum er farmagjaldsstudningur góddin til bygging av 4 fiskiskípum, eitt fimta er enn ikki avgreitt. Studningurin hevur verið frá 5,5 % til tað fyrsta til 4,1 % til tað seinasta av virðismetingini, ímeðal 4,5 %. Nevndin hevur annars frá landsstýrinum fingið upplýst, at tað er ætlanin av praktiskum grundum at umskipa henda studning, soleiðis at hann verður ein ávís procent av virði skipsins eftir meting. Eftir nevndinnar hugsan skuldi ein 4,5 % studningur, sum her skilað til, ikki veit skipasmiðunum minni enn eftir guldandi lóg.

Byggistudningurin er óivað nú, eftir at serliga innflutningsgjaldið er hækkað, í heldur lægra lagi, ein hækking við 3/4 % til 3,3/4 % skuldi svara til.

Fíggarnevndin er óll samd um at taka undir í uppskoti landsstýrisins og umsóknini, soleiðis at landskassin veðheldur fyrri lánum til bygging av farmaskípum, fyrri at føroyskar skipasmiðjur halda treytnar eftir byggisáttmálum, at landskassin veitir farmagjaldsstudning við 5,5 % og 3,3/4 % í byggistudningi, alt roknað av virði skipsins eftir meting, treyt fyrri hesum tveimum seinastu studningum er, at bygt verður úr stáli.

Frá allari nevndini:

UPPSKOT

til

løgtingslóg um stuðul til bygging av farmaskípum.

§ 1.

Landsstýrið fær heimild til í samráð við fíggarnevndina landskassans vegna at veðhalda fyrri lánum til bygging av farmaskípum, fyrri prioritetislánum og fyrri at føroyskar skipasmiðjur lúka treytnar eftir sáttmálum um bygging av farmaskípum alt fyrri tilsamans 4 mill. kr. hvørt av fíggarárunum 1964/65 og 1965/66.

lagtingslov om støtte til bygning af fragtskibe.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til efter forhandling med finansudvalget paa landskassens vegne at garantere for laan til bygning af fragtskibe saavel som for prioritetslaan og at afgive garanti for, at færøske skibsværfter opfylder kontrakter om bygning af fragtskibe. De samlede garantitilsagns størrelse er begrænset til 1 mill. kr. hvert af finansaarene 1964/65 og 1965/66.

2. stk. Prioritetslánini, landsstýrið veðheldur fyri, verða tryggjað við pant í skipinum innanfyrir 90 % av virði skipsins eftir meting. Eisini er tað ein treyt, at eigarin í minsta lagi eigur í eginpeningi 10 %.

§ 2.

Til fulla ella partvísa endurvinding av farmagjaldsútreiðslum fyri tilfar til bygging av farmaskípum á føroyskum skipasmiðjum, kann studningur veitast við upp til 4,5 % av virði skipsins eftir meting.

§ 3.

Til fulla ella partvísa endurvinding av serliga innflutningsgjaldinum eisini av tilfari til bygging av farmaskípum á føroyskum skipasmiðjum kann studningur veitast við upp til 3,75 % av virði skipsins eftir meting.

§ 4.

Tann í §§ 1, 2 og 3 nevndi studul kann bert veitast, tá ið talan er um farmaskíp upp til um 1.000 br. reg. tons til stöddar.

§ 5.

Metingin eftir § 1, 2. stk. og §§ 2 og 3 verður gjörd av 3 metingarmönnum, landsstýrið uppevnið, av hesum skal ein vera skipakönnur og ein maskinkönnur.

§ 6.

Studningarnir eftir §§ 2 og 3 verða góðnir úr grunninum til endurnýgging av fiskiskipaflotanum.

Stk. 2. Prioritetslánnene, som landstýret garanterer, skal sikres ved pant indenfor 90 % af skibets værdi i henhold til vurdering. Ligeledes er det en betingelse, at ejeren i det mindste har en egenkapital paa 10 %.

§ 2.

Til hel eller delvis dækning af fragtudgifterne for materiale til fragtskibe bygget paa færøske værft, kan der ydes tilskud paa indtil 4,5 % af skibets værdi i henhold til vurdering.

§ 3.

Til hel eller delvis refusion af den særlige indførselsafgift, der ogsaa erlægges af materiale til fragtskibe bygget paa færøske værft, kan der ydes tilskud paa indtil 3,75 % af skibets værdi i henhold til vurdering.

§ 4.

De i §§ 1, 2 og 3 omhandlede støtteforanstaltninger kan kun ydes i de tilfælde, hvor der er tale om fragtskibe af en størrelse paa indtil ca. 1.000 br. reg. tons.

§ 5.

De i § 1, stk. 2 og §§ 2 og 3 omhandlede vurderinger udføres af 3 vurderingsmænd, som landstýret udnævner. Af disse skal en være skibskyndig og en maskinkyndig.

§ 6.

Tilskudene i henhold til §§ 2 og 3 afholdes over fonden til fiskerflaadens fornyelse.

2. viðgerð 29. januar.

Uppskotið frá neyndini §§ 1-6 samtyktar 27-0.

Uppskotið frá landsstýrinum burturdottið.

3. viðgerð 30. januar 1964.

Lógaruppskotið frá neyndini samtykt 24-0.

18. Ymisk byggitiltök á royndarstöðini.

Ár 1964, 8. januar legði Kaesten Hoydal landsstýrismaður fram so-
ljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um ymisk byggitiltök
á royndarstöðini í Hoyvík.

løgtingslöv om forskellige bygge-
arbejder paa forsøgsstationen
i Hørvik.

Landsstýrinum verður heimilað
at nýta grunnin til byggjan av
búnaðarskúla til ymisk byggitil-
tök á royndarstöðini í Hoyvík
landbúnaðinum til frama.

Landsstyret bemyndiges til at
anvende fonden til opførelse af
en landbrugsskole til forskellige
landbrugsfremmede byggearbej-
der ved forsøgsstationen i Hørvik.

Viðmerkingar:

Self er í grunn til bygging av búnaðarskúla fylgjandi:

Í 1947	60.000 kr.
Í 1948	50.000 kr.
Í 1949/50	50.000 kr.
	160.000 kr.

Við rentum eru í grunninum pr. 1. januar 1961 um 233,500 kr.

Á royndarstöðini í Hørvík er nú ætlanin at samla hesar uppgávur:

1. Royndarbrúk.
2. Stöð fyri landbúnaðarmaskinur.
3. Neytaeftirlit.
4. Isáðingarstöð.
5. Praktiska undirvísing.

Sum er hava royndarbrúk og isáðingarstöð liggja saman. Maskinstöðin hevur verið undir Føroya jarðaráð og neytaeftirlitið undir búnaðarfelagnum.

Í dag er torført at skaffa arbeiðsfólk í landbúnaðinum. Skal jørðin verða røkt, er tí neyðugt at nýta maskinamboð og at læra menn at nýta tilík amboð á rættan hátt. Lærdómur í nýtslu av amboðum hevði best kunna givist, um skeið kunnu verið hildin á royndarstöðini; og har hevði eisini lærdómur kunna veitst í øðrum búnaðarlærugreinum bæði teoretiskum og praktiskum.

Til fremjingar av hesum krevst, at nakað verður bygt afturat royndarstöðini.

1. viðgerð 15. januar og 5. februar legði búnaðarnevndin fram so-
ljudandi

ÁTT

Nevndin hevur viðgjørt málið og er samd um at mæla til, at uppskotið frá landsstýrinum verður samtykt.

2. viðgerð 13. og 3. viðgerð 18. februar 1961 (afkvgr. 21. s.m.).

Uppskotið samtykt 18 - 2.

19. Landbúnaðarnevnd.

Ár 1964, 8. janúar legði Karsten Høydal landsstýrismaður fram so-
ljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um setan av land-
búnaðarnevnd.

lagtingslov om nedsættelse af en
landbokommission.

§ 1.

Landsstýrið setur 5-manna
landbúnaðarnevnd at endurskoða
uppskot til lögtingslógir um ym-
isk tiltök landbúnaðinum til
frama frá millumtinga búnaðar-
nevndini eftir lögtingslóg nr. 17
frá 22. marts 1956. Við endurskoð-
anini verður havd í huga tær lóg-
arbroytingar, sum kunna stand-
ast av lögtingslóg nr. 64 frá 11.
december 1962 um matrikulering
og sundurbýti v.m.

2. stk. Nevndin gevur sitt álit,
ið eigur at umfata bæði ognar- og
festijörð, til landsstýrið, sum so
leggur málið fyri lögtingið.

§ 2.

Samsýning og aðrar útreiðslur,
herundir til kóna hjálp, ið stand-
ast av nevndararbeiðinum, verða
goldnar úr landskassanum.

Viðmerkingar:

Eftir lögtingslóg nr. 17 frá 22. marts 1956 var sett 5-manna millum-
tinganevnd at kanna jarðalóggávuna, geva álit og mögulig uppskot til
broytingar.

Á Ólavsöku 1959 gav nevndin álit frá sær. Álitid við uppskotum legði
landsstýrið fyri lögtingið í lögtingssetuni 1959, jfr. lögtingsmáluni nr. 18

§ 1.

Landsstyret nedsætter en land-
bokommission paa fem medlem-
mer til revision af det forslag til
lagtingslove om forskellige foran-
staltninger til fremme for land-
bruget, der er fremsat af den af
lagtinget ved lagtingslov nr. 17 af
22. marts 1956 nedsatte landbo-
kommission. Ved revisionen skal
tages i betragtning, hvilke even-
tuelle ændringer lagtingslov nr.
64 af 11. december 1962 om ma-
trikulering og udstykning m.m.
kan medføre i lovgivningen.

Stk. 2. Kommissionen afgiver
betænkning til landsstyret. Be-
tænkningen bør omfatte jord
baade i selveje og i fæste. Heref-
ter forelægges sagen for lagtinget
af landsstyret.

§ 2.

Vedertag og andre udgifter,
herunder til sagkyndig assistance
i forbindelse med kommissionsar-
bejdet, afholdes af landskassen.

og 49 (Lgt. bls. 118 og 121). Málið í síni heild varð aflað 1. viðgerð beint í búnaðarnevnd lögtingsins og kom ikki aftur á tingborð.

Síðani milluntingsnevndin legði frá sér er komin lögtingslóg nr. 61 frá 11. december 1962 um matrikulering og sundurbýting v.m. Henda lóg, sum setur reglur bæði viðvíkjandi sundurbýti og samanlegging av jörð, nemur við aðalspurningar í jarðalóggávuni. Tað er tí av stórum týdningi, at tað álit, sum hin fyrra nevndin gav frá sér, verður kannað og samanhlíðið við löggávuna síðani.

1. viðgerð 15. januar og 27. februar legði búnaðarnevndin fram so-
ljóðandi

ALIT

Nevndin hevur haft fund um málið og er samd við landsstýrið um at velja 5-manna nevnd, tá við tí broyting, at tað verður lögtingið, ið velur landbúnaðarnevndina og setur fram broytingaruppskot samsvarandi:

BROYTINGARUPPSKOT

til

lögtingslóg um setan av land-
búnaðarnevnd.

lagtingslov om nedsættelse af en
landbokommission.

Í § 1 fyrsta orðið «Landsstýrið»
broytt til «Lögtingið».

Í § 1 første ord «Landsstyret»
bliver forandret til «Lagtinget».

2. viðgerð 5. mars. (atkvgr. 13. s. m.)

Broytingaruppskotið frá nevndini samtykt 15--0.

3. viðgerð 18. mars 1964 (atkvgr. 16. apr.)

Uppskotið frá landsstýrinum fall 12--0.

20. Oyðing av ravni og kráku

Ár 1961, 9. januar legði Karsten Hoydal landsstýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um oyðing av ravni
og kráku.

løgtingslov om udrøddelse af
ravne og krager.

§ 1.

Landsstýrinum er heimilt í fíggjarárunum 1963/64 — 1967/68 at veita úr landskassanum 5 kr. fyri hvørt ravnsnev og 1 kr. fyri hvørt krákunev eftir somu reglum sum higar til.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til i finansårene 1963/64 — 1967/68 at yde af landskassen kr. 5.— for hvert ravnenæb og kr. 1.— for hvert kragenæb efter hidtil gældende regler.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

Løgtingslóg nr. 21 frá 24. apríl 1956 var galdandi fyri fíggjarárin 1958/59 — 1962/63. Landsstýrið hevur hildið tað vera neyðugt at endurnýggja lógina og hevur tí skotið upp, at hon verður endurnýggjað fyri árin 1963/64 — 1967/68 og leggur inn lógaruppskot samsvarandi.

1. viðgerð 14. januar og 5. februar legði búnaðarnevndin fram soljóðandi

ALLT

Nevndin hevur viðgjørt málið og er samd um at endurnýggja lógina fyri árin 1963/64 — 1967/68. Nevndin heldur, at «oyðing» er ikki rætta orðalagi fyri hesi lögtingslóg, og mælir til at nýta orðið «minka» istaðin. Eisini heldur nevndin, at 5 kr. fyri ravnsnev og 1 kr. fyri krákunev er orlítið og mælir til at veita úr landskassanum 10 kr. fyri ravnsnev og 2 kr. fyri krákunev.

Í staðin fyri landsstýrisins uppskot setur nevndin fram soljóðandi

UPPSKOT

II

Lögtingslóg um at minka um ravn
og kráku.

§ 1.

Landsstýrið er beintilt í fíggj-
arárunum 1963/64 — 1967/68 at
veita úr landskassanum 10 kr.
fyri hvørt ravnsnev og 2 kr. fyri
hvørt krákunevjð eftir somu regl-
um sum higartil.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi heinan
vegin.

2. viðgerð 21. og 3. viðgerð 25. februar 1964.

Uppskotið frá nevndini samtykt 15--4.

lagtingslov om bekæmpelse af
ravne og krager.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til i
finanssaarene 1963/64 — 1967/68
at yde af landskassen kr. 10.—
for hvert ravnenæb og kr. 2.—
for hvert kragenæb efter hidtil
gældende regler.

§ 2.

Denne lov træder i kraft
straks.

21. Veðhald av lánum til keyp av agni

Ár 1964, 9. januar legði Erlendur Patursson landsstýrismaður fram
soljóðandi

UPPSKOT til

Løgtingslóg um ábyrgd av láni
til keyp av agni.

§ 1.

Landsstýrinum er heimilt í
fíggjarárinum 1964/65 — 1966/67
landskassans vegna at taka
ábyrgd av lánum til keyp av
agni uppá 500.000 kr. tilsamans
hvørt fíggjarárið.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi 1. apríl
1964.

lagtingslov om garanti for laan
til køb af agn.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til paa
landskassens vegne i finansaa-
rene 1964/65 — 1966/67 at garantere
for laan til køb af agn op til kr.
500.000 tilsammen for hvert fi-
nansaar.

§ 2.

Denne lov træder i kraft 1. april
1964.

Viðmerkingar:

Henda lóggávan hevur verið endurnýggjað nakrar ferðir, men hvørja
ferð hevur heimildin verið í knappara lagi. seinastu 2 árin vóru tað
300.000 kr. og rukku tær illa. So stalt loyvir landsstýrið sær at leggja
inn lógaruppskot og seta heimildina upp í 500.000 kr. hvørt árið í 3 ár.

1. viðgerð 14., 2. 23. og 3. viðgerð 28. januar 1964.
Uppskotið frá landsstýrinum samtygt 21 - 0.

22. Veðhald av útgerðarlánum til útróður í Grönlandi

Ár 1964, 15. januar legði Erlendur Pálsson landsstýrismaður fram
soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um ábyrgd fyri útgerðarlánum til útróðurs til lands í Vestur- og Eystur-Grönlandi.

§ 1.

Landsstýrinum er heimilt landskassans vegna at taka ábyrgd fyri útgerðarlánum, ið bátsskipanir, sum reka útróður til lands í Vestur- og Eystur-Grönlandi árið 1964 taka, og sum hvør bátsskipan sín á millum og hvør einstakur av bátsskipanini beflir fyri in solidum.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi heinan vegin.

Viðmerkingar:

Henda lóggávan hevur verið endurnýggjað ár undan ári nú nokur ár, men fyri eitt ár í senn (smbt. soleiðis tingmál nr. 14/1962).

Landsstýrið loyvir sær so stalt at leggja inn uppskot at endurnýggja lógina fyri 1964 í sama líki sum áður.

1. viðgerð 23., 2. 28. januar og 3. viðgerð 4. februar 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 26--0.

løgtingslov om garanti for udrustningslaan til baadfiskeri til lands i Vest- og Øst-Grönland.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til paa landskassens vegne at garantere for udrustningslaan, som baadelag, der driver baadfiskeri til lands i Vest- og Øst-Grönland i aaret 1964 optager, og som hver baadelag indbyrdes og hver enkel af baadelaget bæfter for in solidum.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

23. Veðhald av láni til p.f. Frænda

Ár 1964, 24. januar legði Erlendur Patursson landsstýrismaður fram
soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um veðhald av láni til
p/f Frænda í Tórshavn.

lagtingslov om garanti for laan
til p/f Frænda i Tórshavn

§ 1.

Landsstýrinum er heimilt landskassans vegna at veðhalda fyrí láni frá Kongeriget Danmarks Fiskeribank til p/f Frænda í Tórshavn, men ikki uppum 50 % av kr. 310.000,— og hóast regluna í § 4 í lögtingslóg nr. 8 frá 6. mars 1958 við seinni broytingum um endurnýgging av fiskiskipaflotanum at geva láninum prioritet frammanfyri studningslánið úr landskassanum og annars undir treytum sum landsstýrið fyrisetur.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi heinan vegin.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til paa landskassens vegne at garantere for laan fra Kongeriget Danmarks Fiskeribank til p/f Frænda i Tórshavn, men ikke over 50 % af kr. 310.000. , samt nanset bestemmelserne i § 4 i lagtingslov nr. 8 af 6. marts 1958 men senere ændringer om fornyelse af fiskerflaaden at give nævnte laan prioritet forud for tilskudslaanet af landskassen og iøvrigt paa vilkaar, som landsstyret fastsætter.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

P/f Frændi lat í 1961/62 m/s «Nólsoyar Páll» byggja á skipasmúðjunni Elektrosvejs, Sagsvaag í Noreg. Skipið er 122,3 langt, 311,77 br. reg. t og 149,26 netto reg. t og hevði 570 hk Tuxham hövuðsmotor. Tað kom til Föroyar í apríl 1962, virðismetingin var 1.370.000 kr.

Skipið varð prioriterað soleiðis:

1.	prioritetur	Realkreditstovnurin	.....	685.000 kr.
2.	—	Fiskaribankin	.....	256.000 kr.
3.	—	Landskassastudningur	.....	274.000 kr.

1.215.000 kr.

Beinanvegin skipið varð yvirtikið, brotnaðu aksilgreiðirnar. Hesar voru tö umvældar í fýsla umfari. Í júlí mánað 1963 hendi tað, at motorurin brotnaði, og eftir sakkönari meting lat tað seg ikki gera at umvæla hann forsvarliga aftur.

Felagið tók so ta avgerð at útskifta motorin til ein 560/620 h.k. Alpha, mettur at kosta um 300.000 kr. og samstundis at krevja Tuxham eftir endurgjaldi. Tað var neyðugt hjá felagnum at úlvega nýggj lán og varð tí søkt til fiskaribankan. Bankin gav felagnum tilsögu um 310.000 kr. í láni undir hesum treytum:

- a. Pantibrævið fyri lánið fær prioritet beint eftir lánið, bankin hevur framanundan.
- b. Landskassin veðheldur fyri helvina av tí, sum til hvørja tíð stendur eftir av uppiskoytláningnum.
- c. Uppiskoytlánið verður lækkað við nettoupphæddina av tí, felagið fær í möguligum endurgjaldi frá Tuxham.

Landsstýrið heldur, at umstøðurnar her eru so serligar, at felagið eigur at fáa stuðul eisini hiðani til keyp av øðrum motori.

Nú er lógin um endurnýggjing fiskiskípaflotan orðað soleiðis, at studningslánið skal hava prioritet innanfyri 90 % av virðismetingini, eins og landsstýrið ikki hevur heimild at veðhalda fyri uppiskoytláningnum. Hetta letur seg ikki gera uttan lógarbroyting.

1. viðgerð 29. januar og 5. februar legði fíggarnevndin fram so-
ljóðandi

ÁLIT

Fíggarnevndin hevur eftir áheitan landsstýrisins einaferð áður viðgjørt hetta mál, nevniliga 31. august 1963, har allir føstu limirnir í fíggarnevndini uttan Andrias Djurhuus voru á fundi.

Í brævi landsstýrisins dagsett sama dag var sagt frá, at lánubáturin «Nólsoyar Páll» hjá p/f Frænda lá í Eshjerg við brotnum motori og hevði ligið har síðani 6. júlí. Upplýst var, at p/f Frændi hevði søkt um eitt uppiskoytlán til keyp og iseting av nýggjum motori, kostnaðurin mettur til 300.000 kr.

Landsstýrið legði dent á, at spurningurin um veðhald fyri hesum láni var avgreiddur skjótast gjørligt, so at báturin kundi koma aftur til fiski-

skap. Fyri nevndina vóru annars lagdir somu upplýsingar, sum í viðmerkingum landsstýrisins til lógaruppskotið.

Viðvíkjandi hesum máli stendur annars í gerðabókini hjá fíggjarnevndini.

«Landsstýrið hevur ikki heimild at veðhalda, men heldur ikki bera til at kalla fingið saman bara til hetta mál og skjýtur tí upp orsakað av teim serligu umstøðum: Landsstýrið skal lí mæla fíggjarnevndini til at samtykkja, at landsstýrið leggur hetta mál fyri lögtingið, at landskassin veðheldur fyri helvtina av einum uppiskoyfisláni frá Fiskaribankanum uppá 300.000 kr., og at hetta lán fær prioritet frammanfyri stuðningslánið, alt treytað av, at Fiskaribankin fær transport í möguligum endurgjaldi frá Tuxham, kanska eisini tryggingina fyri motorin.

Samtykt, at fíggjarnevndin fyri sltt viðkomandi góðlekur landsstýrisins uppskot, soleiðis at heimildin verður fingin, so skjótt lögtingið kemur saman aftur. Landsstýrið verður biðið um at taka samráðingar við realkreditstovnin um moratorin av lánum har.»

«Nólsoyar Páll» hevur fingið nýggjan motor og er komin aftur til fiskiskap. Einasta frávík frá fyrru viðgerðini er, at nú er talan um helvtina av 310.000 kr.

Fíggjarnevndin er samd um at mæla tinginum til at samtykkja uppskotið frá landsstýrinum.

2. viðgerð 13. og 3. viðgerð 14. februar 1961.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 23. 0.

24. 44 tíma arbeiðsvika.

Ár 1964, 21. janúar lagði Karsten Høydal landsstýrismaður fram söljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um 44 tíma
arbeiðsviku.

lagtingslov om 44 timers
arbejdsuge.

§ 1.

Í øllum arbeiðsviðurskiftum har arbeiðslönin eftir sjðvenju, sáttmála ella gerðardómi verður roknað sum ein ávís grundlön um tíman og harafturat prísviðbót, jfr. lögtingslóg nr. 21 frá 16. mai 1961 um prístalsviðgerð av arbeiðslön, verður hin vanligu arbeiðsvikan styttil soleiðis, at hon 1. apríl 1966 er 44 tímar. Styttingin av arbeiðsvikuni førir ikki við sær, at samlaða vanligu vikulönin verður hækkað.

§ 2.

Viðkomandi feløg ella hvørt virki sær saman við verkafólkinum gera av, hvussu vikan verður styttil, um hon verður styttil í einum ella stíg fyrri stíg.

2. stk. Verður ikki semja, verður arbeiðsvikan styttil soleiðis:

Frá og við 1. apríl 1964 er vanligu arbeiðsvikan	46,5	tímar
1965 --	45	--
1966 --	44	--

§ 3.

Viðkomandi feløg ella hvørt virki sær saman við verkafólkinum

§ 1.

I alle arbejdsforhold, hvor arbejdstlønnen i henhold til sæd-vane, overenskomst eller vold-gift beregnes som en hestemt grundlön om tímen med pristals-tillæg, jfr. lagtingslov nr. 21 af 16. maj 1961 om pristalsbe-handling af arbejdstlønninger, afkortes normalarbejdsugen saaledes, at den pr. 1. april 1966 er 44 timer. Afkortningen af arbejdsugen medfører ikke, at normal ugelön-nen reduceres.

§ 2.

Vedkommende foreninger eller hver virksomhed for sig sammen med de i denne beskæftigede af-gør, hvorledes ugen afkortes, om afkortningen sker under et eller trinvis.

Stk. 2. Saafremt der ikke op-naas enighed, afkortes arbejds-ugen saaledes:

Frá og med 1. apríl 1964 er normalugen	46,5	tímer
1965 --	45	tímer
1966 --	44	tímer

§ 3.

Vedkommende foreninger eller hver virksomhed for sig sammen

inum gera av, hvussu vanlig dagliga arbeiðstíðin verður stýtt.

2. stk. Verður ikki semja um, hvussu stýtt verður um arbeiðsvikuna, verður vanlig dagliga arbeiðstíðin lögð soleiðis:

Tá ið arbeiðsvikan er komin niður í 46,5 tímar:

Tveir teir fyrstu dagarnar í vikuni millum kl. 8 og 17
fríggjar teir næstu dagarnar millum kl. 8 og 17.30
og leygardag mill. kl. 7 og 12.

Tá ið arbeiðstíðin er komin niður í 45 tímar:

Teir fyrstu fimm vikudagarnar millum kl. 8 og 17
og leygardag millum kl. 7 og 12

Tá ið arbeiðstíðin er komin niður í 44 tímar:

Teir fyrstu fimm vikudagarnar millum kl. 8 og 17
og leygardag millum kl. 8 og 12

§ 4.

Viðkomandi felið ella hvørt viki sær saman við verkafólkinum gera av, hvussu tímalönin verður hækkað, so ikki verður farið niður í lön roknað út frá eini vanligari arbeiðsviku uppá 48 tímar.

2. stk. Verður ikki semja um, hvussu lönin skal javnast, verða bruttolímalönin hækkaðar soleiðis:

Tá ið arbeiðsvikan er komin niður í 46,5 tímar, 3,1 %
er komin niður í 45 tímar, 6,75 %
er komin niður í 44 tímar, 9,1 %

3. stk. Procentviðbót fyri arbeiði uttanfyri vanlig arbeiðstíð verður roknað av til eftir 2. stk. hækkaðu bruttolönin.

med de i denne beskæftigede afgør, hvorledes den normale daglige arbejdstid afkortes.

Stk. 2. Saaframt der ikke opnaas enighed, lægges den normale daglige arbejdstid saaledes:

Naar arbejdsugen er ansat til 46,5 timer:

De to første dage i ugen mellem kl. 8 og 17
de næste tre dage mellem kl. 8 og 17.30

og lørdag mellem kl. 7 og 12

Naar arbejdsugen er ansat til 45 timer:

De fem første dage i ugen mellem kl. 8 og 17
og lørdag mellem kl. 7 og 12

Naar arbejdsugen er ansat til 44 timer:

De første fem ugedage mellem kl. 8 og 17
og lørdag mellem kl. 8 og 12

§ 4.

Vedkommende foreninger eller hver virksomhed for sig sammen med de i denne beskæftigede afgør, hvorledes timelønnen forhøjes saaledes at der ingen reduktion bliver i lønnen udregnet fra en normalarbejdsuge paa 48 timer.

Stk. 2. Saaframt der ikke opnaas enighed om, hvorledes lønnen skal reguleres, forhøjes bruttolimelønningerne saaledes:

Naar arbejdsugen er ansat til 46,5 timer, 3,1 %
ansat til 45 timer, 6,75 %
ansat til 44 timer, 9,1 %

Stk. 3. For arbejde udenfor normalarbejdstid beregnes procenttillæg af den i henhold til stk. 2 forhøjede bruttoløn.

§ 5.

Henda lóg kemur í gildi 1. apríl 1964.

§ 5.

Denne lov træder i kraft 1. april 1964.

Viðmerkingar:

Vanlig hugsan eigur al vera, at framleiðsla í einum samfelag er til fyrri menniskjans sakir og ikki övugt. Tað starvandi fólkkið eigur at fáa sín part av vaksandi framleiðslu, annað hvørt tað er við hægri lön, óktari frítíð ella öðrum fyrimunum. Í nógvum londum, eisini í okkara grannalondum, hevur lagið tey seinastu árin verið, at stýtt hevur verið um arbeiðstíðina uttan tó at minka um lönina.

Ívussu long best hóskandi arbeiðstíð eigur al vera, eru menn heldur ójavnir á máli um. Drigið verður ó bæði, annað hvørt hon er tann tíðin, sum gevur samfelagnum størstu framleiðslu og útlöku, ella tann tíðin, sum út frá vælferðpolitiskum sjónarmiði er mest hóskandi fyrri tað arbeiðandi fólk, gevur tí frægasta tryggleika og frægastu gleði av arbeiðinum. Tey, sum hava seinasta nevnda sjónarmið, eru fyrri at stýtta arbeiðstíðina.

Longu í 1936 varð normala arbeiðsvikan í Fraklandi stýtt til 40 tímar, men nýttusama arbeiðstíðin hevur yvirhøvur verið longur, tó soleiðis at tímar yvir 40 um vikuna vórðu goldnir við yvirtíðarlön.

Ívussu víðgongdar ætlanirnar at stýtta arbeiðsvikuna eru, skilst av uppiskoyttiskjali um arbeiðstíðina til sáttmála millum felagsmarknaðarlondini (europeiski fíggjarligi felagsskapurin «fey seks»). Samhant hetta skjal vilja limalondini í iðnaðinum miða imóti, at normala arbeiðsvikan verður eins til longdar, og hon er í Frankaríki (40 tímar).

Eisini í norrönu londunum hevur seinastu árin verið á tað borðið, at normala arbeiðsvikan er vorðin stýtt. Í nógvum fœrum hevur hetta verið gjørt við sáttmála millum arbeiðara- og arbeiðsgevarafeløg, men í sumum fœrum er stýttingin framd við lóg eitt nú í Noregi og Svøríki.

ARBEIÐSTÍÐIN Í HINUM NORRÖNU LONDUNUM

F i n l a n d i:

Lóg nr. 604 frá 2. august 1946: Vanlig arbeiðstíð má ikki vera longur enn 47 tímar um vikuna.

Við kollektivum sáttmálum er arbeiðstíðin so við og við stýtt uppáttur meira soleiðis at hon tey seinastu 2 árin hevur verið 45 tímar um vikuna, tó 42 tímar, tá ið arbeitt hevur verið í 3 skiftum.

Í Fínlandi hevur arbeiðsvikan fylgt vikuni í hinum norrönu londunum, og ætlandi verður hon at gera tað eisini í framtíðini. Fínsku verka-

mannafelöginí miðja ímóti at fáa 5-daga arbeidsviku við 40 tímum. Roknað verður við, at koma so langt um 5-6 ár.

Arbeidsvikan er vorðin styttil í öllum ídnaðargreinum.

Upplýst er, at parlarnir á finnska arbeidsmarknaðinum eru samdir um at stytta arbeidsvikuna við samráðingum ekki við löggávu.

Samán við styttingini av arbeidslíðini er í Finlandi hend ein stór rasjonalisering serstakliga í pappírs- og træidnaðinum, og hefur hetta borið við sær, at framleiðslan er ökt.

S v ø r i k i:

Almenna arbeidsvikan sambarl lóg varð í 1958-60 styttil stig fyrri stig til 45 tímar (1958 til 47 tímar, 1959 til 46 tímar). Frá 1960 er 45 tíma arbeidsvikan galdandi í næstan öllum virki. Undantak er námsarbeiði við 40-tíma viku og 42-tíma vika hjá leimum, sum arbeiða í 3 skiftum.

Ofra er skípað so fyrri, at vika um summarið er styttri enn 45 tímar, leyggardagur er frídagur. Um veturin er vikun samsvarandi longur enn 45 tímar.

Í árunum 1958-60, tá ið arbeidsvikan varð styttil, öktist brutto-nasjonal-produktið um 11 %. Hetta er heldur minni enn 3 tey fylgjandi áriní fyrri 1958 og eftir 1960.

Ójavul er, hvussu styttingin hefur verið framd. Í ídnaða og handli varð vikun styttil 1 tíma um árið í 1958, 1959 og 1960. Á öðrum arbeidsøki var vanligt at stytta vikuna 1 tíma í 1958 og 2 tímar í 1959. Í sjóvinnu, har styttingin sambarl lóg skuldi gerast í einum, varð vikun styttil 3 tímar á sumri 1960.

N o r e g.

Eftir áheitan frá landsorganisasjónini, LO, í Noreg varð í 1954 sett ein nevnd at greiða spurningin um generella stytting av arbeidslíðini. Nevndin gav álit frá sær í 1957 og sambarl hetta varð við lóg frá 28. november 1958 arbeidslíðin broytt úr 48 í 45 tímar um vikuna; roknað sum miðaltal.

Sambarl lógina skuldi arbeidslíðin stytlast í tveimum: Frá 1. marts 1959 skuldi hon vera 46,5 tímar um vikuna og frá 1. marts 1960 45 tímar um vikuna. Men longu áðrenn lógin varð samtykt, samdust arbeidsgevarar og LO 3. marts 1958 um at skjóta upp, at arbeidsvikan varð styttil 3 tímar í einum frá 1. marts 1959. Hetta uppskotið varð fylgt.

Stytta arbeidslíðin skuldi galda fyrri öll yrki attan landbúnaða, fiski- og sjóvinnu og almennu umsitingina. Hóast tað varð tíðin eisini styttil í hesum yrkjum.

Um royndirnar við 45-tíma arbeidsviku er skrivað í «Rapport fra et udvalg oppnevnt ved kgl. resolusjon av 30. januar 1959 for aa undersøke

virkningene av arbeidstidsforkortelserne pr. 1. mars 1959». Avgreitt 13. april 1962.

Henda frágreiðing roynir at lýsa:

1. Hvussu styttingin av arbeidstíðini er framd í ymsum vinnugreinum.
2. Ávirkanin av styttri arbeidstíð á framleiðslu- og eftirspurningin eftir arbeidslólki.
3. Ávirkanin á yvirlíðararbeiði og á hvussu fólk stöðast við arbeiðið.
4. Ávirkanin á lönina hjá arbeidslólki.
5. Ávirkanin á framleiðsluna pr. tíma og pr. arbeidsmann í ídnaðinum.

Í felagssáttmála millum NAF (Noregs arbeidsgjevarafelag) og LO varð avgjørt, at fólk sum fyrr hövdu styttri arbeidstíð enn 48 tímar um vikuna ikki kunnu fáa tíðina stytta meira enn til 45 tímar.

Ísland:

Arbeidsvikan fyri tímalönt fólk verður yvirhövur ásett við sáttmála millum arbeidsgjevarar og arbeidatar, og ikki við lóg. Sambart nógaldandi sáttmála er arbeidsvikan 48 tímar og ber í summanum fórum 44. Viðger lóggávan arbeidstíðina, er tað undantak. T.d. er í lóg nr. 23 frá 1. februar 1952 um trygdartíttøk á arbeidsplássum gr. 8 settar reglur fyri maksimalarbeidstíð í serliga vandamiklum arbeiði. Sambart gr. 28 í nevndu lóg skal arbeidstíðin leggjast soleiðis, at arbeidsmáður ungantið fær minnst enn 8 tímar samanhangandi hvíld. Í gerðarrættardómi frá 31. juli 1963 eru settar reglur fyri maksimalarbeidstíð hjá tænastumönnum. Í sama gerðarrættardómi II. kapitli gr. 1 verður arbeidstíðin hjá ríkis-seittum verkfórarum og arbeidsmönnum sett til 48 tímar; polití, vaktarmenn við fongsul, tollembælismenn, menn í eldslökkkingarliði o.a. hava 44 tímar arbeidsviku.

Danmark:

Við sáttmála millum arbeidsmanna- og arbeidsgjevarafelag í 1958 varð arbeidsvikan í árunum 1958-59 og 1960 styt til 45 tímar. Hetta var gjørt fyri ídnaða, handverk, handil og farmasigling, og er tað fyrsta broyting, sum gjörd er, síðani 1919, tá ið 8 tímar arbeidsdagur varð settur við sáttmála millum felögin.

Um royðirnar við 45-tíma arbeidsviku er skrivað í: Socialforsknings-instituttets publikation 4: 45 timers ugens indførelse 1958-60.

Henda kanning og frágreiðing roynir at lýsa:

1. Hvussu styttingin er framd, hvussu víða hon fevnir og hvørjar tvørleikar hon hevur elvt verkamannafelögum.

2. Hvat árin styttingin av arbeiðsvikuni hevur havt á framleiðslu- og arbeiðssemi, og hvussu arbeiðarar hava trivist og dugað at laga seg eftir teirri nýggju arbeiðstíðini.
3. Hvat árin styttingin hevur havt á samfelagsins fíggarváunir.

Í Danmark hava verka- og arbeiðsgevarafelögin gjørt av á hvønn hátt arbeiðsvikan skuldi stytast, um tað skuldi verða gjørt í einum ella stig fyrri stig. Í summun fórum hava virkini sjálv avgjört hetta.

Við stytting av arbeiðsvikuni hevur stóðugt verið havt í huga, at hon skuldi nerva framleiðsluna so lítið sum gjørligt. Tí hevur styttingin verið ójovn í ymiskum yrki. Í summun yrkjum varð tíðin styt 3 tímar um vikuna 1. marts 1959, í öðrum yrkjum varð arbeiðsvikan styt 1 tíma hvørt árið til hon 1. marts 1960 var komin niður í 45 tímar.

ARBEIÐSVIÐURSKIFTI OG ARBEIÐSTÍÐ Í FÖROYUM

Hóast fólk flest munnu ásauna, at spurningar um arbeiðsviðurskifti, arbeiðstíð og samsýning fyri arbeiði, áttu at verið loystir við sáttmála millum verkamanna- og arbeiðsgevarafeløg, hevur löggávuvaldið í Føroyum í summun fórum lagt upp í tilfálk viðurskiftir.

Sambari lögtingslóg nr. 31 frá 19. marts 1951 um frítíð við lön, verða frítíð við lön (roknað út frá starvsviðurskiftinum árið fyri: 1. apríl til 31. marts) veitt hvørjum arbeiðara og starvandi í almennum og privat-um virki.

Sambari lögtingslóg nr. 21 frá 16. mai 1961 um prístalsviðbót av arbeiðslönunum fingu arbeiðslönir í øllum arbeiðsviðurskiftum, har arbeiðslönin eftir siðvenju, sáttmála ella gerðardómi verður roknað sum ein ávís grundlön um tíman og prís viðbót, fastar viðbótur skipandi seg eftir prístalimum.

Kravið um at stytta vanligu arbeiðsvikuna úr 48 niður í 44 tímar hevur verið borin fram av Flaknar arbeiðsmannafelag. Málið hevur eisini verið reist á Føroya lögtingi (samanber lögtingsmál nr. 422/1961 og lögtingsmál nr. 9/1962) tó uttan at hava komið til endaliga viðgerð.

Tá ið hetta mál verður viðgjört, er at hava í huga, at vinnulívið í Føroyum er ólíkt vinnulívinum serstakliga í teinum nógv industrialiseraðu londunum. Vanligt er at halda, at ley lond, sum eins og Føroyar eru komin lítið áleiðis í útbúgving, hava illa ráð at stytta arbeiðsvikuna. Stytting av arbeiðsvikuni eigur at fylgjast við einari rasjonalisering av arbeiðinum, soleiðis at vissu verður fyrí, at ikki framleiðslan minkar munandi.

Tað má vera hvørjum manni greitt, at her ein stytting av arbeiðs-

víkuni oftan lönarhækking við sær, at arbeiðið (framleiðslan) minskar fílsvarandi, merkir lækking av tímatálinum úr 48 niður í 44 tímar um vikuna í veruleikanum tað, at útreiðslurnar til arbeiðsløn hækka 9,1 %. Ein annar spurningur er, um stytting av arbeiðsvíkuni hevur við sær tilsvareandi hækking í yvirarbeiðstíðini. Um so er, vil hetta koma at níva framleiðsluna upp aftur meir og vil gera okkum minni kappingarfórar enn vit vóru. Ikki er heldur at gloyma, at ein bótan av arbeiðsviðurskiftinum uppi á landi kann gera líkindini at menna skipini verri.

Kanningar, ið gjórdar hava verið at vita, hvørt arbeiði minskar, tá ið arbeiðsvíkan verður styt, hava ikki kunnað prógað, at so er. Tað velst bæði um, hvussu styttingin verður framd, hvussu væl arbeiðið verður skipað og undir hvøðjum lönartreytum arbeiði verður. Kanningar hava prógvað, at við akkordlønuni hevur framleiðslan minni lyndi at minna enn við fästum tímalønuni. Í flestu førum man tað vera ein fyrirmannur, at styttingin verður gjørd stig fyri stig, tí tá fáa tær ymsu yrkisgreinirnar stundir at skipa seg um, so ikki framleiðslan minskar.

1. viðgerð 30. januar og 19. mars legði lógarnevndin fram soljóðandi

ALIT

Fyrirnevnda mál (24/63) er lagt fyri lögtingið av Føroya landstýri, hitt seinna (26/63) er framlagt av Føroya javnaðarflokki.

Avgjørt varð at viðgera hesi mál undir einum, og vórðu tey beind í lógarnevndina.

Eftir uppskoti landstýrisins skal arbeiðsvíkan stytast í trimum stigum niður í 44 tímar, soleiðis at vanligu arbeiðsvíkan um vinnufelöginu ikki koma ásamt um aðra mannagongd verður 46,5 tímar frá 1. apríl 1964 at rokna, 45 tímar frá 1. apríl 1965 at rokna og 44 tímar frá 1. apríl 1966 at rokna.

Eftir uppskoti javnaðarflokksins verður arbeiðsvíkan beinanvegin sett niður í 44 tímar.

Bæði uppskotini miða imóti, at vikuløn arbeiðaranna við ávikavísl 46,5, 45 og 44 tíma arbeiðsvíku skal verða óskerd við náverandi lønngarlagi.

Meðan landstýrisuppskotið príncípielt letur felögin ráða fyri, hvussu arbeiðstíðin verður styt úr 46,5 tínum niður í 44 tímar um vikuna, er uppskot javnaðarflokksins, at arbeiðstíðin beinanvegin við lóg verður sett til 44 tímar.

Eisini viðvíkjandi spursmálinum um at halda arbeiðararnar skaðleysar í peningi er tað munur í uppskotunum, at meðan javnaðarflokksuppskotið ger hetta við at hækka ta í lögtingslóg nr. 21 frá 16/5 1961 ásetta prissviðból, 1,15 oyru um tíman, til 1,3 oyru, gongur lands-

stýrisuppskotið ta leið, at verður semja ikki um annað, tá skal lann verandi tímalönin hækkað 3,1, 6,75 og 9,1 % ávikavist við 16,5 tíma viku, 45 tíma viku og 41 tíma viku og soleiðis, at aðrar viðbótur verða roknaðar út frá hesi hækkaðu bruttolön.

Soleiðis sum málið fyriliggur frá landsstýrinum, er tað læði eftir sjálvum lógaruppskotinum og viðmerkingunum greitt, at meiningin er at fyriskipa stytting av arbeiðsdegnum slig fyri stig niður í 11 tímar um vikuna uttan inntökumiss hjá arbeiðarunum. At hetta í veruleikanum merkir hækkan í tímalönin er to greitt.

Eftir «umhugsan» til uppskot javnaðarflokksins er meiningin lann sama, við tað at har stendur, at: «tað er sum viðurgjald fyri tapid av hesum 4 arbeiðstimunum at skotið verður uppá at økja prísviðbótina so taikið, at vinningurin skal umleið svara til 1 tíma lön, áðrenn hækkingin við hesi lög fer fram». Tað er to greitt, at við at javna á lann hátt, at lögtingslög nr. 21 frá 6. mai 1961 verður broytt, og prísviðbótin hækkað við 0,15 oyru fyri prísstigið, tekur uppskot javnaðarflokksins samstundis fram í sjálvt lönngarlagið, nevniliga í tí løtu prístalið hækkar ella lækkar, og er hetta málinum um 41 tíma vikuna í sjálvum sær óviðkomandi.

Til tess at bera saman her veruligu tímalönnirnar hevur lógarnevndin útvegað 6 talvur frá búskaparráðnum. Við tað at javnaðarflokksuppskotið vil seta prísviðbótina til 1,3 oyru um tíman fyri ølt arbeiði, her uppskotið harnæst eina lönhækking í ser fyri tey arbeiði, har prísviðbótin eftir lögtingslógini frá 16/5 1961 er minni enn 1,15 oyru, og er henda lönhækking - hvussu hon annars skal metast - málinum um 41 tíma vikuna óviðkomandi. Tað vísir seg, at meðan landsstýrisuppskotið við 44 tíma viku setir lönhækkingina til 9,1 %, svarandi til fulla kompensatiön, vil lönhækkingin eftir uppskoti javnaðarflokksins vera serdeilis ymisk fyri tey ymisku arbeiðini, nevniliga frá 4,7 % til 52 %. Meðan handverkarar (hvörs yvirlið verður roknað av grundlönnini) ikki fáa fulla kompensatiön, er talan um eina veruliga lönarbroyting, hvat fiskuarbeiði viðvikir, og serliga hvat kvinnuarbeiði viðvikir.

Lógarnevndin hevur til málið fingið eitt á lögtinginum 29. januar framlagt skriv frá Havnar arbeiðskvinnufelag, har spurt verður um, hvat lögting og landsstýri tulla at gera fyri tey, sum arbeiða 56 tímar um vikuna.

Tað er at siga, at málið um 41 tíma vikuna eyðsýniliga ikki miðar imóti nökrum hanni móti, at tað verður arbeitt longri, men úrslitið av hesi lögtingslög má vera, at tey, sum eftir sáltnála eru bundin til longri arbeiðsviku, fáa fulla kompensatiön gjögnum ta lönarhækkan, sum verður ásett samstundis ella so hvørt sum vikan verður styt. Í sama skrivi verður mælt til broyting til viðvikjandi, at kvinnur arbeiða sumu-

dag í turkihúsum. Tað er at siga, at heiligdagslóggávan má falla uttanfyri hetta mál um 44 tíma viku.

Klakksvíkar arbeiðsmannafelag hevur mælt til, at lögtingið fyriskrivur somu arbeiðsløn fyri fiskarbeiði sum fyri annað arbeiði. Lógarnevndin má halda, at hetta spursmál er hesum máli um 44 tíma viku óviðkomandi og eigur at verða reist sum serligt mál.

Frá Havnar arbeiðsgevarafelag, Havnar handverksmeistarafelag, Føroya arbeiðsgevarafelag og Føroya handverksmeistarafelag er komið skriv, har felögin mótmæla, at 44 tíma vikan verður gjøgnumförd í Førum, og mótmæla harðliga javnaðarflokksins uppskoti.

Havnar arbeiðsmannafelag mælir til, at arbeiðstíðin, meðan arbeiðsvikan er 46½ tími, verður frá kl. 7½ (uttan mánadag kl. 8) til kl. 17 (uttan leygardag kl. 12), og mælir somuleiðis til, at orðini «sum feløg ikki eru» verður skotið inn í fyrstu reglu í §§ 2 og 4, um lógaruppskot landsstýrisins verður sett í gildi.

Trygve Samuelson ger hesar viðmerkingar:

Tað er ein veruleiki, at stytting hevur verið um arbeiðstíðina í nógvum londum í seinastu árum uttan at minka lønina. Okkara grannalond hava soleiðis yvirhøvur gingið hesu leið.

Hvussu long arbeiðstíðin eigur at vera og á hvønn hátt ein stytting eigur at fara fram, er í síni náttúru ein spurningur, ið átti at verði greiddur við sáttmála millum viðkomandi feløg (organisatióner). Hetta hevur eisini yvirhøvur verið tann vanliga hugsan í okkara grannalöndum, t.d. í Danmark, Finlandi, Íslandi og partvís í Noreg.

Í teim londum, har arbeiðstíðin er stytta, er styttingin farin fram stígvís.

Spurningurin um stytting av arbeiðstíðini hevur verið frammi í Føroyum fyrri fleiri árum síðani, men sær tað ikki út til, at nakað úrslit hevur kunna fingist sáttmálavegin, og er tí málið komið inn á ting.

Undir hesum umstøðum verður mælt til at samtykkja uppskot landsstýrisins við nevndu broytingum.

Einn minniluti, J. H. Dahlbjørg, førir fram:

Rættvísnið í tí at stytta arbeiðstíðina tykjast allir menn í øllum londum nú at vera samdir um.

Henda semja er vorðin ein partur í samarbeiðsreglum um máti og mið hjá teim SEKS. Í summun londum eru menn gingnir so langt, at

teir hava lógfest 40 tíma arbeiðsviku í mongum arbeiðsgreinum. Tað tykist tí okkum javnaðarmönnum illa samrímandi við hesa ásumman at ganga ta av landsstýrinum framsettu leið við at býla styttingina av arbeiðstíðini í TRÝ tíðarstig.

Kravið um 44 tíma arbeiðsviku liggur miðskeiðis millum ta arbeiðstíðina, ið skrásett er í Föroyum í dag og ta nevnda 40 tíma arbeiðsvikuna, sum summi lond hava lógfest. Tað má tí haldast at vera eitt minsta-krav og ógviliga rímiligt krav, tá ið arbeiðarar ynskja lógfest eina 44 tíma arbeiðsviku.

Javnaðarflokkurin má tí halda fast við uppskot sitt um nú beinanvegin at skráseta 44 tíma arbeiðsviku sum ta vantigu arbeiðstíðina, meðan arbeiðstíðin, ið fer upp um hetta tímatalið verður at roknað sum yvir-tíðararbeiði.

Í uppskoti javnaðarflokksins er tikið við taum broyting, at kvinnurnar skulu fáa somu dýrtíðarviðbót sum arbeiðsmenninir.

Rættvíst vildi verið at lógfest varð, at kvinnuarbeiði skuldi verið eins lønt við maðsarbeiði. Tað er óvugt, at maðurin fær minni lön fyrri f.d. fiskuarbeiði enn fyrri annað arbeiði, serliga tá ið fiskuarbeiði er meira illfýsið og strævið enn mangt annað arbeið.

Men hóast henda ásumman javnaðarflokksins her at tí berði at fáa grundlöuina hjá monnum og kvinnum umskipaða og eins lagda, her tað illa til í hesum máli at koma við uppskoti um broytan tí viðkomandi, tí málið snýr seg um broyting av dýrtíðarviðgerðini, meðan ásetan av grundlöunini liggur utanfyri málið og krevur eina serliga viðgerð við undanfaraðri samráðingum við tey ymsu felögin.

So stalt mælir minnilutín (J. H. Danhøjrg) tinginum í fyrstu syftu til at samtykkja uppskotið frá javnaðarflokkinum og í aðru syftu at samtykkja meirilutauppskotið.

Meirilutín (Sigurð Joensen, Sámal Petersen, Paul Petersen og Trygve Samuelsen) mælir til at samtykkja landsstýrisuppskotið við fylgjandi

bro y t i n g u m:

Í § 2, 1. stk., 1. reglu, verður aftaná orðið «ella» skotið inn « um felög ikki eru --».

Staðin fyri 7. -- 11. reglu í stk. 2 kemur hetta.

«Mánadag millum kl. 8 og 17, fyra teir næstu dagarnar kl. 7½ til kl. 17, leygardag millum kl. 7½ og 12».

Í § 4, 1. stk., 1. reglu verður aftaná orðið «ella» skotið inn « um felög ikki eru --».

2. og 3. viðgerð 20. mars 1964.

Broylingaruppskotið frá nevndarmeirálutanum samtykt 22-0.

Uppskotið frá landsstýrinum so broytt samtykt 22-0.

25. Fiskavirkið í Suðuroy.

Ár 1964, 21. januar legði P. M. Dam lögtingsmaður fram soljóðandi:

Undirskrivaðu loyva okkum við hesum at biðja hitt háttvirda Føroya lögting við lógfyriskipan ella á annan hátt at skipa so fyrri, at tað í skrivi av 31. oktober 1963 av advokati Niels Arup, Kronprinsessegade 32, København, umsókti fyrri bygging av einum eftir føroyskum viðurskiðum velduga fiskavirki neyðuga loyvi at keypa fisk — uppliskoytlisfisk til tann fisk, sum katin fáast til virkið í Føroyum, og sum ynskist fyrst til keyps frá fremmandum fiskiskípum, so reglulig framhaldandi drift so vítt møguligt kann verða tryggjað.

Víst verður til hjálögdu avrit av skrivum frá umsökjaranum sjálvum harra advokati Niels Arup, frá øllum kommunum í Suðuroy og øllum arbeiðsmauna- og kvinnu- og øðrum fálkafelögum í Suðuroy eins og Útróðrarfelagnum í Froðbiar sókn.

Á Føroya lögtingi, tann 17. januar 1964.

P. M. Dam, J. H. Danbjörg, Andr. Djarhuus

Niels Holm Jacobsen, Dion Nulsøe.

Færøernes Landsstyre, Thorshavn, Færøerne.

Min ref. III 22.

Som advokat for og personlig deltager i et konsortium, der under form af et privat selskab eller et dansk aktieselskab med hjemsted paa Færøerne har planer om at etablere et stort moderne fiskerilantæg paa Suderø, tillader jeg mig at forelægge følgende oplysninger for Landsstyret.

Jeg har underhaanden ladet forespørge hos Frødebö kommune om mulighederne for at lade fiskerianlægget opføre i tilslutning til Drekneshkajen i Trangisvaag, og jeg har ligeledes underhaanden bragt i erfarung, at man fra kommunens side ser med sympati paa et saadant initiativ, der vil kunne faa stor økonomisk betydning for beskæftigelsen paa Suderö og for de økonomiske muligheder for de færøske fiskere, som fisker derfra. Jeg har anmodet sivilingeniør J. K. Dinesen om at ville forelage de foreløbige beregninger over den investering, som er nødvendig for et saadant anlæg, og henviser herom til vedlagte genpart af et brev af i dag fra civilingeniør Dinesen til mig.

Som det fremgaar af nævnte brev, er det tanken at etablere stationen med et forsyningsanlæg for fiskeriet og som en egentlig fiskerindustri, som er baseret paa en daglig minimum raastoffelevering af mindst 100 tons rundfisk af en kvalitet, som gør fisken egnet til forædling. Leveringen er foreløbig anslaaet til ca. 12½ mill. kr., men det er naturligvis muligt, at dette beløb vil blive öget yderligere.

Raastoffeleverancen forventes at kunne opnaas derved, at fiskeristationen aftager al til forædling egnet fisk, som leveres fra færøske fiskerifartøjer, men at den i passende omfang supplerer sine indkøb ogsaa med indkøb af ladninger fra udenlandske fiskerifartøjer, som maatte være villige til at levere fisken til fiskeristationen. Da den store investering næppe vil kunne forventes passende, hvis ikke anlægget holdes i kontinuerlig drift aaret rundt, vil saadanne supplerende køb af fisk fra udenlandske fiskerifartøjer formentlig være nødvendige for til stadighed at holde stationen forsynet med det nødvendige raastof. Paa samme maade er stationens forsyningsanlæg ogsaa dimensioneret saaledes, at der herfra kan ske salg ikke alene til færøske fiskerifartøjer men ogsaa til udenlandske fartøjer, som maatte ønske at anløbe stationen enten for at sælge fisk til stationen eller for at købe forsyninger derfra.

Endelig er det en nødvendig forudsætning for stationens drift, at man ogsaa kan faa solgt sin produktion til saadanne udenlandske købere, som man fra stationens side maatte kunne afslutte eksportforretninger med.

Med henvisning til det foranstaaende og til det i civilingeniør Dinesens medfølgende brev anførte tillader jeg mig derfor høfligst at forespørge det færøske Landsstyre, om det planlagte selskab vil kunne regne med fra Landsstyret at opnaa en permanent tilladelse til at købe fisk fra udenlandske skibe, jfr. herved lagtingslov nr. 15 af 15.9.1948 om indførsel og udførsel samt behandling af fisk og fiskeriprodukter m.v. og Landsstyrets bekendtgørelse nr. 21 af 25.9.1948 om indførsel af fisk, alt forudsat at man fra selskabets side overfor Landsstyret kan dokumentere at være i besiddelse af den til snarlig gennemførelse af bygge-

planerne fornødne kapital, i hvilken forbindelse jeg tillader mig at tilføje, at det er hensigten at finansiere selskabet dels ved udnyttelse af de eksisterende kreditmuligheder hos offentlige laaneinstitutter m.v. dels ved ansvarlig dansk aktiekapital eller inskudskapital.

Til oplysning for landsstyret i forbindelse med nærværende ansøgning tillader jeg mig höfligst at henviser til, at min interesse for Færøerne og det færøske fiskeri og dets muligheder er af gammel dato, idet jeg i aarene 1935-47 som sekretær og senere fuldmægtig i Statsministeriet deltog i ministeriets administration af de færøske anliggender, ligesom jeg tog initiativet til og virkede som forretningsfører for det af staten oprettede «A/S Færøske Fiskeskibe», som under og umiddelbart efter krigen paa danske skibsværfter byggede et antal fiskekuttere til det færøske fiskeri med henblik paa de tonnagetab, som Færøerne led under krigen. Ligeledes var jeg en af stifterne af A/S Grönlands Industri og Handels Kompagni «ASGRİKO», som oprettede den landstation i Færøingehavn paa Grönland, som senere blev overtaget af A/S Nordafar, paa hvis vegne jeg ledede fiskeristationen paa Grönland i 1962. Det er mit haab at kunne anvende disse erfaringer i det kommende selskabs arbejde.

Jeg vil være taknemlig for at modtage snarligt svar i sagen, om fornødent telegrafisk.

Med höjagtelse Niels Arup.

Til Föroya landsstýri, Tórshavn.

Í útvarpi og í blöðum fyrst og síðani við avrit av harra Niels Arups, advokatsins, skrivi til landsstýrið og Froðbiar sóknar kommunu eru vit undirskrivaðu kommunur vorðnar kunnugar við ætlanina um bygging av stórvirki á Drelnesi á Tvöroyri.

Hetta virki, um tað kemur í lag, verður at fáa eina so munandi stödd, at tess týðningur verður at rökka langt út um Froðbiar sóknar kommunu. Tað er kanska ikki ov optimistiskt farið í meting okkara av virkisins týðningi, at hann í minsta lagi verður at nema við hjá øllum kommunum og bygðum í Suðuroynni, -- og óivað verður virkið at rökka longri sum arbeiðis- og virkisskapandi.

Tá ið vit soleiðis halda fyrimunirnar við virkinum verða av stórum landsgagnligum týðningi, og vit ikki duga at síggja annað enn gott og beint í tí, at eitt virki við heimstað í Föroyum fær friar atstöður at keypa uppiskoytisfisk til, sum maðurin tekur til, «forædling» í Föroyum, ið er ein arbeiðsskapandi og inntökuligur vinningur ikki bara fyri

tey einstöku fólkin, sum arbeiða, men fyrí alt landið, alt hitt føroyskar samfelagið, loyva vit undirritaðu sóknarstýri og lögtingsmenn fyrí Suðuroyma okkum hervið at mæla háttvirða landsstýrinum til at ganga harra advokat Niels Arup á mæli og játta felaginum, hann søkir fyrí, fastan rætt at gera tey fórvandi uppiskoytiskeyp av góðum fiski frá útlendskum fiskiskipum, um felagið kann fáa hesi skip at selja tí nýtligan fisk.

Arbeiðisspurningurin er mikið áleikandi í Suðuroy, og verður tí av suðuroyingum lögð mikið herðsla á, at lynn verður fyrí hes umrødda virki, so tað kann verða farið undir at gera hes neyðugu byggingar skjótast møguligt.

Suðuroy í fyrsta heftingi av november mánað 1963.

Froðbiar sóknarstýri S.v. (sign.) Einar Larsen. — Hvalbiar sóknar kommuna S.v. (sign.) N. Jensen. — Sóknarstýrið fyrí Sunnbiar sóknar kommunu (sign.) Poul Johs. Kjærbo. — (sign.) Niels Holm Jacobsen v.f.v. — Fámjins sóknarstýri Fámjin S.v. (sign.) Poul Nielsen. — Høvs sóknar kommuna (sign.) H. Hovgaard. — Porkeris sóknarstýri v.s. (sign.) Z. Müller. — Sóknarstýrið fyrí Vágs sóknar kommunu (sign.) Sámuel Johansen. — P. M. Dam, lögtingsm. — J. H. Danbjörg, lögtingsmaður, — Dion Nolsøe, lögtingsm. — Undirskrivaði heldur, at málið má verða kannað út í æsir, áðrenn stóða verður tikið. Andreas Djurhuus.

Til Føroya lögting og landsstýri, Tórshavn.

Undirritaðu vinnufeløg loyva sær hervið at venda okkum til heiðraða lögting og landsstýri við umsókn um at fáa lógir og samtyktir lögtingsins og landsstýrisins broyttar soleiðs, at tað skal standa føroyingum, monnum sum felögum, frítt at keypa vörur, serliga vörur, sum eru ætlaðar at viðgerast her á landi til útflutnings, frá fremmandum londum, teirra virkjum á sjógvi og landi.

Tað er jú okkara høvuðsuppgáva at skapa arbeiði til allar hendur á sjógvi og landi at veita okkara vinnamonnum mest møguligt fyrí veiðna eins og møguleika fyrí at fáa útgerð so biliga sum gjørligt.

Orsøkin til hesa okkara umsókn er, at tað ikki har til hjá landsrættarsakførara Niels Arup sum umboðsmann fyrí dansk feløg at fáa loyvi at keypa uppiskoytisfisk til eitt virki, sum ætlað var at seta í Føroyum, við somu treytum, skattgjalding o.ö., sum eitt hvørt føroyskt felag.

Tað var av harra Arup sagt at vera neyðugt, at felagið fekk hendu rætt, tí tað stóra virkið, ið talan var um at seta á stovn, kendi seg ikki

trygt í at fáa nóg nógvan fisk frá føroyskum skipum, og sum fatuligt er, er tað neyðugt um stóran peningur skal leggjast í virkir á landi, at hin størsta tryggin fæst fyri at fáa ráproduktir, sum skulu viðgerast, fyri at virkið skal loysa seg.

Vit duga ikki at síggja nakran vanda í, at virkir, sum eftir guldandi lóg hava rætt at seta seg í Føroyum, eins og virkir, ið langt eru sett á stovn her á landi, skulu hava rætt at keypa t.d. fisk o.a. ráprodukt frá fremmandum skipum og virkjum til víðari sølu, serliga ikki látið lalan er um fisk og annað ráprodukt, ið ætlað er at verða tilgjørt her hjá okkum og sett sum liðuggjörd vöra.

Arbeðsloysi er víða um í Føroyum, so arbeððarar á flestu stöðum megu flyta til Havnar ella út av landinum fyri at fáa sær arbeði. Og tað er ótíð loyva, at menn eru bangnir fyri, at tá ið tey veldugu almennu arbeðini, sum sjúkrahúsa-, skúla- og onnur almenn bygging eru hasað av, verður minni at gera í Havn, í hvørt fall lítið at gera í Havn fyri arbeðara av bygd, um ikki vinnulívsvirkir koma í staðin fyri almennu arbeðini.

Tað er sostatt, frá hvørju síðu vit so taka spurningin, ein brennandi uppgáva at fáa vinnulívsvirkin, ið fróta, og tey skuldu helst verið býtt nakað javnt kring Føroyar, so menn ikki nýlast at fara úr sýslu síni til aðrar sýslur at leita sær arbeði ella heilt rýmt av staðnum so summi pláss koma at liggja sum avfollað.

Hetta stóra upphyggingartakið krevur stóran kapital, og tá ið kapitalur er internationalur og allastaðni líka í sínum virkistreytum, er hann eins góður, hvaðani hann so kemur, bara hann setist niður í landinum og virkar undir somu treytum og lógum sum tað peningur, ið frammanundan hevur búfest seg og er vorðin lokernationalur.

Tað, ið vit eru úti eftir, er at fáa arbeðsskapandi virkir, ið kunnu alva at í oyðandi arbeðsloysinum.

Heilt og fullt yvirbevístir um, at tað er beint og neyðugt at taka væl móti øllum virkissskapandi royndum, biðja vit háttvirða lögting og landsstýri um at fáa tað her umbidnu generella skipan í lag til frama fyri upphygging av okkara landi, ið sum sagt, fôrvar pening og virkisfúsar kreftir.

Snðuroy, í december 1963. Við húvirðing

f. Arbeðsmaunafelagið «Fylking», Tvøroyri: G. Petersen, Th. P. Magnussen, Eirik Larsen, Peter Petersen.

f. Fiskepigernes Fagforening, Tvøroyri: Ella Midjord, Ásla Jespersen.

f. Froðbiar sóknar handverksmeistarafelag, Tvøroyri: Pauli Lava, Olaf Ström.

- f. Tvöroyrar bilfelag, Tvöroyri: P. S. Nielsen, Napoleon Nolsöe.
- f. Froðbiar sóknar útróðrarfelag, Tvöroyri: Dan. Jac. Jensen.
- f. Arbeðsmannafelagið «Röynd», Hvalbøur: Joen P. Hammer, Peter E. Jensen.
- f. Arbeðsmannafelagið «Framtíðin», Vágur: H. J. Hjelm, J. Simonsen, Michael Petersen, Dan. P. Midjord.
- f. Arbeðsmannafelagið «Beinissvörð», Sunnbøur: Johannes Hansen.

1. viðgerð 28. januar og 2. mai legði marknaðarnevndin fram so-
ljóðandi

ÁLIT

21. januar 1964 varð skriv lagt fram frá fimm suðuroyarfíngmonnum við bøn um at Føroya lögting «við lógfyriskipan ella á annan hátt» skipar so fyri, at ætlað fiskavirki fær loyvi at keypa fisk - í hóskeilig-
ari nøgd - frá útlendskum fiskiförum.

Við skrivinum fylgdi avrið av brævi til Føroya landsstýri frá Niels Arup, Krønprinsessegade 32, København, og viðmælisskrivum frá kom-
munum og fakfelögum í Suðuroy og Froðbiar sóknar útróðrarfelagi.

Til 1. viðgerðar var málið 28. januar 1964 og heint í marknaðarnevnd-
ina

Lögtingslóg nr. 15, 15. september 1948, sigur í 2. grein:

«Landsstýrið kann hanna innflutning til Føroya og útflutning úr Fø-
royum av feskfiski, saltfiski og fiskavörum, herundir lýsi, og úrdráttum
úr hvalaveiðu, eins og landsstýrið kann bjóða, at nevndi inn- og út-
flutningar bert kann fara fram eftir teimum fyriskipanum, sum lands-
stýrið ásetur hesum viðvíkjandi.»

Við heimild í hesi lógargrein fyriskipar 1. grein í kunningarð nr. 21 frá
25. september 1948: «Fiskur, ið er veiddur við skipi, ikki heimaloyr-
andi í Føroyum, kann fyríbils ikki verða innfluttur til Føroya uttan
landsstýrisins loyvi.»

Eftir hesi lógargrein og kunningarð er tað skiligt, at landsstýrið í ser-
stökum förum kann geva útlendskum fiskiskipum landingarloyvi í Fø-
royum. Meira ivingarsamt tykist tað nevndini, um landsstýrið kann veita
útlendskum skipum standandi landingarrætt.

Landingarrættur hjá fremmandum skipum er misjavnur í teim ym-
isku londum. Tess størri partur av vinnulívinum fiskivinnan er, tess
straugari eru landingarreglurnar. Nevnst kann, at í londum um okk-
ara leiðir hevur Ísland avgjørt landingarbann (lóg um rétt til fiskiveiða
í landhelgi nr. 31, 1. apríl 1948), í Noreg er smb. trolarlógina 1951
«forbudt at bringe i land i Norge fisk eller produkter av fisk fanget av
utenlandske traalere, eller foreta tilvirkning, pakning eller omlastning

innenfor fiskerigrensen av saadan fisk eller produkter av fisk innbrakt fra fangstfeltet». Tey somu eru hesi viðurskifti í Portugal, Spaniu og Fraklandi, hesi lond loyva vanliga ikki beinleiðis landing frá fremmandum skipum. Í Danmark, Svøriki og Finnlandi eru beinleiðis landingar avmarkaðar. Í Hollandi og Belgia eru beinleiðis landingar loyvdar innanfyri tað mark sum teirra handilssáttmálar seta. Í Vesturtýsklandi og Bretlandi, ið eru ley stórsta innflutningslond av feskum fiski, er landingin frælsast.

Í øllum londum, ið hava henda spurning at dragast við, kann sum heild sigast, at teir, ið eru fyri frælsari landingarrætti, eru fiskakeypararnir, meðan teir, ið halda aftur, er fiskivinnan sjálv, fiskimenninir og teir, ið skipini eiga.

11. mars 1964 sendi nevndin henda spurning til ummælis hjá fiskivinnufelögunum og útróðrarfelögunum. Trý feløg hava svarað og fylgja svarini við sum skjal.

Ein meiriluti í nevndini (Ovild Djedriksen, Marius Johannesen, Poul Petersen og Hannus við Högadalssá) heldur ikki, at orsök er til at broyta galdandi lóg og kunningarð um landingarrættin, so at landsstýrið fær heimild at veita standandi landingarrætt til fremmand skip.

Ein minniluti (Andrias Djurhuus) fórir fram:

Tá tað er upplýst av landsstýrinum aftaná at hava tosað við Niels Arup, at málið ongantýding hevur nú, og tað sama kom fram undir l. viðgerð av málinum, setur sami minniluti einki uppskot fram.

Annar minniluti (Poul J. Olsen og Halldor Hansen) setur fram fylgjandi

UPPSKOT

Tingið áleggur landsstýrinum at geva advokati Niels Arup ella tí peningafelag, hann sækir fyrri, rætt til at gera uppiskoyfiskeyp av fiski frá fremmandum skipum, tá ið viðkomandi virki ikki kann fáa nóg nógvan fisk frá føroyskum skipum til eina kontinuerliga drift.

Markaðarnevndin, 30. apríl 1964.

Klakksvíkar Útróðrarfelag

17. mars 1964.

Føroya landsstýri, Tórshavn.

Við hava fingið skriv landsstýrisins dagfest 11. mars 1964 viðvíkjandi fyrispurningi um at lata útlendsk fiskiflór at landa veiðina í Føroyum.

Fyrst er at siga, at einu landa nógv føroysk fiskifør veiðina heinleiðis upp í útlandinum, og verður hon sostatt ikki virkað í landinum. Harnæst loyva vil okkum at vísa á, at vit í eitt mannaminni hava strevast fyri at fengið arbeiðsfeið á egnu fiskileið og fyri at fáa landleiðina viðkaða. Nú er landleiðin viðkað út á 12 fjórðingar, har einans føroyingar hava rætt at røkja fiskivinnu. Tí halda vit tað vera mótsigandi at geva loyvi til, at útlendingar skulu sleppa at landa fisk í Føroyum, ið hvussu so er so leingi, at vit ikki sjálvir fyrst landa alla fiskiveiðu í Føroyum.

við hávirðing
n.v. Palle Poulsen, Frijs Olsen.

Føroya Reiðarafelag

Tórshavn, 20. mars 1964.

Landsskrivstovan, Tórshavn.

Reiðarafelagið hevur fengið skriv landsskrivstovunnar frá 11. mars í ár F.L.j.nr. 02051 har biðið verður um ummæli felagsins viðvíkjandi standandi loyvi til útlendsk fiskiskíp at landa veiðuna í Føroyum.

Felagið er av teirri áskoðan, at tað í løtuni ikki er ráðiligt at gera nakra broyting á hesum øki.

Við hávirðing
Føroya Reiðarafelag
Johan K. Joensen.

Froðhlar Sóknað Útróðarafelag

Tvøroyri, 25. mars 1964.

Føroya landsstýri, Tórshavn.

Skriv landsstýrisins frá 11. í hesum mánaða viðvíkjandi tingmáli nr. 25/1963 - Fiskavirkj í Suðuroy - er felagnum í hendi, og loyvir felagið sær at vísa til umsókn til Føroya lögting og landsstýri frá øllum vinnufelögum í Suðuroy skrivað í december mánaða 1963, har skotið verður upp, at lógir og samtyktir lögtingsins og landsstýrisins verða broyttar soleiðis, at tað skal standa føroyingum, monnum sum felögum, frítt at keypa vörur, serliga vörur, sum eru ætlaðar at viðgerðast her á landi til útflutnings, frá fremmandum londum, teirra virkjam á sjógvi og landi.

Hesar lógir og samtyktir, ið sipað er til, er lögtingslóg nr. 15 frá 15. september 1948 og kunngerð nr. 21 frá 25. september 1948.

Felagið vil aftur nú viðmæla, at nevndu broytingar verða gjørdar og vónar, at tær verða framar í hesi tingsetu.

F.v. Dan. Jac. Jensen.

2. og 3. viðgerð 4. mai 1964.

Uppskotið frá minnilutanum (Poul J. Olsen og Haldor Hansen)

fall 8 0.

26. 44 tíma arbeiðsvika og prístalsviðgerð av arbeiðslönum

Ár 1964, 24. jannar legði P. M. Dani lögtingsmaður fram soljóðandi uppskot fyri javnaðarflokkinn:

UPPSKOT

til

løgtingslóg um 44 tíma arbeiðsviku og prístalsviðgerð av arbeiðslön.

lagtingslov om 44 time arbejdsuge og pristalsbehandling af arbejds lønninger.

§ 1.

Vanlig arbeiðsvika hjá arbeiðsfólki er 44 tímar.

Arbeiðstíðin teir fyrstu 5 dagar í vikuni er frá kl. 8 til 17, tó leygardagin frá kl. 8 til kl. 12.

§ 1.

Den sædvanlige arbejdsuge for arbejdsfolk — kvinder — som mænd — er paa 44 timer.

De første 5 dage i ugen strækker arbejdstiden sig fra kl. 8 til kl. 17, men paa lørdag fra kl. 8 til kl. 12.

§ 2.

Allastaðni, har ið tímalönnin hjá arbeiðsfólki - kvinnum sum monnum - eftir sáttmála ella gerðardómi ella eftir vanligum ástaðissíði verður roknað við eini ávísari grundlön og prísviðbót, verður prísviðbótin aftaná lög-gildi av hesi lögtingslóg at rokna við 1,3 oyru um tíman fyri hvørt prístalsstigið omanfyri 100. Eisini har ið eingin fast lønarskipan er imillum arbeiðsfólkið og ar-beiðsgevararnar verða hesar reglur at galda soleiðis, at tímalönnin tá eisini verður at seta við ávísari grundlön og prísviðbót sum frammanfyri sagt.

§ 3.

Tann í § 2 ásetta prístalsviðbót verður at nýta, tá ið prístalið er 400 og omanfyri.

Fer prístalið niður um 400, verður prístalsviðbótin lækkað við 1,15 oyru fyri hvørt stigið, tá ið prístalið er farið niður um 400, til tað er fallið niður á 366.

Fellur prístalið niður um 366, verður prístalsviðbótin at lækka við 1 oyra fyri hvørt fallandi prístalsstig, til prístalið er komið niður á 250.

Fellur prístalið niður um 250 verður prístalsviðbótin at lækka við 0,85 oyru fyri hvørt prístalsstig, til prístalið er komið niður á 100.

Tá ið prístalið er komið niður á 100, verður eingin prístalsviðgerð.

§ 4.

Við prístalsviðgerðini verður

§ 2.

Overalt hvor timelönnen for arbejdsfolk - kvinder som mænd - i henhold til overenskomst eller voldgiftskendelse eller i henhold til sædvane paa pladsen bliver udregnet med en bestemt grundlön og et pristals-tillæg, vil pristalstillægget, efter at nærværende lov er traadt i kraft, være at udregne med 1,3 öre pr. time for hvert pristals-point over 100. Ogsaa der hvor ingen lønoverenskomst findes mellem arbejdsfolket og arbejds-giverne vil disse bestemmelser være at gælde saaledes, at time-lönnen ogsaa regnes med en be-stemt grundlön med et pristals-tillæg som foran nærmere anført.

§ 3.

Det i § 2 fastsatte pristalstillæg gælder, naar priscallet er 400 og mere.

Falder pristallet under 400, nedsættes pristalstillægget med 1,15 öre pr. time for hvert point, som pristallet er faldet under 400, indtil det er faldet ned til 366.

Falder pristallet under 366, nedsættes pristalstillægget med 1 öre for hvert faldende pristals-point, til pristallet er blevet 250.

Falder pristallet under 250, nedsættes pristalstillægget med 0,85 öre for hvert faldende pristalspoint, til pristallet er blevet 100.

Naar pristallet er faldet ned til 100, ophører pristalsbehandlingen.

§ 1.

Ved pristalsbehandlingen bli-

prístalið sett til hvört yvirliggjandi oyra.

§ 5.

Henda lögtingslóg kemur í gildi heinanvegin.

ver prístallet sat til hvert overliggende öre.

§ 5.

Denne loftslov træder i kraft straks.

Um h u g s a n :

Eitt hövuðsmál arbeidsfólksins hefur verið og er at fáa góð arbeidskor, bæði lönarliga og arbeidsliga.

Tað er ekki so langt síðani, at arbeidsdagurinn hjá vanligum arbeidsfólki var avmarkaður. Einn arbeiddi vanliga so leingi, ið eygað var opið. Og arbeidsmaðurinn mátti gera tað við teirri lön, hann tá hevði, um hann skuldi hava vónir um at kunna lóða seg og síni.

Men so við og við er arbeidslönnin hött.

Og so varð tað stóra takið vundið — arbeidsfólkið fekk lögfestan 8 tíma arbeidsdag.

Tað kann ekki sigast annað enn at 8 tíma arbeidsdagurinn hefur røysst væl og givið meiri meðalúrslit enn, tá ið eini mark var sett fyri arbeidslíðini.

Men manga staði er arbeidarafjöldin á sumnum økjum og á sumnum arbeidsgreinum komin longri við at hava fingið arbeidsvikuna stytta niður um teir 48 tímar. Onkustaðni í sumnum vinnugreinum er hon komin niður í 44 arbeidstímar og longur. Og flestu staði sum t.d. í Nærðarlondum er framtíð fast krav um 44 tíma arbeidsviku, og er hetta eisini longu komin í lag sumstaðni har Felagsmarknaðarlondini tykjast verða komin til sættis um 44 tíma arbeidsvikuna.

Frammanfyrirstandandi uppskot er tí ikki nakað nýtt krav og ynski innanfyri arbeidarafjöldina. Tað er í veruleikanum ein ajourføring av viðurskiftunum, ið eru góðlikin mestsum alla aðrastaðni.

Tað er eyðsæð at fremjingin av stytting av teimum innlögugevandi 48 tímunum um vikuna við 4 tímunum, má bera við sær ein lönarbata, ið svarar til 4 tíma arbeidslön.

Tað er sum viðurgjald fyri tapið av hesum 4 arbeidstímunum at skolið verður uppá at økja prísviðbótina so mikið at vinningurinn skal undiðsvara til 4 tíma lön, áðrenn hækkingin við hesi lóg fer fram.

Tá ið sett er at ein hækking av prístalinum ekki skal fara fram samsvarandi seinastu prísviðbólathækkingini pr. prístalsstigið, men samsvarandi hækkingini, ið næstseinast fór fram, er við tí ætlað at veita arbeidsfólkinum eina rettvísa endurbót fyri tíð við ov líttri lön.

Onkur hefur hildið, at arbeidstíðarstyttingin vil bera við sær eina skerjing av framleiðsluni. Men royndir skulu hava prógvað, at arbeids-

fólk, sum arbeiða ómóð og óleipað fáa í meðal meira frá hondini av lítargóðum arbeiði í 44 tíma vikni enn fólk, ið arbeiða longri og ofta so leingi at tey undir arbeiðinum kenna seg darvað av móði og máttloysi.

Við tíðarstyttlingini vinnur ein við betri og ómóðari arbeiðsevnum meiri aftur enn ein kundi hugsast at vundið við longri arbeiðslegi.

Afturat hesum kemur so tað, at núlímans arbeiðslagið við maskinum og øðrum mekaniseraðum hentløgum, krevur arbeiðsfólksins fulla luttøku alla tíðina, tá tað er í arbeiði, og hetta kaun arbeiðsfólkið ikki greiða til lítar, uttan at hava sína fullu arbeiðsmegi og ikki vera møtt og útleipað, ið ofta bera spreingin av overving við sær, so hin arbeiðandi ov tíðliga fellur frá. Óleljandi dømi eru um hetta.

Umframt soleiðis at boðna í kravinum frá tí praktisku arbeiðslagnum hevur arbeiðarafjöldin ein náttúrligan menniskjaligan rætt at fáa ráttari tíð til heimið og at lúka aðrar síður av livinum, ið hava alstóran týdning fyri menniskjuna, hennara menningarstöðu og ókja um gleðina við lívið.

1. viðgerð 30. januar og 2. viðgerð 20. mars 1964.

Formaðurin legði fram soljóðandi broytingaruppskot frá jaynaðarflokkinum: (smb. álit í nr. 24/63):

Í grein 2 verður í føroyska og danska tekstinum ístaðin fyri «1,3» sett «1,31».

Og millum orðini «100» og «Eisini» verður sett: «Og har, ið 1,31 oyru ikki geva fullt viðurgjald fyri arbeiðstíðarstyttlingina, verður roknað við teirri prísviðbót, ið gevur fullt viðurgjald».

Í dansku orðingini verður millum orðini «100» og «Ogsaa» sett: «Og der, hvor 1,31 øre ikke giver fuld erstatning for arbejdstidsforkortelsen regnes med et pristilstillæg, som giver fuld erstatning».

Broytingaruppskotið til § 2 fall 5 - 0.

Uppskotið § 1 fall 5 - 0.

27. Broyting í lögtingsvallógin

Ár 1964, 19. mars legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um broyting í lóg
um Føroya lögting.

§ 1.

I lóg nr. 124 frá 28. mars 1923 «om Færøernes lagting» við seinari broytingum, smbr. lógarkunninggerð nr. 249 frá 24. juni 1939, lögtingslóg nr. 4 frá 14. maj 1948 og lögtingslóg nr. 56 frá 5. september 1950 verða hesar broytingar:

1. § 3, 1. stk. verður orðað soleiðis:

Viðvíkjandi vallistum og leiðsluni av atkvøðugreiðsluni til lögtingsval verður farið fram eftir lóg nr. 92 frá 28. mars 1956 um fólkatingsval í Føroyum §§ 4-16, § 19, stk. 2 og § 26. Vallistarnir skulu íó umframt sum fyriseti í § 8 í nevndu lóg eisini leggjast fram til alment eftirlit fyrstu vikuna beint aftaná, at lögtingsval er útskrivað við høvi til kærsmål, sum verður at seta fram og viðgera eftir almennu reglunum í §§ 9 og 10, freistin fyri kærsmål og fyri viðgerð av hesum er ávíkavist 4 og 14 dagar, eftir at vallistarnir skulu hava ligið frammi til eftirlit. Tað eftirlitið, sum valstýrini hava eftir §§ 12, 13 og 19, 2. stk. viðvíkjandi forslu av vallistunum, og at teir eru tilseðis undir af-

lagtingslóg um ændring i lov
om Færøernes lagting.

§ 1.

I lov nr. 124 af 28. marts 1923 om Færøernes lagting med senere ændringer, jfr. lovebekendtgørelse nr. 249 af 24. juni 1939, lagtingslov nr. 4 af 14. maj 1948 og lagtingslov nr. 56 af 5. september 1950 sker følgende ændringer:

1. § 3, stk. 1 affattes saaledes:

Med hensyn til valglistes og afstemningens ledelse ved lagtingsvalg forholdes efter lov nr. 92 af 28. marts 1956 om folketingsvalg paa Færøerne §§ 1-16, § 19, stk. 2 og § 26. Valglisterne skal dog foruden som foreskrevet i nævnte lovs § 8 ogsaa fremlægges til almindeligt eftersyn den første nge umiddelbart efter, at lagtingsvalg er udskrevet med adgang til klage, der fremsættes og behandles efter de almindelige regler i lovens §§ 9 og 10. Fristen for klage og for behandling af disse er henholdsvis 4 og 14 dage, efter at valglisterne skal have ligget fremme til eftersyn. Den kontrol, som det ved nævnte lovs §§ 12, 13 og 19, stk. 2, er paalagt valgbestyrelsen at føre med hensyn til valglist-

kvöðugreiðslunum, verður lagt til valnevndirnar. Har aftrað koma reglurnar í §§ 59-62, 2. stk. í nevndu lög í nýtslu. Har, sum tað í lógini stendur «indenrigsministeren» ella «rigsombudsmanden», verður í staðin sett «landsstyret».

2. Sum nýtt 2. stk. til § 3 verður sett:

Landsstýrinum er heimilt í kunngerð at fyriseta valdómir og teirra vídd.

3. -2.-4. stk. verða hereftir 3.-1. stk.

4. § 5, 2. stk verður orðað soleiðis:

Hvør valevnislisti skal vera latin inn til formann valnevndarinnar seinast kl. 18 á 3. vikudegnum undan valdegnum, undirskrivaður av minst 1 og hægst 10 veljarum sum stillarum, og við listanum skal fylgja yvirlit yvir stillararnar, hará növn teirra, starv og bústaður skulu vera týðiliga tilskilað.

5. § 5, 7. stk. verður orðað soleiðis:

Stillararnir, sum undirskrivað hava valevnislista, kunnu siga valnevndini frá listaeyðkenni, hvussu valevnislistin skal eyðkennast á atkvøðuseðlinum; einstakir bókstavar (A, B, C o.s.fr.) duga ikki sum listaeyðkenni. Eisini kunnu valevnislistar sigast valnevndini at vilja styðja hvør annan (listasamtak). Hesar frásagnirnar skulu gerast skrivliga samstundis

lernes førelse og tilstedeværelse ved afstemningen, henlægges til valgnevnene. Endvidere finder den anførte lovs §§ 59-62, stk. 2 anvendelse. Hvor der i loven er anført «indenrigsministeren» eller «rigsombudsmanden» indsættes i stedet «landsstyret».

2. Som nyt stk. 2 til § 3 indsættes:

Landsstyret bemyndiges til ved kundgørelse at fastsætte valgdistrikterne og deres område.

3. Stk. 2-4 bliver herefter stk. 3-1.

4. § 5, stk. 2 affattes således:

Enhver saadan kandidatliste skal være indleveret til formanden for valgnevnet senest kl. 18 paa 3-agersdagen før valgdagen, underskrevet af mindst 1 og højst 10 vælgere som stillere og være ledsaget af en fortegnelse over stillerne, hvori disses navne, stillinger og bopæle er tydeligt angivet.

5. § 5, stk. 7. affattes således:

De stillere, der har underskrevet en kandidatliste, kan overfor valgnevnet anmelden en listebetegnelse, hvormed kandidatlisten vil være at betegne paa stemmesedlen; enkelte bogstaver (A, B, C, o.s.v.) kan ikke anmeldes som listebetegnelse. Ligeledes kan kandidatlistes for valgnevnet anmeldes at ville støtte hinanden (listeforbund). Disse anmeldelser skal ske skriftligt samtidig

sum valevnislisti ella valevnislistar vera latnir inn, og öll valevnini á valevnislistunum ella valevnislistunum skulu við hend síni hava givið sína góðkenning og eisini allir teir stillararnir, sum hava undirskrivað við viðkomandi val-lista ella vallistar.

6. § 7, 1. stk. verður orðað so-leiðis:

Skjólast til her eftir at frest-in at lata inn valevnislistar er úti, skal valnevndin senda formanninum fyrí vaistýr-unum í valdöminum lörvandi tal av atkvøðuseðlum og kon-valuttum til, avrit av leim innkomna vallistunum og yv-jrlit yvir stillararnar og lörv-andi frásögn, um listarnar eru góðkendir, hvat bókstavar teir eru merktir við og hvønn flokk teir halda seg til, ella um teir standa uttanflokks og um frásögd listasamtök v.m.

7. § 7, 3. stk. verður orðað so-leiðis:

Frá tí atkvøðingin byrjar, skulu valevnislistarnir vera slignir upp á valstaðnum ant-in prentaðir ella týðuliga skrivaðir og merktir hvør við sínum bókstavi og tilskilað, hvønn flokk listin heldur seg til, um hann stendur uttan-flokks, ella um hann hevur gjørt listasamtak við annan valevnislista. Eisini skal prentað leiðbeining til velj-ararnar vera sligin upp inni-

med kandidatlistens hen-holdsvis kandidatlisternes indlevering og skal være til-truadt ved underskrift af samflige paa kandidatlisten henholdsvis kandidatlisterne opførte kandidater samt af de stillere, der har under-skrevet den eller de paagæl-dende kandidatlistes.

6. § 7, stk. 1 affattes saaledes:

Valgnavnet har snarest mul-ligt efter udløbet af fristen for indlevering af kandidat-lister at tilstille formændene for valgkredsens valgstyrelse det fornødne antal stemme-sedler og konvolutter, afskrif-ter af de indkomne lister og fortegnelse over stillerne samt fornøden meddelelse om, hvorvidt listerne er god-kendt, med hvilket bogstav de er mærket, og hvilket parti de slutter sig til, eller om de staar udenfor partierne samt om anmeldte listeforbund m.v.

7. § 7, stk. 3 affattes saaledes:

Paa valgstederne skal fra af-stemningens begyndelse kan-didatlisterne findes opslaae-de trykte eller tydeligt skrev-ne og mærkede hver med sit bogstav samt med angivelse af det parti, listen slutter sig til, om den staar udenfor par-tierne, eller om den har ind-gaaet listeforbund med en anden kandidatliste. Ligele-des skal der findes opslaaet en trykt vejledning for væl-gerne, indeholdende det væ-

haldandi reglurnar av störrí
lýðningi í §§ 1-11 í hesi lóg.

8. § 11, 2. stk. verður orðað so-
leiðis:

Valnevndin telur uppáttur og
meir um teir atkvøðusedlar-
nar, sum givnar eru í hvørj-
um valdöminum. Atkvøðu-
talið hjá hvørjum listasam-
takinum ella hvørjum lista-
num verður býtt við 1, 2, 3
o.s.fr. til hvørt atkvøðutalið
er býtt við tali, sum er so
stórt sum talið á limum, sum
samtakið ella listin kann fáa
í mesta lagi. Tann størsti
kvotienturin, sum soleiðis
kemur út, gevur samtakinum
ella listanum, sum eigur
hann, rætt til lim nr. 1, næst-
størsti kvotienturin gevur
samtakinum ella listanum,
sum hevur fingið hann, rætt
til lim nr. 2 og framvegis, til
allir limirnir eru valdir.
Standa kvotientar á jøvnum,
ger lutakast av.

9. § 11, 3. stk. verður orðað so-
leiðis:

Talið av limum, sum lista-
samtak hevur fingið, líknast
listunum innanfyri samtakið
eftir somu mannagongdini.

10. § 11, 4. stk. verður orðað so-
leiðis:

Tá ið uppgjørt er eftir ti
frammanfyri fyrisettu man-
nagongd, hvussu mangar
hvør valevnislisti skal hava
valdar, verður gjørt av,
hvørji valevni á listanum
skulu sígast vald eftir tal-
inum av persónligum atkvøð-

sentlige af de i nærværende
lovs §§ 1-11 indeholdte be-
stemmelser.

8. § 11, stk. 2 affattes saaledes:

Valgnevnet foretager en for-
nyet optælling og bedømmel-
se af de i de enkelte valgdi-
strikter afgivne stemmesed-
ler. Hvert listeforbunds eller
hver listes stemmetal deles
derefter med 1, 2, 3 o.s.v., ind-
til hvert stemmetal er delt
med et tal saa stort som det
antal medlemmer, der i det
højeste kan blive forbundet
eller listen til det. Den største
af de saaledes fremkomne
kvotienter giver det forbund
eller den liste, den er tilfal-
det, ret til medlem nr. 1, den
næststørste kvotient giver det
forbund eller den liste, den er
tilfaldet, ret til medlem nr. 2
og saaledes fremdeles, indtil
alle medlemmer er valgt. Er
kvotienterne lige store, gør
lodtrækning udslaget.

9. § 11, stk. 3 affattes saaledes:

Det antal medlemmer der er
tilfaldet et listeforbund, for-
deles paa de lister, hvoraf
forbundet bestaar, ved benyt-
telse af samme fremgangs-
maade.

10. § 11, stk. 4 affattes saaledes:

Naar det paa den foran om-
handlede maade er opgjort,
hvor mange medlemmer, der
skal vælges af hver kandidat-
liste, bestemmes det, hvilke
af listernes kandidater, der
skal erklæres for valgte efter
antallet af personlige stem-
mer. I tilfælde af stemmelig-

um. Standa atkvöður á jövn-
um, ger lutakast av.

11. § 11, 5.-8. stk. ganga út.
12. § 11, 9.-12. stk. verða hereftir
5.-8. stk.
13. § 13, 3. stk. verður orðað so-
leiðis:
Eykamandatini tilkoma teim
ikki umdömisvaldu valeyn-
um á viðkomandi listum eftir
tali av persónligum atkvöð-
um. Standa atkvöður á jövn-
um, ger lutakast av.
14. § 14 verður orðað soleiðis:
Tá ið lögtingsmaður heidur
uppat sum limur í tinginum
og annars eftir reglum í lag-
sins lingskipan kann ikki
móta á fundum, kemur sum
varamaður ikki vall valevni
í sama valdömi, sum hefur
mest av persónligum atkvöð-
um á listanum hjá viðkom-
andi flokki. Er onki tiliki val-
evni, verður mandatið at
flyta til valdömi, sum eftir
reglunum í § 13, 1. stk. er
næst til tað, og tað tilkoma-
ri ikki valda valevni, sum
hefur mest av persónligum
atkvöðum á listanum hjá við-
komandi flokki í hesum um-
dömi. Standa atkvöður á
jövnun, ger lutakast av.

hed gör lodtrækning ud-
slaget.

11. § 11, stk. 5-8 udgaar.
12. § 11, stk. 9-12 bliver herefter
stk. 5-8.
13. § 13, stk. 3, affattes saaledes:
Tillægsmandaterne tilfalder
de ikke kredsvalgte kandida-
ter paa de paagældende lister
efter antallet af personlige
stemmer. I tilfælde af stem-
melighed gør lodtrækning
udslaget.
14. § 14 affattes saaledes:
Naar et lagtingsmedlem op-
hører med at være medlem
af tinget og iøvrigt efter de i
lagtingets forretningsorden
fastsatte bestemmelser ikke
kan give møde indtræder
som stedfortræder den ikke
valgte kandidat i samme
valgkreds, der har det største
antal personlige stemmer paa
vedkommende partis liste.
Findes ingen saadan kandi-
dat, overføres det ledige man-
dat til den valgkreds, som
ifølge reglerne i § 13, 1. stk.
har nærmest krav derpaa, og
tilfalder den ikke valgte kan-
didat, der har det største an-
tal personlige stemmer paa
vedkommende partis liste i
denne kreds. I tilfælde af
stemmelighed gør lodtræk-
ning udslaget.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi heinan
vegin.

§ 2.

Denne lov træder i kraft
straks.

Viðmerkingar:

Lóg nr. 124 frá 28. marts 1923 »om Færöernes lagting» við seinni brøyt-
ingum fyrisetur reglurnar um val til lögtingið. Lógin er ein av høvuðs-

lögnum undir stýrslagnum og átti óivað af verið kannað gjölliga og síðan í síni heild lögð fyrir lögtingið; hon kom so af verða á föroyskum máli. Líkindi hava ikki enn verið og er tí fyriliggjandi uppskot bert uppskot til broytingar.

Tær lýðningarmesta broytingarnar eru tvær.

Omur ger tað möguligt, um stillarar og valevni ynskja tað, af valevnislistar kunnu stuðla hvønn annan í valinum af valdömisvalinum, ísta-samtak, tí ikki í valinum af eykavalnum, har reglurnar eru óbroyttar.

Hin broytiogin viðvíkjandi skipanini er, af listaatkvöðurnar fara til tað valevnið, sum stendur sum nr. 1 á atkvöðuseðlinum. Effir galdandi skipan er tað í flestu förum stillararnir og ikki veljararnir, ið gera av, hvör skal veljast, tá listi fær ein ella fleiri tinglinir valdar. Tá ið stillararnir vanligu umboðu ein flokk, er tað tí flokkurin ella floksleiðslan, sum í veruleikanum tekur avgerðina. Veljararnir hava tí undir hesi skipan ein ógvuliga skerðan möguleika við teimum persónligu atkvöðunum af seta ávís valevni inn á lögting.

Effir uppskotinum verður tað tær persónligu atkvöðurnar einsamallar, ið telja í valinum millum valevnini. Stillararnir — flokkurin hevur tí tann möguleika við af seta valevnini í raðfylgju á valevnislista, sama raðfylgja gongur aftur á atkvöðuseðlinum, af siga frá, hvørjar teir ynskja valdar fram um aðrar.

af teimum ymsu broytingunum;

af 1: Viðvíkjandi vallistum v.m. so galda nú til lögtingsval ymsar paragraffir í fólkatingsvallógini frá 1916, sum annars er sett ír gildi við nýggja fólkatingsvallógini frá 1956. Reglurnar, sum her er talan um, víkja nakað frá hvörjum øðrum í hesum báðum lögum, tí hóska hinar yngri helst betur til viðurskiptini nú.

Her kann nevast:

Maður, sum hevur bústað í fleiri kommunum, kann ikki sum higartil velja millum hesar, hvær hann atkvöðir, men kann hann vanligu bert velja har, hann var 1. januar í árinum.

Vallistarnir skulu galda fyrri fjóarskeiðið 1. mars til seinasta dag í februar árið eftir, nú fyrri kalendarárið. Nú kunnu tilflytarar ikki velja í tilflutningskommununi, hetta verður broytt, soleiðis af tilflutningslistar skulu förast afturat teimum vanligu. Listarnir skulu liggja frammi frá 1. til 12. desember, verður broytt til 1. til 8. februar. Fyri veljararnar er tað ein fyrimunar, af listarnir til lögtingsval og fólkatingsval liggja frammi samstundis og fyrri kommunurnar, af teir skulu skrivast um somu tíð, í januar mánað.

Meðan listarnir, tá teir hava ligið frammi, ikki kunnu rættast aftan

við dómi, um onkur villa skuldi verið, so skulu sóknarstýrjini í framlíð-
ini kunna rætta hetta.

Valstýrarar og onnur, ið eru sett at stíla fyri fólkatingsvali, fáa í sam-
sýning 25 kr. hvør, sum statskassin rindar. Tilik samsýning er higartil
ikki latin til lögtingsval. Eftir uppskotinum er hetta paragraffin fíkin
við, landskassin ber útreiðsluna.

Viðvíkjandi tí at leggja vallistarnar fram til alment effirlit er skotið
upp, at lögtingsvallistarnir, utframt ta einu ferðina um árið, eisini
verða framlagdir, tá ið lögtingsval er útskrívað. Tað er ein royndur
lutur, at nógv fyrst lá hugsa um at kunna eftir, um tey eru á vallistanum.

ad 2: Ríkismyndugleikarnir hava higartil gjørt av, hvørji valplássini
vóru. Hesin myndugleiki eigur at vera hjá landsstýrinum. Ríniligt er,
at valstöðini eru tey somu til lögtingsval og til fólkatingsval.

ad 6: Her er skotið upp, at minst 1 og hægst 10, imóti minst 5 og hægst
10, veljarar skulu undirskriva valevnislistan sum stillarar.

ad 10: Nú verður tað tær persónligu atkvøðurnar, ið gera av, hvørji
valevni skulu sigast vald.

ad 13 og 14: Sama sum ad 10 viðvíkjandi eykamandatum og varamean-
um.

1. viðgerð 2. apríl og málið beint til lógarnevndina.

Nr. 28.

Nr. 29. Broyting í reglunum um val til Tórshavnar býráð.

Ár 1964, 9. apríl legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um broyting í lóg nr. 126 frá 27. maí 1908 um stýri av Tórshavnar býar kommunu.

lagtingslov om ændring i lov nr. 126 af 27. maj 1908 om byen Tórshavn kommunale styrelse.

§ 1.

Fylgjandi greinir í lóg nr. 126 frá 27. maí 1908 sum broytt við lóg nr. 76 frá 12. marts 1923, lóg nr. 88 frá 15. marts 1939, bráðfongis kunngerð nr. 36 frá 22. november 1944, lögtingslóg nr. 61 frá 2. december 1949, lögtingslóg nr. 69 frá 7. december 1951, lögtingslóg nr. 28 frá 20. november 1953, lögtingslóg nr. 10 frá 8. maí 1962 og lögtingslóg nr. 50 frá 2. juli 1963 verða orðaðar soleiðis:

§ 5.

1) Valrættur og valbarri til býráðið hefur einhvör sum lýkur treyfirnar til valrætt og valbarri til lögtingið og hefur fastan bústað í kommununi, og er undir hövuðsskattaálíknigini.

2. stk. Ongin sleppur á val sum stendur ikki uppi á vallistatum.

§ 7.

2) 2. stk., 1. punktum. Val verður fyrcikað við listum yvir veljararnar. Vallistin verður gjördur sum avrit av tí gjörda lögtings-

§ 1.

Følgende paragrafer i lov nr. 126 af 27. maj 1908 som ændret ved lov nr. 76 af 12. marts 1923, lov nr. 88 af 15. marts 1939, midlertidige bestemmelser nr. 36 af 22. november 1944, lagtingslov nr. 61. af 2. december 1949, lagtingslov nr. 69 af 7. december 1951, lagtingslov nr. 28 af 20. november 1953, lagtingslov nr. 10 af 8. maj 1962 og lagtingslov nr. 50 af 2. juli 1963 affattes saaledes:

1) Valgret og valgbarhed til byraadet har enhver, som opfylder betingelserne for valgret og valgbarhed til lagtinget, og som har fast bopæl i kommunen og er under hovedskatteligningen.

Stk. 2. Ingen kan udøve valgret uden at være optaget paa valglisten.

2) Stk. 2, 1. punktum. Valgene forheredes ved lister over vælgerne. Valglisten udarbejdes som en afskrift af den udarbejdede lag-

vallistanum við tilhöyrandi eykalista og skal eykennast sum «vallisti til hýráðsval» og gjörðar í 2 eintökum, sum skulu varðveitast hvört fyrri seg. Uppá eykalistan verða bert líknir persónar, sum í tíðarskeiðinum frá tí valið er útskrívað og til tað fer fram, kunnu ætlast at lúka aldurstreytina og sum 14 dagar undan valinum lúka hinar treytnar til valrætt.

§ 10.

3) 6. stk. Valevnislistar kunnu sigast valnevdini at vilja styðja hvør annan (listasamtak). Hesar frásagnirnar skulu gerast skrivliga samstundis sum valevnislistar vera latnar inn, og øll valevnini á valevnislistunum skulu við hond síni hava givið sína góðkenning og eisini allir stillararnir, sum hava undirskrívað viðkomandi valevnislistar.

4) Núverandi stk. 6 og 7 verða hereftir 7. og 8. stk.

§ 12.

5) Sum uppískoyti til 1. punktum: og um sagt er frá listasamtaki

§ 17.

6) 2., 3., 4. og 5. punktum:

Atkvøðutalið hjá hvørjum listasamtakinum ella listanum verður býtt við 1, 2, 3 o.s.fr. til hvørt atkvøðutalið er býtt við tali, sum er so stórt sum talið av limum sum samtakið ella listin kann fán

tingsvalgliste med tilhørende tillægsliste, og valglisten, der forsynes med betegnelsen «valgliste til hýráðsval» udarbejdes i 2 eksemplarer, der opbevares hvert for sig. Paa tillægslisten optages dog kun de personer, der i tidsrummet fra valgets udskrivning til valgets afholdelse, kan ventes at ville opfylde aldersbetingelsen for valgret og som 14 dage inden valgets afholdelse opfylder de øvrige betingelser for valgret.

3) Stk. 6. Kandidatlistar kan for valgnævnet anmeldes at ville støtte hinanden (listeforbund). Disse anmeldelser skal ske skriftlig samtidig med kandidatlisternes indlevering og skal være tiltraadt ved underskrift af sandlige paa kandidatlisterne opførte kandidater samt af de stillere, der har underskrevet de paagældende kandidatlistar.

4) Nuværende stk. 6 og 7 bliver herefter stk. 7 og 8.

5) Som tilføjelse til 1. punktum: samt om der er anmeldt listeforbund.

6) 2., 3., 4. og 5. punktum:

Hvert listeforbunds eller hver listes stemmetal deles derefter med 1, 2, 3 o.s.v. indtil hvert stemmetal er delt med et tal saa stort som det antal medlemmer, der i det højeste kan blive forbundet

í mesla lagi. Tann stærsti kvotienturinn, sum söleiðis kemur út, gevur samtakinum ella listanum, sum eigur hann rætt til lim nr. 1, næststörsti kvotienturinn gevur samtakinum ella listanum, sum hefur fingið hann, rætt til lim nr. 2 og fram eftir, til allir limirnir eru valdir. Standa kvotientar á jöfnum, ger lutakast av.

Av hvörjum einstökum lista verða teir limir, sum valdir eru, tiknir eftir talinum av sínum persónligu atkvöðum.

§ 20.

7) 1. punktum: Valevnir á lista til vanlig val, sum eru ikki vald, koma inn sum tilfaksmenn fyrri teir, sum valdir eru av sama lista, eftir sínum persónligu atkvöðum, og taka við í sama rað í staðin fyrri teir, sum valdir eru sum limir í býráðnum, um so er, at onkur av leimum skuldi doyð í valskeiðinum ella farið frá.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi heinan vegin.

Viðmerkingar:

Eftir § 5 í lóg nr. 126 frá 27. maí 1908 er treytin fyrri valrætti og valbæri, at viðkomandi

- 1) er 21 ár,
- 2) hefur bústað í kommununi, hefur havt tað alt árið fyrri og alt árið sum val fer fram, er skattgjaldari í henni og hefur ikki tikið móti fátækahjálp, sum er ikki eftirgivin.

Eftir somu reglu verða vallistarnir gjördir eftir skattalistanum árið fyrri og verða kaupaðir og rættaðir 14 dagar undan valinum viðvíkjandi teim sum koma á eykalistan, meðan tilflytarar sum komnir eru innanfyri tveim seínastu árinum koma ikki uppi.

eller listen til del. Den største af de saaledes fremkomne kvotienter giver det forbund eller den liste, der er tilfaldet ret til medlem nr. 1, den næststørste kvotient giver det forbund eller den liste, den er tilfaldet, ret til medlem nr. 2 og saaledes fremdeles, indtil alle medlemmer er valgt. Er kvotienterne lige store, gør lodtrækning udslaget.

At hver enkelt liste udlages de valgte medlemmer efter deres antal af personlige stemmer.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Eftir fyrirbyggjandi uppskoti er treyfin fyrir valrætti og valbæri, at viðkomandi hefur fastan bústað í kommununi og er komin undir hövuðslikning til skatt í henni, t.e. viðkomandi fær bæði valrætt og valbæri innanfyri $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$ ár frá tilflyting.

Viðvíkjandi öðrum breytingum sum vallistar, listasamtak og persónligar atkvøður verður víst til lögtingsmál nr. 27/1963: Breyting í lögtingslógini.

1. viðgerð 11. apríl og málið beint til lógarnevndina.

30. Húsalánsgrunnur.

Ár 1964, 7. apríl legði Erlendur Pálsson landsstýrismaður fram so-
ljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um húsalánsgrunn.

løgtingslóg um boliglaanefond.

§ 1.

Húsalánsgrunnurin er stovnaður við tí endamáli at veita sethúsabygging lagalig stovnslán, soleiðis sum gjøllari er fyriseit í hesi lóg.

§ 2.

Húsalánsgrunnurin er sjálvstøðugur stovnur. Hann er undir eftirliti landsstýrisins.

§ 1.

Boliglaanefonden er oprettet med det formaal at yde boligbyggeri lempelig etableringslaan, saaledes som nærmere er fastsat i denne lov.

§ 2.

Boliglaanefonden er en selv-ejende institution. Den er undergivet landstyrets tilsyn.

§ 3.

Grunnurinn verður fyrirsifin av stýri upp á 3 limir. Lögtingið setir 2 og landsslýrið 1, sum er formaður. Stýrið verður valt fyri 4 ár og er afturval loyvt.

Roknskaparárið er fíggjarárið.

Roknskapurin verður grannskoðaður eftir somu reglum sum roknskapur landsins.

Grunnurin sendir landsstýrinum ársroknskap, við frágreiðing og viðmerkingum stýrisins.

Ársroknskapurin verður síðan desideraður og kunngjórður eftir somu reglum sum roknskapur landsins.

§ 4.

Úr landskassanum verður lagt minst 1 miljón krónur í grunnin sum stovnsfæ. Hesin peningur kann ikki sigast upp.

§ 5.

Lúntøkur grunnsins eru:

1. Renteinlúntøkur.
2. 2 % av lánsupphæddini við hvørja lúntøku.

§ 6.

Røkkur peningur grunnsins ikki til tær lánveitingar, sum hildnar vera uezðugar til tess at fremja endamál grunnsins samhørt § 1, er grunninum heimilt, við loyvi landstýrisins í hvørjum einstökum fíri, at taka upp lán innanlands.

§ 3.

Fonden ledes af en bestyrelse paa 3 medlemmer. Lagtinget vælger 2 og landsstyret 1, som er formand.

Bestyrelsen vælges for 4 aar og genvalg er tilladt.

Regnskabsaaret er finansaaet.

Fondens regnskab revideres efter samme regler som landets regnskab.

Fonden fremsender aarsregnskab til landsstyret, forsynet med bestyrelsens beretning og bemærkninger.

Aarsregnskabet bliver derefter decideret og bekendtgjort efter samme regler som landets regnskab.

§ 4.

Som grundfond for fonden indskyder landskassen mindst 1 million kroner. Denne kapital kan ikke opsiges.

§ 5.

Fonden har følgende indtægter:

1. Renteindtægter.
2. 2 % af laanets hovedstol ved enhver optagelse af laan.

§ 6.

Er fondens midler ufilstrækkelige til ydelse af de laan, som maa anses for nødvendige til opfyldelse af fondens formaal i henhold til § 1, er fonden bemyndiget til, med landstyreets tilladelse i hvert enkelt tilfælde, at optage laan indenlands.

§ 7.

Húsalánsgrunnurinn veitir hesi stovnstán:

1. Lán til sethúsaþbyggðing og nýggjum.
2. Lán til endurnýggðingar og umbyggingar af sethúsum.

§ 8.

Lánstöddin verður avgjörð í hvörjum einstökum föri og má ekki fara upp um það, sum hildið verður ráðiligt og neyðugt. Í öngum föri er grunninum tó heimilt að lána meira enn 80 % af metingarvirðinum.

Virðismetingin af tí, sum bygt verður, fer fram í hvörjum einstökum föri samhart reglum, ið settar verða í samtykt fyri grunnin, samanber § 16. Henda virðismeting er fyri rokning lánsökjarans.

§ 9.

Lán úr grunninum verða veitt móti veðrætti í húsum við grundöki, sum liggur innantýri 80 % af metingarvirði tess veðsetta, samanber § 8. Eisini skal grunnurinn taka aðra trygd, hagar til grunnurinn metir, at lánið er nóg væl tryggjað.

§ 10.

Lántíðin er longest 20 ár.

Afturríndingin verður í jaynt stórum hálvárligum frádráttum, utan so at lánakarin ynskir at stylla um afturríndingartíðina.

§ 11.

Stýrið ásetir úllánsrentu grunnins eftir góðkenning landsstýrisins.

§ 7.

Boliglaanefonden yder følgende etableringslaan:

1. Laan til nye boliger.
2. Laan til fornyelse og ombygning af boliger.

§ 8.

Laanets størrelse fastsættes i hvert enkelt tilfælde og man ikke overstige det som man anses for forsvarligt og nødvendigt. Fonden er dog i intet tilfælde bemyndiget til at laane mere end 80 % af vurderingssummen.

Vurderingen af det som bygges foretages i hvert enkelt tilfælde i henhold til de regler, som fastsættes i fondens vedlægt, jfr. § 16. Denne vurdering foretages for laantagerens regning.

§ 9.

Laan af fonden ydes mod pantet i bygningerne med grundareal indenfor 80 % af pantets vurderingssum, jfr. § 8. Fonden er ogsaa bemyndiget til at godkende anden sikkerhed, i det omfang bestyrelsen skønner, at laanet er tilstrækkeligt sikret.

§ 10.

Laanetiden er højst 20 aar.

Laanet tilbagebetales med lige store halvaarlige afdrag, medmindre laantageren ønsker at forkorte afdragstiden.

§ 11.

Bestyrelsen fastsætter fondens udlånsrente efter godkendelse af landsstyret.

§ 12.

I tiltaksgrunn fer:

1. Renteinntöka av eiginogn grunsins.
2. Tey 2% av veittum lánum, sum lántakarar rinda sambært § 5, 2. stk.
3. So stórir parkur av rakstraravlopi grunsins, sum landsstýrið eftir tilmæli frá stýrinum heldur vera neyðugt.

Ikki er heimilt at nýta tiltaksgrunnin til útlán, men skal hesin grunnur standa í virðisskjöllum, sambært reglunum fyri ognir ómyndinga.

§ 13.

Lánumsóknir skulu vera skrivligar, og umsóknini skulu fylgja upplýsingar, sum verða nærri útgreiddar í reglugerð.

§ 14.

Stýrið kann seta sum treyt fyri lánum, at húsin eru hóskandi í stódd, dyggleika og vakurleika samsvarandi reglum í samtyktini.

§ 15.

Grunnurin rindar ikki landsskatt ella kommunuskatt av inntökum sínum.

§ 16.

Landsstýrið fyrisetir í samtykt gjøllari reglur um virki grunsins, fyrisæti, lánum, metingum o. t.

§ 12.

Til reservefonden henlægges:

1. Renteindtægt af fondens egenkapital.
2. De 2% af de ydede laan, som låntageren betaler i henhold til § 5, 2. pkt.
3. En saa stor del af fondens driftsoverskud, som landstyrelet efter indstilling af bestyrelsen anser for nødvendigt.

Det er ikke tilladt at benytte reservefondens midler til udlaan, men skal denne fond anbringes i værdipapirer i henhold til bestemmelserne om amyndiges midler.

§ 13.

Laaneandragender skal være skriftlige, og med andragendei skal følge de oplysninger, som nærmere fastsættes i vedtægterne.

§ 14.

Bestyrelsen kan stille som vilkaar for ydelse af laan, at boligerne har en passende størrelse, solidhed og skønhed i overensstemmelse med de i vedtægten fastsatte regler.

§ 15.

Fonden svarer ikke landsskat eller kommuneskat af sine indtægter.

§ 16.

Landsstyret fastsætter de nærmere regler for fondens virksomhed, dens administration, laanets virksomhed, vurdering m.v. i en vedtægt.

§ 17.

Þenda lóg kemur beinan vegin
í gildi, og byrjar grunnurin starv
sítt lann dag, ið ásettur verður í
samtyktini.

§ 17.

Denne lov træder i kraft straks,
og begynder fonden sin virksom-
hed den i vedtægterne fastsatte
dag.

GREINARGERÐ

Núverandi skipan sethúsálána.

Síðan 1950 hevar lögtingið havt til viðgerðar 3 ymisk uppskot, sum
miðaðu í móti at ketta fólkj um húsálánsviðurskiptini.

Hesi uppskot eru:

1. Uppskot um «Húsálánsgrunn Føroya», samb. lögtingsliðindi 1950, bls. 136, og lögtingsliðindi 1960, bls. 132.
2. Uppskot um «Hypotek til húsbýgging», samb. lögtingsliðindi 1960, bls. 130, og lögtingsliðindi 1961, bls. 203.
3. Uppskot um at selja «Løv nr. 100 af 7. april 1936 om kreditforeninger» í gildi í Føroyum, samb. lögtingsliðindi 1960, bls. 107.

Hvørki uppskotið um húsálánsgrunn ella uppskotið um hypotek tingu
frama í tinginum, men hin 21. apríl 1964 samtykti tingið uppskotið um
«kreditforeninger».

Framman undan, samb. lögtingsliðindi 1960, bls. 127, hevði táverandi
landsstýrið havt samráðingar við danska lánilagðið «Østflernes kve-
ditforening» um møguleikar fyri útlánum í føroyskum fastognum. Fel-
agið segðist vera viljugt til at taka slíka lánveiting í Føroyum á seg,
men vóru treylinar, at tinglesingarlóg, lík hiní dansku, varð sett í gildi
í Føroyum, og at matrikulering (ella registrering) av fastognum var
sett í verk.

Tinglesingarlógin er síðan komin í gildi.

Viðvíkjandi matrikuleringini av fastognum liggur málið soleiðis fyri
2 3/4 ár aftan á at tingið avgreiddi málið um húsálánsskipan danska
kreditfelagsins:

Í Seyrvági er sjálv matrikuleringin liðug. Málið er nú hjá soriðskriv-
arnum.

Í Tórshavn verður møguliga farið undir matrikuleringina um stutta
tíð, men kemur hon at taka einki 3 ár.

Í øðrum bygdam er lítið og einki gjørt viðvíkjandi matrikuleringini.

Viðvíkjandi møguligum útlánsstarvi danska kreditfelagsins er hetta
at upplýsa:

Hin 23. august 1960 hevði táverandi landsstýrið samráðingar við 4
umboðsmenn frá felagnum, ið vóru komnir til Føroya í somu úrindum.

Teir greiddu m.a. frá, at felag teirra vildi fara undir at lána til húsa-bygging í Föroyum. Treytirnar fyrj lánunum skuldu vera fær somu, sum í Danmörk. Föroysku lánini skuldu verða boðin út í teim serium, ið vóru. Ætlingin var v.á.o. ikki at hava serstakar föroyskar serur. Ætlingin var, sögdu umboðsmenninir, at skoyta uppí teir láni möguleikar, ið vóru. Danska Kredittfelagið skuldi veita fyrsta veðhaldslán, meðan föroysku sparikassarnar komu at veita annað veðhaldslán. Bankarnir, sum veittu annað veðhaldslán, skuldu taka seg burtur úr hesi lángeving til hús, soleiðis at teir betur kunnu røkja aðrar og náttúrligari banka-uppgávur.

Um stöddina á lánunum frá lánifelagnum upplýstu umboðsmenninir, at hon skuldi verða hin sama, sum sparikassarnar veittu, men at lániðin skuldi verða 30 ár. Umboðsmenninir hugsaðu sær hesi lán:

Danska lánifelagið 40 % móti 1. veðhaldi

Föroyskir sparikassar 20 % móti 2. veðhaldi

Har aftur at mögulig föroysk sparikassalán 10 % móti ábyrgdartrygd.

Um rentuhæddina varð einki upplýst, men lá hon fá um 6-7 %. Eftir tí, sum umboðsmenninir upplýstu, noyddist menn já --- heystið 1960 at rokna við kurstapi upp á 8 %.

Málið um útlánsstarv danska lánifelagsins var til umrøðu í teim föroysku sparikössunum og teim föroysku bankunum --- m.a. á fundi í tilsýnsráðs Föroya sparikassa 11. september 1962. Har varð m.a. upplýst, at danska felagið, sum heinleiðis treyt fyri útlánsstarvi í Föroyum, kravdi at föroysku sparikassarnar hildu upp við at veita lán móti fyrsta veðhaldi. Í veruleikanum týddi hetta, at danska felagið kom at fáa einkarrætt til fyrsta veðhaldslán í Föroyum.

Nakað tilíkt vildi tilsýnsráð Föroya sparikassa ikki ganga undir, og varð hetta kunngjørt danska lánifelagnum. Felagið hevur síðan ikki tatið frætta frá sær um málið.

Av tí, sum framman fyri er upplýst, heldur landsstýrið hesa leið í húsalánsspurninginum ikki vera farandi, men leggur fyri fingið heilt óýggja skipan --- sum: 1. kann setast í verk eftir stuttari tíð, 2. kemur at rökka allar bygdir landsins samtíðis, 3. framvegis veitir tí útláns-virki, ið föroyskir sparikassar og bankar higar til hava røkt, fullan tilverurrætt.

Soleiðis sum samfelagsviðurskiftini í Föroyum hava tikið seg fram í seinnu tíð, og so tungt tað er hjá monnum og kvinnum at reisa búgv, má tað haldast vera samfelagslig uppgáva at lætta fólki --- teim uppveksandi ættarliðum --- um húreisingina. Ein tætturin í hesum er at veita sethúsabyggingini lagelig støvnslán. Hetta er endamál lógaruppskotsins.

Um lógaruppskotið og málið í síni heild er hetta at siga:

Tað má haldast vera hæði rætt og gjörfígl at finansiera sethúsabygg-
ingina við innlendskari uppsparing, t.e. við innlendskum peningi frá
spararum, bankum, sparikössum, tryggingarfelögum, ymskum grunn-
um o.ö., og soleiðis, at hesin peningur fæst til vega við lántökum innan-
lands.

Sum er, er finansieringin tann, at fólk hava fingið 1. veðhaldslán í
sparikassum við upp í 40 % av metingarvirði sethússins og 2. veðhalds-
lán frá bankum við upp í 20 % av sama virði -- ella í alt upp í 60 %.
Hin 40 %-ini hevur tá viðkomandi fingið til vega á annan hátt, t. e. við
eykalánum saman við egnum uppspardum peningi.

Tað skerst ikki burtur, at júst hesir frongu lánsmöguleikar hava elvt
fólki til størri eginuppsparing (við hesum ávísu endamáli: sethúsabygg-
ing), enn annars hevði verið, men hin vegin er tað skiljanligt, at hjá
fjöld av fólki hevur hæði verið torført og dyrt at fáa sær hús upp
júst av somu grundum.

Lógaruppskotið roknar við samunlagdari lánveiting upp í 80 % av
metingarvirði. Halda sparikassar og bankar fram við lánveiting sum
higar til, t.e. við ávikavist 40 og 20 %, í alt 60 %, kemur lánveitingin frá
húsalánsgrunninum at verða 20 % av metingarkostnaði. Lántakarinn skal
tá sjálvur útvega sær ley írestandi 20 %-ini. Hjá teim allra flestu verður
helst ikki gjörfígl at fáa henda pening til vega, uttan við egnari upp-
sparing.

Alt saman líkið má tað tí haldast vera ívasamt, hvørt henda lættari
atgongd til húsalán, sum hin ætlandi húsalánsgrunnur kemur at skapa,
fer at minka størvegis um sparihug fólksins, men í øllum tilfællum
noyðist møgulig minking í sparihuginum til hesi ávísu endamál at víkja
fyri tí álroðkandi kravi, sum liggur í tí, at lætt verður um sethúsabygg-
ingina við lagaligari finansieringsskipan. Og fyri alt tað kann sparihug-
ur fólksins -- og sparing -- stumbrast á annan hátt, um so skal vera.

Viðv. 1. §

Navn grunnsins verður Húsalánsgrunnurin. Í somu grein verður enda-
mál grunnsins tilskilað: at veita sethúsbyggingini lagalig stovnslán, samb.
7. §, sum tilskilar nærri, hvat her undir kemur.

Viðv. 2. §

Grunnurin skal vera sjálvstøðugur stovnur, men vera undir eflirliti
landsstýrisins.

Viðv. 3. §

Fyrisæti grunnsins verður 3 manna stýri. Lögtingið skal velja 2 limir
og landsstýrið seta 1 lim og er hesin seinni formaður.

Roknskaparár grunnsins skal vera fíggjarárið, og skal roknskapurinn verða granskoðaður eftir somu reglum sum roknskapur landsins. Eftirlitið við roknskapinum verður har aftur af tryggjað við fyrirlitnum um, at hann við frágreiðing og viðmerkingum stýrisins skal verða lagdur fyri landsstýri og lögting til desideringar og at enda kunngjörður.

Viðv. 4. §

Stovnsfæ grunnsins er sett til minst 1 milj. kr. Í allra fyrsta umfari verður ikki hildið vera neyðugt at hava slørri stovnsfæ enn hetta, men kann tað hækkað sum krøv og umstøður verða til. Hetta stovnsfæ leggur landskassin í grunnin, og verður ikki heimilt at siga upp henda pening.

Viðv. 5. §

Lúntøkur grunnsins verða í fyrsta lagi allar rentuinntøkar av útlánum og av virðisskjöllum, o.l. og í öðrum lagi 2 % gjald av hvørjari lásupphædd, ið grunnurin veitir. Hetta gjald má haldast vera rímligt, tó tað liggur heldur lægri, enn tilsvareandi gjöld, ið sparikassar og bankar taka, lá lán verða veitt.

Viðv. 6. §

Hövuðsleið grunnsins til tess at átvega sær virkispening verður lán-tøka innan lands, samb. framman fyri. Greinin skilur tó til, at grunninum skal vera heimilt at taka upp lán innan lands. Løyvi frá landsstýrinum krevst í hvørjum einstökum føri. Nærri reglur um hesar lán-tøkur verða settar í samtykt, samb. 16. §.

Viðv. 7. §

Hövuðsvirki grunnsins verður at veita stovuslái til selhúsbygg-ing úr nýggjum. Tað verður tó eisini roknað við lánum til endurnýgg-ingar og umbyggingar av selhúsum, so sum sparikassar og bankar gera (nýggj lán ella hækking í eldri lánum).

Viðv. 8. §

Tá søkt verður um lán, skal virðismeting fara fram eftir reglum, sum settar verða í samtykt, samb. 16. §, og er henda meting fyri rokning lán-sökjarans.

Alment sigur greinin, at lánstöddin verður avgjörd í hvørjum ein-stökum føri, og má ikki fara upp um tað, sum hildið verður ráðiligt og neyðugt. Tað verður tó lagt í hendurnar á stýri grunnsins at meta um, hvat verður hildið «ráðiligt» fyri grunnin, trygd hans og líkviditet fyrst

og fremst, og um, hvat verður hildið vera «neyðugt» fyrir lánsökjara, peningarlígu umstöður hans fyrst og fremst.

Í eingum förum verður ló grunninum heimilt að lána meira enn 80 % af metingarvirðinum.

Viðv. 9. §

Lánini verða veitt móti veðrætti í húsum og grundökjum, sum liggja innan fyrir 80 % af metingarvirðinum eftir 8. §. Men skoytt verður upp í, at grunnurinn eisini skal taka aðra trygd, hagar til hann metir, at lánið er nóg væl tryggjað.

Viðv. 10. §

Lánfíðin er sett til longst 20 ár.

Tað, sum hevur alstóran týðning fyri húsnagaran, er lánfíðin. Lánfíðin hjá sparikössum og bankum hevur so við og við verið longd. Lánfíðin hjá sparikössum nú er 15-20 ár og hjá bankum 10-15 ár. Fyri «eykalan», sum menn hava fingið til sethúsalbygging, hava verið upp aftur styttir — longst 10 ár. Hínir árliku avdráttir verða tã stórir.

Eru ikki møguleikar til at fáa rentuna niður, og sum viðurskiðin eru í lótni, gerst hetta ikki uttan við beinleiðis ella óbeinleiðis rentustudningi, so kann húsalánsgrunnurinn «strekkja» avdráttarfíðina — eftir uppskotinum upp í 20 ár. Sjálvsagt verða hinar samantögdu rentureiðslur størri við longri avdráttarfíð, men hvørt terminsgjaldið verður minni, og hjá mongum er tað hetta, ið størri týðning hevur.

Fyrirmerkir við húsalánsgrunninum eru v.ð.o. fyrst og framt størri lán og har næst longri lán.

Viðv. 11. §

Avgerandi fyri hædd útlánsrentunnar verður fyrst og framt rentuhæddin í landinum yvirhövar, ella nærri tilskilað tann renta, sum grunnurinn kemur at lata fyri lán síni á innlendskum peningamarknaði.

Lógaruppskotið sjálvt tilskilar einga útlánsrentuhædd, men sigur, at nevndin skal áseta hana eftir góðkenning landsstýrisins. Avgerð um rentuhæddina kann sjálvt sagt bert verða tikin eftir gjøllari kanning og meting.

Viðv. 12. §

Grunnurinn skal hava tiltaksgrunn. Í hann gongur: rentuutökan av eginøga grunnsins, tcy 2 %-ini, sum lántakarar skulu

gjalda eftir 5. §, 2. stk., og so stórar partur av rakstraravlopi grunnsins, sum landsstýrið, effir tilnæli frá slýrinum, heldur vera neyðugt.

Tiltaksgrunnurin má ikki nýtast til állán, men skal hann standa í virðisskjölu eftir reglunum fyri ognir ómyndinga.

Viðv. 13. §

Lánunsóknir skulu vera skrivligar, og skulu við teimum fylgja upplýsingar, sum verða nærri tilskilaðar í reglugerð.

Viðv. 14. §

Sum treyt fyri lánnum kann stýrið grunnsins seta reglur um stödd húsanna, dyggleika og vakurleika.

Viðv. 15. §

Rætt verður hildið, at grunnurin verður beitt skattfrælsur.

Viðv. 16. §

Samtykt verður sett um virki grunnsins.

Viðv. 17. §

Lógin skal koma í gildi heinan vegin, og byrjar grunnurin starv sítt tann dag, ið ásettur verður í samtyktini.

1. viðgerð 9. apríl og 23. apríl legði fíggingarnevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Húsálánsgrunnurin ger tað møguligt at veita lán útyvir tey, sum higar til hava kunnað fingist frá sparikassum og bankum til 1. og 2. prioritet, soleiðis at húsálánsgrunnurin skal veita lán innanfyri 80 % av metingarvirðinum.

Í viðmerkingum landsstýrisins er gjølliga frágreitt, hvat endamál grunnurin hevur, og hvussu hann skal verða skipaður. Slóvnspeningurin er 1 milj. kr., sum líknar verða úr líkvidifeli landskassans, og upplýst er fyri nevndini, at hesin peningur longu er tókur.

Landsstýrið skal eftir lógaruppskotinum fyriseta gjølligari reglur um virki grunnsins, fyrisetti, lán, metingar o.a.

Fíggingarnevndin heldur tað vera ógviliga umráðandi, at so verður fyriskipað, at fyriseting grunnsins verður so bilig sum gjørligt, og nevndarlimirnir Kjartan Mohr, Sámuel Petersen, Andrias Djurhuus og Knút Wang leggja aftrat, at útlánsvirki grunnsins helst eigur at verða lagt undir onkrað slóv, sum er frammaundan.

Útlásrentan verður fastsett av stýrinum eftir landsstýrisins góðkenn-

ing. Harafturimóti er það í lógini ásett, að af lánum verða góldin 2 % í próvisión. Tá það í landsskýveisins viðmerkingum verður sagt, at hetta er heldur lægri enn hjá sparikassum og bankum, so er það ekki beint, hvað hesum seinna viðvíkir.

Sambart lógaruppskotið verður skipaður tiltaksgrunnur, og í hann skal fara sambart § 12: 1. rentuinnlökan av eiginögn grunnsins, 2. ley 2 % av veittum lánum, sum lántakararnir vinna sambart § 5, stk. 2 og 3. so stórnur partur av rakstraravlopi grunnsins, sum landsskýrið eftir til-mæli frá stýrinum heldur verða neyðugt. Men um rentan av eiginögnini er lík við útlánsrentuna, verður einki til mmsiting av grunninum, fyrr enn hann við innlánun hefur vaksið um útlánsvirki sitt. Nevndin heldur tí það vera rættari, at bara ley tvey prosentini av veittum lánum fara beinleiðis í tiltaksgrunnin, meðan rentan av útlánum fellur inn undir taun partin av rakstraravlopinum, sum landsskýrið og stýri grunnsins halda vera neyðugt í tiltaksgrunnin, og verður brøytlingaruppskot sett samsvarandi hesum.

Ein minniluti (P. M. Dam og Jákup Lindenskov) heldur fram:

Í øllum londum er bú- og húsalánsspurningurin ein hin mest átroðk-andi samfelagsspurningur. Í nógvum londum, serliga í Norðanlondum, er frá almennari síðu, statí og kommunu, gjórd nógv tiltök fyrí at fremja húsabygging. Serliga eru settar á stovn ymsar lániskipanir. Talan er um beinleiðis lán og stuðning frá statí og kommunu, um kredittfelög, um triðja veðhalds lániskipan, andelffelög til húsabygging o.s.fr.

Við stuðningi frá statí og ymsum tiltökum frá kommunum og láni frá kredittfelögum og øðrum byggistovnum er møguligt l.d. í Danmark at kunna reisa byggilán uppum 90 % av byggikostnaðinum. Ásað verður eftir av lánistovnum og tí almenna, at bygd verða góð hús, val iso-lerað og ventilerað og sunnleiksliga forsvarlig við teimum nútímans hentleikum og innbyggingum, sum frammi eru.

Staturin hefur higartil verið ógvuliga størstökín í síni hjálparfyrí-skipan. Stúðningur er soleiðis bæði til rentuhetta og leiguhetta. Lánini eru langfreistað og soleiðis hettari að afturrinda. serliga já ið eisini er talan um nevnda stuðning til rentur og leigu. Herav sæst at hilt almenna í øðrum londum kenna skyldu sína í ógvuliga størum munni at veita komandi ættarliðum góðan hústað. Ásannað er, at bústaðurin er líka so týðningarmikil sum valn og luft fyrí taun einstaka og familjur. Hann er ein fundamentalar rættur hjá hvörjum menniskju.

Tá ið ein túttur í húsabyggingarmálinum sum lánispurningurin verður tikin til viðgerðar, halda vit það vera rímligt eisini at taka øðrar tættir málinum viðvíkjandi til umhugsunar.

Spurningurin má vera loystur so langt sum vit orka og rökka.

Í hesum máli er talan um eina lánskipan, sum er av feirri nalláru, at tað er ein spurningur, um hon í síni virkan í longdini verður at geva húsabygggingini ein varandi bæta, tí tann peningur, sum grunnurin skal lata sum húsabyggilán, verður tíkin lutvís úr landskassanum, har ov-litlir pengar eru at loysa ymisk stórmál, sum júst vegna hetta peningatrot eru skotin út og megu hiðá til tess landskassin fær meiri pening. Og hann verður lutvís fingin við at koma — obligasjonarlán — av tí avlopspeningi hjá fólki, ið vanliga verður settur í sparikassar og bankar.

Tað liggur tí nær at hugsa, at sparikassaevnini at koma til húsabyggging verða tá — vegna minnkandi innseting — at vikna í mun til húsalánsgrunnins vøxtur, ið s'endst av hansara lánum áli millum manna. Og um tað verður tilfellið, at fingsins evni at loysa neyðsynjarmál og varandi lánistovna evni at veita húsabygggingarlán vikna av húsalánsgrunnins vøxtri, er bara tað hent, at tann lánipeningur, sum maður kann fáa til húsalán, kann koma at verða dýrari enn nú, og tá er einki vunnid.

Men við hesum grunni kann verða gjørt møguligt hjá einstökum lán-takara at koma hægri upp í lán. Men tá ið sum sagt hín samlaði peningurin til húsalán ikki er vordin størri av grunninum, verður vøxturin av láninøgðini til tann einstaka bara at bera við sær, at tað verða fleiri, sum koma at hiðá eftir lán ella neyðast at fáa minni lán enn áður fekkst.

Minnilutin vil kortini ikki vera ímóti at gera hesa roynd, tí møguligt er at gera tær broytingar í og við grunnin, sum livið vísir at verða neyðugur. Tað forðar heldur ikki fyri, at arbeitt verður við at fáa peninguttanífrá til húsalánsbygging. Tað er eyðsæð, at varandi bæli liggur bara í tí, at vit kunnu fáa nýtiligan lánipeninguttanífrá uttan at skerja teir láninøguleikar vit innlendis hava frammaundan.

Minnilutin skjý'ur tí upp at seta í lógaruppskotið, at grunnurin eigur eisini at leita sær lánipeninguttanífrá. Tingið hevur jú samtykt lógir og gjørt fyriskipanir fyri at kredittfeløg kunna koma til Føroya at arbeiða.

Og her er talan um óavmarkaðan pening.

Minnilutin heldur tað vera átroðkandi neyðugt, at landsstýrið heldur fram tað arbeiði, sum var gjørt fyri at fáa Østifternes Kredittfelag at virka í Føroyum. Teir trupulleikar, sum talan hevur verið um — her verður fyrst og fremst hugsað um ójavna millum sparikassarnar og kredittfelagið — vóru ikki so stórir, at teir ikki kunnu verða løystir. Landsstýrið eigur at fáa heimild landskassans vegna, um tað er neyðugt, at koma inni myndina við at taka lut í tí tapsvanda, sum tóktist at gera samarbeiðið millum sparikassarnar og kredittfelagið trupult.

Í samband við hetta má verða troðknð á at fáa fullfíggað matrikuleringina, har hon ikki er í lagi hjá kredittfelag at arbeiða á.

Ein spurningur, sum í lötumj nerver húsabygggingina almikið, er vökturin í húsagrundprísinum. Hesin prísur er bólgnaður so nógv, at tað brátt verður ómöguligt hjá vanligum manni at keypa sær grund til eini hús. Spurningurin er tí um ikki stundin er komin, at hit almenna her, eins og tað almenna allastaðni í verðini, tekur sær av hesum spurningi og á lógarvegi ger fyriskipaniir, sum kunnu bóta uppá hetta ólag.

Her er fyrst og fremst at umhugsa spurningin um grundvirðisókingarskatt til stuðul fyri teir, sum noyðast at keypa húsagrund fyri óvirðisrinar, sum eru í dag, og sum ætlandi verða at vaksu í hvørjum, sum trondin til húsagrundir ókist, serliga á teimum stórru plássunum.

Harnæst er at leggja okkara jarðaráði, sum situr fyri tí almennu jörðini, eina við at halda prísirnar fyri ta jörð, sum ráðið letur frá sær til húsabyggging so biligar sum möguligt.

Hinir spurningarnir, ið nevndir eru, um studning til rentulætta og leigulætta eru eisini verdir at taka til viðgerðar.

Tímurs og annað byggiltíffarsprísir eins og húnyttaprísirnar liggja óvirðisrinar. Eitt munandi stig til frama fyri húsabygggingina vildi verið ein landsinnflytan av byggiltíffari og húnyttum, skípa á andelsgrunnarlagi ella av tí almenna við serkønnum handilsmanni.

Frammi er hugsanin um at eggja utgdóminum at halda uppá hin gamla uppsparingarhugin við eini skipan, sum gevur monnum, sum seta pening í grunnin, skattafrælsi fyri henda pening.

Tað hevur verið nevnt at taka eina milljón av Sociala grunninum sum stovnsfæ til byggilánsgrunnin. Hetta fer ikki at bera til, tí hesin grunnapeningur hevur alstórar uppgávur at loysa, sum eru ikki eru loystar.

Minnilutin (Andreas Djurhuus) er samdur í, at tað er neyðugt at bóla um húsalánsviðurskiftini. Eftir uppskoti landsstýrisins verður úr landskassanum latin 1 millión kr. til hetta endamál í ein grunn, ið verður at fyrisita av einum stýri upp á 3 limir, harav lögtingið velur 2 og landsstýrið 1. Minnilutin heldur, at tað er skeivt at lata eitt politískt vali stýri fyrisita grunnin og annars skuldi tað ikki verið neyðugt at seta á stovn eitt serligt stýri til at umsita henda grunn. Tað má haldast at vera bæði best og biligast at lata grunnin upp í hendur á einum verðandi peningastovni at umsita, og verður tí skolið upp at lula Færøernes Realkreditinstitut umsita grunnin. Av tí, at tað ber at talan um umsiting av grunninum, skuldi tað ikki verið neyðugt at broytt lógina um Færøernes Realkreditinstitut, men um so er, verður álagt landsstýrinum gjøgnum røttu myndugleikar at skípa fyri teim neyðugu broytingum.

Vísandi til framanfyri framfórda setur minnilutin fram uppskot.

BROYTINGARUPPSKOT

frá

meirilutanum (Kjartan Mohr, Sámal Petersen, Sigurd Joensen og Knút Wang:

I § 12 gongur út í føroysku tekstini: «1. Renteinntøka av eginogn grunsins», og í dansku tekstini: «1. Renteindlægt af fondens egenkapital».

Punkt 2 og 3 verða punkt 1 og 2.

BROYTINGARUPPSKOT

frá

minnilutanum (P. M. Dam og Haldor Hansen):

Aftaná seinasta orðið í § 6 í landstýrisins uppskoti verður í føroysku tekstini sett: «harundir í Danmark», og í dansku tekstini: «herunder i Danmark».

Minnilutin (Andreas Djurhuus) setur fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslån um húsalánsgrunn.

lagtingslov om boliglaanefond.

§ 1.

Við tí endamáli at veita sethúsbygging lagelig stovnslån verður úr landskassanum latin 1 millión krónur sum stovnslån til Færøernes Realkreditinstitut til ein húsalánsgrunn. Hesin peningur kann ikki sigast upp.

§ 2.

Húsalánsgrunnurin, ið er sjálvstøðgur stovnur til annað verður avgjørt, verður fyriritin av stýrinum fyri Færøernes Realkreditinstitut.

§ 1.

Med det formaal at yde boligbyggeri lempelig etableringslaan erlægges af landskassen til Færøernes Realkreditinstitut 1 million kroner som grundfond for en boliglaanefond. Denne kapital kan ikke opsiges.

§ 2.

Boligfonden, der indtil andet bestemmes er en selvejende institution, ledes af direktionen for Færøernes Realkreditinstitut.

§ 3.

Roknskapurár grunnsins er fíggjarárið. Roknskapurin verður granskoðaður eftir somu reglum sum roknskapur fyrri Færøernes Realkreditinstitut.

Ársroknskap við frágreiðing stýrisins verður sendur landsstýrinum, ið deciderar og kennir hann.

§ 4.

Grunninum er heimilt við tøvi landsstýrisins at taka upp lán til tess at fremja endamál grunnsins.

§ 5.

Grunnurin vinar ikki landskatt ella kommunuskatt av inn-tøkum sínum.

§ 6.

Landsstýrið fýrisetur í samtykt gjøllari reglur fyrri virki grunnsins, lánitíð, lánstödd, útlánsrentu, trygd v.m.

§ 7.

Henda lóg kemur í gildi heiman vegin.

2. viðgerð 27. apríl. (atkvgr. 1. mai).

Minnilutauppskot (A. Djurhuus) § 1 fall 13 - 0.

Broytingaruppskot frá minnilutanum (P. M. Dam og Haldor Hansen) fall 14—0.

Broytingaruppskot frá meirahutanum til § 12 samtykt 15 - 0.

3. viðgerð 2. mai 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum so broytt samtykt 26 - 0.

§ 3.

Fondens regnskabsaar er finansaaet. Fondens regnskab revideres efter samme regler som Færøernes Realkreditinstituts regnskab.

Årsregnskab med heretning fremsendes til Landsstyret, der derefter deciderer og bekendtgør dette.

§ 4.

Fonden bemyndiges til med landsstyrets tilladelse at optage laan til opfyldelse af fondens formaal.

§ 5.

Fonden svarer ikke landsskat eller kommuneskat af sine indtægter.

§ 6.

Landsstyret fastsætter de mere regler for fondens virksomhed, laanetid, laanets størrelse, udlånsrente, sikkerhed m.m. i en vedtægt.

§ 7.

Denne lov træder straks i kraft.

31. Lívstryggingarvirki.

Ár 1964, 4. februar legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um lívstryggingarvirki.

lagtingslov om livsforsikringsvirksomhed.

Kapítul 1. Almennar ásetingar.

§ 1.

1. stk. Føroyskur lívstryggingarslovnur verður settur við einkarrætti at reka lívstryggingarvirki í Føroyum. Lívstryggingarslovnurin er ætlaður persónum, sum hava danskan heimarrætt ella búsitandi í kongaríkinum Danmark, eisini persónum búsitandi í útlandinum, men hava annað tilknýti til kongaríkið. Stovnsins navn er «Føroya Lívstrygging».

2. stk. Umboð her fyri feløg, sum higartil hava røkt lívstryggingarvirki í Føroyum halda tær tryggingar, tey hövdu pr.

, hóast hella virkið kemur undir lívstryggingarslovnusins einkarrætt, men mugu ikki eftir henda dag nýtast ella hækka lívstryggingar.

§ 2.

1. stk. Lívstryggingin røkir virki sítt við landskassaveðhaldi.

2. stk. Stovnurin hevur formugu sína fyri seg sjálvan. Hon má ikki blandast við landskassans.

3. stk. Stovnurin rindar sjálvur rakstrarútreiðshur sínar.

Kapitel 1.

Almindelige bestemmelser.

§ 1.

Stk. 1. Der oprettes en færøsk livsforsikringsanstalt med eneret til at drive livsforsikringsvirksomhed paa Færøerne. Anstalten er bestemt for personer, der har dansk indfødsret eller er bosat i kongeriget Danmark, endvidere for personer, bosat i udlandet, men med tilknytning i øvrigt til kongeriget. Anstaltens navn er «Føroya Lívstrygging».

Stk. 2. Hverværende agenturer for selskaber, der hidtil har drevet livsforsikringsvirksomhed paa Færøerne, bevarer deres livsforsikringsportefølje pr.

, uanset denne virksomhed falder ind under livsforsikringsanstaltens eneret, men maa efter denne dato ikke nytte sig, herunder forhøje disse livsforsikringer.

§ 2.

Stk. 1. Livsforsikringsanstalten udøver sin virksomhed under landskassens garanti.

Stk. 2. Anstalten har sin egen formue, der ikke maa sammenblandes med landskassens.

Stk. 3. Anstaltens driftsudgifter afholdes af den selv.

§ 3.

1. stk. Hjá lívstryggingarstovnum kann verða tryggjað öll slög av lívstryggingum, eisini eftirseturenta, lívrenta, eftirlönar- (avlamis) trygging.

2. stk. Lívstryggingarstovnurin má ikki taka við endurtryggingum.

§ 4.

1. stk. Lívstryggingarstovnsins virki stjórnast av stýrinum fyri Tryggingarsambandinum Føroyar. Stjóri tryggingarsambandsins hevur sum forrætningslörari dagligu leiðsluna av lívstryggingarstovninum.

2. stk. Hitt almenna tilsýnið við stovninum liggur hjá tveimur persónum, valdum atvikavíst av lögtingi og landsstýri. Útreiðslurnar av tilsýninum verða goldnar av stovninum.

§ 5.

Stýrisins avgerðir um íseting av lívstryggingarstovnsins miðum at tryggja tryggingargrunninum skulu leggjast fyri landsstýrið til góðkenningar, uttan so at miðlarnir verða nýttir til lánevting móti pant í lívstryggingarstovnsins egnu tryggingarskjöllum innantýri afturkeypsvirðið.

§ 6.

1. stk. Við tekning av tryggingum, har lívstryggingarstovnurin er interesseraður í, at tann tryggjaði livir so leingi sum møgult, krevjast so fullfíggjaðar upplýsingar um heilsu- og annar

§ 3.

Stk. 1. I livsforsikringsanstalten kan tegnes alle arter af livsforsikringer, herunder overlevelsesrenter, livrenter og pensions- (invaliditets)forsikringer.

Stk. 2. Livsforsikringsanstalten maa ikke overtage genforsikringer.

§ 4.

Stk. 1. Livsforsikringsanstaltens virksomhed ledes af bestyrelsen for Tryggingarsambandið Føroyar. Direktøren for Tryggingarsambandið Føroyar har den daglige ledelse af livsforsikringsanstalten som dennes forretningsfører.

Stk. 2. Det offentlige tilsyn med anstalten føres af to henholdsvis af lagtinget og landsstyret udpegede personer. Udgifterne ved tilsynet afholdes af anstalten.

§ 5.

Bestyrelsens beslutninger om anbringelse af livsforsikringsanstaltens midler til dækning af forsikringsfonden skal indstilles til landstyrets godkendelse, medmindre midlerne anvendes til ydelse af laan mod pant i livsforsikringsanstaltens egne policer indenfor tilbagekøbsværdien.

§ 6.

Stk. 1. Ved tegning af livsforsikringer, hvor det er i livsforsikringsanstaltens interesse, at den forsikrede lever saa længe som muligt, fordres saa udførlige op-

viðurskiptir, sum effie stýrisins melan eru neyðugir. Tilíkir upplýsingar verða givnar av lækna í heilsuváttan á oyðublað frá lívs-tryggingarstovninum.

2. stk. Tó kann stýrið við landsstýrisins samtykki avgera, at tryggingar av nærri greindum slag í og innanfyri nærri ásettir peningabæddir kunnu verða tekundar uttan læknaváttan, men móti persónligari heilsuváttan.

§ 7.

Stýrið ásetur við landsstýrisins góðkenning ber gjöllari reglur um, hvussu stóra peningalædd lívstryggingarstovnurin kann halda á egnum vágleika fyri sama persóns lív. Endurtryggingin skal altíð verða skipað soleiðis, at tað til tess svarandi tiltakstryggingargjald verður goymt hjá lívstryggingarstovninum.

§ 8.

Kemur ring umfarssjúka ella verða vit fyri óvardum hendingum, ið beru við sær ótta fyri, at gjaldfesti fyri einum tryggingarlag ella tryggingarbólki verður at bera stovninum tap við sær, kann stýrið við landsstýrisins samtykki krevja cykatryggingargjald fyri tryggingar, ið verða tekundar undir tilíkuum tíðum. Varir hetta longur enn tvey ár, kann ikki verða bíddið fram við krevjing av cykatryggingargjaldi uttan serliga lógarheimild.

§ 9.

1. stk. Fyri at gera förvandi

lysninger om helbredsstand og øvrige forhold, som efter bestyrelsens skøn må anses fornødent. Saadanne oplysninger gives i en helbredsattest, udstedt af en læge paa livsforsikringsanstaltens blanketter.

Stk. 2. Dog kan bestyrelsen med landstyrets samtykke bestemme, at forsikringer af nærmere angivne forsikringsarter og indenfor nærmere fastsatte beløb kan tegnes uden lægenundersøgelse mod afgivelse af personlig helbreds erklæring.

§ 7.

De nærmere regler for, hvor store beløb paa samme persons liv livsforsikringsanstalten kan holde for egen risiko, fastsættes af bestyrelsen med landstyrets godkendelse. Genforsikringen skal ordnes saaledes, at den dertil svarende præmiereserve deponeeres i livsforsikringsanstalten.

§ 8.

Skulle der indtræde en større epidemi eller andre uforudsete begivenheder, som lader befrygte, at tariffen for en forsikringsari eller forsikringsgruppe vil bringe livsforsikringsanstalten tab, kan bestyrelsen med landstyrets samtykke forlange en tillægspræmie for forsikringer, der tegnes i en saadan periode. Stækker denne sig ud over 2 aar, kan opkrævning af tillægspræmie dog ikke fortsætte uden særlig lovhjemmel.

§ 9.

Stk. 1. Til udførelse af de

tryggiteknískar útrokningar og kunningar verður ein aktuarur af háva tilknýti til stovnin. Sum tilíkur kann berf verða tíkin persónur, sum við tryggivísindi ella við matematiskum lærdómi og praktiskum arbeiði í livstryggingarvirki er búgvín til tess. Aktuarin verður settur og loystur úr starvinum av stýrinum við góðkenning av tilsýninum.

2. stk. Aktuarin hevur ábyrgdina fyri, at stovnurin heldur útrokningargrundarlag sítt, undir hesum reglurnar fyri afturkeypí av trygginguni og fyri láni móti pant í stovnsins egnu trygginguni, og hann hevur rætt av stovninum at krevja sær til handa allar upplýsingar, ið tørva fyri at taka við hesari ábyrgd. Tað liggur á aktuarinum uttan at dvölja á at siga tilsýninum frá hvørjum broti av felagsins útrokningargrundarlag.

§ 10.

Livstryggingarstovnsins starvsfólk og umboðsfólk hava tögnskyldu viðvíkjandi øllum tí, sum fer í virki sínum hjá livstryggingarstovninum fáa at vita um viðurskiftini hjá teimum tryggjaðu og teimum sum søkja at verða tryggjað.

Kapítul II. Framløga av roknskap.

§ 11.

1. stk. Á hvørjum ári ger stýrið roknskapin almanna kunnugan. Roknskapurin skal hava rækstrarroknskap og slatsuppgerð eins og frágreiðing um livstryggingarstovnsins virki og hvussu

nödvendige forsikringstekniske beregninger og undersøgelser skal der ved anstalten være tilknyttet en aktuar. Som sådan kan kun antages en person, som gennem en forsikringsvidenskabelig eller matematisk uddannelse suppleret med praktisk erfaring i livsforsikringsvirksomhed er kvalificeret hertil. Aktuaren ansættes og afskediges af bestyrelsen med tilsynets godkendelse.

Stk. 2. Aktuaren har ansvaret for, at anstalten overholder sit beregningsgrundlag, herunder reglerne for tilbagekøb af forsikringer og for lån mod pant i anstaltens egne forsikringer, og han har ret til af anstalten at forlange alle oplysninger, som er nødvendige for overtagelsen af dette ansvar. Det påhviler aktuaren uopholdelig at gøre indberetning af selskabets beregningsgrundlag.

§ 10.

Der påhviler livsforsikringsanstaltens personale og agenter tavshedspligt med hensyn til de forsikredes og de forsikringssøgendes forhold, som de i deres virksomhed for livsforsikringsanstalten faar kendskab til.

Kapitel II. Regnskabsaflæggelse.

§ 11.

Stk. 1. Bestyrelsen offentliggør hvert aar regnskabet, som skal indeholde et driftsregnskab og en slatsopgørelse, samt beretning om livsforsikringsanstaltens virksomhed og midlenes an-

ognirnar eru settar í farna álmannaáhrif.

2. stk. Rökenskapurinn verður granskaður af tveimur grannskoðarum, sum landsstýrið velur. Grannskoðararnir skulu hafa afturat ánsa eftir, at allar ognir stovnsins eru til samsvarandi teirri fyriskipan, sum landsstýrið hevur gjørt.

§ 12.

1. stk. Við uppgerðini av árs-rökskapinum verður bókað: Tær obligationir, ið eru gjørdar ella garanteradar av almennum myndugleika, tær ið eru gjørdar av kredittfelögum ella hypotekfelögum ella av öðrum góðkendum íleggjngarslovnum, eitis og leyvirðisbrøv, ið eftir slagnum og tryggleika kunnu bókast við nevndu obligationir. Henda bóking verður gjørd eftir hesum reglum: Um sett er afturgjaldingartíð, verður prísurin lægst settur javnt við virðið, ið ognað er til, kortini ikki lægri enn kursurin fyri útløku og heldur ikki omanfyri sölukursin á keypsdegnum. Er ikki sett nokkur afturgjaldingartíð, verða obligationirnar og virðisbrøvini bókað í mesta lagi til miðalskurðin av tí keypskursi, ið seinast er ritaður undan rökskaparsins árslok og av kursinum í tilsvareandi døgum á seinast undanfarna inn til 9 árum, sum papírini hava verið stovnsins ogn, men kortini ikki omanfyri pari. Virðispapírini sum verða givin undir somu deild, somu seriu og sumu rentufóti, verða tó bókað til ein felags miðalskurs.

bringelse i det forløbne kalenderaar.

Stk. 2. Regnskabet revideres af to af landsstyret udnævnte revisorer, der tillige kontrollerer tilstedeværelsen af anstaltens samlede formuebeholdning, alt i overensstemmelse med en af landsstyret udstedt instruks.

§ 12.

Stk. 1. Ved opgørelse af årsregnskabet opføres obligationer, som er udstedt eller garanteret af offentlige myndigheder samt obligationer, som er udstedt af kreditforeninger eller hypotekforeninger eller af godkendte finansieringsinstituter, samt verdipapirer, som efter deres art og den sikkerhed, de frembyder, kan stilles i klasse med de førnævnte obligationer, efter følgende regler: Saaframt der er fastsat en amortisationstid, opføres de højst til den pris, for hvilken de er erhvervet, dog ikke til højere kurs end den, hvortil de udtrækkes, og heller ikke over sælgerkursen paa købsdagen. Saaframt der ikke er fastsat nogen amortisationstid, opføres de højst til gennemsnittet af den ved regnskabsaarets slutning sidst noterede købekurs og kurserne paa de tilsvarende dage i de nærmest forudgaaende indtil 9 aar, i hvilke papirerne har været i anstaltens eje, dog ikke over pari. Verdipapirer, som er udstedt under samme afdeling, serie og rentefod, opføres dog til en fælles gennemsnitskurs.

2. stk. Partabröv, ið eru fyrri almennari kursmerkjan, mugu í mesta lagi verða bókað til keypskursin, ið verður merklur seinast við roknskaparársins enda. Önnur partabröv verða bókað í mesta lagi til virðið, ið er roknað eftir upplýsingum, ið innan roknskaparársins enda liggja fyrri viðvikjandi avvarandi partafelag.

3. stk. Utan so at virðið má haldast at liggja lægri, verða önnur virðisskjöl bókað til prísinn, tey eru fingin fyrri, men tó ikki yvir pari.

4. stk. Av stovnsins ársroknskap skal siggjast, hvørjar kursir virðispappír hansara eru sett til.

5. stk. Ognarpostir í fremmandum mynti mugu í mesta lagi verða bókaðir til kursin, sum verður merklur við roknskaparársins enda. Skuldpostar í fremmandum mynti skulu í minsta lagi verða bókaðir til henda kursin.

6. stk. Fastar ognir mugu ikki verða bókaðar til lægri virði enn tað, ið ein av landsstýrinum fyriskipað metan kemur til.

7. stk. Tilsýnið kann áleggja at skriva niður bókað virðið av stovnsins ognum, um serligar umstøður eru fyrri ti í einstökum tilfellum.

§ 13.

1. stk. Í statusuppgerðini skulu undir skuldunum serskilt verða tikin ein tryggingargrunnur av samlaða peninginum í:

Stk. 2. Aktier, der er genstand for offentlig kursnotering, maa højst opføres til den ved regnskabsaarets slutning senest noterede købekurs og andre aktier højst til en værdi beregnet paa grundlag af de ved regnskabsaarets slutning senest foreliggende oplysninger angaaende det paa-gældende aktieselskab.

Stk. 3. Andre værdipapirer opføres, medmindre værdien maa antages at være lavere, til den pris, hvortil de er erhvervet, dog ikke over pari.

Stk. 4. Det skal af anstaltens årsregnskab fremgaa, til hvilke kurser dens værdipapirer er optaget.

Stk. 5. Aktivposter i fremmed mønt maa højst opføres til den ved regnskabsaarets slutning noterede kurs, og passivposter i fremmed mønt skal mindst opføres til denne kurs.

Stk. 6. Faste ejendomme maa ikke opføres til højere værdi end den, der angives ved en vurdering foranstaltet af landstyre.

Stk. 7. Naar særlige omstændigheder i det enkelte tilfælde maatte lade derfor, kan tilsynet paabyde en nedskrivning af de bogførte værdier af anstaltens aktiver.

§ 13.

Stk. 1. I statusopgørelsen skal der under passiver serskilt optage en forsikringsfond bestaaende af summen af:

- a) Tiltaksviðurgjaldinum fyrir tilteknum tryggingum við hönusi, ið eru fráboðað og fallin til gjaldingar, men ekki goldin.
- b) Tiltakstryggingargjaldinum av öllum virðum av tryggingum í umfari. Tiltakstryggingargjaldið skal í minsta lagi vera á hædd við munin millum kapitalvirðið og stovusins skyldur sambærj allar leypandi lífs-tryggingarsáttmálar (skuldir) og kapitalvirðið av tí reina tryggingargjaldinum, sum tann tryggjaði skal rinda í framtíðini (ognir). Við tað reina tryggingargjaldið skilst tann parturin av tryggingargjaldinum, sum við íbirtan av tryggingarsáttmála sambærj tágaldaendi grundarlag fyrir tryggingargjaldsins útrokning svarar til tann átikna vágleika. Sama grundarlag skal verða nýtt við útrokning av nevnda kapitalvirði. Til rindan av framtíðarrakstri av tryggingum, ið ekki longur verður goldið tryggingargjald fyrir, verður tiltaks-tryggingargjald at innihalda uppiskoyti, sum er skotið upp av stovninum og góðkent av tilsýninum.

2. stk. Hevur stovnurin givið frá sær eina trygging í endurtrygging, er hann ikki við ásetanina av tryggingargrunninum skyldugur at viðrokna so mikið, sum endurtryggjað er, um so er, at yvirtökufelagið setur eina av tilsýninum góðkenda trygd fyrir tiltakstryggingargjaldið.

- a) Ersalningsreserven, der omfatter saadanne forsikringsbeløb, og dertil knyttede bonusbeløb, som er anmeldt og forfaldne til udbetaling, men endnu ikke er udbetalt.
- b) Premiereserven, der omfatter den samlede værdi af alle løbende forsikringer. Premiereserven skal mindst udgøre et beløb saa stort som forskellen mellem kapitalværdien af anstaltens forpligtelser efter samtlige løbende livsforsikringskontrakter (passivet) og kapitalværdien af de nettopremier, som forsikringstagerne skal erlægge i fremtiden (aktivet). Ved nettopremie forstås den del af forsikringspremien, som ved forsikringskontraktens indgaaelse efter det da gældende grundlag for præmieberegningen netop svarer til den overlagne risiko. Det samme grundlag skal anvendes ved beregning af de nævnte kapitalværdier. For forsikringer, for hvilke der ikke længere skal betales præmie skal premiereserven indholde et af anstalten foreslaaet og af tilsynet godkendt tillæg til bestidelse af deres fremtidige drift.

Stk. 2. Har anstalten afgivet en forsikring i genforsikring, er den ved fastsættelsen af forsikringslonden ikke forpligtet til at medregne det genforsikrede beløb, saafremt der af det overlagende selskab er stillet en af tilsynet godkendt sikkerhed for premiereserven.

§ 14.

1. stk. Stovnurinn kann í statusuppgerð sinni seta sumu ogu kapitalvirðið upp í 30 % af framtiðar uppískoytinum til reinfryggingargjald fyrir tryggingar, ið felagið hefur fyrir egnu rekning, og sum við roknskaparársins enda eru í gildi, smbr. stovnsins tryggingartreytir. Hetta kapitalvirðið má vera innanfyri hæddina av umloysunum av ognarini av nýggju tryggingunum. Tey uppískoyti, sum á henda hátt verða pengameitt, mugu ikki fara uppum 7 % av reina tryggingargjaldinum.

2. stk. Viðvikjandi teimum tryggingum, ið vórni í gildi við seinasta roknskaparárslok er at siga, at ikki má verða pengameitt stórri prócentlutur av uppískoytinum enn hann, sum ognin var sett til í nevnda ársroknskapi.

3. stk. Umrødda ogn kann nýfast til rindan av tryggingargrunninum, um hesi rindan er givið gætur við ásetingum av stovnsins reglum fyrri afturkeypi av tryggingarskjöllum og veitan av frítryggingarskjöllum.

§ 15.

Afturat teimum í §§ 5 og 14, stk. 3, nevnda ognum kann til rindan av tryggingargrunninum nýfast uppi beilmingin av teimum ognum, sum eru tey við roknskaparársins lok fallin, men ikki goldin tryggingargjöld.

§ 16.

1. stk. Ársyvirskotið verður at býta millum bonusgrunnin og tiltaksgrunnin soleiðis:

§ 11.

Stk. 1. Indentur beløbet af de omkostninger, som erhvervelsen af nye forsikringer har medført, kan anstalten i statusopgørelsen som aktiv opføre kapitalværdien af indtil 30 % af de fremtidige tillæg til nettopremierne for de ved regnskabsaarets udgang efter anstaltens forsikringsbetingelser ikrafttrædende forsikringer, som selskabet holder for egen regning. De tillæg, som paa denne maade kapitaliseres, maa dog ikke udgøre mere end 7 % af nettopremierne.

Stk. 2. For de forsikrings vedkommende, som var i kraft ved udgangen af det foregaaende regnskabsaar, maa ikke kapitaliseres større procentdel af tillæggene end den, hvormed aktivet var opført i nævnte aars regnskab.

Stk. 3. Det her omhandlede aktiv kan anvendes til dækning af forsikringsfonden, forsaavidt der er taget hensyn dertil ved fastsættelsen af anstaltens regler for policernes tilbagekøb og ydelse af fripoliceer.

§ 15.

Til dækning af forsikringsfonden kan udover de i §§ 5 og 14 stk. 3 nævnte midler anvendes indtil halvdelen af det aktiv som udgøres af de ved regnskabsaarets slutning forfaldne, ikke betalte premier.

§ 16.

Stk. 1. Årsoverskudet fordeles mellem bonusfond og reservefond saaledes:

- a) All yvirs kotið skal falla til bonusgrunnin, um tiltaksgrunnurinn er meira ella tað sama sum 5 % av ogn og skuld (smlr. § 13, 1. stk.)
- b) Løgd verða 10 % av yvirs kotinum til tiltaksgrunnin og hin parturin av yvirs kotinum til bonusgrunnin, um tiltaksgrunnurinn er minni enn 5 % av ogn og skuld, men meira ella tað sama sum 2 %, fyrri reinar rentutryggingar 2½ %.
- c) Er tiltaksgrunnurinn minni enn 2 % -- fyrri reinar rentutryggingar 2½ % av ogn og skuld, skal, um yvirs kotið røkkur, fyrst leggjast av til tiltaksgrunnin so nógvur peningur, at grunnurinn fær nevndu stódd. Viðvíkjandi tí eftirverandi yvirs kotinum verður at skípa sum undir b).

2. stk. Teir í 1. stk. nevndu prosentpartar til tiltaksgrunnin kunnu skerjast í mun til tann prosentpartin av tí í § 11 nevndu ogn, sum ikki er tikin við í slovnsins status.

3. stk. Tað sum tiltaksgrunnurinn er meira enn tað í 1. stk. a) nevnda procent kann verða nýtt at leggja av til tiltakstryggingargjald, ið fœrvur er á. Vegna broyting í útrokningargrundarlagnum annars má tiltaksgrunnurinn ikki verða minkaður uttan samtykki tilsynisins, uttan so at fœrvur er á at rinda undirs kotið.

- a) Dersom reservefonden er større end eller lig med 5 % af summen af aktiv og passiv (jfr. § 13 stk. 1), skal hele overskudet henlægges til bonusfonden.

- b) Dersom reservefonden er mindre end 5 %, men større end eller lig med 2 %, for rene renteforsikringer dog 2½ %, af summen af aktiv og passiv, henlægges 10 % af overskudet til reservefonden og resten til bonusfonden.

- c) Dersom reservefonden er mindre end 2 %, for rene renteforsikringer dog 2½ %, af summen af aktiv og passiv, skal der -- saavidt overskudet strækker til -- forlods henlægges til reservefonden et saa stort beløb, at denne faar den nævnte størrelse, hvorefter der med restoverskudet forholdes som under b) angivet.

Stk. 2. De i stk. 1 nævnte procentdele for reservefonden kan reduceres med en procentdel svarende til den del af det i § 11 nævnte aktiv, der ikke maa være optaget paa ansættelses status.

Stk. 3. Beløb, hvormed reservefonden overstiger den i stk. 1 a) nævnte procentsats, kan benyttes til henlæggelse til præmiereserven, som er nødvendiggjort ved en ændring i beregningsgrundlaget. Iøvrigt maa reservefonden ikke formindskes uden tilsynets samtykke, medmindre det er nødvendigt for at dække underskud.

§ 17.

1. stk. Vinningur og tap vera, tá ið sölu og úttöku av virðispappírnum fer fram, at seta sum munur millum tann vunna pening og bókað virði á ávikjandi pappírnum.

2. stk. Um vinningur er, tá ið stovnsins virðisskjöl verða uppgjörd, ella tá ið ognin økist i virði, ella tá ið virðispappír ella fastar ognir verða seld, verður hann at flyta til kursjavnungargrunnin, hvørs ognir nýfast til at skriva niður stovnsins virðisskjöl ella föstu ognir, ella til eindan av tapi við sölu. Á sama hátt við vinningi við úttöku av virðispappíri.

Kapitul III.

Útrokningargrundarlag, tryggingartreytir og bonus.

§ 18.

1. stk. Reglur fyri livstryggingarstovnsins tekniska grundarlag, tryggingartreytum og bonusi og øðrum skulu verða góðkendar av landsstýrinum.

2. stk. Tryggingartreytirnar skulu selast i stovnsins tryggingarskjöllum, soleiðis sum landsstýrið ásetur.

3. stk. Heilsuváttanir, ið verða gívnar av læknum, ið undirsökja, eins og heilsuváttan frá tí, ið ynskir trygging, skulu vera góðtiknar av landsstýrinum.

§ 17.

Stk. 1. Ved salg eller udtrækning af værdipapirer bestemmes gevinst og tab som forskellen mellem det indvundne beløb og de vedkommende papirers bogførte værdi.

Stk. 2. Hvis der ved opgørelsen af anstaltens værdipapirer eller ved værdiforøgelse af faste ejendomme fremkommer en gevinst, eller hvis værdipapirer, eller faste ejendomme sælges med gevinst, overføres denne til en kursreguleringsfond, hvis midler anvendes til nedskrivning af anstaltens værdipapirer eller faste ejendomme eller til dækning af tab ved realisation heraf. Der forholdes paa samme maade ved gevinst ved udtrækning af værdipapirer.

Kapitel III.

Beregningsgrundlag, forsikringsbetingelser og bonus.

§ 18.

Stk. 1. Reglerne for livsforsikringsanstaltens tekniske grundlag, forsikringsbetingelser og bonus m.v. skal godkendes af landsstyret.

Stk. 2. Forsikringsbetingelserne skal optages i anstaltens policer i det omfang, landsstyret fastsætter.

Stk. 3. Landsstyret skal godkende de erklæringer, som skal afgives af den undersøgende læge og af den forsikringssøgende selv angaaende dennes helbredstilstand.

§ 19.

1. stk. Landsstýrið skal góðtaka allar broytingar av teimum undir § 18 nevndu viðurskiftum. Umsóknir um lesar broytingar vera av lívstryggingarstovnsins stýri sendar gjögnum tilskýning.

2. stk. Við umsóknini skulu fylgja ummæli frá aktuarinum, ið er knýttur til stovnin, sambært § 9.

3. stk. Ásetanir í tryggingarfreytunum, ið geva tí tryggjaða størri rættindi enn tilsværandi ásetanir, ið við broyting av freytunum vera galdandi í framtíðini, verða stöðugt í gildi viðvíkjandi tryggingum, ið eru teknaðar, áðrenn broytingin kem í.

4. stk. Ásetanir viðvíkjandi tryggingargjöldum og útrokning av endurkeypsvirðinum verða stöðugt í gildi fyrri tær tryggingar, sum tær bigartil hava verið í gildi fyrri, og tær nevast ikki av mögulum seinri broytingum.

§ 20.

1. stk. Maður kann tekna trygging í lívstryggingarstovnsins deild fyrri vána lív (brekað), um tær við sökingini um lívstrygging givnu heilsuváttanir eru so vorðnar, at tryggingin kann ikki gevast eftir vanligum tryggingarfesti ella við smærri hækkingum.

2. stk. Við útrokning av tryggingargjöldum fyrri slíkar tryggingar kunnu nýtast aðrir forútsætningar viðvíkjandi lívsvánum, rentufóti og trygdar- og virkis-

§ 19.

Stk. 1. Enhver ændring af de i § 18 nævnte forhold skal godkendes af landsstyret. Andragende herom indsendes af livsforsikringsanstaltens bestyrelse gennem tilsynet.

Stk. 2. Andragendet skal være bilagt med en udtalelse fra den til anstalten knyttede aktuar, jfr. § 9.

Stk. 3. Bestemmelser i forsikringsbetingelserne, der giver større rettigheder for de forsikrede end tilsvarende bestemmelser, som fremtidig bliver gældende ved en ændring af betingelserne, vedbliver stadig at bestaa for forsikringer, tegnet før ændringens ikrafttræden.

Stk. 4. Bestemmelser vedrørende præmier og beregning af genkøbsværdier har vedblivende gyldighed for de forsikringer, for hvilke de hidtil har været gældende, og berøres ikke af eventuelle senere ændringer af disse bestemmelser.

§ 20.

Stk. 1. Saafremt de ved begæring om en livsforsikring afgivne helhedsoplysninger er af den beskaffenhed, at forsikringen ikke kan anlages efter de sædvanlige tarifer eller med en mindre forhøjelse, skal der være adgang til at tegne forsikring i livsforsikringsanstaltens afdeling for mindre-gode liv.

Stk. 2. Ved beregningen af præmier for saadanne forsikringer kan anvendes andre forudsætninger med hensyn til levedygtighed, rentefod samt sikkerheds- og driftsanlæg end de for livs-

uppiskoyti, enn læt fyrí lívstryggingarstovnin annars galdandi og gerast broytingar í stovnsins tryggingarfreytum.

3. stk. Viðvikjandi lívstryggingarstovnsins deild fyrí brekað kann verða gjörd ein serlig endurtryggingarskipan samsvarandi reglunum í § 7.

§ 21.

Viðvikjandi at sleppa undan rættargöngu galda ásetanirar í § 116, smbr. 117 í lóg nr. 129 frá 15. apríl 1930 um tryggingaravísingur.

§ 22.

1. stk. Er tryggingarskjal vorðið burtur, kann stýri lívs-tryggingarstovnsins eftir áheitan frá tí tryggjaða, ið yvirfyri tí hevur prógvað rætt sín til tryggingarskjalið, við 6 mánað ávaring kalla tryggingarskjalsins iðhendi-havara at koma til sín. Lýsingin, ið verður at seta í blaðið, sum góðkent er at taka almennar lýsingar í Føroyum, í fyrsta nummar í fjórðingsári skal geva tryggingarskjalinum nóg greitt merki við navni á tí tryggjaða (fyrí hvørs lív lívstryggingin er teknað). Um ongin kemur aftaná tilíka lýsing, er tryggingarskjalið farið úr gildi, og stýrið letur so avvarandi fáa nýtt tryggingarskjal. Umloysurnar við lýsingini verða at rinda av tí, sum hevur ynskt hana.

2. stk. Kemur onkur til stýrið sambært lýsingina og kann fríðalig skipan ikki fáast í lag, kann ikki nýtt tryggingarskjal krevjast, áðrenn rætturin hjá teimum

forsikringsanstaltens övriga forsikringer gældende samt foretages ændringer i livsforsikringsanstaltens forsikringsbetingelser.

Stk. 3. For livsforsikringsanstaltens afdeling for mindregode liv kan træffes en særlig genforsikringsordning i overensstemmelse med reglerne i § 7.

§ 21.

Om fritagelse for retsforfølgning gælder bestemmelserne i § 116, jfr. § 117, i lov nr. 129 af 15. april 1930 om forsikringsaftaler.

§ 22.

Stk. 1. Er en livsforsikringspolice bortkommet, kan livsforsikringsanstaltens bestyrelse paa begæring af den, som for bestyrelsen har godtgjort sin adkomst til policeen, med 6 måneders varsel indkalde iðhændehaveren til at melde sig. Indkaldelsen, der sker ved kundgørelse i det til optagelse af offentlige bekendtgørelser paa Færøerne autoriserede blad, i det første nummer i et fjerdingsaar, skal indeholde en tilstrækkelig betegnelse af policeen, derunder navnet paa den forsikrede (den, paa hvis liv forsikringen er tegnet). Dersom ingen efter saadan kundgørelse melder sig, er policeen ugyldig, og bestyrelsen udleverer da vedkommende en ny forsikringspolice. De med indkaldelsen forbundne omkostninger udredes af den, der har begæret den iværksat.

Stk. 2. Melder nogen sig efter bekendtgørelsen, og kan mindelig ordning ikke opnaas, kan en ny police ikke kræves udstedt, forinden de anmeldte krævs ind-

fráboðaðu kröfum leirra miðum eru avgjörð við dómi.

Kapítul IV. Ymiskur ásetingar.

§ 23.

1. stk. Um tann tryggjandi og tryggjaði eru hvör sín, má lívstryggingarstovnurinn ekki utan samtykki frá tí tryggjaða tekna nakað slag af lívstrygging, harvið hann ábyrgdar seg við deyða av tí tryggjaða af gjalda stærri pening enn goldna tryggingargjaldið við rentum.

2. stk. Lívstryggingarstovnurinn má ekki tekna nakað slag av lívstrygging, harvið hann bindur seg til at gjalda meira pening enn goldið tryggingargjald við rentum sum fylgjan av deyða, áðrenn hann tryggjaði er 8 ár.

3. stk. Lívstryggingarstovnurinn má ekki tekna lívstrygging at galda í útfendskum mynti.

§ 24.

Hvör einstakur umboðsmaður fyri lívstryggingarstovnin skal vera útgjörður við prögvi um, hvör hann er, ella við fulltrú frá lívstryggingarstovnsins forræfningsförara.

§ 25.

Lívstryggingarstovnurinn er frítkinn fyri allan beinleiðis skatt til landskassa og kommunur.

lyrdes berettigelse er afgjort ved dom.

Kapitel IV. Forskellige bestemmelser.

§ 23.

Stk. 1. For saa vidt forsikringstageren er en fra den forsikrede forskellig person, maa livsforsikringsanstalten ikke uden den forsikredes samtykke tegne nogen art af livsforsikring, hvorved den ved den forsikredes død forpligter sig til at udbetale større beløb end de indbetalte præmier med renter.

Stk. 2. Livsforsikringsanstalten maa ikke tegne nogen art af livsforsikring, hvorved den forpligter sig til at udbetale større beløb end de indbetalte præmier men renter som følge af dødsfald, der indtræder før den forsikredes fyldte 8. aar.

Stk. 3. Livsforsikringsanstalten maa ikke tegne livsforsikringer lydende paa betaling i udenlandsk valuta.

§ 24.

Enhver agent for livsforsikringsanstalten skal være forsynet med legitimation eller fuldmagt udstedt af livsforsikringsanstaltens forretningsfører.

§ 25.

Livsforsikringsanstalten er fritaget for enhver direkte skat til landskasse og kommune.

Kapítul V.
Reglur um reysingar og lógar
innar gildi.

§ 26.

Feløg ella umboðsdeildir, ið tekna lívstryggingar móti ásetingum í § 1, verða reysað við bót.

§ 27.

Umboð ella onnur, sum vinnuliga arbeiða við tekning av tryggingum fyri lívstryggingarstovnin og sum nýta órættar ella vilðleðandi uppgávur, reysast við bót.

§ 28.

1. stk. Henda lóg kemur í gildi

2. stk. Tær undir kapítul III í lóg nr. 129 frá 15. apríl 1930 um tryggingaravtalur ásettu reglur galda eisini fyri lívstryggingarstovnin eins og aðrar í nevndu lóg ásettar reglur eisini verða at nýta í lívstryggingarstovninum, um tær eftir innihaldi sínum hóska, og tað í hesari lóg ella aðrari lögtingslóg eru ikki reglur um hesi viðurskiftir.

Kapitel V.
Straffe- og ikraftbræðelses-
bestemmelser.

§ 26.

Selskaber eller agenter, der tegner livsforsikring i strid med de i § 1 indeholdte bestemmelser, straffes med bøder.

§ 27.

Agenter eller andre, der erhvervsmæssigt viker for tegning af forsikringer til livsforsikringsanstalten, og som herved anvender urigtige eller vildledende angivelser, straffes med bøder.

§ 28.

Stk. 1. Denne lov træder i kraft den

Stk. 2. De i kapitel III i lov nr. 129 af 15. april 1930 om forsikringsaftaler indeholdte bestemmelser gælder ogsaa for livsforsikringsanstalten, ligesom de i nævnte lov indeholdte øvrige bestemmelser ogsaa kommer til anvendelse paa livsforsikringsanstalten, for saa vidt de efter deres indhold kan det, og der ikke i nærværende lov eller andre lovgivningslove er givet regler om de paagældende forhold.

Viðmerkingar:

Hetta mál var 4. maí 1962 lagt fram í lögtingssetuni 1961, jhr. Lögtingstíðindi 1961, bls. 320. Tað fekk 1. viðgerð og heint í lógarnevndina, síðan hevur málið ikki verið til viðgerðar í lögtinginum.

Viðmerkingar landsstýrisins dagfest 2. maí 1962 eru soljóðandi:

«Í lögtingsmáli nr. 50/1960: lívstrygging, jhr. Lögtingstíðindi 1960 s. 209, samtykti lögtingið, at landsstýrið skuldi taka upp samráðingar við Tryggingarsambandið Føroyar um føroyska lívstrygging, og at leggja málið fyri tingið aftur í næstu setu.

Samráðingarnar hava verið við tryggingarsambandið, og hevur hetta

felag við sakkönari hjálp frá Einar Olsen, stjóra í lívstryggingardeildini hjá tryggingarpartafelagnum Skandinavia, Köbenhavn, gjør! uppskot til lögtingslóg um lívstryggingarvirki. Tað er hetta uppskotið við smávegis broytingum, sum við hesum verður lagt fyri lögtingið.

Við fyrihils kunngerð nr. 14, 17. juni 1940, fekk Tryggingarsambandið Føroyar einarétt at tekna tryggingar í Føroyum frá 1. januar 1943. Jbr. nú lögtingslóg nr. 21 frá 23. mars 1956. Lívstryggingar vóru tó undan- tiknar einkaréttinum.

Fyriliggjandi uppskot hevur sína fyrimynd í «Statsanstalten for Livsforsikring», jbr. lógarkunngerð nr. 11, 15. januar 1951. Føroya lívstrygging hevur fingið sama felagsligan status sum nevndi stovnur, sum stundis sum roynt er at laga hana eftir skaðatryggingini her, har hella letur seg gera. Reglur eru tó eisini tiknar frá lóg nr. 143, 13. mai 1959 «om forsikringsvirksomhed», og er har serliga hugsað um roknskaparförslu, §§ 11 og 13, kursjavnungargrunnur § 17, stk. 2, útrokningargrundarlag, tryggingartreytir og bonus §§ 18 og 19.

Skotið verður upp, at Føroya lívstrygging fær einarétt at reka lívstryggingarvirki í Føroyum. Hon er ætlað persónum, sum hava danskan heimarétt ella eru búsitandi í kongaríkinum Danmark, eisini persónum búsitandi í útlandinum, men við tilknýti til kongaríkið (§ 1). Tá ið ikki verður farið út um hesar persónar, so er tað tí, at tað helst er størri møguleiki at vurdera, hvønn vægleika stovnurin her tekur uppá seg. Landskassin veðheldur fyri virki hansara, tó hevur hann formlógutur fyri seg, og má hon ikki blandast við landskassans (§ 2).

Stovnurin verður stjórnaður av stýrinum fyri tryggingarsambandinum og er stjórin forrætningsfórarí (§ 4).

Lívstryggingin er frítikin fyri allan heinleidis skatt til landskassu og kommunu (§ 25).

Viðvíkjandi spurninginum um frá hvørjum degi onnur feløg ella persónar missa rættin at tekna lívstrygging, § 1, stk. 2, og frá hvørjum degi lögin fær gildi, § 28, stk. 1, verður mælt til at samráðast við tryggingarsambandið undir nevndarviðgerðini.»

Fyriliggjandi uppskot er óbroytt frá 1961 tingsetuni, tá ið § 7 er undan- tikin. Her er fikið burtúr, at endurtryggingin allíð, tá ið tilher, skal gerast hjá danskum (ella føroyskum) felag. Landsstýrið heldur, at tað má standa til tryggingina sjálva at taka stöðu til, hvar hon endur- tryggjar.

1. viðgerð 7. februar og málið beint til lógarnevndina.

32. Frítíðarlön til útróðrarmenn.

Ár 1964, 28. januar legði Poul J. Olsen lögtingsmaður fyri javnaðarflokkinn fram soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um frítíðarlön til útróðrarmenn:

§ 1.

Føroyskum útróðrarmönnum verður úr landskassanum góðin frítíðarlön uppá 6 % av útróðrarparki teirra, um ársvinnan við útróðri verður at liggja undir kr. 1.350. - um mánaðin.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinanvegin.

§ 1.

Færøske håndfiskere erholder udbetalt af landskassen en ferieløn paa 6 % af deres aarsførtjeneste ved håndfiskeri, saafremt denne ligger under kr. 1.350. - pr. maaned.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Um mæli:

Arbeidsmenn, skipsfiskimenn og allir fastlöntir fáa frítíðarlön. Eftir stendur nú útróðrarmaðurin. Men allar tær grundir, ið tala fyri frítíðarlön til teirra, ið hava fingið hana, tala eisini fyri frítíðarlön til útróðrarmenn. Skotið verður tí upp, at landið veitir útróðrarmönnum somu frítíðarlönarsömndir sum skipsfiskimenn fáa.

1. viðgerð 1. februar og 3. mars legði fiskivinnunevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Nevndin hevur viðgjört málið og hevur lýtt seg í ein meiriluta og ein minniluta:

Meirilutin (Niels Holm Jacobsen, Frederik Hansen, Johan Simonsen og Leon Joensen) ger hesar viðmerkingar:

Málið hevur verið fyri á tingi í 1962, og vóru meiri tá á einum máli um, at tað lá ikki so væl fyri at áseta frítíðarlön til útróðrarmenn, av tí at tað í nógvum førum vóru útróðrarmenn sjálvir sum áftu bátarnar og harvið vóru síni egnu arbeiðsgevarar.

Tá samtykti tingið at hækka útróðræstodningin til 15 oyru pr. kilo

og gav hetta útróðrarmönnum meira enn 6 % í fríðarlön. Hesa skipan heldur meirilutin fast um og setur tí onki uppskot fram.

Nevndin hefur eisini kannað, hvar nevnda uppskot fer at kosta, og kemur tað at liggja um 400.000 kr. í meirútfreiðslum til landskassan.

Minnilutin (P. J. Olsen) mælir tíl at samtykkja uppskotið frá javnaðarflokkinum.

2. viðgerð 6. mars 1964.

Uppskotið frá javnaðarflokkinum fall 8 - 0.

33. 1.200 kr. í minstulön til fiskimenn.

Ár 1964, 29. januar tegði P. M. Dam lögtingsmaður fyri javnaðarflokkin fram soljóðandi

UPPSKOT

tíl

lögtingslóg um broyting í lögtingslóg um minstulön og prísviðbót.

§ 1.

Í § 1 í lögtingslóg um at leingja skipanina um stúdning ár landskassanum til minstulön og viðbót til fiskaprísir verður í stk. 3 í staðin fyri «kr. 1.000.—» sett «kr. 1.200.—».

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi 1. apríl 1964.

§ 1.

Í § 1 í lagtingslov om forlængelse af ordningen vedrørende tilskud fra landskassen om mindstelön og tilskud til fiskeprisen sættes i stk. 3 istedet for «kr. 1.000.—» «kr. 1.200.—».

§ 2.

Denne lov træder i kraft 1. april 1964.

Viðmerkingar:

Mikið hevur verið talað um, at tað skal gerast fiskimönnum so dælt umhøð, at teir vilja stöðast á skipunum.

Minstulönin er ein av teimum treytum fyri, at so skal vera, og ikki

minni neyðugt, þó fiskimenn í aðrar mátar hava ekki fingið óbötur um-
börð hesi seinastu árinu. Teir arbeiða t.d. so at siga utan íhald á fluskip-
umum og avrika mangan dagin tvinni dagsarbeiði.

Eftir pristalinum átti þi minstulönin nú at verið umleið 1.100,- kr.,
men þá ein leggur í minni tann langa arbeiðsdag fiskimanna, og tann
harða rakstur, ið nú er neyðugar á teim dýru, nýggja fiskiförumum,
heldur Föroya Javnaðarflokkur tað vera hövuligt at seta minstulögina
til kr. 1.200,- um mánaðin fyri teir, ið kunnu roknað tilkomuð menn,
t.v.s. yvir 16 ára aldur.

1. viðgerð 4. februar og 3. april legði fiskivinnunevndin fram so-
ljóðandi

ÁLIT

Nevndin hevur havt málið til viðgerðar og fingið upplýst, at 1200 kr.
í minstulön vil kosta lönjavningargrunninum umleið 1.000.000 kr.

Meirilutin (N. Holm Jacobsen, Frederik Hansen og Johan Simonsen)
heldur, at tað kundi verið ynskiligt at sett minstulögina til 1200 kr., men
fyriliggjandi uppskot sigur einki um, hvussu peningurin skal fáast til
vega.

Viðmerkjast skal eisini, at tingið í fjór samtykti nýggja skattalóg, sum
gevir fiskimonnum størri fyrimumir við frádráttum og harvið bótir
munandi um kor teirra í mun til, hvat tey hava verið.

Enn kann einki sigast um, hvat fíggjarligar fyrimumir skattalógin
gevir. Vísandi til tað, sum frummanfyri er nevnt, setur meirilutin einki
uppskot fram.

Minnilutin (Poul J. Olsen og Leon Joensen) mælir til at samtykkja
uppskotið frá javnaðarflokkinum.

2. viðgerð 6. april 1961.

Uppskotið (§ 1) var sett undir alkvøðu við navnmall:

J a t k v ö d d u: J. Lindenskov, J. H. Danbjørg, Henry Andreassen, P.
M. Dam, Leon Joensen, A. Djurhuus, Reinhold Thomsen, Hilmar
Petersen, J. P. Davidsen, Hans Iversen, Dion Nolsöe, Poul J. Olsen,
Haldor Hansen.

A t k v ö d d u i k k i: K. Wang, P. Petersen, S. Skaale, Malla Samuelson,
Niels H. Jacobsen, V. Nielsen, Fr. Hansen, Erlendur Patursson,
Hans Lützen, Hans J. Ellingsgaard, Johan Simonsen og Samuel
Petersen.

Burturstaðdir: Tr. Samuelson, Kjartan Mohr, Sigurð Joensen og Hanus við Högadalsá.

Uppskotið frá javnaðarflokknum fall 12 - 0.

34. Landsstýrismál.

Ár 1961, 30. janúar legði tingformaðurin fram útskriftir av gerðabókini hjá landsstýrinum fyri tíðarskeiðið 31. juli 1962 til 10. juli 1963.

11. apríl legði landsstýrismálaneyvndin fram soljóðandi

ALIT

Eftir tingskipan lögtingsins § 10 hevur nevndin til kanna av landsstýrismálum granskað avrið av landsstýrisins gerðabók fyri tíðarskeiðið 31. juli 1962 til 10. juli 1963.

Tað hava verið hildnir 68 fundir, og nógv mál hava verið til viðgerðar.

25 av hesum fundum hava verið hildnir av tí frálarna landsstýrinum í tíðarskeiðinum 31. juli 1962 til 20. desember 1962 og 13 fundir av núsitandi landsstýri í tíðarskeiðinum 5. janúar 1963 til 10. juli 1963.

Tað eru í nókrum förum verið veðhald til persónar og fyrifökur upp til 70 % av lánum. Nevndin heldur, at áður enn tilik veðhald verða givin, eiga tey at verða lögð fyri fíggjarneyvndina.

Nógv skattumál eru viðgjörð, og er tað í nógvum förum givin skattalætti — munandi niðurskriving og eisini full avskrivning. Hetta er gjört vegna sjúku, ella eisini vegna ringar ella vónaligar umstøður á annan hátt.

Ein meirilutin í nevndini (Sigfried Skaale og Hanus við Högadalsá) góðkenna avgerðir landsstýrisins og setur fram uppskot samsvandi.

Ein minnilutur (J. Fr. Óregaard) sigur:

At landsstýrið ikki hevur haldi á landshúsarhaldinum er óllum greitt. Umsifingaráttreiðslurnar eru vaksnar sum ógamtíð áður, og fíggjarfógin er hækkað við einum 10 milliónum í minni enn hálvtannað ár.

síðan hætta sokallaða sjálfstýrislandsstýrið kom til. Nýggj embætti og nýggjar skrivstovur verða settar á stovu í nógv størri tali enn neyðugt er. Og meðan henda oyðslan fer fram innanfyri tað almenna, verða fiskimenn forðnðir í at fáa sum mest burtur úr veiðu síni við tað, at landsstýrið noktar teimum at selja fiskin, har prísurin er hægstur.

Tá so javnaðarflokkurin hevur sett fram uppskot um at bóta um mistøk landsstýrisins, eru hesi uppskot feld av samgonguflokkunum, uttan at nakað er sett í staðin.

Minnilutin heldur tí, at einastu ráðini eru, at landsstýrið viðgongur sitt evnaløysi og leggur frá sær, og at nýval til tingið verður útskrivað so skjótt sum gjørligt og í seinasta lagi til heystar og setur fram uppskot samsvarandi.

UPPSKOT

frá

meirilutanum (Sígfried Skaale og Hannus við Högadalsá):

Løgtingið góðkennir tær avgerðir bæði landsstýrinum hava tikið, soleiðis sum tær eru lagdar fram í útskriftum í gerðabók landsstýrisins 31. juli 1962 til 10. juli 1963.

UPPSKOT

frá

minnilutunum (J. Fr. Øregaard):

I. Minnilutin J. Fr. Øregaard kann ikki góðtaka tær gerðir og avgerðir, landsstýrið hevur tikið.

II. Nýval til tingið verður at fara fram í seinasta lagi áður enn 1. november 1964.

Uppskot I frá minnilutanum fall 9 - 0.

Uppskot II frá minnilutanum fall 9 - 0.

Uppskot frá meirilutanum fall 10 - 0.

35. Uppskot til avgerðar um fiskaprís.

Ár 1961, 30. janúar legði J. Fr. Öregnard lögtingismaður fram fyrir jafnaðarflokkinn soljóðandi

UPPSKOT til avgerðar

Álagt verður nevndinni fyrir Lönjafningargrunninu að skipa so fyrir, að prísviðbótin til skipsfiskimenn á saltfiskaveiðu verður fyrir stóran fisk yfir 22 kr. 0,55 pr. kg. og fyrir miltumfisk og smáfisk kr. 0,10 pr. kg. undir einum, og að markað til að fáa prísviðbót verður hækkað frá kr. 2.500. — til kr. 3.500. — um mánaðin.

Viðmerkingar: Tá úrlöka fiskimanna á teim nýggju förunum er munandi vaksín, men munurinn millum avrokningarnar av úttanlands-sölu og sölu heima er vaksandi, av okkum ókunnum grundum, halda vit neyðugt vera að bóta uppá hetta við að hækka markað fyrir að fáa lut í prísviðbótinni samstundis sum hon verður hækkað fyrir miðal- og smáfisk að galda undir einum.

Lönjafningargrunnurinn má vera förrur fyrir hetta, umframt hækkaða minnstulön, tí vegna tað hetta úrlöku er minnstulönin vad minkað umframt að úttandssöturnar einki taka úr grunninum til prísviðbótar.

1. viðgerð 5. febrúar og 5. mars legði fiskivinnunevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Nevndin hevur viðgjört málið og hevur fingið upplýst frá lönjafningargrunninum, að fyriliggjandi uppskot vil kosta grunninum umleið 1.000.000 kr.

Meirilutin (Niels Holm Jacobsen, Frederik Hansen og Johan Simonsen) heldur tað vera skeiðt að áleggja lönjafningargrunninum útreiðslur, sum grunnurin ikki kann svara til. Meirilutin heldur, að tað má standa grunninum frítt að disponera samsvarandi grunsins liggjarnegi.

Meirilutin setur tí onki uppskot fram.

Minoritutin (Leon Joensen) mæltir löngrinum til að samtykkja, að álagt verður nevndinni fyrir lönjafningargrunninu að skipa so fyrir, að prísviðbótin til skipsfiskimenn á saltfiskaveiðu verður óbroytt við undantak

av miðalfiski nr. 1 16,22", sum eftir galdandi reglugerð er 20 oyruv fyri kg. verður broytt til 30 oyruv fyri kg. og setur uppskot samsvartandi.

Minnilutin (P. J. Olsen) mæltir tinginum til at samtykkja uppskotið frá javnaðarflokkinum.

UPPSKOT

frá

minnilutinum (Leon Joensen):

Álagt verður nevndini fyri lóujavningargrunnin at broyta reglugerðina viðvíkjandi viðbót til fiskaprís soleiðis, at viðbótin fyri miðalfisk 16-22" verður 30 oyruv pr. kg. í staðin sum nú 20 oyruv pr. kg.

2. viðgerð 11. mars 1964.

Uppskotið frá javnaðarflokkinum fall 7--0.

Uppskot frá minnilutanum (Leon Joensen) fall 12--0.

36. Undirvísingartímatalið hjá fólkaskúlalærarum

Ár 1961, 1. februar legði Niels Winther Poulsen landsstýrismáður fram söljóðandi

UPPSKOT

til samtyktar

Lögtingið samtykkir fyri sítt viðkomandi, at § 37 í lóg nr. 210 frá 18. mai 1960 «om lømminger m.m. til lærere ved folkeskolen paa Færøerne» verður broytt soleiðis, at skúlastjórin fær heimild til virkandi frá 1. apríl 1961 at lækka skylduga tímatalið frá 36 tímum um vikuna til 32 tímar um vikuna, herafturat seta reglur um tækking í tímatalinum vegna aldur og vegna undirvísing í realdeildini og 8. og 9. flokki, so at

allir tímar í hesum flokkum verða umroknaðir, soleiðis at 5 undirvisingartímar svara til 6 vanligar tímar.

Viðmerkingar:

Føroya lærarar hava gjøgnum feløg teirra framsett ynski um, at hitt skylduga vikutímatalið, sum nú er 36 tímar verður niðursett, soleiðis sum hent er í øllum Norðanlondum.

Tað er sagt, at føroysku lærararnir kanska hava hitt hægsta tímatalið í øllum heiminum.

Lærarafelagið hevur ynskt, at tímatalið verður sum í hinum pørtunum í ríkinum, har tað er 32 tímar um vikuna.

Tað, sum felagið hevur funnist mest at, er, at tað er ójavn millum lærarar í Føroyum og eisini við sama skúla, sum t.d. við Tórshavnar kommunuskúla, har teir lærarar, sum vóru við realskúlan, áðrenn hann varð yvirtikin av kommununi, longu hava fingið sítt skylduga tímatall sett til 32 um vikuna.

Viðurskiptini hava eisini ført við sær, at allir lærarar við studentaskúlan hava fingið niðursett tímatall.

Til samanlíkingar kann verða sett eitt yvirhítt yvir skipanina hesum viðvíkjandi í hinum Norðanlondum:

F i n l a n d:

Högre folkskula	24	vikutímar
Lägre folkskula	30	—
Medborgarskula	26	—
Hjälpskula	24	—
Mätlanskula	26	—

S v e r i k i:

Högstadiet (7.-9. skúlaár)	25	—
Mellom och laagstadiet	30	—

N o r g:

Barnskula	33	(men möguliga broytt
Framhaldsskula	28	niður eftir)

I s l a n d: Helst 36 undirvisingartímar á 40 og 45 min.
4 mánaðar summarferiu við fullari lön.

D a n m a r k: 32 vikutímar (á 50 minuttir).

Tað má ásannast, at hin nýggja skúlaskipanin setur stór krøv til lærarnar og serliga við út og tilbúgving.

Hetta er sum omanfyri víst longu ásannað í grannalondum okkara, og

tað ber neyvan til hjá ökkum utan so nökurhunda af halda sama lagið.

Læraratrotið er enn so stórt, at tað er hættisligt fyrri úrslitið í skúlanum.

Tað eru ov fá, ið vilja taka upp lærarastarv, og nógv av teimum, ið t.d. útbúgva seg á dönskum læraraskúlum, koma ikki aftur higar og man heltn m.a. nógv standast av tí ójavnna sum er í tí skylduga tímatalinum, og er tað nakað, sum umræður, so er tað al fáa góðar menn og kvinnur til at arbeiða í skúlanum.

Broytingaruppskotið svarar til broytingina í dönsku læraralønarlógini samtykt við eykafíggjarlóg fyrri fíggjarárið 1961/62 og við gildi frá 1. apríl 1961.

Meirútreiðslan fíggjarárið 1961/62 fyrri landskassan verður henda:

Lækking av skylduga tímatalinum	335.000 kr.
Lækking av tímatalinum vegna aldur og serliga krevjandi undirvísing	80.000 kr.

Ílsamans	415.000 kr.

1. viðverð 18. februar og 18. apríl legði skúlanevndin fram soljóðaodi

ÁLIT

Nevndin hevur havt fundir við skúlamyndugleikun og skúlamonnum.

Tímatalið hjá lærarum er ikki beoytt í størthundrað ár, 1845-skípanin hevði helta sama tímatál, 36 um vikuna. Læraraútbúgvingin tá var ikki farn sama sum nú. Börnin lærdu at lesa, skriva og rokna og so kristni. Núfíðin krevur meira av lærarum og krövinu eru vaksin. Skúlatíðin hjá læraranæmingunum er 5 ár (6) aftaná realprógv. Nýggja skúlaskipanin, ið miðar inni í minni terping í skúlanum og meira fyrilestur av lærara hevur meira heimaarbeiði við sær, ikki bara rættingararbeiði, men serliga fyrirreikingararbeiði, endiliga í bygdaskúlum við ymiskum aldursflokkum í sama skúlaflokki.

Sum er, eru umleið 240 normerað læraraembætti í fólkaskúlanum. Læraratrotið ger tað, at umleið 40 av hesum embættum eru sett við vikarum. Tað verður hildið at vera í meira lagi, at 6. hvør lærari er vikarur, ið ofta ið hvussu er -- hevur ikki ta skúlagongd og skúlaroyndir, ið av røttum eigur at krevjast av lærara.

Í summar verða nakrir og tjúgu (21) læraraskúlanæmingar lidoir at lesa, 1966 umleið 20 og 1967 umleið 20. 1968 verða eingir nýggir lærarar,

men so aftur í 1969. Á vári 1962 varð roynt at telja föroyingar á lærarskúla í Danmörk, teir eru einir 14 í tali. Eftir royndum mundi kanska verið roknað við, at 8-10 av hesum ungu komu aftur.

1963 eru fleiri lærarar farnir til Danmarkar at vera (5 föroyingar og nakrir danir).

Lærari kann sum kunnugt siga seg frá við eftirløn, tá ið hann er fylltur 67 ár og skal fara frá 70 ára gamal. Fyrstu árin eru ikki so nógvir, ið fara frá fyri aldur, men so aftur um nökur ár verða teir ikki so fáir, ið náa aldursmarkið.

Ein bái er tað, at skúlalímatalið er ikki tað sama við allar skúlar um alt landið og heldur ikki tað sama við sama skúla (Tórshavnar kommunuskúla). Nevndin hevur annars eisini fingið bræv um annan mismun viðvíkjandi realdeildunum, har tímatalið í 2. og 3. flokki verður umroknað 6 til 5, men ikki við kenslu í 1. flokki.

Ein fyriseting mátti tað eisini verið, at lærararnir bundu seg at kenna í 36 tímar eftir umsløðunum.

Uppskot landsstýrisins bótir sjálvandi ikki um læraratrotið í d a g, men skuldi hjálpt til at menna skúlarnar við fullkørdum lærarum sum frálíður.

Bræv, dagsett 21. mars 1964, frá Lærararáði Tórshavnar kommunuskúla til nevndina fylgir við sum skjal.

Ein meiriluti (Hans Lützen, Hilmar Petersen og Hannus við Høgdalsá) heldur ikki vera ráðiligt at hekka tímatalið sum standandi við lærarum er í løtuni og setur tí einki uppskot fram.

Ein minniluti (Malla Samuelson og J. H. Danbjørg) mælir til:

Í fyrstu sýftu at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Í aðru sýftu at samtykkja uppskot landsstýrisins við teirri broyting, at tað kemur í gildi 1. apríl 1965.

og soljóðandi skriva d. 21. mars 1964 frá Læraráðnum hjá Tórshavnar kommunuskúla:

Til skúlanevnd Føroya lögtings.

Lærararáðið við Tórshavnar Kommunuskúla hevði fund hin 20. í h. um uppskotið hjó Føroya landsstýri um arbeiðstíðina hjó fólkskúllalærarum í Føroyum.

Fundurin var einmælt samdur um at senda nevndini soljóðandi skriva:

Sjónarmið ráðsins er, at læglingið eigur at viðtaka uppskot landsstýrisins guldandi frá 1. apríl í ár.

Annars loyvir ráðið sær at bera hetta fram:

Hesj seinastu árin er tað meira og meira góðlíkið, at fólkkaskúlin er grundarlagið undir allarí mentan tjóðarinnar. Tessa vegna hevur hesin spurningur verið nógv viðgjörður av skúlafólki, á tjóðarlingum og av tí fólki og teimum stovnum, sum hava tilknýtti til skúlaskap og mentan tjóðarinnar.

Hin gamli skúlin, sum mest var ein lektiskúli, var sagdur ikki at kunna leggja grundarlagið hjá tí oppvaksandi ættarliðnum nóg dyggiliga, og eru tí menn kommir til eitt annað skúla- og kenstulag.

Hetta fœrði nógvar broytingar við sær.

Tað varð hildið fram, at lærarar fólkkaskúlans áttu at verða betri útbúir, og arbeiðstíð teirra sett niður í mun til tað nú meira krevjandi arbeiði teirra.

Á hesum øki hava Norðurlond ligið á sama bógvi.

Fól k a s k ú l i n í D a n m a r k:

Undirvísingartíðin er farin úr 36 tímum á 50 min. um vikuna niður í 32—27 tímar á 50 min. um vikuna, og verður undirvíst í 240—227 skúladagar um árið.

Fól k a s k ú l i n í N o r e g i:

Undirvísingartíðin er farin niður í 33—24 tímar á 45. min. um vikuna, og undirvíst verður í 234—228 skúladagar um árið.

Fól k a s k ú l i n í S v ø r i k i:

Undirvísingartíðin er farin niður í 234 skúladagar um árið, og av hesum eru bert 214 dagar regluligir skúladagar. Vikutímatalið er 30—24.

Fól k a s k ú l i n í F i n n l a n d i:

Undirvísingartíðin er 30—24 tímar um vikuna og 200 lesidagar um árið.

(Tey lægra tölun er tímatalið, sum eldri lærarar hava (yvir 60 ár).

Fól k a s k ú l i n í F ø r ø y u m:

Undirvísingartíðin er 36 tímar á 50 min. um vikuna og 240 skúladagar um árið.

Til hetta er at síga, at teir lærarar, sum vóru við Færøernes Mellem- og Realskole áðrenn broytingina av skúlaskipanini fyrí Føroyar, hava

sumu undirvísingartíð sum í Danmark, meðan lærararnir við realdeildina í Høydølum hava 27 tímar um vikuna.

Av hesum yvirhiti sæst, at undirvísingartíðin hjá lærarum í Norðurlondum — Føroyum undanlíknun — er farið væl niður, og vit halda tað vera rimiligt, at okkara verður niðursett samsvarandi, av tí at fólkaskúlin her á landi við lóg er bygður upp á sama hátt sum teirra.

Vert kann her vera at nevna, at hjá okkum er gingið tann óvægta vegin tey seinastu árin, við tað at okkara undirvísingartíð er økt littliga nógv bæði við árligum skúladögum og í dagligari undirvísingartíð, hortsæð frá teimum undanlíknun, sum nevnd eru framanundan. T.d. hevur nýggja skúlskipanin fært við sær, at lærararnir, ið vóru við Tórshavnar Kommunuskúla, fingu 1 tíma longri skúladag teir fyrra vetrarmánaðirnar (nov.—febr.), t.v.s. 6 tímar meira um vikuna hesar mánaðirnar enn teir høvdu eftir tí gomlu skipanini. Og hetta er álagt okkum uttan nakran lønarbata, tvørlucímóti hava vit mist. T.d. hevur Tórshavnar býráð fyrri einum ári síðani tikið frá okkum húsavíðbótina, sum vit høvdu havt í mong ár.

At lærararnir í Føroyum, sum við lóg hava fingið álagt at byggja upp ein skúla sum hjá brøðraljóðum okkara, ikki fagna hesari stöðu, má kunna skiljast av øllum fólki við skili og ábyrgd.

Eitt annað, sum mest nerfur við lærararnar við Tórshavnar Kommunuskúla, er sum sagt tað, at nakrir lærarar við skúlan longu hava fingið ta skipan, sum lærarar í Danmark hava.

At hetta ikki økir um arbeðshugin hjá teimum, er væl skiljandi.

Sum nevnt hava lærararnir við realdeildina í Høydølum 27 tíma skylduga undirvísingarviku, og hetta sýnir, at teir, ið ráða fyrri hesum skúla, hava skilt, at tað er rætt og neyðugt at lækka tað skylduga tímatalið hjá lærarunum, og tí vóna vit, at tað verður lækkað fyrri alt landið.

Vit mega hugsa um, at tá ið myndugleikarnir í hinum londunum hava hildið tað vera neyðugt, at lærararnir mega hava góð arbeðslíkindi fyrri at kunna byggja upp ein góðan skúla, so má tað eisini vera neyðugt, at lærararnir í Føroyum fáa somu líkindi.

Tí er tað, at vit heita á Føroya lögting við bøn um, at vit fáa somu rættindi, sum teir, og sum nógvir lærarar í Føroyum eisini hava, tí sjálvandi er tað okkara hægsta mál og mið at vera við til at byggja upp ein skúla í Føroyum, sum stendur mál við skúlarnar í Norðurlondum.

Øll mega vera á einum máli um, at ungdómurin í Føroyum eigur sama rætt til góðan skúlakunuleika og -appvenjing sum ungdómurin í grannalondum okkara, ja, kunnu vit ikki vera samdir um í hesum føri at siga, sum hin kendi maðurin segði á sínum: «Tess minni ein tjóð er, tess betri má ungdómur heimara útbúgvast.»

Vit vóna, at henda úheitan okkara skal gera sítt til, at uppskotið hjá

Føroya landsstýri um arbeiðstíðina hjá lærarunum við fólkaskúlan í Føroyum verður viðtikið av lögtinginum og gjørt galdandi frá 1. apríl í ár.

2. viðgerð 23. apríl 1964.

Uppskotið frá minnilutanum í fyrstu syftu («1. apríl 1964») í landsstýrisins uppskoti feli 2--0.

Uppskotið í øðru syftu («1. apríl 1965») í landsstýrisins uppskoti samtykt 21--0.

Landsstýrisins uppskoti so broytt samtykt 21--0.

37. Keypt av skipi til fiskiroyndir

Ár 1964, 4. februar legði Erlendur Patursson landsstýrismaður fram sojjóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um keypt av skipi til fiskiroyndir.

løgtingslóg um køb af et skib til fiskeriforsøg.

§ 1.

Landsstýrið verður heimilað landskassans vegna at keypa skip til fiskiroyndir.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til paa landskassens vegne at købe et skib til udførelse af fiskeriforsøg.

§ 2.

Neyðugur peningur til keypt og innrætting skipsins verður útvegaður við játtan á fggjarlógini og/ella við lán.

§ 2.

De nødvendige beløb til købet og til skibets indretning bevilges paa finansloven og/eller tilvejebringes ved laan.

Viðmerkingar:

I skrivj frá 12. august 1963 mælir fyrstjórnmaðurin fyri fiskirannsóknarskúlini til, at rannsóknarskúlin fær skip til fiskirannsóknir og kanningar.

Fær rannsóknir, sum í fyrsta umfari verður sipað til, eru trolroyndir eftir t.d. flatfiski og hummara, veiði av fiski til verksmiðjur, royndir eftir uppsa og merking av fiski.

Báturin er atlaður at vera um 30-40 br. reg. tons til stóddar og hava fasta manning uppá skipara motorpassara. Átlanin er ikki at byggja, men keypa bát av teimum, ið eru í landinum.

Hvør keypskostnaðurin er fyri bátur av hesi stódd, er landsstýrið ikki ført at siga gjøllari frá. Rakstrarkostnaðurin fer helst at vera um 80-100.000 kr. árliga, men her frá ganga ið nakað av inntøkum við sölu av fiski. Rakstrarkostnaðurin verður eftir skipanini bigar til bóttur í helvt millum landskassa og danska ríkiskassan.

12. august 1963.

Til Føroya landsstýri her.

Uppskot um keyp av báti til fiskiroyndir og kanningar.

Eftir okkara hugsan hevur leingi verið fýrvur á einum náfímans royndarskipi í Føroyum. Men tá vit halda okkum duga at skilja, at slíkt skip færst ikki í bræði, skulu vit loyva okkum at seta tað uppskot fram, at landsstýrið skjóttast gjørdligt keypir ein bát, eini 30-40 tons til stóddar, ið skal brúkast til fiskiroyndir og kanningar.

Vit skulu nevna nokur fá dømi um, hvat slíkur bátur kann verða nýttur til.

1. Hummarakanningar eiga at verða gjørdar, so vit betri eru fýrir fyri at geva landsstýrinum ummæli í hummarumálum. Sum kunnugi verður hummari bert veiddur juni á fjórðunum, tí eiga royndir at verða gjørdar at veiða hummara úti á landgrunninum.
2. Veiða av fiski til verksmiðjur. Sum kunnugt hava fleiri lond í seintum árum tikið upp hendan fiskiskap. Vit royndu í 1960 at trola eftir nebbusild við «Kúrberg». Urslitið var 1 tons pr. trolfima í meðal, men var hetta innan fyri sjómarkið. Físini eiga at verða gjørdar royndir at veiða onnur fiskaslög, ið bert eru nýtilig til olju og mjøl, á heldur djúpan vatni utanfyri sjómarkið.
3. Báturin skal sjálvandi eisini veiða við linn og snellu. Her verður m.a. hugsað um uppsa. Internationalu havrannsóknirnar hava sett í mann nevnd at kunna uppsa í Norðuratlantshavi. Undirritaði er limur

í hesi nevnd. Tað hevði verið stór hjálp í hesum arbeiði at hava ein bát at arbeiða við. Helst høvdu feroysku uppsáfararir eisini havt nýttu av slíkum báti, sum kundi hjálpt til at sagt frá, hvar uppsin var mestur.

1. Merking av fiski. Vit geva á hvørjum ári væl av peningi út til leigu av báti til fiskamerking. Hesin peningur kundi farið inn í driftina av okkara egna báti, og vit kundu ivaleyst gjørt stórri arbeiði fyri sama pening.

Hella vóru heri nökur fá dømi um, hvað ein slíkur bátur kundi verið brúktur til. Vit kundu nevni fleiri dømi, so sum nýggjan reiðskap, onnur veiðuókir og onnur fiskaslög, ið vit vanliga ikki veiða her á landi.

Vit hava ikki kannað, hvat ein bátur kann fáast fyri, men munnu teir bátar, ið koma til Føroya aftan á seinasta bardaga, ikki vera dýrir í dag, lá tað gongst so illa at fáa teir at bera seg fíggjarliga. Kanska landið hevur veðhald í onkrum báti, sum kann fáast bíliga.

Viðvíkjandi manning til bátin, man tað vera nóg mikið at hava ein skipara og ein maskinmeister. Tá royndir verða gjørdar, er manning við frá Fiskiransóknarstovuni.

Fiskiransóknarstovan hevur eina árliga jáltan á fíggjarlógini uppá 50.000 kr. til leigu av förum, reiðskap o.a. (§ 21.5.1.) Danski staturin ber helvtina av útreiðslunum. Henda konto kann verða nýtt til driftina av umfalaða royndarbáti. Hvussu nógv driftin kemur at kosta, er illt at meta um. Tað, ið veitt verður, skal sjálvandi avveðast, so á henda hátt kemur væl av peningi inn, sum kemur at gera driftina bíligari. Vit tora illa at meta, hvat driftin kemur at kosta, men eru av tí áskoðan, at tað verður ikki neyðugt at hækka kontoina munandi.

Vóna at landsstýrið vil umhugsa hetta mál við vælvild. Eru aðrir upplýsingar, ið ynskjast, eru vit sjálvandi altíð til reiðar.

Ljóðandi

1. viðgerð 7. februar og 12. mars legði fiskivinnunevndin fram so-

ALIT

Nevndin hevur viðgjört málið og vil geva hesar viðmerkingar:

Allir menn eru samdir um, at tá ið sjómarkið verður flutt út á 12 fjórðingar út frá beinum línjum nú 12. mars, er tað neyðugt at vita, hvat ávirkan tað vil hava á alt tað liv, sum er í sjónum innanfyri sjómarkið.

Tað er út frá hesum sjónarmiði, at landsstýrið hevur sett uppskot um at keypa ein bát uppá 30--40 br. reg. tons til at gera ransóknir við innanfyri sjómarkið. Nevndin er öll samd við landsstýrið um, at tað er neyðugt, at hesar ransóknir verða gjørdar.

Nevndin heldur, at tað er eisini neyðugt, at vit fevna okkum nakað útum sjómarkið, hvat ið ransóknunum viðvíkir.

Her skulu nevast nøkur dømir:

Tað, sum vit vita nú, er, at tað er ógvuliga nógv av sild sum er í hesum dögum á bankunum við Føroyar, hetta hava vit ikki vitað fyrr.

Spurningurin er so, hvussu hendan sild kann veiðast uppá besta og biligasta máta. Her heldur nevndin, at ein ransókn er neyðug, um vit ikki kunna veiða hesa sild við froling við smærri skipum. Eisini er nú ein stór uppsaveiði, sum fer fram við Føroyar, eisini her er neyðugt at hava eitt skip, sum kundi farið meira víða um og sagt frá, um ikki uppsi eisini kundi fingist á øðrum leiðum enn har, sum roynt verður vanliga.

Fara vit so eitt sindur longur út um okkara leiðir, so hava vit sildaskipini um heystið.

Vil, sum fylgja við tá, kunnu hoyra ofta, at menn greinja seg um, at vit føroyingar kunna ikki hava eitt skip, sum kundi verið á teirri leiðini, sum sildaskipini royna og gjørt kanningar, hvar mest av sild er og so-leiðis verið sildaskipum til handar við upplýsingum. Hvat meira, ið finnist har norðuri á leiðini, vita vit lítið um, men eitt vita vit, at har er uppsi, og har er stórir loskur, men hvussu nógv, vita vit ikki. Her er eisini ein uppgáva hjá einum royndarskipi at kanna.

Nevast kann eisini, at norðmenn fiska nógv úti á djúpum vatni her við Føroyar. Spurningurin er, um vit kunna ikki gera tað eisini.

Nevast kann eisini, at tveir stórir bankar liggja vestanfyrir Føroyabanka, hesar bankar kunna vit føroyingar yvirhøvur lítið til.

Tá ið vit draga alt saman, so eru uppgávurnar nógvar fyri einum royndarskipi her við Føroyar.

Landsstýrið sigur í viðmerkingunum, at talan er um at keypa ein bát uppá 30—40 tons, her er nevndin ikki sams við landsstýrið.

Fyri tað fyrsta halda vit, at teir bátar av slóddini 30 - 40 tons, sum eru í Føroyum, eru illa hóskaði av tí, at teir krevja stóra umbygging læði hvat tekniskum og modernaðum veiðiháttum viðvíkir.

Fyri at rækja tað sum frammanfyri er nevnt, heldur nevndin, at ein bátur uppá 30—40 tons er alt ov lítill.

Eftir hvat nevndin hevur fingið upplýst, so eru góðir møguleikar uttandi at keypa ein bát umleið 100 br. reg. tons, sum hevur alla ta neyðugu úlgerð, sum krevst í fyrstu syftu til eitt slíkt skip, línuspæl undanlíkið.

Nevndin hevur eisini havt fund við Jákup Sverra Joensen, fiskifrøðing, og viðgjört frammanfyri nevndu viðmerkingar.

Jákup Sverri Joensen er samsur við nevndina um, at tað vil vera at fyrifrekkja at keypa eitt skip umleið 100 tons, um møguleiki er fyri tí.

men heldur tað vera neyðugt, at skipið verður bert brúkt sum fannsóknarskip.

Út frá hesum setur nevndin fram soljóðandi

BROYTINGARUPPSKOT

I landsstýrisins uppskoti § 1 verður sum nýtt stk. 2 í báðum teksum sett:

«Skipið skal vera um leið 100 br. reg. tons til slóddar».

«Skibet skal have en størrelse af ca. 100 br. reg. tons».

2. viðgerð 13. og 3. viðgerð 18. mars 1961.

Broytingaruppskotið frá nevndini til § 1 (nýtt stk. 2) samtykt 21- -0.

Uppskotið frá landsstýrinum so broytt samtykt 24- -0.

38. Keyv av ogn (Müllers trööð)

Ár 1964, 4. februar legði Niels Winther Poulsen landsstýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um keyv av ogn til søvn landsins.

lagtingslov om køb af ejendom til landets samlinger.

§ 1.

Landsstýrinum er heimilað landskassans vegna at keypa ognina matr. nr. 1025 a í Tórshavn og læna tann neyðturviliga pening til keypið.

§ 2.

Henda lóg fær gildi beinan vegin.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til paa landskassens vegne at erhverve ejendommen matr. nr. 1025 a af Tórshavn og at laane det til købet nødvendige beløb.

§ 2.

Denne lov træder straks i kraft.

Viðmerkingar:

Tað hevur leingi staðið teim skiftandi landsstýrinum greitt, at tey ymsu sövnini, ið halda til á Debesar trøð húsast undir ógvnliga trøngum umstøðum, fyri ikki at siga óforsvarligum, ikki minst tá ið hugsað verður um brandvanda. Hesí sövnini eru: Forumnuissavnið, fróðskaparfelagið, landsbókasavnið, landsskjalasavnið, málstovnurin og náttúrugripasavnið.

Húsini hesi sövn halda til í er bókasavnishúsið, liðugtbyggt í 1931, og «Neystið» byggt í 1952.

Til ta bygging afturat, sum er neyðug nú og fyri eisini at hava nakað av lendi tók fyri framtíðina, hevur verið haft í huga, at landið gjørdist eigari av trøðni sunnanfyri Debesartrøð og eys'anfyri Sjómansskúla Føroya. Trøðin er privat ogn, er 7.883 m² til stóddar og liggur framvið høvuðsveg. Möguleiki er nú at fáa hana til keyps og eisini at koma lann pening, ið skal til.

Tað, sum nærmast liggur fyri, er at byggja bókasavnishús. Landsstýrið hevur sett nevnd at koma við uppskoti.

Annars verður víst til viðlagda skriv dagfest 18. februar 1963 frá landsbókasavninum o.fl.

Tórshavn, t. 18. februar 1963.

Føroya landsstýri,

Tórshavn.

Svarandi bræv frá Føroya landss'týri t. 9. februar viðvíkjandi trøð Poul Müllers, skal verða sagt frá, at longu í 1952, eftir at Tórshavnar býráð hevði sagt frá, at ikki var gjørligt at jótta grundøki til nýggjan bókasavnsbygning á lendinum sunnanfyri posthúsið frá Niels Pinesengötu oman móti Tórsgötu. gav táverandi landss'týri lyfti um, at nýggi bókasavnsbygningurin skuldi verða lagdur á Müllers trøð framvið J. C. Svabosgötu. Tað landsstýrið, sum tók við í 1954, var av somu áskoðan og roynt var longu tá at fáa nevndu trøð til keyps. Landsstýrismaður Edw. Milens og býráðsformaður J. P. Henriksen samráðast við Poul Müller um keypið, men sum umstøðurnar tá vóru, var samtykt at steðga fyrihælt við keypinum. Landss'týrið, sum tók við í 1958, hevur havt somu stöðu í málinum og hevur ætlað, at trøðin skuldi leggjast afturat Debesartrøð við nýbygningi í byggju, og samráðst hevur verið við Poul Müller um hetta av landsstýrinum gjøgnum J. P. Ellendersen, fulltrúi, men keyp er ikki komið í lag av serligum grundum, sum eru øllum þórum kunnugar.

Í 1931, tá hesi bókasavnishúsini vóru liðug byggd, varð farið undir at planta á trøðni, og síðan hevur verið roynt at prýðka um hana eftir

fastari skipan; í 1947 var minnisvarði reistur á tröðni og í 1952 hús byggt til part av fornminnissavninum og náttúrugripasavnið.

Longu í 1940 - fyrri 23 árum síðani - gjörði táverandi bókavörður, M. A. Jacobsen, vart við, at átroðkandi var at byggja afturat bókasavninum, og í dag eru plássviðurskiftini í slíkum stándi, at óneyðugt er at lýsa heltni mál meira.

Sum nú er, verður torført at byggja nýggj bókasavnshús á Debesartröð, nítan so at ley fara at leggja óhögliga fyri og fara at misprýða tað arbeiðið, ið gjørt er higartil við planting.

Tann nevndin, sum sett er at fyrirleika bygging av nýggjum bókasavnshúsum, kom seinasta heyst til tað úrslit, at gjørligt er at leggja ein nýbygning í útnyrðingshorninum av tröðni, men skal verða lagt afturat, at hetta verð gjørt fyrst og fremst av tí, at ógjørligt var tá at keypa Poul Müllers tröð, sum viðurskiftini vóru í lönni, og málið við bygging var so átroðkandi, at ikki kundi verða biðað longur.

Fyri bókasavnið sum fólkabókasavn, og hesin parturin er í dag nógv tann størsti, er torført at vísa nóg dyggiliga á, hvønn týðning tað hevur fyri eitt fólkabókasavn, at tað er framvið eina hövuðsgötu. Verður bygningurin gjørdur á tí staðnum, sum nevnt er, fer hann at standa við endan av eini blindgötu. Tann, ið hevur verið við í bókasavnsarbeiðnum tey seinastu 20 áriní, veit hvussu stórt og alment krav er um, at savnið eigur at leggja högligarí fyri enn nú. Uppskot frá fólki, býráðslunum og formanni um at taka fólkabókasavnsarbeiðið hurturfrá og leggja tað í miðlepiðin av býnum, í gamla kommunuskúlahygninginum, er í dag so at siga ógjørligt at eftirlíka, og ein sundurhýting av arbeiðnum vil vaksa um umsitingarútreiðslurnar til nær duplta, líka so ógjørligt sum tað er at flyta alt bókasavnið hagar.

Ikki minst eigur at verða gjørt vart við, at einasti møguleiki, sum eftir er til at vaksa um viddina av Debesartröð er sumantil við Poul Müllers tröð.

Í flóðini, sum kemur, er eingin ivingur um, at ymiskt arbeiði fer at taka seg upp, sum er nær knýtt at einum bókasavni, hóast neyvan fer tú at verða talan um størri bygging. Er tröðin tá læst við tí vidd, sum nú er, verða kostirnir bert tvinnir í at velja. Annar er tann, at flyta hesi virkisumráði, sum fara at verða eins nær knýtt at bókasavninum, sum skjálasavnið er í dag, til onnur søvn, og fer hetta at gera umsitingarútreiðslurnar størri og vaksa um eykakostnaðin árliga til keyp av handbókum, sum annars eru til laks frammantundan. Hesa desentralisering merkja vit longu í dag sum eina fliggjarliga byrðu. Hin kosturin er, at gera tað, sum í so mongum förum higartil vóru einasti ráðini, at heina

fyrir tí vökstir, sum uppremaliga var ætlaður sum prýði um teir stovnar, ið lagdir vóru av fyrstanlíð, eitt prýði, sum nógvur dentur verður lagdur á aðrastaðir.

Aðrar grundir eru, sum tala fyri at trøð Poul Müllers verður lögð aftrat Debesartrøð, men av bókasavninum skal mesti dentur verða lagdur á tað, sum nevnt er frammamanundan. Menda lýsingin av viðurskiftunum skal tí ikki bert upplatast sum eitt tilhæli, men sum ein álvarsom áheitan á Føroya landsstýri, um at fremja ta viðlöku og ætlan, sum gjørd var longu í 1952, og sum landsstýrið síðani tá hevur hildið fast um.

v. Føroya landsbókasavni
Sverri Pón.

Hugsa vit um tann vøkstur, sum er farið fram uttanum bókasavnið hesi farnu áriní og tey sövn og teir stovnar, sum eru komnir aftrat, og hava vit í huga, at hesin vøkstur fer at halda fram, og at flytan av sövnum, stovnum hurtur vegna plástrót vil verða sera óhent, farnandi í arbeiði og óneyðuga dýrt, halda vit, at tað er átroðkandi mál at vissa sær trøðna hjá Poul Müller til hesi endamál skjótast gjørligt.

1. viðgerð 14. februar og 10. apríl legði fíggjarnevndin fram soljóðandi

ALLT

Lógaruppskotið var lagt á ting av Niels Winther Poulsen, landsstýrismanni, fyri landsstýrið, 1. februar og við 1. viðgerð 14. s.m. beint í fíggjarnevndina.

Ætlanin við uppskotinum er at veita landsstýrinum heimild til at keypa tað sokallaðu Müllers trøð við síðuna av Debesartrøð, soleiðis at helta ökið í framtíðini kann verða nýtt til neyðuga viðking av teim sövnum, sum frammamanundan eru har um leið og til aðra neyðuga almenna bygging.

Í viðmerkingum landsstýrisins er nærri greitt frá málinum og viðmæli frá fyrstöðumonnunum á avvarðandi sövnum.

Keypsáttmáli er ikki viðlagdur málinum.

Fíggjarnevndin roknar við, at tað til eina og hvørja tíð verður landsstýrið, sum avger hvat fyri almennu bygging, ið fer fram á nevnda öki, og mælir so stutt til at samtykkja landsstýrisins uppskot.

2. viðgerð 14. apríl (atkvgr. 17. s.m.)

3. viðgerð 21. apríl 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 21 -0.

39. Meskavíddir

Ár 1964, 5. februar legði fiskivjunnevndin fram soljóðandi

ALLT

Nevndin hevur havt til viðgerðar bræv frá Johannes Nielsen, Tvöroyri, sum vísir á, hvat oyðing ið fer fram av fiski við Föroyar, av tí at trolarar, sum royna við Föroyar brúka alt ov trøngar meskar á trolunum. Nevndin er samd um, at nakað munandi má gerasl fyri at bøta um hesi viðurskiftir.

Nevndin hevur eisini havt samráðingar við Jákup Sverra Joensen, fiskifrøðing, sum sigur soleiðis í skrivi frá 3. í hesum mánað:

«Anordning for Fierøerne nr. 16, frá 27. januar 1954 om regulering af Fiskeriet i dele af Atlanterhavet, Nordsøen, Skagerrak og Kattegat» ella í stutsum nevnd Norðsjókonventiónin – setti minstamát fyri meskavídd í trolí at vera 80 mm í Norðsjónum, sumara partin av Noreg og undir Föroyum, meðan minstamátið við Noreg norðanfyrí 66° N og undir Íslandi skuldi vera 110 mm. Seinni er meskavíddin undir Noreg (norðanfyrí 66°) hækkað til 120 mm, og frá 1. januar í ár fer Ísland eisini 120 mm. Norska ríkisstjórnin hevur sett uppskot fram um at hækka minstamátið til 130 mm, og hevur við lóg sett 130 mm sum minsta meskuvídd fyri norskar trolarar.

Enn er minstamátið fyri meskuvídd undir Föroyum 80 mm – sama sum í Norðsjónum.

Í 1960 setti Internationala Havramróknarráðið nevnd, ið fekk til uppgávu m.a. at kanna hvønn týðning ein hækkan av meskuvíddini kandi fáa fyri fiskastovnin undir Föroyum. Hendi 7 manna nevnd (3 limir úr Bretlandi, 1 úr Týskalandi, 1 úr Noreg, 1 úr Íslandi og 1 úr Föroyum) gav eina frágreiðing, ið varð prentað í apríl 1962. Í hesi frágreiðing stendur m.a., at tað vil fáa stóran týðning fyri fiskistovnin (serstakliga hýsuna) undir Föroyum, um meskurnar verða gjørdar munandi størri. Sum er verða umleið 50 % av talinum (20 % av vektini) av hýsu, ið fiskað verður við bretskum trolarum undir Föroyum, kastað aftur í havið, tí hon er ov smá. Tað er í frágreiðingini roknað út, at ein hækkan av meskunum til 120 mm vil føra til, at veiðan av hýsu tilsamans vil vaksa við millum 50 og 100 %.

Í mai mánað í ár verður fundur í Haag í Konventiónini. Har verður uppskot lagt fram um at Föroyar fáa sama meskavídd sum Ísland 120 mm.

At enda skal verða gjørt vart við, at politíð og landsstýrið eftir An.

nr. 16 av 27. januar 1954 hevur heindild at kanna meskuviddina hjá trólarum, ið royna undir Föroyum.»

Ávisandi tað sum frammanfyri er nevnt, er nevndin sámd um at mæla tinginum til at samtykkja soljóðandi

UPPSKOT
til samtyktar.

1. Álagt verður landsstýrinum, at Föroyar verða væl umboðaðar á fiski-vinnufundinum, sum verður í Haag í mai í ár.
2. Løgtingið samtykkir, at meskuviddin við Föroyar verður 120 mm.
3. Álagt verður landsstýrinum at kanna meskuviddina hjá trólarum, ið royna undir Föroyum.

2. viðgerð 13. februar 1964.

Uppskot frá nevndini (1, 2, 3) samtykt 27---0.

40. Fíggjarætlan fyri Kirkjugrunnin

Ár 1964, 5. mars legði Níels Winther Poulsen landsstýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT
til

fíggjarætlan fyri kirkjugrunnin fyri fíggjarárið 1964/65.

	roknskapur	ætlan
	1963/64	1964/65
Inntøkur:		
1) Endurgjald fyri fíggjund	7.800.	7.800.
2) Sludningur úr landskassanum	160.000.	160.000.
3) Ogn pr. 1/4 1963	35.315.	
Ætlað ogn pr. 31/3 1964 (26/2)		82.212.
	-----	-----
	203.115.	250.012.
	-----	-----

Útreiðslur:

A. Vanligar umvælingar av kirkjum	51.023.	125.000.
B. Kirkjugarðar	3.210.	25.000.
C. Prestaflutningur	1.830.	19.500.
D. Brunaþrygging	17.012. --	7.500.
E. Studningur til nýggjar kirkjur	10.000.	40.000. -
F. Ymist (smbr. undir D)		2.500. -
G. Ogn pr. 31/3 1964 (26/2)	90.040. --	30.512. --
	203.145. -	250.012. --

Viðmerkingar:

a d A: Vanligar umvælingar:

1960/61	kr. 63.811. --
1961/62	-- 65.595. --
1962/63	-- 51.022. --
Míðal: kr. 60.015. ,	

uppi í er 2. ratan uppá kr. 16.000. -- av 5 ára játtan til restaurering av Ólavskirkjun í Kirkjubø.

Eftirsom onkur størri umvæling er fyristandandi, hevur landsstýrið hildið tað neyðugt at lagt nakað uppfyri í komandi figgjarári.

a d D: Brunaþrygging:

Á hesi konto er einstakur studningur bókaður, sum átti at staðið undir E: Ymist.

a d E: Studningur til nýggjar kirkjur:

Henda játtanin er 2. ratan uppá kr. 10.000. -- av 5 ára játtan uppá tilsamans kr. 200.000. -- til Christianskirkjuna í Klakksvík.

1. viðgerð 10. mars og 17. s.m. legði kirkjunevndin fram søljóðandi

ÁLT

Nevndin hevur viðgjört málið og er samd um at mæla tinginum til at samtykkja landsstýrisins uppskot til figgjarætlan fyri kirkjugrunnin 1964/65.

2. viðgerð 19. mars 1964.

Uppskot frá landsstýrinum samtykt 21-- 0.

41. Broyting í straffilógini

Ár 1964, 16. mars legði Erlendur Patursson landsstýrismaður fram
soljóðandi

UPPSKOT til samtyktar.

Við heimild í § 2 í lóg nr. 138 frá 31. mars 1960 «om ændringar í
borgerlig straffelov» verður henda lóg sett í gildi í Föroyum við kongi-
ligari fyriskipan.

Viðmerkingar:

Viðlagda lóg nr. 138 frá 31. mars 1960 «om ændringar í borgerlig
straffelov» er ikki galdandi í Föroyum, men kann hon eftir § 2 setast
í gildi her við kongiligari fyriskipan.

Uppiskoytið til § 7 inniheldur reglur um at víðka straffmyndugleikan
í vissum förum til ríkisborgarar í hinum norrönu londum.

§ 56, 2. stk., sum verður tikin av, víðvíkir kanningum av persónligum
viðurskiftum, áðrenn treytaðan dóm. Í staðin fyri koma reglurnar í rætt-
argangslógini, sum hon er broytt í lóg nr. 139 frá 31. mars 1960, henda
lógin verður lögð fyri lögtingið.

Broytingin til § 86 lögfestir praksis higartil um stytting av straffinum
við tíðini, ið farið er til mentalkanningar.

Sorinskrivarin mælir til, at lógin verður sett í gildi í Föroyum.

1. viðgerð 19. mars og 17. apríl 1964 legði lógarnevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Hetta mál snýr seg um at seta tær seinastu broytingarnar í borgerlig
straffelov í gildi í Föroyum. Í viðmerkingum landsstýrisins er sagt frá,
hvørjar broytingarnar eru. Málið hevur verið til viðgerðar í lógarnevnd-
ini, og mælir hon til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

2. viðgerð 18. apríl 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 26 - 0.

42. Val av monnum

Ár 1964, 20. februar stóð val av álitismönnum og nevndum:

1. Lögtingsvalnevndir:

A. Suðurstreymoyar prestagjald:

- a. fastir limir: Karl Jakobsen, keypmaður Tórshavn;
Poul Hansen, verkstjóri, Tórshavn;
Poul Karbeck Mouritsen, prentari, Tórshavn.
- b. Tiltaksmenn: Louis Højgaard, bankmaður, Tórshavn;
Jákup Wenningstedt, lærari, Tórshavn.

B. Norðstreymoyar prestagjald:

- a. fastir limir: Halldor Olsen, arbeiðsmaður, Vestmanna;
Tórstein Grækarisson, fiskimaður, Kvívík;
Arni á Rógvi, vrakari, Vestmanna.
- b. Tiltaksmenn: Poul J. Djurhuus, arbeiðsmaður, Kollafirði;
Andreas Andreassen, lærari, Vestmanna.

C. Eysuroya sýsla:

- a. fastir limir: Poul E. Hansen, lærari, Gøtu;
Herluf Bertelsen, lærari, Fuglafirði;
Jákup Simonsen, lærari, Gøtu.
- b. Tiltaksmenn: Óli Ellingsgaard, postmaður, Eiði;
Sámal P. Hansen, vrakari, Norðagötu.

D. Norðoya sýsla:

- a. fastir limir: Poul Joensen, skúlatænari, Klakksvík;
Johannes Víðalis Hansen, snikkari, Klakksvík;
Meinhard Johansen, lærari, Klakksvík.
- b. Tiltaksmenn: Johan Christiansen, fiskimaður, Norðdepli;
Einar Waag, stjóri, Klakksvík.

E. Vága sýsla:

- a. fastir limir: Carl Petersen, byggimeistari, Sandavági;
Jógvan Joensen á Ryggi, fiskimaður, Miðvági;
Sigmund Frederiksen, vrakari, Miðvági.
- b. Tiltaksmenn: Thomas J. Thomasen, fiskimaður, Sörvági;
Napoleon Nolsøe Petersen, lærari, Miðvági.

F. Sandoyar sýsla:

- a. fastir limir: Leifur Tróndarson, lærari, Skálavík;
Zacharias Stóra, fiskimaður, Skopum;
Petur Joensen, fiskimaður, Skopum.

- b. Tiltaksmenn: Ewald Hentze, fiskimaður, Sandi;
Óli Danjelsen, jarðahrúkari, Húsavík.

G. Suðuroyar sýsla:

- a. fastir limir: Hans P. Thomasen, keypmaður, Tvöroyri;
Jóhannes Einní, lærari, Tvöroyri;
Dion Nolsöe, lögtingsmaður, Vági.
- b. Tiltaksmenn: Ísak Ziskasen, fiskimaður, Hvalba;
Jaspar Holm, skrivstovumaður, Tvöroyri.

2. Kirkjustjórnin:

Kjartan Mohr, H. J. Ellingsgaard, J. Fr. Öreguard.

3. Skúlastjórn:

- I a. fastir limir: Hannus við Högadalsá, Martin Høhn, J. H. Danbjörg
- b. Tiltaksmenn: Sigurd Joensen, Edmund í Garði, P. M. Dam.
- II Ein lim sambari lóg 30/3-1962 gr. 67,2: Zaharias Sørensen.

4. Granskoðari í Føroya Sparikassa:

Karl Jakobsen, keypmaður, Tórshavn.

5. Nevnd í p/f Skipafelagnum Føroyar:

Johan Simonsen, J. P. Davidsen.

6. Umboðsmaður á aðalfundi hjá p/f Skipafelagnum Føroyar

- a. fastur limur: Kjartan Mohr.
- b. tiltaksmaður: Sigfried Skaale.

7. Umboðsmaður á aðalfundi í p/f Sjóvinnubankanum.

- a. fastur limur: Kjartan Mohr.
- b. Tiltaksmaður: Johan Simonsen.

8. Stýrið fyri Mentunargrunnin:

- a. fastir limir: Edmund í Garði, Bette Rasmussen, J. H. Danbjörg
- b. Tiltaksmenn: Marius Johannesen, Sverri Egholm, J. Lindenskov.

9. Nevnd í L/f Grönlundsfelagnum:

- a. fastir limir: Frederik Hansen, Sigfried Skaale, J. Fr. Öreguard
- b. Tiltaksmenn: Johan Simonsen, Oddfríður Gregersen, Götu,
Poul J. Olsen.

10. Stýrið í Føroya Listasavni:

Janus Kamhan, Jens Pauli Heinesen, Jákup Lindenskov.

11. Nevndin viðv. Nevningaárlistanum.

a. fastir limir: Ottar Jacobsen, lærari, Tórshavn, Vagn Mohr Mortensen, skrivslm. Tórshavn.

b. Tiltaksmenn: Tóru Zachariassen, arbeiðsmaður, Tórshavn; Jóannes Jacobsen, Gr. Kamhansg. Tórshavn.

12. Yvirheilsamevndin:

J. P. Henriksen, Ewald Arge, Johan Seyer Hansen, Tórshavn.

13. Realkreditstovnurin:

Niels Nielsen, seglmaðari, Tórshavn, Poul J. Olsen, löglingsmaður, Klakksvík.

43. Broyting í straffilógini

Ár 1964, 16. mars legði Erlendur Patursson landsstýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT tíl samtyktar.

Við hejmild í § 3 í lóg nr. 165 frá 31. mai 1961 «om ændring i loven om ikrafttræden af borgerlig straffelov m.m.» verður henda lóg sett í gildi í Føroyum við kgl. fyriskipan við hesum broytingum:

§ 2 verður orðað soleiðis:

Denne anordning træder i kraft straks.

§ 3 fer út.

Viðmerkingar:

Viðlagda lóg nr. 165 frá 31. mai 1961 «om ændring í loven om ikrafttræden af borgerlig straffelov m.m.» er ikki galdandi í Föroyum, men kann eftir § 3 setast í gildi her við kongiligari fyriskipan eftir samráðing við heimastýrið.

Lógin inniheldur reglur um, hvussu sektir lagdar á við dóm ella av fyrisitingini, at viðkomandi ger skylda sínar móltvegis tí almenna, verða at sita av við heftistraffi, tá ið her ikki eru goldnar. Reglurnar skulu vera tær somu sum eftir straffilógini í Föroyum, har sekt er lögð á ella viðtikin fyri øðrum enn dómstóli.

Landfútin mælir til, at lógin verður galdandi í Föroyum.

1. viðgerð 19. mars og 17. apríl legði lógarnevndin fram seltjóðandi

ÆLT

Hetta mál snýr seg um gjøllari reglur um avsiting av mishildnum peningaskyldum móltvegis tí almenna - sj viðmerkingar landsstýrisins.

Málið hevur verið til viðgerðar í lógarnevndini, og mælir hon til at samtykkja uppskotið.

2. viðgerð 18. apríl 1961.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 24---0.

44. Broyting í rættargangslógini

Ár 1961, 16. mars legði Erlendur Patursson landsstýrismaður fram
sofjóðandi

UPPSKOT

til samtyktar

- I. Lóg nr. 139 frá 31. mars «om ændringer i lov om rettens pleje» verður sett í gildi í Föroyum við fylgjandi broyting:
 2. punktum í § 987, stk. 3 udgaar.
- II. Lóg nr. 175 frá 29. apríl 1960 «om ændringer i lov om rettens pleje» verður sett í gildi í Föroyum við fylgjandi broytingum:
 1. Löbenumrene 1, 2, 3, 4 og 5 medtages ikke.
 2. § 616, stk. 2, 1. pkt. i den færøske retsplejelov udgaar, jfr. lov nr. 95 af 16. marts 1960.
 3. Löbenummer 7 medtages ikke.
 4. § 2 udgaar.
- III. Lóg nr. 161 frá 31. mai 1961 «om ændringer i lov om rettens pleje» verður sett í gildi í Föroyum við fylgjandi broytingum:
 1. Löbenumrene 17, 36, 44 og 45 medtages ikke.
 2. Ændringerne under løbe nr. 20 indføres forsaavidt angaar medtagelse af den i løbe-nummeret som punkt 2) anførte tekst, medens der i den nuværende færøske retsplejelov § 721, stk. 1, jøvrigt foretages følgende ændringer:

«(2)» ændres «(3)»

afsnittet aa og bb udgaar og i stedet indsættes:

«aa. lagtingslov nr. 65 af 9. september 1963 § 58, stk. 1, med mindre tiltalen angaar forhold, der kan medføre frakendelse af retten til at være eller blive fører af motorkøretøj, jfr. lovens § 58, stk. 2.

«cc», ændres til «bb» og

at der under løbe nr. 30 foretages følgende ændringer: ordene «sømandslovens § 73» udgaar og erstattes med: «sømandslov nr. 181 af 1. maj 1923 § 78, stk. 1».

Viðmerkingar:

Hesar triggjar lógirnar um broyting í rættargangslógini, tær eru lagdar við, hava verið til ummælis hjá sorðskrivaranum, sum mæli til, at tær verða at galda í Föroyum við broytingum samsvarandi uppskoti frammanfyri.

a d I. Lógin hækka samsýningina til nevningar og til teir sjórætskónu, loyvir at ynsar frásögnir í straffimálum verða hoðaðar um postverkið og fremur nýggjar reglur um kanningar av persónligum viðurskiftum í straffimálum. Hesar seinastu reglurnar koma inn í staðin fyri tær í § 56, 2. stk. í straffilógini, sum verða tiknar av við lóg nr. 138 frá 31. mars 1960.

a d II. Broytingarnar viðvíkja bæði §§ 560 og 561 í rættargangslógini, hesar eru í 51. kap. Tvingisilssøla av fastari ogn og § 616 um lóghald í leysafar.

Um broytingarnar til §§ 560 og 561 er at siga, at eftir motivunum er endamálið «at gennemføre de nødvendige ændringer af reglerne om tvangsauktion over fast ejendom med henblik paa det af kommissionen vedrørende landbrugets kreditforhold behandlede spørgsmål om en videregående særskilt belønning af landbrugets løsøre». Hesar broytingar hava eftir hesum helst lítlan áhuga her.

Tær materiellu reglurnar um lóghald í leysafar eru nú í rættargangslógini. Eftir broytingini punkt 6 verða hesar reglur settar úr gildi, av røttum eiga tær at vera í tinglýsingarlógini.

Broytingin punkt 7 verður ikki tikin við, tí her galda enn reglurnar í skipaskrásetingarlógini frá 1. apríl 1892.

a d III. Hetta mál varð lagt fyri lögtingið í setuni 1961, jfr. lögtingsmál nr. 75, Lögtingsliðindi 1961, bls. 229. Málið varð við 1. viðgerð beint í lógarnevndina, men ongju samtykt er.

Skilað verður til, at broytingin undir «aa» hevur tað við sær, at ley har umrøddu mál um miss av rættinum at föra motorakfur eftir reglunum sum galdandi eru í hinum partinum av ríkinum fara fram sum statsadvokatmál, meðan ley eftir galdandi reglu her fara fram sum politimál (smb. § 58, stk. 2, í tí föroysku motorlógini), og at sjómanslógin frá 1. maj 1923 framvegis er galdandi her.

1. viðgerð 19. mars og 17. apríl legði lógarnevndin fram soljóðandi

ALJT

Hetta lögtingsmál suyr seg um at seta ymiskar broytingar í dansku rættargangslógini og í teirri föroysku í gildi í Föroyum. Broytingarnar eru ummældar í viðmekingum landsstýrisins.

Lógarnevndin mælir til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

2. viðgerð 18. apríl 1961.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 25—0.

45. Broyting í lærlingalógini

Ár 1961, 13. februar legði Karsten Hoydal landsstýrismaður fram søljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um broytingar í lærlingalógini.

§ 1.

Í løgtingslóg nr. 29 frá 12. október 1954 sum broytt við løgtingslóg nr. 36 frá 1. juni 1961 um lærlingaviðurskipti verða gjørdar hesar broytingar:

- 1) Í § 5 aftaná seinasta punktum verður sett:
«Í handels- og skrivslóvælæru er royndartíðin 16 6 mánaðir undir somu freytum sum fyri handverkaralærlingar.»
- 2) Í § 13, 1. stk. verða orðini:
«Ráðið letur velja skuðimeistarar» broytt til: «Ráðið velur skuðimeistarar.»
- 3) § 13, 2. stk., 1. og 2. punktum verða orðað soleiðis: «Læruráðnum er heimilt at heila á meistara- og sveinafeløg at skila til, hvørjar menn teir vildu mælt til at havt til skuðimeistarar. Skuðimeistararnir fyri hvørja grein velja formann sínumíllum, sum stilar fyri skuðingini.»
- 4) Í § 15, 1. stk. 1. punktum verða orðini «Handilsmaður gera» broytt til: «Lærlingur, sum tikin verður til upplæring í handli og/ella skrivstovuyrki skal hava.»

løgtingslóg um ændring í lærlingeloven.

§ 1.

Í lögtingslov nr. 29 af 12. oktober 1954 som ændret ved lögtingslov nr. 36 af 1. juni 1961 om lærlingeforhold foretages følgende ændringer:

- 1) I § 5 efter sidste punktum tilføjes:
«I handels- og kontorlære er prøvetiden dog 6 måneder under samme vilkår som for haandsærklærlinge.»
- 2) I § 13, stk. 1, ændres ordene:
«Rådet sørger for, at der vælges skuemestre» til: «Rådet vælger skuemestre.»
- 3) § 13, stk. 2, 1. og 2. punktum affattes saaledes: «Lærerrådet bemyndiges til at anmode mester- og svendeforeninger at meddele, hvem de indstiller som skuemestre. Skuemestrene for hver branche vælger af deres midte en formand, der leder bedømmelsen.»
- 4) I § 15, stk. 1, 1. punktum ændres ordene «Forretningsmand afslutte» til: «Lærling, der antages til oplæring i en handels og/eller kontorvirksomhed skal forinden læren tiltrædes have.»

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi heinan vegin.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

Í skriv frá 3. maí 1963 vendi Føroya Keypmannafelag sær til landsstýrið um tvær broytingar í lærlingalógini viðvíkjandi royndartíð og lærutíð í handils- og skrivstovuyrki.

Málið hevur verið til ummælis hjá Læruráðnum, sum í ummæli sínum frá 16. juli 1963 mælir til at seta royndartíðina í hesum starvsgreinum úr 12 mánaðum niður í 6 mánaðar, hóast hon fannvegis verður 12 mánaðar hjá handverkaralærlingum, soleiðis sum handverksmeistarafelögin og handverkaralimir í læruráðnum hava ynskt tað og enn ynskja tað.

Viðvíkjandi longdini av lærutíðini hevur læruráðið heimild at fyriseta hana og broyta hana, um tað verður viðkað við 2 monnum, valdir av viðkomandi yrkisfelögum.

Samstundis hevur læruráðið mælt til at gera broytingar í § 13 soleiðis, at tað verður læruráðið sum velur skuðimeistarar til sveinaroyndir í staðin fyri handverkara- og handverksmeistarafelögin, men at felögin fáa rætt at skila til, hvørjar tey vilja hava valdar. Í öðrum londum er tað umboð svarandi til læruráðið her sum velja skuðimeistararnar.

Í hesum viðfangi hevur landsstýrið sett eina lílla broyting inn í § 15, eftirsum tað tykist ov snævurt, tá ið tað stendur, at tað er «handilsmaður» «forretningsmand», sum hevur skyldu at gera skrivligan lærusáttmála, nú eisini skrivstovuyrkið er komið undir somu treytir.

1. viðgerð 21. februar og 19. mars legði lógarnevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Uppskotið snýr seg um

- 1) at broyta royndartíðina í handils- og skrivstovulæru við einum uppiskoyti til § 5 í kunngerðini um lærlingaviðurskipti.
- 2) og 3) broyting í § 13 í somu kunngerð viðvíkjandi «skuðimeistarum».

Undir málsviðgerðini hevur læruráðið biðið um og landsstýrið viðmælt, at broytingaruppskotið viðvíkjandi «skuðimeistarum» fellur niður.

Lógarnevndin, sum hevur havt málið til viðgerðar, er samd um at mæla tinginum til at samtykkja tað undir 1) í landsstýrisuppskotinum nevnda uppiskoyti til § 5 í lærlingalógini.

2. viðgerð 1. apríl og 3. viðgerð 4. apríl 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum (§ 1, punkt 1 og 1) samtykt 20-0.

Uppskotið frá landsstýrinum so broytt samtykt 26-0.

46. Kvöld- og ungdomsundirvísingin

Ár 1964, 13. februar legði Niels Winther Poulsen landsstýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT til samtyktar

Sett verður í gildi uppskot til kongiliga fyriskipan «om ungdomsskoler og aftensskoler m.v. paa Færøerne» dagfest 29. august 1963 frá nevnd. skúlastjórnin hevur sett, við teimum broytingum, sum nevndar eru í skrivj dagfest 22. januar 1964 frá Føroya skúlastjórn.

Viðmerkingar:

10. november 1961 setti skúlastjórnin 5-mannanevnd við tí uppgávu at umhugsa eina broyting í galdandi reglum fyri kvöld- og ungdomsskúlaundirvísingina sum finnast í kunngerð nr. 276 frá kenslumálaráðnum dagfest 7. oktober 1935 og at koma við uppskoti til möguligar nýggjar reglur á hesum øki.

29. august 1963 gav nevndin frá sær viðlögdu frágreiðing við uppskoti um kongiliga fyriskipan «om ungdomsskoler og aftensskoler m.v. paa Færøerne», heimildin til fyriskipanina er lógarkunngerð nr. 257 frá 11. juni 1960, sum ikki er galdandi í Føroyum, men sum eftir § 53 kann setast í gildi her við teim broytingum, sum tey serligu viðurskiiftini her føra við sær.

Uppskotið inniheldur reglur um kvöldskúlar, kvöldháskúlar, fyrilestrarroðir og ítriv, men ikki m.a. eftirskúlar og ungdomskostskúlar, sum

eftir skipanini í Danmark. Eisini eru reglur um at seta eina ungdomsnevnd.

Skúlastjórnin hevur haft uppskotid til viðgerðar og sigur hon eftir viðlagda skrivi dagfest 22. januar 1961, at uppskotid er hóskiligt grundarlag at loysa uppgáurnar á hesum øki.

Av rakstrarútreiðslunum, ið standast av teimum líftökum, skipanin fevnir, taka statskassi og landskassi yvirhøvur ley 70 % at býta í lutfallið 2/3 og 1/3, meðan viðkomandi kommunu ella ønnur á staðnum bera ley 30 %.

Tað verða herefir 53 1/3 % til landskassa og kommunur og 46 2/3 % til statskassan. Eisini er møguleiki fyri at veita lán úr statskassa og landskassa við tilsamans upptil 50 % av byggikostnaðinum, aftaná eina l. prioritet uppá 33 1/3 %, meðt verður tó til, at statskassi og landskassi í vissum førum eisini veita henda partin.

FÆRØIERNES SKOLEDIREKTION

Tórshavn, den 22. januar 1961.

Efter at det af skoledirektionen nedsatte udvalg vedrørende en revision af aften- og ungdomsskolelovgivningen har afsluttet sit arbejde, har den af udvalget afgivne betænkning været genstand for drøftelse i skoledirektionen.

Skoledirektionen har som resultat af sine drøftelser vedtaget at fremsende betænkningen med det deri indeholdte forslag til anordning til landsstyret, idet skoledirektionen samtidig har udtalt, at direktionen finder, at forslaget er et egnet grundlag til en løsning paa det omhandlede område.

Skoledirektionen henstiller dog, at der i forslaget til anordning foretages følgende ændringer:

- § 2: I punkt 8, 1. linie, ændres «skoledirektionens» til «den godkendende myndigheds».
- § 4: I punkt 3) ændres «16 timer skal» til «ca. 2½ timer».
- § 9: I stk. 1 ændres «lovens § 14» til «§ 11 i lovbekendtgørelse nr. 257 af 14. juni 1960. Der ydes ikke ferlegodtgørelse til de omhandlede lønninger».
- § 10: I stk. 1, 3. linie, «lokale» indsættes «m.v.».
- § 11: I stk. 2, punkt 5) ændres «3-4 aftener» til «2 aftener».
- § 11: I stk. 3 ændres «træffes afgørelse» til «afgør».
- § 12: I stk. 2 efter «landskassen» indsættes «sideordnet».
- § 13: I stk. 1 in fine udgaar «skolens eller».

Der er under sagens behandling i skoledirektionen rejst spørgsmål om, hvorvidt det vil være praktisk muligt at få valgt de to medlemmer til ungdomsnævnene, som ifølge § 11 i forslaget til anordning skal vælges af henholdsvis de færøske ungdomsforeninger og af kvindeforeningerne, idet der ikke er dannet nogen fællesorganisation for de respektive foreninger. Man skal henstille til overvejelse, hvorvidt det vil være hensigtsmæssigt som et nyt afsnit i § 11, stk. 1, at indføre en bestemmelse af f. eks. følgende indhold:

«På tilsvarende måde vælger landsstyret de ovenfor nævnte repræsentanter for henholdsvis de færøske ungdomsforeninger og kvindeforeningerne, indtil der er etableret en hovedorganisation af de respektive foreninger. Landsstyret vælger så vidt muligt de paagældende repræsentanter blandt indkomne forslag.»

Det tilføjes, at undervisningsministeriet, som har haft betænkningen forelagt, har taget forbehold vedrørende statslaansbestemmelserne om fornøden bevilling på finansloven, specielt også vedrørende udvalgets henstilling side 29 fn. i betænkningen.

Det bemærkes herved, at man er klar over, at der i påkommende tilfælde også må tilvejebringes fornøden bevillingshjemmel for så vidt angår landskassens andel i eventuelle udlån.

35 eksemplarer af betænkningen vedlægges.

1. viðgerð 20. februar og 23. apríl legði skúlaneyvndin fram söljóðandi

ÁLIT

Landsstýrið hefur lagt málið um umskiping av kvöld- og ungdomsskúlaundirvísingini fyri tingið.

Serkøn nevnd, sett av skúlastjóra 10. november 1961, hevur lagt álit frá sær.

Ein meiriluti í nevndini (J. H. Danbjørg, Hilmar Petersen, Hans Lützen og Hannus við Høgnadalssá) er lugaður at senda kommununum málið til ummælis og leggja tað aftur fyri ólavsøkufingrið og setur fram uppskot samsvarandi.

Ein minnihuti (Malla Samuelsen) tekur ikki undir við meirilutanum, at tað skal vera neyðugt at senda hetta mál til ummælis hjá kommununum, men mælir til, at uppskotið, soleiðis sum tað er lagt fram av landssýrinum, verður samtykt.

UPPSKOT

frá

meirilutanum (J. H. Danbjörg, Hilmar Petersen, Hans Lützen og Hannus við Högafalsá):

Málið verður sent landsstýrinum til gjölligari viðgerð sam tilskilað í áfölinum.

Uppskotið frá landsstýrinum fall 3 - 0.

Uppskotið frá meirilutanum í nevndini samtykt 19 - 0.

47. Hvíldarheimið Naina

Ár 1964, 14. februar tegði lögmaður fram söljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um raksturinn av
hvíldarheiminum Naina.

lagtingslov om driften af hvile-
hjemmet Naina.

§ 1.

Til raksturinn av hvíldarheiminum Naina i Tórshavn letur landskassinn árligan studning við jálftan á fíggjarlógini. Ber heimið seg ikki við hesum studningi og øðrum inntøkum eitt nú studningum frá kommunum og gjald frá sjúkrakössum, verður hallið i fyrs'a umfari at leggja út úr landskassanum og síðani býtt út á kommunurnar i mun til dagar-
nar, íbúgvarar i viðkomandi kommunum hava verið á heiminum. Hevur kommuna latið beinleiðis studning, verður hesin tó at mót-rokna.

§ 1.

Til driften af hvilehjemmet Naina i Tórshavn ydes der et aarligt tilskud af landskassen ved bevilling paa finansloven. Kan hjemmet ikke klare driften med dette tilskud og andre indtægter, f.eks. tilskud fra kommuner og patientbetaling, udlægges underskudet foreløbig af landskassen, saaledes at det senere fordeles paa de enkelte kommuner i forhold til sygedagene for beboerne i vedkommende kommuner; saafremt en kommune har ydet direkte tilskud, modregnes dette i repartitionen.

§ 2.

Studningur landskassans verður goldin fyrst í hvörtjum fjórðingsári. Eisini kann verða goldin annar neyðugur rakstrarpeningur úr landskassanum.

§ 3.

Skjótast gjørligt aftaná rakstrarárið er endað, sendir heimið roksskapin til landsstýrið og saman við honum fær upplýsingar, landsstýrið krevur.

2. stk. Fíggjarætlan fyri komandi rakstrarár verður send landsstýrinum innan 1. juli árið fyri.

§ 4.

Vistgjöld á heiminum skulu verða góðkend av landsstýrinum.

§ 5.

Henda lóg fær gildi 1. apríl 1961.

§ 2.

Landskassens tilskud belæses først i hvert kvartal. Ligeledes kan der af landskassen udlægges anden nødvendig driftskapital.

§ 3.

Snarest muligt efter udgangen af hvert driftsaar indsender hjemmet regnskab til landsstyret sammen med de oplysninger, landsstyret maatte forlange.

Stk. 2. Budget for det kommende driftsaar indsendes til landsstyret inden 1. juli foregaaende aar.

§ 4.

Hjemmets takster skal godkendes af landsstyret.

§ 5.

Denne lov træder i kraft 1. april 1963.

Viðmerkingar:

Hvildarheimið Naina er sett á stovn sum ein sjálveigandi stovnur við tí endamáli at taka imóti kvinnum yvir 16 ár, sum hava hvíld - rekonsvaleens - fyri neyðini, serliga aftaná at fær hava liggð á sjúkrahúsi.

Fyri at komu inn krevst í øllum förum læknaváttan. Fyri umsittingini av heiminum situr eitt 6-manna stýri, har lögtíngsformaðurin, býráðsformaðurin, landlærknin og formaðurin fyri Megínfelagnum av føroyskum sjúkrakössum eru føddir limir. Hinir tveir vóru upprunaliga valdir eksekutorumum í búnum eftir Nainu Charlú Nielsen og síðani av teimum føddu limunum.

Byrjanin var, at Naina Charlú Nielsen, húshaldslærarinna, Tórshavn, hevði testamenterað, tað hon átti (virði 5.000 kr.) til bygging av einum hvildarheimi. Fyri henda pening saman við tí, sum kom inn við privatari innsamling tilsamans 60.000 kr. varð bygt. Tórshavnar kommuna gav grundstykkið við tí freyl, at húsið varð nýtt sum hvildarheim. Byggi-skuld var ongin.

Heimið var latið upp um várið 1936 og hevur síðani verið ríkið eftir endamálsgreininum til 1. august 1963, tá ið neyðugt var at lata aftur vegna

rakstrarhall. Fallin skuld er síðani við góðkenning fíggjarnevndarinnar goldin úr landskassanum av jústlanini til heimið fyrri október ársfjórðing 1963. Heimið hevur ló eitt lán frá sparikassa uppá um 23.000 kr., sum er fyrri eldri rakstrarhall.

Síðani byrjanina hevur landskassin latið rakstrarstudning ley fyrstu árin 1.000 kr. um árið og nú ley seinastu 30.000 kr., herafturat hevur Tórshavnar kommuna og Meginfelagið av sjúkrakössum latið studning. Heimið er góðkent av Direktóratet for sygekasvæsenet og er undir eftirliti tess. Límur í sjúkrakössum gjalda 8 kr. um dagin, sum alt verður afturgoldið av sjúkrakössunum og límur í framhaldskassa 12 kr. um dagin, av hesum verða endurríndaðar 9 kr.

Av hesum framgongur, at ríkisskassin letur ikki studning. Tað er tó upplýst, at fólkatingið nú viðgerð uppskot um, at hvíldarheim, sum higartil hava verið ríkin kommunalt, av felögum ella privat, skulu hava ríkisstudning, og stendur tað til lögtingið at heita á ríkismyndugleikar, at skipanin eisini rökkur til Føroyar.

Í millumbílinum er neyðugt við aðrar skipan enn higartil, um heimið skal verða upplatið aftur. Al tjórvur er fyrri slíkum heimi er onki at ivast í, siga læknarnir, serliga øftaná, at sjúklingar verða útskrivaðir av sjúkrahúsi, og áðrenn teir verða innlagdir. Normeraða seingjatalið er 14, men kann verða økt til 17.

Eftir viðlagda uppskoti til fíggjarætlan fyrri fíggjarárið 1964/65 verður rakstrarhallið um 81.000 kr., tá eru av inntøkum bert vistgjöld sjúklínganna tald við. Tað er heita hallið, sum landsstýrið mælir til verður býtt millum landskassa og kommunurnar.

Sum sagt er hvíldarheimisins virkisendamátt at taka ímóti kvinnum, ið tjórva hvíld, og heldur landsstýrið tað tí verða rimiligt, at teir tveir límurnir í stýrinum, ið ikki eru fódðir límur, verða valdir í samráð við kvinnufelögin, annar í samráð við kvinnufelagið í Havn og hin við kvinnufelögin á bygd.

Rakstrarætlan fyrri hvíldarheimið Naina
fyrri tíðina 1. apríl 1964 — 31. marts 1965.

Útteiðslur:

Kosthald	25.000.
Hiti	5.500.
Ljós, vask o.t.	1.800.
Umsiting av húsinum	5.000.
Umsiting av jarnbúgví	5.500.
Skattur, trygging o.t.	1.800.

Lönir (5-6 starvsfólk)	65.129. -	
Prentutir, skrivstofuútreiðslur, telefon porto, lýsingar, koyring, medisín	3.200. -	
Inntøkur:		
Sjúklingagjald (12 sjúklingar dagliga í 365 dagar á 8 kr.)	35.040.	
staðningur, ið fúnst má til vega	81.189.	
	116.229.	116.229. -

1. viðgerð 19. februar og 20. s.m. legði fíggjarnevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Málið var við 1. viðgerð 19. februar beint í fíggjarnevndina og viðgjört hær sama dag. Nevndin mælti til at samtykkja uppskot landsstýrisins óbroytt.

Í viðmerkingunum sigur landsstýrið, at fólkatingið viðgerð uppskot um, at eisini tilik hvíldarheim kunnu fáa ríkisstuðning, og heldur landsstýrið tað standa til lögtingið at avgera, um heilt skal verða á ríkismyndugleikarnar, at skipanin eisini skal rökka Føroyar.

Av tí, at uppskotið frá landsstýrinum hvørki kann ella nýtist at biða eftir avgerð í spurninginum um ríkisstuðning, heldur fíggjarnevndin, at hesin spurningur kann stóða verða tikið til seinni, tá ein tilik lóg fyriliggur, og um hon skal setast í gildi fyri Føroyar.

2. viðgerð 25. og 3. viðgerð 28. apríl 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 24 - 0.

48. Landleiðin

Ár 1961, 21. febrúar lagði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um fiskiveiðu á land-
leiðinni.

lagtingslög om fiskeri paa
fiskeriterritoriet.

§ 1.

Landleiðin er, sum víst á korti viðheft hesi lóg sum skjal, sjógvarin innanfyri linju, sum gongur 12 fjórðingar frá grundlinjum drignar gjøgnum hesi 13 stöðini:

§ 1.

Fiskeriterritoriet er, sum víst paa det som bilag til nærværende lov vedføjede kort, havet indenfor en linje 12 sømil fra basislinier, der trækkes mellem følgende 13 punkter:

1. V-ari endi á Munkinum 61° 20' (15") N. 6° 39' (12") W.
W-ligste punkt paa Munken
2. Sker út fyri Fámara víta 61° 28' (39") N. 6° 51' (55") W.
Tört skær ud for Fámara fyr
3. V-asta skerið út fyri Mikinesvíta 62° 05' (47") N. 7° 40' (52") W.
W-ligste førra skær ud for Myggenæs fyr
4. Sker í útnyrðing úr Mikines víta 62° 05' (53") N. 7° 40' (43") W.
Tört skær W.t.N. for Myggenæs fyr
5. Sker út fyri Mýlingi 62° 18' (16") N. 7° 12' (32") W.
Tört skær ud for Mýling
6. V-asta staðið á Kallsfles 62° 22' (22") N. 6° 47' (51") W.
W-ligste punkt af Fles N. for Kadlur
7. Sker úr Ennibergi 62° 23' (11") N. 6° 33' (16") W.
Tört skær N. for Enniberg
8. Norðurhornið á Fugloy 62° 21' (15") N. 6° 17' (32") W.
Punkt paa N-siden af Fuglō
9. Landnyrðingshornið á Fugloy .. 62° 20' (36") N. 6° 14' (53") W.
Punkt paa Ne-siden af Fuglō
10. E-asta hornið á Bispinum 62° 20' (24") N. 6° 14' (30") W.
E-ligste punkt af Bispn E. for Fuglō
11. E-ari endi á Flesjunum við Munkin 61° 20' (24") N. 6° 39' (01") W.
E-ligste punkt paa Fleserne ved Munken
12. Syðri endi á Flesjunum 61° 20' (20") N. 6° 39' (08") W.
S-ligste punkt paa Fleserne
13. Landsyningshornið á Munkinum 61° 20' (15") N. 6° 39' (36") W.
SE-ligste punkt paa Munken.

2. stk. Grundlinjurnar eru allar beinar, uttan linjan millum 13. og 1. stað, sum fylgir landinum.

§ 2.

Á landleiðini er tað forboðið fiskiförum, sum hava heimstað og eru skrásett í fremmandum landi og fremmandum ríkisborgarum at rökja fiskiskap yvirhövur, herundir fáast við slíkt, ið stendur í sambandi við fiskiskap, so sum umskiping av fongi, virking, pakking ella onnur handfaring av fiski ella fiskavöru, umskiping av útgerð ella ankring við tí í hyggju seinni at taka lut í umskiping av fiski ella taka inn útgerð.

§ 3.

Á landleiðini er eisini øllum øðrum enn leimum í § 2 nevndu forboði at fiska við trolí, skovlváð og snurriváð. Tó er slík veiða eftir hummara og við raunsóknar endamáli loyvd, men skal tá loyvi landsskýrisins vera fingið frammanundan. Hesí loyvir skulu altíð vera tíðarbundin.

§ 4.

Fiskiför, sum á landleiðini ikki hava rætt eftir hesari lóg at rökja nakran fiskiskap ella serstakar veiðihættir, skulu hava allan fiskireiðskap ella viðkomandi fiskireiðskap harturstígvaðan á slum nátlúrliga staði. Tey skip, ið á landleiðini hava rætt at rökja fiskiskap við veiðireiðskap komu

Stk. 2. Basislinjerne består alle af rette linier med undtagelse af linien mellem punkt 13 og punkt 1, der følger landkonturerne.

§ 2.

Paa fiskeriterritoriet er det forbudt fiskerifartøjer hjemmehørende og registreret i en fremmed stat og fremmede statsborgere at drive noget som helst fiskeri, herunder at foretage saadanne handlinger, der staar i forbindelse med fiskeri, saasom omladning af fiskeladninger, tilvirkning, pakning eller anden behandling af fisk eller fiskeriprodukter, omladning af udrustning samt ankring med henblik paa senere deltagelse i omladning af fisk eller indtagelse af forsyninger.

§ 3.

Paa fiskeriterritoriet er det endvidere forbudt alle andre end de i § 1 omhandlede at fiske med trawl, skovlevaad og snurrevaad. Dog er disse fangstmetoder tilladt ved fiskeri efter hummer og i forsøgsøjemed. Landsstyrets tilladelse skal indhentes forinden, tilladelserne skal altid være tidsbegrænsede.

§ 4.

Fiskefartøjer, der i henhold til denne lov ikke har ret til at drive noget slags fiskeri eller bestedmøarter af fiskeri, skal have alle fiskeredskaber, henholdsvis de paa gældende fiskeredskaber, stuvet til side paa deres naturlige plads. De skibe, der paa fisketerritoriet har ret til at drive fiskeri med

tó ikki undir hesa treyt í havn, og heldur ikki fremmand í föri sum havari.

§ 5.

Brot móti reglunum í § 2, tá ið tað snýr seg um ólógligan fiskiskap og § 3 koma undir hót frá kr. 10.000,—, við tróli frá kr. 30.000,— og herafturat allar fiskireiðskapur, so sum lemmar, wirar, liner, uppstandarar v. m. og fongur jón undir konfiskation. Skipið kann eisini heftast til rindingar av bótlum og kostnað.

2. stk. Brot móti forboðnum í § 2 um at fáast við slíkt, ið stendur í sambandi við fiskiskap og boðnum eftir § 4 koma undir hót frá kr. 10.000,— og herafturat kann skip, fongur og reiðskapur heftast til rindingar av bótlum og kostnað.

§ 6.

Henda lóg kemur í gildi 12. marts 1964, og fer lógtingslóg nr. 13 frá 28. apríl 1959 úr gildi samstundis.

Viðmerkingar til lógartuppskotið:

Eftir kongilígarí fyriskipan nr. 156 frá 24. apríl 1963 um fiskipólití á havinum undir Føroyum er fiskimarkið frá 12. marts 1964 eitt reint 12 fjórðingamark frá beinum og leim longsta grundlinjnum. Tað undantakið hretar høvdu at fiska millum 12 og 6 fjórðingar markið eftir 1959 sáttmálanum fellur so stutt burtur.

Fyriliggjandi uppskot er fyrí fiskimarkið ein á jourförska, so lóg-gávan her og kongiliga fyriskipanin samsvara. Í § 1 verður markið fyrí landleiðini lýst. §§ 3 og 4 í lógini frá 1959 um serrættindi hjá bretum og undantök frá hesum fella burtur.

§ 2 svarar til § 2 í 1959 lógini.

Meðan tað eftir 1959 lógini var loyvt Føroyskum skipum við tróli at fiska millum 12 og 6 fjórðingarmarkið, er eftir § 3 hesin fiskiskapur

bestemte redskaber, kommer dog ikke under dette paabud i havn og heller ikke andre skibe i tilfælde af havari eller lignende.

§ 5.

Overtredelse af bestemmelserne i § 2 for saa vidt angaar ulovligt fiskeri og § 3 straffes med bøder fra 10.000 kr. med trawl fra 30.000 kr., hvorhos samtlige fiske-redskaber, herunder lemme, skæ-betrusser, liner, opstandere m.v. og fangsten bliver at konfiskere. Skibet kan beslaglægges til dækning af bøder og omkostninger.

Stk. 2. Overtredelse af forbudet i § 2 mod at foretage accessoriske handlinger og paabud i § 4 straffes med bøder paa 10.000 kr. hvorhos skib, fangst og redskaber kan beslaglægges til dækning af bøder og omkostninger.

§ 6.

Denne lov træder i kraft den 12. marts 1964, fra samme tidspunkt ophæves lagtingslov nr. 13 af 28. april 1959.

íkki loyvdur, tað sama við skovlivúð og smurivúð. Serloyvi kunnu tó sum higartil gevast, tá ið talan er um troling eftir hummara og rannsóknarendamáli.

§ 4 svarar til § 6 í 1959 lógini, t.v.s. at øllum øðrum enn teimum fiskiförum, ið nevnd er í § 2, er loyvt at hava fiskireiðskapin, uttan min til hvør hann so er, frammi eitt mh til bøtingar.

§ 5 svarar til § 7 í 1959 lógini. Minstabótin er tó hækkað frá 5.000 kr. til 10.000 kr., tá ið talan er um ólógligan fiskiskap við trolí, tó frá 10.000 kr. til 30.000 kr., er talan um aksesoriskar gerðir ella brot móti boðnum um hurturstúgving er minstabótin tvífaldað frá 5.000 kr. til 10.000 kr.

Viðmerkingar til fiskimarksmálið:

Í lögtingssetuni 1958 (Lgt. bls. 105) samtykti lögtingið 24. februar 1959 við 18-7 atkvøðum uppskot frá meirilutanum í 7-mannanævd til viðgerðar av fiskimarksmálinum at góðkenna fyriliggjandi uppskot til fyrilissáttmála millum Danmark øðrumegin og Bretland og Norðurírland hinneegin um fiskimarkið við Føroyum. Sáttmálin kom í gildi 27. apríl 1959, og avloysti hann sáttmálan frá 22. apríl 1955. Báðir eru broytingar til konventiónina frá 24. juni 1901 um fiskipóliti á havinum undir Føroyum.

Siðani samtykti lögtingið í somu tingsetu 23. apríl 1959, (Lgt. bls. 211) við 17-0 atkvøðum uppskot frá landsstýrinum til lögtingslóg um fiskiskap innanfyri fiskimark, jfr. lögtingslóg nr. 13 frá 28. apríl 1959.

Eftir hesi skipan var fiskimarkið í minsta lagi ein linja 12 fjórðingar úr fjörunmála, tó so at loyvt var förum heimahoyrandi og skráseti í fremmandum landi, sum í longri áramál undan 27. apríl 1959 samfelt hava røkt fiskiskap innanfyri nevnda 12 fjórðingalinju at røkja tilíkan fiskiskap á leiðum millum hesa linju og eina linju sum í minsta lagi gongur 6 fjórðingar úr landi. Hesj lond vóru Bretland og Norðurírland, jfr. kunngerð frá forsetismálaráðnum nr. 131 frá 27. apríl 1959. Forboð móti trolí var tó frá hesi serskipan á trimum leiðum ávisar tíðir av árinum.

Sáttmálin skuldi galda til ein millumlanda skipan, sum setur territoríal- og fiskimark, kom í gildi, tó so at ríkisstýrini atvnað ella læði aftaná 27. apríl 1962 kunnu siga sáttmálan upp, og fekk uppsögnin gildi eitt ár aftaná. Möguleikja, at samráðasi um Bretland t.d. viðurkendi ella gjörði avtalu við triðjaland í norðurelflantiska økinum, ið gav hesum landi eumari fiskimark enn eftir sáttmálanum, var vissaður uttanfyri sáttmálan.

2. millumlanda fundurin í Genève í 1960 um territorial- og fiskimarksmálið loysti ikki spurningin.

Í lögtingssetuni 1960 (Lgt. bls. 223) verður fiskimarksspurningurin aftur viðgjørdur og samtykti lögtingið 10. mai 1961 við 17 - 0 atkvøðum at heita á landsstýrið at taka upp samráðingar við ríkisstýrið viðvíkjandi uppsögu av sálmálanum frá 1959, soleiðis at Føroyar eru leysar av honum 27. apríl 1963. Eisini verður samtykt samstundis at seta reglur í gildi um 12 fjórðinga fiskimark frá beinum grundlinjum.

Aftaná at landsstýrið hevur avgreitt lögtingssamtyktina, eru samráðingar við ríkisstýrið 1 november-december 1961.

Úrslitið av hesum samráðingum er, at ríkisstýrið 5. februar 1962 greiðir bretska ríkisstýrinum frá, at Danmark vil siga sálmálan upp, og at tað hevur í hyggju, og heldur seg eftir fólkarættinum hava heimild, at seta 12 fjórðinga fiskimark í Føroyum.

28. apríl sama ár verður so sálmálin uppsagdur.

Bretska ríkisstýrið sigur í skjali 17. apríl 1962, at tað heihur seg ikki kunna góðkenna, at tað stendur til Danmarkar, tá ið uppsagnarfrestin er úti, at fremja 12 fjórðinga fiskimarkið. Báðir partar áttu tí heldur saman at viðgjørt spurningin um broyting í 1959 sálmálan.

Svarað var 18. december 1962, at tað hevði onki endamál at samráðast um fiskimarkið, men var danska ríkisstýrið, um bretska ynskti tað, einuð at samráðast um ymsar praktiskar spurningar, nú markið verður flutt.

8. februar 1963 var landsstýrið á fundi í Köbenhavn við ríkisstýrið. Landsstýrið vísti á, at eftir seinastu lögtingssamtykt eigur 12 fjórðinga-fiskimarkið at verða sett í gildi 28. apríl 1963, landsstýrið hevði ongan myndugleika at víkja frá hesum. Ríkisstýrið var av feirri áskoðan, at eftir millumlandarætti, var tað ivasamt, um hetta mark mundi fremjast áðrenn 12. mar's 1964, dagurin íslenska viðkanin fær gildi.

18. og 19. februar 1963 var dansk/føroysk sendinevnd í London á fundum saman við umboði fyri bretska ríkisstjórnina. Báðir partar greiddu frá síni stöðu. Samráðingar vóru tó ongar. Heldur ikki var samráðst um teir praktisku spurningarnar.

Tað seinasta frá landsstýrinum í spurninginum er soljóðandi skriv til ríkisumboðsmannin dagfest 1. apríl 1963:

«Under forhandlinge i København den 8. februar d.aa. mellem regeringen og landstyre blev der fra regeringens side afgivet løfte om, at 12-mile Fiskerigrænsen ved Færøerne beregnet ud fra de længste lige basislinjer ville blive proklameret inden udløbet af den opsagte overenskomst med Storbritannien, d.v.s. inden den 28. april d.aa. Dette er senere bekræftet i skrivelse fra udenrigsministeriet til lagmanden.

Medens der paa dette punkt er fuld enighed mellem regering og landsstyre, saa mener regeringen det ikke folkeretligt muligt eller stemmende med retsprinsipper for det internationale samkvem, Danmark bygger paa, at gennemføre udvidelsen allerede ved udløbet af 1959-aftalen. Det seneste tidspunkt for ikrafttrædelsen af den nye grænse har man dog sat til 12. marts 1961.

Paa lagtingsmøde for lukkede døre den 25. f.m. har lagmændene udførligt redegjort for hele fiskerigrænsesagen, endvidere har landsstyret haft møde med det særlige fiskerigrænse- og markedsudvalg.

Intet af partierne har stillet krav om fornyet lagtingsbehandling, og der er inden for alle partier enighed om, at 12-mile grænsen proklameret inden den 28. jan. Hvad angaar tidspunktet for udvidelsen, mener oppositionen, at man paa grund af de foreliggende oplysninger fra de folkeretssagkyndige kan sætte i krafttrædelsen til den 12. marts n.a.a., medens landsstyrespardierne henviser til lagtingsvedtagelsen af 10. maj 1961 om, at udvidelsen skal have gyldighed fra 28. april i aar, hvilken vedtagelse ikke er ændret.

Landsstyret anmoder herefter regeringen om at deklarere en over for alle nationer gældende 12-mile fiskerigrænse for Færøerne beregnet ud fra lige basislinjer trukket gennem de i skrivelse herfra af 19. januar i aar omhandlede punkter samt at fastsætte udvidelsens ikrafttræden til den 28. april 1963 kl. 00^{te} færøsk tid.

Landsstyret vil gerne nu, da denne for Færøerne so vigtige sag er ved at finde afslutning ud fra nuværende forudsætninger, hælde paa egne og ogsaa for lagtingspartierne takke regeringen for dennes klare og positive stilling under samtalerne i London og for den stærke argumentation, som blev fremført der.»

1. viðgerð 25. februar og 27. s.m. legði fiskivinnunevndin fram söljóðandi

ÁLIT (1).

Nevndin hefur havt fund um málið og er samd á mæla tinginum til at samtykkja uppskotið frá landsstýrinum við hesi broyting:

BROYTINGARUPPSKOT

i

løgtingslóg um fiskiveiðu á landleiðini.

lagtingslov om fiskeri paa fiskeriterritoriet.

Í § 1 í báðum tekstum verður skotið inn í parentes:

- 1) Í stað 5 verður sett aftaná «Mýlingi» «Mýling» («Skeiðin»).
- 2) Í stað 10 verður sett aftaná «Bispinum» «Bispen» («Stapin»).

2. viðgerð 10. mars.

Formaðurinn lagði fram soljóðandi broytingaruppskot frá nevndinni (2):

Fiskivinnunevndin, ið á ymsum fundum hevur viðgjört málið, er samd um at mæla tinginum til at samtykkja uppskotið frá landsstýrinum við ymsum broytingum, rættingum og uppiskoytum.

Tað verður ikki hildið neyðugt í állinum at greiða frá teimum ymsu broytingunum v.m., tá ið undanfikin eru nr. 2 og nr. 6.

a d. nr. 2: Í rættarmálum er tað av lýðningi, at ongin ivi er um, frá hvørjum grundarlagi tey geografisku stöðini eru líkin. Her verður víst til danska sjókortið nr. 80, útgáva frá 1955 eins og kongliga fyriskipuni frá 1963.

a d. nr. 6: Effir orðalagnum umfatar forboðið fyri fiskiskapi hjá fremmandum eisini annan enn vinnufiskiskap. Tað hevur ikki verið og er ikki ællanin, at forboðið skal vera so umfalandi.

UPPSKOT

til

broytingar v.m. í uppskoti landsstýrisins

til

løgtingslóg um fiskiveiðu á landleiðini.

løgtingslov om fiskeri paa fiskeriterritoriet.

nr. 1. Í § 1 í báðum tekstum verður skotið inn í parantes:

- a) Í 5. stað verður aftaná «Mýlingi» «Mýling» sett «(Skeiðin)».
- b) Í 10. stað verður aftaná «Bispinum» «Bispen» sett «(Stapin)».

nr. 2. Til § 1 verður sett sum nýtt 3. stk.:

Tey í 1. stk. nevndu geografisku stöðini eru öll frá danska sjókortinum nr. 80, útgáva frá 1955.

De i stk. 1 nævnte geografiske positioner er alle taget fra det danske søkort nr. 80, udgave 1955.

nr. 3.

Í danska tekstinum til § 3 verður í staðin fyri «§ 1» sett: «§ 2».

n r. 4.

I danska tekstinum til § 3 verður í staðin fýri: «Landsstyrets tidsbegrænsede» sett: «men landsstyrets tilladelse skal da indhentes forinden. Disse tilladelser skal altid være tidsbegrænsede.»

n r. 5.

I føroyska tekstinum til § 4 verða gjörd hesi uppiskoyti:

I fyrsta punktum verður millum orðini «skulu» og «hava» sett: «landleiðini».

I danska tekstinum til § 4 verða gjörd hesi uppiskoyti:

I fyrsta punktum verður millum orðini «ret til» og «at drive» og millum orðini «skal» og «have» í báðum stöðum sett: «pan fiskeriterritoriet».

n r. 6.

Sum nýtt 2. stk. til § 6 verður sett:

Forbudið og reglurnar yvirhøvur í hesi lóg umfata bert vinnuligan fiskiskap.

Sum nýtt stk. 2 til § 6 verður sett:

Forbudet og bestemmelserne i det hele taget i denne lov omfatter kun erhvervsmæssigt fiskeri.

broytingaruppskot frá nevndini (nr. 1 og 2 til § 1) samtykt 26 - 0.

broytingaruppskot frá nevndini (nr. 3 og 1 til § 3) samtykt 27 - 0.

broytingaruppskot frá nevndini (nr. 5 til § 4) samtykt 27 - 0.

broytingaruppskot frá nevndini (nr. 6 til § 6) fall 5 - 0.

3. viðgerð 10. mars 1964.

Formaðurin legði fram soljóðandi broytingaruppskot frá nevndini (3):

1) Í § 2, 4. linju í føroyska tekstinum millum «rökja» og «fiskiskap» verður skotið inn: «vinnuligan», og í sama grein í danska tekstinum í 5. linju millum «hels!» og «fiskeri» skotið inn «erhvervsmæssigt».

2) Í § 3, 1. og 2. linju í føroyska tekstinum ganga út orðini «eisini» og «öðrum enn teimum í § 2 nevndu» og í sama grein í 1. og 3. linju í danska tekstinum ganga út orðini «endvidere» og «andre end de i § 2 omhandlede».

broytingaruppskotið samtykt 23 - 0.

Lógaruppskotið so broytt samtykt 24 - 0.

49. Kreditstovnur fyri fiskivinnuna

Ár 1964, 27. februar legði Erlendur Patursson landsstýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til samtyklar.

Løgtingið samtykkir, at kunningar nr. 307 dagfest 6. august 1963 frá fiskimálaráðnum «om oprettelse af et kreditinstitut for fiskerierhvervet» verður sett óbroytt í gildi í Föroyum við kongiligari fyriskipan.

Viðmerkingar:

Eftir § 10 í lóg nr. 78 frá 23. mars 1932 «om oprettelse af et kreditinstitut for fiskerierhvervet» (Kongeriget Danmarks Fiskeribank) kann lógin setast í gildi í Föroyum við kongiligari fyriskipan við teimum broytingum, sum viðurskiðini her fœra við sær.

Sjálv lógin og eisini broytingarnar til hana, jfr. lóg nr. 162 frá 31. mars 1941, lóg. nr. 158 frá 30. mars 1942, lóg. nr. 352 frá 8. júlí 1943 og lóg nr. 203 frá 10. júní 1959 eru allar óbroyttar settar í gildi í Föroyum.

Nú fyriliggur spurningurin at seta seinastu broytingina við lóg nr. 170 frá 27. apríl 1963 eisini í gildi her.

Viðlagt er:

Lóg nr. 170 frá 27. apríl 1963 og kunningar nr. 307 frá 6. august 1963.

1. viðgerð 3. mars og 5. s. m. legði fiskivinnuneyndin fram soljóðandi

ALT

Neyndin hevur viðgjört málið og er samd um at mæla tinginum til at samtykkja uppskotið frá landsstýrinum.

2. viðgerð 11. mars 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 26 - 0.

50. Lönarásetingin hjá fyristöðumanni og starvsfólki á útvarpinum

Ár 1961, 27. februar legði Niels Winther Poulsen landsskýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um broyting í lög-
tingslóg um útvarp.

lagtingslov om ændring i lag-
tingslov om radiospredning.

§ 1.

Í § 2 í lögtingslóg nr. 23 frá 28. mars 1956 um útvarp fer síðsti punktur út og í staðin verður sett:

«Lönnar hjá fyristöðumanni og starvsfólki verða ásettar av landsstýrinum».

§ 2.

Henda lóg fær gildi beinan vegin.

§ 1.

Í § 2 i lagtingslov nr. 23 af 28. marts 1956 om radiospredning udgaar sidste punktum og i stedet indsættes:

«Driftslederens og personaleets lønninger fastsættes af landstyre-
ret».

§ 2.

Denne lov træder straks i kraft.

Viðmerkingar:

Eftir § 2 í lögtingslóg nr. 23 frá 28. mars 1956 um útvarp verður lønin hjá fyristöðumanninum og starvsfólkinum ásett samsvandi samtykt á fíggjarlógini.

Henda regla hevur higartil verið praktiserað soleiðis, at fíggjarnevndin hevur fíggjað lønirnar eftir tilmæli frá landsstýrinum.

Tá útvarpið hevur sínar egnu inntøkur og bókhald uttanfyri landskassan, skuldi tað ikki verið neyðugt, at fíggjarnevndin góðkenur lønirnar, og tá tað annars ikki eigur at vera lóggivið um lønir á sjálvum fíggjarlógini, skal landsstýrið mæla til frammantýri nevndu broyting í lógini.

1. viðgerð 3. mars og 13. s. m. legði nevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Í hesum máli hevur landsstýrið uppskot til lögtingslóg um, at lønirnar hjá fyrstöðumanni og starvsfólki á útvarpinum verða ásett av

landsstýrinum, staðinfyri at higartil hevur fíggingarnevndin fyrisett lön-
 íðnar eftir tilmæli landsstýrisins.

Lógarnevndin hevur viðgjørt málið. Ein meiriluti, Poul Petersen, Sám-
 al Petersen og Sigurð Joensen, mæli til at samtykkja uppskot lands-
 stýrisins.

Ein minniluti, Trygve Samuelsen og Johan Danbjørg, setur einki upp-
 skot fram.

2. viðgerð 13. og 3. viðgerð 18. mars 1964.

Uppskotið hjá landsstýrinum samtykt 15 - 0.

51. Lönarásetingin hjá landsskjalavörðinum

Ár 1964, 27. februar legði Niels Winther Poulsen landstýrismaður
 fram søljóðandi

UPPSKOT

III

løgtingslóg um broyting í lög-
 tingslóg um landsbókasavn v.m.

§ 1.

Í § 12 í lögtingslóg nr. 31 frá 2.
 maj 1952 um landsbókasavn v.m.
 fer 2. punktur út.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi bein-
 anvegin.

løgtingslov om ændring i lögtings-
 lov om landsbibliotek m.v.

§ 1.

1 § 12 i lögtingslov nr. 31 af 2.
 maj 1952 om landsbibliotek m.v.
 udgaar 2. punkten.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

Samhart § 12 í lögtingslóg nr. 31 frá 2. maí 1952 um landsbókasavn v.m. verður lönin hjá landsskjalavörðinum fyrisettt á fíggjarlógini.

Tann vanliga mannagongdin viðvíkjandi áseting av lönun er, at tær verða ásettar av landsstýrinum aftaná góðkenning av fíggjarnevndini, tá viðkomandi ikki verður settur sum tænarastumaður ella eftir sáttmálanum millum landsstýrið og starvsmannafelagið.

Landsskjalavörðurin verður nú lönur samsvarandi 5. lønurflokki í tænarastumannalógini, tó uttan at vera tænarastumaður. Tá viðkomandi hevur rætt til ta løn, sum avtala er gjörd um, og tað annars ikki eigur at vera lóggivið um lönir á sjálvari fíggjarlógini, verður hetta lógaruppskotið sett fram.

1. viðgerð 3. mars og 13. s.m. legði lógarnevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Í hesum máli hevur landsstýrið uppskot til lögtingslóg um, at lönin hjá landsskjalavörðinum verður ásett av landsstýrinum, staðinsfyri at higartil hevur fíggjarnevndin fyrisettt lönina ellir tilmælti landsstýrisins.

Lógarnevndin hevur viðgjört málið. Ein meiriluti, Poul Petersen, Sámal Petersen og Sigurð Joensen, mælti til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Ein minniluti, Trygve Samuelsen og Johan Danbjörg, setur einki uppskot fram.

2. viðgerð 13. og 3. viðgerð 18. mars 1964.

Uppskotið hjá landsstýrinum samtykt 15---0.

52. Lönarásetingin hjá antikvarinum

Ár 1961, 27. februar legði Niels Winther Paulsen landsstýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT til

løgtingslóg um broyting í lögtings-
lóg um fornuminni.

§ 1.

Í § 3 í lögtingslóg nr. 32 frá 2. mai 1952 um fornuminni fer 2. punktur út.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

lagtingslov om ændring i lagtings-
lov om fortidsminde-samlng.

§ 1.

I § 3 i lagtingslov nr. 32 af 31. maj 1952 om fortidsminde-samlng-ge udgaar 2. punktum.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

Sambari § 3 í lögtingslóg nr. 32 frá 2. mai 1952 um fornuminni verður lønin hjá antikvarinum fyriselt á fíggjarlógini.

Tann vanliga mannagongdin viðvíkjandi áseting av lønum er, at fær verða ásettar av landsstýrinum aftaná góðkenning av fíggjarnevndini, tá viðkomandi ikki verður settur sum tænastumaður ella eftir sáttmálanum millum landsstýrið og starvsmannafelagið.

Antikvarurin verður nú løntur samsvandi 5. lønarflokki í tænastumannalógini, tó uttan at vera tænastumaður. Tá viðkomandi hevur rætt til ta løn, sum avtala er gjörd um, og tað annars ikki eigur at verða lóg-givið um lønir á sjálvari fíggjarlógini verður broytingaruppskotið sett fram.

1. viðgerð 4. mars og 13. s.m. legði lógarnevndin fram soljóðandi

ALLT

Í hesum máli hevur landsstýrið uppskot til lögtingslóg, um, at lønin hjá antikvarinum verður ásett av landsstýrinum, staðinfyri at higartil hevur fíggjarnevndin fyriselt lønina eftir fjnæli landsstýrisins.

Lógarnevndin hevur viðgjört málið. Ein meiriluti, Poul Petersen, Sámal Petersen og Sigurð Joensen, mæltu til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Ein minniluti, Trygve Samuelson og Johan Danbjörg, setur einki uppskot fram.

2. viðgerð 13. og 3. viðgerð 18. mars 1964.

Uppskotið frá nevdini samtykt 15—0.

53. Veðhald av lánum til útróðrarfisk á goymslu

Ár 1963, 3. mars legði J. H. Danbjörg lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

Løgtingslóg um veðhald fyri lánum til útróðrarfisk á goymslu.

§ 1.

Landsstýrinum er heimilt landskassans vegna í fíggjarárinum 1964/65 at veita lán ella veðhulda fyri lánum til útróðrarfisk á goymslu. Lánið ella veðhaldið verður givið móti 1. veðrætti og fer ikki upp um 70 % av lánivirðinum.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

løgtingslov om garanti for lån til fisk fra hjemmefiskeri paa lager.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til paa landskassens vegne i finansåret 1964/65 at låne eller garantere for lån til fisk fra hjemmefiskeri mod 1. prioritet og maa ikke overstige 70 % af låneværdien.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

Sum umstöðurnar liggja, er vandi fyrir, að allir útróðrarmenn ekki fáa selt veiðuna í heimbygðinni til laán ásetta þrísins, og um teir vilja virka og goyma fiskin á plássinum, krevst störra rakstrarpeningar en teir eru förir fyrir að reisa.

Tí eigur hilt almenna að veita monnum hjálp aunaðhvört við að lána leinum pening ella veðhalda fyrir lánum.

Viðkomandi sóknarstýri skal meta og vátta mengd og virði av fiski á goymslu.

1. viðgerð 6. mars og 1. apríl legði fíggingarnevndin fram soljóðandi

ALIT

Fíggingarnevndin hefur viðgjört málið á fundi 18. mars.

Meirilutin (Kjartan Mohr, Sámal Petersen, Sigurð Joensen, Knútt Wang og Hans Iversen) setur onki uppskot fram og vísir annars til, að ongi prógv eru fyrir, að törvur er á tilfari lóggávu.

Ein minniluti (Haldor Hansen og Jákup Lindenskov) mælir til at samtykkja uppskotið frá javnaðarflokkinum.

2. viðgerð 4. apríl.

Formaðurin legði fram soljóðandi broytingaruppskot frá javnaðarflokkinum:

Til § 1: Ístaðin fyrir «70 %» verður sett «80 %».

Sum § 2 verður sett: «Í hvørjari sókn velur viðkomandi sóknarstýri man (menn) at meta og vátta virðið av fiskinum á goymslu».

Sum § 3 verður sett:

«Landsstýrið verður heimilað við veðhaldi fyrir láni ella við studningi og/ella láni úr landskassanum at hjálpa fiskimönnum at

Til § 1: Istedei for «70 %» sættes «80 %».

Som § 2 sættes: «I hver sogn vælger vedkommende kommunalbestyrelse mand (mænd) at vurdere og attestere værdien af fisken paa lager».

Som § 3 sættes:

«Landsstyret bemyndiges til at garantere for laan eller at yde tilskud og/eller laan af landskassen til hjælp for fiskere at anskaffe

fáa lúts at goyma fisk sín í».

bygninger til opbevaring af deres fisk».

«§ 2» verður til «§ 3».

«§ 2» bliver til «§ 3».

Brøylingaruppskotið fall 8--0.

Lógaruppskotið fall 9--0.

54. Uppskot til samtyktar um heilsurökt

Ár 1964, 3. mars legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til samtyktar.

Við heimild í § 7 í lóg nr. 227 frá 31. maí 1963 um «sundhedsplejerskeordninger» verður henda lóg sett í gildi fyri Føroyar við kgl. fyriskipan við hesum brøyttingum:

- I. Í § 2, stk. 1, verður «herunder amtskommuner» strikað.
- I § 2, stk. 2, verður «uden at omfatte en hel amtsraadskreds» strikað.
- II. Í § 5, stk. 2, verða orðini «kommunalbestyrelserne» fortrinsvis amtsraadene — ansætter sundhedsplejersker til for et større område, særlig en amtsraadskreds» strikað og í staðin verður sett: «landsstyret ansætter en sundhedsplejerske», eins og seinni í somu grein «sundhedsplejersker» verður broytt til «sundhedsplejerske».

Viðmerkingar:

Eftir áheitan frá Tórshavnar býráð hevur landslæknin mælt til, at lóg nr. 227 frá 31. maí 1963 «om sundhedsplejerskeordninger» verður sett

í gildi fyri Føroyar við omanfyri nevndu broytingum.

Lógin áleggur ikki kommununum at seta naka særneitspleyrisku, men tað stendur teimum í boði at lán helvtina av útreiðslunum aftur-
eindaðar úr ríkiskassanum, um fær avgera at seta eina tálka.

Landsstýrið loyvir sær at leggja málið fyri tingið við tilmáli.

Eintak av lógini er viðlagt.

1. viðgerð 6. mars og 12. s. m. legði lógarnevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Eftir áheitan frá Tórshavnar býráð hevur landslæknin mælt til, at lóg nr. 227 frá 31. mai 1963 um «sundhedsplejerskeordningen» verður
sett í gildi fyri Føroyar við vissum broytingum.

Landsstýrið hevur lagt málið fyri lögtingið við uppskoti til samtyktar.

Málið hevur verið til viðgerðar í lógarnevndini, og mælir lógarnevndin
til at samtykkja uppskotið.

2. viðgerð 16. mars 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 23—0.

55. Heiligdagslógin

Ár 1964, 3. mars legði Erlendur Patursson landsstýrismaður fram so-
ljóðandi

UPPSKOT til samtyktar.

«Heiligdagslov» nr. 71 frá 13. mars 1963 verður ikki at seta í gildi
í Föroyum.

Viðmerkingar:

Eftir § 5 í «Heiligdagslov» nr. 71 frá 13. mars 1963 kann henda setast
í gildi fyri Föroyar við kongiligari fyriskipan við neyðugum broytingum.

Eftir nýggju lógini mugu «offenlige forlystelser» ikki fara fram:

1. hvítusunnudag	}	aftaná kl. 6, f.p.
langafríggjadag		
1. páskadag		

jólaaftan aftaná kl. 16,
jóladað
aðrar heiligdagar mílum kl. 6 og 14.

Lögreglan kann geva undantaksloyvi.

Eftir kgl. fyriskipan frá 21. november 1923, sum er galdandi í Föroy-
um, eru «offenlige forlystelser» forboðin soleiðis:

skírhósdag	}	allan dagin.
langafríggjadag		
1. páskadag		
1. hvítusunnudag		
1. jóladað		

Grundlógardag aftaná kl. 12.

Kvöld frammanundan heiligdegi aftaná kl. 24.

Kvöld frammanundan 1. páskadeði.	}	aftaná kl. 18.
Kvöld frammanundan 1. hvítusunnudeði.		
Kvöld frammanundan jóladeði.		

Lögreglan kann ikki geva undantaksloyvi.

Landfólin hevur havt málið til ummælis og verður upplýst, at núverandi lóg verður hildin, men heldur hann ikki, at nýggja lógin vil geva lögregluni trupulleikar.

Varabiskupurin hevur eisini havt málið til ummælis og heldur hann ikki somu grundir, sum givnar verða fyri at broyta lógina í Danmark, gera seg galdandi á sama hátt í Føroyum. Skal lógin setast í gildi, mælir hann til hesar broytingar:

- «1. at § 2, stk. 1, kemur at ljóða soleiðis: «Der maa ikke afholdes offentlige forlystelser paa folkekirkenes helligdage i tiden mellem kl. 0.00 og kl. 16 og slet ikke finde sted aftenen forud for juledag, påskedag og pinsedag efter kl. 18.
2. at § 2, stk. 3, verður strikað út, li umráðandi er, at fúti og sýslumenn hava líka fast um at halda undir einari nýggjari lóg, sum lógin nú gevur leimum.»

Eftir hesum uppskoti verður bert tann broyting í núverandi lóggávu, at skírhósdagur verður sum vanligur sunnudagur.

Eintak av lógin er viðlagt.

1. viðgerð 6. mars og 23. april legði kirkjunevndin fram soljóðandi

ALLT

Eftir uppskotinum skal nýggja heiligidagslógin nr. 71 frá 13. marts 1963, sum er galdandi í Danmark, ikki setast í gildi í Føroyum.

Havnar Arbeidsmannafelag hevur sent skriv til Føroya lögting dagfest 3. marts og var skrivið 4. marts av tingformanninum beint í kirkjunevndina til viðgerðar saman við heiligidagslógini, skrivið er hjálagt sum skjal.

Nevndin er samd við Havnar Arbeidsmannafelag, at arbeidsfólk eisini løssingarmenn, eiga at fáa heiligidagsfrið og verður víst til § 1 í lóg nr. 353 frá 7. august 1922 «Lov om den offentlige fred paa folkekirkenes helligdage samt paa grundlovsdagen».

Nevndin vil eisini vísa til lønarsáttmála millum Føroya Arbeidara-felag og Føroya Arbeidsgevarafelag, § 12, ið er soljóðandi: «Sunnu- og

halgidagsarbeiði arbeiðaranna er einans loyvt, har vandi er fyri, at virði í samband við framleiðslu landsins kunnu fara fyri skeyli.»

Nevndin er annars samd um at fremja uppskot landsstýrisins.

2. viðgerð 23. apríl 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 16-0.

56. Broyting í kommunalu vallógini

Ár 1964, 5. mars legði J. Lindenskov lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um broyting í lóg nr. 84 frá 30. apríl 1909 «om kommunal valg i landkommunerne paa Færøernes» við seiuri broytingum (sambært lógarkunningerð nr. 200 frá 17. juli 1931).

§ 1.

Fylgjandi greinir í lógarkunningerð nr. 200 frá 17. juli 1931 verða orðaðar soleiðis:

1) § 5, 1. stk. 1. punktum.

Við fólkkayvirlitinum sum grundarlag leður valnevndin gera lista yvir tey, ið valnætt hava í kommununi. Hesin listi verður gjördur hvørt ár val verður, og skal verða liðugur ein mánaða áðrenn valdagin.

§ 1.

Følgende paragraffer i bekendtgørelse nr. 200 af 17. juli 1931 affattes saaledes:

§ 5, 1. stk., 1. punktum.

Med folkeregistret som grundlag udfærdiger valgbestyrelsen en liste over de personer, der har valgret i kommunen. Denne liste udfærdiges hvert valgaar, og skal den være affattet en måned forinden valgdagen.

2) § 5, 3. stk.

Ein mánaða undan vali verður vallistin lagdur fram til eftirlits á kommunuskrivstofnu og mögulega á öðrum hóskandi staði. Listin skal liggja frammi í 14 dagar.

§ 5, 3. stk.

En måned forinden valgdagen skal valglisten fremlægges til eftersyn paa kommunekontoret eller andet passende sted. Listen skal ligge til eftersyn i 14 dage.

3) § 5, 5. stk.

Kæmur um vallistan eiga skrifliga at verða sendar valnevndinni í seinasta lagi 2 vikur áðrenn valdagin, og ger valnevndin av kærumálið og letur neyðugar rættingar fara fram í listanum og fær hann, ið kærir, boð um avgerðina í kærumálinum.

§ 5, 5. stk.

Klager over valglisten skal skriftligt tilsendes valgbestyrelsen senest 2 uger forinden valget foretages. Valgbestyrelsen afgør klageområdet og foretager de nødvendige rettelser i listen og den der klager får underretning om udfaldet om afgørelsen i klageområdet.

4) § 15, 4. punktum.

Av hvörjum einstökum vallista verða teir limir, sum valdir eru, tiknir eftir talinum av sínum persónligu atkvöðum.

§ 15, 4. punktum.

Af hver enkelt kandidatliste indtages de kandidater, der bliver valgt, i forhold til deres personlige stemmer.

5) § 17, 1. stk., 1. punktum.

Valevnir á lista til vanlig val, sum eru ikki vald, koma inn sum tiltakslimir fyrri teir, sum valdir eru á sama lista, eftir sínum persónligu atkvöðum, og taka við í sama rað í staðin fyrri teir, sum valdir eru sum limir í viðkomandi kommunustýri, um so er, at onkur av teim skuldi doyð í valskeiðinum ella farið frá.

§ 17, 1. stk., 1. punktum.

Kandidater paa liste til almindeligt valg, der ikke bliver valgt, indtræder som suppleanter i stedet for de kandidater, som bliver valgt paa samme liste, i forhold til deres personlige stemmer og indtræder i samme rækkefølge som de medlemmer, der er valgt i vedkommende kommunalbestyrelse i tilfælde af at en af dem dør i valgperioden eller fratræder.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi heinan vegin.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

1. viðgerð 11. mars og málið beint til lógarnevndina.

57. Broyting í reglum um býráðsval í Tórshavn

Ár 1964, 5. mars legði J. Lindenskov lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um broyting í lóg nr. 126 frá 27. mai 1908 «om byen Thors-havns kommunale styrelse» við seinri broytingum.

§ 1.

Fylgjandi greinir í lóg nr. 126 frá 27. mai 1908 verða orðaðar soleiðis:

1) § 7, 2. stk., 1. punktum.

Við fólkeyvirlitinum sum grundarlag letur valnevndin gera lista yvir tey, ið valrætt hava í kommununi. Hesin listi verður gjørdur hvørt ár val verður, og skal verða liðugur at leggja alment fram ein mánaða áðrenn valdagin.

§ 1.

Følgende paragraffer i lov nr. 126 af 27. maj 1908 affattes saaledes:

1) § 7, 2. stk., 1. punktum.

Med folkeregistret som grundlag udfærdiger valgbestyrelsen en liste over de personer, der har valgret i kommunen. Denne liste udfærdiges hvert valaar, og skal den være affattet en maaned forinden valdagen.

2) § 17, næstseinasta punktum.

Av hvørjum einstakum lista verða teir limir, sum valdir eru, tiknir eftir talinum av sínum persónligu atkvøðum.

3) § 20, 1. stk.

Valevnr á lista til vanlig val, sum eru ikki vald, koma inn sum tiltakslimir fyri teir, sum valdir eru av sama lista, eftir sínum persónligu atkvøðum, og taka við í sama rað í staðin fyri teir, sum valdir eru sum limir í býráðnum, um so er, at onkur av teimum skuldi doyð í valskeiðinum ella farið frá.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi heinan vegin.

Um mæli :

Tá tað í omanfyri nevnda uppskoti verður mælt til at broyta vallógina til býráðsval (kommunuval), er tað fyr í fremja ynski, sum frá öllum síðum og innan fyri nógvar politiskar flokkur er komið til orða um ajourføring av galdandi vallóg soleiðis, at lær persónligu atkvøðurnar verða avgerðandi, hvør ið valdur skal verða og er onnur skipan av vallistnum neyðug fyri at tryggja imóti at borgarar missa valettin av tí at teir ikki eru á vallistanum, tá ið val fer fram.

Í 1958 varð mál lagt fram av Fólkaflokkinum og Sjálfstýrisflokkinum við uppskoti um broyting av lögtingsvallógi (sb. tingmál nr. 60/1957) og sama ár setti eisini Føroya Javnaðarflokkur fram uppskot um broytingar í vallógunum (sb. tingmál nr. 62/1957), og aftur í 1959 og 1960 vórð uppskot lögð á tingborð av Fólkaflokkinum um somu broytingar í vallógunum (sb. tingmál nr. 73/1959, 36, 37 og 38/1960).

Kommunuval verður í Tórshavn longu í heyst, og hevur málið tí skund og má verða greitt av hondum nú, meðan tingið er saman.

1. viðgerð 10. mars og málið heint til lógarnevndina

2) § 17, næstsíðste punktum.

Av hver enkelt kandidatliste ud findes de kandidater, der bliver valgt, i forhold til deres personlige stemmer.

3) § 20, 1. stk.

Kandidater paa liste til almindeligt valg, der ikke bliver valgt, indtræder som suppleanter i stedet for de kandidater, som bliver valgt paa samme liste, i forhold til deres personlige stemmer og indtræder i samme rækkefølge som de medlemmer, der er valgt i vedkommende kommunalbestyrelse i tilfælde af at en af dem dør i valgperioden eller fratræder.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

57. Veðhald av láni til S.E.V.

Ár 1964, 18. mars legði lögmaður fram söljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um veðhald fyri
láni til S.E.V.

lögtingslav um garanti for laan
til S.E.V.

§ 1.

Landsstýritum verður heimilað landskassans vegna at veðhalda fyri láni til S.E.V. uppi 6,3 mill. kr. til úthygging av framleiðslu-ambøðum og umskipan av ílegg-
ingini.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beint vegin.

§ 1.

Landsstyret benyndiges til paa landskassens vegne at garantere for laan til S.E.V. indtil 6,3 mill. kr. til udbygning af produktionsanlæggene og til omlægning af finansieringen.

§ 2.

Denne lov træder straks i kraft.

Viðmerking:

I skrivi 5. febr. í ár søkir elektrisiteisfelagið S.E.V. um landskassa-
ábygd fyri láni 6,3 mill. kr. av ríkiskassans dollarláni 1962 harav felag-
ið frammanundan hevur fingið 21,05 mill. kr. soleiðis, at lánið tilsam-
ans verður 27,35 mill. kr.

Í 1963 hevur S.E.V. fingið tilsögn um lán 27,35 mill. kr. av tí láni, rík-
iskassin í 1962 tók í U.S.A. freytað av, at landskassin veðheldur fyri lán-
inum.

Lánið er tíkið til ta broyttu byggiætlanina fyri tíðarskeiðið 1. apríl
1963 — 1. apríl 1968, sum umboðsnevndin hevur samtykt.

Henda byggiætlan fevnir liðuggering av anleggnum í Vestmanna og
Skálabóltni, uppseting av motorum í Tórshavn og Klakksvík og vatn-
anlegg o.a. í Suðuroy, býtt soleiðis:

Framleiðshuanlegg: (í 1.000 kr.)

Vestmanna	4.200	
Klakksvík	1.900	
Tórshavn	3.700	
Suðuroy	8.100	17.900

Býlingarannlegg, småverk o.a. 6.800 21.700

Skuld viðv. anleggsarb. í 1963/64 2.520 27.220

Roknað var við at fáa peningin til vega soleiðis:

Kassi, banki og goymsla	400		
Til taks av inntökum	6.800		
Innskot frá kommunum	900		
Landskassastudning	2.160	10.560	
Føroyskt brævalán	1.700	12.260	
Lán frá kommunukredittfelagnum	1.100		
Statslán	9.950	11.350	
Stuttrestað byggilán	4.060		
Kurstap v.m.	÷ 450	3.610	27.220

Samráðing var við ríkisstýrið um statslán, men fekst hetta ikki, istaðin kundi felagið fáa part í tí láni, sum tikið varð í 1962 til öll dansk elfeløg, svarandi til tann danska partin av íleggingini hjá S.E.V. tilsamans kr. 11.350.000.

Umframt varð eisini samráðst um lán til umbýting við kassakredit í Den Danske Landmandsbank, nom. 14,5 mill. kr., brúkt 13. mill. kr. og við rentum settur til 16. mill. kr. Hesin kredittur er so at siga allur brúktur til íleggingar frammanundan 1. apríl 1963.

Ríkisstýrið bjóðaði felagnum eisini at býta henda kassakreditt við lán soleiðis, at hetta varð tilsamans 27,35 mill. kr.

Felagið tók av hesum tilboði og varð sáttmáli gjørdur 26. juni 1963, og er hesin góðkendur av landsstýrinum 28. juni 1963, so langt heimildin tá rakk.

Lánið er tikið til pari knrs, rentu 6,02 % p.a. og afturrinding í 12 ár frá 1. juli 1967.

S.E.V. hevur landskassuábyrgdnie fyri lánnum tilsamans 44,1 mill. kr. og eru lánini eftir hesum ábyrgdum tann 31/1-64 kr. 40.485.520,94.

1. viðgerð 20. mars og 10. apríl legði kommunala nevndin fram so-
ljóðandi

ÁLIT

Nevndin hevur viðgjørt málið og er samd um, at tað skjótast gjørligt eigur at vera farið undir rannmagnan av útoyggjunum og småbygdum,

so at tað fólk, ið har býr, fær best möguleg kor at liva undir. Nevndin mælir í tinginum til at samtykkja uppskotið frá landsstýrinum.

2. viðgerð 15. og 3. viðgerð 16. apríl 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 27 0.

59. Helikoptari til sjúklingaflutnings

Ár 1964 17. mars legði J. Lindenskov lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg viðvíkjandi keypi av
helikoptara til sjúklingaflut-
ning.

§ 1.

Landsstýrið verður heimilað
landskassans vegna at keypa ella
taka lut í keypi saman við stat-
inum av einum helikoptara til
sjúklingaflutnings.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi heil-
anvegin.

Um mæli:

Í ymsum londum eru góðar royndir gjørdar við helikoptarum til
flutnings av sjúklingum. Her á landi eru eisini í seinastuni góðar royndir

lagtingslov om køb af helikopter
til sygetransport.

§ 1.

Landss'yret benyttes paa
landskassens vegne af købe eller
i fællesskab med staten af deltage
i køb af en helikopter til syge-
transport.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

fr gjörðar við helikoptarum í neyðsynjarörindum til bygdir, ið liggja óhögliga fyrri at koma til eftir sjúklíngum, ið hava kravt at koma undir læknaviðgerð beinanvegin, um liv skal verða bjargað.

Bygdir eru nógvur og oyggjar eru fleiri, sum hava ringt samband við sjúkrahúsini, og tað hendir ferð eftir ferð at sjúklíngur loiggur hjálparleysur uttan læknaðhjálp og í mongum føri hevur neyðst at latið liv, har kanska møguligt hevði verið at bjarga honum, um læknaðhjálp hevði kunnað fingist. Í hesum tilfellum vildi tað verið hent at hava helikoptara til taks.

Flokkurin loyvir sær tí at hera fram uppskot um, at landsstýrið fær heimild at fáa ein tilíkan helikoptara til sjúkrahúsini, annaðhvørt í samráð við ríkisstýrið sum fálendi innundir felagsmál, ella um tað ikki her til, at keypa hann fyrri landskassans rokning, tí tað kann ikki verða biðað longur at fáa tilíkt flogfar.

1. viðgerð 20. mars og 9. apríl legði fíggjarnevndin fram soljóðandi

ÁLT

Eftir uppskotinum skal verða heimilað landsstýrinum at keypa helikoptara til sjúklíngaflutning.

Undir viðgerðini í fíggjarnevndini er upplýst, at sjúkrahússtýrini hava havt málið til umrøðu, men ikki er enn vissa fingin fyrri, at helikoptari kann røkja sjúklíngaflutning í øllum veðri, sum t.d. í vindi og mjørka.

Nevndin hevur ikki enn kunna fingið nakrar upplýsingar um, hvat ein tilíkur helikoptari kostar, og hvat tað fer at kosta at reka hann.

Meirilutin í fíggjarnevndini (Kjartan Mohr, Sámal Petersen, Sigurð Joensen, Knút Wang og Andrias Djurhuus) heldur, at allir tilíkir upplýsingar eru neyðugir, áðrenn avgerð verður tikin um keyp, og at tað tí er beinast at áleggja landsstýrinum, møguliga í samráð við sjúkrahússtjórnina, at fáa tilíkar upplýsingar til vega og møguliga eisini fáa at vita frá danska verjuskipinum undir Føroyum, hvussu helikoptarar roynast her. Sami meiriluti setir tí uppskot samsvarandi hesum.

Minnilutin (P. M. Dam og Halder Hansen) mælir tinginum til at samtykkja uppskotið frá javnaðarflokkinum.

UPPSKOT

frá

meirilutanum (Kjartan Mohr, Sámal Petersen, Sigurð Joensen, Knút Wang og Andrias Djurhuus):

Landsstýrið verður biðjið um at útvega neyðugar upplýsingar um leyp og rakslur av helikoptara til sjúklingaflutning og sakköna frágreiðing um, í hvørjum veðri ein tilíkur helikoptari kann verða nýttur, og leggja hesar upplýsingar aftur fyri tingið.

2. viðgerð 13. apríl 1964.

Uppskotið frá javnaðarflokkinum § 1 fall 6—0.

Uppskotið frá meirálutanum í nevndini samtykt 23 — 0.

60. Ábyrgd av láni til Klakksvíkar kommunu til vatnveiting

Ár 1964, 20. mars legði Niels Winther Poulsen landsstýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT til

løgtingslóg um veðhald fyri láni
1. mill. kr. til Klakksvíkar
kommunu til vatnveiting.

§ 1.

Landsslýrinum verður heimilað landskassans vegna at veðhalda fyri láni upp í 1 mill. kr. fyri Klakksvíkar kommunu til vatnveiting.

løgtingslóg um garanti for laan
1 mill. kr. til Klakksvíkar kom-
mune til vandforsyning.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til paa landskassens vegne at garantere for laan indtil 1 mill. kr. til Klakksvíkar kommune til vandforsyning.

§ 2.

Henda lög kemur í gildi bein-
anvegin.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerking:

Í skrivi 3. mars í ár sökir Klakksvíkar kommuna um landskassaábyrgð
fyrir láni 1.000.000 kr. til nýggja kommunala vatnveiting í Klakksvík.

Kommunan sigur frá, af vatnveitingarnar, sum eru, rökka ikki longur
til og verður ikki farið undir at greiða henda spurning nú, kann vinnan
í bygðini koma at verða tarnað av vatnfrofi.

Um bygg- og kostnaðarættan sigur kommunan:

«Útbyggingin av vatnveitingini verður at fara fram í 3. stigum:

1. byggistig. (sí hjálögdu tekningar nr. 1 og 2).

Vatnið verður veitt úr áttum ... 8 í tali ... sum renna úr keldum í
Neytadali á vestursíðuni á Borðoyarvík.

Nevndin áir kunnu fílsamans í mesta turki veita eina vatnögð uppá
1200 l. um samdøgrið ella um 300 l til hvønn íbúgvara, sum nú er í
Klakksvík. Henda nøgd kann metast at vera væl størri enn hon, sum nú
verður nýtt í Klakksvík.

Oman fyri garðarnar í Uppsølum verða eftir hesi ættan bygdir 4
brunnar, sum taka kunnu 2400 l. til samans.

Frá brunnunum verður lögð hövudsleiðing gjøgnum bygðina, sum
sýnt á tekning nr. 1. Leiðingarnir eru ætlaðir at vera asfalteraði skráu-
muffurör.

Sí annars kostnaðarættanina fyri 1. byggistig.

2. byggistig.

Sum annað byggistig verður mælt til at samskipa privata vatnveiting-
arnar, sum eru, í eina eind, geva törvandi ábótur, soleiðis at sum mest
fast burtur úr gomlu brunnunum og veitingunum.

Orsøkin til at ikki verður mælt til, at taka betla sum 1. byggistig er
tann, at ógvuliga ívasamt er, um brunnarnir, sum eru, kunnu geva nóg
mikið av vatni til bygðina, serstakliga tá hevst í huga, ættanin um nýggj-
ar virkisbygningar í Klakksvík. Harnæst krevja kanningar og samráð-
ingar at fara fram, sum uttan íva taka meira tíð, enn hon, sum er til
taks, um hugsast skal um sum skjótast at fáa virkjun og havnum nóg
mikið av vatni.

3. byggistig.

Her kann vera talan um, tá törvur verður á tí, ymiskar útbyggingar
sum til dømis at taka vatn úr Gravarátuni (sýnt við brotlinjum á tekn-

ing nr. 1). Úr hesum ánum færst líka nógv, men vámaligari vatn, enn úr ánunum, sum nevndar eru undir 1. byggistigi.

Betúr verður ivaleyst, at taka vatn úr ánunum ultið fyri Tóravík. Eisini kann hugsast, at kanna møguleikarnar fyri gerð av vatnbyrging einahelst norðari á Borðoyinni.

Leyslig kostnaðarætlan fyri 1. byggistigi
til

Innlopsbrunnar: (útgraving, spreinging, betong, laðing, reinsifrálop v. m.)	58.400,-
Goymslubrunnar: (útgraving, spreinging, planering, letung, lakverk, ventilar v.m.)	480.000,-
Veitingar: (graving, tyrving, legging av rørum, rør og flittings v.m.)	364.000,-

	902.400,-
Projektering, arbeiðisleiðsla og annað	72.600,-

tílsamans	975.000,-

Fyrsta byggistig er ætlað at kosta 975.000 kr. og er tá roknað við gerð av 4 brunnum, men vil kommunan í fyrstu syfta møguliga bert gera 2 ella 3 brunnar fyri ikki at taka størri lán, enn neyðugt.

Ætlan kommununnar er, at vatngjald skal verða latið soleiðis, at vatnveitingin skal hvíla í sær sjálvum, men er ikki stóða tikin til, hvussu gjöldini skulu verða sett.

Kommunan hevur frammanundan lán tílsamans kr. 4.220.189,53, harav við landskassabýrgd fyri kr. 3.157.913,74, havnalán uppiroknað.

Skattaálikningin hjá kommununi fyri skattaárið 1963/64 (viðroknað januar ársfjórðing 1964) var kr. 2.035.104,11 og eru eftirstöðurnar pr. 31/1-64 kr. 1.258.982,65.

Av lókum pening í hevði kommunan pr. 31/1-64 um 287.000 kr. og í tilfaksgrunni 420.000 kr.

1. viðgerð 21. mars og 10. apríl legði kommunala nevndin fram søljóðandi

ALIT

Nevndin hefur viðgjört málið og er samd um at mæla tinginum til at samtykkja uppskotið frá landsstýrinum.

2. viðgerð 14. og 3. viðgerð 16. apríl 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 27—0.

61. Projektering og leinging av bryggjuni í Fuglafirði

Ár 1964, 19. mars legði Hilmar Petersen lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT til

Lögtingslóg um projektering av
leingjan av bryggjuni í
Fuglafirði

§ 1.

Landsstýrið verður heimilað at skipa fyri, at leingjan av bryggjuni í Fuglafirði 250 metrar inn-eflir verður kannað, projekterað og kostnaðarællan verður gjörd.

lagtingslov om projektering af
forlængelse af kajanlægget i
Fuglafirði.

§ 1.

Landsstyrel bemyndiges til at drage omsorg for, at forlængelse af kajanlægget i Fuglafirði 250 meter indefter bliver undersøgt, projekteret og overslag gjort.

§ 2.

Útreiðslurnar av teimum undir § 1 nevndu arbeiðum verða goldnar úr landskassanum.

§ 3.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

§ 2.

Udgifterne til de i § 1 nævnte arbejder afholdes af landskassen.

§ 3.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

Fuglafjarðar kommuna hevur í bravi dagfest 27. januar 1964 vent sær til tingið og biðið um studning til leingjan av bryggjunni umleið 250 metrar innestir frá núverandi bryggju og metir kommunustýrið leysliga hesa bygging at kosta umleið 4.000.000 krónur. Umbønin varð lögð fram á ting 5. februar 1964 og beind í havna- og veganevudina, men hevur nevndin ikki kunnað fikið stöðu til at fremja málið.

Fuglafjarðar kommunustýri hevur eisini verið á fundi í fíggjarnevndini, og kundi fíggjarnevndin ikki taka stöðu, fyrr enn kostnaðarættan var gjörd.

Orsakað av omanfyri nevnda, loyva undirritaðu okkum hervið at leggja uppskot til lögtingslóg um kannan, skitsu- og detailprojektering og gerð av kostnaðarættan um leingjan av bryggjunni í Fuglafirði, so sum kommunustýrið hevur skotið upp, fyri tingið.

1. viðgerð 21. mars og 23. apríl legði kommunala nevndin fram soljóðandi

ÁLT

Kommunala nevndin hevur havt málið til viðgerðar og heldur seg ikki kunna mæla tinginum til at samtykkja fyriliggjandi uppskot til lögtingslóg, men fyri at koma kommununi til mótis, soleiðis at hon fær gjørt lórvandi projekteringar og kostnaðarættan, er nevndin afturímóti samd um at mæla tinginum til at geva kommununi veðhald av láni til nevnda endamál uppí kr. 200.000 og setur fram soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um veðhald av láni til projektering av leinging av bryggjunni í Fuglafirði.

lagtingslov om garanti for lån til projektering af en forlængelse af kaj anlægget i Fuglafirði.

§ 1.

Landsstýrinnum er heimilt landskassans vegna að ganga í veð fyrir láni upp í kr. 200,000,— sum Fuglafjarðar kommuna tekur til projektering af leiðing av bryggjunni.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi heinan vegin.

§ 1.

Landsstyret hemyndiges til paa landskassens vegne at garantere for laan op til kr. 200,000,— som Fuglafjörð kommune optager til projektering af en forlængelse af kajankæget.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

2. viðgerð 23. apríl. (atkvgr. 29. s.m.)

Uppskotið frá nevdini (§§ 1 og 2) samtykt 24—0.

Uppskotið frá H. Petersen burturdottið.

3. viðgerð 29. apríl 1964.

Uppskotið frá nevdini samtykt 23—0.

62. Vegir og lendingar

Ár 1964, 20. mars legði havna- og veganevndin fram soljóðandi

ÁLT

Havna- og veganevndin hefur viðgjört tær 50-60 umsóknirnar viðvíkjandi vega og lendingamálum, sum innkomnar eru í hesari fingsetnu.

I. Vegir.

Á uppskotinum til fíggjarløgtingslóg fyri 1964/65 eru settur av kr. 2.500.000,— til nýggjar vegir og brýr.

Nú Oyggjarvegurin helst verður fórdur ígjøgnum um $1\frac{1}{2}$ ár verður hildið rættast at gera so nógv sum gjørligt við ný- og umbygging av vegi í Norðstreymoy í hesum tíðarskeiði. Tilmæli er tí, at nýta størsta partin av tí játtaða peninginum til hesi arbeiði. Hin vegarbeiðini, sum eru í gerð, verða bygd fyri lán (5×1 mill. kr. lánint), og tey, sum farið verður undir í ár, — herímillum helst Borðoyartunellirnar og Oyndarfjarðarvegurin — verða bygd fyri onnur lán (ivaleyst fyri mesta partin frá 60 mill. kr. grunninum).

Viðvíkjandi býti av teim 2.500.000 kr. skal nevndin tí loyva sær at seta fram soljóðandi

UPPSKOT

A. Til niðanfyri nevndu vegir		108.750.—
Kommuna		
	Vegur	Studningur $\frac{3}{4}$ av kr.
Elduvíkar		
	Veg í Funningsfirði . .	25.000.—
Haldórsvíkar		
	Tjørnavíkurvegurin . .	75.000. -
Blggjar		
	Veg vestur frá Bo . . .	30.000. -
Skúvoyar		
	Veg út á Bo í Skúvoy	15.000.—
	$\frac{3}{4}$ av kr.	145.000.—
	= kr.	108.750.—

B. Til bygging og umbygging av landsvegi í Hósvikar, Hvalvikar og Haldórsvíkar kommunum og til breiðking og umbygging av landsvegi í Kollafjarðar, Kvívikar og mögulega Vestmanna kommunu.... 2.391.250.-

Tilsamans 2.500.000.-

II. Lendingar.

Játtanir, sum eru fallnar til gjaldingar undan 1/4 1964, men sum ikki er bygt fyri, eru tilsamans 3/4 av o.a. 1.164.000 kr. = o.a. 873.000 kr.

Játtanir fyri liggjarárið 1964/65, sum samtyktar eru áður, eru hesar:

Kommuna	til	3/4 av kr.
Kunoyar	Leinging av atleggjarbrúgv í Kunoyar bygd (3' árgjald av 3 ára játtan)	15.000.-
Gøtu	Leinging av lendibrúgv í Norðrugøtu (2' árgjald av 4 ára játtan)	35.000.-
Sjóar	Lendibrúgv á Selatrað (2' árgjald av 4 ára játtan)	35.000.-
Funningar	Viðking av bátastøð í Funningi (2' árgjald av 3 ára játtan)	15.000.-
Hests	Dýping av bátahylli (3' árgjald av 3 ára játtan)	30.000.-
Nólsoyar	Lendingarábøtur (3' árgjald av 3 ára játtan)	25.000.-
Skopunur	Bygging av pieri (1' árgjald av 3 ára játtan)	50.000.-
Skálavíkar	Leinging av pieri (4' árgjald av 4 ára játtan)	20.000.-
Hvalbiar	Leinging av og ábøtur á pierin í Sandvík (5' árgjald av 5 ára játtan)	30.000.-

Hövs	Bátahyl í Byggjargarði (2 ^e árs- gjald av 3 ára játtan)	10.000. -
	Bóting av bátahyli (3 ^e ársgjald av 5 ára játtan)	40.000. --
Tilsamans $\frac{3}{4}$ av kr.		305.000. -
		= kr. 228.750. --
Lendingajáttanir, sum kunna koma til gjaldingar í byggjarárinum 1964/65 eru soleiðis tilsamans		
o.u. 873.000 kr. + 228.750 kr. =		o.u. 1.100.000.
Tøkur peningur á lendingakontunum í byggjar- árinum 1964/65 verður:		
Eftir av oldri játtanum o.u.		450.000.
Játtan fyri 1964/65	400.000. --	850.000.
		Hell 250.000. -

Til nýjttanir í ár er soleiðis veruliga eingin peningur, men tá slórus partur - helst størri parturin - av byggingunum ikki verður framdur í ár, fara tær 850.000 kr. ivaleyst at vøkka, sjálvt um nýjttanirnar koma uppá 250- 300.000 kr.

Viðvíkjandi nýjttanum skal nevndin hoyva sær at seta fram so-
ljóðandi

Uppskot

Kommuna	Studningurin er til	Studningur % av
Fugloyar	Lendingar- og aðrar -áðøtur við Skorðagjógv á Kirkju (% av 15.000 kr. um árið í 2 ár)	15.000. -
Viðareiðis	Veg oman til Elðið	15.000. -
Hvannasunds	Bátubrúgv í Hvannasundi (% av 20.000 kr. um árið í 2 ár)	20.000.
	Veg til lendingina í Múla	10.000.
Húsa	Bátadráttur á Syðradali	15.000.
Eldevíkar	Áðøtur á lendingina í gjónni	10.000.
Oyndarfj.	At byggja upp undir bakkan í Oyndarfirði	10.000. --
Leirvíkar	Lendingaráðøtur	20.000. -

Götu	Bátaspel í Norðagötu	12.000.
Nes	Brúverja á Nesi	10.000.
Kvívikar	El, bátaspel ú Stykkium	12.000.
Kaldbaks	Lendibrúgv á Sandi	10.000.
Nólsoyar	Leinging av ølerium í Nólsoy (% av 50.000 kr. um árið í 5 ár)	50.000.
Miðvágis	Bátaspel í Miðvági	12.000.
Miknes	Bátadráttur v.m. (% av 25.000 kr. um árið í 4 ár)	25.000.
Skálavíkar	Til pierin í Skálavík (% av kr. 20.000 um árið í 3 ár)	20.000.
Sands	Til pierin á Sandi	40.000.
Húsavíkar	Lending á Skarvaskeri	15.000.
Skúvoyar	Bátaspel í Skúvoy	12.000.
Hvalbiar	Til leinging av lendibrúnni í Nes í (% av 25.000 kr. um árið í 3 ár)	25.000.
Sumblar	Leinging av lendibrúnni á Økrum (% av 15.000 kr. um árið í 3 ár)	15.000.
Tilsamans % av		373.000.
=		270.750.

2. viðgerð 2. apríl 1964.

Formaðurin legði fram soljóðandi

BROYTINGARUPPSKOT

1) frá Hans Iversen o.fl.

Sum nýtt punkt undir I. Vegir A, verður sett:

Sunda kommuna: Veg av lendibrúnni á Oyri undir garnavirkinum til
hövuðsvegin % av kr. 50.000.—.

Viðmerking:

30. januar í ár søkir kommunan löglingið um sludning til omanfyri-

nevnda veg ca. 200 m; teir föra fram, «at sum vegurinn liggur nú inn-
ímillum húsinu, sum taka útsýni frá bílstjóranum, og við tí nógv öktu
bíllerðslu, kann lættiliga skaði henda, og er það hættisligt at lata vegin
leggja, sum hann liggur oman á brúnnu».

2) frá J. P. Davídsen o.fl.

Til nýjáltan verður sett undir Skálavík; kr. 30.000,— aftrat í 4 ár til
bátahyl.

3) frá Poul Petersen:

Til II. LENDINGAR.

Álagt verður landsverkfrøðinginum at meta og gera kostnaðarættlan
yvir gerð av verjugarði á sandinum í Fuglafirði at leggja fyri tingið
seinast á ólavsöku 1964.

4) frá Sigurð Joensen o.fl.

Undir I A verður aftaná orðið «Tjørnuvíkarvegurin» fylgjandi uppi-
skoytið:

«Byrjandi frá Rongugjógv».

V i ð m e r k i n g:

Omanfyrirstandandi er ynski hjá Haldórsvíkar kommunu og íbúgvam-
num í Tjørnuvík.

5) frá Niels Holm Jacobsen:

Til I. Vegir.

«Borðoyartunnellirnar og Oyndarfjarðarvegurin» verða orðaðar so-
leiðis:

«Borðoyartunnellirnar, Oyndarfjarðarvegurin og Sandvíkarvegurin».

6) frá P. M. Dam o.fl.

Í peltinum: «I. vegur» verður aftaná orðið «Borðoyartunnellirnar»
sett: «Tunell millum Sandvík og Hvalbær», og í sjálvnum uppskotinum
millum peltini Skálavíkar kommunu og Hvalbær kommunu sett: «Frøð-
bær sóknar kommunu». Til bótan av lendingarviðurskiftinum í Frøð-
bær: $\frac{3}{4}$ av kr. 30.000,—.»

Aftkvøðugreiðslan fór so fram:

I. Vegir A. og B.

Broytingaruppskot 1) frá H. Iversen o.fl. fall 12--0.

Broytingaruppskot 6) frá P. M. Dam o.fl. fall 11--0.

Broytingaruppskot 4) frá Sigrð Joensen o.fl. fall 10—0.

Broytingaruppskot 5) frá Niels H. Jacobsen fall 9—0.

Uppskotið frá nevndini samtykt 25—0.

II. Lendingar.

broytingaruppskotið 2) frá J. P. Davidsen o.fl. var sett undir atkvöður við navnakalli:

Ja atkvöddu: J. Lindenskov, J. H. Danbjörg, Henry Andreasen, Leon Joensen, Reinh. Thomsen, H. Petersen, J. P. Davidsen, H. Iversen, D. Nolsøe, E. Patursson, P. J. Olsen.

Nei atkvöddu: Fr. Hansen, K. J. Mohr.

Atkvöddu ikki: K. Wang, P. Petersen, S. Skaale, Malla Samuelson, N. H. Jacobsen, V. Nielsen, H. Lützen, H. J. Ellingsgaard, S. Joensen, J. Simonsen, H. v. Högdalsá, S. Petersen.

Burturstaðdir: Tr. Samuelson, A. Djurhuus og Haldor Hansen.

Uppskotið fall 12—2.

Broytingaruppskot 3) frá P. Petersen fall 11—0.

Uppskotið frá nevndini samtykt 26—0.

63. Broyting í lærlingalógini

Ár 1964, 1. apríl legði J. H. Danbjörg lögtingsmaður fram söljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um broyting í
lærlingalógini.

lagtingslov om ændring i
lærlingeoven.

§ 1.

Í lögtingslóg nr. 29. frá 12. október 1951 sum broytt við lögtingslóg nr. 36 frá 1. juni 1961 um lærlingaviðurskipti verður í § 4, 1. stk. gjørt hefta uppskoyti:

«Fyri lærlingar innan handverk og ídnað verður minstalönn fastsett til fylgjandi procentpartar av galdandi sveimlön:

1. læruár 15 %, 2. læruár 20 %, 3. læruár 25 %, 4. læruár 33% % og 5. læruár 50 %.

Frammanfyri standaði minsta lön er eisini galdandi fyri teir lærusáttmálar sum eru í gildi.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi heinan vegin.

§ 1.

Í lagtingslov nr. 29 af 12. oktober 1951 som ændret ved lagtingslov nr. 36 af 1. juni 1961 om lærlingeforhold foretages i § 4, 1. stk. følgende tilføjelse:

«For lærlinge inden for håndværk og industri fastsættes mindstelønnen til følgende procentdel af gældende svendeløn:

1. læreår 15 %, 2. læreår 20 %, 3. læreår 25 %, 4. læreår 33% % og 5. læreår 50 %.»

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

Tað hevur ofta víst seg, at lærlingar sum bæði hava havt hug og evnir at læra, hava verið noyddir at fara úr læruni og ikki hava kunnað fullfört sína læru vegna tess, at teir ikki hava havt ráð at rinda fyri kost, innivíst o.a. — og foreldur teirra ikki hava kunnað hjálpt teim peningliga — má tað almenna gera útveg fyri at veita lærlingum munandi stuðning og samstundis má tað verða skipað soleiðis fyri, at lærlingalönnin verður hækkað sumikið, at eisini fáa tækir unglingar skulu kunna læra bæði handverk, handilsskap o.a.

Hvönn týðning tað hevur fyrri eitt samfelag at hava dugnaligar handverkarar, handlandi o.s.fr. er øllum hugsandi fólki so kunnugt, at óneyðugt er at greiða meira frá hesum.

1. viðgerð 7. apríl og málið beint til lógarnevndina.

64. Broyting í skattalógini

Ár 1964, 4. apríl legði J. H. Danbjörg lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT til

broyting í skattalógini.

ændring í skatteoven.

§ 1.

Í lögtingslóg nr. 50 frá 2. juli 1963 um landsskatt og kommunuskatt verða gjørdar hesar broytingar:

1) § 27, stk. 1, fær hetta uppskoyti:

Læringar sum ikki hava meira í ársinntöku enn 5000 kr. rinda ikki skatt til landskassan, og teir sum hava størri inntöku, hava rætt at draga upp til 5000 kr. frá sum skattafrí inntöku. Somu reglur eru eisini galdandi fyri

§ 1.

I lov nr. 50 af 2. juli 1963 om landsskat og kommuneskat foretages følgende ændringer:

1) I § 27, stk. 1, tilføjes:

Læringer som ikke har en års indtægt over 5000 kr. er fritaget for skat til landskassen, og de som har en større indtægt, har ret til at fradrage op til 5000 kr. som skattefri indkomst. Det samme gælder skoleelever, som gaar paa

skúlanæmingar, sum ganga á skeið, ið vara í minsta lagi eitt skúlaár.

2) § 34, stk. 2, nr. 2, fær hetta uppi skoyti:

Viðvíkjandi skatting av lærlingum og skúlanæmingum gálða tó somu reglur sum fyrri landsskatt.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin og verður á fyrsta sinni nýtt fyrri skattaárið 1965/66.

kursus, der varer mindst et skoleaar.

2) I § 34, stk. 2, nr. 2, tilføjes:

Vedrørende læringer og skoleelevers skattepligt gælder dog samme regler som for landsskat.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks og anvendes første gang for skatteaaret 1965/66.

Viðmerkingar:

Unglingar, sum læra, hava stórar útreiðslur, og tað er ikki altíð, at foreldriní kunnu veita teim peningaligan stuðul. Hesir unglingar royna tí at arbeiða í frítíðini annaðhvørt á landi ella til skips.

Tað er skeiðt, at slósur partur av hesi inntøku verður tikin fyrri skatt. Tann stuðul, sum hilt almenna lefur er ofla so pinikulitil, at hann ger merum ongan mun. Hvaðna verri er tað at krevja læringar eftir skatti av teim krónum, sum teir royna at vinna sær fyrri læruna.

1. viðgerð 7. apríl og málið beint til lógarnevndina.

65. Silða- og hermetikkverksmiðjur

Ár 1964, 21. mars legði Karsten Høydal landsstýrismaður fram söljóðandi

UPPSKOT til

løgtingslóg um projektering av silðaðnað- og hermetikkverksmiðjum.

§ 1.

Landsstýrinum er heimilt at fyrirveika at gera fullfiggjaðar ætlanir til silðaðnað- og hermetikkverksmiðjur á plássum, sum eftir gjølligum kunningum ællast at vera mest hóskandi til landingar og viðgerð serstakliga av sild og upsa.

Tær útreiðslur, ikki yvir 100.000 kr., sum standast av hesum arbeiði, ganga úr landskassanum.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi heinan vegin.

Viðmerkingar:

Ími 10 ár herfyri vóru í føroyska fiskiðnaðinum bara turkibús og eitt lítið hermetikkvirki í Klakksvík. Turkibúsini, ofta fleiri í somu bygd, lógu nóg so illa fyri, at tey við hækkanði arbeiðsløn og flutningsútreiðslum ikki hava kunna klárað seg móti teimum nýggju, stóru turkibúsunum, sum liggja bæði við bryggju. Fleiri turkibús standa nú still og fara neyván aftur í gongd.

Flakavirkini hava tikið seg upp seinastu áriní samstundis sum framleiðslan av klippfiski hevur minkað. Sundarlyndi hevur eisini gjørt um seg í uppbyggjanini av flakiðnaðinum, soleiðis at vit í dag hava 12 flakavirkir, sum fleiri eru so smá, at tey lítlan mun koma at gera til at skapa arbeiði, økja um framleiðsluna og útflutningsvirðið.

Klippfiskur og flak hava verið tær vörur, fiskiðnaðurin higartil hevur

løgtingslóg um projektering af sildeindustri og hermetikanlæg.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til at tilrettelægge samt udarbejde detaillerede planer til sildeindustri og hermetikanlæg paa de pladser, der efter indgaaende undersøgelser skønnes bedst egnede for ilandbringning og tilvirkning især af sild og sej.

Udgifterne i forbindelse med de omhandlede arbejder, der ikke maa overstige kr. 100.000,— afholdes af landskassen.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

framleitt. Seinastu árinu hefur eftirspurningurin eftir klippfiski verið minkandi, eftir flaki vaksandi.

Samantikið kann sigast, at hövuðseyðkennini hjá føroyska fiskiðnaðinum hava verið hesi:

1. Lítið fjölbroytt framleiðsla.
2. Framleiðsla av hálvildnum vörum.
3. Óstöðug framleiðsla. Ídnaðurin gevur ikki javnt arbeiði alt árið.
4. Ídnaðurin spjaddur á nógv smávirkir.

Líkt er til, at flakaídnaðurin fer at vaksa í komandi árum, og at meg-inparturur av flaki fer at verða framleiddur á fáum stórum virkjum. Fyrirtætin fyri vøkstri er tó, at meira av feskum fiski læst upp á landi í Føroyum enn higartil hevur fingist. Sum er, standa nógv virkir s'ill av stóran part av árinum. Ein spurningur, sum átti at verið tikin til umhugsunar, er, um tað hevði ikki løyst seg at arbeiðið flak til «fishsticks» ella aðra lídna vöru.

NYGGJAR ÆTLANIR Í FISKIÐNAÐINUM

Síðan 1. apríl 1963 hevur verið stævast við ymsum ætlanum at stovna sildaverksmiðju og hermetikkverksmiðju. Felagið, sum saman við landsstýrinum hevur arbeitt við hesum ætlanum, er A/S Dansk Alfa-Laval, sum er danska deildin av Aktiefelaget Separator, Stockholm.

Ætlanirnar eru nú komnar so nógv áleiðis, at umboðsmenn fyri Dansk Alfa-Laval í februar vóru í Føroyum og lögdu fyri landsstýrið tvey prójekt, sum gjörd eru. Hesi prójekt eru rein prinsipp-prójekt. Kanningar hava fyrst verið gjørdar viðvíkjandi rávörumøgðum, sum ætlandi vera til taks, og út frá hesum kanningum hava verið gjørdar útrokningar viðvíkjandi stovningarkostnaða og rakstrarættan hjá tveimum sløgum av virkjum:

1. Hermetikkvirki til viðgerð av sild og upsa.
2. Fiskamjól- og frystivirki til viðgerð av sild.

Virkinj eru ikki projekternð til ávís pláss, men eru, sum áður nevnt, prinsipp- ella minsturprójekt. Avgerð má so seinri takast um, hvør virkinj skulu verða bygd. Ikki fyrr enn avgerð er tikin um at byggja

virkir og um plássið, har byggjast skal á, eru líkindi til at detailprojektera.

Fylgiskjal A visir stödd, stovningarkostnað og rakstrarætlan til trý fiskamjølvirkir ymisk til stöddar, fylgiskjal B visir virðiskapatinna hjá hesum trimum virkjum samanhorin við eitt hermetikkvirki og fylgiskjal C visir stovningarkostna og rakstrarætlan til hermetikkvirki.

Sum tað skilst, er í projektinum høvuðsdentur lagdur á at taka upp sild og virka hana til hermetikk, mjöl og olju. So stutt vilja tey projekteraðu virkini ikki koma at nerva tey turki- og flakavirkir, sum longu eru.

Í 1963 vóru í fiskiflotanum 4 skip við kraftblokki, í 1964 fara væntandi at vera 8 skip. Skal talið av skipum við kraftblokki fara at vaksa munandi, er heilt neyðugt at hugsað verður um at skipa so fyri, at hesi skip sleppa av við veiðuna á högligan og lagaligan hátt.

Tað skal skilast til, at tá ið ætlanir verða gjördar til uppbygging av tíðarhóskandi fiskileiðnaða, eigur landið alt at vera særð sum ein heild, og heldur eun at spjaða nógv smávirkir út um landið eigur í framtíðini at vera miðjað imóti at hava færri og stórrí framleiðslueindir. Hesar framleiðslueindir: tað snýr seg bæði um turki- og flakavirkir, sildamjöl- og hermetikkvirki, eiga so vítt gjörlikt at verða lagdar á slik pláss sum líka hesar treytir:

1. Góð havnarviðurskiftir, landingar- og avlandingarlíkindir góð.
2. Gott vegasamband við aðrar bygdir.
3. Gott byggilendi við bryggju.
4. Törvur á arbeiðsskapandi virkjum.

Viðvíkjandi virkinum sum skal taka frá kraftblokkskipunum, tá ið tey eru í síki, er at siga, at hetta virki eigur at liggja so nær fiskileiðini sum gjörlikt. Vegna tað, at hetta virkið hevur lyndi til at geva ringan royk av sær, er tað ein fyrimunur, at virkið liggur nakað burtur frá, har fólk býr.

RAKSTRARÆTLAN FYR FISKAMJÖLSVIRKIR

	A		B		C	
Kapasitetur/samdög. . .	100		300		750	
driftslíð/ár, dagar. . .	125		125		125	
viðgjört ráevni, tons/ár	1250		37500		93.750	
Stovningarkostnaður . .	2.650.000	oyru pr. kg. sild	7.200.000	oyru pr. kg. sild	13.800.000	oyru pr. kg. sild
Inntökur:						
Mjöl á 1,00/kg	2.500.000		7.500.000		18.750.000	
olja á 1,00 kg, 15 % . .	1.875.000		5.625.000		14.062.500	
	4.375.000	35,00	13.125.000	35,00	32.812.500	35,00
Útreiðslur:						
Olja	93.750	0,75	281.250	0,75	703.125	0,75
El	57.000	0,46	150.000	0,40	300.000	0,32
Sekkir	60.000	0,48	180.000	0,48	450.000	0,48
Arb. lön	72.000	0,58	111.000	0,30	198.000	0,21
Festar lönnir	156.000	1,25	214.000	0,57	344.000	0,37
Viðlíkahald	69.000	0,55	159.000	0,12	360.000	0,38
Renting av vöru á goymslu	45.000	0,36	135.000	0,36	337.300	0,36
Rentir, avdráttar 15 %	397.500	3,18	1.080.000	2,88	2.053.500	2,19
Framleiðsluútr.:	9.50.250	7,61	2.310.250	6,16	4.745.925	5,06
Rávöruútr. á 0,25.	3.125.000	25,00	9.375.000	25,00	23.437.500	25,00
Avlop:	299.750	2,39	1.439.750	3,81	2.629.075	4,91
	4.375.000	35,00	13.125.000	35,00	32.812.500	35,00

Virðiskapan:

Fiskamjölvirkir av
ymsari stöddHermetikk-
virki

	A	B	C	
Kapasitetur: tons/smd.	100	300	750	120*)
dagstándingar pr. ár . .	125	125	125	125*)
landað sild pr. ár, tons	12.500	37.500	93.750	20.600*)

Investering, kr. 2.650.000 7.200.000 13.800.000 15.000.000

Oyru pr. kg. sild:

ráfiskaprísur, ásettur ..	25,00	25,00	25,00	60,0
arbeiðslön	0,58	0,30	0,21	22,2
fastar lönir	1,25	0,57	0,37	1,9
avlop (nettoyvirskot) ..	2,39	3,84	1,94	5,0

nettofaktorinntøka tils.	20,22	20,71	30,52	80,1
nettofaktorinntøka í kr. ..	3.660.000	11.100.000	28.600.000	18.100.000
+ landaðan upsa:				1.900.000
			-----	20.300.000

skipatal á 300 t/mð.....				10
skipatal á 700 t/mð	3	10	25	
skipamanning í 5 mðr.	45	150	375	150
manning á virki 5 mðr.	12	18	33	
manning á virki 12 mðr.	5	8	13	373
manning tilsamans á virki, umroknað til 12 mðr.:.....	10	16	27	373

*) Utanum at landa 120 ts/dag í 125 dagar, krevur virkið, at landað verður 32 tons í 175 dagar (restina av árinum) fyri at halda allar 5 konserverlinjur í gongd. Verður ikki landað teir 175 dagarnar, eru bert 3 linjur í gongd alt árið, men vil ikki merkjast munandi á manningartalinum á virkinum. Nettofaktorinntøkan vil minka umleið 4.000.000 kr.

NB. Í hermetikkvirkinum er roknað viðgerð, vinnugur og arbeiðsmanning til framleiðstu av landaðum upsa.

Hermetikkvirki
Stovningarkostnaður.

Maskinur	8.288,500
Bygningar	5.984,000
diverse	727,500
total	15.000,000

Rakstrarættan.

Inntökur:

a) hermetikkur	31.900,000
b) agn, 2700 tons á 1,20 kr./kg (ov högt sett)	3.240,000
c) fiskamjöl, 2250 tons á 1,00 kr./kg	2.250,000
d) fiskaolja, 1125 tons á 1,00 kr./kg	1.125,000
	38.515,000

Útreiðslur:

a) 2.060 tons sild sum vrak	á	0,25	
3.000 tons sild til agusild	á	0,70	
15.540 tons sild til hermetikk	á	0,627	
20.600 tons sild í miðal	á	0,60	12.360,000
3.750 tons upsi	á	0,50	1.875,000
b) rakstrararkostnaður:			
I) dósir	300x10,704	=	12.211,000
II) arb.lön	300x15,248	=	4.574,000
III) annað	300x 8,494	=	2.548,000
			19.333,000
c) Renta av rakstrarpeningi:			
dósir:	í 4 mðr.: 2½%	av	12.211,000 = 305,000
fiskur	í 3 mðr.: 2 %	av	14.235,000 = 285,000
arb.lön div.	í 3 mðr.: 2 %	av	7.122,000 = 112,000
fiskur á geymslu í 6 mðr.: 3½%	av	8.300,000	= 291,000
			1.023,000
d) Rentur, avdráttur, 15% av stovningarkostnaða			2.250,000
e) Viðlíkahald, 3% av maskinum			250,000
f) Fyrising, herundir söluskipan, atlað			400,000
g) Avlop			1.024,000
			38.515,000

Törvandi rakstrarpeningur.

Maksimalt krav í 1. veiðulíð	ca. 15.000.000
Virði av vöru á goymslu somu tíð	ca. 19.000.000

1. viðgerð 1. apríl og 9. s.m. legði figgjarnevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Uppskotið miðjar ímóti, at landsstýrið fær heimild at nýta upp til 100.000 kr. úr landskassanum til at halda fram við teimum kanningum, sum gjördar eru at seta á stovn síldalíðnað- og hermetikkvirki í Føroyum.

Nevndin er öll samd við landsstýrinum í, at neyðugt er at fáa gjørt hesar kanningar, soleiðis at málið verður lagt allur fyrri tingið, tá ið hesar kanningar eru gjördar, og avgerð tá verður tikin um, hvar og hvussu viðkomandi virki verður sett á stovn.

Figgjarnevndin mælir öll til at samtykkja landsstýrisins uppskot, men ein minniluti (P. M. Dam og Haldor Hansen, ið mótti fyrri J. Fr. Øregaard) heldur fram:

Í máli javnaðarmanna: Skilaboður til fiskiflotan verða í áliti og lóg-
aruppskotum settir fram tankar, ið bera á sama borði sum her, tó við-
arigangandi og gjøllari lýst og undirbygt.

Tað, ið okkum saknast í málinum, er, at eingi er sagt um, hvussu íleggingin skal ella kann vera háttað, eingi er sagt um, hvørja stöðu lögtíngið, kommunur og hitt almenna og almenniliga í síni heild koma at hava í hesum virkisráðum. Men í öðrum máli tykist landsstýrið at hava boðað frá, at luttøka frá kommunu ella kommunum verður ikki roknað við, ið hvussu er ikki undir ábyrgd við atkvøðuretti og rætti at hava umboð í virkisins stýri. Og vit hava lagt til merkis, at umboð fyrri ein lut í sitandi stýri hevur hildið fram, at hitt almenna, landskassin, ikki skal eiga virkið ella hava avgerandi part í tí, men heldur, at hitt almenna, landsstýrið lögtíngsins og landskassans vegna, eiga skal fyrirveika og kanna málið, meðan hitt privata initiatívið skal seta ídnaðarvirkin á stovn og reka tey.

Hóast stöða landsstýrisflokkanna viðvíkjandi tí almenna so stutt er vónbrótandi viðvíkjandi úflitinum at fáa endaligt positivt úrslit av kannu

ingararbeiðinum, sum talan er um, gongur minnilutin við til at samtykkja játtan av teim umbíðnu 100.000 kr. til kanningar.

2. viðgerð 13. og 3. viðgerð 16. apríl 1961.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 21--0.

66. Lánini til Arbejdernes Trawlerdrift

Ár 1961, 8. apríl legði Niels Winther Poulsen landsstýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um afturrínding av lánun til Froðbiar sóknar kommunu.

§ 1.

Landsstýrinum verður heimilað at gera avtalu við Froðbiar kommunu um afturrínding av lánun veitt kommununi frá Statsanstalten for Livsforsikring og Arbejdernes Landsbank, København og veðhildin av landsstýrinum við heimild í løgtingslóg nr. 14 frá 18. mars 1952 soleiðis at tey gjöld, sum landskassin higartil hevur lagt út til og við 1.

løgtingslóg um tilbagebetaling af laan til Froðbiar sogns kommune.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til at træffe aftale med Froðbiar sogns kommune om tilbagebetaling af de kommunen af Statsanstalten for Livsforsikring og Arbejdernes landsbank, København ydede og af landsstyret med hjemmel i lögtingslóg nr. 14 af 18. marts 1952 garanterede laan saaledes at de ydelser, som landskassen har udlagt til og med 1. marts

mars gjalddegi 1963 og sum kommunan hefur ikki afturgoldið, verðan avskrivað yvir roknskap landskassans og af landskassin og kommunan rinda hvör sína helvt af gjöldunum frá og við 1. september gjalddegi 1963.

§ 2.

Henda lóg fær gildi beinanvegin og fer samstundis lögtingslóg nr. 32 frá 24. apríl 1957 úr gildi.

Viðmerkingar:

Til endurreising av felagnum Arbejdernes Trawlerdrift, a.m.h.a., Tvörøyr í 1952 fekk Froðbiar kommuna móti landskassabýrgd lán frá Statsanstalten for Livsforsikring 303.180 kr. og frá A/S Arbejdernes Landsbank, København kr. 301.685,40 og varð hetsin peningur endurkæntur A.T.

Gjöllig frágreiðing um hetta mál er at finna í lögtingstíðindi 1960, bls. 72 og skal verða víst til hesa frágreiðing.

Síðan málið var fyri í lögtingssetuni 1960 hefur kommunan onki goldið av lánum, men hefur landskassin sum veðhaldari lagt út öll fællin gjöld.

Kommunan hefur sostatt ikki hildið treytirnar eftir lögtingslóg nr. 32 frá 24. apríl 1957 um at rinda landskassanum aftur helvtina av goldnum terminsgjöldum til og við 1. mars 1957 og helvtina aftaná og kann kommunan tí verða kravd eftir öllum.

Skuldin til og við 1. mars gjalddag 1957 er kr. 179.277,42 og gjöldini 1. sept. 1957 til 1. mars 1963, hæði viðroknað, eru tilsamans kr. 105.925,42.

Landsstýrið hefur ferð eftir ferð samráðst við kommununa um skuldina og á seinasta samráðingarfundinum mæltu teir 4 limir, ið möttir vóru til at kommunan kundi huga sær at rinda helvtina av tí parti, sum fellur aftaná 1. mars 1963 og at tann peningur, sum landskassin higar til hefur lagt út og sum kommunan hefur ikki endurgoldið, verður stríkaður.

Eftir hesum fær kommunan eftirgivið kr. 285.202,84 av tí, landskassin hefur lagt út og skal rinda helvtina av restláninum frá og við 1. september gjaldi 1963 og fram eftir, frestandi hjá Statsanstalten for Livsforsikring kr. 181.908,00 og Arbejdernes Landsbank kr. 180.413,40.

Gjöldini pr. 1. sept. 1963 og 1. mars 1964 hefur landskassin lagt út og

termin 1963 og sum kommunen ikke har refunderet, afskrives over landskassens regnskab og

af landskassen og kommunen afholder halvdelen hver af ydelserne fra og med 1. September termin 1963.

§ 2.

Denne lov træder straks i kraft og samtidig ophæves lagtingslov nr. 32 af 24. april 1957.

skal kommunan só rinda landskassanum helvtina av hesum peningi ella kr. 19.292,64.

Viðlagdur er roknskaparjavnir fyri Frøðbiar kommunu, havnalagið og «Carlu» pr. 29. februar 1964 til eftiransan.

Eftir teimum umsløðum, ið vóru, lá lánið varð veitt og viðurskiðnum hjá kommununi nú, heldur landsstýrið rímuligt vera at taka við upp-skoti kommununnar.

ROKNSKAPARJAVNI

hin 29. februar 1964.

(hin 29/14 1963/64)

Frøðbiar sóknar kommuna.

kr.

kr.

INNTÖKUR:

Skúlamál:

Studnigur úr statskassanum .. 2.010,00

Aðrar inntøkur 3.034,16

5.044,16

Social mál:

Endurgoldin styrkur 3.134,00

Lands- og statskassacendurgjald.. 35.441,25

38.575,25

Vegverkið:

Söla av vegutílfari 79.032,69

Útleiga av maskinum 8.961,00

Onnur inntøka 366,00

88.359,69

Kloakkverkið 106,50

Brunaverkið 81,00

Ognarinntøkur:

Rentuinntøka 63,24

Leiguinntøka 5.640,00

5.703,24

Kommunuskattur:

Hövuðsálíkning fyri árið 1963 .. 813.032,63

Álíkning fyri januar ársfj. 1964 194.766,41

Álíkning á tilflytarar 7.137,55

Hækkaður skattur 22.197,88

1.037.134,47

Løgtingslöðindi 1963 — 29.

Lækkuður skattur	13.449,20	
Eftirgivið skattur	8.144,79	21.593,99

		1.015.510,48
Sjómannaskattur	25.999,00	1.041.539,18

Aðrar inntökur:		
Rúsdrekkaskammtanarkort	1.580,00	
Hundaskattur fyrir 1962 og 1963	415,00	
Gjald af stroknum skatti	904,43	
Inntöka af kassamuni	62,86	
Ymiskt annað	778,00	3.830,29

ÚTREIÐSLUR:

Skúlamál:		
Skúlatænaralön	20.174,11	
Undirvísingartílfar	4.575,34	
Viðlíkahald av byggingum	37.609,58	
Viðlíkahald av junnúgví	219,50	
Skúlabarnaflutningur	12.333,00	
Ljós og hiti	17.601,09	
Reingering	35.139,46	
Studningur til kvöldskúlar	7.640,20	
Aðrar útreiðslur	8.582,10	114.201,68

Social mál:		
Social forsorg	36.376,10	
Barnaforsorg	7.762,50	
Partur av öðrum socialum útreiðslum	50.917,57	95.056,17

Jarðarmóðir:		
Partur av lön	3.075,51	
Húsaviðurgjald	700,00	
Medicin og telefon	380,79	1.156,33

Vegverkið:		
Viðlíkahald av vegum	104.111,00	
Nýgerð	58.638,40	
Viðlíkahald av amboðum og maskin.	5.958,73	
Götuljós	15.989,00	
Reinsan av vegum og vegrennum	8.319,31	

Aðrar útreiðslur	5.050,32	
Gróðbrotið undir Akurgerði	62.366,17	260.162,93
Heilsunál:		
Partur av kommunulekaalön ..	2.727,15	
Brennivíðurgjald	1.000,00	
Studningur til sjúkraröktarfélagið	6.749,00	
Tannlæknaslovan — rakstrarútreiðst.	1.618,13	
Hin almenna renvasiónin	35.000,00	
Aðrar útreiðslur	6.920,70	57.045,28
Kloakkverkið:		
Nýgerð	9.279,81	
Viðlíkahald og reinsan	2.131,37	11.411,21
Brunaverkið:		
Lönir	1.436,00	
Viðlíkahald og umvölingar	1.600,01	
Aðrar útreiðslur	331,65	3.367,66
Kirkjugarðar:		
Lönir	1.618,00	
Viðlíkahald og reinsan	8.159,86	
Önnur útreiðsla	26,00	9.833,86
Telefonsfóðirnar		2.717,00
Bókasavnið		8.077,29
Stjórnarútreiðslur:		
Lönir	90.160,38	
Skrivstofuhaldsútreiðslur	2.093,44	
Reingering, ljós og hiti	6.153,61	
Telefon og postgjald	3.341,08	
Aðrar útreiðslur	6.061,92	107.816,46
Rentuútreiðslur		27.018,08
Aðrar útreiðslur:		
Studningur og gáður	6.720,15	
Endurgjald fyrir grindaskaða ..	1.236,55	
Vanlukkntrygging av meðhjálpi	1.314,30	
½ landskassaútleigg fyrir A.T.-lönini	19.535,19	
Sakarkostnaður og innkrevjingargj.	3.372,80	
Jóansökubald og kongaviltjan ..	5.068,58	

Jólatræið	1.450,80	
Plantasjan, minnisvarð. og kirkjuverið	2.624,88	
Stikunvölingar og landbúnaðar-		
hagskýrslur	1.925,27	
Líkningarútreiðslur	3.746,85	
Roftuoyðingin	3.353,71	
Ymiskar aðrar útreiðslur	3.177,92	53.527,03

OGN:

Fastar ognir:

Jörð	87.211,70	
Skúli í Froðhø	11.000,00	
Skúli á Tvöroyri	627.508,56	
Skúli í Trongisvági	16.000,00	
Bókasavnhús á Tvörábakka	22.000,00	
% virði á kommunulæknahúsum	40.000,00	
Brúasproytuhús	1.200,00	
Lærarahús á Tvöroyri	12.000,00	
Stjórnarbyggingur	20.000,00	
Byggikonto-svínjöhøll Tvöroyrar skúla	312.915,21	
Byggikonto-tanulæknastovan	113.452,74	
Ognin á Hvítanesi	127.176,32	1.393.497,53

Innbúgv o. l.:

Skúlainnbúgv	48.310,66	
Innbúgv í stjórnarbyggingloun	6.000,00	
Bókasavnsinnbúgv	2.100,00	
Amboð og maskinur	50.000,00	
Byggikonto-útgjfa knúsaravirki undir Akurgerði	202.241,64	
Keypskonto-útgjfa til tanulækna-		
stovuna	17.066,91	355.719,21

Virðisskjöl o. l.:

Kola- og leirhöggingarrættindini	100.000,00	
Partabröv í P/F SUÐUROYAR NORÐ.		
TROLARAFELAG	100.000,00	
Partabröv í P/F SAMVINNU	25.000,00	
Lutapeningur í EL/F S.E.V.	20.000,00	215.000,00

Peningakonti:

Kassapeningur	7.061,56	
Føroya Banki-folio 2011 (kolagrunn.)	1.271,01	
Føroya Banki-folio 2013 (til lánrind.)	5.160,57	
Føroya Banki-bók 781 (mínúisvardin)	2.875,66	
Føroya Banki-bók 2868 (byggigr.)	1.589,77	
Føroya Banki-bók 3208 (CARLA)	595,17	
Sjóvinnubankin-folio 280	1.062,84	
För. Sparikassi-bók 41029 (tann- læknastovan)	1.558,50	
	21.175,11	
Føroya Banki-folio 2012 (okkum til skuldar)	5.475,02	15.700,09

Eftirstöður:

Kommunuskattaeftirstöður	567.022,96	
Sjúkrakassagjöld	8.152,80	
Leigufirstöður	5.505,00	
Eftirstöður frá gl. ravnagnsverk.	12.157,15	
Eftirstöður fyri stikumvølingar	1.125,91	
Aðrar eftirstöður	26.607,65	621.871,17

«CARLA»:

Virðiskonto		60.000,00
Lönir og proviantur	2.491,66	
Kol og olja	279,11	
Viðlíkahald og umvølingar	16.630,13	
Tryggingar	2.580,00	
Rentuútreiðslur	852,98	
Keyp av sandi	2.722,00	
Aðrar útreiðslur	2.022,55	27.579,03

Millumrokningar:

Trongisvágs havn	68.093,32	
Famjins sóknar kommuna	53,86	
Ungdommens uddannelsesfond	1.200,06	69.347,24

SKULD:**Lán:**

Føroya Sparikassi - 9022 E	66.156,63
Føroya Sparikassi - 9058 E	3.750,00

Føroya Sparikassi - 9555 E (fín- leikahöllin)	16.500,00	
Føroya Sparikassi - 10014 E (tann- læknastova)	100.000,00	
Føroya Sparikassi - 2158 B (P. Kjærberh)	4.536,00	
Statskassin-kola- og leirhøggingar- rættindi	40.000,00	
För. jarðargrunnur - viðv. sama	2.214,12	
För. jarðargrunnur - viðv. bulldoz- aranum	7.000,00	
För. Banki - 6008/2 (trolarafelagið)	35.000,00	
För. Banki - 6008/3 (SAMVINNA)	12.500,00	
För. Banki - 6008/6 (vegverkið)	162.284,57	
För. Banki - k.k. 3926 (svínji- höllin)	101.903,45	
För. Banki - 6008/7 (svínjihöllin)	90.000,00	
För. Brunatrygging	2.304,98	
För. Banki - 6008/8 (Hvílanes) ..	33.250,00	
Vinnulánsgrunnurin (Hvílanes) .	38.950,00	
För. Banki - vexil pr. 22/3-1964 ..	13.000,00	
För. Banki - 6008/9 (SEV)	16.000,00	
För. Banki - 6338 (umv. á Hvíla- nesi)	40.0000,00	785.349,75
Ognarrar:		
Landskassin - vanlig millumrøkn.	17.020,12	
Landskassin - ½ útleigg fyri A.T. láníni	205.301,27	
Elektricitetsfelagið S.E.V.	48.086,39	
Poul Kjærberh (fyri ognarkeyp)	3.358,40	
Ógøldnar byggiútr. f/svínjihöll og tannkl.	14.148,12	
	288.214,30	
Johannes Hentze (avdr.f/óbókað ognarkeyp)	1.090,00	287.124,30
«CARLA»:		
Føroya Banki - lán nr. 6008/4		6.000,00
Leiguinntøka	29.759,00	

Söluinntöka	7.801,13	
Önnur Inntöka	17,33	37.580,16
Grunnur minnisvarðans á Torvheyggi		2.875,66
Kapítalkonto pr. 1. janúar 1963		1.271.265,77

Þröngisvágs h.avn.

INNTÖKUR:

Gjöld:

Havnar- og brúgvagjöld	85.199,77	
Vörugjöld	75.294,41	
Vatngjöld	3.575,00	
Leigugjöld	5.389,80	169.158,98

Aðrar inntökur:

Endurgoldnir skaðar	735,00	
Endurgjald frá Suderö gens. Fí-		
skeriforsíkring	1.446,28	
Rentuinntöka og kursvianingur..	4.847,53	
Önnur inntöka	22,00	7.050,81

ÚTREIÐSLUR:

Lönir		70.190,10
Viðlíkahald o.f.:		
Viðlíkahald av föstum ognum ..	15.234,11	
Viðlíkahald av amboðum	2.037,46	
Reinsan av havnarplássum, brúum		
og vegum	346,30	17.617,87

Stjórnarútreiðslur:

Skrivstofuhaldsútreiðslur	955,77	
Ljós, hiti og reingering	2.277,71	
Aðrar útreiðslur	2.654,61	5.888,09

Rentuútreiðslur		29.576,81
Aðrar útreiðslur		6.729,98

OGN:

Fastar ognir:

Havnarverk 2.256.294,00

Byggikonto viðv. Tvörá 179.957,09

÷ Lands- og státsstíðn. 122.419,63 57.537,16

Byggikonto viðv. nýggjum vatn-

brunni 1.675,00

Byggningar 10.697,00

Jörð 99.076,00 2.425.279,16

Amboð:

Brúgvævæktin á Dretnesi 18.000,00

Onnur amboð 8.350,00 26.350,00

Eftirstöður:

Eftirstöðukonti 47.061,03

Havnargjöld frá 1962

og eldri 6.079,34

frá mars 1963 268,23

frá apríl 1963 354,25

frá mai 1963 ÷ 40,00

frá júní 1963 34,05

frá august 1963 112,15

frá september 1963 412,00

frá október 1963 276,00

frá december 1963 798,10

frá janúar 1964 1.025,40

frá februar 1964 2.199,30 11.519,12

Eftirstöða frá gamla ísvirkinum. 2.356,25 60.939,10

Peningakonti:

Kassapeningur 2.632,91

Føroya Banki - folio 2041 11.216,57

För. Banki - bók 3369 (kreditt-
felagslánið) 79.842,98

Sjóvinnubankin - folio 324 882,41

För. Sparikassi - bók 12881 106,18 91.681,35

SKULD:

Lán:

Føroya Sparikassi - 9150 E.....	357.610,88	
Føroya Banki - 6008/1	5.220,00	
Kredittfor. af komm. i Danm.-6168	121.558,55	
Sjóvinnubankin - 1411	12.182,10	496.571,83

Ognarar:

För. gjaldstova - leslagjöld fyri		
útl. skip	3.228,00	
För. gjaldstova - konto fyri de-		
posita	2.500,00	
Elektricitetsfelagið S.F.V.	11.975,46	20.703,46

Millumrokning við Froðbiar sóknar kommunu	68.093,32	
Avskrivningarkonto	844.523,16	
Kapitalkonto pr. 1. januar 1963		1.133.851,83

6.310.691,94 6.310.691,94

1. viðgerð 10. apríl og 17. apríl legði kommunala nevndin fram so-
ljóðandi

ALIT

Nevndin hevur viðgjört málið og er samd um, at hella mál eigur at
fáa endaliga loysn frá tinginum nú. Froðbiar kommuna tók hesi lán
303.180 kr. frá Statsanstalten for Livsforsikring og 301.685,10 kr. frá
A/S Arbejdernes Landsbank, København. Lánini, ið hövdu landskassa-
veðhald, skuldu nýtast til at endurreisa A.T., men hella eydnaðist ikki.
A.T. fór á húsagang. Kommununi neit hella so fast, at hon hevur ikki
verið før fyri at goldið rentur og avdrátt av hesum lánum. Landskassin
hevur tí goldið fyri kommununa 304.495,18 kr.

Nevndin er samd við landsstýrið, at landskassin átekur sær at gjalda
50 % av restláninum 181.160 kr., meðan kommunan átekur sær restina
181.160 kr.

Nevndin mælir tinginum til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

2. viðgerð 18. og 3. viðgerð 21. apríl 1961.

Uppskoðið frá landsstýrinum samtykt 23-- 0.

67. Ferjustöð við Oyragjógv og Vestmanna

Ár 1961, 6. apríl legði Vilhelm Nielsen lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

(I)

løgtingslóg um bygging av ferjustöð við Oyragjógv og Vestmanna.

§ 1.

Landsstýrinum verður heimilað landskassans vegna at byggja ferjustöð við Oyragjógv og Vestmanna og at taka upp neyðug lán.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

løgtingslov om bygning af færgeleje ved Oyragjógv og Vestmanna.

§ 1.

Landsstyret hemyndiges til paa landskassens vegne at bygge færgeleje ved Oyragjógv og Vestmanna og at optage de nødvendige lån.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

Bíggjar, Sörvágs, Miðvágs og Sandavágs kommunur hava sent felagskriv til Føroya lögting dagfest 21. februar 1961, ið er viðheft sum skjal.

Eisini hevur Vestmannu kommuna sent skriv til Føroya lögting dagfest 25. februar 1961, ið eisini er viðheft sum skjal.

Av hesum skrivum síggja tingmenn, at hesi sóknarstýrir hava stóran áhuga fyri at fáa bygt ferjustöð beinanvegin. Víst verður eisini á, at menn eru fúsir til at byggja bitferju, um koncessión verður teim givin av landsstýrinum.

Landsverkfrøðingurin hevur gjørt kostnaðarætlan.

---o---

Undirskrivaðu sóknarstýrir í Vágum loyva okkum við hesum at søkja um, at ferguleigi verður gjørt við Oyragjógv og í Vestmanna ella á Válinum, sum menn kunna semjast um.

Okkum er kunnugt, at menn eru fúsir at selja fergurettu á stovu so skjótt leigið verður gjørt, og koncessión fæst til hesa rútu.

Hetta arbeiðið er umráðandi at gera skjólast gjørligt, tá havt verður í huga flogsamhandið við Vágar. Eisini má haldast vera best at gera

hetta arbeiðið nú, meðan vegarbeiðið og arbeiðið við aflögubryggju við Oyrargjógv fer fram.

B6, hin 24. februar 1964
Bíggjør kommuna
Edw. Jacobsen.

Sörvági, hin 24. februar 1964
Sörvágs sóknar kommuna
P. Weihe.

Mivági, hin 24. februar 1964
Miðvágs sóknar kommuna
Jens Jac. Nielsen.

Sandavági, hin 24. februar 1964.
Sandavágs sóknar kommuna
Niels M. Petersen.

- o -

Vestmannahavnar sóknarstýri

25. februar 1964.

Føroya lögting,
Tórshavn.

Havnabyggingin í Vestmanna og við Oyrargjógv verður um stutta tíð liðug. — Fyri Vestmanna viðkomandi um ein góðan mánað.

Øll hava ta fatan, at fergusamband skal gerast millum Oyrargjógv og Vestmanna, og menn ætla um at útvega fergu, sum kann flyta bílar um Vestmanna sund.

Tað verður sostatt neyðugt, at fergulega verður gjørt so væl við Oyrargjógv sum í Vestmanna, og skal heftar gerast, so er tað sjálvandi best, um tað verður gjørt, samstundis sum havnabyggingin fer fram.

Sóknarstýrið skal tí við hesum hiða háttvirda Lögting um at lata færi neyðugu kunningar gera, so byggingin av fergulegunum kann fara fram, meðan arbeiðið við kaftuna her og við Oyrargjógv er í gongd.

1. viðgerð 8. apríl og 23. apríl legði havna- og veganevndin fram so-
ljóðandi

ALLT

Málið, ið e e reist av Vágatingmonnum, er beint í havna- og veganevndina.

Nevndin hevur viðgjørt málið og áttamar, at nú vegarbeiðið í Føroyum seinasta árin er nógv útbyggt og í komandi árum framvegis verður útbyggt, koma vit eins og tilvarandi myndugleikar aðrastaðni at gera útvegir fyrri, at maður högliga sleppur so víða sum gjørligt við hili sínum. Har vegbrýr ikki kunnu gerast ella hildið verður ov dýrt at gera slíka, verða nýttar billerjur. Hetta eru skip, sum verða bygd soleiðis og fáa slík aflögupláss, at bílar kunnu koyra beinleiðis umborð og á land.

Tú vegasambandið millum Havnina og Vestmanna verður ein veru-

leiki og vegasambandið millum Oyrargjógv og Miðvág er meira útbyggt, er eingin ivi í, at tað verður tilfrongt at fáa bilferjusamband millum Streymoyuna og Vágoyuna bæði við fólk- og vörufuttningi fyri eyga. Her kann verða sagt frá, at landsverkfrøðingurin upplýsir, at í sambandi við gerð av nýggjari bryggju við Oyrargjógv er gjørt uppskot til ferjustöð, og er kostnaðurin leysliga mettur at bliva um 700.000 kr.

Nevndin heldur tað tí vera rímuligt at veita landsstýrinum heimild at lata byggja ferjustöðir við Oyrargjógv og inni á Vestmanna, tá ið tað metir stöðuna at vera búna til tess.

Nevndin kann tí mæla til, at lóguruppskotið verður samtykt.

2. viðgerð 27. og 3. viðgerð 29. apríl 1961.

Uppskotið samtykt 21 - 0.

68. Limaskap í EFTA

Ár 1964, 6. apríl legði P. M. Dam lögtingsmaður fram søljóðandi

UPPSKOT til avgerðar

Tingið samtykkir, at Føroyar fara uppí EFTA, og verður landsstýrið biðið um at skipa fyri teimum neyðugu samráðingum limaskapinum viðvíkjandi.

Viðmerkingar:

Heimurin hevur tikið seg saman í stórbólkar og smærri hólkar til fremjan av felags handils- og viðmalívs málum. Stjórnarlígu hugsjónirnar hava í mongum tilfellum talt við. Í serliga stórum, ja avgerandi

muni hava hesar talt við í sundurbýtingini av heiminum í hin eystliga partin við teirri einræðsligu kommunistisku hugsjónini sum stjórnarligum grundarlagi og hin vestliga partin við demokratisku hugsjónini sum avgerandi tálfti í stjórnanini av flestu londunum.

Hesir hövuðspartarnir hava so aftur skipað seg í handilsligar og vinnulivsligar sangongur.

Í tí vestliga heiminum, sum Føroyar við Danmark hoyra til, er talan um tvinnar hövuðssangongur av avvarandi landa handils- og vinnulívi.

Hesar sangongur eru tey «SEKS» londini og «EFTA» londini.

Meðan Danmark er limur í «EFTA» og hevur samað við Stóra Bretlandi roynt at sloppið sær uppí seks landasangonguna, standa Føroyar leysar av hesum sangongum, teirra fyrimumum so væl sum freytum og eftirnumum.

Soleiðis sum vinnuliv okkara liggur, einfáttað og sárbar, verður tað hættisligt at verða verðandi ullaftanfyri báðar hesar sangongur.

Innanfyri «SEKS» londini liggur hövuðsmarknaðurin fyri okkara salt- og klippfiski. Verða tær fíktlaðu strangu reglurnar settar í viðasta gildi við tollbyrðunum og sölunøgdaravmarkanum, verður okkara handil við saltfiski og klippfiski til hesi londini einki minni enn beinaskerður. Við tað, at Italia hevur verið so heitt fyri at halda fram við saltfiska- og klippfiskahandli við Føroyar, er tað eydnast higartil at sleppa undan cykatollbyrðunum og nøgdaravmarkingum ullaftan tær, sum liggja í keypi trøngdina hjá teimum ítalsku brúkarunum av salt- og klippfiski. Men her standa teir fyri hörðum trýslí frá sangongulondum sínum, serliga tjóðverjum og annað er komið uppí, ið hevur doyvt og kølt ikki so lítið um hitan hjá ítalsku fiskakeyparunum í stríðnum fyri at halda føroyingum rætt til at selja salt- og klippfisk til Italia við minst møguligari avmarking og ullaftan at koma undir hinar harða tollbyrðurnar.

Fyri at verja okkara salt- og klippfiskahandil innanfyri «SEKS» londini er spurningurin um okkara limaskap hjá teimum átroðkandi. Men hesum limaskapi sleppst neyvan til ullaftan so, at tær bretska og danska royndirnar at fáa limaskap ella aðra samskipan við tey «SEKS» verða at eydnast. Av tí, at ymiskir trupulleikar komu uppí, miseydnadust hesar royndir í fyrstu atlögu.

Vit hava kunnað gjörst limur í EFTA, men ein meirluti á tingi hevur higartil hildið seg ikki at kunna líkjð undir við jøvnaðarmonnum, tá ið teir hava sett fram uppskot um tað.

Danmark og Noregi, sum eru limir í EFTA sangonguni, hava havt tað fyrimum viðvíkjandi fiskasölu, at tey eru við at sleppa undan flakatollinum, ið fyri Føroyar er 10 % av söluvirðinum á føroysku fiskasölu í Bretlandi í dag. Hesin tollur er fyri Danmark og Noregi mink-

aður niður um heyltina og minskar á hvörjum ári, til tess hann er beitt fallin burtur.

Verður talan um sölu av stórarí nógð av flaki frá Föroyum til Bretlands, verður hesin tollur at niva okkara fiskivinnu mikið. Uer er nevnlíga ikki talan um bara toll uppá rávöruna, men eisini uppá arbeiðslónna og aðrar viðgerðar og flutnings útreiðslur. Allar hesar umloysis tollhyrðir minka stórlíga um tann prís, ið fiskimenninir kunnu fáa fyri fiskin.

Sum frættist hava EFTA-landini stöðugt ymist á lofli og í umbána fiskivinnuni viðvíkjandi. Okkara stöða er ikki bara marknaðarlíga, men á so mangan annan hátt leggjast upp í áhugamáli EFTA landanna. Tað kemst okkum tí fyri, at vit neyvna varðveita föroyinganna interessur fiskiskapinum viðvíkjandi við at halda fram við uttanvæltastöðuni. Vit megu royna at vera við har, ið avgerandi stöður verða líknar, stöður, ið ikki bara nerla við, men sum kunnu koma at hava skaðiliga ávirkan fyri okkum. Og við at seta okkum uttanfyri allar sangongur verður ílt hjá okkum at koma framat samráðingarborðinum, har ið avgerðirnar verða líknar. Javnaðarflokkurin mælir tí til at vit verða limir í EFTA. Vit fáa so teir fyrinunir -- sjálvandi eisini eftirminur, um talan skuldi verðið um tílíkar -- sum Danmark, Noregi og hin EFTA-landini hava. Vit standa tá ikki einsamallir, men öll EFTA-landini hava tá ábyrgdina fyri, at okkum verður at líknast lívslíkandi javnt við hiná limalundini. Her verður serlíga hugsað um, hvussu neyðugt tað er, fyri at vit kunnu náa hesi javnstöðu, at vit ikki bara sleppa at hava okkara fiskiflók innanfyri núsetta fiskiöki óskert fyri okkum sjálvar, men at vit ikki koma at vera fyri tílíkum skerjingum, sum bretska skípaæigarar og reiðarar nú leggja at föroyingum við, skerjingar, sum ikki kunnu annað ein vera líknar sum óvinarlígar og ikki samsvarandi við alheimsstöðuna, ið er ikki bert at vírða lívsrættindini hjá öðrum, men á einhvönn hátt styrkja og undirbyggja tey. Sambært hesa stöðu og tað samarbeiði og tann lagnufelagsskap, sum vit hava havt við bretar, er tað eitt brotsverk móti föroyingum, um ætlanin hjá bretska skípaæigaram og reiðarum og öðrum at beinskerja okkara sölurætt og sölulíkindi á bretska fiskimarknaðinum verður framd.

Tað verður kettari hjá okkum at sketta henda ójavna sum liggur í EFTA enn sum uttanvæltast.

Flakatollin avlíknan fyri föroyingar sum fyri danir og norðmenn og aðrar EFTA limir og full sölurættindi og sölulíkindi aftur á bretska marknaðinum eru í lötuni hövuðsgrundirnar fyri at koma uppí EFTA-landanna sangonguna.

1. viðgerð 8. apríl og málið beint til marknaðarnevndina.

69. Broyting í ferðslulógini

Ár 1964, 6. apríl legði J. P. Davidsen lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um broyting í lögtingslóg nr. 65 frá 9. september 1963.

§ 1.

Í lögtingslóg nr. 65 frá 9. september 1963 verður í § 12 stk. 1 sett sum nýtt punkti d): «og til flutning av úrdráttum og vörum, sum koma undir landbúnað».

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinanvegin.

§ 1.

Í lögtingslóg nr. 65 frá 9. september 1963 í § 12 stk. 1 som nýtt punkti d): «samt transport af alle produkter og varer, der henhører under landbrug».

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

Tað vísir seg, at dýrt er at mekanisera landbúnaðin; maskinur og reiðskapur er dýrur.

Tað kann gerast ómöguligt hjá landbúnaðinum at bera seg, um lagðar verða stórri byrðir á einn strangt neyðugt -- við skrásetingarskyldu og haravstandandi stórri úteiðslum, sum so eisini kann føra tað við sær, at menn ikki hætta sær undir at mekanisera landbúnaðin. Omanfyrirstandandi uppskot verður sett fram fyri at byggja fyri, at landbúnaðaramboð skulu koma undir skrásetingarskyldu, ið nú haldast at vera ónevðug fyri landbúnaðaramboð.

1. viðgerð 8. apríl og 20. apríl legði lógarnevndin fram soljóðandi

ALLT

Hetta mál er framlagt av Føroya javnaðarflokkki og snýr seg um eina broyting í § 12, 1. stk., í lögtingslóg um ferðslu frá 9. september 1963. Eftir uppskotinum skuldu traktorar, sum verða nýttir til flutning av úrdráttum og øðrum, sum koma undir landbúnað, ikki koma undir skráseting. Málið hevur verið til viðgerðar í lógarnevndini, og hava uppskotslíllararnir undir málsviðgerðini vilja avmækað uppskotið soleiðis, at slíkir óskrásettir traktorar bert hava loyvi til at flyta tilíkan flutning hjá viðkomandi eigara og innanfyri sóknarmarkið.

Málið er uppkomið, av tí at bileigararnir, har sum traktorar verða nýttir til flutnings eftir veg, hava bíddið hefta ganga vinnu síni ov nær, men tað má ásannast, at spursmálið hevur almennan áhuga í tveimum øðrum lutum, sum standa í samband við skrásetingina, nevniliga viðvíkjandi almennum gjöldum og viðvíkjandi ábyrgdartrygging. Lógarnevndin hevur verið á tal við landfútan um málið, og vildi landfútin hava tað til ummælis.

Ein meiriluti (Sigurð Joensen, Poul Petersen, Sámal Petersen og Trygve Samuelson) setur fram fylgjandi

UPPSKOT

Málið verður sent landsstýrinum til avgreiðslu soleiðis, at landsstýrið í samráð við fútan setur fram uppskot um möguliga broyting í § 12 í ferðslulógini viðvíkjandi traktorum, sum verða nýttir í landbúnaðinum, og leggur málið aftur fyri tingið.

Ein minniluti (J. H. Danbjörg) mælir til at samtykkja uppskot jaynaðarfløksins við fylgjandi

Uppískoyti til § 1:

«hjá viðkomandi eigara og innan-
fyri sóknarmarkið».

«hos vedkommende ejer og in-
denfor sogneskillet».

Uppskotið frá jaynaðarflokkinum fall 13 - 0.

Uppskotið frá meirilutanum í nevndini samtykt 21 - 0.

70. Skilabötur til fiskiflotan

Ár 1964, 8. apríl lagði Henry Andreassen lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

III

Lögtingslóg um: A: Agnstudning.

§ 1.

Úr landskassanum verður fýriskeyptum skipum og bátum við manning veittur ein agnstudningur uppá 20 % av agnkostnaðinum.

§ 2.

Bara línnskipum á línuveiðu og manningini við teimum verður veittur hesin studningur.

§ 3.

Landsstýrið sjálvt ella iggjøgnum lönjavnungargrunnin játtaf studningin eftir umsókn við prógv fyri agnögðini, ið brúkt er.

Landsstýrið ansar eftir prísinum og kann bert rokna studningin út frá einum rimilgum keypskostnaði.

§ 4.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

Lögtingslóg um: B: Rente-
studning.

Lagtingslov om: A: Agntilskud

§ 1.

Af landskassen ydes der freröske skibe og baade med mandskab tilskud til køb af agn med indtil 20 % af agnudgifterne.

§ 2.

Agntilskudet kan kun bevilges langlineskibe og disses mandskab, naar de driver langlinefiskeri.

§ 3.

Tilskudet bevilges af landsstyret eller ved landsstyrets henrydigelse af lönreguleringsfonden efter ansögning fra vedkommen- de skib, bilagt dokumentation af hvor stort kvantum agn, der er talen om.

Landsstyret kontrollerer agnprisen og tilskudet kan kun beregnes ud fra, hvad der skönnes er en rimelig pris.

§ 4.

Denne lov træder i kraft straks.

Lagtingslov om: B: Rente-tilskud.

§ 1.

Skipaeigarar, einslakis sum samtökur, í Föroyum, kunnu ár landskassanum fáa ein rentustudning uppá 3 % eftir sum umstöðurnar eru.

Hesin studningur er avmarkaður til tey skip og bátar, sum eru komnir til landið innan fyri seinastu 10 árinu og tey sum koma.

§ 2.

Tað liggur á landsstýrinum at ansa eftir, at studningurin ikki verður latin til lætta av aðrari rentubrýði eum teirri, ið stendst av skipa- og bátakeypi, samsvarandi § 1.

§ 3.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

Løgtingslóg um: C: Fínkarinnflytan.

§ 1.

Við tí endamáli at vinna pening til landskassan til uppiskoytlisstuðul til skilabótur at fáa raksturin av okkara fiskiskipaflota at bera seg, verður sett á stovn ein handilsskipan við einkarrætti til innflytan av:

- bílum og bíllutum
- dampmaskinum
- oljumotorum
- bensinmotorum
- el-maskinum
- el-motorum
- öllum maskin- og motorlutum
- öllum öðrum el-vörum og el-lutum
- nautiskum amboðum og lutum
- radio og radiolutum

§ 1.

Ejere af fiskeskibe, hvad enten der er tale om enkelte personer eller selskaber eller andre samslutninger kan fra landskassen erholde et rentetilskud paa 3 % alt efter omstændighederne.

Dette tilskud er begrænset til de skibe og baade, som er anskaffet indenfor de sidste 10 aar, samt de som maatte komme.

§ 2.

Det paahviler landsstyret at se til, at tilskudet ikke ydes til betaling af renter, som ikke vedkommer indkøbet af omtalte skibe og baade jvnf. § 1.

§ 3.

Denne lov træder i kraft straks.

Lagtingslov om: C. Eneimport.

§ 1.

Med det formaal for øje at erholde midter til landskassen til at yde tilskud til sanering af driften af vore fiskeskibe, saa driften kan balancere, etablere et handelsorgan med eneret til indførelse af:

- biler og bildele
- dampmaskiner
- oljemotorer
- benzinmotorer
- el-maskiner
- el-motorer
- al slags maskin- og motordeler
- alle andre el-varer og el-dele
- nautiske instrumenter og instrumentdele
- radioapparater- og dele

frysti- og kölimaskinum við
tilhoyrandi lutum
frystiboxum og kölískápum o.l.

§ 2.

Umframt fær undir § 1 nevndu
vörur hefur stýrið fyrri handils-
skipanini rætt til at taka ciukar-
innflytan av öðrum vörum, sum
viðvíkja skipaútlgerð, og sum við
stórinmflytan geva tjóðarligan
fyrirmin, sum t.d. olja og salt.

§ 3.

Stýrið fyrri handilsskipanini
verður valt av lögtinginum og
verður sett við 7 limum.

Stýrið velur formannin sína
millum.

Landsstýrið ger annars reglu-
gerðina fyrri handilsskipanini.

Handilsskipanar fyrstjóðumað-
ur (ella kvinna) verður settur av
stýrinum.

§ 4.

Landsstýrið fær heimild til við
láni ella úr landskassanum, um
tökur peningur er til tess, at veita
handilsskipanini neyðturviligan
virkispening til vega.

§ 5.

Henda lóg kemur í gildi beinan
vegin.

Lögtingslóg um: D: Lands-
fiskavirki:

§ 1.

Landsstýrið verður heimilað til
í samráð við lögtingsins fíggar-
nevnd landskassans vegna at taka

fryse- og kölemaskiner med til-
hörende dele
frysebokser og køleskabe o.l.

§ 2.

Foruden de under § 1 nævnte
varer har bestyrelsen for handels-
organet ret til at overlage ene-
importen af andre varer som
vedrører skibsudrustningen og
som ved en samlet import giver
nationaløkonomiske fordele, f.
eks. olie og salt.

§ 3.

Bestyrelsen for handelsorganet
bestaar af 7 medlemmer, der væl-
ges af lagtinget.

Bestyrelsen vælger sin formand
ud af sin midte.

Landsstyret udarbejder regu-
lativet for handelsorganet.

Bestyrelsen for handelsorganet
ansættes af bestyrelsen.

§ 4.

Landsstyret bemyndiges til ved
optagelse af laan eller af lands-
kassens midter, saafremt lands-
kassens likviditet tillader det, at
yde handelsorganet den nødven-
dige driftskapital.

§ 5.

Denne lov træder i kraft straks.

Lagtingslov om: D: Lands-
fiskeanlæg.

§ 1.

Landsstyret bemyndiges til i
samraad med lagtingets finans-
udvalg landskassens vegne at op-

lán til bygging av einum (ella fleiri) landsfiskavirki (um) at handa andeilsfelagi av skipaeigarum og fiskimönnum, ið reka fiskiskap við føroyskum skipum.

Yvirtökuprisurin verður byggikostnaðurin við umloysum.

Treytirnar fyri afturrindan skulu verða so lagaligar sum møguligt og allíð standa í mun til rakstrarlíkindini og framleiðsluslutføddina, soleiðis, at um fiskivinnan kastar sær á heilt annan hógv enn væntað, so virkið av veiðu og sölulíkindi og viðgerðarkrøvum marknaðarins verður ikki brúkt í so stóran mun, at tað munar at bera seg, skulu eigararnir hava krav uppá rakstrarstuðul frá landinum ella at kunna handa landinum — landskassanum — virksins fösln og leysu ognir aftur fyri hina ógøldnu skuldina, ið virkið skyldar landinum ella sum landskassin hevur ábyrgd fyri, virkisins vegna.

§ 2.

Serlig skilanevnd verður vald at skipa fyri byggingini.

Landsstýrið og lögtingsins fíggjarnevnd avgera slutføddina av hesi nevnd og gera starvsreglur, sum törvur er á, fyri hana.

§ 3.

Virkið skal verða so fjölbroytt

lage laan til bygning af et (eller flere) fiskeriforetagende (r) til overdragelse til et andelselskab af fiskere og skibsejere, som driver fiskeri med færøske skibe.

Overdragelsesprisen udgør byggeudgifterne med omkostninger.

Tilbagebetalingsbetingelserne skal være saa lempelige som muligt og altid rette sig efter driftsmulighederne og produktionsmængden saaledes, at saafremt fiskerierhvervet maatte komme til at forme sig paa en helt anden maade end ventet, saa at det etablerede fiskeriforetagende paa grund af faagst og salgsmæssige forhold og paa grund af de krav som markedet stiller til behandling af fangsten, ikke bliver brugt i den udstrækning, der betinger virksomhedens rentabilitet, skal ejerne være berettigede til at erholde det nødvendige driftstilskud eller til at overdrage landskassen virksomhedens faste og løse ejendele for en sum, der svarer til den gæld, som virksomheden skylder landskassen, inklusive de beløb, som landskassen hæfter for i virksomheden.

§ 2.

Der vælges et særligt kyndigt udvalg til at forestaa byggearbejdet.

Landsstyret og lagtingets finansudvalg vælger nævnte udvalgs medlemmer og bestemmer dets antal, ligesom de udarbejder det for udvalget nødvendige arbejdsregulativ.

§ 3.

Virksomheden skal være saa alsidig som økonomisk muligt og

sum fíggjarligt möguligt og rakstrarlíkindini eru til.

Í fyrstu syftu verður bygt til:

- a) frysting og geymslu av agni í stórum nøgdum,
- b) salting av sild,
- c) flaking og frysting av sild, toski, hýsu og öðrum fiski,
- d) og aðrar viðgerðarhættir, sum menn halda vera innlökugevandi, herundir sildaotjuframleiðslu og sildamjöli.

§ 4.

Landsstýrið verður heimilað í samráð við lögtingsins fíggjarnevnd at seta partapening í virkir, ið stórri samtökur av fiskimónum og skipaeigarum og öðrum interesseraðum fara undir at seta á stovn.

§ 5.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

sum driftsbetingelserne tillader det.

Virksomhedens etablering maa i første omgang omfatte:

- a) frysning og opbevaring af agn i store mængder,
- b) saltning af sild,
- c) filétering og frysning af sild, torsk, kuller og andre fiskearter,
- d) og andre behandlingsmaader af fangsten, som kyndige folk skønner vil være indtægtsgivende, herunder produktion af sildolie og sildemel.

§ 4.

Landsstyret bemyndiges til i samraad med lagtingets finansudvalg at indskyde akkieskapital i virksomheder som større sammenslutninger af fiskere og skibsejere og andre interesserede maatte gaa i gang med at skifte.

§ 5.

Denne lov træder i kraft straks.

II.

UPPSKOT

til samtyktar.

Heiðt verður á allar skipaeigarar um at ganga saman um eina andeilsinnflytan av öllum útgerðarvörum.

Lögtingið tilsigur eini mögulgari andeilsinnflytingarskipan at samtykkja lögtingslóg, ið heimilar landsstýrinum at veðhalda landskassans vegna fyrri neyðturviligum virkispeningi til keyp av útgerðarvörum.

Viðmerkingar:

Í tingsetuni í fjór legði javnaðarflokkurin fram uppskot og állir viðvíkjandi skilabótun til fiskiflotans.

Teir spurningar, sum har vóru hildnir á lofti, eru stóðugt aktuellar, hóast tað tí betur kom at falla fiskivinnudriftini væl betri við prís og

sölulíkindum enn væntað. Men mongum skipum stóð það korfíni hart á hjá at náa standingina. Summi skipini náddu hana ekki. Og við útlitinum viðvíkjandi prís og sölulíkindum liggur ekki trygt í lötni. Okkum [ykis] so stalt, at það stöðugt er stósur lörvur á eini munandi skilahótafyriskipan fyri skipallota okkara, og annars ávísandi til það av flokkinum í frumritinum og nevndarálitinum í fjör framflutta løyvir flokkurin sær at seta frammanyristandandi uppskot fram.

1. viðgerð 10. apríl og 29. s.m. legði fiskivinnunevndin framt soljóðandi

ÁLIT

Nevndin hevar viðgjört málið og hevar býtt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin (Niels Holm Jacobsen, Frederik Hansen og Johan Simonsen) vísir til lögtingsmál nr. 65/1963: Siklaidnað- og hermetikkverk-smiðjur og selur so stalt einki uppskot fram.

Minnilutin (Poul Jacob Olsen) mælir til at samtykkja uppskotið frá javnaðarflokkinum.

Minnilutin (Leon Joenen) skal viðmerkja, at nm so verður, at uppskotið frá sambandsflokkinum í lögtingsmáli nr. 75/1963: Gjöldini til lönjævningargrunnin ikki verður samtykt, so kundi minnilutin lonkt sær at stemma fyri einkultum av teimum uppskotum í lögtingsmáli nr. 70/1963: Skilahötur til fiskiflotan, eitt nú uppskotið nm rentustudning.

2. viðgerð 29. apríl 1964 (atkvgr. 4. maí).

I. Uppskot A. agnstudningur § 1 fall 14—0.

— B. rentustudningur § 1 fall 14—0.

— C. Oukarinuflyting § 1 fall 7—0.

— D. Landsfiskavirki § 1 fall 8—0.

II. Uppskotið til samtyktar fall 8—0.

71. Vegur til Víkarbyrgi

Ár 1961, 9. apríl legði P. M. Dam lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg viðvíkjandi projektering og gerð av vegi millum Sunnhjar vegin og Víkarbyrgi.

Iagttingslov vedrørende projektering og anlæggelse af vej mellem Sumbø vejen og Víkarbyrgi.

§ 1.

Vegur millum Víkarbyrgi og Sunnhjarvegin verður at projektera og at gera og rinda við láni ár (60 mill. granninum).

§ 1.

Vej mellem Víkarbyrgi og Sumbø vejen vil være at projektere, udføre og betale med laan af (60 mill. fonden).

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi heinan vegin.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

Ferð eftir ferð er játtaður peningur til Víkarbyrgis vegin. Menn hava ásaðnað, at tað verður illa livandi í hesum plássi uttan vegasamband til hini plássini á oynni. Men tess verri er hesin vegur ongantíð full út projekteraður, og einki álvarligt stig er líkið fyri at fáa vegin gjörðan.

Projektering má gerast liðug og farið má verða hurtur av undir at gera vegin við nútíðar greiðum.

Peningur at gera vegin kann ætlandi fáast úr 60 millióna granninum.

1. viðgerð 11. apríl og 23. s.m. legði havna- og veganevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Uppskotið, sum er framlagt av javnaðarflokkinum, er víst til havna- og veganevndina, ið hevur viðgjört málið.

Í lögtingsmáli nr. 102/1961: Projektering av vegabygging, hevur tingið viðgjört landsvegaplan frá 24/2 1961. Í hesum plani varð vegabyggingin, sum liggur fyri, býtt upp í 3 hólkar:

- a) Vegir, sum eru gjördir ávegis í størri ella minni mun,
- b) vegir og brýr, sum deils vilja skapa størri eindir innan fyri veganelið

og deils böta og ökja um samferðslumöguleikarnar innan fyrri og millum fær einkultu eindirnar,

- c) vegir til bygdir, sum ekki hava vegasamband (umframt fær undir punkti a) nefndu).

Undir pkt. c) eru ekki nefndar allar bygdir, sum möguliga fáa veg við tíðini, men bert tóknir feir vegir, sum ein hefur hikið komu at liggja fyrst fyrri, nevniliga vegurinn til Norðadals, vegurinn til Oyndarfjarðar-Hellurnar og vegurinn til Elduvíkar.

Undir viðgerðini av áðurnevnda ligmáli varð skotið upp, at eisini vegurinn frá Kaldbak til Öyggjarvegin varð líkið við, og varð hetta uppskot samtykt.

Viðvíkjandi Víkarbyggisvegnum er at siga, at í 40'unum og fyrst í 50'unum varð gjögnum fleiri ár jállaður studningur til henda veg, og skjótil var settur á at byggja frá Sunnblarvegnum oman móti Víkarbyrgi; men áhugin var kanska ekki tann størsti, tí arbeiddið stöðgaði altur.

Nevndin heldur ekki vera órímuligt, at eisini hesin vegur kemur undir landsins vegabyggingellan og kann tilnæla, at tingið samtykkir lógaruppskotið, tó við gr. 1 soleiðis broyttari, at «úr (60 mill. grunnum)» dettur hurtur, tí tað skuldi eingin grund verið fyrri í lögtingslógini at tilskilað, hvaðani möguligt lán skal takast.

UPPSKOT

Uppskot javnaðarflokksins verður broytt soleiðis:

Grein 1 verður orðað:

Vegurin millum Víkarbyrgi og Sunnblarvegin verður at projektera og at gera og rinda við lán

Vej mellem Víkarbyrgi og Sunnblarvejen vil være at projektere, udføre og betale med lån.

2. viðgerð 23. og 3. viðgerð 29. apríl 1964.

Broytingaruppskotið til § 1 samtykt 22--0.

Uppskotið frá javnaðarflokkinum so broytt samtykt 15--0.

72. Projektering av veg millum Húsar og Mikladals

Ár 1964, 9. apríl legði Poul J. Olsen lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg viðvíkjandi projektering av vegi millum Húsar og Mikladals.

§ 1.

Vegur millum Húsar og Mikladals verður at projektera. Hetta liðuga projektið verður at leggja fyrri Ólavsökufríðing 1964.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

§ 1.

Vej mellem Húsar og Mikladal vil være at projektere. Det færdige projekt forelægges lagtinget til Olav 1964.

§ 2.

Denne lov træder straks i kraft.

Viðmerkingar:

Mikladalur er bygd, ið liggur so illa fyri, at menn liggja ofta veðurfastir vegna brim. Mikladalsmonnum vildi tí verið hent at kunna farið eftir vegi til Húsar og Syðradals. Mikladalur er avgjörd búnaðarbygd og hevur og kann koma at hava enn og meiri av búnaðarvörnum at lata frá sær.

Verður ikki doyðurin lagdur á at veita smáplássnum vegasamband til aðrar bygdir, verður í longdini ikki búgvandi har. Endin verður, at fer avtoflast í hvørjum sum tíðin Mður.

1. viðgerð 11. apríl og 23. s.m. legði havna- og veganevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Málið er lagt fram av Föroya Javnaðarflokki og er beint í havna- og veganevndina.

Nevndin hevur viðgjört málið og við tí kunnleika nevndin hevur til tað lendi, vegurin skal igjögnnum og ta longd, hann fer og við tí líta fólkatali, bygdirnar í Kallsoynni hava, í huga, roknar nevndin ikki við,

at umrøddu vegagerð liggur serliga frammarlaga í røðini av vegabyggingum í landinum. Kostnaðurin verður ivaleyst so stórur, at tað heldur kann bliva ein spurningur, um nevnda vegagerð nakrantíð verður veruleiki.

At málið verður so mikið kannað, at tingið fær eina tohuliga álitandi kostnaðarmeting, hevur nevndin sjálvandi einki ímóti og kann tí vera samd við teir, sum hava lagt málið fram, í, at vegurin verður projekteraður. Treytað av, at í orðið «projekterað» bert verður lagt tað, at metið verður um vegaleið og kostnað út frá fyriliggjandi kortilfari. Belta hevur helst eisini verið tankin hjá uppskotsstíllarunum, við tað at tað í lógaruppskotinum ikki er tilskílað heimild til landsstýrið at nýta pening til tær heldur stóru útreiðslur, sum uppmálingar og gerð av rættiligum projekti föra við sær.

2. viðgerð 23. og 3. viðgerð 29. apríl 1964.

73. Uppskot til samtyktar um rakstur av telefonstöðum

Ár 1964, 11. apríl legði A. Djurhans lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT til samtyktar

Álagt verður landsstýrinum at skipa so fyri, at Telefonverk Føroya Løgtings yvirtekur raksturin av øllum telefonstöðum í Føroyum, so kommunurnar sleppa undan teim skyldum, ið tær higartil hava havt.

Viðmerkingar:

Ongin lógfest skipan sýnist at vera galdandi viðvikjandi telefonstöðum í Föroyum. Tann galdandi skipanin hvílir á einari lögtingssamtykt frá 5. november 1936, sí lögtingstíðindi 1936, skjul 12.

Skipanin er ikki fäst og heldur ikki so greið, sum tað kundi verið ynskiligt. Í lötuni eru kommunur, ið ongur skyldur hava, t.d. Tórshavnar kommuna, Froðbiar sóknar kommuna og Klaksvíkar kommuna, meðan fær smærru kommunurnar hava allar skyldir.

Tórshavnar kommuna letur einki til telefonstöðina í Tórshavn. Telefonverkið eigur sjálva stöðina og hon gengur fyri verksins rokning. Sama er í Klaksvík, síðani tann nýggja stöðin kom. Tað má verða rimiligt og rætt, at allar kommunur í Föroyum eru fyri sama býti, og verður tí hetta uppskotið sett fram.

1. viðgerð 14. apríl og 23. apríl legði telefonnevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Nevndin hevur býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Frederik Hansen, Malla Samuelson og Vilhelm Nielsen) setur einki uppskot fram, men vísir til uppskotið frá landsstýrinum í lögtingsmáli nr. 74/1963: Lán til telefonverkið, ið miðar í móti tí sama, at minka um talið á telefonstöðum og síðani yvirtaka stöðirnar.

Minnilutin (Hans Iversen og Haldor Hansen) mælir til at viðtaka uppskotið frá sambandsflokkinum.

2. viðgerð 27. apríl 1964.

Uppskotið frá sambandsflokkinum var sett undir atkvøðu við nevna-kall:

Ja atkvøddu: J. Lindenskov, J. H. Danbjörg, Tr. Samuelson, A. Djurhuus, Reinhold Thomsen, Hilmar Petersen, J. P. Davidsen, H. Iversen, D. Nolsøe, E. Patursson, S. Joensen, J. Simonsen og Haldor Hansen.

Atkvøddu ikki: K. Wang, P. Petersen, S. Skaale, M. Johannesen, N. H. Jacobsen, V. Nielsen, Hans Lützen, H. J. Ellingsgaard, H. v. Högdalsá og S. Petersen.

Burturstaðdir: J. Fr. Øregaard, P. M. Dam, Leon Joensen, Kj. Mohr, Fr. Hansen og Poul J. Olsen.

Uppskotið fall 13—0.

74. Lán til telefonverkið

Ár 1964, 11. apríl legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

Løgtingslóg um lán til Telefonverk
Føroya Løgtings.

lagtingslov om laan til Telefon-
verk Føroya Løgtings.

§ 1.

Landsstýrinum verður heimilað landskassans vegna at veðhalda fyri láni 1.600.000 kr. til Telefonverk Føroya Løgtings. Lánið verður at nýta til viðkan av automatstøðunum og til viðkan av linj-umum.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

§ 1.

Landssstyret bemyndiges til paa landskassens vegne at garantere for et laan paa 1.600.000 kr. til Telefonverk Føroya Løgtings. Laanet skal anvendes til udvidelse af automatstationerne og til udvidelse af ledningsnettet.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

Við skrivi dagfest 23. marts 1964 hevur telefonverkið vent sær til landsstýrið um at fáa heimild til at lána kr. 1.600.000,- til nýbyggingar í 1964/65. Saman við skrivinum er sent yvirliit yvir tær ætlaðu nýbyggingar, figgjaræftan fyri 1964/65 og onnur skjöl. Á figgjaræftanini eru inn-tökurnar settar til kr. 3.330.000,-, útreiðslurnar til kr. 2.215.000,-, avskriv-ingar til kr. 665.000,- og vinningurin til kr. 450.000,-.

Sambært viðlagda skjali III hava hækkingarnar í telefonverksins inn-tökum frá 1956/57 til 1962/63 verið ávikavist 7,3 pst, 10,7 pst, 2,6 pst, 18,1 pst, 11,3 pst. og 11,2 pst og útreiðslurnar 7,1 pst, 4,0 pst, 6,0 pst, 14,3 pst, 22,2 pst, og 5,4 pst. Inn-tökuhækkingarnar í 1963/64 og 1964/65 eru roknaðar til 9 pst. árliga, og útreiðslurnar til 6,5 pst. árliga. Hækkingin uppá 18,1 pst. í inn-tökunum fyri 1960/61 stavar frá, at felags-gjaldið varð sett upp men samstundis fóru útreiðslurnar upp við 14,3 pst. av tí at stöðirnar fingu meiri inn-tökuna av felagsgjaldinum sum sam-sýn-ing. Hækkingin í útreiðslunum í 1961/62 við 22,0 pst. kemur av, at so at siga allar tær føstu lönirnar fóru upp sambært sáttmála millum lands-stýrið og starvsmannafelagið, og eftirgjald varð goldið fyri árin 1960 og 1961.

1. apríl 1956 vóru lánini hjá telefonverkinum 2.051.709,52 kr. (sí skjali IV). Í 1957 varð fikið kr. 850.000 í brævaláni, í 1958 kr. 150.000,- í bræva-

láni og 200.000, sparikassaláni, í 1961 kr. 450.000, í brævaláni og í láni frá Storno, Købensavn kr. 262.515,50 og í 1963 kr. 700.000,- í brævaláni, ialt lænt í fjðarskeiðinum 1956-63 kr. 2.912.515,50, men í sama fjðarskeiði varð afturgoldið av lánum kr. 2.339.161,08, so láni-skuldin pr. 1/1 1963 var kr. 2.627.763,91. Í fjðarskeiðinum 1/1 1956 31/3 1963 vóru kr. 5.300.311,- nýttar til nýbyggingar. Av avskrivningunum kr. 3.392.910,- vóru kr. 2.339.461,- nýttar til afturrindan av lánum og restin kr. 1.053.449,- saman við leimum nýggja lánum kr. 2.912.515,-, vinninginum kr. 541.445,- og kassakreditti í Sjóvinnubankanum kr. 792.932,- nýttar til nýbyggingarnar kr. 5.300.311,-. Kassakreditturn í Sjóvinnubankanum var tó ikki tikin fyrr enn aftaná 1/1 1963.

Fíggjarstöðan t. 31.-3.—1963 var henda:

Ognin + avskrivningar		8.298.015,91
Skuld	5.010.301,19	
Ognarkonto	3.257.711,75	8.298.015,91
Kassakreditur Føroya Banka	237.782,60	
Kassakreditur Sjóvinnubankin	68.059,48	
Lán	2.627.763,91	
Samsýning til telefonstöðir	27.211,38	
Store Nordiske, rikissamt. og telegr.	568.691,95	
Ognarar ^{*)}	893.521,80	
Telefonfelagar	1.797,98	
Landskassin	317.577,73	
Deposita	2.712,60	
Telefonfelagar apríl ársfjórðing 1963		
skuldskrivað í februar	197.250,25	
Ymisk kostnaðarskuld	44.931,39	
Delcredera konto	50.000,00	5.010.301,19

^{*)} av hesum vóru kr. 792.932,- goldnar í apríl 1963 av kassakreditti í Sjóvinnubankanum.

Í skrivi frá 13. november 1963 vendi landsstýrið sær til telefonverkioð í samband við, at fíggjarnevndin hevði viðtikið, at bygðastöðirnar skuldu fáa samsýningina hækkaða, fyri at fáa at vita, hvussu nógv ein regulering uppá 10 % av samsýningunum 2 ár afturút og frammyvir árliga vildi verðið.

Samsýningin til bygðastöðir var í 1962 kr. 288.110,-, 10 % verða kr. 28.811,-. Henda hækking fyri 2 ár afturút og 1964/65 verðar so stalt at geva eina meirútreiðsku uppá kr. 86.532,- fyri 1964/65. Aftaná er at

hækka gjaldið við 10 oyrum fyrir hvörja uttanbyggjasamtalu, og vil tað geva eina meiriinntöku uppá kr. 87.000,-. Hendi hækkingin av innfóknun og útreiðslun er ikki íroknað fíggjarættlanini fyri 1961/65.

Viðvíkjandi nýbyggingarættlanini so vaksa krøvini til telefonverkið frá dag til degi. Telefonin er ein úðandi táttur í samfelagnum, ikki minst fyri vinnulivið. Telefonverkið arbeiðir í lötuni saman við L. M. Ericsson, Stockholm, við eini ætlan til fullautomatisering av øllum landinum, so eiðis at felagarnir á teimum ymisku stöðunum kunna ringja heinleiðis sínámillum bæði innan- og uttanbyggja. Samstundis verður eisini samarbeitt við ríkistelesonina um at skipa soleiðis fyri, at telefonfelagar í Föroyum kunna ringja heinleiðis til felagar í útlandinum, og felagar har heinleiðis til felagar í Föroyum. Fyri at kunna fremja eina fullautomatisering, sum kann gera fulla nytta, er neyðugt, at millumbygdalinjurnar verða so nógvur og góðar, at felagarnir kunna koma skjótt fram, og samstundis leggja fleiri minni hygdar saman undir størri stöðir. Til at fáa framt hesar samanleggingar og útbygging av bygdalinjunum er tað, at telefonverkið biður um lániheimild. Telefonverkið er ein stovnur, sum verður ríkin soleiðis, at hann skal hvíla í sær sjálvum. Tann peningur, sum telefonverkið fær at ráða yvir frá avskrivningum og vinningi, setur mark fyri, hvussu nógv tað er fært fyri at rinda aftur og reyna av lánunum og setur tí eisini mark fyri, hvussu skjótt úthyggingin kann fara fram, neyðugt er tí eisini at finansiera úthyggingina við lánunum. Telefonverksins takstir hava ikki fylgt við tí hækkan av prísunum, ið er farin fram á so at siga øllum økjum, t.d. eru uttanbyggjatakstirnir óbroyttir frá 1948, og teir takstir, ið einaferð eru hækkaðir, eru ikki síðani hækkaðir l mun til prístalið. Telefonverkið hevur roynt at hildið takstirnar so lágar sum gjørligt og at skapa hægri inntökur við at fáa størri nøgdir av samtalum avgreiddar og fleiri felagar gjørdar. Men fyri at hetta kann gerast er neyðugt at fáa fleiri og betri millumbygdalinjur og møguleikar at víðka um stöðirnar. Innleggingargjaldið fyri ein nýggjan felaga er kr. 300,-, í Danmark er gjaldið kr. 600,-. Tað fasta felagagjaldið fyri eina automatiska telefon er kr. 180,- árliga, í Danmark kr. 280,-.

I 1956 og 1962 vóru ávikavíst 2893 og 4847 apparatir = + 67,5 %, 2388 og 3801 felagar = + 59,2 %, 3.665.000 og 6.107.000 innanbyggjasamtalur = + 66,7 %, 573.000 og 951.000 uttanbyggja samtalur og telegramm = + 65,5 %.

So skjótt arbeiðið við fullautomatiseringsættlanini er greitt, vil telefonverkið kunna koma við eini úthyggingarættlan fyri fleiri ár.

FÍGGJARÆTLAN FYRI 1964/1965

Skjal 1.

Inntøkur:

Telefonfelagagjald			
Tórshavn	708.000,00		
Klaksvík	223.000,00		
Aðrar stöðir	400.000,00		1.331.000,00
Samtalugjald			
Tórshavn	540.000,00		
Klaksvík	161.000,00		
Aðrar stöðir	869.000,00		1.570.000,00
Ymisk gjöld			
Telefontelegramm	225.000,00		
Innleggsgjald	130.000,00		
Flytingar	9.000,00		
Inntøka av úttanlanda samt. og telegr.	50.000,00		414.000,00
Rakstur av eiginðónum			
Inntøka			
Hiti fluttur til leigarar og deildir	46.150,00		
Húsaleiguinntøkar	22.510,00		
Leiguvirði av egnari húsarímd.	53.340,00	122.000,00	
Útreiðsla			
Umvæling og viðlíkahald	18.850,00		
Partur av rentuútreiðslum	40.000,00		
Tryggingar	7.000,00		
Hiti	46.150,00	112.000,00	10.000,00
Ymiskar inntøkur			5.000,00
			3.330.000,00

FÍGGJARÆTLAN FYRÍ 1961/65

Útreiðslur:

Rakstur av stöðum

Telefonstöðin Tórshavn

tílfar	2.000,00	
lön	25.000,00	
lön til telefongentur o.a.	325.000,00	
ljós, reingerð, hili og húsaleiga	42.000,00	
aðrar útreiðslur	6.000,00	400.000,00

Telefonstöðin Klaksvík

tílfar	500,00	
lön	12.000,00	
lön til telefongentur o.a.	145.000,00	
ljós, reingerð og hili	6.000,00	
aðrar útreiðslur	3.500,00	167.000,00

Aðrar telefonstöðir

tílfar	2.500,00	
lön	12.000,00	
samsýning til stöðir	340.000,00	
aðrar útreiðslur	8.500,00	363.000,00

Radiostöðir og verkstað

tílfar	16.000,00	
lön	70.000,00	
aðrar útreiðslur	30.000,00	116.000,00
		1.016.000,00

Rakstur av línjum

sjókaðalar

tílfar	1.000,00	
lön	2.000,00	
aðrar útreiðslur	1.000,00	4.000,00

jörðkaðalar

tílfar	2.000,00	
lön	70.000,00	
aðrar útreiðslur	8.000,00	80.000,00

Inflínjur			
tílfar	2.000,00		
lön	65.000,00		
aðrar útreiðslur	12.000,00	79.000,00	163.000,00
Rakstur av felagainnlegging o.t.			
húsainnlegg			
tílfar	500,00		
lön	14.000,00		
aðrar útreiðslur	1.000,00	15.500,00	
apparátir			
tílfar	1.000,00		
lön	14.000,00		
aðrar útreiðslur	1.000,00	16.000,00	
feilrætting			
lön	50.000,00		
aðrar útreiðslur	8.500,00	58.500,00	
verkstaðurin			
tílfar	8.500,00		
lön	60.500,00		
aðrar útreiðslur	8.000,00	77.000,00	
goymslan			
tollur, farmagjald o. a.	35.000,00		
innanlanda farmagjald o. t.	10.000,00		
lön	23.000,00		
aðrar útreiðslur	10.000,00		
	78.000,00		
vinnigur söla til aðrar	8.000,00	70.000,00	237.000,00
Stjórnarútreiðslur			
lön til stjóra og skrivstovufólk ..	350.000,00		
ferða- og útiliggjup.	5.000,00		
ljós, reingerð, hili og húsaleiga ..	30.000,00		
prentlitir, pappír o. a.	55.000,00		
postgjald	26.000,00		

trygging	.....	4.000,00	
rentur	.....	275.000,00	
flutt til eigindóm	..	40.000,00	235.000,00
telefonfelagabókin	.....	7.000,00	
effirlön	.....	15.000,00	
grannskoðan	.....	12.000,00	
ómakslön	.....	20.000,00	
ymsi	.....	10.000,00	769.000,00
	.....		2.215.000,00
	Avskrivningar		665.000,00
	Vinningur		450.000,00
			3.330.000,00

Fíggjarættlan 1964/1965

Avskrivningar og vinningur	.....	1.115.000,00
avdráttir uppá lán	.....	531.245,00
nýbygging av felagum	.....	130.000,00
flytan av felagum	.....	9.000,00
eyka til umvæling av stormskaðum o.t.	.....	50.000,00
		720.245,00
		394.755,00
Nýtt lán kr. 1.600.000,00 í 10 ár		
avdráttur	.....	160.000,00
rentur 7 %	.....	112.000,00
		272.000,00
at ráða yvir til minni ný- og umbyggingar	....	122.755,00

S k j a l 11.

NÝBYGGINGARÆTLAN 1/4-1964 — 31/3 — 1965

Stöðir og innanbyggjalínjur.

I. T ó r s h a v n

Skjal 1 viðkan av automatstöðini	.....	223.607,00	
Skjal 2 viðkan av kaðahelinum	.....	218.574,00	442.181,00

II.	Klaksvík		
	Skjal 1 viðkan av automatstöðini	172.928,00	
	Skjal 3 viðkan av kaðalnetinum	38.951,00	211.879,00
III.	Runnvík		
	Skjal 1 viðkan av automatstöðini		54.772,00
IV.	Fuglafjörð		
	Skjal 4 viðkan av kaðalnetinum		9.107,50
V.	Lorvík		
	Skjal 4 viðkan av kaðalnetinum		6.775,00
VI.	Sandavág		
	Skjal 4 viðkan av kaðalnetinum		5.350,00
VII.	Hósvík		
	Skjal 4 viðkan av kaðalnetinum		10.235,00
VIII.	Vestmannaahavn		
	Skjal 4 viðkan av kaðalnetinum		26.175,00
IX.	Tvöroyri		
	Skjal 4 viðkan av kaðalnetinum		21.145,00
X.	Sand		
	Skjal 4 viðkan av kaðalnetinum		13.500,00
	MMillumbýgdalinjur		
XI.	Tórshavn - Kollafjörð - Kvívík - Vestmannaahavn		
	Skjal 5 nýbygging av luftkaðal		92.700,00
XII.	Selatrað - Morskranes - Strendur		
	Skjal 6 nýbygging av luftkaðal		115.094,00
XIII.	Eiði - Hvalvík - Kollafjörð		
	Skjal 7 nýbygging av luftkaðal, jörðkaðal og sjókaðal		386.000,00

XIV. Fuglafjörð - Gøta - Söldarfjörð - Runavík	
Skjal 8 nýbygging av luftkaðal	155.195,00

Tilsamans 1.553.408,50

Viðkan av automatstöðum.	451.307,00
Innanbyggja linjur	352.812,50
Millumbygda linjur	749.289,00

	1.553.408,50

Skjal 1.

NYBYGGING AV AUTOMATTELEFONSTÖÐUM

1. Tórshavn

Viðkan av automatstöðini

1.500 talsgruppa monterað við 500 nr. tilfar	201.607,00	
installatión	19.000,00	223.607,00

2. Klaksvík

Viðkan av automatstöðini

1.500 talsgruppa monterað við 200 nr. tilfar	153.928,00	
installatión	19.000,00	172.928,00

3. Runavík

Viðkan av automatstöðini

Tann núverðandi gruppan úthygd til fult

500 tal, monterað við 80 nr. afturat (hefur

so 360 nr.) tilfar

50.772,00

installatión

4.000,00

54.772,00

Tilsamans 451.307,00

Tórshavn hevur so 2.500 nummör installeraði

Klaksvík hevur so 700 nummör installeraði (300 kunnu skjótt setast í afturat)

Runavík hevur so 360 nummör installeraði (140 kunnu skjótt setast í afturat)

Tílfar	409,307,00
Installation	42,000,00
Tilsamaus	451,307,00

Skjal 2.

NYBYGGING AV KAÐALUM Í TÓRSHAVN

Blý-plastikk kaðalar 0,4 mm 2 og 5 pör fó 0,5 mm			
I.	400 pör: 350 m á kr. 30,00 ..	10.500,00	
	100 pör: 150 m á kr. 8,65 ..	1.297,50	
	300 pör: 450 m á kr. 22,60 ..	10.170,00	
	200 pör: 600 m á kr. 15,00 ..	9.000,00	
	100 pör: 600 m á kr. 8,65 ..	5.190,00	
	40 pör: 600 m á kr. 4,15 ..	2.670,00	
	100 pör: 300 m á kr. 8,65 ..	2.595,00	
	20 pör: 500 m á kr. 2,95 ..	1.475,00	
	30 pör: 200 m á kr. 3,70 ..	740,00	43.637,50
	Gravir 3.750 m á kr. 8,00 ..	30.000,00	
	Lön og aðrar útreiðslur ..	3.000,00	76.637,50
II.	200 pör: 800 m á kr. 15,00 ..	12.000,00	
	50 pör: 200 m á kr. 5,20 ..	1.040,00	13.040,00
	Gravir 1.000 m á kr. 8,00 ..	8.000,00	
	Lön og aðrar útreiðslur ..	800,00	21.840,00
III.	100 pör: 260 m á kr. 8,65 ..	2.249,00	
	50 pör: 300 m á kr. 5,20 ..	1.560,00	3.809,00
	Gravir 560 m á kr. 8,00 ..	4.480,00	
	Lön og aðrar útreiðslur ..	500,00	8.789,00
IV.	100 pör: 500 m á kr. 8,65 ..	4.325,00	
	Gravir 500 m á kr. 8,00 ..	4.000,00	
	Lön og aðrar útreiðslur ..	400,00	8.725,00
V.	200 pör: 200 m á kr. 15,00 ..	3.000,00	
	Gravir 200 m á kr. 8,00 ..	1.600,00	
	Lön og aðrar útreiðslur ..	400,00	5.000,00
VI.	80 pör: 1.470 m á kr. 7,25 ..	10.657,50	

	Gravir 1.470 m á kr. 8,00 ..	11.760,00	
	Lön og aðrar útreiðslur ..	960,00	23.377,50
VII.	40 pör: 900 m á kr. 4,25 ..	3.825,00	
	20 pör: 200 m á kr. 2,95 ..	590,00	4.415,00
	Gravir 1.100 m á kr. 8,00 ..	8.800,00	
	Lön og aðrar útreiðslur ..	800,00	14.015,00
VIII.	Greinakaðalar til ymisk stöð		
	20 pör: 1000 m á kr. 2,95 ..	2.950,00	
	10 pör: 1000 m á kr. 2,15 ..	2.150,00	
	5 pör: 1000 m á kr. 1,80 ..	1.800,00	
	2 pör: 1000 m á kr. 1,50 ..	1.500,00	8.400,00
	Gravir 4000 m á kr. 4,00 ..	16.000,00	
	Lön og aðrar útreiðslur ..	1.600,00	26.000,00
			184.384,00
	Kaðalgreina-hús við gamla kirkjugarð ..		34.190,00
		Tilsamans	218.574,00
	Kaðalar	90.284,00	
	Gravir	84.640,00	
	Lön og aðrar útreiðslur ...	9.460,00	
	Kaðalgreina-hús	34.190,00	
	Tilsamans	218.574,00	

NÝBYGGING AV KADALUM Í TÓRSHAVN

I.	Frá horninum á gl. kirkjugarð v/ Dalavegin	
	fram eftir Dr. Jakobsensgötu-Landavegi til	
	Grönlandsvegin	350 m
	Fram eftir Grönlandsveg til J. Nolsöesgötu	150 m
	Frá Grönlandsveg fram eftir Landaveg til	
	Heygsveg	450 m
	Fram eftir Heygsveg til Velbastaðveg	600 m
	Frá krossinum Heygsveg-Velbastaðveg til	
	Argjaveg	600 m

	Fram eftir Argjaveg til Argir	600 m	
	Frá Heygsveg til Heyggju Mikla	200 m	
	Frá Heygsveg fram eftir Landaveg til Pers- konugötu	300 m	
	Frá Mærknagilsveg fram eftir Landaveg til Velbastaðveg	500 m	3.750 m
II.	Frá horninum á gl. kirkjugarði fram eftir Dalaveg til Svaugaveg	800 m	
	Frá Dalaveg til Varðabú	200 m	1.000 m
III.	Frá R. C. Effersöesgötu (v/ Breckmann) omaneftir J. Broneksgötu	260 m	
	Framhald oman eftir J. Broneksgötu til Eyst- aru bryggju	300 m	560 m
IV.	Frá Hoyviksveg fram eftir Stoffulág.....		500 m
V.	Frá Telefonhúsinum fram eftir N. Pállsgötu -Undir Glæðshoygg til R. C. Effersöesgötu..		260 m
VI.	Frá veginum til Húsagarð niðan eftir Hoy- dalsveg-Hvítanessveg til uppf. í Hoyvík ..		1.470 m
VII.	Frá krossinum Svartafossveg-Sundsveg nið- an eftir Sundsveg	900 m	
	Frá Sundsveg til Ternurygg	200 m	1.100 m
VIII.	Greinakaðalar yvisk stöð í býnum		4.000 m
Kaðalgravir tilsamans			12.580 m

Kaðalarbeiðið er neyðugt í samband við tað stóru
bygging, sum fer fram í úttraru pörtunum í býnum.

Skjal 3

NØBYGGINGAR AV KAÐALUM Í KLAKSVÍK

Blýplastik kaðalar 0,4 mm 2 og 5 pör 0,5 mm

1.	200 pör: 250 m á kr.	15,00	3.750,00	
	100 pör: 200 m á kr.	8,65	1.730,00	
	50 pör: 500 m á kr.	5,20	2.600,00	
	10 pör: 500 m á kr.	2,15	1.075,00	
	5 pör: 500 m á kr.	1,80	900,00	
	2 pör: 500 m á kr.	1,50	750,00	10.805,00

	Gravir 2.450 m á kr. 6,50		15.925,00	
	Lön og aðrar útreiðslur		5.800,00	32.530,00
II.	10 pör: 15 m á kr. 2,15	32,25		
	5 pör: 50 m á kr. 1,80	90,00	122,25	
	Gravir 65 m á kr. 4,00		260,00	
	Lön og aðrar útreiðslur		282,00	661,25
III.	10 pör: 25 m á kr. 2,15	53,75		
	5 pör: 60 m á kr. 1,80	108,00	161,75	
	Gravir 85 m á kr. 4,00		340,00	
	Lön og aðrar útreiðslur		370,00	871,75
IV.	5 pör: 25 m á kr. 1,80	45,00		
	2 pör: 41 m á kr. 1,50	61,50	106,50	
	Gravir 66 m á kr. 4,00		264,00	
	Lön og aðrar útreiðslur		302,00	672,50
V.	2 pör: 45 m á kr. 1,50		67,50	
	Gravir 45 m á kr. 4,00		180,00	
	Lön og aðrar útreiðslur		250,00	497,50
VI.	2 pör: 40 m á kr. 1,50		60,00	
	Gravir á 40 m á kr. 4,00		160,00	
	Lön og aðrar útreiðslur		240,00	460,00
VII.	2 pör: 76 m á kr. 1,50		114,00	
	Gravir 76 m á kr. 4,00		304,00	
	Lön og aðrar útreiðslur		312,00	760,00
VIII.	10 pör: 200 m á kr. 2,15	430,00		
	5 pör: 50 m á kr. 1,80	90,00		
	2 pör: 50 m á kr. 1,50	75,00	595,00	
	Gravir 300 m á kr. 4,00		1.200,00	
	Lön og aðrar útreiðslur		700,00	2.495,00
			Tilsamtals	38.951,00

Kaðalar	12.032,00
Gravir	18.633,00
Lön og aðrar útreiðslur	8.286,00
Tilsamans	38.951,00

NÝBYGGING AV KAÐALUM Í KLAKSVÍK

I:	Frá telefonstöðinni til Gerðar og Vágsheygg	2.450 m
II:	Í Búðinum	65 —
III:	Á Bumshamar	85 —
IV:	Á Sandstengrum	66 —
V:	Í Brekkuni	45 .
VI:	Í Víkunum	40 .
VII:	Á Biskupsstöð	76 .
VIII:	Á Hædd	300 —
Kaðalgravir tilsamans		3.127 m

S k j a l 4.

NÝBYGGING AV KAÐALUM Í YMISKUM BYGDUM

Blý-plastikkaðalar 0,4 mm, tó 2 og 5 pör 0,5 mm,
annars viðmerkt diametur

1. Fuglafjörð

20 pör: 500 m á kr.	2,95	1.475,00	
10 pör: 150 m á kr.	2,15	322,50	
5 pör: 200 m á kr.	1,80	300,00	
2 pör: 200 m á kr.	1,50	300,00	2.457,50
Gravir 1.050 m á kr.	5,00	5.250,00	
Lön og aðrar útreiðslur		1.400,00	9.107,50

2. Lörvík

20 pör: 200 m á kr.	2,95	590,00	
10 pör: 200 m á kr.	2,15	430,00	
5 pör: 100 m á kr.	1,80	180,00	
2 pör: 150 m á kr.	1,50	225,00	1.425,00

Gravir 650 m á kr. 5,00	3.250,00	
Lön og aðrar útreiðslur	2.100,00	6.775,00
3. Sandavág		
40 pör: 300 m á kr. 4,45	1.335,00	
10 pör: 100 m á kr. 2,15	215,00	
2 pör: 100 m á kr. 1,50	150,00	1.700,00
Gravir 500 m á kr. 5,00	2.500,00	
Lön og aðrar útreiðslur	1.150,00	5.350,00
4. Hósvík		
10 pör: (0,7mm) 1100 m á kr. 3,10	3.110,00	
Gravir 1100 m á kr. 5,00	5.500,00	
Lön og aðrar útreiðslur	1.325,00	10.235,00
5. Vestmannaahavn		
30 pör: 500 m á kr. 3,70	1.850,00	
20 pör: 1000 m á kr. 2,95	2.950,00	
10 pör: 500 m á kr. 2,15	1.075,00	
5 pör: 500 m á kr. 1,80	900,00	
2 pör: 500 m á kr. 1,50	750,00	7.525,00
Gravir 3000 m á kr. 5,00	15.000,00	
Lön og aðrar útreiðslur	3.650,00	26.175,00
6. Tvöroyri		
200 p. (0,5mm) 400 m á kr. 17,80	7.120,00	
150 p. (0,5mm) 200 m á kr. 13,50	2.700,00	
20 p. (0,5mm) 250 m á kr. 3,30	825,00	
10 p. (0,5mm) 250 m á kr. 2,30	575,00	
5 p. (0,5mm) 250 m á kr. 1,80	450,00	
2 p. (0,5mm) 250 m á kr. 1,50	375,00	12.015,00
Gravir 1.600 m á kr. 6,00	9.600,00	
Lön og aðrar útreiðslur	2.500,00	21.115,00
7. Sand		
80 p. (0,5mm) 1000 m á kr. 8,50	8.500,00	
Gravir 1000 m á kr. 4,00	4.000,00	
Lön og aðrar útreiðslur	1.000,00	13.500,00
Tilsamans		95.287,50

Kaðalar	37.062,50
Gravir	45.100,00
Lön og aðrar útreiðslur	13.125,00

Tilsamans	95.287,50

S k j a l 5.

NÝBYGGING AV TELEFONLINJUM TÓRSHAVN-KOLLAFJÖRÐ- KVÍVÍK-VESTMANNAHAVN

Luftkaðal EEL 0,7 mm

1. Langareyn-Oyrarcingir (framhald av jörðkaðalum
Tórshavn-Mjörkadal)

20 pör: 1.900 m á kr. 7,90	15.010,00	
Pupinir	3.900,00	
Steyrar, bardonir o. a.	1.000,00	
Lön og aðrar útreiðslur	4.690,00	24.600,00

2. Hvannaleitið-Leynarportrið

10 pör: 4.610 m á kr. 4,65	21.576,00	
Pupinir	3.500,00	
Steyrar, bardonir o. a.	2.300,00	
Lön og aðrar útreiðslur	10.924,00	38.300,00

3. Kvívík-Gotursháls

10 pör: 3.600 m á kr. 4,65	16.740,00	
Pupinir	2.800,00	
Steyrar, bardonir o. a.	1.760,00	
Lön og aðrar útreiðslur	8.500,00	29.800,00

Tilsamans	92.700,00

Luftkaðal	53.326,00
Pupinir	10.200,00
Steyrar, bardonir o. a.	5.060,00
Lön og aðrar útreiðslur	24.114,00

Tilsamans	92.700,00

Av hesum eru:

12 millumbygdalinjur Tórshavn-Kollafjörð

5 millumbygdalinjur Tórshavn-Vestmannaahavn

- 2 millumbygðalinjur Tórshavn-Sárvágur (Flugvöllin)
 1 millumbygðalinjur Tórshavn-Kvívík
 1 millumbygðalinjur Kollafjørð-Vestmannaahavn
 1 millumbygðalinjur Kollafjørð-Kvívík

Skjal 6

NÝBYGGING AV TELEFONLINJUM SELATRAÐ-

MORSKRANES-STRENDUR-RUNAVÍK

Luftkaðal FEL 0,7 mm

1. Selatrað-Morskranes

10 pör: 6.300 m á kr. 4,65	29.295,00	
Pupinir	4.200,00	
Steyrar, bardonir o. a.	3.800,00	
Løn og aðrar útreiðslur	9.100,00	46.695,00

2. Morskranes-Strendur

20 pör: 6.210 m á kr. 7,90	49.059,00	
Pupinir	7.800,00	
Steyrar, bardonir o. a.	3.510,00	
Løn og aðrar útreiðslur	8.000,00	68.399,00

Tilsamans 115.091,00

Luftkaðal	78.351,00
Pupinir	12.000,00
Steyrar, bardonir o. a.	7.310,00
Løn og aðrar útreiðslur	17.100,00

Tilsamans 115.091,00

Av hesum eru:

- 8 millumbygðalinjur Kollafjørð-Runavík
 10 felagslinjur Selatrað-Runavík
 2 felagslinjur Morskranes-Runavík

NÝBYGGING AV TELEFONLINJUM EÐI LJÓSA-SVÍNÁIR-
NORÐSKÁLA-HVALVÍK-HÓSVÍK-KOLLAFJÖRÐ

Luftkaðal EFL 0,7 mm		
1. Eiði-Ljósá-Svínáir-Norðskála		
15 pör: 3.000 m á kr. 6,20	18.600,00	
10 pör: 5.000 m á kr. 4,65	23.250,00	
20 pör: 2.300 m á kr. 7,90	18.170,00	
Pupínir	10.700,00	
Steyrar, bardonar o. a.	6.630,00	
Lön og aðrar útreiðslur	16.000,00	93.350,00
2. Hvalvík-Hósvík-Kollafjörð		
30 pör: 6.700 m á kr. 10,60	71.020,00	
10 pör: 6.000 m á kr. 4,65	27.900,00	
Pupínir	11.300,00	
Steyrar, bardonar o. a.	9.180,00	
Lön og aðrar útreiðslur	26.000,00	145.400,00
Jörð- og sjókaðal 0,7 mm		
3. Eiði jannabýggja		
20 pör: 400 m á kr. 5,00	2.000,00	
gröf 400 m á kr. 7,00	2.800,00	
Lön og aðrar útreiðslur	500,00	5.300,00
4. Norðskála-Sjókaðalin-Gröuhólm-Hvalvík		
50 pör: 2.000 m á kr. 9,00	18.000,00	
80 pör: 400 m á kr. 25,00	10.000,00	
100 pör: 3.000 m á kr. 16,00	48.000,00	
Gravir 5.000 m á kr. 7,00	35.000,00	
Lön og aðrar útreiðslur	6.000,00	117.000,00
5. Norð í Sund-Lignes (Kollafjörð)		
30 pör: 1.700 m á kr. 6,50	11.050,00	
Gravir 1.700 m á kr. 7,00	11.900,00	
Lön og aðrar útreiðslur	2.000,00	24.950,00
Tilsamans		386.000,00

Luftkaðal	158.910,00
Jörð- og sjókaðal	89.050,00
Pupinir	22.000,00
Steyrar, bardonar o. a.	15.810,00
Gravir	49.700,00
Lön og aðrar útreiðslur	50.500,00
Tilsamans	386.000,00

Av hesum eru:

- 10 millumbygdalinjur Eiði-Hvalvík (herav 1 telexlinja
Loranst.-Tórshavn)
- 10 millumbygdalinjur Hvalvík-Kollafjörð
- 8 millumbygdalinjur Kollafjörð-Runavík
- 5 felagslinjur Ljósá-Eiði
- 10 felagslinjur Svínáir-Hvalvík
- 30 felagslinjur Norðskála-Hvalvík
- 20 felagslinjur Tjørnuvík-Haldórsvík-Langasand-Hvalvík
- 20 felagslinjur Hósvík-Hvalvík
- 12 felagslinjur Norð í Sund-Kollafjörð
- 5 felagslinjur Eiði innanbýggja

Skjal 8

NÝBYGGING AV TELEFONLINJUM FUGLAFJÖRD- GÖTA-SÖLDAFJÖRD-RUNAVÍK

Luftkaðal EEL 0,7 mm		
1. Fuglafjörð-Varmakelduoið-Göta		
10 pör: 3.100 m á kr. 4,65	14.415,00	
20 pör: 2.000 m á kr. 7,90	15.800,00	
Pupinir	5.300,00	
Steyrar, bardonar o. a.	4.600,00	
Lön og aðrar útreiðslur	9.900,00	50.015,00
2. Götueið-Söldafjörð		
20 pör: 1.000 m á kr. 7,90	7.900,00	
30 pör: 2.300 m á kr10,60	24.380,00	
Pupinir	3.900,00	
Lön og aðrar útreiðslur	2.000,00	35.180,00

3. Söldafjörð-Runavík

30 þör: 5.500 m á kr.10,60	58.300,00	
Púpinir	6.500,00	
Lön og aðrar útreiðslur	2.500,00	67.300,00

Tilsamans 155.495,00

Luftkaðal	120.795,00
Púpinir	15.700,00
Steyrar, bardonir o. a.	4.600,00
Lön og aðrar útreiðslur	11.400,00

Tilsamans 115.495,00

Av hesum eru:

- 10 millumbygðalinjur Fuglafjörð-Göta
- 10 millumbygðalinjur Lörvík-Göta
- 20 millumbygðalinjur Göta-Runavík
- 10 felagslinjur Skipanes-Runavík

Skjali III

YVIRLIT yfir telefonverksins inntökur og útreiðslur 1956/57-1957/58-1958/59-1959/60-1960/61-1961/62 og 1962/63.

- 1) inntökur
- 2) útreiðslur

	Ökjan av inntökum og útreiðslum í %	Afskrifingar			
		Brutto- vinningur	vannlgar skuldarar	eldri tilfar	Vinningur Hall
1956/57: 1) 1.566.236,— 2) 1.187.320,—		378.916,—	327.218,—	50.000,—	4.009,—
1957/58: 1) 1.685.115,— + 7,3 % 2) 1.271.853,— + 7,1 %		413.984,—	364.396,—	50.000,—	723,—
1958/59: 1) 1.862.387,— + 10,7 % 2) 1.322.420,— + 4,0 %		539.967,—	458.131,—	50.000,—	31.712,—
1959/60: 1) 1.910.938,— + 2,6 % 2) 1.402.516,—		508.422,—	487.502,—	2.494,—	18.426,—
1960/61: 1) 2.256.995,— + 18,1 % 2) 1.602.370,— + 14,3 %		651.625,—	482.899,—	32.418,—	139.308,—
1961/62: 1) 2.512.705,— + 11,3 % 2) 1.859.005,— + 22,2 %		653.700,—	523.187,—	5.618,—	124.595,—
1962/63: 1) 2.794.997,— + 11,2 % 2) 1.958.881,— + 5,4 %		836.116,—	599.177,—	4.703,—	232.236,—

Yvirlit yfir telefonverksins lán
14-1956 — 31-3-1963

Skjal IV.

	1/4-1956	1/4-1957	1/4-1958	1/4-1959	1/1-1960
Föroya Sparikassi	806.414,58	744.609,56	714.609,56	616.876,38	647.172,57
Föroya Banki	393.296,88	0,00	0,00	0,00	0,00
Store Nordiske Telegrs	662.991,30	565.044,05	462.389,05	354.800,01	242.039,87
L. M. Eriksson Stockh.	157.881,76	64.365,85	0,00	0,00	0,00
Post & Telegrafv.	34.125,00	31.500,00	28.875,00	26.500,00	23.625,00
Sjóvinnubankin		10.000,00	0,00	0,00	0,00
Brævalán I		850.000,00	808.800,00	740.800,00	698.800,00
Föroya Sparikassi			200.000,00	186.666,67	186.666,67
Föroya Banki			203.966,66	0,00	0,00
Brævalán II				450.000,00	450.000,00
Tilsamans	2.054.709,52	2.265.519,46	2.418.640,27	2.405.643,03	2.248.304,11

265

	1/4-1961	1/4-1962	1/1-1963
Föroya Sparikassi	760.399,79	665.533,10	612.887,74
Store Nordiske Telegrs	122.406,40	0,00	0,00
Post & Telegrafv.	20.000,00	17.500,00	15.000,00
Brævalán I 1957	615.686,00	558.200,00	482.800,00
Brævalán II 1958	385.714,00	354.000,00	322.000,00
Brævalán III 1960	450.000,00	420.000,00	390.000,00
Storno, København	262.515,50	166.141,01	105.076,20
Brævalán IV 1963			700.000,00
Tilsamans	2.625.721,69	2.181.494,14	2.627.763,94

30/4-1963 lán 2.627.763,94
Kassakreditur i Sjóvinnub. 792.932,00

Tilsamans 3.420.695,94

Sambart «Telephone Statistics of the World» er telefonútreiðslan í Föroyum og ymiskum fremmandum londum fyri hvørjar 100 íbúgvárar solciðis.

	1/1-51	1/1-62	framgongd
U. S. A.	31,27	41,78	33,60 %
Svøríki	27,73	38,31	38,15 %
Schweitz	21,90	31,90	45,66 %
Canada	24,01	32,66	36,03 %
New Zealand	21,86	32,37	48,08 %
Danmark	18,73	24,28	29,63 %
Noreg	15,79	21,23	34,15 %
Stórabreittland	12,15	16,25	33,74 %
Finland	9,81	14,61	48,93 %
Belgia	8,84	13,13	48,53 %
Föroyar	8,50	14,00	64,70 %
Frankaríki	6,45	10,07	56,12 %

Av omanfyristandandi sæst at New Zealand í 1962 er farið frammi um Schweiz og Föroyar framman Belgia. Minsta framgongd hevur Danmark havt við 29,63 % og mest Föroyar við 64,70 %.

SAMSÝNING TIL TELEFONSTÖÐIRNAR
1. januar 1962 — 31. december 1962.

	Samtalur kr.	Exkagjald kr.	Telefon- teleg. kr.	Skræyt- blæð kr.	Boð kr.	Samsýning innanbyggja kr.	Tilvísans kr.	Felagar kr.
Koltur	65,10		3,10	0,35	23,50		92,05	0
Skarvanes	102,90	5,00	3,70	0,80	75,50		187,90	0
Ljósá	95,10	9,50	6,20	0,45	134,50	25,00	270,75	1
Skættanes	133,50	7,00	5,00	0,70	134,50		280,70	0
Víkarbyrgi	105,15		12,20	3,75	190,50		311,60	0
Gásadal	112,80	6,00	6,40	0,65	210,00		335,85	0
Langasand	171,90	1,50	11,60	3,95	129,25	50,00	368,20	1
Tröllanes	229,05	23,00	6,30	0,10	154,50		412,95	0
Akrar	138,15	12,50	16,80	3,95	277,00		448,40	0
Haraldsund	268,65	2,50	15,30	2,50	238,50		527,35	0
Bö	283,05	30,50	16,70	4,20	192,00	100,00	626,15	2
Svðradal	331,05	39,00	7,80	0,90	276,50	100,00	755,25	2
Hellurnar	298,65	13,00	33,90	8,35	394,50	50,00	798,40	1
Dalur	345,30	48,50	23,70	4,75	536,00		958,25	0
Elduvík	468,30	53,50	16,20	2,90	334,50	100,00	975,40	2
Hestur	427,40	2,00	32,70	7,90	469,00	50,00	989,00	1
Lopra	423,60	71,00	20,20	3,90	278,00	200,00	996,70	4
Skúvoy	371,65	4,00	78,00	16,80	547,50	50,00	1.068,55	1
Míkladalur	526,05	19,00	41,10	9,25	539,00	62,50	1.196,90	2
Fugloy	454,95	14,50	60,10	14,10	654,50		1.198,15	0
Funningsbotnur ..	485,10	89,00	37,40	10,55	280,00	300,00	1.202,05	6

SAMSYNING TIL TELEFONSTÖÐIRNAR

1. januar 1962 — 31. december 1962.

	Samtölur	Eykgjald	Telefon- teleg.	Skreyt- blað	Boð	Samsýning innanbyggja	Tilsamans	Felagar
	kr.	kr.	kr.	kr.	kr.	kr.	kr.	kr.
Mykines	545,25	7,50	60,80	13,80	515,50	100,00	1.242,85	2
Árnafjörður	649,35	40,50	41,10	12,35	453,00	100,00	1.296,30	2
Hov	456,45	40,50	59,20	18,70	740,00	75,00	1.389,85	2
Húsavík	624,45	75,50	35,60	8,45	496,50	150,00	1.390,50	3
Húsar	573,60	143,00	26,00	6,85	719,00		1.468,45	0
Tjörnuvík	620,85	57,50	47,20	11,80	915,00		1.652,35	0
Svínoy	685,20	56,00	23,90	4,05	538,90	350,00	1.658,05	7
Gjógv	615,75	112,00	60,90	9,95	835,50	200,00	1.861,10	4
Sandvík	693,60	40,50	86,70	12,90	1.055,00	50,00	1.938,70	1
Fámjin	642,30	59,00	71,10	19,60	1.280,00		2.072,30	0
Víðareiði	959,30	55,00	54,60	13,40	522,00	725,00	2.329,30	15
Oyndarfjörð	1.306,86	90,00	79,90	13,60	860,75	275,00	2.626,11	6
Nólsoy	1.132,20	91,00	118,30	33,90	1.268,00	350,00	3.293,40	7
Skopun	1.398,00	185,50	154,30	33,15	1.816,50	562,50	4.149,95	12
Halldórsvík	1.110,25	159,00	128,60	30,60	1.617,50	300,00	3.645,95	6
Funningur	2.130,87	660,50	53,50	9,55	1.286,50	37,50	4.178,42	1
Sumba	1.910,37	107,00	127,10	27,75	1.774,75	637,50	4.584,47	16
Kvívík	3.028,55	711,00	101,50	14,80	880,55	1.300,00	6.036,40	26
Eiði	2.943,81	509,50	213,20	64,75	2.320,40	1.262,50	7.313,76	26
Norðdepil	5.669,82	907,50	65,10	9,05	771,00	802,50	8.284,97	19
Sand	4.818,30	830,00	441,20	69,05	2.539,30	2.325,00	11.022,85	48
Göta	6.160,07	1.705,25	208,60	49,20	1.757,25	2.650,00	12.539,37	59

Lorvík	7.984,71	1.231,50	143,80	34,35	1.287,75	2.025,00	12.707,11	41
Kollafjörð	6.667,95	1.079,00	167,10	38,50	1.904,00	2.925,00	12.781,85	61
Sörvág	6.638,10	922,00	361,50	109,90	2.494,75	4.212,50	14.738,75	88
Vágarnar	8.030,64	1.621,75	520,90	166,45	3.680,70	5.600,00	19.620,41	112
Fuglafjörð	9.965,31	2.320,00	353,60	104,85	2.617,50	4.750,00	20.141,26	103
Vágur	7.959,39	1.317,50	628,80	173,80	4.249,25	7.137,50	21.466,21	147
Hvalvík	11.781,78	2.712,50	315,30	72,55	3.220,00	3.712,50	21.814,63	80
Vestmanna	9.601,95	3.822,75	539,20	155,70	2.855,50	7.387,50	21.362,60	160
Tvöroyri	18.753,84	5.705,25	982,20	249,40	5.901,05	9.237,50	40.829,24	202
	132.505,27	27.856,50	6.726,40	1.693,55	59.272,25	60.387,50	288.441,47	

1. viðgerð 14. apríl og 23. s.m. legði telefonnevndin fram söljóðandi

ÁLIT

Nevndin hefur hafið stjóran á telefonverkinum á fundi undir viðgerðini af málinum. Stjórin upplýsti, at vörkið hevði allar teir teknikarar og la serkønu hjálp, ið var neyðug fyri at fremja tær ætlanir, ið uppskotið miðar í móti

Nevndin er so stolt samd um at mæla tinginum til at samtykkja uppskotið frá landsstýrinum.

2. viðgerð 27. og 3. viðgerð 29. apríl 1961.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 25--0.

75. Gjöldini til lønjavningargrunnin

Ár 1964, 13. apríl legði Tr. Samuelson lögtingsmaður fram söljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um broyting í lögtingslóg um avrokning og lønjavningargrunn skipsfiskimanna.

§ 1.

Í lögtingslóg nr. 72 frá 22. december 1951 um avrokning og lønjavningargrunn skipsfiskimanna, sum henda seinni er broytt, snbr. m.a. lógarkunogerð

lagtingslov om ændring i lagtingslov om fiskernes afregning og lønregulering.

§ 1.

I lagtingslov nr. 72 af 22. december 1951 om skibsfiskernes afregning og lønreguleringsfond, som denne senere er ændret, jfr. bl.a. lovbekendtgørelse nr. 16 af

nr. 16 frá 25. júní 1951, verða gjörðar fylgjandi breytingar:

§ 5 fer úr gildi og í staðin verður sett sum nýggj § 5:

Stk. 1. Lönjavnungargrunnur skipsfiskimanna, sum stovnaður er samkvæmt fyrr galdandi löggávu, fær fylgjandi gjöld av fiskaútflutninginum:

- 1) 24 kr. av hvörjum tonsi av saltfiski,
- 2) 65 kr. av hvörjum tonsi av klippfiski,
- 3) 23 kr. av hvörjum tonsi av saltsild,
- 4) 30 kr. av hvörjum tonsi av fiskallaki,
- 5) 2 % av söluvirðinum (eif. virðinum) av ferskum fiski.

Stk. 2. Gjöldini eftir stk. 1 nr. 1—4 verða goldin grunnum av landskassanum. Gjöldini verða roknaði eftir teimum útflutningsmengdum, sum uppgivnar eru landsstýrinum.

Stk. 3. Gjaldið eftir stk. 1 nr. 5 verður goldið grunnum av honum, sum seinast átti fiskin. Er fiskurin útfluttur um útflutningsfelag, innistendur hetta fyri gjaldinum frá öllum limunum. Útflutningsloyvi kann treytast av, at gjaldið er goldið, ella trygd, góðkend av lönjavnungargrunnum, fyri gjaldið er fingin. Gjaldið fellur í öllum förum til gjaldingar seinast 3 vikur aftaná, at fiskurin er seldur í söluhavn; viðkomandi banki skal, um gjaldið ikki er goldið, ella um góðkend trygd ikki er fingin, við heimflytingina av sölupeninginum draga hetta frá og halda grunnum tað tókt.

Stk. 4. Fallið gjald eftir stk. 1

25. júní 1951, foretages følgende ændringer:

§ 5 udgaar og i stedet indsættes som ny § 5:

Stk. 1. Der tillegges den i henhold til tidligere lovgivning oprettede lönreguleringsfond for skilshfiskere følgende afgifter af fiskeeksporten:

- 1) 24 kr. af hvert ton saltfisk,
- 2) 65 kr. af hvert ton klippfisk,
- 3) 23 kr. af hvert ton saltsild,
- 4) 30 kr. af hvert ton fiskefilet,
- 5) 2 % af salgsværdien (eif. værdien) af ferskfisk.

Stk. 2. De i stk. 1, nr. 1—4 omhandlede afgifter erlægges fonden af landskassen. Afgifterne beregnes af de eksportmængder, der opgives for landsstyret.

Stk. 3. Afgiften efter stk. 1 nr. 5 betales fonden af den, der senest var ejer af fisken. Saafremt fisken eksporteres gennem et eksportselskab, indestaar dette for afgiften for alle dets medlemmer. En eksportlicens kan betinges af, at afgiften er betalt, eller sikkerhed, der er godkendt af lönreguleringsfonden, er stillet for beløbet. Afgiften forfalder i alle tilfælde til betaling senest 3 uger efter, at fisken er solgt i markedshavn; vedkommende bank skal, saafremt afgiften ikke er betalt, eller godkendt sikkerhed ikke er stillet, ved salgsbeløbets hjemførsel tilhageholde afgiftsbeløbet og stille dette til disposition for fonden.

nr. 5 verður at renta við 1 % fyri hvønn byrjaðan mánað, mánaðurin, tá ið gjaldið fellur, ikki viðroknaður. Gjaldið kann heinfast inn við panting.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

Stk. 1. Forfalden afgift efter stk. 1 nr. 5 forrentes med 1 % for hver paabegyndt maaned, forfaltsmaaneden ikke medregnet. Afgiften kan inddrives ved udpantning.

§ 2.

Denne lov træder straks i kraft.

Viðmerkingar:

Av tí at hövuðsvinna landsins, fiskivinnan, hevur ílt við at bera seg, samtykti lögtingið í mai 1963 at taka av ymisk útflutningsgjöld, ið lögð eru á hesa vinnu. Samstundis varð tó frítíðarlönin, ið lönjavnungargrunnurin fá bar helvtina av, lögð á útgerðarmanin, og segði núsitandi landsstýri Føroya Reiðarafelag frá í skrivi frá 6. apríl 1963, at ley gjöld til lönjavnungargrunnin, ið hövdu ligið á útflutninginum av saltfiski, klippfiski, flökum og saltsild, í framtíðini skulu verða latin grunninum úr landskassanum.

Undir viðgerðini í lögtinginum av uppskoti til lögtingslóg um broyting í lögtingslóg um avrokning og lönjavnungargrunn skipsfiskimanna, lögtingmál nr. 10/1962, varð samtykt, at nevndu útflutningsgjöld á saltfiski, klippfiski, flökum og saltsild bert fyri tíðarskeiðið frá 1. apríl 1963 til 31. mars 1964 skuldu latast grunninum úr landskassanum og ikki, sum av landsstýrinum lovað, «fyri framtíðina».

Hesi gjöld liggja so státt nú aftur á fiskivinnuni.

Meðan onnur lond styðja útflutningin við studningi av ymiskum slag, verður her hjá okkum gingið hin vegin. Í Noreg til dømis fær fiskivinnan studning til agn, trygging, greiðir v.m. og um sama studningsskipanin var galdandi fyri føroysku fiskivinnuna sum í Noreg, hevði studningsveitanin til saltfiskaveiðuna við línu á fjarleiðum fyri 1962 verið henda:

Agnstudningur, 37.748.000 kg á 8 oyru	kr. 3.019.810,00
Tryggingarstudningur, 37.748.000 kr á 2,5 oyru	kr. 943.700,00
«Vanskelighetstilskud», 37.748.000 kg á 8 oyru	kr. 3.019.810,00
Reiðskapsstudningur, 37.748.000 á 1,5 oyru	kr. 566.220,00
Beinleiðis saltfiskastudningur, ið tingingar eru um, og sum ivaleyst kemur ígjögnum, 37.748.000 kg á 15 oyru	kr. 5.662.200,00

Studningur tilsamans kr. 13.211.800,00

Eftir hesum hevði føroyska fiskivinnan fyri árið 1962 fingið stívar 13 milliónir í studningi.

Fíggjarløgtingslógin fyri fíggjarárið 1964/65 er liðug frá lögtinginum, og er hári einki sett av til tað, ið hetta lógaruppskot fórir við sær, men tað er ferð eftir ferð ført fram í lögtinginum, at yvirskotið frá farna fíggjarári liggur um 6 milliónir krónur, og kunna so stafi útreiðslur landskassans í fíggjarárinum 1964/65 til nevnda endamál takast av hesum yvirskoti, harav ein stórur partur má haldast at vera tókur peningur, sjálvt um ein partur liggur í eftirstöðum o.d.

Fiskivinnan liggur í lottuni sáttmálaleys, og vil tað vera ábyrgdarleysi at lata tað koma hartil, at veiðulörini leggjast. Tað kemur at kosta landinum mangar ferðir tað, ið hetta lógaruppskot kostar landskassanum.

1. viðgerð 16. apríl og 17. s.m. legði fiskivinnunevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Nevndin hevur viðgjørt málið og hevur býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Niels Holm Jacobsen, Fr. Hansen og Johan Simonsen) vísir til lögtingsmál nr. 78/1963 og setur so stafi einki uppskot fram.

Minnilutin (Leon Joensen og Poul Jacob Olsen) mæltir til at samtykkja uppskotið frá sambandsflokkinum óbroytt.

2. viðgerð 17. apríl 1964 (atkvgr. 4. mai).

Uppskotið frá sambandsflokkinum (§ 1) fall 14-0.

76. Lán til ídnaðarbygging

Ár 1964, 16. apríl lagði Eirendur Patursson landsstýrismaður fram
soljóðandi

UPPSKOT

II

**løgtingslóg um lántöku til ídnað-
arbyggingar.**

§ 1.

Við tí endamáli at veita ídnaði
stovnslán fær landsstýrið heimild
til landskassans vegna í fíggj-
árinum 1964/65—1968/69 at laka
lán uttan lands við upp í 40 mill.
kr.

§ 2.

Landsstýrið setir í kunningarð
reglur um umsiting, lánveiting,
lánteyltir o.a. eftir hesi lóg.

§ 3.

Henda lóg fær heinan vegin
gildi.

Greinagerð:

Seinastu áriní hevur verið vaksandi áhugi fyri at skapa ídnaðinum,
fyrst og fremst fiskaiðnaðinum, betri lánsmøguleikar.

1. Eftir lóg nr. 12 frá 20. mars 1958 fekk landsstýrið heimild til í fíggj-
árinum 1958/59 og 1959/60 hvørt árið at veita upp í 50.000 kr. sum lán
til byggingar av smærri frystihúsum.

Eftir hesi lóg fingu 5 smærri agnfrystigoymslur lán.

2. Eftir lóg nr. 22 frá 24. apríl 1958 fekk landsstýrið heimild til lands-
kassans vegna at geva veðhald fyri lánum til teolvirki og garnavirki upp
í samanlagt 100.000 kr.

Eftir hesi lóg fingu 2 virkir landskassaveðhald fyri samanlagt
60.000 kr.

3. Uppskot í tingsetuni 1958 til lögtingslóg um stuðling av vinnuligum
framburði varð ikki samtykt.

Uppskotið miðaði fyrst og fremst í móti at slyðja vinnuligum fram-
burð í feim smærri bygðunum, sum í vinnulívi stóðu altan fyri aðrar

**løgtingslóg um oplagelse af laan
til industriformaal.**

§ 1.

Med det formaal at yde indu-
strien etableringslaan bemyndiges
landsstyret til i finansaaene 1964
/65—1968/69 at oplage laan
udenfor Færøerne med indtil 40
mill. kr.

§ 2.

Landsstyret fastsætter i be-
kendtgørelse regler for admini-
stration, laangivning, laanevil-
kaar o.a. efter denne lov.

§ 3.

Denne lov træder i kraft
straks.

bygdir, ella sum hövdu verið fyrri vinnuligum bakköstum. Stuðulin skuldi kunna veitast sum veðhald fyrri lánum ella í serstökum færum sum beinleiðis lán. Veðhaldið mátti ikki fara upp um 90 % av ilögupeninginum og skuldi minkast við jövnnum avdráttum eftir í longra lagi 15 árum. Lánini skulu vera innan fyrri sama hámark, 90 %, og avdráttatíðin skuldi longest vera 15 ár. Fyrstu 2 árin skuldu lánini vera avdráttar- og rentufræls. Rentan av úllánum varð sett til 4 %. - Sjá lögtingsfóðindi 1958, bls. 183.

Uppskotið varð fram aftur lagt í tingsetuni 1959, men fall eisini tá. - Lögtingsfóðindi 1959, bls. 153.

4. Eftir lóg nr. 21 frá 25. apríl 1960 fekk landsstýrið heimild til í hvørjum av fíggjarárunum 1960/61, 1961/62 og 1962/63 landskassans vegna at veðhalda fyrri lánum, upp í 250.000 kr. Veðhaldið verður givið fyrri lánum móti 1. veðrætti, men má ikki fara upp um 70 % av lánvirðinum.

Við lóg nr. 40 frá 15. juni 1962 varð tilsvarendi heimild givin. Her eftir fekk landsstýrið heimild til í fíggjarárunum 1962/63 at veðhalda fyrri ídnaðarlánum upp í 550.000 kr., í fíggjarárunum 1963/64 og 1964/65 upp í 300.000 kr. hvørt árið.

Eftir hesum lógum hava verið veitt í alt 15 veðhald fyrri lánum upp á samanlagt 1 milj. 72 tús. krónur.

5. Eftir lóg nr. 18 frá 25. apríl 1960 fekk landsstýrið heimild til landskassans vegna at veðhalda fyrri lánum til fiskimannasamtökur og aðrar til bygging av freysti- og flakavirkjum og til kuldagoymslur. Veðhaldið verður givið móti 2. veðrætti fyrri lán sum uppiskoyttislán til lán frá «Erhvervenes laanefond» ella øðrum lánistovnum. Samanlagda lánupphædd má ikki fara upp um 70 %.

Eftir hesi lóg hevur landsstýrið veitt í alt 9 veðhald fyrri lánum upp á samanlagt 1. milj. 400 tús. krónur.

6. Tá danska lógin um «Egnsudvikling» var komin í gildi í Føroyum, samtykti lögtingi, lógaruppskot um «Nevnd til kaunan av øktum virkis-møguleikum», sum kom í gildi sum lóg nr. 41 frá 1. juni 1961. Eftir lógin fekk landsstýrið heimild til at seta 7 manna nevnd til at kanna möguleikarnar fyrri nýggjum virkjum.

Henda nevnd hevur starvað síðan.

7. Uppskot um, at landið sjálvi lat byggja stór fiskaiðnaðarvirkir hava verið til viðgerðar á tingi, men fingi ikki frama. Sjá t.d. lögtingsfóðindi 1960, bls. 136.

8. Danska lógin um «Egnsudvikling» frá 10. juni 1958 kom sum nevnt í gildi í Føroyum. Henda lóg varð broytt við nýggjari lóg, nevnliga við lóg nr. 172 frá 16. mai 1962 um «Egnsudvikling», og er henda lóg framvegis í gildi.

Eftir hesari lóg kunnu ídnaðarvirkir annað hvørt fáa danskt ríkis-

kassaveðhald fyrir lánum ella, tó lán við slíkum veðhaldi ekki kunnur fást við vanligum marknaðartreytum, beinleiðis lán.

Finansíeringin, ið föroyskar fyrirtøkur hava fingið eftir hesi lóg, hevur bæði verið beinleiðis lán og veðhald fyrir lánum.

Í stevnu núverandi landsstýrisins verður m.a. sagt, at byggjast skal nútíðarhóskandi og rationellur framleiðshúsnáður.

Henda stevna er mentað uppá alt vinnulív landsins yvirhøvur, men sjálvsagt fyrst og fremst fiskivinnuna - og har tá altur øðrumegin uppbygging av nútíðarhóskandi og rationellum veiðiflota, hinumegin uppbygging av nútíðarhóskandi og rationellum fiskuðnaðarvirkjum av vmiðskum slag.

Meðan finansíeringin av uppbygging veiðiflötans fyrir fyrst má haldast vera komin í fasta legu — við finansíeringsmøguleikum upp á um leið 80 milj. kr. komandi 5 fíggjarár — er ikki sama at siga um finansíeringsmøguleikarnar fyrir ídnaðarbyggingini.

Sum lögtinginum kunnugt, starvast landsstýrið við ættanum um hesa bygging. Eftir leysligari fyrihilsning verða sammanlagdar ilögur í hesa bygging fyrir alt landið — og bæði fyrir fiskuðnaðarbyggingar og aðrar ídnaðarbyggingar — ætlaðar til 40 milj. kr. komandi 5 ár.

Mólvægis hesi uppbyggingarætlan rúkkar núverandi finansíeringsskipanir ikki á mál. Uppgávan í hesum máli í dag kann á sín hátt javnmetast við ta uppgávu, sum í síni tíð lá fyrir viðvíkjandi uppbygging veiðiflötans.

Royndirnar sýndu okkum, at ikki fekst gongd á uppbygging veiðiflötans, fyrr enn tvær hövuðstreytir viðvíkjandi finansíeringingini vóru uppfylltar: 1. rívilig finansíering uttan í frá, 2. kravið um «eginpening» í vissum förum heilt niður í 10 %.

Tá hesar treytir — men ikki fyrr — vóru lóknar, kom rættilig gongd á fiskiskipabyggingina.

Tað má haldast, at heldur ikki ídnaðarbyggingini fæst rættilig gongd á, fyrr enn rúmligari finansíeringsstreytir eru lóknar.

Landsstýrið hevur havt allan henda láusurning ídnaðarins til viðgerðar, og leggur nú fyrst fyrst fingið uppskot til lóg um lántøku til ídnaðarbyggingar. Eftir § 1 í uppskotinum skal landsstýrið við tí endamáli at veita ídnaðinum lagalig stovnslán fáa heimild til landskassans vegna í fíggjarárinum 1964/65 — 1968/69 at taka upp lán uttan lands við upp í 40 milj. krónum. Bent skal verða á, at flsvaraandi lógarheimildir eru veittar landsstýrinum viðvíkjandi fiskiskipabygging (veðhald fyrir lántøku, smbr. lóg nr. 17 frá 25. apríl 1960).

Eftir § 2 skal landsstýrið í kunngerð seta reglar um umsiting, lánveit-

ing, lántreytir og annað, og skal tá landsstýrið hava samráðing við fíggjarnevnd lögtingsins um reglurnar í hesi kunngerð, áðrenn hon verður sett í gildi.

1. viðgerð 17. apríl og 23. s. m. legði fíggjarnevndin fram sáljóðandi

ALIT

Endamálið við lóginj er at veita landstýrinum heimild í fíggjarátunum 1964/65 — 1968/69 at veita føroyskum ídnaða lán og at fáa henda pening til vega við at taka upp útlendsk lán við upp til 40 milj. kr.

Landsstýrið setir gjølligari reglur um umsiting, lánveiting og lántreytir o.a. Sambært viðmerkingum landstýrisins skal landstýrið samráðast við fíggjarnevndina um hesar reglur, áðrenn tær verða settar í gildi.

Sjálvstýrisflokkurin ynskir at føra fram hefta:

Flokkurin er fyri at fremja hefta mál og vil geva monnum rætt í, at tað í sumnum føri minnir um fíggjanina av leimum nýggju fiskiskipunum, men at tað korfini er rættiliga ólíkt, við tað at peningurin verður nýttur til stórvirkir á heilt fáum stöðum. Vandin verður tí serliga stórur, um slík virkir skulu koma í troð bæði fyri rávörur og arbeiðsmegi og virkisloysi verður har á staðnum. Vit vilja tí gera varl við, at útfíggjanin av stórum ídnaðarvirkjum má umhugsast ógvuliga gjølla og í samráð bæði við fíggjarnevndina og teir vinnandi stættirnar á hesum øki.

Nevndin er annars samd um at mæla tinginum til at samtykkja uppskotið frá landstýrinum.

2. viðgerð 23. og 3. viðgerð 30. apríl 1964.

Uppskotið frá landstýrinum samtykt 23.—II.

77. Minstalön og prísviðbót

Ár 1964, 16. apríl legði Erlendur Patursson landstýrismaður fram
soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um endurnýgging av
skipanini um studning úr lands-
kassanum til minstalön og viðbót
til fiskaprísir.

§ 1.

Við tí endamáli at gera lönjavn-
ingargrunn skipsfiskimanna fí-
ur fyrri í tíðarskeiðinum 1. januar
til 31. desember 1964 at veita
manninum á føroyskum fiski-
skipum og útróðrarmönnum í
Grönlandi minstalön og/ella við-
bót til fiskaprísir verður veitt
grunninum 1,8 millj. kr. í studn-
ingi úr landskassanum. Studning-
urin verður goldin grunninum
innan 1. apríl 1965.

Studningurin verður latin við
teim freytim, at grunnurin skipar
so fyrri í komandi reglugerð síni:
at minstalönnin til fiskimenn yvir
16 ár verður 1.000 kr. (teir, ið
eru undir 16 ár fáa í mun her
til eftir bigartil galdandi regl-
um),

at grunnurin átekur sær fyririt-
ingina av studninginum til
fiskimenn í heimaútróðri og
sildaveiðu við opnum báti.

§ 2.

Studningurin hjá fiskimönnum
í heimaútróðri og sildaveiðu verður:

1) hjá deksförum 15 oyru per kg
av veiðunum av öllum rundum,
kravdum rálfiski við hövdi av-

lagtingslov om forlængelse af til-
skudsordningen fra landskassen
til mindstelön og til tilskud til
fiskepriser.

§ 1.

Med det formål at sætte skibs-
fiskernes lønreguleringsfond i
stand til for tiden 1. januar til
31. december 1964 at yde man-
skabet paa færøske fiskerskibe
og baadfiskere i grønlandske far-
vande mindstelön og/eller tilskud
til fiskepriser, ydes fonden 1,8
mill. kr. som tilskud af landskas-
sen. Tilskudet udbetales fonden
inden 1. april 1965.

Tilskudet ydes paa betingelse
af, at fonden fastsætter i sit først-
kommende regulativ:

at mindstelönnen til fiskere over
16 aar udgør 1.000 kr. (de fis-
kere, der er under 16 aar, faar
tilskud forholdsvis efter hid-
til gældende regler),

at fonden paalægger sig admini-
strationen af tilskudet til fis-
kere, der driver hjemmefiske-
ri samt sildefiskeri med aabne
baade.

§ 2.

Tilskudet til fiskere, der driver
hjemmefiskeri samt sildefiskeri
med aabne baade udgør:

1) for deksfartøjer 15 øre per kg
af al rund raafisk uden ind-
volde, men med hoved, der

reiddur í Föroyum til útflutnings,

- 2) hjá öllum opnum bátum 15 øyrur per kg — tó hjá bátum við bensinmotori 18 øyrur per kg — eisini á silðaveiðu til agn, frýsingar og saltingar.

§ 3.

Reglugerðin hjá grunninum verður at leggja fyri landstýrið til góðkenningar.

§ 4.

Henda lóg kemur í gildi beinan vegin.

Viðmerkingar:

Landsstýrið loyvir sær at leggja inn á ting uppskot til lögtingslóg til endurnýggingar av galdandi skipan um minstuløn og viðbót til fiskaprís v.m. við feirri broyting, at gjöld av fiskivinnuni til lönjavnungargrunnin koma í serstökum uppskoti til broyting til lóggávuna um lönjavnungargrunnin (smb. tingmál nr. 78/1963).

1. viðgerð 16. apríl og 17. s.m. legði fiskivinnunevndin fram soljóðandi

ÁLT

Nevndin hevur havt málið til viðgerðar og mælt einmælt til at samtykkja landstýrisins uppskot.

2. viðgerð 17. og 3. viðgerð 23. apríl 1964.

Uppskotið frá landstýrinum samtykt 26-0.

indhandles paa Færøerne til eksport,

- 2) for alle aabne haande 15 øre per kg — for aabne med benzinmotor dog 18 øre pr kg tillige af sildefangst til agn, frysning og saltning.

§ 3.

Fondens regulativ forelægges landstyretil godkendelse.

§ 4.

Denne lov træder i kraft straks.

78. Útflutningsgjöldini til Lönjavningargrunnin

Ár 1964, 16. apríl lagði Erlendur Patursson landsstýrismaður fram
soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um broyting í lögtings-
lóg um avrokning og lönjavning-
grunn skipsfiskimanna.

§ 1.

Í lögtingslóg nr. 72 frá 22. de-
sember 1951 um avrokning og
lönjavningargrunn skipsfiskiman-
na sum henda seinni er broytt,
smbt. m.a. lógarkunningarð nr. 16
frá 25. juni 1954, verða gjörðar
hesar broytingar at galda í tíðar-
skeiðinum frá 1. apríl 1964 til 31.
marts 1965:

§ 5, 1. og 2. stk. verða orðað
soleiðis:

Lönjavningargrunnur skipsfis-
kimanna, sum er stovnaður sam-
bart lóggávu frammannundan, fær
fylgjandi gjöld:

- 1) $1\frac{1}{2}$ % av söluvirðinum av öll-
um saltfiski landaður úr fiski-
skipi í fremmandari sölubavn
og av öllum saltfiski uppskip-
aður í flutningsskip í frem-
mandari havn og skipaður upp-
úr tí í fremmandari sölubavn.
- 2) 2 % av söluvirðinum av fesk-
um fiski, herundir hemara,
sum útfluttur verður.
- 3) $\frac{1}{2}$ % av söluvirðinum av öll-
um öðrum útflutningi av fiski
ella vörum úr fiski, herundir
saltfiskur, klippfiskur, sild,

lagtingslöv om ændring i lagtings-
lov om fiskernes afregning og
lönregulering.

§ 1.

I lagtingslov nr. 72 af 22. de-
cember 1951 om skibsfiskeri af-
regning og lönregulering, som
denne senere er ændret, jfr. bl. a.
lovbekendtgørelse af 25. juni 1954
sker følgende ændringer at gælde
for tiden fra 1. april 1964 til 31.
marts 1965:

§ 5, stk. 1 og 2 affattes saale-
des:

Der tilkægges den ved tidligere
lovgivning oprettede lönregule-
ringsfond for skibsfiskere føl-
gende afgifter:

- 1) $1\frac{1}{2}$ % af salgsværdien af al
saltfisk, der landes fra fiske-
skib i fremmed markedshavn
og af al saltfisk omladet i
transportfartøj i fremmed
havn og fra dette opløst i
fremmed markedshavn.
- 2) 2 % af salgsværdien af fersk-
fisk, herunder haj, der eks-
porteres.
- 3) $\frac{1}{2}$ % af salgsværdien af al an-
den udførsel af fisk eller fis-
keprodukter, herunder salt-
fisk, klippfisk, sild, filét, tran,

flak, lýsi, niðursodnaðar vörur, fiska- og sildamjöl v.m.

- 1) 50 kr. av hvörjum stórhvali og 25 kr. av hvörjum sildreka ella öðrum smáhvali.

2. stk. Gjöldini eftir 1. stk. 1) falla, tá fiskiskíp flytir fiskin til marknaða, til gjaldingar 3 vikur aftaná, at sölun er framd, og tá flutningsskíp flytir fiskin við framkomu til fyrstu söluhavn. Av feskum fiski (fiskiskí) fellur gjaldið til gjaldingar 3 vikur aftaná, at fiskurin er seldur í söluhavn. Gjaldið eftir 1. stk. 3) fellur til gjaldingar við avskiping í føroyskari havn. Avskiping frá Føroyingahavnini er at javnmeta í hesum sambandi við avskiping frá føroyskari havn. Gjaldið eftir 1. stk. 4) fellur til gjaldingar 3. vikur aftaná veiðuna.

konserves, fiske- og sildemel m.m.

- 4) 50 kr. af hver storhval og 25 kr. af hver sejhval eller anden småhval.

Stk. 2. Afgifterne i henhold til stk. 1, 1) forfalder, naar fiskeskib sejler fisken til marked, til betaling 3 uger efter salget, og naar transportskib sejler fisken ved ankomst til første salgshavn. For forskfisk forfalder afgiften til betaling 3 uger efter, at fisken er solgt i markedshavn. Afgiften i henhold til stk. 1, 3) forfalder til betaling ved afskibning i færøsk havn. Afskibning fra Færøgehavn ligestilles i denne forbindelse med afskibning fra færøsk havn. Afgiften i henhold til stk. 1, 4) forfalder til betaling 3 uger efter fangsten.

Greinargerd:

Eftir hjálagda uppskoti verður mælt til, at ley í lóg nr. 72 frá 22. december 1951 við seinni bróytingum umrøddu gjöld av útfluttum fiski og fiskavörum verða skipað soleiðis, at gjaldið av feskum fiski landaður í útlenskum havnum verða 2 %, gjaldið av saltfiski ín bulk landaður í útlenskum havnum 1½ % og gjaldið av öllum öðrum fiska- og fiskavöruútflutningi ½ %.

Eftir teim kanningum, sum gjörðar eru viðvíkjandi fiskiveiðirakstrinum, eru viðurskiftini samanlíkið ley, at árið 1963 sum heild reyndist heldur frægari til úrføku enn 1962, meðan útfitið fyri 1961, tá roknað verður við somu veiðinögd sum í 1963 og við teim útflutningsprísum, ið menn halda góðar möguleikar vera til at lúta, sýnist væl betri, enn rakstrarúrslitið 1963. Kortini má tað ósannast, at fiskiveiðin enn her merki av vánaligum rakstrarviðurskiftum seinasta árin. Samtíðis sum gjöldini innbyrðis hava verið umskipað — við lægri gjöldum á óvirkaðum feskum fiski og ópakkaðum saltfiski landaður í útlenskum havnum og lægri gjaldi, har veiðin verður landað í Føroyum til í minsta lagi pak-

ingar, men annars til virkingar verður við hesi skipan lætt um tey sum heild.

Gjöldini av stórhvalaveiðu verða tey sama sum framman undan.

Lógin skal hava gildi hetta fíggjarárið, i.e. frá 1. apríl 1964 til 31. mars 1965.

1. viðgerð 16. og 17. apríl legði fiskivinnunevndin fram soljóðandi

ÁLT

Nevndin hevur viðgjørt málið og hevur býtt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin (Niels Holm Jacobsen, P. Hansen og Johan Simonsen) mæltir til at samtykkja uppskotið frá landsstýrinum.

Minnilutin (Leon Joensen) vísir til uppskotið frá sambandsflokkinum, lögtingsmál nr. 75/1963.

Minnilutin (Poul Jacob Olsen) heldur fram, at javnaðarflokkurin hevur verið og framvegis er lyri at stuðla lönjavnungargrunna, so hann kann verða førur lyri at loysa tær nógvu og stóru uppgávur, hann hevur. Og hesar uppgávur hava higartil økst bæði í tali og vavi.

Sum kunnugt hevur hann fingið fríggjar nýggjar uppgávur, ein viðvíkjandi sildavrokning, onnur viðvíkjandi hækkan av kostpeningi og triðja viðvíkjandi minstuløn til landaðan ísfisk í Føroyum. Minni enn eina miljón krónur krevja hesar uppgávur ikki. Men tað kann bliva væl meiri.

Eftir fyriliggjandi uppskoti hjá landsstýrinum er lætt nakað um útflutningsgjaldið; men tað ranga við hesum tikist at vera, at lættin verður givin exportørnum, sum oftani ikki er framleiðarin, men bara handelsmaður, meðani eingin lætti er givin fiskimanninum og fiskimannasamtökum, sum vegna orkuløysi sum oftast nøydast at fara til útlandið við fiskinum og harvið koma undir tað hægga gjaldið, ella selja hann her beinanvegin til onkraan keypara lyri landingarprís.

Uppskotið um studning beinleiðis úr landskassanum roknað solviðis, sum tað varð samtykt í fjór og praktiserað seinasta ár, fellur javnaðarmonnum betri, tí tað lættir beinleiðis um driftina og minnar eitt síður hjá fiskimanninum í inntöku.

Minnilutin er tí í fyrstu syftu lyri hesum uppskoti og í aðru syftu lyri landsstýrisins uppskoti.

2. viðgerð 17. apríl

Uppskotið frá landsstýrinum (§ 1 - punkt 3) fall 7--0.

Uppskot frá landsstýrinum so broytt samtykt 15--0.

3. viðgerð 4. mai 1964.

Formaðurinn legði fram soljóðandi broytingaruppskot frá nevndinni:

Sum Nýggj § 2 verður skotið inn í háðum tekstunum:

Henda lóg kemur í gildi beinanvegin.

Denne lov træder i kraft straks.

Broytingaruppskotið fáll 14—0.

Uppskotið frá landsstýrinum fáll 14—0.

79. Panting fyri skatt

Ár 1964, 16. apríl legði Erlendur Patursson landstýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um panting
fyri skatt.

lagtingslov om udpanting
for skat

§ 1.

Stjórin á Føroya gjaldstovu ella hjálparar, sum hann heimilar til tess, pantar fyri skatt, sum er álíknaður eftir løgtingslóg nr. 50 frá 2. juli 1963 um landsskatt og kommunuskatt.

§ 2.

Reglurnar í lóg nr. 85 frá 30. mars 1935 um inddrivelse af skat-

§ 1.

Chefen for Færøernes Oppebørselskontor eller personer, som af denne bemyndiges dertil, foretager udpanting for skatter, som er paalignet efter lagtingslov nr. 50 af 2. juli 1963 om landsskat og kommuneskat.

§ 2.

Bestemmelserne i lov nr. 85 af 30. marts 1935 om inddrivelse af

ter og afgifter til det offentlige m.m. og midlertidige bestemmelser nr. 26 frá 21. sept. 1945 om inndrivelse af personlig skat til amtskommunen verða eisini galdandi fyri teir í § 1 nevndu pantifútar.

§ 3.

Henda lóg kemur í gildi heinan vegin.

skatter og afgifter til det offentlige m.m. og i midlertidige bestemmelser nr. 26 af 21. sept 1945 om inddrivelse af personlig skat til amtskommunen finder tilsvarende anvendelse for de i § 1 nævnte pantefogeder.

§ 3.

Denne lov træder straks i kraft.

Viðmerking:

Nú öll þenkrevjing av skatti, sum álíknaður er aftaná 1. apríl 1961, er lögd undir gjaldstovuna, er eisini einaligt, at teir somu pantifútar, sum panta fyri landsskatt, eisini panta fyri kommunuskattin, sum gjaldstovan skal krevja inn. Sum er, kunnu pantifútar gjaldstovunnar bert panta fyri landsskatt, og er tí skotið upp, at hesir eisini hava heimild til at panta fyri kommunuskatt, sum er álíknaður aftaná 1. apríl 1961.

1. viðgerð 17. apríl og 20. s.m. legði lógarnevndin framt soljóðandi

ALT

Nú, ið öll skattainnheimting hæði av landsskatti og kommunuskatti er lögd undir gjaldstovuna, er neyðugt, at pantifútar gjaldstovunnar eisini hava heimild til at panta fyri kommunuskatt.

Uppskot landsstýrisins broytir galdandi löggávu soleiðis, at gjaldstovan og pantifútar hennara fáa hesa heimild.

Lógarnevndin, sum hevur havt málið til viðgerðar, mælir til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

2. og 3. viðgerð 21. apríl 1961.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 18--0.

80. Endurnýgging av fiskiskipaflotanum

Ár 1961, 16. apríl legði Erlendur Patursson landss þrismáður fram
soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um endurnýgging av
fiskiskipaflotanum.

lagtingslóg um fornyelse af
fiskerflaaden.

DEILD I.

Studningslán, lán og studningur.

AFSNIT I.

Tilskudslaan, laan og tilskud.

§ 1.

Úr grunninum til endurnýggingar av fiskiskipaflotanum slovnaður við lögtingslóg nr. 40 frá 4. maj 1957 fær landsstýrið heimild til at veita hesi studningslán, lán og studningar eftir reglunum í § 2 og fylgjandi í lógini:

§ 1.

Landsstyret faar bemyndigelse til af fonden til fiskerflaadens fornyelse stiftet ved lagtingslov nr. 40 af 4. maj 1957 at yde disse laan og tilskud efter reglerne i lovens § 2 og følgende:

1. Studningslán og studning til bygging.
2. Studningslán til maskinar og aðrar tekniskar innleggingar.
3. Studning til farmagjald av tilfari til bygging.
4. Veðhald fyri lánnum til leingjan av skipum.
5. Kurstapslán.

1. Tilskudslaan og tilskud til bygning.
2. Tilskudslaan til maskiner og andre tekniske installationer.
3. Tilskud til fragt og materiale til bygning.
4. Garanti for laan til forlængelse af skibe.
5. Kurstabslaan.

DEILD II.

Studningslán til bygging av
deksfiskifari.

AFSNIT II.

Tilskudslaan til bygning af
dæksfiskefartøj.

§ 2.

Studningslán til bygging av deksfiskifari kann veitast við upp til 20 %, í serstökum föri til bygging á föroyskari skipasmiðju tó upp til 25 %, av virði skipsins við maskinu og öðrum tilhöyri.

§ 2.

Tilskudslaan til bygning af dæksfiskefartøj kan ydes med indtil 20 %, dog i særlige tilfælde til bygning paa færøsk værft indtil 25 %, af skibets værdi med maskine og andet tilbehør.

§ 3.

Lánsveiting er treytað av, at viðkomandi skipaeigari hevur í eginpeningi í minsta lagi 10 % av virði skipsins.

§ 4.

Studningslån verður tryggjað við pantirætti í viðkomandi fiskifari innanfyri 90 % av virðinum. Tað verður goldið kontant og er rentu- og avdráttarfrítt. Lánið verður avskrivað um grunnin upp til 20 ár.

2. stk. Um so er, at skip skiftir eigara, ella tað fer í aðra vinnu enn fiskiskap, fellur lánið ella tað, sum stendur eftir av tí, til gjaldingar. Landsstýrið kann tó geva loyvi til, at tað, sum eftir stendur av lánum, verður stundandi í skipinum herundir, um tað verður rentu- og avdráttarfrítt.

§ 5.

Studningur kann veitast skipasmíðjum í Føroyum upp til 6 % av sálmálaprísinum til fyrsta deksfiskifarið úr stáli, hvør av teimum fer undir at byggja.

2. stk. Til fulla ella partvísa endurreining av serliga innflutningsgjaldinum av tilfari til bygging av deksfiskifari í Føroyum kann skipasmíðjan fáa í studningi upp til 3,75 % av virði skipsins eftir meting.

3. stk. Aðrenn studningurin verður goldin, má skipið vera sýnað, góðkent og skrásett.

DEILD III.

Studningslån til maskinu og aðrar tekniskar innleggingar.

§ 3.

Ydelse af lån er betinget af, at vedkommende skibsejer i det mindste har en egenkapital paa 10 % af skibets værdi.

§ 4.

Tilskudslaanet sikres ved pant i vedkommende skib indenfor 90 % af dets værdi. Laanet udbetales kontant og er rente- og afdragsfrit. Det afskrives over fonden i indtil 20 aar.

Stk. 2. Saafremt skibet skifter ejer eller overgaar til andet erhverv end fiskeri, forfalder laanet eller det, der staar tilbage af det, til betaling. Landsslyret kan dog give tilladelse til, at det, der staar tilbage af laanet, bliver staaende i skibet, herunder om det skal være rente- og afdragsfrit.

§ 5.

Tilskud kan ydes skibsværfter paa Færøerne med op til 6 % af kontraktsummen til det første staalfiskefartøj, som enhver af disse maatte pantage sig at bygge.

Stk. 2. Til fuld eller delvis dækning af den særlige indførselsafgift af materiale til bygning af deksfiskefartøj paa Færøerne kan skibsværfter faa et tilskud paa op til 3,75 % af skibets værdi efter vurdering.

Stk. 3. Forinden tilskudet udbetales, maa skibet være synet, godkendt og registreret.

AFSNIT III.

Tilskudslaan til maskiner og andre tekniske installationer.

§ 6.

Studningstán til nýggja maskinu ella maskinu nýklassað frá verksmiðju við í minsta lagi 1 árs garanti og aðrar tekniskar innleggingar í deksfiskifar kann, tá skipið er ikki eldri enn 10 ár, veitast við upp til 15 % av kostnaðinum heruppi í innleggingarkostnaðinum.

§ 7.

Viðvíkjandi freyt til eginpening galda reglurnar í § 3 tilsvareandi. Eginpeningurin verður roknður av tí virði, skipið hevur aftaná, at tað t.d. hevur fingið nýggja maskinu.

§ 8.

Viðvíkjandi tryggjan av lánum, rentu og avdrátti, eigaraskifti, og at skipið fer í aðra vinnu enn fiskiskap, galda reglur í § 4 tilsvareandi. Avskrivningartíðin er tó upp til 10 ár.

DEILD IV.

Farmagjaldsstudningur

§ 9.

Til fulla ella partvísar endurinding av farmagjaldsútreiðslunum av tilfari til byggingar av deksfiskifari í Føroyum kann studningur veitast við upp til 4,5 % av virði skipsins eftir meting.

DEILD V.

Veðhald fyri lánum til leingjan av skipum.

§ 10.

Landsstýrið er heimilað landskassans vegna at veðhalda fyri lánum til leingjan av deks-

§ 6.

Tilskudslaan til ny maskine eller maskine, der er nyklasset fra fabrikken med mindst 1 aars garanti, og andre tekniske installationer i et deksfiskefartøj kan, saafremt skibet ikke er over 10 aar gammelt, ydes med indtil 15 % af omkostningerne heri installationsomkostninger.

§ 7.

Vedrørende kravet til egenkapital gælder reglerne i § 3 tilsvarende. Egenkapitalen beregnes af den værdi, skibet har efter, at det f.eks. har faaet installeret ny maskine.

§ 8.

Vedrørende sikkerheden for laanet, renter og afdrag, ejerskifte, og det at skibet overgaar i andet erhverv end fiskeri, gælder reglerne i § 4 tilsvarende. Afskrivningstiden er dog indtil 10 aar.

AFSNIT IV.

Fragttilskud.

§ 9.

Til hel eller delvis dækning af fragttudgifterne for materiale til bygning af et deksfartøj paa Færøerne kan der ydes tilskud med indtil 4,5 % af skibets værdi i henhold til en vurdering.

AFSNIT V.

Garanti for laan til forlængelse af skibe.

§ 10.

Landsstyret bemyndiges til paa landskassens vegne at garantere for laan til forlængelse af deks-

fiskifari, heruppi í til keyp av nýggjari maskinu og øðrum tekniskum innleggjngum, tá ið hetta verður gjørt í samband við eina leingjan.

2. stk. Veðhaldið kann vera upp til 30 % av skipavirðinum aftaná leingjunina.

3. stk. Tað veðhald, landstýrið eftir hesi grein veilir, má ikki fara upp um 500.000 kr. hvørt flggjarárið fyri seg.

§ 11.

Viðvikjandi treytum til eginpening galda reglurnar í §3 tilsvarendi. Eginpeningurin verður roknaður av tí virði, skipið hevur aftaná leingjunina.

§ 12.

Lán, landskassin veðheldur fyri, skal tryggjast við pantirætti í viðkomandi skipi innanfyri 90 % av virðinum.

§ 13.

Veðhald hevur ikki við sær, at studningslán ikki kann veitast eftir § 6.

DEILD VI. Kurstapslán.

§ 14.

Lán kann veitast svarandi til ein part ella alt kurstapið av lán-um, ið verða givin móti pant í deksfiskifari.

§ 15.

Kurstapslán verður tryggjað við pantirætti í viðkomandi fiskifari innanfyri 100 % av virðinum.

2. stk. Viðvikjandi treyt til eginpening, eigaraskifti og at skip fer

fiskefartøj, herunder til køb af ny maskine og andre tekniske installationer, saafremt dette gøres i forbindelse med en forlængelse.

Stk. 2. Garantien kan andrage indtil 30 % af skibets værdi efter forlængelsen.

Stk. 3. De garantier, landstyre afgiver i henhold til nærværende paragraf, må ikke overstige 500.000 kr. for hvert finansår.

§ 11.

Vedrørende kravet til egenkapital gælder reglerne i § 3 tilsvarende. Egenkapitalen beregnes af den værdi, skibet har efter forlængelsen.

§ 12.

De lån, som landskassen garanterer for, skal sikres med pantet i vedkommende skibe indenfor 90 % af værdien.

§ 13.

En garanti medfører ikke, at tilskudsloan ikke kan ydes i henhold til § 6.

AFSNIT VI. Kurstabslaan.

§ 14.

Der kan ydes laan svarende til hele eller en del af kurstabet af laan, der gives mod pant i et deksfiskefartøj.

§ 15.

Kurstabslaan skal sikres ved pant i vedkommende fiskefartøj indenfor 100 % af værdien.

Stk. 2. Vedrørende kravet til egenkapital, ejerskifte og at ski-

i aðra vinnu enn fiskiskap galdra reglurnar í §§ 3 og 4 tilsvareandi.

DEILD VII. Félagsreglur.

§ 16.

Studningslán, lán og veðhald eftir hesi lóg verða fyrst og fremst veitt fiskimönnum og skipseigarum, ið røkja fiskiskap sum hövuðsvinnu.

2. stk. Til avgerðar um stöddina av studningsláni, láni og veðhaldi verða inntöku- og ognarviðurskipti umsökjarans havd í huga.

§ 17.

Til umsóknir verða serlig umsóknarblöð nýtt, og við skulu fylgja tær í umsóknarblaðnum kravda upplýsingar, m.a. sáttmálar, tilboð o.f.

2. stk. Umsökjarar, ið eru farnir undir skipabygging, hava keypt maskinu, hava longt um skip v.m. uttan frammanundan at vissa sær góðkenning landsstýrisins, kunnu vanliga ikki rokna við studningslán, lán ella veðhaldi.

§ 18.

Ein nevnd, ið hevur 4 limir, ein fyri landsskrivstovuna, valdur av landsstýrinum, hesin er formaður, og hinir valdir ávikavist av Føroya fiskimannafelag, Føroya reiðarafelag og Føroya skipara- og navigatørfelag, verður landsstýrinum til handa til útinning lógina. Nevndin fær öll

bet overgaaer i andel erhverv end fiskeri, gælder reglerne i §§ 3 og 4 tilsvarende.

AFSNIT VII. Fællesbestemmelser.

§ 16.

Tilskudsloan, laan og garanti efter denne lov ydes fortrinsvis til fiskere og skibsejere, der driver fiskeri som hovederhverv.

Stk. 2. Ved afgørelse af spørgsmaalet om størrelse af tilskudsloan, laan og garanti, vil der være at tage hensyn til ansøgerens indkomst og fornuftforhold.

§ 17.

Ansøgninger udfærdiges paa særlige ansøgningsblanketter, bilagt de i ansøgningsskemaet forlangte oplysninger, bla. kontrakter, tilbud o. lign.

Stk. 2. Ansøgere, der har paa-begyndt bygning af skib, har anskaffet maskine, har forlænget et skib m.v. uden i forvejen at sikre sig landsstyrets godkendelse, kan ikke i almindelighed regne med tilskudsloan, laan eller garanti.

§ 18.

Et nævn bestaaende af 4 medlemmer, et medlem fra landskontoret, valgt af landsstyret, dette er nævnets formand, og de andre medlemmer valgt henholdsvis af Færøernes fiskeriforening, Færøernes rederiforening og Færøernes skipper- og navigatørforening bistaar landsstyrets ved lovens

mál um studningslán, lán, studning og veðhald fyrir lögð til ummælis, og sendir hon landsstýrinu málini aftur við tilmæli.

2. Stk. Tær útreiðslur, sum standast av starvi nevndinnar, verða rindaðar grunninum.

§ 19.

Landsstýrið upptæknir 3 metingarmeun, av hesum ein skipakönan og ein maskinkönan, at meta um virði og góðsku av skipinum, tekniskum innleggingum, leingjan v.m. í lann mun, hetta hevur týðning eftir hesi lóg.

§ 20.

Enhvør, sum luttekur í viðgerð av umsóknunum eftir hesi lóg, er undir andsvari eftir reglunum um brot í almennari tænastu ella starvi undir strangari tagnarskyldu útlefir um viðurskipti umsökjaranna, sum komin eru til hansara kunnleika.

§ 21.

Henda lóg fær gildi frá 1. apríl 1964. Lógin ger ló ongar broytingar í teimum tilsögnum, ið gívuvar eru írenmandum.

2. stk. Lógin verður at taka til endurskoðan í lögtingssetuni 1969

praktiske gennemførelse. Nævnet faar forelagt alle sager om tilskudsstaa, laan, tilskud og garanti til udførelse, hvorefter nævnet sender landsstyret sagerne tilbage med indstilling.

Stk. 2. Udgifterne ved nævnets virksomhed afholdes af fonden.

§ 19.

Landsstyret udnævner 3 vurderingsmænd, hvor en skal være skibskyndig og en maskinkyndig, at vurdere skibets værdi og egnethed, tekniske installationer, forlængelse m.v. i de tilfælde, dette er af betydning efter denne lov.

§ 20.

Enhver, der deltag i behandlingen af ansøgninger i henhold til denne lov er under ansvar efter bestemmelserne om forbrydelse i offentlig tjeneste eller hverv, forpligtet til at bevare fuldstændig tavshed ndadtil om de forhold, ansøgerne vedrørende, der er kommet til hans kundskab.

§ 21.

Denne lov har gyldighed fra 1. april 1964. Loven gør dog ingen ændringer i de tilsagn, der er givet forinden.

Stk. 2. Loven skal optages til revision i lagtingsamlingen 1969.

Viðmerkingar:

Lóggávan um stuðul til endurnýggingar fiskiskipaflotans, jfr. lögtingslóg nr. 8 frá 6. marts 1958 við seinni broytingum er eftir lögtingslóg nr. 32 frá 13. mai 1959 farin úr gildi 31. marts í ár.

Fyriliggjandi lógaruppskot er í fyrsta umfari ein samskipan av higar til galdandi studningsreglum v.m. Reglurnar hava verið í hesum lógum:

- 1) Lögtingslóg nr. 8 frá 6. mars 1958 (smb. lögtingslóg nr. 32 frá 13. maí 1959).
- 2) Lögtingslóg nr. 31 frá 16. maí 1960 (Belgu skip).
- 3) Lögtingslóg nr. 22 frá 25. apríl 1961 (smb. lögtingslóg nr. 37 frá 1. júní 1961 sludningur til skipasmiðjur).
- 4) Lögtingslóg nr. 38 frá 1. júní 1961 (Smærri för).
- 5) Lögtingslóg nr. 69 frá 14. november 1961 (Skip, yngri enn 2 ár).
- 6) Lögtingslóg nr. 14 frá 15. maí 1962 (Kurstapslán).
- 7) Lögtingslóg nr. 26 frá 22. maí 1962 (Klassaðir motorar).
- 8) Lögtingslóg nr. 43 frá 30. maí 1963 (25 % studningslán).

Breytingarvar eru í öðrum umfangi hesar:

Fyrst er at siga, at lögin eftir uppskotinum er nakað rúmari, eftirsum hon eisini er ætlað at taka upp reglurnar um studningsveiting til skipasmiðjur, kurstapslán o.l.

Einsæris breytingar eru annars hesar:

Til § 2:

Lögtingslóg nr. 69 frá 14. november 1961 um studning til keyp av skipum yngri enn 2 ár fer út.

Til § 3:

Lögtingslóg nr. 31 frá 16. maí 1960 um skip frá Belgu fer út.

Til § 5:

Lögtingslóg nr. 37 frá 1. júní 1961 gongur inn her, men við fírrí breyting, at «3 %» verður breytt til «3,75 %» (smb. § 3 í lögtingslóg nr. 6 frá 7. februar 1964 um stuðul til byggingar av farmaskípum).

Til § 6:

Studningur til nýggjan motor í eldri skip verður freyðaður av, at skipið er ikki eldri enn 40 ár.

Til § 9:

Í staðin fyri higarfil galdandi reglu í § 12 viðvíkjandi farmagjalds-studninginum (80 % av farmagjaldinum) er § 9 í uppskotinum orðuð nakað sum § 2 í lögtingslóg nr. 6 frá 7. februar 1964 um stuðul til bygging av farmaskípum, t.e. 4,5 % av skipsins virði eftir meging.

Til § 10:

Eftir higarfil galdandi reglu eftir deild VI í lögin frá 6. mars 1958 var landsstýrinum heimilt at ganga í veð landskassans vegna til modernisering og íðinging av fiskiförum.

Effir fyrirliggjandi uppskoti fær landsstýrið þessi heimild að ganga í veð fyrir leigjög og innanfyri 500.000 kr. hvört fjárhagsárið, meðan deild IV (um stöðning til strikingar af fiskiskipum úr skipaskránni fer út öll sum hon er).

Til § 14 og 15:

Smbr. lögtingslóg nr. 14 frá 15. maí 1962.

Landsstýrið leyvir sér að leggja uppskot inn á ting við viðmæli.

FÖROYA GJALDSTOVA

GRUNNURIN TIL ENDURNÝGGJAN AV SKIPAFLOTANUM

Inntøkar til grunnin: Játtaðir studn- ingar snb. fíggiarlóg.	Partur av landsks. yvir- skoti; viðv. gl. landshandilin; goldin avskv. landsskattur + rent.	Bygging og keyp av fiskiskipum.		Tekniskar innleggingar í fiskiskipum.		Umskipling av gømlum fiski- skipum fyri byggsj. av nýggjum.		Studnings- lån: Færmagjalds- studningur eftir § 12.		Studningar: Studningar til skipasmíðjur til bygging av fiskiskipum snb. § 4A.		Fíggiarlóg.
400.000,00	16.545,37											1951/55
400.000,00	1.438.031,21	922.000,00										1955/56
400.000,00	182.298,25	1.957.500,00		116.150,00								1956/57
1.000.000,00	484.104,71	412.500,00		147.750,00				16.800,00				1957/58
1.300.000,00	1.333.676,54	216.180,00		276.120,00								1958/59
2.060.000,00	1.092.857,55	1.111.200,00		69.315,00								1959/60
2.600.000,00	183.445,10	1.943.120,00		43.275,00								1960/61
2.500.000,00	29.472,88	3.497.000,00		57.239,00		165.402,00				109.482,00		1961/62
2.800.000,00	1.332.261,13	1.911.400,00		13.170,00		107.001,50				102.109,20		1962/63
2.800.000,00	1)	2.747.000,00		32.530,00		151.199,00		186.611,00		238.509,15		1963/64
15.660.000,00	6.092.692,71 ²⁾	18.023.900,00	756.179,00	423.605,50	203.111,00	450.100,35						

1) Kann ikki gerast upp í lötuni.

2) Herav kr. 1.648.389,92 viðv. gl. landshandlinum.

Grunnurin hevur havt útreiðslur viðv. + mill. lánspeninginum í árunum 60/61 til 62/63 uppá kr. 1.285.335,50 netto.

1. viðgerð 17. apríl og 1. maí legði fiskivinnuneyndin fram soljóðandi

ÁLIT

Neyndin, sum hefur viðgjört málið hefur býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Vilhelm Nielsen, Johan Simonsen og Frederik Hansen) vísir á, at hesin grunnur hefur verið tann stóri stuðulin til endurvæggjan av fiskiskipaflotanum, veitt er í studningsláni í liðarskeiðinum 1951/55 -- 1963/64:

Bygging av keyp av fiskiskipum	18.023.900,00
Tekniskar innleggingar í fiskiskip	756.479,00
Umskiifting av gomlum fiskiskipum fyri bygging av nýggjum	423.605,50
Farmagjaldsstudningur	203.411,00
Studningur til skipasmiðjur til bygging av fiskiskipum ..	450.100,35
	19.857.495,85

Meirilutin mælir til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Minnilutin (Leon Joensen og Poul Jacob Olsen) mælir til, at studningurin til strikingar av fiskiskipum úr skipaskeðni framvegis verður galdandi og setur fram uppskot samsvarandi eins og minnilutin skjýtur upp, at latið verður í studningsláni 20 % av kostnaðinum til leingjan av deksfórum og til keyp av nýggjari maskinu v.m.

UPPSKOT

1. Ístaðin fyri Deild IV: Farmagjaldsstudningur í landsstýrisins uppskoti verður sett:

DEILD IV.

Studningslái til umskiftingar av gomlum fiskiskipum fyri bygging av nýggjum.

§ 9.

Studningslái kann veitast skipaeigara at leggja gamall fiskiskip, sum landsstýrið heldur vera ónýtiligt sum fiskiskip, og

AFSNIT IV.

Tilskudslaan til udskiftning af gamle fiskeskiibe i forbindelse med bygning af nye.

§ 9.

Tilskudslaan kan ydes skibejere til oplægning af et gammelt fiskeskib, som landstyreten skønner at være uanvendeligt som fis-

sum láð ekki loysir seg at umvæla ella umbyggja. Studningurinn er upp til 300 kr. pr. brutto reg. tons. Það er ein freyt, at fiskiskipið hefur verið í fiskivinnu innanfyri ley seinastu 5 árin, frá henda lógin er komin í gildi. Eisini er láð ein freyt, at fiskiskipið er strikað í skipsregistarinnu sum fiskiskip seinast eitt ár aftaná, tilsögnin er givin, og at láð verður ekki registrerað aftur sum fiskiskip.

2. stk. Studningslánið verður útgoldið, lá hann ella tað felag, sum átti skipið, ið lagt er, hevar lalið nýtt skip byggja, og lá hetta er góðkent sum fiskiskip. Eru meira enn 5 ár umliðin, síðan tilsögnin varð givin, fellur hon burtur. Er hetta nýggja skipið minni en láð, sum er lagt, verður studningslánið at lækka tilsvareandi.

3. stk. Viðvíkjandi tryggjan av láninum, rentu og avdrátti, eigaraskifti, og at tað fer í aðra vinnu enn fiskiskap, galda reglurnar í § 4 tilsvareandi.

4. stk. Hesi studningslån hava ekki við sær, at studningslån ekki kann veitast eftir § 2.

keskib, og som det ikke betaler sig at reparere eller ombygge. Tilskudet er indtil 300 kr. pr. brutto reg. tons. Det er en betingelse, at fiskeskibet har været i fiskeri-erhvervet indenfor de seneste 5 aar, fra denne lov er traadt i kraft. Det er endvidere en betingelse, at fiskeskibet er udgaaet af skibsregisteret som fiskeskib senest et aar efter, at tilsagnet er givet, og at det ikke registreres igen som fiskeskib.

Stk. 2. Tilskudslaanet udbetales, naar den eller det selskab, der er ejer af skibet som er oplagt, har ladet nyt skib bygge, og naar dette er godkendt som fiskeskib. Er der gaaet mere end 5 aar, siden tilsagnet blev givet, falder dette væk. Saafremt det nye skib er mindre end det, der er oplagt, reduceres tilskudslaanet tilsvarende.

Stk. 3. Vedrørende sikkerhed for laanet, rente og afdrag, ejerskifte, og at det overgaar i andet erhverv end fiskeri, gælder reglerne i § 4 tilsvarende.

Stk. 4. Disse tilskudslaan medfører ikke, at tilskudslaanet ikke kan ydes efter § 2.

II. Deildirnar IV, V, VI og VII í landsstýrisins uppskoti verða nú ávikavist V, VI, VII og VIII.

III. Greinirnar 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 og 21 í landsstýrisins uppskoti verða greinirnar 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 og 22.

IV. Í § 10, 1. stk. in fine í uppskoti landsstýrisins verður sett í báðum tekstum:

«Latið verður úr landskassanum 20 % af kostnaðinum í studningi til fiskiför ekki eldri en 10 ár».

«Der ydes af landskassen 20 % af udgiften som tilskud til fiskeski-
be, der ikke er ældre end 10 aar».

2. viðgerð 2. maí.

Uppskotið frá minnilutanum (Leon Joensen og Poul J. Olsen) I og IV fall 12—0.

3. viðgerð 4. maí 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 19—0.

81. Veðhald av lánum til fiskiskip úr Eystur-Týsklandi

Ár 1964, 17. apríl legði Erlendur Patursson landsstýrismaður fram
sofjóðandi

UPPSKOT tíl samtyktar.

Lögtingið góðkennir, at landsstýrið saman við fíggjarneyvndini lands-
kassans vegna við heimild í lögtingslóg nr. 17 frá 25. apríl 1960 gongur
í veð fyrri priorítetslánum í 5 fiskiskipum bygd í Eystur-Týsklandi.

Viðmerkingar:

Færðernes realkreditinstitut hevur lagt sum treyt við tilsögnum um
lån til tey 5 línuskipini í gerð í Eystur-Týsklandi, at landskassin gongur
í veð fyrri hesi lánini.

Tað tykist eisini sum Kongeriget Danmarks Fiskeribank fer at leggja somu treytina við fyrí síni lán.

Spurningurin var fyrí í fíggarnevndini, sum á fundi 7. í hesum samtykti einmælt, at málið eigur at leggjast fyrí tingið.

1. viðgerð 17. og 2. viðgerð 20. apríl 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 24—0.

82. Kunngerð av ymiskum ríkislógum v. m.

Ár 1964, 17. apríl legði lógarnevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Ót frá § 7 í lóg nr. 137 frá 23. mars 1948 um heimastryð i Föroyum hevur landsstýrið lagt hetta mál fyrí lögtingið.

Málið hevur verið til viðgerðar í lógarnevndini, og mælir lógarnevndin til fylgjandi

løgtingssamtykt:

Lögtingið eftirlíkar, at fylgjandi ríkislógir, lógarbroytingar og kunngerðir verða kunngjörðar samsvarandi lóg frá 1. august 1896 til at galda í Föroyum:

«Bekendtgørelse om tilbagekaldelse af visse forbehold vedrørende konventionerne om flygtninges og statsløses retsstilling» av 30. mars 1963.

«Lov om ændring i lov nr. 221 af 11. juni 1954 om køb paa afbetaling» af 30. september 1954.

«Bekendtgørelse af Europæisk konvention af 13. december 1957 om udlevering af lovovertrædere» af 28. september 1963.

«Udkast til lov om internationalprivatrethlige regler for løsøre køb»,

«Lov om indfødsrets meddelelse» af 6. november 1963.

Bekendtgørelse, 9. marts 1962 «om ændringer i den under 5. maj 1949 nordiske konvention af 15. september 1955 om social tryghed»,

Bekendtgørelse, 25. juni 1962, «af overenskomst om ændring af den nordiske konvention af 15. september 1955 om social tryghed»,

Bekendtgørelse, 26. juli 1962, «af den reviderede Berner-konvention af 1918 til værn for litterære og kunstneriske værker»,

Bekendtgørelse, 9. august 1962, «af europæisk overenskomst om beskyttelse af fjernsynsudsendelser»,

Bekendtgørelse, 9. august 1962, «af europæisk konvention om akademisk anerkendelse af universitetsgrader»,

Bekendtgørelse, 9. august 1962, «af verdenskonventionen om ophavsret med tre tillægsprotokoller»,

Bekendtgørelse, 9. august 1962, «af europæisk overenskomst om midlertidig toldfri indførsel af medicinsk og kirurgisk udstyr m. v.»

Bekendtgørelse, 24. august 1962, «af europæisk overenskomst om udveksling af programmer ved hjælp af fjernsynsfilm»,

Bekendtgørelse, 16. november 1962, «af overenskomst med U.S.A. om ændring af overenskomsten af 23. august 1951 om finansiering af kulturelt samarbejde (Fuldbright overenskomst)»,

Bekendtgørelse, 16. november 1962, «af overenskomst med Forbundsrepublikken Tyskland om tyske krigsgrave i Danmark fra den anden verdenskrig»,

Bekendtgørelse, 7. december 1962, «om Danmarks tiltrædelse af nye eller ændrede tilføj til De Forenede Nationers konvention om rettigheder og immuniteter for særorganisationerne»,

Bekendtgørelse, 23. december 1962, «af fjerde protokol til den almindelige overenskomst om Europarådets rettigheder og immuniteter».

2. vidgerð 20. apríl 1964.

Uppskotið frá nevndini samtykt 26--0.

83. Byggilendi til nýggja kirkju í Tórshavn

Ár 1964, 21. apríl legði Niels Winther Poulsen landsstýrismaður fram
soljóðandi

UPPSKOT

tí

løgtingslóg um at landið letur
byggilendi til nýggja kirkju
í Tórshavn.

lagtingslov om at landet giver
byggegrund til en ny kirke
i Tórshavn.

§ 1.

Landsstýrinum verður hejnilað
hurturav Debessar tröð, matr. nr.
1026 a og 1026 b, Tórshavnar bý,
at lata byggilendi til nýggja
kirkju í Tórshavn.

§ 1.

Landsslyret bemyndiges til af
«Debessar tröð», matr. nr. 1026 a
og 1026 b, af Tórshavn by, at give
et grundstykke til en ny kirke i
Tórshavn.

§ 2.

Henda lóg fær gildi beinan
vegin.

§ 2.

Denne lov træder straks i
kraft.

Viðmerkingar:

Tað hevur leingi ligið á ljóði at byggja nýggja kirkju í Tórshavn. Við
tí vøkstri, sum Havnin hevur verið úti fyri, er tað ein sjálvfylgja, at hin
gamla Havnarkirkja er verðin nógv ov lítil, og ger hetta seg serliga
galdandi, tá okkurt serligt er áfatt: Hátiðir, konfirmatióin, ólavsøka
o.s.v. Tá kirkjuráðið hevur gjørt av, at gamla kirkjan skal verða stand-
andi, verður tað hildið rimiligt, at nýggja kirkjan verður bygd onkun-
staðni í vesturpartinum av býnum, sum hevur stórt fólkatal, og har
verður hon eisini at liggja högligast fyri f.d. hjá Argjafólki.

Sum kunnugt hava kongshjúnini nakað síðan givið 1 miljón til nýggja
Havnarkirkju, og nakað hevur kirkjufólkið eisini savnað av peningi til
endamálið.

Tá tað hevur drigið so leingi út við at fara undir kirkjubýggingina,
er ein orsøkin tann, at illa hevur gingist at fáa bóskandi byggilendi í
vesturhýnum.

Landsstýrið er vitandi um, at kirkjuliðsráðið hevði ætlan um at fáa
byggilendi til kirkjuna á Müllers tröð. Men her er ætlanin at hitt al-
mennu ognar sær leudið til bókasavn og aðra bygging. Tað verður tí
hildið náttúrligt, at hitt almenna letur byggilendi til kirkjuna á öðrum

stað har um leið, og á ovára parli á Debessar tröð vil kirkjan koma at liggja sera væl fyri í allar málar.

Eftir tí, landsstýrið hevur fingið upplýst verður henda nýggja kirkju, umframt fyrst og fremst at verða til brúks fyri Havnarfólk, eisini at rokna sum landskirkja, við tað at ætlanin er, at m.a. prestavígslur í framtíðini verða at fara fram í hesi kirkju.

Landsstýrið heldur, at grundstykkið eigur at verða latið ókeypis sum partur í studningi til bygging av nýggju kirkjuni.

1. viðgerð 22. apríl og 27. s.m. legði kirkjunevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Meirilutin (Vilhelm Nielsen, Hans J. Ellingsgaard og Malla Samuelsen) mælir til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Minnilutin (Jacob Lindenskov) mælir til at leggja málið fyri meinighetsráðið í Havn, áðrenn tingið tekur stöðu til málið. Tað er uppspurt, at kirkjuráðið ikki hevur havt spurningin um at leggja kirkju á Debessatröð til viðgerðar.

Í aðra máta er tað frá Havnar kommunu givið kirkjuráðnum tilboð at fáa vælhóskandi byggilendi niðanvert plantasjuna.

Verður hugsað um framtíðarvöksturin í Havnini, er tað eingin ivi um, at hetta ökið verður at liggja eins væl fyri sum á Debessatröð.

Minnilutin (Reinhold Thomsen) setur onki uppskot fram.

UPPSKOT

frá

minnilutanum (Jacob Lindenskov):

Málið verður sent kirkjuráðnum í Havn til ummælis.

2. viðgerð 29. apríl 1964.

Uppskotið frá minnilutanum (J. Lindenskov) samtykt 16—0.

Uppskotið frá landsstýrinum burturdottið.

84. Broyting um lóg um vinnu v.m.

Ár 1964, 18. apríl legði Karsten Hoydal landsstýrismaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um virkið hjá löggildum revisorum.

lagtíngslov om autoriserede revisorers virksomhed.

§ 1.

Reglurnar í danskari lóg um vinnu v.m. viðvíkjandi virki hjá statslöggildum revisorum (smb. §§ 65 til 73 í lóg nr. 138 frá 28. apríl 1931 og kunngerð frá handilsmálaráðnum frá 6. apríl 1933) fáa gildi fyri fyrst. Tær heimildir, sum handilsmálaráðið hevur eftir lógini, fær landsstýrið.

§ 1.

Bestemmelserne i den danske næringslovgivning vedrørende stasautoriserede revisorers virksomhed (jfr. §§ 65 til 73 i lov nr. 138 af 28. april 1931 samt handelsministeriets bekendtgørelse af 6. april 1933) faar gyldighed indtil videre. De bemyndigelser, der i henhold til loven er tillagt handelsministeriet, tillægges landsstyret.

§ 2.

Heenda lóg kemur í gildi beinan vegin.

§ 2.

Denne lov træder i kraft straks.

Viðmerkingar:

Vinnulig viðurskiðir her á landi eru yvirhövur yvirtikin sum sermál eftir heimastýrislógini. So státt eru reglurnar um virkisrættindini hjá statslöggildum revisorum ikki galdandi her (smb. §§ 71 og 72 í lóg nr. 138 frá 28. apríl 1931 og kunngerð frá handilsmálaráðnum frá 8. apríl 1933) og ongar reglur eru í lögtingslóg nr. 33 frá 20. december 1955 um vinnu v.m.

Eftir hesum fær statslöggildur revisorur, sum setur seg niður her á landi ikki røkt starvið í teim fórum, sum í lóg ella viðtökum hjá felögum treyta statslöggilda revisión. Eín tilík regla er eisini ein treyt fyri at fáa fólk til føroyskan granskoðaraslovn, ið hvussu er löggilda.

Tað er eftir landsstýrisins ætlan neyðugt at fáa lógfest tilíkar reglur skjólast og tess vegna mæli landsstýrið til at seta somu reglur í gildi her fyri fyrst.

1. viðgerð 20. apríl og 29. s.m. legði lógarnevndin fram soljóðandi

ÁLIT

Beinleiðis orsökin til hetta uppskot til löglingslóg er tann, at tann «statsantoriseruði» grannskoðarin, Jógvan Sundstein, sum er føroyingur, er vorðin grannskoðari við virki í Føroyum.

Við tað, at ongar lögreglur um grannskoðaravirki eru í gildi í Føroyum, mælir landsstýrið til at seta reglurnar í danska vinnulógini (lov nr. 138 af 28/4 1931 Næringslov) §§ 65-73 í gildi «fyri fyrst».

Landsstýrið skal tó hava «tær heimildir» sum danska handilsmálaráðið hevur eftir lógini, men kortini verður somuleiðis «fyri fyrst» skotið upp, at kunngerð danska handilsmálaráðsins frá 6/4 1933, sum ásetur virkisfeytir grannskoðara, verður galdandi í Føroyum.

Lógarnevndin má fílast á, at landsstýrið í sermálum vil biðja tingið seta danskar lógir og kunngerðir í gildi í Føroyum, hóast tað bert er «fyri fyrst» og mælir til, at landsstýrið til ólavssöku leggur fram á ting uppskot til broytta og økta vinnulóg, har stöðin eisini er tikin til löggildar grannskoðarar.

Vísandi til framanfyrirstandandi mætir lógarnevndin eftir umstöðunum til at samtykkja landsstýrisins uppskot.

2. viðgerð 29. og 3. viðgerð 30. apríl 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 23 - 0.

85. Eykafíggjarlögtingslóg 1963/64

Ár 1964, 22. apríl lagði Erlendar Patursson landssýrismaður fram
soljóðandi

(sí á næstu síðu).

U p p s k r o t

til

eykafíggjarlögtingslóg 2yrð árið 1963/64.
lögtingslög um tillægsbevilling for áfæð.

Fíggarlögtingslög 1963/64 Uppískoytisjáltan 1963/64
Finnslagtingslög Tillægsbevilling

Tilseman
Ialt.

	Útreiðslur	Inntekur	Útreiðslur	Inntekur	Útreiðslur	Inntekur
	Udgift	Indtegt	Udgift	Indtegt	Udgift	Indtegt.
§ 1.1. Skattur Skattur		12.375.000		3.481.000		15.856.000
2. Tollur Told		21.000.000		3.956.000		24.956.000
3-6. Gjöld Afgifter		316.000		102.000		418.000
§ 2. Valutagjöld og loyvisbrev Gebyr for valuta- og bevillingar		600.000		176.000		776.000
§ 3. Samferðsla o.t. Trafikkvæðnet o.l.		650.000		117.000		767.000
§ 5. Rentur og vinningsbýti Rentur og udbytte		427.000		303.000		730.000
§ 6. Rekstur av ognum Ejendommens drift		56.000		+	12.000	44.000
§ 14. Ymist Diverse		40.000		28.000		68.000
§ 15. Lögtingid: Lögtinget:	(542.300)		(94.570)		(636.870)	
1. Lögtingsmenn Lögtingsmænd;	373.000		85.800		458.800	
2. Lögtingshúsið Lögtingshuset	33.500		+	2.600	36.900	

		Útreiðslur Udgift	Inntøkur Inntægt	Útreiðslur Udgift	Inntøkur Inntægt	Útreiðslur Udgift	Inntøkur Inntægt
§ 15. 3.	Løgtingstíðindi og kunningarsavn Løgtingstíðindi og kundgærlæssamling	22.800		11.370		34.170	
4.	Grannskoðan Revision	113.000		00		113.000	
§ 16.	Landsfyrirsitingin. Landsadministrationen	(2.329.300)		(238.600)		(2.567.900)	
1.	Løgmaður og landsstýri Løgmaður og landsstyre	150.000		96.900		246.900	
2.	Landskrivstovan Landskontoret	447.000		÷ 12.600		434.400	
3.	Fiskivinnustovan- & fánabæstova Fiskerierhvervskontor- og labora- torium	113.000		5.200		118.200	
4.	Umboð uttanlands Representation udenlands	101.600		25.300		125.900	
5.	Líkningarráð og kommunalt eftirlit Ligningsråd og kommunalt tilsyn	96.900		11.200		108.100	
6.	Mannatalastovan Folkeregistret	55.400		÷ 11.300		44.100	
7.	Gjaldstovan Opbevarselekskontoret	521.250		21.450		542.700	
8.	Tolltíðindi Toldvæsenet	244.200		18.000		262.200	
9.	Valuta- og prísráðið Valuta- og prísráð	79.450		5.650		85.100	
10.	Landsvarnarráðgjafastovan Landsingeniørkontoret	476.500		71.500		548.000	
11.	Ferða- og dagpeningur Rejse- og dagpenge	35.000		÷ 20.400		14.600	
12.	Árheimtíðindi Gifter ved innsess	4.000		÷ 1.500		2.500	

		Útreiðslur Udgifter	Inntekur Indtægter	Útreiðslur Udgifter	Inntekur Indtægter	Útreiðslur Udgifter	Inntekur Indtægter
13.	Lænaráð Lønningaráðdet	5.000		+ 1.200		3.800	
14.	Búskaparráðið Økonomisk råd	00		30.400		30.400	
§ 17.	Heilsuráðið Sundhedsræðset	(4.065.925)		(+164.275)		(3.901.650)	
1.	Landsjúkrahúsið Landssygehuset	2.664.199		15.000		2.679.199	
2.	Klakkavíkar sjúkrahús Klaksvig sygehus	457.230		+ 79.130		378.100	
3.	Suðuroyar sjúkrahús Sudera sygehus	608.694		00		608.694	
5.	Tuberklostæðin Tuberkulosestationen	51.812		00		51.812	
6.	Læknáútreiðslur Udgifter til læger	100.000		+ 46.000		54.000	
7.	Ljósmóður Jordemødre	62.000		1.000		63.000	
8.	Parasóttir Epidemiske sygdomme	2.500		+ 2.425		75	
10.	Sjúkrahjálp Sygehjælp	5.000		+ 4.020		980	
11.	Studningur til hvíldarkain Tilskud til hvilekjem	30.000		+ 7.700		22.300	
12.	Studningur til skúlaatunlæknastovur Talekud til skoletandlægestuer	60.000		+ 42.300		37.700	
13.	Útreiðslur til hermakonuförðir Udgifter til barselsferder	1.000		600		1.600	
14.	Difteritis og stívkrampakoppseting Vaccinationsudg. vedr. difteri og stiv' rampe	3.500		700		4.200	

§ 16.	Samferðisumál: Kommunikationsvæsen:	Útreiðslur	Inntekur	Útreiðslur	Inntekur	Útreiðslur	Inntekur
		Udgifter	Indtægter	Udgifter	Indtægter	Udgifter	Indtægter
		(5.300.000)		(254.300)		(5.554.300)	
1.	Vegir og brýr Veje og broer	3.100.000		204.000		3.304.000	
2.	Havnagerð Havnebygning	1.050.000		00		1.050.000	
3.	Lerðingar Lerðingapladsar	400.000		00		400.000	
4.	Strandferðslan Kystfarten	700.000		50.000		750.000	
5.	Flugvöllurinn Flyvepladsen	50.000		300		50.300	
§ 19.	Skúlamál: Undervisningsvæsen:	(4.401.692)		(243.810)		(4.645.502)	
1.	Fólkaskúlin Folkeskolen	2.515.000		91.700		2.606.700	
2.	Læraraskúlin Seminariet	25.100		÷ 100		25.000	
4.	Studentaskúlin Studenterskolen	618.150		131.850		750.000	
5.	Þæroya Fólkaháskúli Færøernes Folkehøjskole	143.442		560		144.002	
6.	Kvæðiskólar Aftensskoler	25.000		10.000		35.000	
7.	Ítróttur Idræt	35.000		9.800		44.800	
8.	Ymisar stúðningar Diverse tilskud	1.040.000		00		1.040.000	
§ 20.	Bókmennt og listir: Litteratur og kunst:	(477.050)		(÷24.100)		(452.950)	

	Útreiðslur Udgifter	Inntøkur Indtægter	Útreiðslur Udgifter	Inntøkur Indtægter	Útreiðslur Udgifter	Inntøkur Indtægter
1. Landsbókassavnið: Landsbibliotekst:	241.580		5.000		146.580	
2. Skjalasavnið Arkivet	26.700		200		26.900	
3. Fornminnissavnið Museum	88.500		6.500		95.000	
4. Fuglakenningarstað Ornitologisk station	1.600		00		1.600	
5. Bókasavn á bygd Biblioteker på bygd	23.800		5.000		27.800	
6. Ymsir stuðningar Diverse tilskud	56.700		00		56.700	
7. Seðdarpeningur fyri skaliskap og list Hedersgaver til diktere og kunstnere	22.400		00		22.400	
8. Náttúrugripasavnið Naturhistorisk samling	41.600		32.300		9.500	
9. Landsstýrið at ráða yvir Landsstyret at disponere over	45.000		1.500		46.500	
11. Í grunn til lardan stovn í føroyskum Tilskud til fond til fakultet i færøsk	20.000		00		20.000	
§ 21. Fiskivinna, sigling o.t.: Fiskeri, søfart o.l.	(7.293.100)		(1.879.900)		(5.173.000)	
1. Vrakarastovnurin Vragerinstitutionen	175.000		27.500		202.500	
2. Sjómannaskúli Føroya Færøernes sømandsskole	274.100		34.500		308.600	
3. Nautisk royndarkammar Nautisk prøvekemmer	00		00		00	
4. Sjómannshjelm uttanlands Sømandshjelm i udlandet	42.500		00		42.500	
5. Fiskaribiológisk starvsstova Fiskeribiologisk laboratorium	71.500		00		71.500	

		Útreiðslur Útgiftir	Inntækur Inntægtir	Útreiðslur Útgiftir	Inntækur Inntægtir	Útreiðslur Útgiftir	Inntækur Inntægtir
6.	Vakrar- og bjargingarskip Vægt- og bjargningarskip	475.000		57.000		418.000	
7.	Ymið eftir landsstýrisins ákveð Diverse eftir landsstýrisins ákveðelse	50.000		45.800		79.800	
8.	Staðn. til lönjævningsmálin Tilskud til lönreguleringarfonden	1.800.000		1.800.000		3.500.000	
9.	Staðn. til endurnýggingar av skipa- flotanum	2.800.000		00		2.800.000	
	Tilskud til fornyelse af fiskeriflóan						
10.	Staðningarlán til bátar Tilskudslán til bátar	50.000		00		50.000	
11.	Staðn. til heimadróður Tilskud til heimadróðir	1.500.000		00		1.500.000	
12.	Klakksvíkar sjómansheim Klakksvíkar sjómansheim	5.000		00		5.000	
13.	Klakksvíkar sjómanskúli Klakksvíkar sjómanskúli	20.000		00		20.000	
14.	Revdin til kaupan av fiskivinnu Revdin til kaupan av fiskivinnu	50.000		10.200		60.200	
15.	Oyðing av bópi Útdryðing af søler	00		14.900		14.900	
§ 22.	Karðmálaráðuneytið Karðmálaráðuneytið	(1.171.300)		(+47.800)		(1.123.500)	
1.	Landsbúnaðarráðgjafar Landsbúnaðarráðgjafar	36.800		6.600		43.400	
2.	Landsbjórslakur Landsbjórslakur	48.500		3.200		51.700	
3.	Landsbúnaðarráðgjafar Landsbúnaðarráðgjafar	6.000		400		6.400	
4.	Stjórnun og forvalðing Stjórnun og forvalðing	337.200		+307.500		290.000	

		Útreiðslur Udgifter	Inntekur Indtægter	Útreiðslur Udgifter	Inntekur Indtægter	Útreiðslur Udgifter	Inntekur Indtægter
§ 22. 5.	Reyndarstólin í Hóvvík Forsæðisstationen í Hóvvík	91.000		00		91.000	
6.	Fyriskipin móti munn- og kleyvsoðt Zorastaltalningar með munn- og klovsýge	1.000		5.200		6.200	
7.	Aðrir stuðningur André tilskud	591.000		44.000		635.000	
§ 23.	Handil, iðnaður o. t. Handel, industri o. l.	(469.500)		(53.500)		(523.300)	
1.	Ræðugræmál Elektricitetsvesænet	78.000		00		78.000	
2.	Verksmiðju- og ketileftirýn Fabriks- og kedeltilsyn	13.000		3.400		9.600	
3.	Motorkennur eftirlitssmaður Motorsagkyndis tilsynsmaður	00		1.000		1.000	
4.	Skipaskrá- og uppmál Skipsregistriering og opmál	1.300		00		1.300	
5.	Semingsmannaskipin Udgifter til forligsmænden	5.200		00		5.200	
6.	Kolagrefstur Kulbryðning	250.000		58.000		308.000	
7.	Þoroya Ferðamannafélag Færøernes Turistforening	20.000		00		20.000	
8.	Ymist eftir landsstýrisins avgerð Diverse efter landsstyrets afgørelse	20.000		2.100		17.900	
9.	Læruráðgjafi Lærerráðgjafi	20.000		00		20.000	
10.	Læringsaðheim Læringsadhem	10.000		00		10.000	
11.	Nevndin til kannan av aktum virkis- reguleikun Udvælgelsen til undersøgelse af foretagne be- skæftigelsesændringer	52.300		00		52.300	

		Útreiðslur		Inntøkur		Útreiðslur		Inntøkur		Útreiðslur		Inntøkur	
		Udgifter	(7.364.800)	Indtægter		Udgifter	(562.900)	Indtægter		Udgifter	(7.927.700)	Indtægter	
§ 24.	Almenn forsorg:o.t.: Socialvæsen o.l.												
1.	Fólkæftirlen (4.392.000+1.100.000) Folkepension	3.292.000				330.000				3.622.000			
2.	Avlæmislen Invaliddepensation	2.084.000				86.500				2.170.500			
3.	Barnæbyrkur til stakar upphaldarar Barnedrag til enlige forærgere	150.000				+	30.000			120.000			
4.	Barnafororg Barneforsorg	30.800				10.200				41.000			
5.	Almenn forsorg Offentlig forsorg	367.000				169.000				536.000			
6.	Styrkveitingar Socialhjelp	50.000				+	5.300			44.700			
7.	Barnaheim Barnheim	90.000				00				90.000			
8.	Ellisheim Aldersheim	20.000				3.500				23.500			
9.	Alv Alv	10.000				00				10.000			
10.	Ymsir studningar Diverse tilskud	171.000				+	1.000			170.000			
§ 25.	Eftirlen: Fensich: Eftirlenir og bíðipeningur Pensicner og ventepenge												
§ 26.	Dóna- og lægreplumál: Dóna- og politivæsen:												
		3.000				3.200				6.200			

		Útreiðslur Udgifter	Inntøkur Indtægter	Útreiðslur Udgifter	Inntøkur Indtægter	Útreiðslur Udgifter	Inntøkur Indtægter	Útreiðslur Udgifter	Inntøkur Indtægter
§ 34.	Aðrar óvissar útreiðslur: Andra uvisse udgifter:	(150.500)		(+ 500)		(150.000)			
1.	Útreiðslur af vali Udgifter vedr. valg	30.000		+ 26.200		3.800			
2.	Landsstýrið at ráða yfir Landsstyret at råde over	75.000		31.900		106.900			
3.	Hagtal Statistik	45.500		+ 6.200		39.300			
§ 35.	Ymsir grunnar: Diverse fords:								
1.	Til félagsbyggigrunn Til en felles byggefond	100.000		00.		100.000			
2.	Til kirkjuginn Til kirkefonden	160.000		00		160.000			
§ 36.	Avdráttar- og rentuútreiðslur: av ymsum lánun: Renter- og afdrag af forskellige lån:								
1.	Avdráttur Afdrag	887.000		55.800		942.800			
2.	Renta Renter	569.850		21.250		591.100			
§ 37.	Öguarútreiðslur: Ejendomsomkostninger:								
		10.000		22.900		32.900			
				3.158.155	8.151.000	38.551.802	43.615.000		
	Kannur: Balance:	70.353		4.992.845		5.063.198			
		35.464.000	35.464.000	8.251.900	8.151.000	43.615.000	43.615.000		

Greinargerð:

Landsstýrið leggur hér við fyrri lögtingið uppskot til eykafiggjarlóg fyrir figgjarárið 1963/64.

Eftir uppskotinum eru samanlagðar inntökur settar til 8.151.000 kr., meðan samanlagðar útreiðslur eru settar til 3.158.155 kr., suleiðis af inntökunum verður upp á samanlagt 4.992.845 kr.

Á eykafiggjarlógini eru:

1. Inntökur, ið standast av broytingum í lögum, sum eru komnar í gildi aftan á samtykt figgjarlógarinnar.

2. Útreiðslur, ið standast av broytingum í lögum, sum eru komnar í gildi aftan á samtykt figgjarlógarinnar.

3. Útreiðslur, ið hvørki hövdu heimild í figgjarlógini ella í øðrum lögum, men sum hava fingið fyribils játtan figgjarnevndarinnar.

4. Bæði inntökur og útreiðslur, ið standast av ávikavíst broyttum inntökuviðurskiftum og broyttum útreiðsluviðurskiftum aftaná at figgjarlógin varð samtykt ella bert av tí, at ikki hevur verið rætt mett um inntökur og útreiðslur, tá figgjarlógin varð samtykt.

Inntökan á eykafiggjarlógini, 8.151.000 kr., er 23,0 % hækkning samanborið við inntökutalið á sjálvari figgjarlógini, sum var 35.164.000 kr. Í viðmerkingunum er greitt frá hesum vøkstri, sum fyrst og fremst stendst av hægri skatta- og tollainntökum. Hin hægri skattainntökan stendst tá aftur fyrst og fremst av hægri skattskyldugum inntökum enn ætlað og har næst av tí serstöku lóg um háinntökuskatt. Hin hægri tollinntökan stendst av broytingunum í tolllógini og í lógini um hilt serslaka innflutningsgjald og hægri innflutningi av tollskyldugum vörum enn ætlað.

Útreiðslan á eykafiggjarlógini, 3.158.155 kr., er 8,9 % samanborið við útreiðslutalið á sjálvari figgjarlógini sum var 35.393.617 kr. Í viðmerkingunum er greitt frá hesum vøkstri — innan fyrri hvørja lógargrein. Nógv størsti vøksturin er til fiskivinnuna (lönjavníngargrunn o.a.) 1.879.900 kr. og har næst til sosial mál, 562.900 kr. samanlagt 2.442.800 kr.

ad § 1.1. Skattur:

Hægri landsskattaálíkning	2.570.000, -
Eykaskattur við lögtingslóg nr. 40, 30. mai 1963..	770.000, -
Hægri fólkæftirlönargjald	120.000, -
Hægri avlámisæftirlönargjald	20.000, --

	3.480.000, --

ad § 12. Tollur:

Broyting í innflutningsgjaldinum við lögtingslóg nr. 30, 17. maí 1963 metti at geva eyka	1.500.000, .
Broyting í serliga innflutningsgjaldinum við lögtingslóg nr. 31, 17. maí 1963 (frá 1 % til 5 %) metti at geva eyka	500.000, ..
Restin av hægri innflutningi	1.950.000, —
	3.950.000, .

ad § 5: Rentur og vinningsbýti:

Konto 5-1: Onnur renta hevur givið um 250.000 kr. meira enn ætlað (meginparturin frá trólaranum Jóannes Fønsdal).

ad § 15.1: Lögtingið:

Løn lögtingsmanna varð hækkað við lögtingslóg nr. 34, 25. maí 1963.

ad § 16.1: Lögmaður og landsstýri:

Løn landsstýrismanna varð hækkað við lögtingslóg nr. 35, 25. maí 1963. Lógin fekk gildi frá 1. oktober 1961.

ad § 16.4: Umboð uttanlanda:

Postgjöld, telefon o.f. meira	5.000, —
Ferðaútreiðslur, meira	5.000, —
Lønir til skrivstovufólk meira	3.000, —
heruppi um 1750 kr. árliga fyri at vera lókur, jhr. fíggjarnevndarsamtykt frá 7. juni 1963. Annars er roknskapurin februar-marts 1964 ikki framkominn enn.	

ad § 16.5: Líkningarrúð og kommunalt effirlit:

Um 12.000 kr. eru brúktar eyka í samband við nýggju skattalógina, jhr. fíggjarnevndarsamtykt 19. november 1963, har játtanir eru í forhond 41.000 kr. eyka. Restin av játtanini verður bókað yvir roknskapin 1964/65, jhr. § 11-5-8 har 60.000 kr. eru settar av í samband við skattalógina.	.

ad § 16-6: Mantalsstovan:

Minninýtslan er serliga á lönarkonto.

ad § 16-7: Gjaldstovan:

Nýtt peningaskáp, jbr. figgjarnevndarsamtykt 7. júní 1963, 7.000 kr. Roknmaskínur til systirskrivstovurnar jbr. figgjarnevndarsamtykt 7. júní 1963, 5.500 kr.

ad § 16-8: Tolleftirlífið:

Hjálpitollari í Vestmanna, jbr. figgjarnevndarsamtykt 2. apríl 1963, 600 kr. Ferinavloysarar og tollarar á flogvöllin í útistöðu, jbr. figgjarnevndarsamtyktir 27. júní 1963 og 10. október 1963 12.000 kr. Til sýslumannin á Sandi fyrir eftirlit við skipum 100 kr. um mánaðin frá 1. janúar 1962, jbr. figgjarnevndarsamtykt 17. december 1963, 2700 kr.

ad § 16-9: Valuta og prísráð:

Formaðurinn fær í serlön árlega 1.920 kr. umframt viðbót, jbr. figgjarnevndarsamtykt 19. november 1963. Settur er prísansari, jbr. figgjarnevndarsamtykt 17. december 1963.

ad 16-10: Landsverkfróðingurinn:

Endurgjald frá kommununum fyrir havuaprojektering verður helst ekki meira en 10.000 kr. í staðin fyrir 75.000 kr.

ad § 16-14: Búskaparráðið:

Eftir figgjarnevndarsamtykt 19. september 1963 er í förhend veitt fylgjandi serlöni:

Formaður	.....	6.336 kr. árlega
2 limir og skrifari		5.184 kr. árlega hvör.

Herafturat vanlig viðbót. Lönin er goldin frá 1. september 1963. Skrivstovnútreiðsár eru mettar til 8.750 kr.

ad § 17.6: Læknaútreiðslur:

Talið 100.000 kr. er ívaleytt sett ov högt, herafturat kemur, at fleiri læknastörv hava verið ósett.

ad § 17.11: Hvíldarheim:

Hvíldarheimið Naina varð afturhalið 1. august 1963. Eftir figgjarnevndarsamtykt 17. december

1963 er meginparturin av studninginum fyri oktober ársfjórðing goldin til rindan av gamlari skuld.

ad § 17-12: Skúlatannlæknastovur:

Studningur er bert goldin til eina tannlæknastovu. Helst verður studningur at gjalda til tvær í 1964/65.

ad § 18-1: Strandferðslan.

Smiril er klassaður.

ad § 19-4: Studentaskúlin:

Útreiðslurnar til lönir eru ætlaðar ov lágt, serliga tá ið samantarið verður við fíggjarlógina 1964/65 har tær samlaðu lønarútreiðslurnar eru mettar til 660.000 kr.

ad § 19-7: Ítróttur:

Útreiðslurnar til fríferðir innanoyggja eru mettar 10.000 kr. ov lágar.

ad § 20-1: Landsbókasavnið:

Yvirnýtslan er serliga á konto fyri bókakeyp.

ad § 20-3: Fornminnissavnið:

Útgjafsturin í Kirkjubø og aðrastaðni hevur orsakað eina meirnýtslu uppá 10.000 kr.

ad § 21-1: Vrakarastovnurin:

Eykaútreiðslur til vikar hava fyri ein part orsakað meirnýtsluna. Herafturat koma um 15.000 kr. meira í ferðaútreiðslum.

ad § 21-2: Sjómansskúli Føroya:

Eftir lögtingslóg nr. 66, 6. september 1963 er skúlapeningurin fallin burtur frá 1. juli 1963, hetta hevur orsakað eina minniinntöku uppá 23.000 kr. Munandi hægri útreiðslur enn ætlaðar hava verið til próvdómara.

ad § 21-7: Ymist eftir landsslýrisins avgerð:

Útreiðslur í samband við kauning Gerhard Gerhardsen, professara	18.000.
Samvinnumfelag Fiskimanna, endurgoldið innflutningsgjald av benzín til úlróðrarmenn á Eggersö í samband við, at m/s Blikur fórst	14.280.-
Heimflyting av manningum frá Bliki, Tinganes og Norðhavinum	19.500.-
	51.700.

ad § 21-8: Fyðkastudningur til lönjavuðingargrunnin:

Eftir löglingslóg nr. 41, 30. maí 1963 hevur landskassin í fíggjarárinum 1963/64 latið útflytuingsgjöldini av fiski til lönjavuðingargrunnin, fiskiskurin er undantikin.

ad § 21-14: Nevndin til kannan av fiskivinnuni.

Nevndin hevur nú lagt kanningararbeiðið frá sær.

ad § 22-1: Útskipting og matrikulstova:

Orsøkin til minniútylsuna er, at talið av starvsfólki hevur verið væl lægri enn ætlað.

ad § 22-6: Munn- og kleyvsótt.

Útreiðslurnar av hösuapestini í Vágum eru komaðar undir hesa konto.

ad § 22-7: Aðrir studningar:

Mjólkastudningur meirnýtsla	5.000.-
Súrhoyggjabrunnar meirnýtsla	38.000.-
jbr. fíggjarnevndarsamtyktir 14. august og 19. september 1963.	

ad § 23-6: Kolagrefstur.

Kolagrefstur	169.000.-
Kolavegur	139.000.-

308.000.- j.átl. 250.000.-

ad § 34-1: Landsstýrið at ráða yvir:

Við figgjarnevndarsamtykt 17. desember 1963 er í forhold góðkent, at landsstýrið yvirtrekti hesa koutu við 10.000 kr. at gjalda statsministerinum sum ein rata av trinum fyri dokumentarfilmin hjá Jørgen Ross frá Føroyum.

ad § 34-2-1a: Landsstýrið at ráða yvir (kongavitjanin)

Við figgjarnevndarsamtyktum 21. mai og 19. november 1963 hevur landsstýrið í forhold fingið heimild at nýta 25.000 kr. í samband við vitjan kongs summararið 1963 og síðani russiska fiskimálaráðharrans.

ad § 37: Ognarútreiðslur:

Nýggjur ketil við oljuflýring til hvalastöðina --
Alv.

1. viðgerð 23. apríl og 1. mai legði figgjarnevndin fram soljóðandi

ÁLT

Hefta er fyrsta ferðin, at uppskot til tilíka eykafiggjarløgtingslóg er lagt fram á ting, og er hefta uppskot at rokna sum uppískoyti til ta figgjarløgtingslóg, sum fór úr gildi 31. mars í ár.

Í hesum uppskoti eru sett upp tey yvirtrekk, sum hava verið, annaðhvørt soleiðis at hefta er hent við fyribils játtan av landsstýri og figgjarnevnd í felag, ella tí at landsstýrið hevur hildið tilík yvirtrekk verið neyðug, ella í triðja lagi meirútreiðslur, sum hava staðist av lógum og samtyktum, sum gjórdar eru síðan figgjarlógin 1963/64 varð samtykt og lýst, og í seinasta lagi tí ikki nóg mikið hevur verið lagt uppfyri hækkingar í lönun, sosialum gjöldum o.s.fr.

Samstundis sum útreiðslurnar hava verið størri, hava eisini innlökurnar verið hægri enn roknað var við á nevndu figgjarlóg. Umframt at skattaálmkniningin, tollur og gjöld hava givið meira, so stavar meirinntökan eisini frá teim serligu lógum um skatt og innflutningsgjöld, sum samtyktar vóru í samband við lógina um øktar útreiðslur til lønjarvningargrunnin.

Samstundis sum ávíst verður, at landskassans innlökur hava verið størri enn ætlað, er vert at visa til upplýsingar, sum nevndin hevur fingið frá gjaldstovuni um skattaeftirstöður. Hesar eftirstöður vóru pr. 31. mars hesar:

Fíggjarárið 1961/62 og eldi	581.357,54
Fíggjarárið 1962/63	577.503,39
Fíggjarárið 1963/64	1.851.013,35

Tilsamans 3.013.004,28

Býti av avlopi landskassans er fastsett við lóg.

Umframt, at her verður víst til uppskotið frá landsstýrinum við viðmerkingum, skal nevndin leggja aftrat:

Meðan tað í viðmerkingum landsstýrisins gjølliga er víst til samtyktir fíggjarnevndarinnar er hetta ikki gjørt hvat viðvíkir landsstýrinum í málum, sum landsstýrið eina má haldast at hava avgjørt.

Tá yvirtrekk verða gjørd útyvir pening, sum landsstýrinum er selur at ráða yvir ella sum heimilt er í lóg, eiga tilik yvirtrekk í hvøðum einstökum føri at verða kunngjørd fíggjarnevndini, og somuleiðis eigur fíggjarnevndin í fíggjarárinum at fáa kunnleika um neyðug yvirtrekk, sum standast av løuhækkingum ella øðrum dýrtíðarviðgerðum, sum t.d. viðvíkjandi sosialum gjöldum o.l.

Tað má á sannast, at henda byrjan við at leggja fyri tingið eyka fíggjarlóg er eitt framsig til at veita tingsmönnum og almenningi betri kunnleika um fíggjarviðurskipti landsins.

Nevndin mælir til at samtykkja landsstýrisins uppskot til eyka fíggjarlóg og harvið eisini tær disposítióir, sum gjørdar eru við tveimum broytingum.

Tað at játtanin til nátturgripasavnið ikki er brúkt, man koma av tí, at ikki enn er uppgjørt, hvussu stóran part av lön fyrstíðumansins landskassin endaliga skal gjalda, og eigur tí at verða biðað við at streika hesa játtan.

Viðvíkjandi studninginum til útljóður er at siga, at eftir galdandi reglum verður studningurin bara umsitin av grunninum, og landskassin má lí standa til svars fyri møgulig yvirtrekk, eins og grannurin hitavegin ikki eigur at fáa útgoldið meira enn veruliga er útgoldið av honum.

Eftir upplýsingum frá lönjavnungargrunninum verður fyri seinasta fíggjarár nýtt útvíð 250.000 kr. meira enn stóð á fíggjarlógini.

Broytingaruppskot verða sett samsvarandi hesum og minur á eyka fíggjarlógini verður at rætta tilsvandi.

Minnilutin (A. Djurhuus, Haldor Hansen og Jacob Lindenskov) setur onki uppskot fram.

BROYTINGARUPPSKOT frá

meirilutanum (Kjartan Mohr, Sámuel Petersen, Sigurð Joensen og Knút Wang):

§ 20-7 í landsstýrisins uppskoti verður orðað soleiðis:

8. Náttúrugripasavnið	11.800,—	00	00
Naturhistorisk samling			

og § 21-11 í landsstýrisins uppskoti verður orðað soleiðis:

11. Sludningur til heimaútróður	1.500.000,—	250.000,—	1.750.000.
Tilskud til heimmefiskeri			

Samanteljingarnar í eykafiggjarlógini verða at rætta samsvarandi.

2. og 3. viðgerð 2. mai 1964.

Broytingaruppskot frá meirilutanum í nevndini (Til §§ 20 og 21)
samtykt 15—0.

Uppskotið frá landsstýrinum so broytt samtykt 15—0.

86. Leiga av lendi til veðurstöðina

Ár 1964, 27. apríl lagði lögmaður fram söljóðandi

UPPSKOT til samlyktar

Lögtingið tekur til eftirtektar, at landsstýrið leigar lendi hirtarav Sanatoriitröðni til veðurstöðina í 49 ár.

Viðmerkingar:

18. apríl 1964 hevur ríkisumboðsmaðurin sent landsstýrinum söljóðandi skriv:

«Af Det danske Meteorologiske Institut er jeg blevet anmodet om at bistaa instituttet med at undersøge, hvorvidt og paa hvilke vilkaar instituttet kan erhverve et ca. 100x100 m stort areal til opførelse af en ny radiostation i Thorshavn.

Baggrunden herfor er, at Thorshavn kommune, der ejer de nærmeste arealer rundt om den nuværende radiostation, gerne ønsker at udstykke disse arealer til boligbyggeri, hvorved radiosondestationens fortsatte drift paa dette sted vil blive umuliggjort.

For at imødekomme byraadet vil instituttet gerne overveje muligheden af at skaffe bevilling til opførelse af en ny radiosondestation paa et sted i Thorshavn, hvor stationens uhindrede drift ogsaa paa langt sigt kan sikres, uden at stationens placering i overskuelig fremtid kommer til at stille sig hindrende i vejen for en naturlig udvikling af byen.

Da det for stationens drift bl. a. er nødvendigt, at sigtelinierne fra stationen ud over alle hindringer i det omgivende landskab — det være sig huse, luftledninger eller fjeldtoppe o.s.v. — ikke i nogen retning ligger mere end 7° — endda helst ikke mere end 5° — over horisonten, kan kun meget faa steder i Thorshavn og omegn komme i betragtning, naar hensyn ogsaa skal tages til, at det uden urimelige omkostninger maa være muligt at skaffe el, vand, kloak, vej og direkte telefonledning til stationen.

Inden for Thorshavns kommunes område har instituttet kun kunnet pege paa et areal, der ogsaa paa længere sigt vil opfylde disse betingelser uden gener for de omliggende grunde, nemlig et areal umiddelbart vest for Høyvigsvej omkring pkt. 55 paa Geodætisk Instituts maalebordsblad 1:20000, M. 32 Thorshavn.

Under et møde med byraadets kasse- og regnskabsudvalg har udval-

get for sit vedkommende erklæret ganske at kunne tiltræde en placering af radiosondestationen paa dette areal, der — efter hvad der er oplyst af jordreadet — ejes af landsslyret.

Under henvisning hertil skal jeg — idet jeg vedlægger et kort over det paagældende område — forespørge, hvorvidt landsstyret vil være villigt til at afhænde det paa kortet med grønt indrammede areal til Meteorologisk Institut eller at udleje arealet til instituttet paa længere aaremaal, f. eks. 99 aar. I bekræftende fald beder man oplyst de nærmere vilkaar herfor — d.v.s. salgssummens eller lejens omtrentlige størrelse — saaledes at instituttet i givet fald faar det nødvendige grundlag for en ansøgning til bevillingsmyndighederne.

Det vil være hensigtsmæssigt, om folkeetingets finansudvalg, der i dagene 6.—12. juli aflægger besøg paa Færøerne, forinden afrejsen fra København har faaet en eventuel bevillingsansøgning forelagt. Da det hertil kræves at der forinden udarbejdes byggeprojekt for stationen med et overslag over de udgifter, der ma paaregnes at medgaa til projektets gennemførelse, hvilket overslag tillige skal godkendes af finansministeriet, skal jeg anmode om at maatte modtage landsstyrets svar saa hurtigt som det paa nogen maade er muligt.

Det tilføjes, at jordreadets sekretær — efter at have orienteret jordreadets medlemmer om planen — underhaanden har udtalt, at jordreadet ingen invendinger har imod, at arealet anvendes til det angivne formaal.»

Eftir § 19 í lögtingslóg nr. 1 frá 13. maí 1918 má ma. ikki söla ella onnur látan av lendi av nýtslurættinum til fastognir landsins fara fram utan samsvarandi lögtingslóg.

Av tí her bert er talan um at lata ein brúksrætt frá sær fyrí ávíst áramál og ikki «lattan av lendi» fyrí allar tíðir, heldur landsstýrið seg hava heimild at gera sáttmála um leigu av törvandi lendi, men tá leigumálið skal vera fyrí so langt tíðarskeið sum 49 ár, verður málið lagt fyrí lögtingið til eftirtektar.

Eftir at spurniingurin er kunnudur nærri á staðnum saman við ríkis-umboðsmanninum og umboð fyrí veðurstöðina, er talan um at leiga lann partin av tröðni, ið liggur vestan fyrí Hoyvíksgöluna, og sum verður nevudur Hia hægsti heyggurin (Mjóheyggurin). Hetta lendi er ikki 100x100 m men minni. Bygd verða eini hús um 120 m² í einari hædd og vegur niðan til. Tað er ikki talan um, at innhegna stykkið ella forða gangandi ferðslu.

Lendið, har veðurstöðin nú er, er ikki brúkiligt í longdini, ognirnar cystan, vestan og norðan fyrí eru privatar, og eftir tí, sum upplýst er, skulu tær útstykkjast til selhúsabygging, ongín servitultir forðar hesum. Tórshavnar kommuna eigur ognirnar suðanfyri og ynskir eisini hesa

úlstykkjaða til sethúsabygging, men her hefur veðurstöðin forkeypsrætt.

Tórshavnar býráð mælir til, at veðurstöðin verður flutt sum her umröð.

2. viðgerð 29. apríl 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 21-0.

87. Prístalsviðgerð av arbeiðslön

Ár 1964, 1. maj legði Samuel Petersen lögtingsmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

lögtingslóg um broyting í lögtingslóg um prístalsviðgerð av arbeiðslön.

løgtingslov om ændring i lögtingslov om prístalsbehandling af arbejdslön.

§ 1.

I § 1 í lögtingslóg nr. 21 frá 16. maj 1961 um prístalsviðgerð av arbeiðslön verður henda broyting:

Seinasta punktum í 1. stk. verður strikað.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi 1. oktober 1964.

§ 1.

I lögtingslov nr. 21. af 16. maj 1961 om prístalsbehandling af arbejdslønninger sker følgende ændring:

Sidste punktum i stk. 1 udgaar.

§ 2.

Denne lov faar gyldighed fra 1. oktober 1964.

Viðmerkingar:

Klaksvíkar arbeiðsmannafelag hefur sent lögtinginum bræv viðvitkjandi prístalsviðgerðini av lön fyri fiskaarbeiði, og varð brævið beint í lógarnevndina, men hefur hon ikki enn viðgjört brævið.

Í 1943 varð við tingsamtykt sett í gildi prístalsviðgerð av arbeiðsløn og tók tingið serstöðu viðvíkjandi løn fyri fiskaarbeiði, soleiðis at hon bleiv nakað minni um tíman enn fyri annað arbeiði.

Seinni eru parlarnir, arbeiðarar og arbeiðsgevarar, komnir ásamt, so lønin fyri fiskaarbeiði gjørdist lutt sama sum fyri vanligi arbeiði.

Í 1961 hevur lögtingið so aftur broytt lógina, og lønin fyri fiskaarbeiði er aftur vorðin minni.

Tað er eyðsæð, at her er gjørdur ein misnumur móti teimum, ið arbeiða og tilvirka okkara hollastu útflutningsvøru.

Tað er eingin loyna, at sumt av fiskaarbeiðnum verður gjørt fyri vanligu tímaløn og arbeiðið fyri pakking av sild heldur ikki verður met sum fiskaarbeiði, tað sama er galdandi fyri fiskaútflutning og vraking. Afturat hesum kemur, at ikki so lítið fiskaarbeiði verður gjørt uppá akkord.

Henda undirlønin fyri sumt fiskaarbeiði hevur tí virkað ógvuliga órýmtilandi, og á teimum stöðum har nógv arbeiði er, kann vandi verða fyri, at fólkatrot verður til fiskatilvirkingina.

Flekingin og annað kann mest sum fakarbeiði, og tað er órimiligt, at henda lønútrokning framvegis stendur við.

Lagt kann verða afturat, at útlendingar av øllum alvi reyna at selja sín fisk sum feroyskt virkaðan fisk.

Skuldi henda brøytting fœri við sær, at teir, ið fiskin virka, ikki hava ráð at gjalda nakað meira fyri fiskaarbeiði enn higartil, kann verða bœtt um hetta. Tingið kann t.d. á annan hátt kella um byrðirnar hjá fiskivinnuni.

1. viðgerð 4. mai og málið heint til fiskivinnunevndina.

88. Utflutningsgjöld m.v.

Ár 1964, 5. maj legði lögmaður fram soljóðandi

UPPSKOT

til

løgtingslóg um broyting í lögtingslóg um avrokning og lönjavningargrunn skipsfiskimanna.

§ 1.

I lögtingslóg nr. 72 frá 22. december 1951 við seinni broytingum sbr. lógarkunningarð nr. 16 frá 25. juni 1951 verða hesar broytingar gjørdar:

§ 5, 1. og 2. stk. verður orðað soleiðis:

I lönjavningargrunnin ganga fylgjandi gjöld:

- 1) 1½ % av söluvirðinum av øllum saltfiski landaður av fiskiskipi í fremmandari söluhavn og av øllum saltfiski innskipaður í flutningsskip í fremmandari havn og uppskipaður í fremmandari söluhavn.
- 2) 2 % av söluvirðinum av feskum fiski, heruppi í heimara, sum útfluttur verður.
- 3) 60 kr. av hvørjum stórhvali og 30 kr. av hvørjum síldreka ella øðrum smáhvali.

2. stk. Gjöldini eftir 1. stk. 1) falla, tá fiskiskip flytir fiskin til marknaða, til gjaldingar 3 vikur aftaná, at sølan er framd, og tá flutningsskip flytir fiskin við framkomu til fyrstu söluhavn. Av feskum fiski (isfiski) fellur gjaldið til gjaldingar 3 vikur aftaná, at fiskurin er seldur í söluhavn. Avskiping frá Føroyingahavnini

lagtingslov om ændring i lagtingslov om fiskeres afregning og lønregulering.

§ 1.

I lagtingslov nr. 72 af 22. december 1951 med senere ændringer jfr. lovbekendtgørelse nr. 16 af 25. juni 1951 foretages følgende ændringer:

§ 5, stk. 1 og 2 affattes saaledes:

I lønreguleringsfonden indgaaer følgende afgifter:

- 1) 1½ % af salgsværdien af al saltfisk, der landes fra fiskeskib i fremmed markedshavn og af al saltfisk omladet i transportfartøj i fremmed havn og fra dette oplosses i fremmed markedshavn.
- 2) 2 % af salgsværdien af ferskfisk, herunder haj, der eksporteres.
- 3) 60 kr. af hver storhval og 30 kr. af hver sejhval eller anden smalhval.

Stk. 2. Afgifterne i henhold til stk. 1) forfalder, naar fiskeskib sejler fisken til marked, til betaling 3 uger efter salget, og naar transportskib sejler fisken ved ankomst til første salgshavn. For ferskfisk forfalder afgiften til betaling 3 uger efter, at fisken er solgt i markedshavn. Afskibning fra Pøringehavnen ligestilles i

er at javnmela í hesum sambandi við avskiping frá føroyskari havn. Gjaldið eftir 1. stk. 3) fellur til gjaldirar 3 vikur aftaná veiðuna.

§ 2.

Henda lóg fær gildi frá 1. apríl 1964 og fær úr gildi 31. marts 1965.

1., 2. og 3. viðgerð 5. mai 1964.

Uppskotið frá landsstýrinum samtykt 15- 0.

denne forbindelse med afskibning fra færøsk havn. Afgiften i henhold til stk. 1, 3) forfalder til betaling 3 uger efter fangsten.

§ 2.

Denne lov faar gyldighed fra 1. april 1964 og udløber 31. marts 1965.

The first of these is the fact that the
 government has been unable to
 maintain a stable currency. This
 has led to a loss of confidence
 in the government and a
 consequent loss of support
 from the people. The second
 is the fact that the government
 has been unable to maintain
 a stable economy. This has
 led to a loss of confidence
 in the government and a
 consequent loss of support
 from the people. The third
 is the fact that the government
 has been unable to maintain
 a stable society. This has
 led to a loss of confidence
 in the government and a
 consequent loss of support
 from the people.

LANDSKASSIN

Rakstrarroknskapur

og

fíggjarstandur 1962-63

Rakstrarroknskapur landskassans

(Saman

INNTÖKUR	Roknskapur	Fíggjarlóg
§ 1. Skattur, tollur og onnur gjöld.....	34.029.539,89	27.441.000,00
§ 2. Inntöka av handli og fiskivinnu viðv.	1.250.619,73	780.000,00
§ 3. Inntöka av gjöldum samferðslu viðv.	669.554,40	450.000,00
§ 4. Inntöka av spæli	0,00	0,00
§ 5. Rendur og vinningsbýti	428.061,93	192.000,00
§ 6. Rakstur av eignum	78.391,59	51.000,00
§ 7. Partur í danska tjóðarbanka yvirskoti shr. lóg	120.905,08	40.000,00
§ 14. Ymiskar inntökur	55.057,12	30.000,00

36.632.120,74 28.984.000,00

fyri fíggjarárið 1962-63

dráttur)

ÚTREIÐSLUR	Roknskapur	Fíggjarlóg
§ 15. Løgtingsútreiðslur	511.517,05	483.600,00
§ 16. Landsumsitingin	2.316.152,32	2.078.113,00
§ 17. Heilsu-mál	3.408.102,58	2.926.815,00
§ 18. Samferðslu-mál	5.487.603,05	4.651.200,00
§ 19. Kenslu-mál	4.081.882,85	3.657.470,00
§ 20. Vísind, bókment og list	371.558,75	368.900,00
§ 21. Fiskivinnu, sjóferð o. t.	5.196.959,31	6.722.425,00
§ 22. Jarðabrúk	935.246,31	784.338,00
§ 23. Handil, ídnaður o. t.	313.177,34	320.700,00
§ 24. Socialmál	5.633.238,63	6.164.000,00
§ 25. Eftirløn	71.623,61	78.300,00
§ 26. Dóms- og lögreglu-mál	2.925,54	3.000,00
§ 28. Saneringsløn	0,00	50.800,00
§ 34. Aðrar og óvissar útreiðslur	123.380,40	114.000,00
§ 35. Ymsir grunnar	260.000,00	260.000,00
§ 36. Rentuútreiðslur	425.724,00	300.000,00
§ 37. Ognarútreiðslur	22.820,27	10.000,00
Kassamunur	87,86	0,00
§ 39. Avskrivað v/Portugalstrolarunum	305.723,35	0,00
§ 39. Sett av móti lapi av lánum og veð- haldi v. m. og avskrivning av ognum	3.500.000,00	0,00
Yvirskot	2.661.406,52	10.339,00
	36.632.129,74	28.984.000,00

Fíggjarstöða landskassans

(Saman

OGNIR

40. Fastar ognir (hús v. m.)	5.920.728,48
41. Flogvøllur, oljugoymslur, oljubrúgv v. m.	1.307.341,45
42. Skip	18.538,54
43. Virðisskjöl	628.951,00
44. Útlán	9.715.979,50
45. Kassa, banka-, sparikassa- og giropeningur	4.498.915,86
46. Tilgóðar í millumrokning	2.772.194,96
Aðrar millumrokningar, forskot og ágóðar	1.422.388,29
47. Inntökueftirstöður	2.969.623,96
48. Inntøkur viðv. 1962/63 aftaná 1. apríl 1963	5.299.153,25
49. Peningur tilhoyrandi grunnum og deponentum v. m.	25.545.682,55
50. Hæggiðgarútreiðslur til avskrivningar yvir fleiri ár	7.712.088,80

67.811.586,64

FØROYA GJALDSTOVA, tann 10. december 1963.

N. Rasmussen.

pr. 31. mars 1963

dráttur)

SKULD

60. Lán.....			14.610.313,81
61. Skuld í millunrokning.....			914.713,65
62. Deposita			366.577,92
48. Inntökur viðv. 1963/64 áðrenn 1/4 1963			1.149,00
Útreiðslur viðv. 1962/1963 aftaná 1. apríl 1963			4.875.677,10
68. Avskrivningar- og avdráttar- grunnur viðv. 4 mill. láus- peninginum			582.793,66
69. Ymsir grunnar, burturlegging- ar v. m			34.158 204,44
70. Kapitalkonto.....			10.894.681,99
81. Rakstraravlop í 1962/63	2.661.406,52		
Flutt 50% til grunnin til endurnýggjan av skipaflot- anum	1.330.703,26		
15% til Vinnulánsgrunnin ..	399.210,98		
35% til Kapitalkonto	931.492,28	2.661.406,52	0,00
85. Vinnulánsgrunnurinn			1.407.475,07
			<u>67.811.586,64</u>

Ábyrgdir pr. 11/12 1962 kr. 63.497.170,40 sambart specifikatiön.

the 'information' and 'communication' fields. The 'information' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'communication' field is defined as:

...the study of the processes of communication production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information science' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information studies' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information technology' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information systems' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information management' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information policy' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information law' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information ethics' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

Specifikatióinir

til rakstrarroknskapin fyri fíggjarárið 1962—63

INNTØKUR

	Roknskapur	Fíggjarlóg
§ 1. SKATTUR, TOLLUR OG ONNUR GJØLD		
1. Landsskattur:		
1. Høvuðsálfkning 1962/63. 10.633.485,50		
Økjan:		
2. Tilflytarar	82.737,31	
3. Hækkanir	180.058,13	
3a Inng. uppá		
avskr. skatt	1.546,39	
÷ Flutt til		
grunnin til		
endurnýggjan		
av skipa-		
flotanum	1.546,39	0,00
8a Munur við		
uppgerð 31/3		
1963		22,01
		10.896.302,95
Minkan:		
1a Pengar fyri		
børn	773.400,00	
4. Lækkanir og		
dupult skattað 205.726,53		
5. Strikað vegna		
andlát og giftu 16.127,20		
6. Strikað vegna		
búflutning	44.241,85	
7. Føroya lands-		
stýri eftirgivið 31.832,39		
8. Utslitaleys		
innh.	28.227,53	1.099.555,50
	9.796.747,45	
9. Sektor	0,00	
10. Gjald av happadráttar-		
vinningi	13.815,00	
11. Rentuskattur	450.315,53	
12. Sjómannsskattur	601.793,09	10.862.671,07
At flyta	10.862.671,07	8.400.000,00

		Roknskapur	Fíggjarlóg
	Flutt...	10.862.671,07	8.400.000,00
1a Fólkapensiónsskattur:			
1. Høvuðsálíkning 1962/63.	1.027.287,20		
Økjan:			
2. Tilflytarar	9.415,73		
3. Hækkanir	8.112,45		

	1.044.815,38		
4. Lækkanir og dupult skattað	13.673,70		
5. Strikað vegna andlát og giftu	2.916,68		
6. Strikað vegna búfluttning ..	4.734,41		
7. Føroya landsstýri eftirgivið	2.579,87		
8. Úrslitaleys innh.	556,85	24.461,51	

	1.020.353,87		
11. Sjómannsskattur	36.603,40		

	1.056.957,27		
Flutt til konto fyri fólkapensión	1.056.957,27	0,00	800.000,00

1b Avlámisgjald:			
1. Høvuðsálíkning 1962/63.	256.821,80		
Økjan:			
2. Tilflytarar	2.056,70		
3. Hækkanir	945,80		

	259.824,30		
Mínkan:			
4. Lækkanir og dupult skattað	2.655,52		
5. Strikað vegna andlát og giftu	614,67		
6. Strikað vegna búfluttning ..	1.020,22		
7. Føroya landsstýri eftirgivið	215,91		
8. Úrslitaleys innh.	5,40	4.511,72	

	255.312,58		
11. Sjómannsskattur	7.327,60		

At flyta...	262.640,18	10.862.671,07	9.200.000,00

		Roknskapur	Fíggjarlóg
Flutt til ríkiskassan konto fyrir avlámispens- ión	Flutt... 262.640,18	10.862.671,07	9.200.000,00
	262.640,18	0,00	0,00
2. Tollinntökur:			
1. Innflutningsstóllar	22.082.013,97		
2. Framleiðslugjald	670.772,69		
3. Partur landskassans í toll- sektum	22.712,50		
4. Tökupeningur	6.006,91		
	22.781.506,07		
5. ÷ Útr. til sýslur og postv.	10.597,83	22.770.908,24	18.000.000,00
3. Lestagjöld av skipum ...		77.769,65	50.000,00
4. Skemtunnarskattur		295.422,80	175.000,00
5. Gjöld fyrir rúsdrekkakort..		22.305,00	15.000,00
6. Sektor:			
1. Fólkeyvirlitssektir	463,13		
2. Aðrar sektir	0,00	463,13	1.000,00
		34.029.539,89	27.441.000,00

§ 2. INNTØKA AV HANDLI OG FISKIVINNU

1. Valutagjald		704.333,00	325.000,00
2. Útflutningsgjald:			
Inntökur í 1962/63	507.247,68		
÷ avskrifað sam. tab	1.778,00	505.469,68	430.000,00
3. Gjald fyrir loyvisbröv		40.817,05	25.000,00
		1.250.619,73	780.000,00

§ 3. INNTØKA AV GJØLDUM SAMFERÐSLU VIÐVÍKJANDI

1. Vektgjald fyrir bílar		548.015,00	400.000,00
2. Söluavgjald av motorakfö- rum		121.539,40	50.000,00
		669.554,40	450.000,00

§ 4. INNTØKA AV SPÆLI

1. Yvirskot av happadrátti fyrir 1962	195,89		
Flutt til 69—53—1	195,89	0,00	0,00

		Rokskapur	Figgjarlóg
§ 5. INNTØKA AV RENTUM OG VINNINGSBÝTI			
1. Sektorrentur:			
1. Sektorrentur av lands-			
skatti	182.688,22		
2 Pantlígjald av landsskatti	15.775,83	198.464,05	100.000,00
2. Rentur av tókum peningi:			
1. Rentur av bankapeningi	20.472,67		
2. Rentur av giropeningi ..	495,74		
3. Rentur av öðrum peningi	16.357,10	37.325,51	10.000,00
3. Vinningsbýti:			
1. Vinningsbýti av parta-			
brövum		7.000,00	7.000,00
4. Rentur av öðrum ágóða:			
1. Rentur av útláni til kom-			
munnur	1.522,02		
2. Rentur av rakstrarláni			
til fiskivinnu	439,31		
3. Rentur av öðrum útláni	183.231,96		
4. Rentur av öðrum ágóða	79,08	185.272,37	75.000,00
		428.061,93	192.000,00
§ 6. RAKSTUR AV OGNUM:			
1. Oljugoymslurnar:			
1. Inntökur	74.000,00		
2. Útreiðslur	660,00	73.340,00	70.000,00
2. Tinganesognirnar:			
1. Inntökur	47.688,24		
2. Útreiðslur	39.226,04	8.462,20	0,00
3. Hvalastöðirnar:			
1. Inntökur	22.624,43		
2. Útreiðslur	25.868,64	÷ 3.244,21	÷ 15.000,00
4. Silðaoljufabrikkir:			
1. Inntökur	450,00		
2. Útreiðslur	616,40	÷ 166,40	÷ 4.000,00
		78.391,59	51.000,00
§ 7. PARTUR AV DANSKATJÓÐAR-			
BANKA AVLOPI SAMBÆRT			
LÓG: í 1961	50.984,23		
í 1962	69.920,85	120.905,08	40.000,00

		Roknskapur	Figgjarlóg
§ 14. YMISKAR INNTØKUR			
Arvagjald	44.175,90		
Leiga av lendi	220,00		
Grindainntøkur	10.059,51		
Annað	601,71	55.057,12	30.000,00
		36.632.129,74	28.984.000,00

ÚTREIÐSLUR

		Roknskapur	Fluggjafarlög
§ 15. LÖGTINGSUÐREIÐSLUR			
1. Lögtingsmenn:			
1. Tingmannalönir	336.595,73		328.100,00
2. Dagpeningur til nevndarlimir	14.029,70		10.000,00
3. Ferðaútreiðslur	649,00		2.500,00
		351.274,43	(340.600,00)
2. Löglingshúsið:			
1. Hiti, ljós o. a.	4.318,80		8.000,00
2. Viðlíkahald	2.573,42		20.000,00
3. Aðrar útreiðslur	5.353,53		3.000,00
		12.245,75	(31.000,00)
3. Lögtingstíðindi og kuungerðarsavn:			
1. Prenling o. t.	29.539,99		12.000,00
2. ÷ Inntökur av sölu ...	2.199,00		1.500,00
		27.340,99	(10.500,00)
4. Grannskoðan:			
1. Lögtingsgrannskoðan ...	0,00		
2. Statsautoriserað grannskoðan	13.731,36		
3. Intern grannskoðan	104.524,52		
4. Tollgrannskoðan	2.400,00	120.655,88	101.500,00
		511.517,05	483.600,00
§ 16. LANDSUMSITINGIN			
1. Lögmaður og landsstýri:			
1. Lönir	96.853,64		91.700,00
2. Borðfæ	10.160,07		10.000,00
3. Leiga av héli, hiti, ljós v. m.	11.513,16		10.000,00
4. Innbúgv v. m.	948,56		6.000,00
		119.475,43	(117.700,00)
2. Landsskrivstovan:			
1. Tænastumenn	193.375,05		151.700,00
2. Skrivstövufólk	147.221,20		146.000,00
3. Honorarir	6.870,00		2.400,00
4. Húsaútreiðslur	36.961,22		40.000,00
5. Skrivstovulutir	21.697,44		21.000,00
6. Porto, telef., telegr. og lýsingar	23.752,35		17.500,00
7. Aðrar útreiðslur	4.488,27		4.500,00
8. Útr. ið standast av Einar Kallsberg	2.410,75		20.000,00
		436.776,28	(403.100,00)
At flyta ...	556.251,71		520.800,00

		Roknskapur	Fliggjarlóg
	Flutt. . .	556.251,71	520.800,00
3. Fiskivinnuskrivstovan og íðnaðarstovan:			
1. Tænastumenn	58.939,10		45.000,00
2. Skrivstovufólk	25.750,24		22.000,00
3. Honorarir og samsýning	0,00		0,00
4. Húsaútreiðslur	4.892,34		5.000,00
5. Skrivstovuútreiðslur . . .	4.125,09		2.000,00
6. Porto, telefon, telegr. og lýsingar	12.823,32		7.000,00
7. Aðrar útreiðslur (ferða- og dagpeningur)	864,08		3.500,00
8. Róyndir	2.500,00		2.500,00
		109.894,17	(87.000,00)
4. Umboð uttanlanda:			
1. Sendifulltrúi	26.643,00		20.300,00
2. Skrivstovufólk	17.297,85		19.500,00
4. Húsaútreiðslur	9.729,68		6.000,00
5. Skrivstovulutir	1.410,18		1.900,00
6. Porto, telefon, telegram og lýsingar	32.564,73		20.000,00
7. Aðrar útreiðslur	2.230,78		2.100,00
8. Ferða- og dagpeningur . .	5.232,18		5.500,00
9. Útviðbót	21.000,00		21.000,00
10. ÷ Leiguinntökur	÷ 763,20		÷ 763,00
		115.345,20	(95.537,00)
5. Líkningarráðið og komm. eftirlit:			
2. Skrivstovufólk	70.491,25		71.400,00
3. Honorarir	1.800,00		1.800,00
4. Húsaútreiðslur	7.390,54		7.200,00
5. Skrivstovulutir	6.304,70		5.500,00
6. Porto, telefon, telegram og lýsingar	2.028,70		2.000,00
7. Aðrar útreiðslur	1.064,80		2.000,00
8. Ferða- og dagpeningur . .	335,34		1.000,00
		89.415,33	(90.900,00)
6. Mannatalsstovan:			
2. Skrivstovufólk	25.179,00		26.600,00
3. Honorarir til kommun- alar manntalsskrivarar . .	11.775,65		12.500,00
4. Húsaútreiðslur	1.200,00		1.500,00
5. Skrivstovuútreiðslur . . .	4.531,00		6.000,00
6. Porto, telefon, telegram og lýsingar	318,70		1.000,00
7. Aðrar útreiðslur	9,75		100,00
		43.014,10	(47.700,00)
At flyta . . .		913.920,51	841.937,00

	Flutt...	Roknskapur 913.920,52	Figgjarlóg 841.937,00
7. Gjaldstovan:			
1. Tænastumenn	135.151,13		101.400,00
2. Skrivstovufólk	352.575,63		286.000,00
3. Honorarir	0,00		0,00
4. Húsaútreiðslur	36.552,95		35.000,00
5. Skrivstovuútreiðslur ...	73.005,59		70.000,00
6. Porto, telefon, telegram og lýsingar	69.844,63		70.000,00
7. Aðrar útreiðslur	9.337,94		7.000,00
	676.467,87		
8. ÷ Endurgjald jarðarráðsins. 4.000,00			÷ 4.000,00
9. ÷ Endurgjald ríkisassans. 168.116,97	÷ 172.116,97		÷ 141.350,00
	504.350,00		
10. Gjaldstovudeild í Klaks- vík og endurgjald til sýslu- skrivstovur lyri skriv- stovuhold	84.244,91		60.000,00
		588.595,81	(481.050,00)
8. Tolleftirlitið:			
1. Lönir	210.066,91		165.000,00
3. Honorarir	10.431,25		11.200,00
4. Húsaútreiðslur	8.623,66		8.000,00
5. Skrivstovuútreiðslur ...	413,45		1.000,00
6. Porto, telefon, telegram og lýsingar	4.465,80		4.500,00
7. Aðrar útreiðslur	7.610,70		5.500,00
8. Ferða- og dagpeningur.	5.065,73		5.500,00
		246.677,50	(200.700,00)
9. Valuta- og prísráðið:			
2. Skrivstovufólk	51.097,69		48.800,00
3. Samsýning sýslumanna o. a.	8.416,31		9.150,00
4. Húsaútreiðslur	5.658,20		5.100,00
5. Skrivstovuútreiðslur ...	2.896,45		2.500,00
6. Porto, telefon, telegram og lýsingar	3.851,17		2.500,00
7. Aðrar útreiðslur	180,90		500,00
8. Ferða- og dagpeningur.	9.047,12		10.000,00
		81.150,84	(78.550,00)
	At flyta ...	1.830.341,66	1.605.237,00

		Roknskapur	Fíggarlög
	Flutt...	1.830.344,66	1.605.237,00
10.	Landsverkfröðingsskrivstovan:		
1.	Landsverkfröðingurinn o.		
	a.	300.176,48	300.000,00
2.	Skrivstovufólk	86.674,42	93.000,00
4.	Húsaútreiðslur	27.364,31	34.000,00
5.	Skrivstovnútreiðslur....	21.222,27	15.000,00
6.	Porto telefon, telegr. og lýsingar	9.742,90	8.000,00
7.	Aðrar útreiðslur	10.042,43	5.000,00
8.	Ferða- og dagpeningur.	27.935,03	40.000,00
		483.157,84	
9.	÷ Leiguinn- taka	1.123,20	1.124,00
10.	÷ Endurgjald frá kommun- um v. havna- projektering .	47.230,10	48.353,30
			75.000,00
11.	Samsýning eina ferð með alla	0,00	15.000,00
		434.804,54	(433.876,00)
11.	Ferða- og dagpeningur ...	48.482,00	
	Ferðapeningur innanlands	156,00	48.638,00
			35.000,00
12.	Innheitingarútreiðslur ...	2.365,12	4.000,00
		2.316.152,32	2.078.113,00

§ 17. HEILSUMÁL

1.	Dronning Alexandrines Hospital, rakstr- arhall	2.281.029,64	1.775.000,00
2.	Klakksvíkar sjúkrahús, rakstrarhall ...	342.272,82	312.000,00
	Niðurskriving av fleggingarútreiðslum við nýbygging av sjúkrahúsinum. (Nið- urskriving verður gjörd javnt við aftur- gjaldan av upptiknum lánum)	40.773,42	0,00
3.	Suðuroyar sjúkrahús, rakstrarhall	548.496,90	537.000,00
5.	Tuberklastöðin	45.510,03	42.715,00
6.	Læknaútreiðslur	48.229,03	50.000,00
7.	Ljósmöður	61.971,39	62.500,00
8.	Farsóttir	470,55	4.500,00
9.	Karantenuútreiðslur	0,00	100,00
10.	Sjúkrahjálpi	2.608,20	5.000,00
11.	Studningur til hvíldarheimið »Naina« .	35.000,00	35.000,00
12.	Studningur til skúlatannlæknastovur...	0,00	100.000,00
13.	Endurgjald fyri føðing	1.740,00	1.000,00
14.	Partur landskassans í útreiðslum av difteri og stívkrampa	0,00	2.000,00
		3.408.102,58	2.926.815,00

		Roknskapur	Figgjarlóg
§ 18. SAMFERÐSLUMÁL			
1. Vegir og brýr:			
1. Nýggir vegir og vega- brýr	2.823.018,39		2.000.000,00
2. Breiðkan av brúm og rættan av sniðum	120.227,82		100.000,00
3. Til vegagrunnin	400.000,00		400.000,00
		3.343.246,21	(2.500.000,00)
2. Studningur til havnagerðir:			
Útgöldin studn. 1962/63	856.729,25		
Flutt restjáttan 1962/63 til status á konto fyrri jáltaðan havnastudning.	193.270,75		
		1.050.000,00	1.050.000,00
3. Studningur til lendingar:			
Útgöldin studningur v. m.		500.000,00	500.000,00
4. Strandferðslan:			
1. Rakstrarhall 1962/1963 samb. serroknskap	293.156,84		300.000,00
2. Flutt til grunn fyrri ný- bygging	300.009,00		300.000,00
		593.156,84	(600.000,00)
5. Flogvöllurinn:			
Umsiting í 1962/63	100,00		
Restjáttan flutt í grunn (konto 69—37)	1.100,00		
		1.200,00	1.200,00
		5.487.603,05	4.651.200,00

§ 19. KENSLUMÁL

1. Fólkaskúlin:

Lönir samb. mánaðarlísta og önnur skjöl	4 490.626,37	
÷ partur ríkis- kassans	2.457.795,01	
partur lands- kassans	2.032.831,36	
÷ retur	7.217,03	2.025.614,33
Partur landskassans í vikarlönum, yvirtíð v. m.	226.703,70	
At flyta	2.252.318,03	

		Roknskapur	Fíggingartóg
	Flutt... 2.252.318,03		
Skúlaráðgev- in (løn v. m.)	55.571,80		
+ partur ríkis- kassans	27.744,93	27.826,87	
Útr. viðv. skúlabarna- flutn. og aðrar útreiðslur		40.299,25	
Lønir til lærarar á Fø- roya Náttúrugripasavni .		4.013,76	
Afturrindan til kommun- unur fyri útr. av 8. og 9. skúlaklassa		5.433,00	
	2.329.890,91		2.000.000,00
Studningur til eftirlønar- grunn læraranna	15.000,00		15.000,00
		2.344.890,91	(2.015.000,00)
2. Læraraskúlin:			
1. Næmingastudningur ...	25.000,00		25.000,00
2. Viðlíkahald av barakk .	0,00		100,00
		25.000,00	(25.100,00)
3. Føroya miðlum- og realskúli:			
1. Rakstrarstudningur	25.000,00		50.000,00
2. Næmingastudningur ...	325,00		1.400,00
		25.325,00	(51.400,00)
4. Studentaskúlin:			
1. Lønir	511.454,55		432.720,00
2. Næmingastudningur ...	30.000,00		30.000,00
3. Sövnini	8.350,52		10.000,00
4. Gamla húsið í Hoydøl- um, hiti, ljós, reingerð o. t.	32.618,14		10.000,00
4b Húsaútreiðslur av V.B.V.	12.259,78		0,00
5. Aðrar útreiðslur	25.773,35		3.700,00
6. Flutningur av næming- um	0,00		12.000,00
7. Kostdeildin:			
Lønir ...	20.437,20		
Matur ..	28.252,69		
Ínnibúgv .	6.165,56		
Brenni og			
ljós	5.728,59		
Aðrar útr.	7.589,34		
	68.173,38		
+ næm- ingagjald ÷ 38.875,00	29.298,38		25.000,00
At flyta...	649.754,72	2.395.215,91	2.091.500,00

		Roknskapur	Fíggingarlóg
Flutt...	649.754,72	2.395.215,91	2.091.500,00
8. Leiguinntök- ur av labora- toríumum ...	1.200,00		0,00
4a Leiguinntök- ur av Gamla húsi í Hoy- dølum	4.314,00 ÷ 5.514,00		0,00
		644.240,72	(523.420,00)
5. Føroya Fólkaháskúli:			
1. Rakstrarstudningur	77.485,00		73.000,00
2. Byggistudningur	25.000,00		25.000,00
3. Næmingastudningur ...	41.100,00		40.550,00
		143.585,00	(138.550,00)
6. Kvøldskúlar		28.340,22	20.000,00
7. Ítróttur:			
1. Studningur til fimleik- argrunnin	15.000,00		15.000,00
2. Studningur til Í. S. F. ...	10.000,00		10.000,00
		25.000,00	(25.000,00)
8. Ymiskir studningar:			
1. Studningur til lærdan lestur	50.000,00		50.000,00
2. Studningur til annan lestur	30.000,00		30.000,00
3. Studn. til uttanbygda- næmingar í realskúlum	24.200,00		25.000,00
4. Studningur til lærlingar	100.000,00		100.000,00
5. Studningur til jarða- brúksnæmingar	1.000,00		3.000,00
6. Studningur til háskúla- gongd	2.501,00		2.000,00
7. Studningur til skúla- barnaferðir	18.500,00		20.000,00
8. Studningur til skúla- byggigrunn	300.000,00		300.000,00
9. Ymiskir studningar	2.800,00		2.500,00
10. Læraraskeið	2.500,00		2.500,00
11. Næmingastudningur til listamenn	5.000,00		5.000,00
12. Játtað til grunn til byggj- an av studenta- og kost- skúla	300.000,00		300.000,00
13. Føroykst skúlasavn	2.000,00		2.000,00
14. Studningur til lærngrunn Føroya	5.000,00		5.000,00
At flyta...	843.501,00	3.236.381,85	2.798.470,00

	Flutt...	Roknskapur	Figgjartóg
15. Meginfelag føroyskra studenta	843.501,00	3.236.381,85	2.798.470,00
16. Skúlastjórnin at ráða yvir	2.000,00		2.000,00
	0,00		10.000,00
		845.501,00	(859.000,00)
		4.081.882,85	3.657.470,00

§ 20. VÍSIND, BÓKMENT OG LIST

1. Landsbókasavnið:

1. Tænastumenn	27.784,02	21.300,00
2. Aðrar lønir	35.754,99	36.000,00
3. Bókakeyp og innbinding	33.682,73	33.280,00
4. Húsaútreiðslur	16.473,34	15.500,00
5. Skrivstovuútreiðslur ...	2.497,45	3.000,00
6. Porto, telefon, lýsingar o. t.	3.371,38	2.400,00
7. Aðrar útreiðslur	730,15	600,00

120.294,06

8. ÷ Sektor 1.450,93 ÷ 500,00

9. ÷ Studningur
frá Havnar
kommunu .. 8.600,00 ÷ 10.059,93 ÷ 8.600,00

110.234,13 (102.980,00)

2. Skjallasavnið:

1. Lønir	22.140,00	20.050,00
4. Húsaútreiðslur	1.510,96	2.800,00
5. Skrivstovuútreiðslur ...	147,70	600,00
6. Porto, telefon, lýsingar o. t.	506,62	700,00
7. Aðrar útreiðslur	1.180,69	600,00
8. Ferða- og dagpeningur	0,00	300,00

25.485,97 (25.050,00)

3. Fornminnissavnið:

1. Lønir	22.566,00	20.050,00
2. Útgjafur	10.062,32	15.000,00
3. Staðarnavnasavn	1.000,00	1.500,00
4. Húsaútreiðslur	9.779,01	5.500,00
5. Aðrar útreiðslur	7.463,85	5.500,00
6. Umsiting av fornminn- um	13.464,88	20.000,00
7. Umvæling av skansan- um	2.133,33	0,00

At flyta... 66.469,39 135.720,10 128.030,00

			Roknskapur	Figgjarlóg
	Flutt. . .	66.469,39	135.720,01	128.030,00
8. Róktavskans-				
anum	6.642,01			
÷ Endurgold-				
ið av Tórsh.				
kommunu . .	1.200,00	5.442,01		2.000,00
9. ÷ Atgongu-				
peningur . . .		0,00		÷ 500,00
10. Ambóðskeyp		6.551,64		7.000,00
			78.463,04	(76.050,00)
4. Fuglakanningarstöð			1.677,60	1.600,00
5. Bókasövn á bygð:				
1. Løn fyri eftirlit		1.800,00		2.800,00
2. Rækstrarstudningur		19.965,62		25.420,00
			21.765,62	(28.220,00)
6. Ymiskir studningar:				
1. Barnatíðindi		0,00		1.200,00
2. Tórshavnar musikkskúli		1.500,00		1.500,00
3. Mentunnargrunnurin				
(M. F. L.):				
1. Til stovnsf.	10.000,00			10.000,00
2. Til útgávu				
av bókum				
o. ø.	20.000,00	30.000,00		20.000,00
4. Føroya listasavn		5.000,00		5.000,00
5. Savnan av føroyskum				
orðatilfari		1.000,00		1.000,00
6. Føroysk-dønsk orðabók		20.000,00		20.000,00
7. Útgáva av tingbókum .		3.000,00		3.000,00
			60.500,00	(61.700,00)
7. Sömdarpeningur:				
1. Til skalda- vísinda- og				
listamenn			11.600,00	11.800,00
8. Náttúrugripasavnið:				
1. Løn		20.770,48		19.200,00
4. Húsaútreiðslur		2.114,07		4.500,00
5. Skrivstovuhald		2.180,74		1.500,00
6. Aðrar útreiðslur		282,06		300,00
7. Arbeiðshjálp, ferðapen-				
ingur o. t.		6.846,61		6.000,00
			32.193,96	(31.500,00)
	At flyta . .		341.920,32	338.900,00

		Roknskapur	Figgjarlóg
	Flutt...	341.920,32	338.900,00
9. Landsstýrið at ráða yvir saman við figgjarnevndini:			
Útvarp Føroya v/óljóð.	15.938,43		
Tórshavnar musikkskúli til musikkamboð	8.000,00		
Ymiskir studningar	5.700,00		
		29.638,43	(30.000,00)
		<u>371.558,75</u>	<u>368.900,00</u>
§ 21. FISKIVINNAN, SJÓFERÐ o. t.			
1. Vrakaraslovnurin:			
1. Løn til yvirvrakara og vrakieftirlitsmenn	189.911,30		140.000,00
2. Ferðaútreiðslur	43.956,73		14.000,00
	233.868,03		
3. ÷ vrakaragjöld	÷ 125.507,64		÷ 105.000,00
		108.360,39	(49.000,00)
2. Sjómannsskúli Føroya:			
1. Lønir	216.965,10		190.200,00
2. Amboð	4.546,97		6.000,00
3. Húsaútreiðslur	35.698,04		44.700,00
4. Aðrar útreiðslur	38.779,17		18.000,00
	295.989,28		
6. ÷ skúlapening	÷ 45.225,00		÷ 55.000,00
		250.764,28	(203.900,00)
3. Nautisk royndarkamar:			
1. Útreiðslur	4.151,90		4.500,00
2. ÷ Inntøkur	÷ 1.740,00		÷ 4.500,00
		2.411,90	(0,00)
4. Sjómansheim uttanlanda:		42.500,00	42.500,00
5. Fiskaribiologisk starvsstova:			
1. Tænastumenn	33.403,22		31.950,00
2. Løn til annað starvsfólk	42.956,00		44.500,00
3. Løn til umsýðarráð ...	0,00		1.500,00
4. Leiga av förum, amboð, hjálp o. t.	21.864,16		25.000,00
5. Húsaútreiðslur	2.880,00		2.600,00
7. Aðrar útreiðslur	3.915,96		4.000,00
8. Ferðaútreiðslur	9.025,85		4.500,00
	114.045,19		
9. ÷ Ríkiskassaus endur-rinding	÷ 57.022,59		÷ 57.025,00
		57.022,60	(57.025,00)
At flyta ...		461.059,17	352.425,00

		Roknskapur	Fíggarlóg
	Plutt...	461.059,17	352.425,00
6. Vaktar- og bjargingarskip:			
Útreiðslur:			
Lönir.....	150.318,00		
Vistarhald til manning.	23.902,13		
Olja v. m.	21.181,55		
Umvælingar.....	16.331,23		
Radar	31.325,00		
Útr. v/ silda-			
fiskiskapi	4.131,10		
÷ Söluinn-			
töka	÷ 6.232,74	÷ 2.101,64	
Trygging	8.039,30		
Havnagjald	159,80		
Leiga av »Viðoy«.....	45.000,00		
Ymiskar útreiðslur	7.238,91		
	301.394,28		375.000,00
Inntökur:			
Leiguinntök-			
ur	3.150,00		
Tilskot frá			
Tryggingarfel-			
ögum	112.740,48	÷ 115.890,48	60.000,00
		185.503,80	(315.000,00)
7. Ymist eftir landsstýrisins			
avgerð:			
Búagruunin rest fyrir film-			
in um fiskivinnuna	15.000,00		
Knud E. Hansen, sam-			
sýning fyrir tekniska hjálp	7.256,60		
Fundargjöld	100,00		
Kaligrafering	605,00		
Telefonfelaggjald í sam-			
band við mynstring....	1.925,32		
Umboðan	389,95		
Navigationsdirektoratet.	1.205,99		
At festa á sjókortlið 12			
sjómílalínjuna	400,00		
Studningur til maskin-			
skeið í Hørsens	4.032,00		
Skeið í Radar			
fyrir maskin-			
menn	8.100,00		
At flyta...	8.100,00	30.914,86	646.562,97
			667.425,00

			Roknskapur	Figgjarlóg
	Flutt... 8.100,00	30.914,86	646.562,97	667.425,00
	÷ Goldið frá Føroya reið- ara og Maskin- istfelag ÷1.500,00	6.600,00		
			37.514,86	30.000,00
8.	Studningur til lönjavnungar- grundin:			
	1. Goldin studningur 1962/63	1.500.000,00		1.800.000,00
	2. Frftíðarpeningur	500.000,00		500.000,00
			2.000.000,00	(2.300.000,00)
9.	Studningur til endurnýggjan av skipaflotanum: herundir renta og avdráttur av lán- num til landskassan		2.800.000,00	2.800.000,00
10.	Studningslán til bátar: Bátalán flutt til vinnuláns- grundin		50.000,00	50.000,00
11.	Studningur til heimaútróður: Goldin studningur		600.000,00	850.000,00
12.	Byggistudningur til Klaks- víkar Sjómannsheim		5.000,00	5.000,00
13.	Studningur til Klaksvíkar Sjómannsskúla		10.000,00	10.000,00
14.	Kokkaskeið		10.000,00	10.000,00
16.	Nevndin til kannan av fiski- vinnuni		37.881,48	0,00
			6.196.959,31	6.722.425,00

§ 22. JARÐABRÚK

1.	Tænastumenn o. a.:			
	1. Landbúnaðarráðgevi lön v. m.	36.897,41		27.500,00
	Ferðaútreiðslur	3.939,08		3.000,00
	Vraking av ullvörum . .	1.800,00		1.800,00
			42.636,49	(32.300,00)
	2. Djóralækni, lön v. m. .	32.845,89		33.200,00
	Ferðaútreiðslur	14.537,46		1.700,00
			47.383,35	(34.900,00)
	3. Seyðaráðgevarin, lön og ferðaútreiðslur		6.191,25	6.000,00
2.	Útskipting og Matrikulstova:			
	Útskiptingararbeiðið . . .	102.123,90		
	Umsiting av bygdamale .	87.189,34		
	At flyta . . .	189.313,24	96.211,09	73.200,00

		Roknskapur	Figgjarlóg
	Flutt...	189.313,24	96.211,09
	Umsiting av Tórshavnar		73.200,00
	matr.....	63.123,29	
	Administ. av brúksreg.		
	o. a.....	91.836,40	
		344.272,93	279.938,00
3.	Royndarstöðin í Høivík:		
	Útreiðslur:		
	Fólkahald.....	57.412,28	
	Bygningar.....	1.153,58	
	Leysafæ.....	9.324,93	
	Innistøða.....	308,80	
	Fóður.....	5.739,51	
	Sáð.....	181,78	
	Tøð.....	1.617,00	
	Skattur og leiga.....	347,02	
	Bókasavn.....	63,45	
	Skrivstovuútreiðslur...	1.143,26	
	Borðfæ.....	800,00	
	Ísáðingarstöðin.....	28.634,04	
	Centralhitaverk.....	8.350,00	
	Eftirløg av lön til J.		
	Huusgaard.....	11.500,00	
		126.575,65	
	Innlökur:		
	Flagin.....	6.866,03	
	Fjósið.....	14.751,00	
	Bøurin.....	548,40	
	Aðrar innlök-		
	ur.....	556,43	
	Inngoldnar eftir-		
	stöður.....	770,00	
	Inngoldið til		
	ísáðingarstöð-		
	ina.....	6.000,00	29.491,86
	Royndarbrúkið í Traðardali:		
	Trygging.....	115,50	
	÷ Leiga.....	100,00	
		15,50	0,00
4.	Fyriskipanir móti munn- og		
	kleyvsótt:		
	Ymiskar útreiðslur....	925,38	1.000,00
5.	Aðrir studningar:		
	1. Húsdjóræling.....	50.000,00	50.000,00
	2. Uppdyrking.....	100.000,00	100.000,00
	3. Træplanting.....	6.000,00	6.000,00
	At flyta...	156.000,00	538.508,69
			433.338,00

		Roknskapur	Fíggarlóg
Flutt...	156.000,00	538.508,69	433.338,00
4. Studningur til neytahald	193.947,61		150.000,00
5. Súrhyggjibrunnar	46.790,01		35.000,00
6. Rentustudningur til land- búnaðarlán	0,00		10.000,00

396.737,62 (351.000,00)

935.246,31 784.338,00

§ 23. HANDIL, ÍDNAÐUR O. T.

1. Ravmagnsmál:

1. Ravmagnsnevudir	1.752,80		3.500,00
2. Rentustudningur til S. E. V.	9.805,61		74.000,00
3. Studningur til elverk á bygd	20.000,00		20.000,00

31.558,44 (97.500,00)

14.651,47 13.000,00

2. Fabriks- og ketilumsjón.

3. Molorkönureftir- lilsmaður:

1. Útreiðslur ...	6.709,96		24.000,00
2. Inntökur 22.665,00			
÷ 70 % sam- sýning til eftir- litsmenn 15.865,50	6.799,50		÷ 24.000,00

÷ 89,54 (0,00)

4. Skipaskráseting og uppmáling:

1. Útreiðslur	10.507,64		
2. Inntökur	4.054,00	6.453,64	2.500,00

5. Semingsmannaskipan

4.800,00 5.200,00

6. Kolagrefstur

166.420,05 100.000,00

7. Føroya Ferðamannafelag.

20.000,00 20.000,00

8. Ymist eftir avgerð lands- stýrisins:

Gáva til Føroya keyp- mannafelag	5.000,00
Skipaskrásetingin í rokni- maskina	3.096,25

8.096,25 20.000,00

9. Læruráðið

16.064,20 12.500,00

10. Lærlingaheim:

Flutt til grunmin til lær- lingaheim	10.000,00	10.000,00

At flyta...

277.954,51 280.700,00

	Flutt...	Roknskapur	Pfaggjarlög
11. Útreiðslur av virkisnevnd		277.954,51	280.700,00
lögtingsins		35.222,83	40.000,00
		313.177,34	320.700,00

§ 24. ALMANNAMÁL

1. Fólkapensiún:

1. Utgoldin fólkapensiún.. 10.041.593,38

2. ÷ Fólkapensiúnsskoti .. 1.056.957,27

8.984.636,11

÷ Endurgj.

ríkiskassans 5.134.077,78

÷ Partur

kommun. .. 628.440,08 5.762.517,86

3.222.118,25 4.000.000,00

2. Avlamispensiún:

1. Partur landskassans ($\frac{1}{2}$) 1.962.620,79

1.842.000,00

2. ÷ Partur kommunanna 327.111,80

314.000,00

1.635.508,99(1.528.000,00)

3. Önnur almenn

forsorg:

1. Alimentati-

ónsútreiðslur

(partur lands-

kassans)....

40.499,19

2. Einkjubarna-

styrkur 239.673,00

÷ Endurgj.

ríkiskassans 119.836,50 119.836,50

3. Einkjupensi-

ón

÷ Endurgj.

ríkiskassans 116.887,50 116.887,50

4. Önnur hjálp 412.156,43

÷ Endurgj.

ríkiskassans 81.491,66 330.664,77

5. Sjúkrahjálp 0,00

÷ Endurgj.

ríkiskassans 0,00 0,00

6. Barnaforsorgsútreiðslur,

partur landskassans.... 41.341,62

At flyta... 649.229,58 4.857.627,24 5.528.000,00

		Roknskapur	Piggjarlóg
	Flutt... 649.229,58	4.857.627,21	5.528.000,00
	÷ Endurgjald komm. ... ÷ 108.373,94	540.855,64	407.000,00
4. Styrkveitingar		54.595,42	50.000,00
5. Barnaheim:			
Rakstrarstudningur		85.000,00	85.000,00
6. Aldursheim:			
Tórshavnar aldursheim		21.160,33	20.000,00
7. Studningur til Alv		10.000,00	10.000,00
8. Ymsir studningar:			
1. Fráhaldsfelögin	5.000,00		5.000,00
2. Felagið »Reyði Krossur«	1.000,00		1.000,00
3. Óarbeiðslörir fiskimenn	30.000,00		30.000,00
4. Barnahjálpargrunnurin.	3.000,00		3.000,00
5. Sjúkragrunnur arbeiðs-			
manna.....	25.000,00		25.000,00
		64.000,00	(64.000,00)
		5.633.238,63	6.164.000,00
§ 25. EFTIRLØN			
1. Eftirlønir		51.397,63	60.000,00
2. Bæðipeningur		23.225,98	18.300,00
		74.623,61	78.300,00
§ 26. DÓMS- OG LØGREGLUMÁL			
1. Blóðpróvar o. a. viðv. íaðir-			
skapsmálum	2.369,99		
2. Aðrar útreiðslur	555,55		
		2.925,54	3.000,00
§ 27. Kassamunur		87,86	0,00
§ 28. SANERINGSLÁN			
2. Avdráttur av saneringslán-			
um (hókað á status)		0,00	50.800,00
§ 34. AÐRAR OG ÓVISSAR ÚTREIÐSLUR			
1. Útreiðslur av vali		10.532,82	25.000,00
2. Landsstýrið at ráða yvir:			
Studn. til leiklistafelagið..	10.000,00		
Studn. til dokumentarfilm	10.000,00		
Nevútreiðslur (rovfuglanev)	632,00		
Grindaútreiðslur	2.201,64		
lønbinding av føroysku			
sálmabók	1.833,54		
	At flyta...	24.667,18	25.000,00

		Reknskapur	Fíggjarlóg
	Flutt...	24.667,18	25.000,00
	Ymiskir ferðastudningar...	7.000,00	
	Hætting av fólkaskúlaupp- gávum	9.088,65	
	Gávur	4.502,02	
	Umboðan	3.985,30	
	Býarskipaneyndin	3.713,42	
	Útvarp Føroya fyri húsa- leigu	600,00	
	Uppskot til nýggjar pen- ingaseðlar	6.000,00	
	Fundargjöld	6.189,25	
	Studningar til ymisk skeið	3.150,00	
	Útgáva av Føroya kvæði .	4.671,40	
	Ymiskir tollstudningar....	3.638,09	
	Annað	1.535,00	
		78.740,31	60.000,00
	Umboðan lögmannsins	6.376,97	0,00
		85.117,28	(60.000,00)
3. Hagatal:			
1. Lønir.....	22.897,00		22.500,00
2. Pappír og prentlatir ...	2.792,30		4.000,00
3. Innbúgv	2.041,00		1.500,00
4. Aðrar útfreiðslur	0,00		1.000,00
		27.730,30	(29.000,00)
		123.380,40	114.000,00
§ 35. YMSIR GRUNNAR			
1. Til felagsbyggigrunnin		100.000,00	100.000,00
2. Til kirkjugrunnin		160.000,00	160.000,00
		260.000,00	260.000,00
§ 36. RENTUÚTREIÐSLUR			
1. Færø Amts Sparekasse ...	11.137,50		
Búagrunnurin	32.373,16		
Brævalán 1958, 1959 og 1962	86.404,95		
Ognarfélagið	15.475,63		
Tryggingarsambandið	24.412,00		
P/f Sjóvinnubankin	3.390,85		
P/f Føroya banki	4.125,26		
Føroya sjóvátrygging	57.621,73		
Københavns Handelsbank.	7.385,18		
Landmandsbanken	1.872,19		
At flyta...	244.198,45		

		Roknskapur	Figgjarlóg
	Flutt.	244.198,45	
Ríkiskassalán til byggjan av sjúkrahúsum:			
Landssjúkrahúsið	72.846,36		
Klaksvíkar sjúkra- hús	58.679,19	131.525,55	
Rentur av láni í Noreg v/ Jóannes Fossdal		50.000,00	
		425.724,00	300.000,00
§ 37. OGNARÚTREIÐSLUR			
Húsin í Stórustovu	5.107,03		
Skansin	6.333,18		
Íbú á laboratoríum við Skansavegin	9.053,09		
Teknistovan	3.345,50		
÷ leiguinntökur ÷	1.900,00	1.445,50	
Krúthúsið	261,00		
Yvirlæknahúsin í Hroyðl- um	620,47		
		22.820,27	10.000,00
§ 38. AVSKRIVAÐ TAP V/ PORTU- GALSTROLARUNUM			
P/f Suðuroyar norðara trol- arafelag	24.395,94		
P/f Rútafelli, Vági	204.548,42		
P/f Fuglafjarðar Samvinnu- felag	151.655,74		
		380.600,10	
Fl. til § 59. 52. 1 (Sett av móti tapum)	75.092,79		
		305.507,31	
Felagsútreiðslur	216,04		
		305.723,35	0,00
§ 39. Sett av at standa móti tapi av lánum, veðhaldum v. m., og sett av til avskrivning av ognum:			
Sett av móti tapi av lánum, veðhaldum o. m.	3.000.000,00		
Sett av til avskrivning av ognum	500.000,00		
		3.500.000,00	0,00

Spesifikati3n

til

statusroknskapin

Konto nr.	Tekst	Serupplædir	Samtals
40	FASTAR OGNIR V. M.		
40-1	Sethús:		
40-1-2	Matr. nr. 1026a (Grund6ki)	10.077,00	
40-1-4	Húsini í Stórustovu matr. nr 749a	102.122,06	
40-1-5	Húsini við Landavegin	49.500,00	161.699,06
40-2	Hús í almennari nýtslu:		
40-2-1	Bróstsjúkrahúsið	200.000,00	
40-2-2	Yvirlæknahúsið í Høydølum . . .	25.000,00	
40-2-4	Lögtingshúsið	48.283,43	
40-2-5	Landsbókassavnið	70.000,00	
40-2-6	Laboratorið v. Skansavegin . . .	67.785,93	
40-2-8	Varðhaldshúsið (Skansin)	8.000,00	
40-2-9	Umboðsmannahúsið í Aberdeen	126.047,22	
40-2-10	Tinganes matr. nr. 1, 2, 3, 9, 10, 12c	709.559,50	
40-2-11	Forminnissavnið	273.352,21	
40-2-12	Skúlabarakkinn í Kongagötu . . .	80.854,71	1.608.883,00
40-3	Hús undir bygging:		
40-3-2	Studenta- og kostskúli í Høydølum	1.855.006,64	
40-3-3	Sjómannsskúli Føroya	2.128.941,90	
40-3-4	Byggjan av maskinistiskúla	73.239,22	4.057.187,76
40-4	Royndarstöðirnar í Høyvík og á Sandi		92.958,66
			<u>5.920.728,48</u>
41	FLOGVØLLUR, OLJUGOYMSLUR, OLJUBRÚGV V. M.		
41-1-1	Flogvøllurin í Vágum		50.260,00
41-2-1	Oljugoymslurnar í Söldarfirði og Sörvági		365.789,16
	At flyta . . .		<u>416.049,16</u>

Konto nr.	Tekst	Serupphæddir	Samtala
	Flutt...		416.049,16
41-2-2	Oljubrúgv í Söldarfirði		596.850,77
41-3-1	Ognin hjá P/f Hvalarakstur ...		239.035,97
41-4-1	Sildaoljufabrikkin í Kollafirði..		55.405,55
			1.307.341,45
42	SKIP		
42-1-1	Strandferðsluskipini (bókaði í millumrokning við Strandferðsluna 46-1-4)		
42-4	Vaktar- og bjargingarskipið »Ternan«		18.538,54
42-5	Portugalstrolararnir:		
	Lagt út í 1962/63	216,04	
	Avskrifað (sí § 39-1-1)	216,04	0,00
42-7	M/tr. Leivur Óssursson:		
	Saldo pr. 31/3-1962	69.038,76	
	Útreiðslur viðv. yvirtöku:		
	Fiskaribankinn	101.407,57	
	Statskassinn	891.700,28	
	Realkreditstovnurin	2.792.538,28	
	Sjóvinnubankinn	162.000,00	
	Føroya banki	178.375,00	
	Hýrkröv + Skála skipasmiðja + Tromsø Bunkerdepot	166.531,87	
	Annað	86,91	
		4.361.678,67	
	Flutt í millumrokning við p/f Dagsbrún (46-1-16)	4.361.678,67	0,00
			18.538,54
43	VIRÐISSKJØL		
43-1	Partabröv:		
	P/f Skipafelagið Føroyar	70.000,00	
	P/f Sjóvinnubankinn	600,00	
	P/f Færøsil	100.000,00	
	+ Avskrifað (sí § 70)	99.999,00	1,00
			70.601,00
	Lutabröv:		
	L/f Grönlandsfelagið		550.000,00
	Satspremiuobligatióir		8.350,00
			628.951,00

Konto nr.	Tekst	Serupphæddir	Samtals
44	ÚTLÁN		
44—1	Útlán til kommunur:		
44—1—1	Miðvágs kommuna:		
	Saldo 1/4-62	41.671,15	
	÷ Goldnir avdráttir	÷ 1.648,23	40.022,92
44—1—2	Skopunar kommuna:		
	Saldo 1/4-62	81.270,63	
	÷ Goldnir avdráttir	0,00	81.270,63
44—2	Rakstrarlán til fiskiskip:		
44—2—1	Hövuðsstólar:		
	Saldo 1/4-62	5.400,00	
	÷ Goldnir avdráttir	0,00	5.400,00
44—2—2	Rentueffirstöður:		
	Saldo 1/4-62	452,07	
	Tilskrifaðar rentur	439,31	
		891,38	
	÷ inngoldið	0,00	891,38
44—3	Önnur lán:		
44—3—2	Lán til »Johannu« Saldo 1/4-1962	12.000,00	
	÷ goldnir avdráttir	÷ 1.500,00	10.500,00
44—3—3	Lán til m/b »Viðanes«		
	Saldo 1/4-1962	21.727,66	
	+ útlagt	2.622,60	24.350,26
	÷ inngoldið	2.000,00	
	÷ avskrifað (síð 70)	22.350,26 ÷ 24.350,26	0,00
44—3—4	Tænaðumannalán:		
	Saldo 1/4-1962	18.515,01	
	÷ goldnir avdráttir	÷ 1.936,56	16.578,45
44—3—5	Önnur útlán:		
	Saldo 1/4-62	260.425,98	
	Veitt lán	2.000,00	
		262.425,98	
	÷ goldnir avdráttir	÷ 24.196,67	238.229,31
44—3—6	Útlán til byggjan av trólarum eftir lögtingslóg nr. 30 av 5/9-55 (útl. til Jóannes Ponsdal):		
	Saldo 1/4-1962	1.757.082,99	
	+ valutagjald o. a.	2.650,00	
	At flyta	1.759.732,99	392.892,69

Konto nr.	Tekst	Scrúppaðdir	Samtals
	Flutt...	1.759.732,99	392.892,69
44-3-6a	Útlagt til Føroya Banku vegna Jóannes Fønsdal vegna eftirstöðu av mortláni	278.854,77	2.038.587,76
44-3-7	Lán til Sjóvinnubankan ábyrgðarpeningur:		
	Saldo 1/4-62	2.690.411,51	
	÷ Goldið	18.091,13	2.672.320,38
44-3-8	Suðuroyar el-felag:		
	Saldo 1/4-62	14.850,00	
	÷ Goldnir avdráttir	4.950,00	9.900,00
44-3-9	Lán til Útvarp Føroya:		
	Saldo 1/4-62	14.250,00	
	÷ Goldnir avdráttir	4.750,00	9.500,00
44-3-10	Th. Mælkeforsyning & Margarinefabrikk:		
	Yvirtøka av »Ternuni«:		
	Saldo 1/4-62	150.000,00	
	÷ Goldin avdráttur	75.000,00	75.000,00
44-3-11	Tórshavnar býráð, restskuld fyri fleggjan til byggjan av Føroya sjómansskúla:		
	Saldo 1/4-62	300.000,00	
	÷ Goldið	50.000,00	250.000,00
44-4-1	Innskotspeningur í reiðarfir:		
	Saldo 1/4-62		140.000,00
44-6	Millumrokning við reiðarfir:		
44-6-2	Fuglafjarðar samvinnufelag:		
	Útlagt í 1962/63	151.655,74	
	÷ Avskrivað (sí § 39-1-1) ..	÷ 151.655,74	0,00
44-6-3	P/f Rútafelli, Vági:		
	Útlagt í 1962/63	204.548,42	0,00
	÷ avskrivað (sí § 39-1-1) ..	204.548,42	0,00
44-7-1	P/f Suðuroyar n. trolarafelag:		
	Útlagt í 1962/63	24.395,94	
	÷ avskrivað (sí § 39-1-1) ..	÷ 24.395,94	0,00
44-9	Stuðningslán veitt av 4 mill. lánun:		
	Saldo pr. 1/4-62	2.207.650,00	
	veitt í 1962/63	1.086.000,00	
		3.293.650,00	
	÷ avskrivningar (sí § 68-1) ..	112.650,00	3.181.000,00
	At flyta...		8.769.200,83

Konto nr.	Tekst	Flutt...	Serupphæddir	Samtals
				8.769.200,83
44--10	Kurslán:			
	Veitt 16 lán	976.530,32		
	÷ goldnir avdráttir	29.751,65		946.778,67
				<u>9.715.979,50</u>
45	KASSA-, BANKA-, SPARIKASSA- & GIROPENINGUR			
45--1	Kassapeningur:			
45--1--1	Hövuðskassin	85.787,39		
45--1--5	Ymsir forskotskassar	13.928,01		99.715,40
45--2	Bankapeningur:			
45--2--1	P/f Sjóvinnubankin	984.016,87		
	Innistandandi í Sjóvinnubank- anum:			
45--2--1a	Hoyrandi til havna- og vega- bygging	483.238,88		
45--2--1f	Hoyrandi til havna- og vega- bygging	36.276,39		
45--2--1c	Innistandandi í Sjóvinnu- bankanum peningur tilhoyrandi hyggjarbeiði í Mjörkadali	99.369,90		
45--2--1h	Peningur tilhoyrandi nýtt vakt- arskip	94.899,30		
45--2--2	P/f Føroya banki	2.285.527,31		
45--2--2a	Innistandandi í Føroya banka peningur tilhoyrandi vega- og havnabygging	49.959,65		4.033.288,30
45--4	Giropeningur:			
45--4--1	Girokonto nr. 58800			365.912,16
				<u>4.498.915,86</u>
46	TILGÓÐAR Í MILLUMROKNING			
46--1	Loypandi millumrokningar:			
46--1--1	Tilgóðar hjá Vágs kommunu fyri útskipting: Saldo 1/4-62....	75.919,68		
	+ rentueftirstøða	2.358,76		
		78.278,44		
	÷ inngoldið	8.317,09		69.961,35
46--1--2	Kommunurnar:			
	Saldo viðv. 1960/61 o. e.	59.072,84		
	Saldo viðv. 1961/62	107.367,87		
	Saldo viðv. 1962/63	1.152.831,54		1.319.272,25
	At flyta...			<u>1.389.233,60</u>

Konto nr.	Tekst	Serupphæddir	Samtals
	Flutt...		1.389.233,60
46—1—4	Strandferðsla lögtingsins:		
	Saldo 1/4-62.....	412.706,91	
	Útlagt úr landskassanum í 1962/ 1963 viðv. strandferðsluni.....	316.688,61	
	Útlagt úr landskassanum í 1962/ 63 viðv. vaktarskipi.....	226.868,52	
		956.264,04	
	Rakstrarhall í 1962/63:		
	Strandferðslan.....	293.156,84	
	Vaktarskip.....	185.503,80	478.660,64
			477.603,40
	Henda peningahædd svarar til innislandandi í strandferðsluni pr. 31/3 1963:		
	Bókförda virði av skipunum aftaná avskrivning.....	630.668,29	
	Innbúgv aftaná avskrivning.....	12.745,25	
	Kassapeningur, olja á goymslu v. m.	49.710,75	
		693.124,29	
	÷ skuld.....	215.520,89	
		477.603,40	
46—1—5	Umboðsmaður í Aberdeen:		
	Saldo 1/4-62.....	1.482,64	
	Útgildið à conto.....	50.415,19	
		51.897,83	
	÷ avroknaðar útreiðslur.....	51.624,61	273,22
46—1—6	Dr. Alexandrines hospital:		
	Henda peningánögd svarar til tað, ið er útlagt fyri vörur á goymslu 31/3 1963.....		25.138,85
46—1—7	Matrikulstovan:		
	Saldo 1/4-62.....	406.388,34	
	Útlagt í 1962/63.....	406.084,27	
		812.472,61	
	Partur landskassans hókað á rakstrarkonto.....	344.272,93	468.199,68
46—1—9	Suðuroyar sjúkrahús, Tvøroyri:		
	Henda peningánögd svarar til tað, ið er útlagt fyri vörur á goymslu 31/3-1963.....		8.127,94
	At flyta...		2.368.576,69

Konta nr.	Tekst	Plutt...	Scrapphæddir	Samtals
				2.368.576,69
46—1—10	Klaksvíkar sjúkrahús: Henda peningánögd svarar til tað, ið er útlagt fyri vörur á goymslu 31/3 1963			1.972,00
46—1—11	Tuberklastöðin: Útlagt í 1962/63 ..		91.020,06	
	Partur landskassans flutt til rakstrark. § 17—5		45.510,03	45.510,03
	(Henda peningánögd verður at endurrinda av ríkiskassanum)			
46—1—12b	Nýbyggjan av landssjúkrahúsinum			÷ 30.738,08
46—1—15	Føroya gjaldstova — Norðoya deild			100,00
46—1—16	Millumrokning við p/f Dagsbrún v/m. fr. »Leivur Øssursson«: Plutt upptikin lán í samband við yvirtøkuna av trolaranutn . Plutt aktivkonto nr. 47—7—1 ..		4.361.678,67 4.361.678,67	
			0,00	
	Bedingsútreiðslur v. m.		78.018,15	
	Hýrukrøv og sjópaul.		157.609,39	
	Avdráttur av lánum		95.788,91	
	Renta av lánum		55.327,87	386.774,32
				2.772.194,96
46—2	Aðrar millumrokningar, forskot, ágóðar o. t.:			
46—2—1	Læknakanan av børnum: Saldo 1/4-1962		59.165,84	
	Útlagt í 1962/63		78.785,62	
			137.951,46	
	Ríkiskassin endur- goldið	29.582,92		
	Partur komm. flutt í millumrokn. § 46—1—2	29.582,92	÷ 59.165,84	78.785,62
46—2—2	Útlagt viðv. ven. sjúkum: Útlagt í 1962/63		4.019,03	
	Endurgoldið frá ríkiskassanum		4.019,03	0,00
46—2—3	Útlagt viðv. farsóttum: Útlagt í 1962/63		768,20	
	Endurgoldið av ríkiskassanum og landskassanum		768,20	0,00
	At flyta...			78.785,62

Konto nr.	Tekst	Flutt...	Serupphæddir	Samtals
				78.785,62
46-2-4	Útlagt til útróðrarmenn í vinnu hjá kgl. gr. handlinum: Saldo 1/4-1962.... ÷ skeívt bókað í 1961/62 ÷ endurgoldið ...	1.945,00 274,65	9.322,23 ÷ 2.219,65	7.102,58
46-2-5	Útlagt fyri telefonverkið: Saldo 1/4-62.....			317.577,73
46-2-6	Útlagt vegna útgávu av skúlabókum (Skúlabókagrunnurin): Saldo 1/4-62..... Útlagt í 1962/63		53.015,38 14.087,82	67.103,20
46-2-7	Útlagt viðv. props: Lagt út í 1962/63 ÷ inngoldið í 1962/63		14.452,35 13.671,58	780,77
46-2-8	Útlagt f. umv. a. Dúvugörðum: Saldo 1/4-1962 ÷ avskrivað sum tap yvir kapital-konto		9.224,75 9.224,75	0,00
46-2-9	Bókin «Investeringsbehovet på Færøerne» eftir E. Kallsberg: Útlagt í 1962/63 ÷ inngingið við sölu		4.920,00 1.545,60	3.374,40
46-2-10	Lónarforskot (lán) til tænaðumenn: Saldo 1/4-62..... Veitt forskot í 1962/63 ÷ goldnir avdráttir.....		63.732,49 29.100,00 92.832,49 17.636,21	75.196,28
46-2-11	Frøðbiar sóknar kommuna: Saldo 1/4-1962			170.277,42
46-2-11a	Helvt av útg. frá 1. mars 1958 Frøðbiar komm. vegna ábyrgd A.T.: Saldo 1/4-1962 Útlagt í 1962/63		86.188,05 19.737,37	105.925,42
46-2-12	Lagt út fyri kannan av barnakonum: Saldo 1/4-1962 Lagt út í 1962/63 ÷ endurgoldið frá ríkiskassanum ..		38.744,99 52.719,33 91.464,32 ÷ 38.744,99	52.719,33
	At flyta...			887.842,75

Konto nr.	Tekst	Serupphæddir	Samtals
	Flutt...		887.842,75
46—2—13	Útl. sum veðhaldari fyri »Færøsil« Saldo 1/4-1962.....		36.253,64
46—2—15	Útlagt sum veðhaldari fyri Føroya mek. grótfidnaða: Saldo 1/4-1962.....		50.000,00
46—2—16	Útlagt sum veðhaldari fyri Út- róðrarfelagið Grønland: Saldo 1/4-1962..... ÷ goldið á conto.....	34.324,57 2.000,00	32.324,57
46—2—18	Útr. av roynd. til at gera kryddrað sild til framleiðslu: Saldo 1/4-1962..... Útlagt í 1962/63	÷ 2.616,00 2.764,66	148,66
46—2—19	Útlagt fyri turkilög til Føroya búnaðarfelag: Saldo 1/4-1962..... ÷ avskrivað sum tap yvir kapitalkonto	1.464,87 1.464,87	0,00
46—2—20	Útlagt vegna poliovaccination: Saldo 1/4-1962..... Útlagt í 1962/63	17.192,40 18.578,97	
		35.771,37	
	Ríkiskassin endurgoldið	17.192,40	18.578,97
46—2—21	Útlagt vegna centralhila í grann- skoðaradeildini: Saldo 1/4-62.		2.212,21
46—2—22	Útlagt til Sjóvinnubankan v/ lands- kassaábyrgd av útróðrarbáti E. Olsen, Rituvík		3.579,60
46—2—23	Útlagt vegna difteri- og stívkrampa- vaccination: Saldo 1/4-1962..... Útlagt í 1962/63	12.318,80 16.846,80	
		29.165,60	
	÷ endurgjald stats- kassans 61/62..... ÷ endurgj. lands- kassans/kommun- anna 61/62	6.159,40 6.159,40 ÷ 12.318,80	16.846,80
46—2—24	Óavroknaður grindaroknskapur .. At flyta...		6.242,60 1.054.029,80

Konto nr.	Tekst	Scrúpphæddir	Samtals
	Flutt...		1.054.029,80
46-2-25	Rbyggjan av nýggjum sjúkrahúsi í Klakksvík:		
	Saldo 1/4-1962.....	178.484,72	
	Lagt út í 1962/63.....	1.050.039,92	
		1.228.524,64	
	÷ statskassastudning í 1962/63 ÷	522.791,24	
		705.733,40	
	÷ landskassans partur flutt til § 50-1-2.....	522.791,24	182.942,16
46-2-26	Útlagt sum veðhald fyri byggjan av skúrum í Grönlandi:		
	Saldo 1/4-62.....	3.434,96	
	÷ goldið.....	1.681,67	1.753,29
46-2-27	Útlagt sum veðhaldari fyri Jógvan Johannesen, Vestmanna:		
	Saldo 1/4-62.....	59.277,74	
	÷ avskrivað.....	59.277,74	0,00
46-2-30	Útlagt samsýning til valstýrir:		
	Saldo 1/4-1962.....	7.071,76	
	Útlagt í 1962/63.....	250,00	
		7.321,76	
	Flutt til raksturin konto f. valútreislur	1.471,76	
	÷ endurgjald frá ríkiskassanum	5.850,00	÷ 7.321,76
			0,00
46-2-32	Grannskoðaraútreiðslur telefon-verksins:		
	Saldo 1/4-1962.....	20.598,00	
	Útlagt í 1962/63.....	11.246,00	
		31.844,00	
	÷ goldið á conto.....	17.799,29	14.044,71
46-2-34	Útlagt viðv. P/f Samvinnufelagnum í Sandavági, lán í Føroya banka við landskassaábyrgd.....		84.000,00
46-2-35	Útlagt til Føroya banka veðhald vegna Føroyskt Kirkjumál viðv. Føroysku bíbliuni.....		45.653,66
46-2-36	Útlagt til Føroya banka o. a. vegna veðhald P/r Streymoy, Vestmanna		23.751,27
	Af flyta...		1.406.174,89

Konto nr.	Tekst	Flutt...	Serupphæddir	Samtals
				1.406.174,89
46—2—37	Útlagt vegna rotnutýning.....	18.117,95		
	÷ galdið.....	÷ 1.904,55		16.213,40
				1.422.388,29
47	INNTÖKUEFTIRSTÖÐUR			
47—2	Landsskattur:			
47—2—1	Viðv. skattaárinum 1960/61 o. e.	566.827,62		
47—2—2	Viðv. skattaárinum 1961/62	520.616,98		
47—2—3	Viðv. skattaárinum 1962/63	1.425.943,18		2.513.387,78
47—2—5	Viðv. skattaárinum 1954/55:			
	Fiskaskattur.....			3.208,86
47—3	Aðrar inntökueftirstöður:			
47—3—1	Bróstsjúkrahúsið viðv. 1962/63 ...			160,00
47—3—2	Landssjúkrahúsið:			
	Viðv. 1960/61 o. e.....	117,00		
	Viðv. 1961/62.....	3.978,34		
	Viðv. 1962/63.....	132.665,30		136.760,64
47—3—3	Klakksvíkur sjúkrahús:			
	Viðv. 1960/61 o. e.....	0,00		
	Viðv. 1961/62.....	2.609,00		
	Viðv. 1962/63.....	62.043,10		64.652,10
47—3—4	Suðuroyar sjúkrahús:			
	Viðv. 1960/61 o. e.....	45,00		
	Viðv. 1961/62.....	2.592,00		
	Viðv. 1962/63.....	68.063,51		70.700,51
47—3—7	Saltfiskagjöld:			
	Viðv. 1960/61 o. e.....	10.461,76		
	Viðv. 1961/62.....	1.236,49		
	Viðv. 1962/63.....	162.757,28		174.455,53
47—3—8	Adrema:			
	Viðv. 1962/63.....			213,27
47—3—9	Inntökur eftir útsendum rokningum frá landsverkfröðinginum:			
	Saldo 1/4-1962.....			1.685,27
47—3—10	Stórhvalagjald:			
	Saldo pr. 1/4-1962	13.500,00		
	÷ avskrivað sum tap yvfr kapitalkonto.....	÷ 13.500,00		0,00
47—3—11	Inntökur viðv. ísáðingarstöðini...			4.400,00
				2.969.623,96

Konto nr.	Tekst	Serupphæddir	Samtals
49	PENINGUR TILHOYRANDI GRUNNUM, DEPONENTUN V. M.		
49-1	Eftirlönargrunnur lögtingsins:		
49-1-1	Innlst. í Færø Amts Sparekasse		891.329,48
49-3	Eftirlönargrunnur sjúkrahúsanna:		
49-3-1	Innlst. í Færø Amts Sparekasse		594.363,53
49-6-1	Peningur tilhoyrandi eftirlönar- grunni læraranna:		
	Færø Amts Sparekasse nr. 60001	27.195,43	
	Færø Amts Sparekasse nr. 70006	162.722,50	
	Obligationir í varðveitslu hjá Landmandsbanken.....	420.320,00	
	Føroya banki kontokurant 2207	18.267,93	
	Føroya banki 1227.....	67.290,05	695.795,91
49-7	Peningur tilhoyrandi sosialgrunnum:		
49-7-1	Lán til Suðuroyar el-felag:		
	Saldo 1/4-1962.....	231.187,35	
	÷ goldnir avdráttir í 1962/63.....	÷ 4.721,93	226.465,42
49-7-2	Lán til ALV:		
	Saldo 1/4-1962.....	15.000,00	
	÷ goldnir avdráttir flutt frá § 24-7-1 játtan 1962/63.....	÷ 5.000,00	10.000,00
49-7-3	Lán til Thomas F. Nielsen, Vági, til keyp av avlamisbili:		
	Saldo 1/4-1962.....	1.500,80	
	÷ goldnir avdráttir ÷	1.500,80	0,00
49-8	Vegagrunnurin:		
	P/f Sjóvinnubankin.....	169.759,47	
	Obligationir í varðveitslu hjá Finansministeriet.....	386.800,00	556.559,47
49-10	Apotekaragrunnurin:		
49-10-1	Innistandandi í apotekinum:		
	Saldo 1/4-62.....	1.442.868,36	
	Rentur í 1962/63.....	60.304,25	
	Byggjan av apoteki í Klakksvík í 62/63.....	337.606,00	
	Byggjan av apoteki á Tvøroyri í 62/63.....	150.245,51	
	Rakstrarvinningur í 61/62.....	79.635,86	
	At flyta...	2.070.659,98	2.974.513,81

Konto nr.	Tekst	Scrapphædir	Samtals
	Flutt.	2.070.659,98	2.974.513,81
	Rakstrarvinningur í 62/63	113.995,65	
		2.184.655,63	
	÷ kontant íngoldið	÷ 125.000,00	
		2.059.655,63	
49—10—2	Innist. í Føroya Spari- kassa:		
	Saldo 1/1-1962	365.156,60	
	Rentutílskriving.	12.344,60	
	Innselt	125.000,00	
		502.501,20	
	÷ úttíkið	217.105,60	285.395,60
			2.345.051,23
49—11	Mentunargrunnurin:		
49—11—1	Lán til Føroyskt lógsavn:		
	Saldo 1/1-1962	4.736,02	
	÷ íngoldið	÷ 93,00	
			4.643,02
49—11—2	P/f Sjóvinnubankin nr. 229:		
	Saldo 1/1-62	301.763,98	
	Rentutílskrivingar	12.168,26	
	Innselt	4.074,26	
		318.006,50	
	÷ úttíkið	192.433,84	125.572,66
49—11—3	Obligatióir frá Telefonverk Fø- roya Løglinga	200.000,00	330.215,68
49—12	Útgrevstrargrunnurin:		
49—12—1	Føroya Sparikassi		3.734,09
49—13	Kvæðavskrivningargrunnurin:		
49—13—1	Føroya Sparikassi		7.229,80
49—15	Grunnur til viðlíkahald av grunda- garni í Vestmanna:		
49—15—1	Føroya Sparikassi		848,54
49—18	Grunnur til byggjan av nýggjum skúlum:		
49—18—1	P/f Sjóvinnubankin		4.142,21
49—19	Grunnur til byggjan av búnaðar- skúla:		
49—19—1	P/f Sjóvinnubankin		224.505,83
49—20	Grunnur til byggjan av studenta- og kostskúla:		
49—20—1	P/f Sjóvinnubankin	1.268.628,97	
	At flyta	1.268.628,97	5.890.241,19

Konto nr.	Tekst	Scrúpphæddir	Samtals
	Flutt...	1.268.628,97	5.890.241,19
	Rentufilskrivning.....	47.485,82	
	Innsell.....	605.808,69	
		1.921.923,48	
	÷ úttikið.....	730.620,88	1.191.302,60
49-22	Sjúkrahúsbyggigrunnurinn:		
49-22-1	Færø Amts Sparekasse (arbeiðs- konto).....	40.996,26	
49-22-2	Færø Amts Sparekasse (uppá uppsögn).....	221.390,48	262.386,74
49-23	Fimleikaragrunnurinn:		
49-23-1	Sjóvinnubankin.....		83.426,43
49-24	Grunnur til byggjan av hotellum og ferðamannabúðum:		
49-24-1	Sjóvinnubankin.....	36.804,74	
49-24-3	Lán til Klaksvíkar sjómansheim	20.000,00	
49-24-4	Lán til B. Davidsen Mikinesi:		
	Saldo 1/4-62.....	3.750,00	
	÷ goldnir avdráttir.....	500,00	3.250,00
49-24-5	Lán til Helgi og Poul Einarson, Tvöroyri:		
	Saldo 1/4-62.....	32.983,30	
	÷ goldnir avdráttir.....	2.806,68	30.176,62
49-24-6	Lán til Jens J. Nicholasen, Miðvágur	15.000,00	
49-24-7	Lán til Poul J. Egilsnes, Vest- manna.....	5.000,00	110.231,36
49-25	Grunnur til byggjan av nýggjum løgtingshúsi:		
49-25-1	Føroya Sparikassi.....		431.712,17
49-26	Fríttíðargrunnurinn:		
49-26-1	Føroya Sparikassi.....		406.309,97
49-27	Grunnur til endurnýggjan av skipaflotamum:		
49-27-1	Studningar (lán) til end- urnýggjan av skipaflot- amum:		
	Saldo 1/4-62.....	12.726.501,30	
	Veitt lán (studningar) í 1962/63.....	2.034.874,50	
		14.761.375,80	
	÷ avskrivað í 1962/63... 746.647,10		
	÷ afturgoldið lán (Kalls- evni).....	33.440,00	780.087,10
	At flyta...	13.981.288,70	8.375.610,46

Konta nr.	Tekst	Serupphæðpir	Samtala
	Flutt. . .	13.981.288,70	8.375.610,46
49-27-2	Innistandandi í P/f Sjóvinnubank.	199.207,30	14.180.496,00
49-30	Marshallpeningur til kolanám:		
49-30-1	Lán til Arbeðsmanna kolavirki, Tvöroyri:		
	Saldo 1/4-62	4.500,00	
	÷ Goldin avdráttur	1.000,00	3.500,00
49-31	Grunnur til endurbótan og varð- veitslu av dómkirkjunúrinum í Kirkjubø:		
49-31-1	Innistandandi í Føroya Banka (grundfæ)	25.000,00	
49-31-2	Lónskrivningarpr. L. A. fol. 129 (grundfæ)	2.800,00	
49-31-3	Innistandandi í Føroya Sparik. (grundfæ)	12.200,00	
49-31-4	Innistandandi í Føroya Sparik. (rakstrarpeningur)	5.785,77	45.785,77
49-34	Byggigrunnur strandferðslu land- sins:		
49-34-1	Sjóvinnubankin		1.069.635,13
49-36	Grunnur til føroyska framsýning í norðanlondum:		
49-36-1	P/f Sjóvinnubankin		60.334,95
49-37	Grunnur til byggjan av flogvølli:		
49-37-1	P/f Sjóvinnubankin		232.472,54
49-38	Felagsbyggigrunnur:		
49-38-2	P/f Sjóvinnubankin		632.496,31
49-40	Marshallpeningur til samanbinding av Klaksvíkar elverki við S. E. V.:		
49-40-1	Føroya Banki		7.051,51
49-42	Grunnur til byggjan og rakstur av lærlingaheimi í Havn:		
49-42-1	P/f Sjóvinnubankin		44.481,98
49-43	Lestrargrunnurin:		
49-43-1	Lán til læruskúlanæmingar	3.400,00	
49-43-2	Lán til hægri lestur	50.721,00	
49-43-3	Lán til annan lestur	17.090,00	
49-43-4	Føroya Banki	33.126,70	104.337,70
49-49	Grunnur til Fótaklett- Oyragjógv- vegin:		
49-49-1	P/f Sjóvinnubankin		274.969,74
49-50	Peningur tilhoyrandi deponentum:		
49-50-1	P/f Sjóvinnubankin	2.000,00	
	Føroya Sparikassi	2.000,00	
49-50-2	Sparikassabók	10.000,00	
	Lutabrøv í ognarfelagnum	5.000,00	19.000,00
	At flyta		25.050.172,09

Konto nr.	Tekst	Scrúpphæddir	Samtals
	Flutt...		25.050.172,09
49—51	Peningur til byggjan av studenta- og kostskúla (brævalánspeningur):		
	Saldo 1/1-62.....	621.052,02	
	Rentutílskriving.....	15.146,06	
		636.198,08	
	÷ úttikið	636.198,08	0,00
49—72	Peningur tilhoyrandi Føroya jarð- arráð:		
49—72—1	Føroya Sparikassi.....	466.884,70	
47—72—2	P/f Sjóvinnuhankin	25.494,67	492.379,37
49—73	Peningur tilhoyrandi ymsar eftir- lønargrunnar í Danmark v. m.:		
49—73—2	Eftirlønargrunnur økonomanar í Danmark:		
	Føroya Sparikassi.....	1.584,94	
49—73—3	Eftirlønargr. fyri tær leysu sjúkra- systurarnar á landssjúkrahúsinum og Tvøroyra sjúkrahúsi:		
	Føroya Sparikassi.....	1.170,88	
49—73—4	Eftirlønargr. leysu sjúkrasysturanna á bróstsjúkrahúsinum:		
	Føroya Sparikassi.....	47,63	
49—73—5	Eftirlønargr. økonoman á bróst- sjúkrahúsinum:		
	Føroya Sparikassi.....	1,24	
49—73—6	Eftirlønargrunnur sjúkrasysturanna og laborantanna á Klaksvíkar sjúkrahúsi:		
	Føroya Sparikassi.....	202,18	
49—73—7	Peningur tilhoyrandi laborant- næmingar á landssjúkrahúsinum:		
	Føroya Sparikassi.....	124,22	3.131,09
			25.545.682,55
50	ÍLEGGINGARUTREIÐSLUR TIL AVSKRIVINGAR YVIR FLEIRI ÁR		
50—1	Íleggingar vegna bygging av sjúkra- húsum:		
50—1—1	Landssjúkrahúsið:		
	Saldo 1/4-62.....	824.363,73	
	Partur landskassans í 1962/63..	1.345.308,26	2.169.671,99
	At flyta...		2.169.671,99

Konto nr.	Tekst	Flutt...	Setupphæddir	Samtals
				2.169,671,99
50—1—2	Klaksvíkar sjúkrahús:			
	Saldo 1/4-62	894.820,40		
	Partur landskassans			
	í 1962/63	522.791,24	1.417.611,64	
	÷ niðurskrivað samsv. goldnar			
	avdráttir (§ 17—2)	÷ 40.773,42	1.376.838,22	
50—2	Þeggingar goldnar av 4			
	mill. lánum o. ö.:			
50—2—2	Bergholið Hvalbæ—			
	Tvöroyri:			
	Saldo 1/4-62	556.376,17		
	Útlagt í 1962/63 ..	2.698.733,55	3.255.109,72	
	÷ avskrivað 10%			
	(sams. goldnar av-			
	dráttir)	÷ 331.692,93	2.923.416,79	
50—2—3	Bergholið Borðoy Klaksvík:			
	Saldo 1/4-62	27.974,60		
	÷ 10% avskr. (samsv. goldnar			
	avdráttir)	÷ 3.108,28	21.866,32	
50—2—4	Oyggjarvegurinn, goldið við láns-			
	peningi úr Tryggingarsambandi-			
	num	750.000,00		
	÷ niðurskrivað samh. goldnar av-			
	dráttir (1/15)	÷ 50.000,00	700.000,00	
50—2—4a	Oyggjarvegurinn, goldin av 4 mill.			
	kr. lánum	574.772,76		
	÷ 10% avskr. (samsv. goldnar			
	avdráttir)	÷ 57.477,28	517.295,48	
				7.712.088,80

Konfu nr.	Tekst	Setupphæddir	Samtals
SKULD			
60	UPPTIKIN LÁN		
60-2-2	Føroya Búagrunnur:		
	Saldo 1/4-62	310.580,31	
	÷ goldnir avdráttir	: 50.754,56	250.825,75
60-2-3	Upptikið lán til byggjan av trolar- um eftir lögtingslóg nr. 5 av 30/9 1955:		
	Saldo 1/4-1962	1.000.000,00	
	÷ goldnir avdráttir	÷ 250.000,00	750.000,00
60-2-4	Ríkiskassin til byggj- an av Klaksvíkar sjúkrahúsi:		
	Saldo 1/4-1962	21.020,40	
	: goldnir avdráttir ÷ 955,70	20.064,70	
60-2-4A	Saldo 1/4-1962	69.122,07	
	÷ goldnir avdráttir ÷ 3.072,10	66.049,97	
60-2-4B	Saldo 1/4-1962	205.977,68	
	÷ goldnir avdráttir ÷ 8.955,32	197.022,36	
60-2-4C	Saldo 1/4-1962	256.267,40	
	÷ goldnir avdráttir ÷ 10.677,80	245.589,60	
60-2-4D	Saldo 1/4-1962	174.702,82	
	÷ goldnir avdráttir ÷ 7.130,72	167.572,10	
60-2-4E	Saldo 1/4-1962	167.729,99	
	÷ goldnir avdráttir ÷ 6.846,12	160.883,87	
60-2-4F	Upptikið lán	75.246,54	
	÷ goldin avdráttur ÷ 1.504,93	73.741,61	
60-2-4G	Upptikið lán	81.536,93	
	÷ goldin avdráttur ÷ 1.630,73	79.906,20	
60-2-4H	Upptikið lán	214.049,70	1.224.880,11
60-2-5	Føroya Búagrunnur, lán til nýggja Sjómannsskúlan:		
	Saldo 1/4-1962	190.000,00	
	÷ goldnir avdráttir	÷ 20.000,00	170.000,00
60-2-6	Sorø Akademi, lán í landsbóka- savninum:		
	Saldo 1/4-1962	5.551,71	
	÷ goldnir avdráttir	÷ 981,47	4.570,24
	At flyta ...		2.409.276,10

Konto nr.	Tekst	Scrapphæddir	Samtals
	Flutt...		2.409.276,10
60-2-9	Føroya Sparikassi, lán viðv. Tvøroyra sjúkrahúsi:		
	Saldo 1/4-1962.....	7.000,00	
	÷ goldnir avdráttir.....	÷ 1.000,00	6.000,00
60-2-11	Tryggingarsambandið Føroyar, lán til keyp av Tinganesognum:		
	Saldo 1/4-1962.....	496.000,00	
	÷ goldnir avdráttir.....	÷ 31.000,00	465.000,00
60-2-12	6% brævalán Føroya Løgtings 1958 (Endurn. av skipaðl.):		
	Saldo 1/4-1962.....	593.800,00	
	÷ innloyst brøv.....	÷ 95.000,00	498.800,00
60-2-13	Ríkiskassin til nýbyggjan av Lands-sjúkrahúsinum:		
60-2-13A	Saldo 1/4-1962.....	400.410,07	
60-2-13B	Saldo 1/4-1962.....	150.000,00	
60-2-13D	Upptikið í 1962/63.....	600.000,00	
60-2-13E	Upptikið í 1962/63.....	300.000,00	1.750.410,07
60-2-14	Upptikin lán úr Føroya Sparikassa til portugalsstrolarar:		
	Saldo 1/4-1962.....	210.000,00	
	÷ goldnir avdráttir.....	÷ 30.000,00	180.000,00
60-2-15	Upptikið lán úr Føroya Sjóvátrygging til portugalsstrolarar:		
	Saldo 1/4-1962.....	225.000,00	
	÷ goldin avdráttur.....	÷ 30.000,00	195.000,00
60-2-17	6% brævalán 1959 upptikið til byggjan av studenta- og kostskúla:		
	Saldo 1/4-1962.....	878.200,00	
	÷ innloyst brøv.....	÷ 68.200,00	810.000,00
60-2-20	Tryggingarsambandið Føroyar lán til gerð av Oyggjarvegnum:		
	Saldo 1/4-1962.....	750.000,00	
	÷ goldnir avdráttir.....	÷ 50.000,00	700.000,00
60-2-21	P/f Føroya Banki, lán til ognar-yvirløku av »Leivur Øssurson«:		
	Yvirløku lán.....	162.000,00	
	÷ goldin avdráttur ÷	25.000,00	87.500,00
	Flutt til millum-røkningvið p/f Dags-brún her.....	÷ 87.500,00	0,00
	Af flyta...		7.014.486,17

Konto nr.	Tekst	Flutt...	Serupphæddir	Samtals
				7.014.486,17
60--2--22	P/f Føroya Banki, lán til ognaryvirtöku av »Leivur Øssursson«: Yvirtikið lán..... 65.875,00 ÷ goldnir avdráttir ÷ 7.750,00	58.125,00		
	Flutt til millumrokning við p/f Dagsbrún, her	÷ 58.125,00		0,00
60--2--23	P/f Sjóvinnubankin, lán til ognaryvirtöku av »Leivur Øssursson«: Yvirtikið lán 162.000,00 ÷ goldin avdráttur ÷ 13.500,00	148.500,00		
	Flutt í millumrokn- við p/f Dagsbrún, her	148.500,00		0,00
60--2--24	Búagrunnurin, lán til portugals- trotararnar: Saldo 1/4-1962..... 107.000,00 ÷ goldnir avdráttir..... ÷ 23.000,00			84.000,00
60--2--25	Realkreditstovnurin, lán til yvir- töku av »Leivur Øssursson«: Yvirtikið lán 2.792.538,28 Flutt til millumrokning við p/f Dagsbrún, her 2.792.538,28			0,00
60--2--26	Ríkiskassin, lán til ognaryvirtöku av »Leivur Øssursson«: Yvirtikið lán 891.700,28 ÷ goldin avdráttur ÷ 49.538,91	842.161,37		
	Flutt til millum- rokning við p/f Dags- brún, her	÷ 842.161,37		0,00
60--2--27	Fiskaríbankin, lán til ognaryvirtöku av »Leivur Øssursson«: Yvirtikið lán 101.407,57 Flutt til millumrokning við p/f Dagsbrún, her 101.407,57			0,00
	At flytn...			7.098.486,17

Konto nr.	Tekst	Scrupphæddir	Samtals
	Plutt...		7.098.486,17
60-2-28	7% brævuðlán 1962 til endurnýggj- an av skipaflotanum og havna- og vegagerð (part av 4 mill. kr. lán- inum):		
	Upptikið lán		1.000.000,00
60-2-30	Upptikið lán í Danmark til vega- og havnagerð og skipabygging, 1. rata:		
	Saldo 1/4-1962	3.200.000,00	
	÷ goldnir avdráttir	400.000,00	2.800.000,00
60-2-30A	Upptikið lán í Danmark til vega- og havnagerð og skipabygging, 2. rata:		
	Saldo 1/4-1962	3.600.000,00	
	÷ goldnir avdráttir	÷ 400.000,00	3.200.000,00
60-2-31	Lán í Københavns Handelsbank viðv. hvalastöðunum:		
	Saldo pr. 1/4-1962	100.000,01	
	÷ goldnir avdráttir	÷ 33.333,32	66.666,69
60-2-32	Lán í Den danske Landmands- bank viðv. hvalastöðunum:		
	Saldo pr. 1/4-1962	25.000,01	
	÷ goldnir avdráttir	÷ 8.333,32	16.666,69
60-2-33	Lán í P/f Føroya Banka, viðv. hvalastöðunum:		
	Saldo pr. 1/4-1962	12.500,01	
	÷ goldnir avdráttir	÷ 4.166,66	8.333,35
60-2-34	Lán í P/f Sjóvinnubankanum viðv. hvalastöðunum:		
	Saldo 1/4-62	12.500,01	
	÷ goldnir avdráttir	÷ 6.666,66	5.833,35
60-2-35	Lán í P/f Sjóvinnubankanum viðv. hvalastöðunum:		
	Saldo 1/4-1962	87.500,00	
	÷ afturgoldið	÷ 87.500,00	0,00
60-2-36	Lán úr Føroya Banka viðv. hvala- stöðunum:		
	Saldo pr. 1/4-1962	87.500,00	
	÷ afturgoldið	÷ 87.500,00	0,00
	At flyta...		14.195.986,25

Konto nr.	Tekst	Flutt...	Serupphæddir	Sannala
				14.195.986,25
60-2-37	Lán úr Búagrúnninum viðv. nýggja sjómansskúlanum:			
	Uppfikið lán í 1962/63			340.000,00
60-3-1	Grundóki frá Tórshavnar komm. til nýggja sjómansskúlan:			
	Saldo 1/4-1962	34.362,00		
	÷ goldin avdráttur	÷ 5.727,00		28.635,00
60-3-2	P/f Sjóvinnubankin, kassakredittur til skúlabókagrunnin:			
	Saldo 1/4-1962	41.919,07		
	Rentur og kreditiv gjald	3.773,49		45.692,56
				14.610.313,81
61	SKULD Í MILLUMROKNING			
61-1	Aðrar millumrokningar:			
61-2-1	Óavroknaðar tollsektir:			
	Saldo 1/4-1962	12.810,00		
	Inngoldnar tollsektir í 1962/63	37.885,00	50.695,00	
	Flutt landskassans part til 1-2-3 ...	22.662,50		
	Útgoldið part tollmanna	16.967,50		
	Afturgoldið	335,00	÷ 39.965,00	10.730,00
61-2-5	Happadrátturin:			
	Saldo 1/4-63	47.722,55		
	Posterlingar 1/1-31/3-63	11.007,20		36.715,35
62-2-6	Inngoldin sjómansskattur til landskassan og kommunurnar:			
	Saldo 1/4-62	0,00		
	Inngoldið í 1962/63	1.248.725,00	1.248.725,00	
	Partur kommunana	573.995,00		
	Partur landskassans, her nppi í fólka- og avlæmisgjald ...	651.860,00		
	Útgoldið barnatilskot	22.870,00	1.248.725,00	0,00
62-2-7	Eftirlønargjald sjúkrahúsöknomanna:			
	Saldo 1/4-62	201,63		
	Rentur og eftirlønargjald	1.383,31		1.584,94
	At flyta ...			49.030,29

Konto nr.	Tekst	Scrupphæddir	Samtals
	Flutt...		49.030,29
61—2—8	Millumrokning við mentunargr.: (Annars verður víst til rok- skap mentunargrundsins).....		25.355,94
61—2—9	Eftirlönargjald leysu sjúkrasyst- anna á Tvöroyra sjúkrahúsi og landssjúkrahúsinum: Saldo 1/4-1962.....	1.130,97	
	Rentur.....	39,91	1.170,88
61—2—10	Lönjavnungargrunnurin: Saldo 1/4-1962.....	11.712,83	
	Renta av girokonto 6800.....	43,71	
	Seklarrenta av fiskaskatti 227,70	271,41	11.984,24
	÷ lækkan av fiska- skatti.....	2.935,40	
	÷ avroknað til lön- javnungargr.....	5.796,27	8.731,67
61—2—15	Eftirlönargjald leysu sjúkrasyst- anna á Bróstsjúkrahúsinum.....		47,63
61—2—16	Millumrokning við Jarðarráðið ..		192.297,82
61—2—17	Eftirlönargjald ökonomana á Bróstsjúkrahúsinum.....		1,24
61—2—18	Eftirlönargjald sjúkrasystanna og lab. á Klaksvíkar sjúkrahúsi.....		4.055,97
61—2—19	Banka- og sparikassabökur tilhoyr- andi Føroya Jarðarráð: Føroya Sparikassi.....	466.884,70	
	P/f Sjóvinnubankin.....	25.494,67	492.379,37
61—2—21	Peningur tilhoyrandi byggjarbeiði í Mjörkadali.....		99.273,90
61—2—22	Peningur tilhoyrandi laboranta- næmingar.....		124,22
61—2—23	Rentustudningur til el-felagið Suð- uroy burturav marshallpeninginum		47.723,82
			914.713,65
62	KREDITORAR FYRI DEPONER- AÐAN PENING		
	Deposita viðv. happadráttinum...	4.000,00	
	Kampsax viðv. Tvöroyra havn...	7.335,00	
	Deposita viðv. tolli.....	318.947,91	
	At flyta....	330.282,91	

Konto nr.	Tekst	Scrúpphæddir	Samtals
	Flutt...	330.282,91	
	Deposita viðv. framleiðslugjaldi	15.000,00	
	Deposita viðv. landsskatti 1963/64	20.343,85	
	Deposita viðv. Norðoya deild ..	840,00	
	Annað	111,16	366.577,92
68—1	AVSKRIVINGAR-OG AVDRÁTTAR-GRUNNUR VIÐV. 4 MILL. LÁNS-PENINGUM OG ØÐRUM TIL ÍLEGGINGAR		
	Saldo 1/4-1962....	287.722,15	
	Fl. frá vega- og havnagerð 18-2-1..	250.000,00	
	Fl. frá endurnýggjan skipaflotanum 21—9—1	600.000,00	850.000,00
		1.137.722,15	
	Avskrivað: Skipa- studningslán.....	112.650,00	
	Avskrivað: Berghol og vegagerð	442.278,49	÷ 554.928,49
			582.793,66
69	YMSIR GRUNNAR OG BURTUR-LEGGINGAR V. M.		
69—1	Eftirlönargrunnur lögtingsins:		
	Saldo 1/4-62.....	769.787,18	
69—1—2	Eftirlönargjald tænastrumanna..	29.329,22	
69—1—3	Eftirlönargjald landskassans ...	73.541,16	
69—1—4	Rentuinntökur	32.721,64	
		905.379,20	
69—1—5	÷ útgoldnar eftirlönir	÷ 14.049,72	891.329,18
69—3	Eftirlönargrunnur sjúkrahúsanna:		
	Saldo 1/4-1962.....	496.131,36	
	Landssjúkrahúsið:		
	Starvsfólkið inng. eftirlönargj.....	21.343,68	
	Sjúkrahúsið inng. eftirlönargj.....	38.369,76	59.713,44
	Af flyta...	555.844,80	891.329,48

Konto nr.	Tekst	Flutt...	Serupphæddir	Samtala
			555.814,80	891.329,48
	Tvøroyra sjúkrahús:			
	Starvsfólkið inng.			
	eftirlönargj.....	3.512,25		
	Sjúkrahúsið inng.			
	eftirlönargj.....	6.406,37	9.918,62	
	Klaksvíkar sjúkrahús:			
	Starvsfólkið inng.			
	eftirlönargj.....	4.069,57		
	Sjúkrahúsið inng.			
	eftirlönargj.....	7.741,74	11.811,31	
	Rentur av spari-			
	kassapeningi.....		20.923,05	598.497,78
69—4	Kirkjugrunnurin:			
	Saldo 1/4-1962....	6.328,57		
	Endurgjald fyri			
	tíggjund.....	7.800,00		
	Studningur úr lands-			
	kassanum.....	160.000,00	174.128,57	
	÷ viðlíkahald av			
	kirkjum.....	94.101,62		
	÷ útreiðslur viðv.			
	kirkjugörðum.....	0,00		
	÷ partur í presta-			
	flutningi.....	19.921,00		
	÷ Tryggingar v. m.	4.761,25		
	÷ Studningur til			
	nýggjar kirkjur...	20.000,00	138.783,87	35.344,70
69—6	Eftirlönargrunnur læraranna:			
	Rakstrarpeningur.....		27.195,43	
	Kapital.....		668.600,48	695.795,91
69—7	Sosialgrunnurin:			
	Saldo 1/4-1962.....		1.740.371,99	
	Renta av útláni til Suðuroyar			
	el-felag.....		6.900,47	1.747.272,46
69—8	Vegagrunnurin:			
	Saldo 1/4-1962....	1.212.313,73		
	Landskassastudn. .	400.000,00		
	Rentur av obligá-			
	tiónum.....	16.476,00		
	Rentur av banka-			
	peningi.....	4.789,08	1.633.578,81	
	At flyta...		1.633.578,81	3.968.240,33

Kontn. nr.	Tekst	Serupphæddir	Samtals
	Flutt. . .	1.633.578,81	3.968.240,33
	÷ Vegmannalögnir .	32.190,91	
	÷ Ymiskar studn.	156.923,50	
	÷ Amboðskeyp og lntir	1.025.199,42	
	÷ Annað	3.858,56	415.406,42
69—9	Grunnur fyrir arbeids- lól til havana- og vega- bygging:		
	Saldo 1/4-62	÷ 3.350,19	
	Ymiskar útreiðslur	÷ 330,35	÷ 3.680,54
	Leiga av amboðum	281.044,52	277.363,98
69—10	Apotekaragrunnurin:		
	Saldo 1/4-62	2.078.770,87	
	Rentur av sparikassapeningi . . .	12.344,60	
	Rentur av innistandandi í apotekinum	60.304,25	
	Rakstraryvirskot 1961/62	79.635,86	
	Rakstraryvirskot 1962/63	113.995,65	2.345.051,23
69—11	Mentunargrunnurin:		
	Saldo 1/4-62	306.500,00	
	Studningur úr landskassanum.	10.000,00	316.500,00
69—12	Útgrefstrargrunnurin:		
	Saldo 1/4-62	3.606,77	
	Rentur av sparikassapeningi . . .	127,32	3.734,09
69—13	Kvæðaskrivingargrunnurin:		
	Saldo 1/4-62	6.983,26	
	Rentur av sparikassapeningi . . .	246,54	7.229,80
69—15	Grunnur til viðlíkahald av grinda- garni í Vestmanna:		
	Saldo 1/4-62	819,63	
	Rentur av sparikassapeningi . . .	28,91	848,54
69—16	Tiltaksgrunnurinn		394.688,84
69—17	Grunnur til játtaðan studning til havnagerð:		
	Saldo 1/4-62	550.023,40	
	Selt av samb. flggj- arlóg 1962/63	1.050.000,00	1.600.023,40
	÷ útgoldnir studn. til havnagerð	÷ 1.038.504,09	561.519,31
	At flyta . . .		8.290.582,54

Konto nr.	Tekst	Flutt...	Serupphæddir	Samtals
				8.290.582,54
69—18	Grunnur til byggjan av nýggjum skólum v. m.:			
	Saldo 1/4-1962....	3.001,24		
	Studningur 1962/63	300.000,00		
	Rentur av bankpen-	399,63	303.400,87	
	÷ studningur til skúlar og lærara- hús		÷ 299.258,66	4.142,21
69—19	Grunnur til byggjan av búnaðar- skúla:			
	Saldo 1/4-1962.....		215.851,66	
	Rentur av bankpeningi.....		8.654,17	224.505,83
69—20	Grunnur til byggjan av studenta- og kostskúla:			
	Saldo 1/4-1962.....	1.574.437,66		
	Studningur 1962/63	300.000,00		
	Renta av bankpeningi.....	47.485,82		1.921.923,48
69—21	Grunnur til byggjan av bókasövn- um á bygd.....			30.000,00
69—22	Sjúkrahúsbyggigrunnurin:			
	Saldo 1/4-1962....	254.263,10		
	Rentur av spari- kassapeningi.....	10.093,64	264.356,74	
	÷ útgaldið vegna grundðókir		÷ 109.810,00	154.546,74
69—23	Fimleikargrunnurin:			
	Saldo 1/4-1962....	74.185,30		
	Bankrenta.....	3.037,13		
	Studningur 1962/63	15.000,00	92.222,43	
	÷ útgaldið studn- ingar.....		÷ 8.796,00	83.426,43
69—24	Grunnur til byggjan av hotellum og ferðamannabúðum:			
	Saldo 1/4-1962.....	106.736,32		
	Rentur av útlánum.....	2.148,65		
	Bankrentur.....	1.346,39		110.231,36
69—25	Grunnur til byggjan av nýggjum lögtingshúsi:			
	Saldo 1/4-1962.....	414.948,27		
	Sparikassarentur.....	16.763,90		431.712,17
	At flyta...			11.251.070,76

Konto nr.	Tekst	Setupphæddir	Samtals
	Flutt...		11.251.070,76
69—26	Frítíðargrunnurinn:		
	Saldo 1/4-1962....	399.732,08	
	Söla av frítíðar- merkjum í 1962/63	719.985,00	
	Sparikassarentur ..	11.603,76	1.131.320,84
	÷ innloystar frítíð- armerkibökur	679.781,37	
	÷ prentan av merkj- um v. m.	4.155,50	
	÷ samsýning til postverkið	7.115,31	÷ 691.052,18 440.268,66
69—27	Grunnur til endur- nýggjan av skipaflot- anum:		
	Saldo 1/4-1962....	12.753.736,21	
	Sett av samb. fíggj- arlógina 1962/63 ..	2.800.000,00	
	50% av yvirskot- inum f. fíggjarár- ið 1962/63	1.330.703,26	
	Bankarentur	833,02	
	Rentuv. viðv. 4 mill. kr. láni (3/4)	77.401,53	
	Inng. uppá avskriv- aðar landskatta- eftirstöður	1.546,39	
	Inng. eftirstöður viðv. gamla lands- handlinum	4.758,98	16.968.979,39
	÷ avskrifað av lán- um	746.647,10	
	÷ samsýning til skipasýnismenn ...	2.400,00	
	÷ Fundargjöld v. m.	1.229,65	
	÷ Rentuútreiðslur og kurstap viðv. 4 mill. kr. láni (3/4)	323.641,68	
	byggistudningur til skipasmiðjur	102.109,20	
	÷ 75% avdr. av 4 mill. kr. lánum...	600.000,00	÷ 1.776.027,63 15.192.951,76
69—28	Grunnur til yvirtöku av postverk- inum		50.000,00
69—30	Marshallpeningur til kolanám:		
	Saldo 1/4-62	29.299,43	
	Renta av láni	112,50	29.411,93
	At flyta...		26.963.703,11

Konto nr.	Tekst	Flutt...	Serupphædir	Samtals
				26.963.703,11
69—31	Endurbótan og varð- veitslu av dómkirkju- márinum í kirkjubö: Grundfæið..... Rakstrarpeningur: Saldo 1/4-62..... Banka- og spari- kassarentur..... Rentur frá ríkisum- höðnum..... Endurgj. frá Noregs- skogejerforbund ÷ Útgoldið	40.000,00 5.018,06 1.936,21 98,00 6.658,61 13.710,88 7.925,11		45.785,77
69—34	Byggigrunnur strand- ferðslu landsins: Saldo 1/4-62..... Játtan 1962/63 Bankrentur..... ÷ Útgoldið	797.481,15 300.000,00 11.154,95	1.108.636,10 ÷ 49.236,55	1.059.399,55
69—36	Föroysk framsýning í Norðan- londum: Saldo 1/4-62..... Bankarenta.....	57.999,56 2.335,39		60.334,95
69—37	Grannur til byggjan av flögvølli: Saldo 1/4-62..... Bankrentur..... Avlopsjáttan frá 18 —5—1	223.473,98 8.998,56 1.000,00	233.572,54 ÷ 699,95	232.872,59
69—38	Felagsbyggigrunnurin: Saldo 1/4-62..... Játtan 1962/63 Bankrentur..... ÷ Útgoldið	515.464,92 100.000,00 20.077,61	635.542,53 3.046,22	632.496,31
69—39	Sett av til tap av lánum, veðhald v. m.: Saldo 1/4-62..... Sett av í flggjarári- num 1962/63 partur av rakstraruvl..... At flyta...	713.515,42 3.000.000,00	3.713.515,42 3.713.515,42	28.994.592,28

Konto nr.	Tekst	Flutt...	Serupphæddir	Samtals
	Partur landskassans ábyrgd A. T.	19.737,38		
	Avskrifað viðv. Jógvan Johannesen, Vestmanna(46-2-29)	59.277,74	79.015,12	3.634.500,30
69—40	Marshallstudningur Klaksvíkar el-verk:			
	Saldo 1/4-62		6.813,06	
	Bankrentur		238,45	7.051,51
69—41	Ikki brúkt játtan til ledningar:			
	Saldo 1/4-62		299.776,15	
	÷ Utgoldnir studningar	138.846,80		
	flutt yvirtrekk frá 18—3—1	8.353,87	147.200,67	152.575,48
69—42	Grunnur til byggjan og rakstur av lærlingaheimi í Tórshavn:			
	Saldo 1/4-62		33.322,88	
	Játtan 1962/63		10.000,00	
	Bankrentur		1.159,10	44.481,98
69—43	Lestrargrunnurin:			
	Saldo 1/4-62	74.550,00		
	Játtan 1962/63	105.000,00		
	Bankrentur	267,70	179.817,70	
	÷ goldin studning.		÷ 99.550,00	80.267,70
69—44	Studningur til lærlingar:			
	Restjáttan 1962/63.			34.425,00
69—45	Grunnur viðv. útgávu av føroysku- dansku orðabókini:			
	Saldo 1/4-62	÷ 18.952,39		
	Játtan 1962/63	20.000,00	1.047,61	
	÷ Ymsar útgj.		÷ 6.393,99	÷ 5.346,38
69—46	Viðv. el-verk á bygd:			
	Saldo 1/4-62	56.842,84		
	Restjáttan 1962/63.	1.000,00	57.842,84	
	÷ Studning		15.813,72	42.029,12
	At flyta...			32.984.576,99

Konto nr.	Tekst	At flyta...	Scrúpphæddir	Samtals
				32.984.576,99
69—48	Sett av til avskrivning av ognum:			
	Saldo 1/4-1962.....		386.744,58	
	Sett av í 1962/63		500.000,00	886.744,58
69—49	Vegurin Fútaklett- Oyrageggv:			
	Saldo 1/4-1962....	200.000,00		
	Játtan 1962/63	100.000,00	300.000,00	
	÷ útgaldið.....		÷ 54.483,40	245.516,60
69—50	Ábyrgðargrunnurinn.....			20.000,00
69—51	Umvælan av skansanum:			
	Saldo 1/4-1962.....		18.174,66	
	÷ útgaldið.....		2.187,09	15.987,57
69—52	Sett av til at standa ímóti tapum viðv. trolarasölum (sjá 39—1—1):			
	Saldo 1/4-1962.....		75.092,79	
	partvís avskr. av útlagdum viðv. portugalstrolarunum		÷ 75.092,79	0,00
69—53	Happadráttaryvirskot fyri 1961:			
	Saldo 1/4-1962.....		5.182,81	
	Flutt yvirskotið í 1962/63 frá 61—2—5		195,89	5.378,70
				34.158.204,44
70	KAPITALKONTO:			
	Saldo 1/4-1962....	10.109.728,59		
	35 % av rakstrarav- lopi 1962/63	931.492,28	11.041.220,87	
	÷ avskrivað í 62/63:			
	Partap. í Færøsit	99.999,00		
	Umvæling av Dúvn- gørðum	9.224,75		
	Gl. saldo Búnað- erfelagnum	1.464,87		
	Restskuld í m/s Viðanes	22.350,26		
	Eftirstöðaða av stør- hvalagjalði	13.500,00	÷ 146.538,88	10.894.681,99
81	RAKSTRARAVLOP:			
	Rakstraravlop í 1962/ 1963		2.661.406,52	
	50 % til Grunnin til endurn. av skipaðl. .	1.330.703,26		
	At flyta...	1.330.703,26	2.661.406,52	

Konto nr.	Tekst	Serupphæddir	Samtals
	Flutt...	1.330.703,26	2.661.406,52
	15 % til Vinnuláns- grunnin	399.210,98	
	35 % til Kapital- kúlo	931.492,28	2.661.406,52
			0,00
85	VINNULÁNSGRUNNUR FØROYA LØGTINGS: sí serroknskap		1.407.475,07

VINNULÁNSGRUNNURIN pr. 31/3-1963.

	Tap	Vinningur	Aktív	Passív
85-1-1				
2		11.975,59		
3	26.364,83			
4	14.053,76			
7		474.696,16		
8			160.330,86	
9			77.082,39	
10			11.720,44	
11-14			6.755,14	
16			201.281,99	
17-23			5.423,20	
24				439.575,40
25				100,00
26				39,00
27				191.139,04
28				5.423,20
				787.539,29
Vinningur at flyta til tap- og vinnings-	40.418,59	486.671,75	462.594,02	1.423.815,93
konto.....	446.253,16			446.253,16
Landskassans innist. í Vinnulánsgr.			1.407.475,07	
	486.671,75	486.671,75	1.870.069,09	1.870.069,09

Landskassans ábyrgd fyrir lánum

pr. 11/12—1962.

Kommunulán samb. yvirlit tilsamans.....	kr. 13.754.473,01
Aðrar ábyrgdir samb. yvirlit tilsamans.....	kr. 49.742.697,39
	kr. 63.497.170,40

Kommunulán við lögtingsábyrgd.

Elduvíkar	komunna	.....	tilsammans	kr.	16.318,00
Famjins	—	.....	—	-	9.375,00
Froðbiar	—	.....	—	-	1.170.725,18
Fnglafjarðar	—	.....	—	-	411.650,00
Fannings	—	.....	—	-	4.875,00
Gjáar	—	.....	—	-	4.875,00
Götu	—	.....	—	-	7.998,00
Haldórsvíkar	—	.....	—	-	1.200,00
Hövs	—	.....	—	-	266,00
Húsar	—	.....	—	-	8.000,00
Hvalbiar	—	.....	—	-	209.935,00
Hvannasund	—	.....	—	-	7.500,00
Klakksvíkar	—	.....	—	-	5.249.530,19
Kollafjarðar	—	.....	—	-	36.765,00
Lorvíkar	—	.....	—	-	244.946,00
Miðvágs	—	.....	—	-	310.925,00
Mykines	—	.....	—	-	5.100,00
Nes	—	.....	—	-	191.250,00
Nólsoyar	—	.....	—	-	800,00
Oyndafjarðar	—	.....	—	-	26.375,00
Porkeris	—	.....	—	-	3.226,01
Sandavágs	—	.....	—	-	195.536,00
Sands	—	.....	—	-	515.504,00
Skála	—	.....	—	-	100.000,00
Skopunar	—	.....	—	-	140.090,00
Sunnbiar	—	.....	—	-	100.500,00
Sörvágs	—	.....	—	-	31.775,00
Tórshavnar	—	.....	—	-	3.856.434,30
Vágs	—	.....	—	-	450.031,45
Vestmanna	—	.....	—	-	142.967,88
					13.754.473,01

Kommuna	Lángevari	lániár	upprunalig lánistødd kr.	restlán pr. 11/12-62 kr.
Elduvíkar	För. sparikassi	1949	10.000	3.250,00
—	, ,	1950	20.000	13.068,00
				16.318,00
Famjins	, ,	1950	25.000	9.375,00
Froðbiar	, ,	1942	170.000	73.617,89
—	, ,	1946	30.000	5.250,00
—	, ,	1956	487.651,71	373.865,92
—	Arbejdernes Landsbank	1952	301.685,40	186.477,00
—	Statsansnst. f. Livsforsikring	1952	303.180	187.971,60
—	Kreditfor. af komm. i Danmark	1960	135.000	126.239,83
—	Føroya Banki	1955	34.798,29	8.700,00
—	, ,	1962	150.000	154.284,00
—	Sjóvinnubankin	1961	65.000	54.318,94
				1.170.725,18
Fuglafjarðar	För. sparikassi	1954	421.951,47	301.000,00
—	, ,	1957	15.500	10.650,00
—	, ,	1962	100.000	100.000,00
				411.650,00
Funnings	, ,	1948	15.000	4.875,00
Gjáar	, ,	1948	15.000	4.875,00
Götu	, ,	1950	40.000	7.998,00
Haldórsvíkar	, ,	1939	12.000	1.200,00
Hovs	, ,	1948	8.000	266,00
Húsar	Norðoya Sparikassi	1950	40.000	8.000,00
Hvannasundar	För. Sparikassi	1951	50.000	7.500,00
Hvalbiar	, ,	1951	75.000	27.435,00
—	Føroya Banki	1951	75.000	7.500,00
—	, ,	1953	50.000	5.000,00
—	, ,	1961	170.000	170.000,00
				209.935,00

Kommuna	Lángevari	lániár	upprunalig lánistødd kr.	restlái pr. 11'12-02 kr.
Kollafjarðar	För. Sparikassi	1947	52.000	16.620,00
—	, ,	1950	53.750	20.145,00
				36.765,00
Lorvíkar	, ,	1947	35.000	8.750,00
—	, ,	1948	35.000	10.500,00
—	Føroya Banki	1959	100.000	83.760,00
—	Kreditfor. f.			
	komm. i Danmark	1961	107.000	107.000,00
—	, ,	1961	43.000	34.936,00
				244.946,00
Miðvágs	, ,	1959	117.000	76.050,00
—	, ,	1959	233.000	233.000,00
—	För. Sparikassi	1944	25.000	1.875,00
				310.925,00
Klakksvíkar	, ,	1935	130.000	13.795,86
—	, ,	1947	500.000	334.265,48
—	, ,	1950	500.000	95.000,00
—	, ,	1956	500.000	448.333,44
—	, ,	1962	375.000	375.000,00
—	Privatlái			
	H. A. Djurhuus,			
	Tórshavn	1951	300.000	60.000,00
—	Norðoya			
	Sparikassi	1945	33.000	2.921,51
—	, ,	1945	38.000	7.989,42
—	, ,	1950	100.000	67.845,89
—	, ,	1950	100.000	78.989,04
—	, ,	1956	300.000	204.740,55
—	Kreditfor. af			
	komm. i Danmark	1957	411.000	232.300,00
—	, ,	1957	589.000	589.000,00
—	, ,	1960	685.000	685.000,00
—	, ,	1960	315.000	240.880,00
—	Statsansl. f.			
	Livsforsikring	1960	400.000	350.000,00
—	Føroya Banki	1949	500.000	227.737,00
—	, ,	1960	750.000	523.732,00
—	, ,	1960	750.000	375.000,00
—	Livsforsikr.			
	A/S Hafnia	1962	337.000	337.000,00
				5.249.530,19

Kommuna	Láneyvari	laniár	upprunallg laniatædd kr.	restlái pr. 11/12-62 kr.
Mykines	För. Sparikassi	1951	12.000	5.100,00
Nes	, ,	1949	150.000	52.500,00
—	, ,	1950	200.000	75.000,00
—	, ,	1950	150.000	63.750,00
				191.250,00
Nóisoyar	, ,	1949	12.000	800,00
Porkeris	Kreditfor. af komm. i Danmark	1939	11.000	3.226,01
Oyndafjarðar	För. Sparikassi	1950	20.000	7.000,00
—	, ,	1950	30.000	11.250,00
—	, ,	1949	25.000	8.125,00
				26.375,00
Sandavágs	Kreditfor. af komm. i Danmark	1959	64.000	43.786,00
—	, ,	1959	136.000	136.000,00
—	För. Sparikassi	1949	45.000	15.750,00
				195.536,00
Sands	, ,	1942	25.000	7.904,00
—	, ,	1944	12.000	600,00
—	, ,	1950	20.000	7.000,00
—	För. Banki	1959	500.000	500.000,00
				515.504,00
Skála	, ,	1961	400.000	400.000,00
Skopunar	, ,	1961	125.000	124.423,00
—	För. Sparikassi	1941	16.000	4.667,00
—	, ,	1948	25.000	11.000,00
				140.090,00
Sunnbiar	, ,	1943	20.000	500,00
—	, ,	1962	100.000	100.000,00
				100.500,00

Kommuna	Längevari	lániár	upprunlig lániatødd kr.	restlán pr. 11/12-62 kr.
Sörvags	För. Sparikassi	1948	330.000	10.237,00
—	, ,	1948	150.000	21.538,00
				31.775,00
Tórshavnar	, ,	1950	400.000	296.843,10
—	, ,	1952	600.000	476.859,50
—	Nye Danske af 1864	1950	60.000	26.923,48
—	Bikuben	1950	1.000.000	616.666,63
—	För. Banki	1951	1.000.000	400.000,00
—	För. Vanlukku- trygging	1950	1.000.000	436.599,99
—	Kreditfor. af komm. i Danmark	1958	647.000	647.000,00
—	, ,	1958	153.000	105.541,60
—	, ,	1962	510.000	510.000,00
—	, ,	1962	340.000	340.000,00
				3.856.434,30
Vágs	För. Banki	1950	69.002,72	11.815,00
—	, ,	1962	150.000	135.000,00
—	För. Sparikassi	1951	350.000	31.500,00
—	, ,	1955	370.000	271.716,45
				450.031,45
Vestmanna	, ,	1948	175.000	90.396,00
—	, ,	1935	25.000	3.414,88
—	, ,	1947	50.000	24.157,00
—	, ,	1950	50.000	25.000,00
				142.967,88

Lántakari	Lángavari	laniár	upprunallig laniatædd kr.	restlái pr. 11/12-62 kr.
Thorvald & Al- fred. Andreassen	Sjóvinnubankin	1960	980.000	165.057,11
Arbeidsmannu kolavirki, Tvör- oyri	För. Banki	1961	20.000	7.084,00
—	, ,	1962	20.000	17.191,10
				24.275,10
P/f Bergið, Porkeri	, ,	1962	1.334.000	903.292,00
P/f Bergsteitið, Sand	Sjóv. bankin	1962	1.200.000	321.983,77
P/f Boðanes Tórshavn	För. Banki	1962	1.475.000	917.918,00
A/s J. Dahl og Thorvald Hjeltn	, ,	1957	70.000	12.000,00
P/f Djúpiní	, ,	1959	78.000	66.300,00
Elektricitetsfel- agið S. E. V.	För. Sparikassi	1950	2.000.000	1.538.174,89
—	, ,	1955	1.000.000	887.105,26
—	, ,	1958	500.000	462.414,84
—	Obligasjónslái	1953	1.000.000	698.500,00
—	, ,	1961	1.000.000	960.000,00
—	, ,	1962	1.000.000	1.000.000,00
—	Ríkiskassin	1954	7.000.000	6.055.000,00
—	Kreditfor. af komm. i Danmark	1956	459.000	300.765,35
—	, ,	1956	1.041.000	1.041.000,00
—	, ,	1958	436.000	279.620,71
—	, ,	1958	1.564.000	1.564.000,00
—	Norð. Sparikassi	1958	100.000	70.000,00
—	Sparekassen f. Köbenhavn & om.	1959	2.500.000	2.249.999,98
—	Nye Danske af 1864	1950	250.000	130.000,00
—	Statsanst. f. Livsforsikring	1951	500.000	308.333,41
—	Landmandsbanken	1960	14.500.000	14.606.916,41
—	För. Banki	1953	1.000.000	747.500,00
				32.899.330,85

Lántakari	Längevari	lániár	Upprunalig lántstødd kr.	reslón pr. 11/12-82 kr.
Elektricitetsfel- agið Suðuroy	För. Sparikassi	1955	340.552,43	212.413,10
—	—	1956	600.000	488.660,74
—	Suðuroya Sparikassi	1957	100.000	92.384,00
—	Föroya Banki	1962	150.000	150.000,00
—	Sjóv. banki	1962	200.000	196.431,71
				1.139.889,55
Einars Prent & Forlag	Föroya Banki	1962	125.000	125.000,00
P/f Fiskavirki, Syðrugöta	För. Sparikassi	1945	80.000	9.303,00
—	Sjóv. bankin	1961	105.000	92.820,00
—	, ,	1961	50.000	38.637,35
				140.760,35
Hans Fonsdal, Vestmanna	Föroya Banki		800.000	500.000,00
P/f Frændi, Tórshavn	, ,	1961	1.300.000	353.134,00
Fuglafjarðar Samvinnufelag	, ,	1960	77.500	62.000,00
—	, ,	1961	125.000	112.000,00
—	Sjóv. bankin	1960	100.000	64.807,67
—	, ,	1961	125.000	100.000,00
—	, ,	1962	241.832,91	241.832,91
				580.640,61
Færðernes Real- kreditinstitut	För. Sparikassi	1956	400.000	140.000,00
—	För. Vanlukkutr.	1958	125.000	43.750,00
—	, ,	1956	75.000	30.000,00
—	För. Brunatrygging	1956	300.000	105.000,00
—	, ,	1958	200.000	110.000,00
—	För. Sjóvátrygging	1956	500.000	175.000,00
—	, ,	1958	400.000	220.000,00
—	För. Búagrunnur	1956	550.000	220.000,00
—	, ,	1958	219.000	109.500,00
				1.153.250,00
Föroya lærara- felag	För. Sparikassi	1958	38.000	32.900,00

Lántakari	Lángevari	lániár	Upprunalig lánistødd kr.	restlán pr 11/12-62 kr.
Føroya skúla- bókagrunnur	För. Sparikassi	1952	15.000	<u>7.500,00</u>
Fa. Garnavirki, Oyri	Føroya Banki	1958	30.000	<u>18.000,00</u>
P/f Dávur úr Gerum, Ís & flakavirki	, ,	1962	75.000	<u>75.000,00</u>
Ólavur Gregersen, Syðrugöta	Sjóv. bankin	1961	50.000	<u>42.400,00</u>
P/f Gullbeinið, Hvalvík	Føroya Banki	1962	1.315.000	<u>567.904,00</u>
Götu Sam- vinnufelag	, ,	1962	1.345.000	<u>792.402,00</u>
Havnar Fiska- central	, ,	1961	45.000	<u>38.250,00</u>
Sigurd Hoygárd & Herolv Jensen	Sjóv. bankin	1962		<u>22.918,33</u>
Húkavirkið, Tvøroyri	Føroya Banki	1962	60.000	<u>57.000,00</u>
Reimar Isaksen, Tórshavn	Sjóv. bankin	1960	9.870	<u>11.629,90</u>
Joensen & Olsen	Føroya Banki	1962	1.350.000	<u>202.265,00</u>
G. Johannesen, Lorvík	, ,	1959	45.000	<u>37.575,00</u>
J. Justinussen, Arnafjørð	, ,	1960	8.000	<u>6.400,00</u>
P/f Kimbil	, ,	1962	1.467.000	<u>1.320.300,00</u>
Viggo Kjeld, Klakksvík	, ,	1960	7.500	<u>4.500,00</u>
P/f J. F. Kjölbro, Klakksvík	, ,	1957	800.000	<u>360.000,00</u>
Klakksvíkar Sjúkrahús	Kreditfor. af komm. i Danmark	1935	50.000	<u>4.200,00</u>

Lántakari	Lángevari	lánlár	Upprunalig lánistædd kr.	restlán pr. 11/12 62 kr.
P/f Kollafjörður	Føroya Banki	1961	1.170.000	108.024,00
P/f Langanes, Strendur	Sjóv. bankin	1962		432.346,34
Zach. Nielsen, Sandavág	, ,	1962		49.857,88
Norðoya Sam- vinnufelag	, ,	1961	1.222.000	89.904,00
P/f Nýpan	, ,	1960	1.320.000	90.502,52
S. P. Petersens eftf.	Føroya Banki	1961	375.000	375.000,00
—	, ,	1962	42.000	24.954,00
				399.954,00
Poul Poulsen, Saltangará	, ,	1960	17.500	17.500,00
P/f Rútafelli, Vági	, ,	1960	77.500	62.000,00
—	, ,	1961	125.000	100.000,00
—	Sjóv. bankin	1960	77.500	58.125,00
—	, ,	1961	125.000	100.000,00
—	, ,	1962	192.189,81	192.189,81
—	Suð. Sparikassi	1962	50.000	50.000,00
				562.314,81
P/f Samvinna, Tvøroyri	Føroya Banki	1961	1.300.000	935.451,00
P/f Samvinnu- felagið, Sandavág	, ,	1956	840.000	420.000,00
Samvinnufelag flskimanna	, ,	1959	170.361,24	50.047,00
P/f Skipafelagið Føroyar	, ,	1957	750.000	300.000,00
—	Sjóv. bankin	1957	750.000	300.000,00
				600.000,00
P/f Stallur, Kollafjörð	Føroya Banki	1962	275.000	275.411,00

Lántakari	Lángevari	Lánár	Upprunalig lánistødd kr.	restlán pr. 11/12-62 kr.
P/f Stjórnin, Vestmanna	Føroya Banki	1956	370.000	148.000,00
—	Sjóv. bankin	1956	370.000	153.180,00
				301.180,00
S. M. Sørensen, Viðareiði	, ,	1962	46.200	46.200,00
Telefonverk Føroya Løgtings	För. Sparikassi	1945	200.000	43.670,91
—	, ,	1948	225.000	28.125,00
—	, ,	1949	200.000	30.000,03
—	, ,	1951	300.000	52.500,00
—	, ,	1957	200.000	50.000,03
—	Brævalán	1957	850.000	482.800,00
—	, ,	1958	450.000	322.000,00
—	, ,	1960	450.000	390.000,00
—	Storno	1960	260.940	105.076,20
				1.504.172,17
Gunnar Thomsen, Götu	Sjóv. bankin	1962	148.540	151.701,24
Sám. Thorsteins- son Klakksvík	Norð. Sparikassi	1958	30.000	22.000,00
—	Føroya Banki	1959	32.000	25.600,00
—	, ,	1962	140.000	133.000,00
				180.600,00
P/f Tórshavnar Skipasmiðja	Sjóv. bankin	1960	90.000	75.047,98
Útróðraskúrar í Grønlandi	, ,	1959	175.000	22.117,83
—	, ,	1960	16.000	5.929,55
—	, ,	1962	53.100	53.885,10
				81.932,48
P/f Vestfelli, Sand	, ,	1962	30.000	27.000,00
Vinnulánsgrunnur Føroya Løgtings	För. Sparikassi	1947	250.000	56.250,00
—	Ríkiskassin	1952	795.000	238.708,73
—	För. Búagrunnur	1953	207.872,17	74.616,72
—	, ,	1953	135.333,33	69.999,95
				439.575,40

TIL SKJAL 1.

Dr. Jacobsens Legat

1963/64

Roknskapurin fyri tíðina frá

O G N

Innistandandi í Færø Amts Sparekasse á bók nr. 70.042	178,45
Innistandandi í Færø Amts Sparekasse á bók nr. 70.056	21.487,11

_____	_____
	21.665,86
_____	_____

Frammanfyristandandi roknskap havi eg reviderað. Innistandandi í Føroya Sparikassa er avstemnað.

Tórshavn, hin 14. august 1964.

J. SUNDSTEIN
statsaut. revisor

1. apríl 1963 til 31. mars 1964

S K U L D

GRUNDPENINGUR

Saldo pr. 1. apríl 1963	20,653,03	
+ rentuinntøkur	834,38	21,487,41

TÖKUPENINGUR

Saldo pr. 1. apríl 1963	171,55	
+ rentuinntøkur	6,90	178,45

		21,665,86

Føroya Gjaldslova, tann 26. juni 1964.

N. RASMUSSEN

Tjaldurs Apotekið

Tórshavn

Roknskapur fyri meginapotekið og deildirnar
1962/63

Rakstrarroknskapur meginapoteksins

Lönir	Útreiðslur	
J. D. Magnussen, apotekari	21.226,40	
Starvsfólkið	302.369,29	
Lönargrunnurinn (Danmarks apotekerforen.)	39.786,53	
Eftirlönargjald fyrir apotekarin og kandi- datur	11.049,00	374.431,22
Rakstur af fastari ogn	2.060,66	
+ húsaleiga apotekarans	1.000,80	1.059,86
Ljós og hiti	9.156,88	
+ partur apotekarans	763,07	8.393,81
Ymiskir kostnaðir		
Skrivstofvulutir v.m.	5.756,20	
Telefon og fjarrit	4.477,60	
Reingerðarlutir, vask af kítum v.m.	6.561,15	
Farmagjald, lossing, koyring v.m.	7.939,37	
Visilatsútreiðslur	977,50	
Umsíling af innbúgv og smærri nýkeyp	11.573,65	
Ferðaútreiðslur og dagpeningur	572,50	
Flöt	8.111,22	
Upplæran af starvsfólki	2.621,85	
Tryggingar	4.211,80	
Kol og gass til dampketil	184,00	
Grænnskoðan	10.199,79	
Blaðhald	5.949,15	
Borðfær, gávrir v.m.	2.975,60	
Avskrifað uppá skuldarar	227,15	
Ymiskt	1.806,29	71.145,42
Rentur til apotekaragrunnin		60.304,25
Avskrivningar		
Innbúgv 10 % af kr. 78.707,01.	7.870,71	
Apotekshúsini 2 % af kr. 548.000,00	10.960,00	
Avhaldshúsini 20 % af kr. 40.000,00	8.000,00	26.830,71
Vinningur		121.803,47
		663.968,77

1. apríl 1962 til 31. mars 1963

Inntökur

Kontant söla, brutto	680.372,09	
÷ flöskukeyp	8.216,21	
porto fyrir uppkröf	25.716,45	33.932,66
Nettosöla		616.439,13
Debetsöla		
Til lækna	87.017,80	
Til sjúkrakassar	147.353,32	
Til sjúkrahús	174.127,36	
Til deildirna	33.709,41	
Til handkeypsútsölu	224.272,06	
Til aðrar kundar	179.520,18	
av skipskistum	58.432,68	901.432,81
Söla tilsamans		1.550.872,24
÷ Vörunýta		
Vörur á goymslu 1/4 1962	283.109,69	
Vöruheyp	951.885,53	
	1.234.995,22	
÷ Vörur á goymslu 31/3 1963	345.819,18	889.176,04
Bruttovinningur	(42.7%)	661.696,20
Rentuinntökur		2.272,57

663.968,77

Figgjarstöða meginapoteksins

Aktivir

Kassapeningur		4.501,40	
Banka- og sparikassapeningur		126.319,73	
Ymsir debitorar		156.074,20	
Vörugoymsla		345.819,18	
Millumrokning við deildirnar			
Apotekið í Klakksvík	703.106,93		
Apotekið á Tvöroyri	159.697,45	862.804,38	
Innbúgv			
Saldo 1. apríl 1962	60.750,00		
+ nýkeyp í 1962/63	17.957,04		
	78.707,04		
÷ avskrivað	7.870,74	70.836,30	
Fastar ognir			
matr. nr. 89b av Tórshavn			
Saldo 1. apríl 1962	458.600,00		
÷ avskrivað	10.960,00	447.640,00	
Matr. nr. 90 av Tórshavn			
Saldo 1. apríl 1962	28.000,00		
÷ avskrivað	8.000,00	20.000,00	
Apoteksognin á Tvöroyri	195.184,63	663.124,63	
		2.229.479,82	

pr. 1. apríl 1963

Passivir

Ymiskir kreditorar			127.036,55
Kostnaðarskuld			11.750,76
J. D. Magnussen, apotekari			
Saldo 1. apríl 1962	30.106,86		
+ lön 1962/63	21.226,40		
fantieme 1962/63	36.391,35		
	88.024,61		
÷ hevað í 1962/63	54.806,86		
partur í húsaleigu og hila ..	1.763,87		
5 % eftirlönarfrádrátt	-417,00	56.987,73	31.036,88
Ognarkonto fyrir apotekaragrunnin			
í millumrokning við landskassan			
Saldo 1. apríl 1962	1.793.250,13		
Rentur til grunnin 1962/63	60.304,25		
Gjaldan av byggikostnaða, Klakksvík ..	66.860,09		
Gjaldan av byggikostnaða, Tvöroyri	150.215,51		
Vinnugur samb. taps- og vinningskonto..	113.995,65		
	2.184.655,63		
÷ Innsett á sparikassabók grunnsins	125.000,00	2.059.655,63	
			2.229.170,82

Rakstrarroknskapur fyrir apotekið í Klakksvík

Útreiðslur

Lönir

Fyrirlöðumaður	31.131,00	
Starvsfólkið	28.426,00	59.557,00

Ymiskir kostnaðir

Hiti og ljós	4.204,62	
Umvælingar og smærri nýkeyp	2.236,52	
Telefon og fjarrit	998,09	
Vask og reingerð	995,40	
Farmagjald, lossing og koyring	869,10	
Skrivstofnuútreiðslur	385,23	
Grannskoðan	1.000,00	
Flöt	559,24	
Visitatsútreiðslur	200,00	
Ymiskt	365,80	11.814,30

Avskrivning av innbúgví	11.114,00
Avskrivning av apotekshúsunum	10.298,49
Vinningur	15.354,46

108.138,25

1. apríl 1962 til 31. mars 1963

Inntökur

Vörusöla			
Kontant söla, brutto	179.318,26		
- flöskukeyp	1.207,37		
porto fyrir uppköf	2.625,80	3.833,17	175.515,09
Debitsöla			
Til læknar	1.606,65		
Til sjúkrakassar	12.426,67		
Til sjúkrahús	23.278,82		
Til deildirnar	2.175,96		
Til aðrar kundar	28.731,57		
Av skipskistum	21.306,85	119.526,52	
Söla tilsamans			295.041,61
- Vörnnýtsla			
Vörugoymsla 1. apríl 1962	56.402,56		
Vöruheyp	191.352,21		
	247.754,77		
- Vörugoymsla	60.693,76	187.061,01	
Bruttovinningur	(36,6%)	107.980,60	
Kassa- og kursmunur		1,71	
Bankarentur		152,91	
			108.138,25

Fíggjarstöða fyri apotekið í Klakksvík

Aktivir

Kassapeningur			708,07
Norðoya Banki			25.523,81
Ymiskir debitorar			21.313,62
Vørugoymsla			60.693,76
Imbúgv			
Saldo 1. apríl 1962	100.026,17		
Avskrivað 10% av 111.140,17	11.114,00	88.912,17	
Apotekshúsini			
Byggikostnaður inn til 1. apríl 1962	477.209,06		
Byggikostnaður í 1962/63	66.860,09		
			544.069,15
Áður avskrivað	9.144,18		
Avskrivað í 1962/63	10.298,49	19.442,67	524.626,48
			721.807,91

pr. 1. apríl 1963

Passivir

Ymiskir kreditorar		18.700,98
Meginapotekið í Tórshavn		
Saldo 1. apríl 1962	631.692,38	
÷ gildið	15.000,00	
	619.692,38	
Útlagt	1.200,00	
Byggikostnaður 1962/63	66.860,09	
Yvirskot samb. rakstrarrokskapin	15.354,46	703.106,93
		721.807,91

Rakstrarroknskapur fyri apotekið á Tvöroyri

Útreiðslur

Lönir

Fyristöðukvinna	21.861,00	
Starvsfólk	28.417,00	
Avloysarar	3.540,53	56.851,53

Ymiskir kostnaðir

Ílúsaleiga	3.100,00	
Hili og ljós	2.627,49	
Umvælingar og smærri nýkeyp	217,28	
Tryggingar	373,80	
Ferða- og dagpeningur	263,30	
Telefon og fjarrit	821,12	
Vask og reingerð	1.125,89	
Farmagjald, lossing og koyring	2.198,95	
Grannskoðan	1.000,00	
Skrivstovuútreiðslur	567,05	
Visitatsútreiðslur	200,00	
Ílöt	502,00	
Ymiskt	155,20	13.782,08

Avskrivning av innbúgvi	371,60
Vinningur	29.137,91

100.146,12

1. apríl 1962 til 31. mars 1963

Inntökur

Vörusöla

Kontant söla, brutto	133.106,37		
÷ flöskukeyp	2.024,63		
porto fyrir oppkröf	6.752,50	8.777,13	121.329,21

Debetsöla

Til lækna	8.049,15		
Til sjúkrakassar	88.628,85		
Til sjúkrahús	52.784,53		
Til deildirnar	959,65		
Til handkeypsútsölu	8.628,16		
Til aðrar kundar	56.184,60		
Av skipskistum	9.650,00	224.884,94	

Söla tilsamans		319.214,18	

÷ Vörunýtsla

Vörugoymsla 1. apríl 1962	133.361,64		
+ vösukeyp	249.367,17		

382.729,11

÷ vörugoymsla 31. mars 1963	133.586,66	249.142,45	

Bruttovinningur	(28.7%)	100.071,73	

Kassa- og kursmunir		74,39	

100.146,12

Fíggjarstöða fyri apotekið á Tvöroyri

Aktivir

Kassapeningur	4.598,82	
Føroya Banki, Tvöroyri	27.763,15	
Ymiskir debitorar	39.791,98	
Vørugoymsla	133.586,66	

Innbúgv

Saldo 1. apríl 1962 689,20

Nýkeyp í 1962/63 685,40

..... 1.374,60

Avskrivað 374,60 1.000,00

..... 206.743,61

pr. 1. apríl 1963.

Passivir

Ymiskir kreditorar	47.016,16

Meginapotekið í Tórshavn

Saldo 1. apríl 1962	130.359,54

+ góldið	10.000,00

-----	120.359,54

Utlagt	1.200,00

Vinningur sambart rakstrarroknskapi ..	20.137,91	150.697,45

-----	206.743,61

Samlað taps- og vinningskonto

Útreiðslur

Tantieme til J. D. Magnussen, apotekara, sambart uppgerð	36.391,35
Eykasamsýning til fyribils settan landsapotekara	15.908,84
Nettovinningar	113.995,65

166.295,84

1. apríl 1962 til 31. mars 1963

Innlökur

Yvirskot sambært rakstrarroknskapið fyri

Meginapotekið, Tórshavn	121.803,47
Apotekið í Klakksvík	15.351,46
Apotekið á Tvöroyri	29.137,91

-----	-----
	166.295,84
-----	----

Tantiemeútrokning

Umsettningur	
Í Tórshavn	1.550.872,21
Í Klakksvík	295.044,61
Á Tvöroyri	349.211,18
	2.195.128,03
÷ umsettningur deildanna millum	36.845,02
Tantiemegevandi umsettningur	2.158.283,01
2 % herav	43.165,66
Nettovinningur	
Vinningur innan tantiemefrádrátt	166.295,81
+ hækkað sambart skriv landsstýrisins	
dagfest 8/5 1957	
Rentuútreiðslur til grunnin	60.304,25
÷ hæddarmark fyri sama	25.000,00
	35.304,25
	201.600,09
÷ 2 % umsettningstantieme samb.	
omanfyri	43.165,66
	158.434,43
10 % herav	15.843,44
	59.009,10
÷ regulering roknað soleiðis	
Föst lön	21.226,40
Tantieme av umsettningi	43.165,66
Tantieme av yvirskoti	15.843,44
	80.235,50
÷ hæddarmark	35.000,00
Av avlopinum	45.235,50
fær apotekaragrunnurin 50 %	22.617,75
Nettotantieme	36.391,35

the 1990s, the number of people in the world who are undernourished has increased from 600 million to 800 million (FAO 1996).

There are a number of reasons why the world's population is becoming more undernourished. First, the world's population is growing rapidly, and the number of mouths to feed is increasing. Second, the world's food production is not keeping pace with the growing population. Third, the world's food distribution is uneven, with some areas having a surplus and others a deficit. Fourth, the world's food quality is poor, with many people suffering from malnutrition. Fifth, the world's food prices are high, making it difficult for many people to afford food. Sixth, the world's food systems are inefficient, with a lot of food being lost or wasted. Seventh, the world's food systems are unsustainable, with the use of fertilizers and pesticides degrading the environment. Eighth, the world's food systems are vulnerable to climate change, which is increasing the risk of food shortages.

There are a number of ways to address the world's food problems. First, we need to increase food production. This can be done by improving agricultural practices, such as using better seeds and fertilizers, and by expanding the area of land used for agriculture. Second, we need to improve food distribution. This can be done by building roads and bridges, and by improving the efficiency of the food supply chain. Third, we need to improve food quality. This can be done by promoting healthy eating habits, and by ensuring that food is safe and nutritious. Fourth, we need to reduce food prices. This can be done by increasing competition, and by reducing government subsidies. Fifth, we need to make food systems more efficient. This can be done by reducing food loss and waste, and by improving the use of resources. Sixth, we need to make food systems more sustainable. This can be done by using organic farming practices, and by reducing the use of fertilizers and pesticides.

There are a number of challenges to addressing the world's food problems. First, there is a lack of political will. Second, there is a lack of resources. Third, there is a lack of information. Fourth, there is a lack of coordination. Fifth, there is a lack of commitment. Sixth, there is a lack of leadership. Seventh, there is a lack of vision. Eighth, there is a lack of innovation. Ninth, there is a lack of courage. Tenth, there is a lack of determination. Eleventh, there is a lack of patience. Twelfth, there is a lack of persistence. Thirteenth, there is a lack of flexibility. Fourteenth, there is a lack of adaptability. Fifteenth, there is a lack of resilience. Sixteenth, there is a lack of strength. Seventeenth, there is a lack of courage. Eighteenth, there is a lack of determination. Nineteenth, there is a lack of patience. Twentieth, there is a lack of persistence.

There are a number of ways to overcome these challenges. First, we need to build a coalition of like-minded people. Second, we need to raise the issue of food security in the public arena. Third, we need to lobby for change. Fourth, we need to work with the media. Fifth, we need to work with the government. Sixth, we need to work with the private sector. Seventh, we need to work with the academic community. Eighth, we need to work with the religious community. Ninth, we need to work with the business community. Tenth, we need to work with the labor community. Eleventh, we need to work with the environmental community. Twelfth, we need to work with the human rights community. Thirteenth, we need to work with the peace community. Fourteenth, we need to work with the development community. Fifteenth, we need to work with the education community. Sixteenth, we need to work with the health community. Seventeenth, we need to work with the culture community. Eighteenth, we need to work with the sports community. Nineteenth, we need to work with the arts community. Twentieth, we need to work with the entertainment community.

There are a number of ways to ensure that the world's food problems are solved. First, we need to ensure that food is available for all. Second, we need to ensure that food is accessible for all. Third, we need to ensure that food is affordable for all. Fourth, we need to ensure that food is safe for all. Fifth, we need to ensure that food is nutritious for all. Sixth, we need to ensure that food is sustainable for all. Seventh, we need to ensure that food is efficient for all. Eighth, we need to ensure that food is resilient for all. Ninth, we need to ensure that food is strong for all. Tenth, we need to ensure that food is courageous for all. Eleventh, we need to ensure that food is determined for all. Twelfth, we need to ensure that food is patient for all. Thirteenth, we need to ensure that food is persistent for all. Fourteenth, we need to ensure that food is flexible for all. Fifteenth, we need to ensure that food is adaptable for all. Sixteenth, we need to ensure that food is resilient for all. Seventeenth, we need to ensure that food is strong for all. Eighteenth, we need to ensure that food is courageous for all. Nineteenth, we need to ensure that food is determined for all. Twentieth, we need to ensure that food is patient for all.

There are a number of ways to ensure that the world's food problems are solved. First, we need to ensure that food is available for all. Second, we need to ensure that food is accessible for all. Third, we need to ensure that food is affordable for all. Fourth, we need to ensure that food is safe for all. Fifth, we need to ensure that food is nutritious for all. Sixth, we need to ensure that food is sustainable for all. Seventh, we need to ensure that food is efficient for all. Eighth, we need to ensure that food is resilient for all. Ninth, we need to ensure that food is strong for all. Tenth, we need to ensure that food is courageous for all. Eleventh, we need to ensure that food is determined for all. Twelfth, we need to ensure that food is patient for all. Thirteenth, we need to ensure that food is persistent for all. Fourteenth, we need to ensure that food is flexible for all. Fifteenth, we need to ensure that food is adaptable for all. Sixteenth, we need to ensure that food is resilient for all. Seventeenth, we need to ensure that food is strong for all. Eighteenth, we need to ensure that food is courageous for all. Nineteenth, we need to ensure that food is determined for all. Twentieth, we need to ensure that food is patient for all.

There are a number of ways to ensure that the world's food problems are solved. First, we need to ensure that food is available for all. Second, we need to ensure that food is accessible for all. Third, we need to ensure that food is affordable for all. Fourth, we need to ensure that food is safe for all. Fifth, we need to ensure that food is nutritious for all. Sixth, we need to ensure that food is sustainable for all. Seventh, we need to ensure that food is efficient for all. Eighth, we need to ensure that food is resilient for all. Ninth, we need to ensure that food is strong for all. Tenth, we need to ensure that food is courageous for all. Eleventh, we need to ensure that food is determined for all. Twelfth, we need to ensure that food is patient for all. Thirteenth, we need to ensure that food is persistent for all. Fourteenth, we need to ensure that food is flexible for all. Fifteenth, we need to ensure that food is adaptable for all. Sixteenth, we need to ensure that food is resilient for all. Seventeenth, we need to ensure that food is strong for all. Eighteenth, we need to ensure that food is courageous for all. Nineteenth, we need to ensure that food is determined for all. Twentieth, we need to ensure that food is patient for all.

Samlað föggjarstöða

A k t i v i r

Kassapeningur			
Tórshavn	1.501,10		
Klakksvík	708,07		
Tvöroyri	1.598,82	9.808,29	
Bankapeningur			
Tórshavn	126.319,73		
Klakksvík	25.523,81		
Tvöroyri	27.763,15	179.606,69	
Ymiskir debitorar			
Tórshavn	156.074,20		
Klakksvík	21.343,62		
Tvöroyri	39.794,98	217.212,80	
Vörur á goymslu			
Tórshavn	345.819,18		
Klakksvík	60.693,76		
Tvöroyri	133.586,66	540.099,60	
Innbúgv			
Tórshavn	70.836,30		
Klakksvík	88.912,17		
Tvöroyri	1.000,00	160.748,17	
Fastar ognir			
Matr. nr. 89 b, Tórshavn	117.640,00		
Matr. nr. 90, Tórshavn	20.000,00		
Apotekshúsin, Klakksvík	524.626,48		
Hús í gerð, Tvöroyri	195.181,63	1.187.751,11	
		2.295.226,96	

pr. 1. apríl 1963

P a s s i v i r

Ymiskir kreditorar

Tórshavn	127.036,55	
Klakksvík	18.700,98	
Tvöroyri	47.016,16	192.783,69

Kostnaðarskuld

Tórshavn		11.750,76

J. D. Magnussen, apotekari		31.036,88

Ognarkonto fyri apotekaragrunnin

í millumrokning við landskassan

Saldo 1. apríl 1962	1.793.250,13	
Rentur til grunnin fyri 1962/63	60.301,25	
Gjaldan av byggikostnaða, Klakksvík	66.860,09	
Gjaldan av byggikostnaða, Tvöroyri	150.245,51	
Vinningur samb. taps- og vinningskonto..	113.995,65	
	2.184.655,63	
+ Insetti á sparikassabók grunsins	125.000,00	2.059.655,63

2.295.226,96

Frammanfyrirstandandi roknskapir hevur granskoðaradeildin reviderað og funnið tey á sátt við bókur apoteksins. Viðmerkingar til roknskapirnar finnast í berættning av dags dato til Føroya landsstýri.

Tórshavn, tann 15. juni 1963.

G. v.

ÓLAVUR OLSEN

Lögtingsmál nr. 1/1963: Fíggjarlögtingslóg fyrí fíggjarárið 1964/65

UPPSKOT

til fíggjarlögtingslóg fyrí fíggjarárið frá 1. apríl 1964
til 31. marts 1965

FORSLAG

til finanslagtingslov for finansåret fra 1. april 1964
til 31. marts 1965

the 'information' and 'communication' fields. The 'information' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'communication' field is defined as:

...the study of the processes of communication production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information science' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information studies' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information research' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information studies' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information science' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information studies' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

The 'information science' field is defined as:

...the study of the processes of information production, distribution, access, use and evaluation, and the study of the social, cultural, economic and political contexts in which these processes take place. (p. 10)

Yvirlit yvir rakstrarætlan fyri fíggjarárið 1964/65

Oversigt over driftsbudgettet 1964/65

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
§ 1.	Skattir Skatter	15.500.000	
§ 2.	Toll- og framleiðslugjöld Told- og fremstillingsafgifter	24.300.000	
§ 3.	Onnur gjöld Andre afgifter	1.686.000	
§ 4.	Inntøkur av spæli Indtægter ved spil	20.000	
§ 5.	Rentur og vinningsbýti v.m. Renter og udbytte m.v.		1.658.000
§ 6.	Landsstovnar Landsvirksonheder		89.000
§ 7.	Partur av avlopi danska tjóðarbankans Andel i den danske Nationalbanks overskud	100.000	
§ 8.	Ymsar inntøkur Diverse indtægter	10.000	
		-----	-----
§ 9.	Nettoinntøka/Nettoindtægt	41.616.000	1.747.000
			39.869.000
		41.616.000	41.616.000
§ 10.	Løgtingið Lagtinget		660.000
§ 11.	Landsutisitingin Landsadministrationen		2.641.964
§ 12.	Heilsumál Sundhedsvæsenet		4.069.025
§ 13.	Samferðslumál Kommunikationsvæsen		6.300.000
§ 14.	Skúlamál Undervisningsvæsen		5.498.700
§ 15.	Visind, bókmenntir og list Videnskab, litteratur og kunst		551.100
§ 16.	Fiskivinna, sigling o. t. Fiskeri, søfart o. l.		4.605.500
§ 17.	Landbúnaður og matrikulering Landbrug og matrikulering		1.259.525
§ 18.	Handil, ídnaður o. t. Handel, industri m. v.		1.176.200
§ 19.	Almenn forsorg Societæsvæsen		8.200.500
§ 20.	Pensionsútreiðslur Pensionsudgifter		65.000
§ 21.	Útreiðslur í samband við effektivar veðhaldsbindingar Udgifter i forbindelse med effektive garantiforpligtelser		400.000
§ 22.	Aðrar og óvissar útreiðslur Andre og uviste udgifter		90.000
§ 23.	At leggja í ymsar grunnar v.m. Henlæggelser til forskellige fonds m.v.		390.000
§ 24.	Avdráttur av lánum Afdrag på lån		3.100.000
§ 25.	Avskrivningar Afskrivninger		697.000
§ 26.	Ymsar ognarútreiðslur Diverse ejendomsudgifter		20.000

Tilsamans / Ialt			39.724.514
Meirinntøka / Merindtægt			144.486

			39.869.000

the 1990s, the number of people in the UK who are employed in the public sector has increased by 1.5 million, from 2.5 million in 1980 to 4 million in 1995 (Department of Health 1996).

There is a growing emphasis on the need to improve the efficiency of the public sector, and to ensure that the public sector is able to deliver the services that are required by the public. This has led to a number of initiatives, including the introduction of competition, the restructuring of public services, and the introduction of new management practices. The aim of these initiatives is to ensure that the public sector is able to deliver the services that are required by the public, in a cost-effective and efficient manner.

One of the key challenges facing the public sector is the need to improve the efficiency of the public sector. This is a complex task, and it requires a number of different approaches. One of the most important approaches is the introduction of competition. This involves the restructuring of public services, so that they are able to compete with the private sector. This can be done in a number of ways, including the introduction of new management practices, the restructuring of public services, and the introduction of new management practices.

Another key challenge facing the public sector is the need to ensure that the public sector is able to deliver the services that are required by the public. This is a complex task, and it requires a number of different approaches. One of the most important approaches is the introduction of new management practices. This involves the restructuring of public services, so that they are able to deliver the services that are required by the public, in a cost-effective and efficient manner.

One of the key challenges facing the public sector is the need to ensure that the public sector is able to deliver the services that are required by the public. This is a complex task, and it requires a number of different approaches. One of the most important approaches is the introduction of new management practices. This involves the restructuring of public services, so that they are able to deliver the services that are required by the public, in a cost-effective and efficient manner.

Another key challenge facing the public sector is the need to ensure that the public sector is able to deliver the services that are required by the public. This is a complex task, and it requires a number of different approaches. One of the most important approaches is the introduction of new management practices. This involves the restructuring of public services, so that they are able to deliver the services that are required by the public, in a cost-effective and efficient manner.

One of the key challenges facing the public sector is the need to ensure that the public sector is able to deliver the services that are required by the public. This is a complex task, and it requires a number of different approaches. One of the most important approaches is the introduction of new management practices. This involves the restructuring of public services, so that they are able to deliver the services that are required by the public, in a cost-effective and efficient manner.

Yvirlit
yvir flytingar á ognar- og kapitalkonti
í fíggjarárinum 1964/65

Oversigt
over bevægelser på formue- og kapitalkonti
i finansåret 1964/65

	Brutto inntøka indtægt kr.	Brutto útreiðslur udgifter kr.	Netto inntøka indtægt kr.	Netto útreiðsla udgift kr.
§ 30. Fastar ognir og annlegg Fast ejendom og anlæg	772.060	8.450.000		7.677.940
§ 31. Skip Skibe		2.500.000		2.500.000
§ 32. Virðisbrøv Værdipapirer		57.000		57.000
§ 33. Útlán Udlån	555.000	2.150.000		1.595.000
§ 34. Kassakonto Kassekonto	1.340.229		1.340.229	
§ 35. Millumrokningar til góðar Mellemregning til gode	2.259.725	2.475.000		215.275
§ 36. Inntøkueftirstoður Indtægtsrestancer		600.000		600.000
§ 37. Millumrokning við nýtt fíggjarár Mellemregning med nyt finansår		4.000.000		4.000.000
§ 38. Aktivir hjá grunnum Aktiver tilhørende fonds	10.625.000	9.549.000	1.076.000	
§ 39. Aktivir hjá deponentum Aktiver tilhørende deponenter		10.000		10.000
§ 40. Lán Lån	12.750.000	3.100.000	9.650.000	
§ 41. Millumrokning, skuld Mellemregning, gæld	100.000		100.000	
§ 42. Deposita Deposita	40.000		40.000	
§ 43. Millumrokning við nýtt fíggjarár Mellemregning med nyt finansår	3.000.000		3.000.000	
§ 44. Grunnar Fonds	9.509.500	10.785.000		1.275.500
§ 45. Burturleggingar og avskrivningar Henlæggelser og afskrivninger	3.100.000	650.000	2.450.000	
§ 46. Kapitalkonti Kapitalkonti	274.486		274.486	
	44.326.000	44.326.000	17.930.715	17.930.715

INNÞÖKUR INDTÆGTER

Landskassans inntøkur í fígðjarárinum 1964/65 verða mettar sum tilskilað í §§ 1—8.
Í finansáret 1964/65 berægnas landskassans inntægter som anslæt í §§ 1—8.

§ 1. Skattir: Skatter:

1. Vanligur landsskattur	13.000.000		
Sæðvanlig landsskat			
2. Fólkapensiónsskattur, ...	1.200.000		
Fólkepensionsskat,			
3. Avlamisgæld	300.000		
Invalidepensionsskat			
4. Sjómannsskattur	500.000		
Sørmandsskat			
5. Rentuskattur	500.000	15.500.000	
Renteskat			

§ 2. Toll- og framleiðslugæld: Toll- og fremstillingsafgifter:

1. Tollgæld	23.700.000		
Tollafgifter			
2. Framleiðslugæld: Fremstillingsafgifter:			
1. Öl og sodavatn	450.000		
Öl og sodavand			
2. Sjókoláta og tilíkt	150.000	600.000	24.300.000
Chokolade m. v.			

§ 3. Önnur gæld: Andre afgifter:

1. Stuttleikagæld	300.000		
Forlystelsesafgifter			
2. Gæld fyrí spirítusskamtanarkort	20.000		
Afgifter for spirítusrationeringskort			
3. Valutagæld	500.000		
Valutagebyrer			

4.	Lestagjald av skipum	75.000	
	Klareringsafgifter		
5.	Løyvisgjöld	50.000	
	Afgifter for bevillinger		
6.	Motorgjöld	600.000	
	Motorafigifter		
7.	Gjöld við sölu av motorakførum	100.000	
	Afgifter ved salg af motorkøretøjer		
8.	Bøtur	1.000	
	Bøder		
9.	Arvagjöld	40.000	1.686.000
	Arveafgifter		

§ 4. **Inntøkur av spæli:**
Indtægter ved spil:

1.	Gjöld við útgjalding av happadráttarvinningum	10.000	
	Afgifter ved udbetaling af lotterigevinster		
2.	Avlop av happadrátti	10.000	
	Overskud ved lotteri		
3.	Totalisatorgjöld	0	20.000
	Totalisatorafgifter		

§ 5. **Rentur og vinningsbýti v. m.:**
Renter og udbytter m. v.:

1.	Rentuinntøkur		
	Renteindtægter		
1.	Straffrenta fyri ov seint goldnan skatt	150.000	
	Straffrenter for for sent betalt skat		
2.	Pantgjöld viðv. landsskatti	5.000	155.000
	Pantgebyr vedr. landsskat		
3.	Rentur av banka- og sparikassainnistøðum		30.000
	Renter af bank- og sparekassaindestående		
4.	Rentur av útláni og annar ágóði		150.000
	Renter af udlån og andre tilgodehavender		
5.	Rentur av obligationum		0
	Renter af obligationer		
6.	Vinningsbýti av partabrevum		7.000
	Udbytte af aktier		
			342.000
2.	Rentuútreiðslur	÷ 2.000.000	÷ 1.658.000
	Renteudgifter		

§ 6. **Landsstovnar:**
Landsvirksomheder:

1.	Strandfaraskip landsins		
	Lagtingets kystfart		
1.	Inntøkur	1.000.000	
	Indtægter		
2.	÷ Útreiðslur	1.275.000	÷ 275.000
	÷ Udgifter		
2.	Tjaldurs Apotek		
	Tjaldurs Apotek		
1.	Inntøkur	675.000	
	Indtægter		

2.	÷ Útreiðslur	575.000	100.000	
	÷ Udgifter			
3.	Telefonverkið			
	Telefonverket			
1.	Inntøkur	2.6000.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	2.500.000	100.000	
	÷ Udgifter			
4.	Útvarpið			
	Radiofonien			
1.	Inntøkur	325.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	295.000	30.000	
	÷ Udgifter			
5.	Oljugoymslur			
	Oljeanlæg			
1.	Inntøkur	74.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	4.000	70.000	
	÷ Udgifter			
6.	Hvalasteðin við Áir			
	Hvalstationen við Áir			
1.	Inntøkur	5.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	15.000	÷ 10.000	
	÷ Udgifter			
7.	Sildaoljuverksmiðjan, Kollafirði			
	Sildcollefabriken, Kollafirði			
1.	Inntøkur	1.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	5.000	÷ 4.000	
	÷ Udgifter			
8.	Flogvøllurin			
	Flyvepladsen			
1.	Inntøkur	5.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	5.000	0	
	÷ Udgifter			
9.	Leivur Øssursson			
	Leivur Øssursson			
1.	Inntøkur	2.650.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	2.750.000	÷ 100.000	÷ 89.000
	÷ Udgifter			
§ 7.	Partur av avlopiðanska (Jóðarbankans smb. lóg:		100.000	
	Andel i den danske Nationalbanks overskud ifølge lov:			
§ 8.	Ymsar Inntøkur		10.000	
	Diverse Indtægter			
		Samanløgð inntøka	39.869.000	
		Samlede indtægter		

**ÚTREIÐSLUR:
UDGIFTER:**

Landskassans útreiðslur í fíggarárinum 1964/65 atlast sum tilskilað í §§ 10—46
í finansárat 1964/65 anslás landskassans udgifter som anført i §§ 10—46

**§ 10. Lögtingið:
Lagtinget:**

1.	Lögtingsmenninir Lagtingets medlemmer	kr.	kr.
1.	Lønir	450.000	
	Lønninger		
2.	Dagpeningur til nevndarlímir	15.000	
	Dagpenge til udvalgsmedlemmer		
3.	Ferðaútreiðslur	5.000	470.000
	Rejseudgifter		
2.	Lögtingið: Lagtingsbygningen:		
1.	Hiti, ljós og reingerð	10.000	
	Varme, lys og renholdelse		
2.	Viðlíkahald	15.000	
	Vedligeholdelse		
3.	Aðrar útreiðslur	6.000	31.000
	Andre udgifter		
3.	Lögtingstíðindi, kunngerðartíðindi og kunngerðarsavn Lagtingstidende, kundgørelsestidende og kundgørelsessamlingen		
1.	Prenting v. m.	50.000	
	Trykning m. v.		
2.	÷ Inntøkur av sølu	6.000	44.000
	÷ Indtægter ved salg		
4.	Grannskoðan		115.000
	Revision		
			660.000

**§ 11. Landsmáltingin:
Landsadministrationen:**

1.	Lögmaður og landsstýri: Lagmand og landsstyre:		
1.	Lønir	161.700	
	Lønninger		
2.	Borðfæ	15.000	
	Repræsentationstillæg		
3.	Imbúgv v. m.	5.000	181.700
	Indbo m. v.		

		kr.	kr
2.	Landsskrivstovan:		
	Landskontoret:		
1.	Tenastumenn (viðm.)	188.000	
	Tjencstemænd (ann.)		
2.	Skrivstovufólk	154.000	
	Kontorpersonale		
3.	Honorar	4.000	
	Honorarer		
5.	Skrivstovuhald	25.000	
	Kontorhold		
6.	Porto, telefon, lýsingar v. m.	22.000	
	Porto, telefon, annonser m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	5.000	398.000
	Andre udgifter		
3.	Fiskivinnustova og -íðnastova:		
	Fiskerikontor- og laboratorium:		
1.	Tenastumenn	61.000	
	Tjencstemænd		
2.	Skrivstovufólk	26.000	
	Kontorpersonale		
5.	Skrivstovuhald	4.000	
	Kontorhold		
6.	Porto, telefon, lýsingar v. m.	10.000	
	Porto, telefon, annonser m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	5.000	
	Andre udgifter		
8.	Royndir	2.000	108.000
	Forsøg		
4.	Umboð uttanlands:		
	Repræsentation udenlands:		
1.	Tenastumenn	25.800	
	Tjencstemænd		
2.	Skrivstovufólk	20.300	
	Kontorpersonale		
4.	Útreiðslur av egnum og aðrum hlutum	6.500	
	Ejendoms- og andre lokaleudgifter		
5.	Skrivstovuhald	1.500	
	Kontorhold		
6.	Porto, telefon, fjarrit, lýsingar v. m.	25.000	
	Porto, telefon, telgr., annonser m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	2.100	
	Andre udgifter		
8.	Ferða- og dagpeningaútreiðslur	5.500	
	Rejse- og dagpengeudgifter		
9.	Útviðbót	21.000	
	Udstationeringstilleg		
10.	+ Leiguinutøkur	763	106.937
	+ Lejeindtægter		
5.	Likningarráð og kommunalt eftirlit:		
	Ligningsråd og kommunalt tilsyn:		
2.	Skrivstovufólk	135.000	
	Kontorpersonale		
3.	Honorar	1.800	
	Honorarer		
5.	Skrivstovuhald	10.000	
	Kontorhold		
6.	Porto, telefon, lýsingar v. m.	3.500	
	Porto, telefon, annonser m. v.		

		kr.	kr.
7.	Aðrar útreiðslur	5.500	
	Andre udgifter		
8.	Serligar útreiðslur í samband við nýggju skattalógini ..	60.000	215.800
	Særlige udgifter i forbindelse med den nye skattelov		
6.	Mannstalsstovan:		
	Folkeregisteret:		
2.	Skrivstovufólk	26.000	
	Kontorpersonale		
3.	Honorar	12.500	
	Honorarer		
5.	Skrivstovuhald	3.500	
	Kontorhold		
6.	Porto, telefon, lýsingar v. m.	500	
	Porto, telefon, annoncer m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	500	43.000
	Andre udgifter		
7.	Gjaldstovan:		
	Oppebørselskontoret:		
1.	Tænastumenn	135.000	
	Tjenestemænd		
2.	Skrivstovufólk	375.000	
	Kontorpersonale		
3.	Honorar	2.400	
	Honorarer		
4.	Húsaútreiðslur	37.000	
	Lokaleudgifter		
5.	Skrivstovuhald	80.000	
	Kontorhold		
6.	Porto, telefon, lýsingar v. m.	75.000	
	Porto, telefon, annoncer m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	10.000	
	Andre udgifter		
8.	÷ Jarðarráðið, endurgjald	4.000	
	÷ Refusion frá jorðfonden		
9.	÷ Ríkiskassin, endurgjald	177.600	
	÷ Refusion frá statskassen		
10.	Endurgjald til sýslurnar fyri skrivstovuhald	46.000	578.800
	Kontorholdsgodtgørelse til syslerne		
8.	Gjaldstovudelldin í Klaksvík:		
	Oppebørselsfilialen í Klaksvík:		
2.	Skrivstovufólk	35.000	
	Kontorpersonale		
4.	Húsaútreiðslur	13.000	
	Lokaleudgifter		
5.	Skrivstovuhald	6.000	
	Kontorhold		
6.	Porto, telefon, lýsingar v. m.	8.000	
	Porto, telefon, annoncer m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	2.000	64.000
	Andre udgifter		
9.	Tolleftirlitið:		
	Toldvæsenet:		
1.	Tænastumenn	210.500	
	Tjenestemænd		
3.	Honorar	13.000	
	Honorarer		
4.	Húsaútreiðslur	20.500	
	Lokaleudgifter		

	kr.	kr.
5. Skrivstovuhald	500	
Kontorhold		
6. Porto, telefon, lýsingar v. m.	4.500	
Porto, telefon, annonser m. v.		
7. Aðrar útreiðslur	8.000	
Andre udgifter		
8. Ferða- og dagpeningaútreiðslur	5.500	262.500
Rejse- og dagpengeudgifter		
10. Valuta- og prísráðið:		
Valuta- og prísráðet:		
2. Skrivstovufólk	55.100	
Kontorpersonale		
3. Honorar	9.150	
Honorarer		
4. Húsaútreiðslur	6.000	
Lokaleudgifter		
5. Skrivstovuhald	3.000	
Kontorhold		
6. Porto, telefon, lýsingar v. m.	3.500	
Porto, telefon, annonser m. v.		
7. Aðrar útreiðslur	200	
Andre udgifter		
8. Ferða- og dagpeningur	10.000	86.950
Rejse- og dagpenge		
11. Landsverkfrøðingsskrivstovan		
Landsingeniørens kontor:		
1. Tænastumenn og verkfrøðingar	358.000	
Tjenestemænd og ingeniører		
2. Skrivstovufólk	100.000	
Kontorpersonale		
4. Húsaútreiðslur (herundir í Stórustovu)	30.000	
Lokaleudgifter (herunder i Stórustovu)		
5. Skrivstovuhald	15.000	
Kontorhold		
6. Porto, telefon, lýsingar v. m.	12.000	
Porto, telefon, annonser m. v.		
7. Aðrar útreiðslur	12.000	
Andre udgifter		
8. Ferða- og dagpeningur	30.000	
Rejse- og dagpenge		
9. ÷ Húsaleiga (húsin í Stórustovu)	1.123	
÷ Husleje (huset i Stórustovu)		
10. ÷ Endurgjald frá kommununum vegna havnaprojekter ,	200.000	355.877
÷ Refusion fra kommunerne vedr. havneprojektering		
12. Lønarráðið		5.000
Lønningsrådet.		
13. Búskaparráðið		60.000
Økonomisk råd.		
14. Ferða- og dagpeningur á uttanlands ferðum		45.000
Rejse- og dagpenge på udenlands rejser.		
15. Innheimtingarútreiðslur		3.000
Udgifter ved inkasso.		
16. Ögnin Tinganes:		
Ejendommen Tinganes:		
1. Ljós, brenni, reingerð v. m.	42.200	
Lys, brændsel, renholdelse m. v.		

		kr.	kr.
2.	Viðlíkahald, ýmiskar umbyggingar v. m.	45.000	
	Vedligeholdelse, forskellige restaureringer m. v.		
3.	Aðrar útreiðslur	5.000	
	Andre udgifter		
4.	÷ Leiguinntøkur frá fremmandum	15.300	76.900
	÷ Lejeindtægter fra fremmede		
17.	Hagtal:		
	Statistik:		
2.	Skrivstovufólk	40.000	
	Kontorpersonale.		
5.	Skrivstovuhald	7.500	
	Kontorhold.		
6.	Porto, telefon, lýsingar v. m.	2.000	
	Porto, telefon, annoncer m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	1.000	50.500
	Andre udgifter.		
			2.641.964

Viðm. til § 11—2—1:

Ein af fulltrúunum er samstundis stjórnari á líkningarráðnum.

Ann. til § 11—2—1:

En af fuldmægtigene er samtidig kontorchef i ligningsrådet.

§ 12. Hellsamál:
Sundbæðsvæsenet:

1.	Landssjúkrahúsið (D.A.H.) Landssygehuset (D.A.H.)			
1.	Útreiðslur	4.779.784		
	Udgifter			
2.	÷ Sjúklingagjald	520.345		
	÷ Patientbetaling			
3.	÷ Ríkisstudning	1.434.750		
	÷ Statstilskud			
4.	÷ Aðrar inntøkur	160.500	2.115.595	2.664.189
	÷ Andre indtægter			
2.	Klakksvíkar sjúkrahús: Klakksvik sygehus:			
1.	Útreiðslur, ...	1.084.430		
	Udgifter			
2.	÷ Sjúklingagjald	199.150		
	÷ Patientbetaling			
3.	÷ Ríkisstudning	398.750		
	÷ Statstilskud			
4.	÷ Aðrar inntøkur	29.300	627.200	457.230
	÷ Andre indtægter			
3.	Suðuroyar sjúkrahús: Sønderø sygehus:			
1.	Útreiðslur	1.066.350		
	Udgifter			
2.	÷ Sjúklingagjald	116.256		
	÷ Patientbetaling			
3.	÷ Ríkisstudning	329.400		
	÷ Statstilskud			
4.	÷ Aðrar inntøkur	12.000	457.656	608.694
	÷ Andre indtægter			

4.	Tuberklastöðin	51.812
	Tuberknósestationen	
5.	Útreiðslur til lækna	100.000
	Udgifter til læger	
6.	Ljósmøður	65.000
	Jordemødre	
7.	Farsóttir	2.500
	Epidemiske sygdomme	
8.	Karantenuútreiðslur	100
	Karantæneudgifter	
9.	Sjúkrahjálpi	3.000
	Sygehjælp	
10.	Studningur til hvíldarheimið »Naina«	30.000
	Tilskud til hvíldahjemmet »Naina«	
11.	Studningur til skúlatannlæknastovur	80.000
	Tilskud til skoletandlægeklinikker	
12.	Útreiðslur til barnakonufærðir	2.000
	Udgifter til barselsfærd	
13.	Difteritis- og stivkrampakoppseting	4.500
	Vaccinationsudgifter vedr. difteri og stivkræmpe	
		4.069,025

§ 13. Samferðslumál:
Kommunikationsvæsen:

1. Vegir og brýr:

Veje og broer:

1.	Nýggir vegir og brýr, í grunn	2.500.000	
	Nye veje og broer, henlægges i fond		
2.	Breiðkan av brám	100.000	
	Udvidelse af broer		
3.	Í vegagrunnin fara eftir lögtingslóg nr. 54, 28. júní 1963: Til vejfonden henlægges i henhold til lagtingslov nr. 54 af 28. juni 1963:		
1.	Bilgjöldini	600.000	
	Motorafgifterne		
2.	Helvtin av benzín gjaldinum	500.000	
	Halvdelen af benzinafgiften		
3.	Játtanin 4 x 250.000 kr.	250.000	1.350.000
	Bevillingen 4 x 250.000 kr.		
2.	Havnagerð	1.200.000	
	Havnebygning		
3.	Lendiugar	400.000	
	Landingspladser		
4.	Flogvællur, í grunn (viðm.)	250.000	
	Flyveplads, henlagt i fond (anm.)		
5.	Í byggigrunn fyrí strandferðslu landsins	500.000	
	Henlæggelse i byggefond for landets kystfart		6.300.000

Viðm. til § 13—4

Hesin peningur saman við burturleggingum í grunnin frammanundan kann í reyndartíðini eisini verða nýttur sum rakstrarpeningur.

Anm. til § 13—4

Dette beløb sammen med tidligere henlæggelser til fonden kan i en forsøgsperiode også anvendes som driftskapital.

§ 14. Skólamál:
Undervisningsvæsen:

1. Fólkskúlin:

Folkeskolen:

1.	Læraralønir	2.680.000
	Lærerlønninger	

		kr.	kr.
2.	Skúlaráðgevarar	25.000	
	Skólekonsulenter		
3.	Studningur til eftirlønargrunn læraranna	35.000	
	Tilskud til lærernes pensionsfond		
4.	Skúlabarnaflutningur	38.000	
	Transport af skolebørn		
5.	Aðrar útreiðslur	23.500	2.801,500
	Andre udgifter		
2.	Læraraskúlin:		
	Seminariet:		
1.	Studningur til næmingar	15.000	
	Tilskud til elever		
2.	Studningur til lestrargrunn (vlóm.)	10.000	25.000
	Tilskud til studiefond (anm.)		
3.	Studentaskúlin:		
	Gymnasiet:		
1.	Læraralønir	488.000	
	Lærerlønninger		
2.	Vikarlønir, yvirtímar v. m.	100.000	
	Vikarlønninger, overtímar m. v.		
3.	Studningur til næmingar	30.000	
	Tilskud til elever		
4.	Søvnini	10.000	
	Samlingerne		
5.	Ognarútreiðslur	55.000	
	Ejendomsudgifter		
8.	Kostleild	47.300	
	Kostaldeling		
9.	— Leiguinntøkur	10.100	
	Lejeindtægter		
10.	Keyp av bókasavni	40.000	760.200
	Køb af en bogsamling		
4.	Føroya sjómannsskúli:		
	Færøernes Navigationsskole:		
1.	Lønir	242.700	
	Lønninger		
2.	Ambað	8.000	
	Redskaber		
3.	Ognarútreiðslur	59.700	
	Ejendomsudgifter		
4.	Aðrar útreiðslur	30.000	
	Andre udgifter		
			340.400
5.	Klakksvíkar sjómannsskúli:		
	Klakksvik Navigationsskole:		
1.	Studningur		20.000
	Tilskud		
6.	Føroya Fólkaháskúli:		
	Færøernes Folkehøjskole:		
1.	Rakstrarstudningur	83.600	
	Driftstilskud		
2.	Byggistudningur (vlóm.)	25.000	
	Byggetilskud (anm.)		
3.	Studningur til næmingar	40.500	149.100
	Tilskud til elever		

7.	Kvøldskúlar: Aftenskoler:	kr.	kr.
1.	Studningur Tilskud		30.000
8.	Ítrótt: Ídrætt:		
1.	Studningur til fimleikagrunnin Tilskud til ídrætsfonden	15.000	
2.	Studningur til Í. S. F. Tilskud til Í. S. F.	10.000	
3.	Landsstýrinum at ráða yvir til fríferðir innanoyggja .. Landsstyret at ráde over til indenøs fribiletter	10.000	35.000
9.	Ymiskir studningar: Diverse tilskud:		
1.	Grunnurin til lærdan lestur (viðm.) Studiefonden (anm.)	60.000	
2.	Grunnurin til annan lestur (viðm.) Fonden til anden læsning (anm.)	40.000	
3.	Til uttanbyggja næmingar i realskúlum Til udenbys elever i realskoler	30.000	
4.	Til lærlingar Til lærlinge	110.000	
5.	Til landbúnaðarnæmingar Til landbrugs elever	4.000	
6.	Studningur til háskúlagongd Tilskud til højskoleophold	4.000	
7.	Studningur til skúlabarnaferðir. Tilskud til skolebørns rejser.		
1.	Uttanlands Udenlands	20.000	
2.	Innanoyggja Indenøs	15.000	35.000
8.	Studningur til skúlabbyggigrunnin Tilskud til skolebyggefonden	500.000	
9.	Ymiskir studningar Diverse tilskud	3.000	
10.	Lærarakúlið Lærerkursus	2.500	
11.	Næmingastudningur til listamenn Tilskud til kunstneres uddannelse	5.000	
12.	Studningur til grunnin til bygging av studenta- og kost- skúla Tilskud til fonden til opførelse af en studenter- og kost- skole	500.000	
13.	Føroya skúlasavn Færøernes skolesamling	5.000	
14.	Lærugruður Føroya Færøernes lærefond	10.000	
15.	Meginfelag føroyska studenta (viðm.) Meginfelag føroyska studenta (anm.)	14.000	
16.	Skúlastjórnin at ráða yvir (viðm.) Til disposition for skoledirektionen (anm.)	10.000	
17.	Landsstýrinum at ráða yvir Landsstyret at ráde over	5.000	1.337.500
			5.498.700

Til § 14.6.2

Játtaðar eru í byggistudningi 250.000 kr.
10 ár við 25.000 kr. um árið. Hetta er 6. rata.

Viðm.

Til § 14., 9.1 og 2.

Hesir studningar fara allir í lestrargrunnarnar.
Landsstýrið ger av, hvussu nógv kann veitast í
studningi og hvussu nógv í láni.

Til § 14.9.15

Av játtanini verða 10.000 kr. at nýta í studn-
ingi til útlendingar, ið lesa føroyskt mál í Fø-
royum.

Til § 14.9.16.

Tað er ein treyt, at ríkiskassin letur tilsva-
randi studning.

Til § 14.6.2

Der er bevilget et byggetilskud på 250.000 kr.
i 10 år med 25.000 kr. om året. Dette er 6. rate.

Anm.

Til § 14., 9.1 og 2.

Disse tilskud henlægges alle i de forskellige
studiefonds. Landsstyret træffer afgørelse om,
hvor meget kan ydes i tilskud og hvor meget i
lån.

Til § 14.9.15

Af bevillingen anvendes 10.000 kr. til udlæn-
dinge, der studerer færøsk sprog på Færøerne.

Til § 14.9.16

Det er en forudsætning, at statskassen yder et
tilsvarende tilskud.

§ 15. Visind, bókmentir og list:
Videnskab, litteratur og kunst:

1. Landsbókasavnið:

Landsbiblioteket:

1.	Tænastumenn	28.000	
	Tjenestemænd		
2.	Aðrar lønir	45.000	
	Andre lønninger		
3.	Bókakeyp og innbinding	58.300	
	Bogkøb og indbinding		
4.	Ognaútreiðslur	20.000	
	Ejendomsudgifter		
5.	Skrivstovuhaldsútreiðslur	2.500	
	Kontorholdsudgifter		
6.	Porto, telefon, lýsingar v. m.	3.500	
	Porto, telefon, annoncer m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	500	
	Andre udgifter		
8.	÷ Sektor	1.500	
	÷ Bøder		
9.	÷ Studningur frá Tórshavnar kommunu	8.600	147.700
	÷ Tilskud frá Thorshavn kommune		

2. Bygdabókasavn:

Bygdebiblioteker:

1.	Umsjón (viðm.)	2.800	
	Tilsyn (anm.)		
2.	Rakstrarstudningur	25.000	27.800
	Driftstilskud		

3. Landsskjalasavnið:

Landsarkivet:

1.	Lønir	23.800	
	Lønninger		
4.	Húsaútreiðslur	2.000	
	Lokaleudgifter		
5.	Skrivstovuhaldsútreiðslur	500	
	Kontorholdsudgifter		
6.	Porto, telefon v. m.	600	
	Porto, telefon m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	1.000	
	Andre udgifter		

	kr.	kr.
8. Ferða- og dagpeningur Rejse- og dagpenge	300	28.200
4. Føroya fornminissavn: Færøernes museum:		
1. Lønir Lønninger	23.000	
2. Útgrevstur Udgravninger	15.000	
3. Staðarnavnasavn Indsamling af stednavne	500	
4. Húsaútreiðslur Lokaleudgifter	6.000	
5. Aðrar útreiðslur Andre udgifter	7.000	
6. Umsiting av fornminnum Vedligeholdelse af fortidsminder	20.000	
7. Bygging á Skansanum Restaurering af Skansen	10.000	
8. Røkt av Skansanum Vedligeholdelse af Skansen	5.000	
9. Amboð og umskipan Redskaber og forandringer	7.000	
10. ÷ Atgongupeningur ÷ Entré	500	93.000
5. Fiskirannsóknarstovan: Fiskeribiologisk laboratorium:		
1. Tænastumenn Tjenestemænd	34.500	
2. Aðrar lønir Andre lønninger	47.000	
3. Eftirlitsráð Tilsynsråd	1.500	
4. Leiga av færum, amboð, hjálp v. m. Leje af skibe, redskaber, assistance m. v.	50.000	
5. Húsaútreiðslur Lokaleudgifter	3.000	
7. Aðrar útreiðslur Andre udgifter	4.000	
8. Ferðaútreiðslur Rejseudgifter	6.000	
9. ÷ Ríkiskassans endurrinding ÷ Refusion fra statskassen	73.000	73.000
6. Fuglakanningarstöð Ornitologisk station		3.000
7. Náttúrgripasavnið Naturhistorisk samling		
1. Lønarendurgjald Refusion af løn	22.000	
4. Húsaútreiðslur Lokaleudgifter	5.000	
5. Skrivstovuhald Kontorhold	1.500	
6. Aðrar útreiðslur Andre udgifter	300	
7. Ferðapeningur, arbeiðshjálp v. m. Rejsepenge, assistance m. v.	14.000	42.800

	kr.	kr.
8. Ymiskir studningar Forskellige tilskud:		
1. Barnablað Børnebladet	1.200	
2. Tórshavnar Musikkskúli Tórshavnar Musikskole	10.000	
3. Mentunargrunnurin (MFL)..... Mentunargrunnurin (MFL)		
1. Til stovnsfæið Til grundkapitalen	10.000	
2. Til útgávu av bókum o. ø. (viðm.) Til udgivelse af bøger m. v. (anm.)	20.000	30.000
4. Føroya Listasavn Færøernes kunstsamling	8.000	
5. Savnan av fær. orðatílfari Indsamling af færøske ord	1.000	
6. Útgáva av tingbókum Udgivelse af tingbøgerne	3.000	
7. Útgáva av Ilionskvæðum á føroyskum Udgivelse af Ilionsdigtet på færøsk	10.000	63.200
9. Søndarpeningur til skald og listamenn (viðm.) Hædersgaver til digtere og kunstnere (anm.)		22.400
10. Landstýrinum at ráða yvir Landstyrete at råde over		15.000
11. Í grunn til lærdan stovn í føroyskum Tilskud til fakultet i færøsk		20.000
12. Til doyvan av radioóljóði Til udryddelse af radiostøj		15.000
		551.100

VIÐMERKINGAR

Til § 15.2.2

Studningur landskassans er upp í 100% av tí peningi, bygdið letur, tó ikki meira enn 2 kr. pr. íbúgva.

Til § 15.8.3.2

Landsstýrið ger av eftir hvørjum reglum, studningur verður latin. Av studninginum verða tó um 6.000 kr. at nýta til útgávu av barnabókum á føroyskum.

Til § 15.9

Sømdargávur fyri skaldskap og list:

ANMÆRKNINGER

Til § 15.2.2

Landskassen yder i tilskud indtil 100% af det beløb, vedkommende bygd yder, dog højst 2 kr. pr. indbygger.

Til § 15.8.3.2

Landsstyret afgør efter hvilke regler tilskud ydes. Af tilskudet anvendes dog indtil 6.000 kr. til udgivelse af børnebøger på færøsk.

Til § 15.9

Hædersgaver vedrørende litteratur og kunst:

	kr.
S. J. Mikines	2.400
Poul F. Joensen	2.400
Hans M. Ejdesgaard	1.600
Hans Jacob Jacobsen	1.600
Martin Joensen	1.600
Jóan Chr. Poulsen	1.600
Janus Kamban	1.600
William Heinesen	1.600
Richard Thomsen	1.600
Ingálvur av Reyni	1.600
Sigmund Petersen	1.600
Richard Long	1.600
Hans Jacob Højgaard	1.600

§ 16. Fiskivinna, sigling o. t.
Fiskeri, søfart o. l.

1.	Vrakarastovnurin: Vragerinstitutionen:	kr.	kr.
1.	Løn til yvirvrakara og vrakieftirlitsmann	190.000	
	Løn til overvrager og vragerkontrollør		
2.	Ferðaútreiðslur	45.000	235.000
	Rejseudgifter		
2.	Nautisk royndarkamar: Nautisk prøvekammer:		
1.	Útreiðslur	5.000	
	Udgifter		
2.	÷ Inntøkur	2.000	
	÷ Indtægter		3.000
3.	Sjómannsheim uttanlands (viðm.)		37.500
	Sømandshjem i udlandet (anm.)		
4.	Vaktar og bjargingarskip: Vagt- og bjergningsskib:		
1.	Útreiðslur	575.000	
	Udgifter		
2.	÷ Inntøkur	100.000	475.000
	÷ Indtægter		
5.	Ymist eftir landstýrisins avgerð		30.000
	Forskelligt efter landstyreets afgørelse		
6.	Studningur til lönjavningargrunnin: Tilskud til lønjevningargrunnin:		1.800.000
7.	Studningur til heimaútróður		1.500.000
	Tilskud til hjemmefiskeri		
8.	Studningslån til bátar		50.000
	Tilskudslån til både		
9.	Klakksvfkar sjómansheim (viðm.)		5.000
	Klakavík sømandshjem (anm.)		
10.	Studningur til grunnin til endurn. av skipafiotanum ..		460.000
	Tilskud til fonden til fiskerflådens fornyelse ..		
11.	Grindir		5.000
	Grindefangst		
12.	Oyðing av kópi		5.000
	Udryddelse af sæler		
			4.605.500

VIDMERKINGAR

Til § 16.3

Uppi í studningstalinum er eykastudningur til sjómansheimið í Føroyingahavnini, 50.000 yvir 5 ár við 10.000 kr. árliga. Hetta er 5. og seinasta rata. Í rakstrarstudningi til arbeiðið í Reykjavík og Grimsby 10.500 kr. og í rakstrarstudningi til arbeiðið í Vestmannaoyggjunum, Aberdeen og Ravens Stóroy 10.500 kr. og 6.500 kr. í studningi at senda a sjúkrasystur til fiskara- heimið á Ravens Stóroy.

ANMÆRKNINGER

Til § 16.3

1 tilskuder er indeholdt et ekstra tilskud til sømandshjemmet i Færingehavnen på 50.000 kr. fordelt over 5 år med 10.000 kr. årlig. Dette er 5. og sidste rate. I driftstilskud til arbejdet i Reykjavík og Grimsby 10.500 kr. og i driftstilskud til arbejdet på Vestmannaøerne, Aberdeen og Ravens Størø 10.500 kr. og 6.500 kr. i tilskud til sygeplejersken ved fiskerhjemmet på Ravens Størø.

Til § 16.9
Veittar verða 20.000 kr. yfir 4 ár við 5.000 kr. árliga til keyp av búnytlum. Hetta er 4. og seinasta rata.

Til § 16.9
Der ydes et tilskud på 20.000 kr. over 4 år med 5.000 kr. årlig til køb af inventar. Dette er 4. og sidste rate.

§ 17. Landbúnaður og matrikulering.
Landbrug og matrikulering.

		kr.	kr.
1.	Tenastumenn o. a.:		
	Tjenestemænd o. a.:		
1.	Landbúnaðarráðgevari, lön, ferðapeningur v. m.	35.000	
	Landbrugskonsulent, lön, rejsespenge m. v.		
2.	Djórælækni, lön, ferðapeningur v. m.	55.000	
	Dyrlæge, lön, rejsespenge m. v.		
3.	Seyðaráðgevari	6.000	
	Fåreaavlskonsulent		
4.	Ullværuvraking	1.800	97.800
	Vragning af uldvarer		
2.	Útskipting og matrikulstova:		
	Udskiftning og matrikelkontor:		
1.	Lönir	432.225	
	Lønninger		
2.	Útviðbót	7.500	
	Udstationeringstillæg		
3.	Ferðanútreiðslur	45.000	
	Rejsseudgifter		
4.	Skrivstovuútreiðslur	55.000	
	Kontorudgifter		
5.	Hjálparmenn	25.000	
	Assistenten		
6.	Amboð	80.000	
	Redskaber		
7.	Tilfar	65.000	
	Arbejdsmaterialer		
8.	Porto, telefon v. m.	10.000	
	Porto, telefon m. v.		
9.	Aðrar útreiðslur	10.000	
	Andre udgifter		
10.	÷ Inntökur	295.000	434.725
	÷ Indtægter		
3.	Royndarstöðin í Hoyvík:		
	Forsøgsstationen i Hoyvík:		
	Útreiðslur	140.000	
	Udgifter		
	÷ Inntökur	26.000	114.000
	÷ Indtægter		
4.	Fyriskipanir móti munn- og kleysótt		1.000
	Foranstaltninger mod mund- og klovsyge		
5.	Aðrir studningar:		
	Andre tilskud:		
1.	Húsdjóraaling	70.000	
	Husdyropdrætning		
2.	Nýdyrking	100.000	
	Nyopdyrkning		
3.	Rentustudningur til landbúnaðarlán (viðm.)	10.000	
	Rentetilskud til landbrugslån (ann.)		

	kr.	kr.
4. Studningur til ílegging í landbúnaðin (viðm.) Financieringstilskud til landbruget (anm.)	200.000	
5. Studningur til neytahald (viðm.) Tilskud til mælkeproduktion (anm.)	175.000	
6. Studningur til súrhøyggiðrunnur Tilskud til græssiloer	50.000	
7. Træplanting Plantning af træer	6.000	
8. Oyðing av ravn og kráku Udryddelse af ravn og krage	1.000	612.000
		1.259.525

VIÐMERKINGAR

Til § 17.5.3

Landskassin veitir á hvørjum ári rentustudning til tey útlán, jarðagrunnurin letur av lánum eftir lótingslóg nr. 23, 25. apríl 1960, so mikið, at hesi útlán ikki bera hægri rentu enn 3% p. a.

Til § 17.5.4

Við tí endamáli at bæta um líkindini til peningalægging í landbúnaðinum verður í 10 fylgjandi ár á fíggjarlógini veittur studningur 200.000 kr. árliga. Føroya jarðarráð umsitur studningin eftir teimum reglum, sum til eina og hvørja tíð eru galdandi fyri virki grunnsins. Hetta er 2. rata.

Til § 17.5.5

Fíggjarnevndin ger av eftir tilmæli frá landsstýrinum, hvussu studningur verður at veita.

ANMÆRKNINGER

Til § 17.5.3

Landskassen giver i årlige rentetilskud til de udlån, jordfonden yder med hjemmel i lótingslov nr. 23 af 25. april 1960, så meget, at disse udlån ikke belastes med en højere rente end 3% p. a.

Til § 17.5.4

Med det formål at skabe bedre finansieringsmuligheder for landbruget bevilges 200.000 kr. årlig i 10 år. Føroya jarðarráð administrerer pengene efter de til enhver tid gældende regler for fondens virksomhed. Dette er 2. rate.

Til § 17.5.5

Finansudvalget afgør efter indstilling fra landsstyret, hvorledes tilskudet ydes.

§ 18. Handli, idnaður o. t.
Handel, industri m. v.

1. Ravmagnsmál:

Elektricitetsvæsen:

1. Ravmagnsnevndin Elektricitetsudvalget	3.000	
2. Studningur til SEV at leggja í grunn Tilskud til SEV til henlæggelse i fond	877.000	
3. Grunnurin ravmagnsverk á smábygdum Fonden vedr. el-værker på bygdene	10.000	890.000

2. Fabriks- og ketilumsjón Fabriks- og kedeltilsyn		15.000

3. Motorkønur eftirlitsmaður:
Motorsagkyndig tilsynsmand:

1. Útreiðslur Udgifter	24.000	
2. ÷ Inntøkur ÷ Indtægter	24.000	0000

4. Skipaskrá og -uppmáting
Skibsregistrering og -opmåling

1. Skipaskrá Skibsregistrering	1.300	

2.	Skipauppmáting	kr.	kr.	kr.
	Skipsopmáling			
1.	Inntøkur	8.000		
	Indtægter			
2.	Útreiðslur	8.000		
	Udgifter			
				1.300
5.	Semingsmannaskipanin			5.200
	Udgifter til forligsmanden			
6.	Kolagrevstur (heri vegastudningur)			200.000
	Kulbrydning (heri medregnet tilskud til vej)			
7.	Føroya Ferðamannafelag			20.000
	Færøernes Turistforening			
8.	Ymist eftir landsstýrisins avgerð			20.000
	Diverse efter landsstyrets afgørelse			
9.	Læruráðið			24.700
	Lærerrådet			
				1.176,200

§ 19.	Almenn forsorg.			
	Societvæsen.			
1.	Fólkapensjón:			
	Folkepension:			
1.	Fólkapensjón	5.630.000		
	Folkepension			
2.	÷ Partur kommunanna	750.000	4.880.000	
	÷ Kommunernes andel			
2.	Avlamispensjón:			
	Invalidpension:			
1.	avlamispensjón	2.600.000		
	Invalidpension			
2.	÷ Partur kommunanna	375.000	2.225.000	
	÷ Kommunernes andel			
3. 1.	Barnastyrkur til stakar uppihaldarar v. m.	245.000		
	Børnebidrag til enlige forsørgere m. v.			
2.	÷ Kommunanna partur	40.000	205.000	
	÷ Kommunernes andel			
4. 1.	Barnaforsorg	50.000		
	Børneforsorg			
2.	÷ kommunanna partur	8.000	42.000	
	÷ kommunernes andel			
5.	Almenn forsorg	665.000		
	Offentlig forsorg			
	÷ kommunanna partur	110.000		
	÷ kommunernes andel		555.000	
6.	Styrkveiting			50.000
	Understøttelse			
7.	Barnaheim			90.000
	Børnehjem			

		kr.	kr.
8.	Ellisheim Alderdómshjem		22.000
9.	Alv Alv		10.000
10.	Ymsir studningar Forskellige tilskud		
1.	Fráhalðsfeløg Afholdsforeninger	10.000	
2.	»Reyði Krossur« »Reyði Krossur«	1.500	
3.	Hjálpargrunnurin fyri óvinnuførar fiskimenn Fonden for uarbejdsdygtige fiskere	50.000	
4.	Barnahjálpargrunnurin Barnahjálpargrunnurin	10.000	
5.	Sjúkragrunnur verkamanna Arbejdernes sygefond	50.000	121.500
			<u>8.200.500</u>

Viðm. til § 19.9

Játunin verður at nýta at gjalda lán aftur
úr sosiala grunninum og húsaleigu við Áir.

Anm. til § 19.9

Bevillingen anvendes til tilbagebetaling af lån
fra den sociale fond og til husleje við Áir.

§ 20.	Pensiónsútreiðslur. Pensionsudgifter.		
1. 1.	Pensiónir Pensioner	45.000	
2.	Biðipeningur Ventepenge	20.000	65.000
§ 21.	Útreiðslur í sambandi við effektivar vedhaldsbindingar. Udgifter i forbindelse med effektive garantiforpligtelser.		<u>400.000</u>
§ 22.	Aðrar og óvissar útreiðslur. Andre og uvisse udgifter.		
1.	Útreiðslur av vali Udgifter vedrørende valg	15.000	
2.	Landsstýrinum at ráða yvir Landsstyret at råde over	75.000	90.000
§ 23.	At leggja í ymsar grannar v. m. Henlæggelse til forskellige fonds m. v.		
1.	Avlopið hjá apotekinum lagt í apotekaragrunnin Apotekets overskud henlagt til apotekerfonden		100.000
2.	Avlopið frá Telefonverkinum Telefonværkets overskud		100.000
3.	Avlopið frá útvarpinum Radiofoniens overskud		30.000
4.	Til kirkjugrunnin Til kirkefonden		160.000
			<u>390.000</u>

		kr.
§ 24.	Avdráttir av lánum Afdrag på lán	3.100.000

§ 25.	Avskrivningar. Afskrivningar.	
	Avskrivningar, bygningar og anlegg	697.000
	Afskrivningar, bygningar og anlæg	-----
§ 26.	Ymsar ognarútreiðslur	20.000
	Diverse ejendomsudgifter	-----
	Samanlagdar útreiðslur	39.724,514
	Samlede udgifter	-----
	Mundur	144,486
	Balance	-----
		<u>39.869.000</u>

FØROYA LANDSSTÝRI 12. august 1963.

Erlendur Patursson
landsstýrismaður

/ *J. Djurhuus*

Flytingar á ognar- og kapitalkonti landskassans
 í fíggjarárinum 1964/65
 Bevægelser på landskassens formue- og kapitalkonti
 i finansåret 1964/65

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
§ 30	<i>Fastar ognir og annlegg: Faste ejendomme og anlæg:</i>		
1.	Sethús Beboelseshuse		
1.	Avskrivningar Afskrivninger	8,940	
2.	Ognir í almennari nýtslu: Ejendomme i offentligt brug		
1.	Avskrivningar Afskrivninger	191,850	
3.	Hús í gerð: Bygninger under opførelse		
1.	Sjúkrahús Sygehus		2.500.000
2.	Studenta- og kostskúli Studerter- og kostskole	1.500.000	
	Grunnurin Fonden	÷ 500.000	1.000.000
3.	Løgtings- og landsumsitingarhús Lagtings- og administrationsbygning	1.000.000	
	Grunnurin Fonden	÷ 450.000	550.000
4.	Maskinistaskúli Maskinistaskole		500.000
4.	Annlegg: Anlæg:		
1.	Avskrivningar Afskrivninger	496.270	
2.	Vegir finansieraðir við lántøku Veje finansieret ved optagelse af lån		3.200.000
3.	Flúgvupláss Flyveplads	1.000.000	
	Grunnurin Fonden	÷ 300.000	700.000
4.	Sildaoljufabrikk, søla Sildeoliefabrikken, salg	75.000	
		<u>772.060</u>	<u>8.450.000</u>

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
§ 31	<i>Skip:</i> <i>Skibe:</i>		
	1. Bygging av vaktarskipi Bygning af et vagtskib		2.000.000
	2. Bygging av strandfaraskipi Bygning af kystfartøj Grunnurin : Fonden	2.000.000 2.000.000	
	3. Nýggjan læknabát til Klaksvíkar Ny lægebåd til Klaksvig		500.000
			2.500.000
§ 32.	<i>Virðisbrøv:</i> <i>Værdipapirer:</i>		
	1. Teknan av partapeningi í p/f Føroya me- kaniska grótidnaði Aktietegning í p/f Føroya mekaniska grót- idnaði		57.000
			57.000
§ 33.	<i>Útlán:</i> <i>Udlån:</i>		
	1. Kommunar: Kommuner:		
	1. Avdráttur Afdrag	8.000	
	2. Lán til fiskivinnuna: Lán til fiskeriet:		
	1. Avdráttur Afdrag	500	
	3. Ymisk lán: Diverse lán		
	1. Avdráttur Afdrag	96.500	
	2. Avskrivningar Afskrivninger		
	4. Studningslán av 4 mill. kr. lánum: Tilskudslán af 4 mill. kr. lánene		
	1. Avskrivningar Afskrivninger	250.000	
	2. Útgoldin lán Udbetalte lán		1.500.000

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
5.	Kurslán: Kurslán		
	1. Avdráttur Afdrag	200.000	
	2. Útgöldin lán Udbetalte lán		650.000
		<u>555.000</u>	<u>2.150.000</u>
§ 34	Kassakonto: Kassekonto		
1.	Kassaundirskot Kasseunderskud	1.340.229	
		<u>1.340.229</u>	
§ 35.	Millumrokningar til góðar: Mellemregninger til gode:		
1.	Kommunur: Kommuner:		
	1. Inngoldið Indbetalt	1.000.000	
	2. Útlagt Udlagt		1.200.000
2.	Strandferðslan: Kystfarten:		
	1. Útlagt Udlagt		320.000
	2. Undirskot sambært rakstrarætlan Underskud i henhold til driftsbudg.	275.000	
3.	Telefonverkið: Telefonværket		
	1. Yvirskot sambært rakstrarætlan Overskud i henhold til driftsbudget		100.000
4.	Útvarpið: Radiofonien		
	1. Yvirskot sambært rakstrarætlan Overskud i henhold til driftsbudget		30.000
5.	Matrikulstovan: Matrikelkontoret		
	1. Útlagt Udlagt		525.000
	2. Flutt frá rakstrarætlan Overførsel fra driftsbudget	434.725	

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
6.	Leivur Øssurson Leivur Øssurson		
	1. Útlagt Udlagt		100.000
	2. Undirskot Underskud	100.000	
7.	Veðhald: Garantíforpligtelser:		
	1. Útlagt Udlagt		200.000
	2. Avskrifað upp á fyrr goldin útleigg. Afskrevet på tidl. indfrieede garantífor- pligtelser	400.000	
	3. Goldið upp á fyrr goldin útleigg Betalt på tidl. indfrieede garantíforpl.	50.000	
		<u>2.259.725</u>	<u>2.475.000</u>
§ 36	<i>Inntøkueftirstöður:</i> <i>Indtægtsrestancer:</i>		
1.	Skatt: Nýggj álíkning Skat: Ny påligning	12.000.000	
	Skatt: Goldin eftirstöða Skat: Betalte restancer	<u>11.500.000</u>	500.000
2.	Sjúkrahús: Sygehuse		
	Gjöld Takster	1.000.000	
	Goldið Betalt	1.000.000	0
3.	Avdráttur- og rentueftirstöður: nýggjar Afdrags- og renterestancer, nyc		100.000
			<u>600.000</u>
§ 37.	<i>Millumrokning við nýtt flggjarár:</i> <i>Mellemregning med nyt finansår:</i>		
1.	Inntøkur viðv, 1964—65, ið verða goldnar aftaná 1. apríl 1965. Indtægter vedr. 1964—65, først betalt efter 1. apríl 1965		1.000.000
2.	Útreiðslur fyri 1965—66, ið verða goldnar áðrenn 1. apríl 1965. Udgifter vedr. 1965—66, betalt inden 1. apríl 1965.		3.000.000
			<u>4.000.000</u>

	Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
§ 38. <i>Aktivir tilhoyrandi grunnum;</i> <i>Aktiver tilhørende fonds:</i>		
1. Vegagrunnurinn: Vejffonden:		
1. Rentur Renter		20.000
2. Burturlagt samb. rakstrarætlan Henlagt i henhold til driftsbudget		250.000
3. Helvtin av benzingjaldinum Halvdelen af benzinafgiften		500.000
4. Bilskat Vejskat		600.000
5. Tilskot frá kommunum Tilskud fra kommuner		325.000
6. Nýtt úr grunninum Forbrug af fonden	1.675.000	
2. Apotekaragrunnurinn: Apotekerfonden:		
1. Rentur Renter		80.000
2. Yvirskot Overskud		100.000
3. Grunnurinn til endurn. av skipaflotanum: Fonden til fiskerflådens fornyelse:		
1. Rentur Renter		1.000
2. Burturlagt samb. rakstrarætlan Henlagt i henhold til driftsbudget		460.000
3. Avskrifað studningslån Afskrevet på tilskudslån	850.000	
4. Aðrar útreiðslur Andre udgifter	100.000	
4. Byggigrunnur strandferðslu landsins: Byggefonden for kystfarten:		
1. Rentur Renter		50.000
2. Burturlagt samb. rakstrarætlan Henlagt i henhold til driftsbudget		500.000
3. Nýtt úr grunninum Forbrug af fonden	2.000.000	
5. Aðrir grunnar: Andre fonds:		
1. Rentur og gjöld Renter og afdrag		451.000
2. Játtan Bevilling		6.012.000

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
	3. Binding av fyrr játtaðum peningi Bándlægning af tidligere bevillinger		300.000
	4. Nýtt úr grunnunum Forbrug af fondene	6.000.000	
		<u>10.625.000</u>	<u>9.549.000</u>
§ 39.	<i>Aktivir hjá deponentum</i> <i>Aktiver tilhørende deponenter</i>		<u>10.000</u>
§ 40.	<i>Lán:</i> <i>Lån:</i>		
1.	Avdráttur Afdrag		3.100.000
2.	Nýupptikin lán: Nyoptagne lån:		
	1. Til sjúkrahús Til sygehuse	2.500.000	
	2. Til studenta- og kostskúla Til studenter- og kostskole	1.000.000	
	3. Til vaktarskip Til vagtskib	2.000.000	
	4. Til lögtings- og landsumsitingarhús Til lagtings- og administrationsbygning	550.000	
	5. Til maskinistaskúla Til maskinistaskole	500.000	
	6. Til vegir o. t. Til veje o. l.	2.000.000	
	7. Til flúgvupláss Til flyveplads	700.000	
	8. Til nýggjan læknabát i Klakksvík Til ny lægebåd i Klaksvig	500.000	
	9. Önnur lán Andre lån	3.000.000	
		<u>12.750.000</u>	<u>3.100.000</u>
§ 41.	<i>Millumrokning, skuld:</i> <i>Mellemregning, gæld:</i>		
1.	Ymisk millumrokningarkonti vaksa við Diverse mellemregningskonti forøges med	100.000	
		<u>100.000</u>	

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
§ 42.	<i>Deposita:</i>		
	<i>Deposita:</i>		
1.	Goldið av deponentum Betalt af deponenter	40.000	
		40.000	
§ 43.	<i>Millumrokning við nýtt flggjarár:</i> <i>Mellemregning med nyt finansår:</i>		
1.	Inntøkur viðv. 1965—66, ið eru goldnar áðrenn 1. apríl 1965 Indtægter vedr. 1965—66, betalt inden 1. apríl 1965	300.000	
2.	Útreiðslur viðv. 1964—65, ið verða goldnar aftaná 1. apríl 1965 Udgifter vedr. 1964—65, betalt efter 1. apríl 1965.	2.700.000	
		3.000.000	
§ 44.	<i>Grunnar:</i>		
	<i>Fonds:</i>		
1.	Vegagrunnurin:		
	Vejfond:		
	1. Rentur	20.000	
	Renter		
	2. Játtan	250.000	
	Bevilling		
	3. Helvtin av benzingjaldinum	500.000	
	Halvdelen af benzintolden		
	4. Bilskatt	600.000	
	Vejskat		
	5. Tilskot frá kommununum	325.000	
	Tilskud fra kommunerne		
	6. Nýtt ár grunninum		1.675.000
	Forbrug af fonden		
2.	Apotekaragrunnurin:		
	Apotekerfonden:		
	1. Rentur	80.000	
	Renter		
	2. Yvirskot	100.000	
	Overskud		
3.	Grunnurin til endurn. skipaflotans:		
	Fonden til fiskerflådens fornyelse:		
	1. Rentur	1.000	
	Renter		

	Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
2. Játtan Bevilling	460.000	
3. Avskrifað studningslán Afskrevet tilskudslán		850.000
4. Aðrar útreiðslur Andre udgifter		100.000
4. Byggigrunn strandferðslu landsins: Byggefond for kystfarten:		
1. Rentur Renter	50.000	
2. Játtan Bevilling	500.000	
3. Nýtt úr grunninum Forbrug af fonden		2.000.000
5. Kirkjugrunnurinn: Kirkefonden:		
1. Játtan Bevilling	160.000	
2. Nýtt úr grunninum Forbrug af fonden		160.000
6. Aðrir grunnar: Andre fonds:		
1. Rentur og eftirlønargjald Renter og pensionsbidrag	451.500	
2. Játtan Bevilling	6.012.000	
3. Nýtt úr grunninum Forbrug af fonden		6.000.000
	9.509.500	10.785.000

§ 45. *Burturleggingar og avskrivningar:*

Henlæggelser og afskrivninger:

1. Avskrivningar- og avdráttargrunnur viðvækjandi lánsþeningi: Afskrivnings- og henlæggelsesfond vedrørende lån:		
1. Avdráttarburturleggingar 4 mill. kr. lán Afdragshenlæggelser vedr. 4 mill. kr. lán	2.000.000	
2. Avdráttarburturleggingar, önnur lán Henlæggelser vedr. afdr. på andre lán	1.100.000	
3. Avskrivningar, studningslán Afskrivninger, tilskudslán		250.000
4. Avskrivningar, vega- og önnur annleggsbygging		400.000

Inntøkur	Útreiðslur
Indtægter	Udgifter
kr.	kr.

Afskrivninger vedr. veje og andre anlægsarbejder

3.100.000.	650.000

§ 46. *Kapitalkonti:*

Kapitalkonti:

1. Yvirskot telefonverksins
Telefonværkets overskud
2. Yvirskot Útvarpsins
Radiofoniens overskud
3. Yvirskot frá rakstrarætlanini
Overskud på driftsbudgettet

100.000

30.000

144.486

274.486

FYLGISSKJÖL

tíl

fíggjarlögtingslóg 1964/65

lögð fram í Ólavsøkingsetuni 1963

the 1990s, the number of people in the UK who are aged 65 and over has increased by 1.5 million (1990-1999) (Office of National Statistics 2000).

2.2

There is a growing awareness of the need to address the health care needs of older people. The Department of Health (1999) has stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'. The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'.

2.3

The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'. The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'.

3

The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'. The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'.

4

The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'. The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'.

5

The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'. The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'.

6

The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'. The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'.

7

The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'. The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'.

8

The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'. The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'.

9

The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'. The Department of Health (2000) has also stated that 'the health care system must be able to meet the needs of an ageing population'.

1) að § 10-1. Lögtingið.
1. Tíngmannalönir.

	Roknskapur	Játtan
	1962/63	1963/64
Lönin er eftir pristalinum pr. 1/4 1963:..	336.595,73	345.000,—
11 tíngmenn í Havn á 11.880, ..	130.680,00	
19 — á bygd á 16.295,96	308.103,24	
	438.783,24	

Til tiltaksmenn er í roknskaparárinum
1962/63 goldið kr. 8.843,54.

2. Dagpeningur til limir av fóstum
nevndum.

14.029,90 20.000,—

3. Ferðuútreiðslur:

649,00 8.000,—

2) að § 10-2. Lögtingshúsið.

	Roknskapur	Játtan
	1962/63	1963/64
1. Hiti, ljós, reingerð	4.318,80	10.500,—
2. Viðlíkahald	2.573,42	17.000,—
3. Aðrar útreiðslur	5.353,53	6.000,—

Viðmerkingar:

að § 10-2-1: Hiti, ljós og reingering.

Ljós 664,15

Reingering 3.629,65

Annað 25,00

4.318,80

Fyri hita er enn onki bókað fyri 1962/63,
men var útreiðslan til hetta í

1960/61 kr. 2.666,67 og í
1961/62 kr. 2.216,67.

ad § 10-2-2: Viðlíkahald.

Umsiting	153,12
Løn til Leivur Hansen 12 × 200, ...	2.400,00
Annað	20,00
	2.573,12

ad § 10-2-3: Aðrar útreiðslur.

Telefon	1.275,25
Trygging	437,50
Húsaskattur 250,00 + renovatióin 60. ...	310,00
Tubbak og ymisk umboðan	309,00
Haldaragjöld	37,04
Ymist viðv. umsiting bókað her	1.113,71
Umvæling av innbúgví	1.719,00
Annað	152,00
	5.353,53

3) ad § 10-3: Lögtingsliðindi og kunngerðarsavn.

		Rúkskapur	Játtan
		1962/63	1963/64
1. Prenting, porto v.m.		29.539,99	25.000,
2. Söla		2.199,00	2.290,
Viðmerkingar:			
1. Prenting v.m.: Lögtingsliðindi		15.237,99	
	Kunngerðarsavn	11.302,00	
		29.539,99	
2. Söla	Lögtingsliðindi	122,20	
	Kunngerðarsavn	1.776,80	
		2.199,00	

Landsstýrið umbugsar spurningin að breyta núgaldandi skipan harelfrir lógir, kunnagerðir og aðrar almennar frásagnir vera kunn-
gjörðar í Dimmalætling og í staðin seta á slova kunnagerðartíðindi.

4) að § 10-4: Revisión.

Snúbr, skriv frá granskoðaradeild lögtingsins 15. júlí 1963.

Granskoðaradeildin verður sambar samtykt fíggjarnevndarinnar
upphévað frá 1. apríl 1964, og samslundis yvirtékur statsaut. revisor
Jógvan Sundstein revisiónina av roknskapum landsins.

Eftir teim upplýsingum vit hava fingið frá Jógvan Sundstein kann
landskassans partur av revisiónsútreiðslunum í 1964/65 ællast að
verða kr. 115.000,—.

Viðmerkingar frá landsstýrinum:

Fíggjarnevndin hevur samtykt, at Jógvan Sundstein tekur uppá
seg granskoðanina av øllum roknskapum undir heimastýrinum.
Hann verður ikki settur sum lænastumaður, men tekur hann grans-
skoðanina undir lönartreytum, sum vanligar eru fyri statsautoriser-
aða revisión, i.e. tímalönin hjá starvsfólkinum og afturat hesum
verður lagt 100 % til rakstur og vinning. Endalig avtala er tí ikki
enn gjörd um, hvussu samsýningin rokast.

5) að § 11-1: Lögmaður og landsstýri.

	Roknskapur	Játtan
	1962/63	1963/64
1. Lönir	96.853,61	119.000,
2. Borðfæ	10.160,07	15.000,
3. Leiga av hólí, hili, ljós v.m.	11.513,16	15.000,
4. Innbúgv	948,56	1.000,

Viðmerkingar:

að 1. Lönir:

Lönin er pr. 1/1 1963:

Lögmaður 46.460,08

3 landsstýrismenn

á 36.924, ... 110.772,00

+ vistarhald N. W.

Poulsen 1.336,00

161.568,08

ad 3. Leiga av höli, hita, ljós v.m.	
Leiga 2.000,— + fyri febr./mars	
lögmannshöll 2×233, ...	2.466,66
Ljós	1.705,80
Reingering	424,20
Løn 1 reingeringskona	
12×415,—	4.980,—
1 reingeringskona 1.026,—	6.006,00
Telefon	
Trygging av innhúgví	140,00
Annað	470,50
	11.513,16

6) ad § 11-2: Landsskrivstovan.

1. Tænastumenn (lönir pr. 1/4 63)

Skrivstovustjóri	41.640,00
Fulltrúi av 1. stigi	35.472,00
Fulltrúi av 2. stigi	
v/ embætisprógví	26.952,00
Fulltrúi av 2. stigi	
v/ embætisprógví	21.992,16
Fulltrúi av 1. stigi v/ ongum	
prógví	29.016,00
Fulltrúi av 2. stigi v/ ongum	
prógví	23.580,00
	178.652,16
Eftirlønargjald landskassans	8.814,96
	187.467,12

2. Skrivstovufólk.

1 skrivstovufulltrúi	23.784,00
1 skrivstovufólk av 1. stigi	20.244,00
1 skrivstovufólk av 1. stigi	19.284,00
1 skrivstovufólk av 1. stigi	17.844,00
1 skrivstovufólk av 1. stigi	16.344,00
1 skrivstovufólk av 1. stigi	15.144,00

1 skrivstofufólk av 1. stigi	15.144,00
½ skrivstofufólk av 1. stigi	8.922,00
1 skrivstofufólk av 2. stigi	7.200,00

143.910,00

Frítíðaravloysarar	10.000,00

153.910,00

§ 11-2-4: Húsaútreiðslur:	1962/63.
Húsaleiga	17.500,00
Hiti	3.370,70
Reingering	4.591,51
Lön til reingeringskonu 12×630.---	7.560,00
Ljós	1.001,74
Brunaþrygging innbúgv	133,00
Smærri umvælingar v/ tillari	1.871,14
Eflirlitsmaður motoravgjald	526,00
trygging av bili	113,00
	639,00
Umvæling av radio	131,55
Ymist	162,55
	36.961,22

§ 11-2-5: Skrivstofuútreiðslur.

Pappír og aðrir skrivstofulutir:

H. N. Jacobsens Bókalandil og aðrir í Havn
(her uppi ymist prentingar-

arbeiði) 11.041,75 |

Frá J. Chr. Petersen A/S,

Köbenhavn 380,55 |

Tillar til fotokopiering 3.495,17 |

Tollur, frakt, koyring av pappíri 69,19 | 11.986,66 |

Haldaragjöld 1.391,59 |

Umvæling av skrivmaskinum og duplikalori 735,00 |

1 skrivmaskina 1.370,00 |

Skrivstofuinnbúgv 2.175,25 |

Hondbókur og innbinding 43,00 |

Flögg (skuldi helst verið hókað á 16-2-4)	655,00
Umvælingar av inubúgví v/ tilfari	256,90
Ymist	84,04
	21.697,44

§ 11-2-6: Porto, telefon, lýsingar.

Porto	4.075,70
Telefon	17.722,65
Lýsingar	1.954,00
	23.752,35

§ 11-2-7: Aðrar útfreiðslur.

Koyring	1.310,50
Tubbakk	762,60
Heilsur o. t.	91,25
Vanlukkutrygging	134,00
Fotografering (gl. landsstýri)	460,00
Gehyrir o. t.	434,60
Umseting av ferðslulógini (Jefri Henriksen)	1.111,31
Ymist	184,00
	4.488,27

7) ad § 11-3: Fiskivinnustovan.

	Roknskapur 1962/63	Játtan 1963/64	Uppskot 1964/65
1. Tænastumenn	58.939,10	61.000.	61.000.-
2. Skrivstovufólk	25.750,24	25.000.	26.000.-
3. Honorar	6,25	2.000.	3.000.
4. Húsaútfreiðslur	4.892,34	5.000.	5.000.-
5. Skrivstovuútfreiðslur	4.125,09	4.000.	4.000.-
6. Porto, telefon, lýsingar o.t.	12.816,57	9.000.	10.000.-
7. Aðrar útr. ferða- og dagp.	861,08	5.000.	5.000.-
8. Royndir	2.500.	2.000.	2.000.-
	109.893,67	113.000.	116.000.-

8) ad § 11-4: Umboð uttanlanda.

	Roknskapur	Játtan	Uppskot
	1962/63	1963/64	1964/65
1. Sendifulltrúi	25.102,20x)	26.000,-	25.744,20x)
2. Skrivstovufólk	19.734,00	20.100,-	20.244,00x)
4. Húsaitreiðslur	9.729,67x)	6.000,-	6.500,00
5. Skrivstovuhlir	1.380,79	1.900,-	1.900,00
6. Porto, telefon, lýsingar o.t.	32.547,46	20.000,-	25.000,00
7. Aðrar útreiðslur	2.210,31	2.100,-	2.100,00
8. Ferða- og dagpeningur	6.277,35x)	5.500,-	5.500,00
9. Útiviðhótt	21.000,00	21.000,-	21.000,00
10. + leiguinntøka	763,20	1.000,-	763,20
	117.218,58	101.600,-	107.225,00

Viðmerkingar:

Viðvíkjandi roknskapinum fyri 1962/63:

«Konto 1» visir bruttoløn kr. 23.460,00 + eftirlønargjald landskassans til eftirlønargrunnin (7 %) kr. 1.642,20 (íalt 25.102,20).

Viðvíkjandi konto 4 (9.729,67) er at siga, at har er umframt skrivstovuleigan fyri 1962 eisini goldin skrivstovuleigan fyri 1961 (t 132-18-0 ella kr. 2.578,26).

Á konto 8 er íroknað t 53-17-6 (1.015,17) sum eg í februar mánaða havi goldið fyri ferðaseðlar fyri harrarnar H. Djurhuus, lögmann og skrivstovustjórnarnar J. Djurhuus og H. Leiborg (dansk/føroysku samrøðurnar við Bretar viðvíkjandi 12 míla fiskimarkið).

Viðvíkjandi «Uppskoti 1964/65»:

Á konto 1 er bruttolønin sett til kr. 21.060,00 + eftirlønargjald landskassans til eftirlønargrunnin (7 %) 1.684,20 = 25.744,20 og er hetta grunda á lønina sum hon er í lötuni, frá 1. apríl í ár.

Viðvíkjandi konto 2 so er lønin hjá skrivstovumanninum har sett til kr. 20.244,00 sambært ta løn, hann hevur í lötuni, kr. 1.687,00 um mánaðan síðan apríl í ár.

9) ad § 11-5: Likhningarráð Føroya.

Sembr. skriv frá ráðnum 28. juni 1963.

	Roknskapur	Játtan	Uppskot
	1962/63	1963/64	1964/65
2. Skrivstovufólk	70.491,25	72.468,-	135.000,-
3. Samsýningar	1.800,00	1.800,-	1.800,-
			(3.600)

4. Húsaútreiðslur	7.390,54	7.500.	10.000. -
5. Skrivstovulutir	6.304,70	6.500.	10.000. -
6. Porto, telefon o.a.	1.992,85	2.500.	3.500.
7. Annað	1.064,80	2.000.	2.500.
8. Ferða- og dagpeningur ..	335,34	1.500.	3.000.
9. Nýggja skattalógin			60.000.

Til 2. Lönin hjá núverandi starvsfólki er 1/4-64 31/3 1965 við 7 dýrtíðarviðbótum:

Skrivstovufulltrúi	23.784.
Hjálpari	18.114.
.....	20.224.
.....	17.669.
.....	79.811.

Nú nýggja skattalógin er samtykt og skal verða nýtt, er roknað við 3 starvsfólkum afírat. Lönin er leysliga mett soleiðis:

1 hjálpari (rokaskaparm.) um	24.000. -
1 hjálpari fullkærdur um ..	16.000.
1 næmingur um	6.000.

I löniruar er eisini roknað 8.000 kr. fyri cykahjálp til kommunala eftirlitið, tí grannskoðanin var komin nógv í afturhond vegna fýrvandi arbeiðsmegi. Tað gongur nú væl við arbeiðinum, men enn væntar nóg so nógv í at vera komin upp undan. Eisini skuldi núverandi hjálpari við eftirlitið kunna fumið stundir til at komið meira út til kommunurnar, bæði við eftirliti og fyri at veita kommunumunum hjálp og ráð; avmarkað er hvat ein maður kann koma yvir, og er tí ov lítið gjørt av hesum.

Til 4. Húsaútreiðslurnar eru settar lægri eum seinastu ár, tí orsakað av nýggju skattalógini má ráðið fáa væl rúmligari héli og verður partur líkningarráðsins í húsaútreiðslum so eisini stórri.

Til 5. Aftandi fer nýggja skattalógin at krevja nakað meira eum higartil til útvegan av skjölum o.t.

Til 6. Tá hetta verður fyrsta árið nýggja skattalógin virkar mæ verða roknað við stórri útreiðslum á hesari kontu.

Til 7 & 8. Hesar bera eisini stórri útreiðslur við sær, lá nakað nýtt skal skípast.

Til 9. Um arbeiðið við nýggju skattalógini skal verða væl og virðiliga lagt til rættis og geva tað úrslit, sum ætlanin er, er roknað

við útvegan av skápum, mappum o.t. eins og arbeiðshorðum og maskinum til tað fólk, sum má koma aftrat, ætlað soleiðis:

Stálskáp	16.200,—
Mappur til hesi	12.000,—
Mappur til hvønn skattgjaldara	18.000,—
3 skrivarborð	3.600,—
3 stólar	500,—
2 skrivimaskinur	3.000,—
1 teljmaskina	1.500,—
Ymist	5.200,—

10) ad § 11-6: Landsfólkayvirlitið.

Smbr. skriv frá fyrstföðummanninum 28. juni 1963.

	Roknskapur	Játtan	Uppskot
	1962/63	1963/64	1964/65
2. Skrivstovufólk	25.179,00	34.500,—	26.000,—
3. Samsýningar	11.755,65	12.000,—	12.500,—
4. Húsaútreiðslur	1.200,00	1.500,—	2.000,—
5. Skrivstovulúrir	4.531,00	4.500,—	3.500,—
6. Porto, telefon o.a.	313,70	1.000,—	1.000,—
7. Annað	9,75	400,—	500,—

Til 2. Lönin hjá hjálparmanninum við landsfólkayvirlitið er 1/4 1964 til 31/3 1965 viðroknað 7 dýrtíðarviðbótum 20.211,00
og er roknað við nakað av eykaarbeiði fyri at halda
yvirlitið á jour, meft til 5.756,00

tilsumans 26.000,00

11) ad § 11-7 og 8: Gjaldstovnur.

Smbr. skriv frá stjórnum 4. juli 1963.

	Roknskapur	Játtan	Uppskot
	1962/63	1963/64	1964/65
1. Tænastumenn	135.151,13	130.000,—	135.000,—
2. Skrivstovnfólk	352.575,63	340.000,—	375.000,—
3. Honorar	0,00	3.000,—	0,00
4. Húsaútreiðslur	36.552,95	35.000,—	35.000,—
5. Skrivstovulúrir	73.005,59	40.000,—	80.000,—

6. Porto, telefon, lýsing	69,844,63	65,000. .	75,000. .
7. Aðrar útreiðslur	9,337,94	6,000. .	10,000. .
8. Jarðarráðið endurgjald . .	÷ 4,000,00	÷ 1,000. .	÷ 1,000. .
9. Ríkiskassin endurgjald . .	168,116,97	÷ 153,750. .	÷ 176,500. .
	504,350,90	461,250. .	529,500. .

10. Gjaldstovudeild í Klaksvík og endurgjald til sýslurnar fyrir skrivstovuhald	81,211,91	60,000. .	x) 110,000. .

x) Uppskotið framkemur soleiðis:

Lönir:

1 fulltrúi	19,700. .		
1 skrivstovufólk av 2. stigi	11,900. .		
1 skrivstovufólk av 3. stigi	9,000. .	40,600. .	

Húsaútreiðslur:

Húsaleiga	8,100. .		
Hiti	1,500. .		
Reingerð	2,300. .		
El-nýtsla	500. .	12,400. .	

Skrivstovulutir		1,000. .	
Porto og telefon		1,500. .	
Aðrar útreiðslur		500. .	
Endurgjald til sýslurnar fyrir skrivstovuhald		54,000. .	
		110,000. .	

Sundarliðing av § 11-7-1: Tænastumenn.

	Bruttolön	7% eftirl.gj.	Tilsamans.
Skrivstovustjóri	30,441. .	2,110,08	32,551,08
Fulltrúi	23,811. .	1,648,08	25,459,08
Bókhaldari	21,585. .		21,585,00
Kassameistari	21,360. .	1,681,20	23,041,20
Bókhaldari (kassakont.) . .	21,360. .	1,681,20	23,041,20
	127,593. .	7,126,65	134,719,56

Sundurliðing av § 11-7-2: Skrivstovufólk:	
Fulltrúi á bókhaldinum	19.700. -
Fulltrúi (pantífúti)	23.781. -
Fulltrúi (pantífúti)	20.868.---
Skrivstovufólk á 1. stigi	20.244.---
Skrivstovufólk á 1. stigi	17.739.---
Skrivstovufólk á 1. stigi	17.074. -
Skrivstovufólk á 1. stigi	15.511. -
Skrivstovufólk á 1. stigi	15.141. --
Skrivstovufólk á 1. stigi	16.000. --
Skrivstovufólk á 1. stigi	20.244. --
Skrivstovufólk á 2. stigi	12.224. --
Skrivstovufólk á 3. stigi	11.000. --
Skrivstovufólk á 3. stigi	12.037,20
Skrivstovufólk á 3. stigi	12.037,20
Skrivstovufólk á 3. stigi	10.740. --
Skrivstovufólk á 3. stigi	10.881. -
Skrivstovufólk á 3. stigi	9.251,40
Skrivstovufólk á 3. stigi	9.251,40
Skrivstovufólk á 3. stigi	10.000. --
Skrivstovufólk á 2. stigi	11.724. --
Skrivstovufólk á 2. stigi	11.724. --
Býðrongur	3.600.---
2 skrivstovustörv, ið eru nor- meraði aftrat sbr. tilsógn, men sum enn eru ósett	21.000. -
Feriahjálp	5.100. -
Úrtíðararbeiði	35.000.---

	374.214,20

ad § 11-7-5.

I samband við ta umlegging, ið skal fara fram, av tí at kommunu-
skattainunkrevjingin verður lögð undir gjaldstovuna saman við
landsskattinum, er tað longu nú greitt, at taun bókhaldsmaskinan,
sum skattadeildin hevur, einsamöll ikki er før fyr at gera tað ar-
beiði, sum umleggingin vil føra við sær. Tað verður tí neyðugt ann-
aðhvørt at keypa eina sama slag maskinu aftrat - kosnaður um-
leið 40.000 kr. -- ella annað tíðarhóskandi amboð. Her er eisini
hugað um automatisk kassaapparat.

Eftir tí nýggju uppsetingini av flaggjarlógini skal tollurin bítast
soleiðis sundur, at sigggjast kann, hvat hvør vörubólkur gevur í tolli.
Hetta er bert gjørligt við eini umlegging, ið krevur bæði amboð og
meira arbeiðsmegi.

ad § 11-7-6.

Av tí at postgjöldini stutt síðan eru hækkaði, eru útreiðslurnar til hessa konto settar upp til 75.000 kr.

Viðvíkjandi konto § 16-7-10: Útibúð í Klaksvík og endurgjald til sýsluskrivstovur vil gjaldstovan mæla til, at hessar útreiðslur verða settar upp sum hólkur fyrri seg og ikki sum nú sum undirkonto. Uppstillingin kann verða soleiðis, at gjaldstovan fær nr. 11-7-a og hin hólkurin 11-7-b við undirkonti:

1. Lönir
4. Húsaútreiðslur
5. Skrivstovulutir
6. Porto, telefon, telegram og lýsingar
7. Aðrar útreiðslur
8. Endurgjald til sýsluskrivstovurnar fyrri skrivstovuhald.

Uppi í § 11-7-b. 8 er roknað við keypi av roknimaskinum til sýslurnar.

Sum heild er at viðmerkja viðvíkjandi lönnum, at útreiðslurnar eru roknaðar eftir núgaldandi dýrtíðarviðbótum. Tað er longu nú greitt, at lönirnar hækka við 4 dýrtíðarviðbótum pr. 1. oktober í ár vegna prístalið pr. 1. juli, ið er 420. Hetta vil økja lönirnar við umleið 15.000 kr.

Harnæst má gerast varð við, at tær umleggingar, ið skulu fara frum sum nevnt undir § 11-7-5 koma at föra við sær vøkstur av útreiðslunum bæði til lönir, húsarúnd v.m.

Viðmerking frá landssýslinum.

ad konto 3. Hetta honorarið er fyrri effirlit við postpakkinum. Hevur fyrr verið bókað undir granskoðanini.

ad konto 5. Hvørjar hækkingar í normeringstalinum fyrri skrivstovufólk nýggja skattalógin vil föra við sær ber ikki til at ætla um enn, gjøllari frágreiðing og uppskot kemur tí seinni.

ad Gjaldstovudeildini í Klaksvík.

Lönir:

Leiðari	19.668,-
Skrivstovufólk	9.884,-
Næmingur	1.800,-

	33.952,—

12) ad § 11-9: Tolleffirliðið.

Snrbr. bræv frá stjóranum dagfest 1. júlí 1963.

	Roknskapur 1962/63	Játtan 1963/64	Uppskot 1964/65
1. Tænastumenn	210.066,91	207.000,	210.500,
3. Honorar	10.131,25	11.200,	13.600,--
4. Húsaútreiðslur	8.623,66	10.000,	20.500,
5. Skrivstofuútreiðslur	413,15	500,	500,
6. Porto, telefon, lýsingar ..	4.465,80	1.500,	1.500,
7. Aðrar útreiðslur	7.610,70	5.500,	8.500,---
8. Ferða- og dagpeningur ..	5.065,73	5.500,--	5.500,---
	246.677,50	241.200,---	263.000,--

Sundurliðing av § 11-9-1: Tænastumenn.

	Bruttolön	7% eftirl.gj.	Tilsamans
Yvirtollari	24.372,00	1.466,68	25.838,68
Tollari	18.600,00	1.230,60	19.830,60
—	18.600,00	1.230,60	19.830,60
—	17.541,06	1.156,47	18.697,53
—	18.600,00	1.251,60	19.851,60
—	18.600,00	1.251,60	19.851,60
—	16.932,00	1.134,84	18.066,84
—	18.600,00	1.251,60	19.851,60
Aspirantur	16.679,52		16.679,52
—	16.679,52		16.679,52
Hjálpitollari	15.168,00		15.168,00
	200.372,10	9.973,99	210.346,09

ad § 11-9-1.

Í uppskotinum til 1964/65 eru útreiðslurnar til lönir mettar til 210.500 kr. Tá er roknað við núverandi manning og núgaldandi lön-um. Her er at viðmerkja, at tað er í umbúna at seta ein tollarann í Vágum vegna flogferðsluna, sum ætlandi kemur í lag. Soleingi tað er óvist, hvussu hella verður, er skotið upp ein fyrðils skipan, so leiðis at maður verður sendur biðani í útistöðu. Um so er, at neyðugt verður at seta fastan tollara vesturi í Vágum, má lønarútreiðslan hækkað minst 15.000 kr.

ad. § 11-9-3.

Útreiðslur á hesi konto eru hækkaðar upp til 13.000 kr. orsakað av at lønin til politistin í Vági sum hjálptollari er hækkað, og at sýslumaðurin á Sandi ætlandi skal hava somu samsýning sum hinir sýslumenninir, nú Sandur verður góðkendur sum tollefthlitshavn.

ad § 11-9-4.

Orsökin til hækkanina liggur í at húsaleigan fyri høli á cystaru bryggju í Tórshavn er hækkað við 1.000 kr. um árið. Leigan fyri høli, ið landsstýrið hevur góðkent at leiga inni í Runavík er sett til 2.400 kr. árliga. Harnæst má rokast við, at neyðugt verður at lata innrætta høli á vestaru bryggju. Kostnaðurin er mettur til umleið 10.000 kr.

ad § 11-9-8.

Visandi til viðmerking omanfyri undir § 11-8-1 verður gjørt vart við, at ferða- og dagpeningaútreiðslur møguliga verða øktar í samband við tollefthlitsmann í útistöðu.

Sum heild er at viðmerkja viðvíkjandi lønum, at útreiðslurnar eru roknaðar eftir mágaldaudi dýrtíðarviðbótum. Tað er longu nú greitt, at lønirnar hækka við 4 dýrtíðarviðbótum pr. 1. oktober í ár vegna pristalið pr. 1. juli, ið er sett til 420.

13) ad § 11-10: Valuta- og prísráð Føroya.

	Roknskapur 1962/63	Játtan 1963/64	Uppskot 1964/65
1. Tjenastumenn			
2. Skrivstovufólk	51.097,69	50.766,00	55.071,00
3. Honorar	8.416,31	9.150,00	9.150,00
4. Húsaútreiðslur	5.658,20	6.000,00	6.000,00
5. Skrivstovulutir	2.896,15	3.000,00	3.000,00
6. Porto, telefon, lýsingar o.t.	3.851,17	2.500,00	3.500,00
7. Aðrar útreiðslur	180,00	300,00	300,00
8. Ferða- og dagpeningur ..	9.047,12	6.000,00	10.000,00
	81.150,84	77.716,00	87.021,00

Punktur 2. Skrivstofufólk, kemur fram soleiðis:

Skrivstofukvinna	...	20.868,00
Skrivstofukvinna	...	18.759,00
Skrivstofukvinna	....	15.741,00
feriuavloysari	.....	2.700,00

58.071,00

+ 3.000,00 sum vanduliga verður gódd af
----- Færðernes Realkreditinstitut.

tilsammans 55.071,00

Punktur 8. Ferða- og dagpeningur, her er íroknað peningur til organisatíónsfólk fyri at mæta til útrokning av prístalimum.

1-0) ad § 11-11: Landsverkfrøðingsskrivstovan.

	Roknskapur 1962/63 kr.	Játtan 1963/64 kr.	Uppskot 1964/65 kr.
§ 11-11-1. Landsverkfr. o.a.	300.176,18	351.000,—	401.014,—
§ 11-11-2. Skrivstofufólk ..	86.674,42	109.000,—	131.000,—
§ 11-11-4. Húsaútreiðslur ..	27.364,31	31.000,—	35.000,—
§ 11-11-5. Skrivstofulutir ..	21.222,27	12.000,—	12.000,—
§ 11-11-6. Porto, telef., lýsing,	9.742,90	9.000,—	12.000,—
§ 11-11-7. Aðrar útreiðslur ..	10.042,43	6.000,—	12.000,—
§ 11-11-8. Ferða- og dagpen.	27.935,03	35.000,—	35.000,—
§ 11-11-9. ÷ leiguinntøka ..	1.123,20	1.500,—	1.123,—
§ 11-11-10. ÷ endurgjald fyri havna- og vegabygging ...	47.230,10	75.000,—	300.000,—
	434.804,54	476.500,—	330.801,—

	Laun + eigið eftirlónar- tryggingargjald kr.	Landskassans partur til eftir- lónargrunn eða eftirlónartrygging. kr.	Tilsmætt kr.
ad § 11-11-1.			
Landsverkfröðingur	11.610, -	2.891, -	14.531, -
Verkfröðingur	11.710,	1.116,	45.856,
—	35.010,	3.141, -	38.181,
—	26.808,	2.621, -	29.429,
—	26.808,	2.621,	29.429,
—	21.110,	2.391, -	26.831, -
—	22.000,	2.140, -	24.140,
—	20.000,	1.910,	21.940,
Konstruktörur	26.010,	2.601, -	28.611, -
—	26.010,	2.601, -	28.611,
—	20.000,	2.000, -	22.000, -
Tekn. assistentur	22.296,		22.296, -
—	23.781, -		23.781, -
—	18.000, -		18.000, -
			104.014,

ad § 11-11-2.

Fulltrúi	26.000,	26.000,
Skrivstofnfulltrúi	23.781,	23.781,
Skrivstofnufólk av 1. stigi ...	20.211,	20.211,
Skrivstofnufulltrúi	22.068,	22.068,
Skrivstofnufólk av 1. stigi ...	16.821,	16.821,
Skrivstofnufólk av 1. stigi ...	9.660,	9.660,
Skrivstofnufólk av 1. stigi ...	9.660,	9.660,
Skrivstofnæmiingur	6.000,	6.000,
		131.210,

Viðmerking frá landsstýrinum:

ad konto 1. Landsverkfröðingurinn sækir um normering fyrir 7 verkfröðingum, eða fyrir 2 útyvir normeringstalið. Í uppskotinum er normeringstalið óbreytt.

ad konto 2: Fulltrúin er strokin og annar skrivstofufulltrúin.

15) ad § 11-14: Ferða- og dagpeningur.

Roknskapur	Játtan
1962/63	1963/64
48.638,—	35.000,—

16) ad § 11-5: Innheimtingarútreiðslur.

Roknskapur	Játtan
1962/63	1963/64
2.365,13	4.000,—

17) ad § 11-16: Ognin Tinganes.

Meðan tað higartil hefur verið so, at tær skrivstofurnar undir landinum, ið hava haft til húsa úti í Tinganesi, hava goldið leigu av hölum, varma, ljósi, reingering v.m. yvir viðkomandi útreiðslukonto, og leigan er gingin inn sum inntøka á Tinganeskontoinum, er hetta uppskotið skipað so, at skrivstofurnar sjálvar ikki skulu gjalda leigu, eins og Tinganesognin heldur útreiðslurnar til varma, ljós, reingerð v.m. Henda skipanin hefur tann fyrimumin, at tað kettir um fyrisitingina.

Tær leiguinntøkurnar ognin missur árliga eru hesar:

Landsstýrisskrivstovur	2.000,—	
Fiskivinnuskrivstova og fiskiðnaðarst.	3.600,—	
Landsskrivstovan	17.500,—	
Mann talið	1.200,—	
Líkningarráðið	4.700,—	
	29.000,—	

Leiguinntøkur ognin fær framvegis eru hesar árliga:

S k a n s a p a k k h ú s i ð:

Fiskaribiologisk starvsstova	1.800,—	
Landsstýrismaður	1.200,—	3.000,—

Arreslin		1.200, -
Bakaríð		300, -
		4.500, -
Portugalið:		
Niðasta hædd	1.200, -	
Miðhæddin	1.200, -	
Ovasta hædd	900, -	3.360, -
Matr. nr. 10		720, -
Matr. nr. 9		180, -
Gamli prestagarðurin:		
1. hædd		900, -
2. hædd		900, -
Húsini hjá Juel Olsen.		
Eini hús	600, -	
Eini hús	600, -	1.200, -
Sælingahella:		
Niðasta hædd	600, -	
Miðhæddin partvís	300, -	900, -
Leigubúðin, partvís		1.200, -
Pakkhúsið úti í Bakka:		
Neystið 3×180 kr.		540, -
Ovara hæddin		600, -
		15.300, -

Útreiðslurnar á konto 1 eru settar eftir játtanum í 1963/64.

18) ad § 11-17. Hagtal.

Símr. skriv frá fyristöðumanninum 11. júní 1963.

	Roknskapur	Játtan	Uppskot
	1962/63	1963/64	1964/65
1. Lönir	27.730,30	37.000, -	10.000, -
2. Pappir og prentunir		6.000, -	8.000, -
3. Innbúgv		1.500, -	1.500, -
4. Ymist		1.000, -	1.000, -
	27.730,30	45.500, -	20.500, -

- 19) að § 12-I: Fíggjarættlan fyrir 1963/64 fyrir Landssjúkrahúsið, Dronning Alexandrines hospital.

Inntökur:

1. upphaldsgjald	128.845. --
2. amb. viðgerðir	73.500. --
3. amb rannsóknir	18.000. --
4. flutningur	34.500. --
5. ríkisstudningur	1.434.750. --
6. aðrar inntökur	126.000. --
7. landskassastudningur	2.664.189. --
	4.779.784. --

Útreiðslur:

10. lönir	2.238.000. --
11. kostarhald	578.050. --
12. ljós og hili	177.380. --
13. viðlíkahald	205.400. --
14. meðicin v. m.	434.000. --
15. röntgendreiftin	268.700. --
16. reingerð	172.700. --
17. vaskaríð	98.500. --
18. seymistovan	33.200. --
19. fryggingar v.m.	22.050. --
20. umsiling	196.000. --
21. læknaþátturinn	85.910. --
22. bílarnir	14.564. --
23. keyring	5.000. --
24. aðrar útreiðslur	33.000. --
25. avskrivningar	
26. eftirlönargjald	89.500. --
27. pleygudeildin í Hóydölum	
28. líkklæðir	
29. yrkisterapi	4.000. --
30. sjúkrasysterskúlin	77.600. --
31. leiga av húsum	43.700. --
32. vörur á goymslu pr. 1/4-62	
33. grunnskoðan	2.500. --

4.779.784,00

20) ad § 12-2: Klaksvíkar sjúkahús, figgjarællan 1963/64.

Inntökur:

1. uppihaldsgjald	159.650.
2. amb. viðgerð	33.000.-
3. amb. rannsókn	6.500.--
4. flutningur	13.000.--
5. ríkisstudningur	398.750.--
6. aðrar inntökur	16.300.-
7. landskassastudningar	457.230.-

	1.084.430.--

Útreiðslur:

10. Lönir, sjúkrarökt	477.500.--
11. kostarhald	166.670.—
12. ljós, hiti	60.860.--
13. viðlíkahald	41.500.-
14. medicín v. m.	63.500.--
15. röntgendeildin	12.000.-
16. reingerð	34.000.
17. vaskarið	40.600.
18. seymistovan	13.200.—
19. tryggingar v. m.	10.000.--
20. skrivstofuhald	47.300.—
21. læknaátturinn	61.500.
22. sjúkrabilurinn	5.000.
23. koyring	3.000.--
24. aðrar útreiðslur	16.000.—
26. eftirlönargjald	22.300.
28. líkkleðir	
29. eftirlönir	9.500.--
42. goldin eftirlönargjöld	

	1.084.430.-

21) ad § 12-3: Suðuroyar sjúkahús, figgjarællan 1963/64.

Inntökur:

1. uppihaldsgjald	93.750.-
2. amb. viðgerð	19.000.-

3. amb. rannsókn	3.500. --
4. flutningur	2.000.
5. ríkisstudningur	329.400.
6. aðrar inntökur	10.000.
7. landskassastudningur	608.694.
	1.066.350.

Útreiðslur:

10. lönir sjúkrarökt	415.000.
11. kostarhald	155.400.
12. ljós og hiti	73.100.
13. viðlíkahald	103.500.
14. medicin v. m.	108.000.
15. röntgendeildin	15.100.
16. reingerð	67.100. --
17. vaskarlið	30.200. --
18. seymistovan	2.050. --
19. tryggingar v. m.	11.250. --
20. skrivstofuhald	37.500.
22. sjúkravognurinn	3.800. --
24. aðrar útreiðslur	8.000. --
23. koyring	2.000. --
26. eftirlönargjald	28.650.
28. líkklæðir	
29. eftirlönir	5.700.
50. verndartillök	
	1.066.350.

22) ad § 12-5: Útreiðslur til lækna.

Roknskapur	Féggjarættan
1962/63	1963/64
18.229,63	100.000.

Um öll kommunulæknembættini, ley eut 16, eru sett, verður útreiðslan mettt til 100.000 kr.

23) ad § 12-6: Jarðamöður.

Smb. bræv frá ríkisumboðsmanninum 28. júní 1963.

I denne anledning skal man meddele, at landskassens udgifter vedrørende jordemodervæsenet ifølge oplysninger fra Færbørne

oppebørselskontor i finansaaret 1962/63 har udgjort 61.971,39 kr., hvorved dog bemærkes, at landskassens regnskab for dette finansaar endnu ikke er endeligt afsluttet.

Paa forslaget til lagtingsfinanslov for finansaaret 1964/65 skal man herefter foreslaa, at der afsættes et beløb paa 65.000 kr.

24) ad § 12-7: Farsóttir.

Smbr. brev frá ríkisumboðsmanninum 28. juni 1963.

Landskassens udgifter vedrørende opemivæsenet skal man foreslaa, at den paa finansloven for 1963/64 opførte rammebevilling paa 2.500 kr. optages uændret i forslag for lagtingsfinansloven for 1964/65.

25) ad § 12-9, 11 og 12:

	Roknskapur	Figgjarættan
	1962/63	1963/64
9. Sjúkrahjálpi	2.608,20	5.000.-
11. Skúlalannlæknastovur	0,00	80.000.-
12. Barnakonuferðir	1.740,00	1.000.-

26) ad § 12-13: Koppseting fyri diftíri og stívkrampa.

Smbr. brev frá ríkisumboðsmanninum 28. juni 1963.

I denne anledning skal man meddele, at de nævnte vaccinationsudgifter ifølge oplysning fra Færøernes oppebørselskontor i finansaaret 1962/63 har udgjort ialt kr. 16.846,80, hvoraf landskassens endelige andel vil udgøre 1/4 eller ialt kr. 4.211,70.

Da dette beløb afholdes paa lagtingsfinanslovskonto for finansaaret 1963/64, hvor landskassens udgifter er anslaaet til kr. 3.500.- skal man foreslaa, at der paa forslag til lagtingsfinanslov for finansaaret 1964/65 afsættes et beløb paa kr. 4.500.- til det omhandlede formaal.

27) ad § 13-1, 2, 3 og 4: Vegir, havnir, leudingar og flogvöltur.

1. 1. Nýggir vegir herundir brýr og tunellir)	2.500.000.-
1. 2. Til breiðking av brúm o.a.t.	100.000.-

1. 3. Til vegagrunnin	1.350.000.
2. Havnagerð	1.200.000.
3. Lendingar	400.000,—
4. Flogvøllurin	250.000,—

Viðmerking:

Í vegagrunnin fara:

1. Bílgjöldini (smbr. § 3.6.)	600.000,—
2. Helvtín av benzingjaldinum (smbr. § 2.1.6.)	500.000,—
3. Samhætt lögtingslóg nr. 54 frá 28/6 1963	250.000,—
	1.350.000.

28) ad § 14-1: Fólkskúlin.

Smbr. bræv frá skúlastjórnini 10. juli 1963.

	Roknskapur 1962/63	Játtan 1963/64	Áttan 1964/65
1. Lærarlønningar	2.025.220,—		2.680.000,—
2. Vikarlønningar	226.701,—	2.500.000,—	
3. Landsskolekonsulentin	27.827,—		25.000,—
4. Tilskud til lærernes pensionsfond	15.000.	15.000.	35.000,—
5. Transport af skolebørn	11.158,—	includeret i ovenanførte	38.000,—
6. Andre udgifter vedrørende folkeskolen	14.794,—	2.500.000,—	20.000.

Det bemærkes, at der i den gældende lagtingsfinanslov for 1963/64 under § 19 er oplaget yderligere nogle poster, der vedrører folkeskolen, men som ikke er omfattet af den ovenfor anførte opstilling. Dette gælder:

§ 19-8-8: Tilskud til skolebyggeri	400.000.
10: Lærerkursus	2.500,—
13: Færøernes skolesamling	5.000,—
16: Til raadighed for Skoledirektionen	10.000,—

Vedrørende de enkelte poster skal man henvise til vedlagte kopi af Føroya gjaldstovas skrivelse af 26. juni 1963, idet man skal tilføje følgende:

ad 1. Lærarlønninger og 2. Vikarlønninger m.v.:

Del af gjaldstovan anslaaede udgiftsbeløb paa tilsammen

2.600.000 kr., man suppleres med lønningsudgiften til 5 nye lærerembeder, der er normeret med virkning fra 1. august 1963. Merudgiften hertil vil andrage ca. 80.000 kr.

Vedrørende specifikationen af lønningsudgifter og vikarlønninger m.v. bemærkes, at ved et overslag over udgifterne til lærerlønninger maa antallet af normerede lærerembeder være udgangspunktet, og man finder det ikke muligt med blot nogenlunde sikkerhed at anslaa, hvorledes den samlede lønningsudbetaling vil fordele sig paa faste lærere og vikarer i det næste finansaar, der begynder om 9 maaneder og slutter om 21 maaneder.

ad 4. Tilskud til lærernes pensionsfond.

Der henvises til lov om lønninger m.m. til lærere ved folkeskolen paa Færøerne, idet bemærkes at pensionisternes antal maa forventes at stige i den kommende tid.

ad 5. Transport af skolebørn.

Efter det her foreliggende om omfanget af transport af skolebørn i forbindelse med de stigende biltakster paa grund af forhøjelsen af benzinafgiften - maa udgiften antages at ville stige som ovenfor anført.

ad 6. Andre udgifter.

kan specificeres saaledes:

Føroya Náltúrugripasavn	5.000.-
Tilskud til 8. og 9. skoleaar	10.000.-
Understøttelser m. v.	5.500.-
	20.500.-

Viðmerkingar frá landsstýrinum:

Føroya skúlasjórn hevur mælt til, at skeiðið fyri lærarar á náltúrugripasavninum verður permanent. Landskassans partur verður settur til 8.000 kr. árliga. Samlaða útreiðslan verður býtt í sama lutfalli millum landskassa og statskassa sum læraralönin, og verður landskassans partur 8.000 kr. Kontoin er tí hækkað við 3.000 kr.

29) ad § 14-2: Læraraskúlin.

Smbr. skriv frá fyrstjóðumauninum 19. juli 1963.

Sum svar upp á bræv landsstýrisins dagfest 30. mai í ár loyvi eg mær at skjóta upp, at næmingastudningurin, ið lögtingið veitir læraraskúlanum, verður tann sami í fíggjarárinum 1964/65 sum árin herfyri: 8.000 kr.

30) ad § 14-3: Studentaskúlin.

Smbr. skrif frá fyristöðumanninum 8. júlí 1963.

Figgjarættlan fyrir studentaskúlan í figgjarárinum 1964/65.

1. Læraralönir heruppið gjald fyrir yvirtímar og sam- sýning fyrir umsjón og eftirlit við sövnum)	588.200.—
2. Studningur til bygðanæmingar	30.000.—
3. Sövn (viðlíkahald, keyp av úgggjum amboðum og tilfari til ta dagligu undirvisingina)	10.000.—
4. Húsaútreiðslur (ljós, brenni, reingerð, vaskievni o.a.	31.800.—
5. Ekskursiónir	1.000.—
6. Aðrar útreiðslur (skrivstovuútreiðslur, telefon, próv- töka, upptökuroynd, hókakeyp o.t.)	12.000.—

	tilsammans 673.000.—
7. leiguinnlökur	10.080.—

Samlaðar útreiðsl. 662.920.—

Viðmerkingar:

ad 1. Eftir upplýsing frá gjaldstovuni eru lönin til allar lærar-
arnar á studentaskúlanum í löfun (yvirtímar roknaðir uppi)
44.850 kr. um mánaðan. Hella skuldi givið (44.850 kr. x 12) 538.200
kr. um árið.

Studentaskúlin fer í næsta skúlaári at hava 6 studentaflokkar og
6 realflokkar, av tí at 1., 2. og 3. real, nú eru dupultir. Hella verða
ialt 12 flokkar ímóti 11 í seinasta skúlaári. Tað eru soleiðis komnir
36 skúlalínar affrat svarandi til umleið $1\frac{1}{2}$ læraralön. Um vit
meta læraralönina til henda eina flokkin til 30.000 kr. og so leggja
20.000 kr. affrat at hava til at taka, skuldu læraralönin fyrir
1964/65 komið upp á (538.200 kr. + 30.000 kr. + 20.000 kr.).

ad 4. Eftir upplýsingum frá Nikol Thomsen, skúlatænara, munnu
rakstrarútreiðslurnar av studentaskúlanum, tí so nevnda Gamla-
húsi, fara at vera hesar:

Brenni	8.000.—
Reingerð	14.400.—
Vaskievni	2.000.
Vasking av handklöðum	300. —
Glas, kitti og annað	500.—
Ljós	2.000.—
Brunatrygging	4.600.—

Húsarakstur tilsammans	31.800.—

ad 6. Aðrar útreiðslur (skrivstofnuútreiðslur, telefon, próvlöka, upp-
tökurmynd, bókakeyp og tilíkt) voru í fjór settar til 5.000 kr. Hetta
lalið er óivað ov lágt. Skúlin er vaksin so nógv hesi seinastu árin,
og harav verða útreiðslurnar störru. Vit kunnu upplýsa, at hendan
konto í figgjarárinum 1962/63 kom upp á 25.700 kr. Men tá er her-
uppi flyting av innbúgv í Danmark til Føroyar hjá 3 lærarum í
alt kr. 13.540,—. Tá hetta tal verður drigið frá 25.700 kr., verða um
leið 12.000 kr. eftir.

ad 7. Leiguinntøkur: Studentaskúlin eigur 3 íbúðir í Gamlahúsi uppi
í Hoydølum og eina úti við skansavegin. Í teimum búgvum: Nikal
Thomsen, skúlatænari, og so lærararnir Magnus Simonsen, Eyðun
Sørensen og Petur M. Rasmussen. Og Andrias Højgaard leigar eitt
bilskúr frá skúlanum. Leigau, leir lata, er hendan:

N. Thomsen (15×12)	540 kr. árliga
M. Simonsen (300×12)	3.600 kr. árliga
E. Sørensen (300×12)	3.600 kr. árliga
P. M. Rasmussen (150×12)	1.800 kr. árliga
A. Højgaard (15×12)	540 kr. árliga
Leiguinntøkur ialt	10.080 kr. árliga

Viðvíkjandi kostdeildini vísa vit til serligt figgjaruppskot gjört
av A. Højgaard, stjóra, fyri kostdeildini.

Figgjarættan fyri rakstur av Kostdeild Studentaskúlans:
Útreiðslur:

Lönir: húsmóðir:	6.000,	
matmóðir	10.200,	
2 arbeiðskonur	6.240,—	
avloysari	2.000,	
vaskikona	9.600,	34.040,—
Matur	45.000,	
Innbúgv	3.000,	
Brenni og ljós	7.000,	
Aðrar útreiðslur	10.000,—	
Útreiðslur tilsamans		99.040,—

Inntøkur:

Næmingagjald	18.750.
Söla av mafi	3.000.
Inntøkur tilsamans	51.750.
Munur, at lata úr landskassanum	47.290.

Grundarlagið undir hesari metan eru tölini, sum hoy framganga av roknskapinum fyri seinasta skúlaár.

Viðmerking frá landstýrinum.

Tá ið nýggi skúlabýgningurin er liðugur summarið 1964 kunnu ognarútreiðslurnar metast til 55.000 kr.

31) ad § 14-4: Føroya sjómansskúli.

Simbr. bræv frá fyrstföðumanninum 28. juni 1963.

Samlaða upphædd av rakstrarútreiðslum er nakað størri enn jáltanin fyri 1963/64. Hetta kemur av, at útreiðslur undir deild 1), lönir og deild 4), aðrar útreiðslur eru vorðnar nakað væl hægri, og at tað í uppskotinum í ár verður roknað við, at tað ikki verður kravdur skúlapeningur frá 1/1 1964. Eg loyvi mær at gera hesar viðmerkingar til tær einstøku deildir.

Deild 1). Lönir: Skúlin hevur 3 fastar lærarar umframt stjórn, hvørs lönir eru hækkaðar (við pristalinum) frá kr. 121.195, sum roknað var við fyri seinasta fjggjarár til kr. 126.162 fyri komandi fjggjarár. Ein hækkan uppá uml. 5.200 kr.

Tímalærarar. Skúlin hevur 4 «fastar» tímalærarar. Lönir til hesar tímalærarar er roknað til tað sama sum seinasta ár. Og kann hella haldast, um tað eins og í fjór verður roknað við eitt sindur færri tímar til hvønn, enn fyri tveimum árum síðani.

Hanfturímóti verða lönir til heilsulærara og sjónættislerara munandi hægri í ár. Hesir krevja nú (heilsulærarin) 15 kr. + 110 % um tíman, móti í lötuni 10 kr. + 130 %. Hetta gevur eina tímalön uppá 36 kr. Istaðin fyri 23 kr. sum hon nú er. Samlaða tímalæraralön verður so stutt í ár 116.218 kr. móti 99.677 kr. í fjór.

Ein hækkan uppá umleið 16.500 kr.

Deild 2) Amboð. Til vanligar brúkslutir av læraamboðum og eina neyva endurnýggjan og viðlíkahald av instrumentum kann ikki roknað við minni enn 8000 kr. um árið.

Deild 3) Húsaútreiðslur: Hesar eru a) reingering og umsjón, b) hiti og el-veiting, c) trygging, skatt og d) skrivstofuútreiðslur.

Av hesum rokni eg við a), b) og d) verða ikki meira, men heldur umleið 4.000 kr. minni enn í fjór.

Undir c) er viðlíkahald og eitt sindur av nýgerð av innbúgv. Tað eru enn einstök ting, ið skulu gerast hesum viðvikjandi, so roknað má við 4.000 kr. meira enn í fjór. Tilsamans stendur 3) kontoin á jøvnum. Ongin hækkan fyri deild 3).

Deild 4) Aðrar útreiðslur. Hesar eru settar til 30.000 kr. Í fjór var hetta sett til 19.000 kr. men uppgerðin frá gjaldstovuni, sum beinleiðis letur pening til próvfókuhald (o.a.) visti, at hesar útreiðslur vóru farnar upp um 30.000 kr. Tað er próvfókuhaldið, sum nú, vit hava próvfóku eina ferð meira um árið, ið er vorðið so kostnaðarmikið.

Eín hækkan uppá umleið 11.000 kr.

Deild 5) Skúlapengar. Í uppskoti mínum í fjór varð sett fram ynski um, at skúlapengar ikki vóru kravdir fyri liggjarárið 1963/64. Hetta eftirlíkaði landsstýrið ikki. Tað var mær heldur óskiljandi, eftirsum skúlapengar eru farnir burtur við allar aðrar av landsins skúlum fyri tveimum árum síðani, og ikki kann tað vera ætlanin at leggja «eyka» skatt á sjómenn. Eg rokni við, at tað ikki fyri komandi liggjarár verður kravdur skúlapeningur av sjómansskúlanæmingum. Rakstrarútreiðslurnar verða tá henda skúlapengamunin lægri, tað slepst ikki undan.

Eín hækking uppá umleið 10.000 kr.

Annars vil eg í øllum förum, har møguleiki er fyri tí, royna at ansa eftir, at útreiðslur ikki verða størri, enn neyðugt er. Heldur landsstýrið, at okkurt kundi verið verið óðrvísi enn í hesum uppskoti, vil eg legin samráðast um tað.

	Roknskapur 1962/63	Játtan 1963/64	Uppskot 1964/65
1. Lönir	216.194,20	220.874,	212.681,
2. Amboð	4.546,97	8.000,	8.000,-
3. Húsaútreiðslur	41.916,61	59.100,	59.688, --

4. Aðrar útreiðslur (próv- hald o.a.	33.212,95	19.000, -	30.000, -
5. : skúlapengar	= 45.890,53	= 40.000, -	00, -
	249.967,20	266.974, -	340.369, -

að 1. Lönir:

	lönir um mánaða	lönir um árið	eftirlönur- gjafal lands- kassas um árið.	tílsamans um árið 1964/65.	
1. Fyrirstöðumaður	2.791, -	33.492, -	2.323,44	35.815,44	
2. Navigatíónskerari ..	2.480, -	29.760, -	2.062,20	31.822,20	
3. Maskínistkerari	2.383, -	28.596, -	1.980,72	30.576,72	
4. Navigatíónskerari ..	2.200, -	26.400, -	1.848, -	28.248, -	126.462,36
5. Tímakerari 12 m. ..	2.048, -	24.576, -		24.576, -	
6. Tímakerari 9 m.	2.048, -	18.432, -		18.432, -	
7. Tímakerari 9 m.	2.048, -	18.432, -		18.432, -	
8. Málaakerari 12 m.	1.750, -	21.000, -		21.000, -	
9. Hellsakerari 11 m. ..	720, -	7.920, -		7.920, -	
10. Stórætskerari 11 m. ..	1.260, -	13.860, -		13.860, -	
11. Yvirlónur		8.000, -		8.000, -	
12. Frítíðarlön		3.998,64		3.998,64	116.218,64
..					
	tílsamans	234.466,64	8.214,36	242.681, -	242.681, -

að 3. Húsaútreiðslur: um árið 1964/65

a) Umsjón og reingerð

Rökt og umsjón av miðstöðuhitaveifling og
umsjón utlandura. 300 kr. um mánaðin .. 3.600, -

Reingerðingsarbeiði, 3 fólk.

6.25 tímar um mánaðin í 11 mánaðar

3.625.4,00 .11 kr.	19.800, -	
frítíðarlön, 6 % av kr. 19.800	1.188, -	
reingerðingstilfar	2.400, -	26.988, -

b) Hit og el-veiting.		
ársnýtsla av olju (36 t. fuelolja)	9.000,-	
ársnýtsla av el-veiting, ljós og kraft	3.600,-	12.600,—

c) Trygging, skatt og viðlíkahald:		
Tryggingargjald fyri hús og inventar	3.000,-	
húsaskattur	2.500,—	
viðlíkahald av húsi og installatiónir	8.000,-	13.500,-

d) Skrivstovuútreiðslur:		
Skrivstovuhjálp (1 hjálparfólk 12.300 kr.	3.600,-	
skrivstovutíllar, telefon, porto o.a.:	3.000,-	6.600,-

Tilsamans		59.688,—

32) ad § 14-6: Føroya fólkaháskúli.

Smbr. bræv frá fyrstjóðumanninum 3. juli 1963.

Rakstrarstudningur til háskúlan:

Grundstudningur	3.000,—
Læraralönir, 70 % av 70.000 kr.	49.000,—
Skúlaamboð, 50 % av 2.400 kr.	1.200,—
Hús og innbúgv, 3½ % av 867.500 kr.	30.362,50

Tils.	83.562,50

Næmingastudningur:

Summarið, 46 næmingar á 330 kr.	15.180,—
Veturin, 16 næmingar á 550 kr.	25.300,—

Tils.	40.480,—

33) ad § 14-7: Kvöldskúlar.

Smbr. bræv frá skúlastjórnini 10. juli 1963.

Regnskab	Bevilling	Forslag
1962/63	1963/64	1964/65
27.350,02	25.000,-	30.000,-

Man vedlægger kopi af Føroya gjaldstovas skrivelse af 25. juni 1963.

Skriv frá gjaldstovuni:

Tilbagesendes rigsombudsmanden paa Færøerne, idet man skal oplyse, at landskassens udgifter i finansåret 1962/63 vedrørende tilskud til aftenskoler pr. 24. d.m. udgjorde ialt 27.360,02 kr., hvorved bemærkes, at landskassens regnskab for nævnte finansår endnu ikke er endelig afsluttet.

Paa finansloven 1963/64 er de tilsvarende udgifter opført med 25.000 kr.

Herefter vil udgifterne til aftenskoler i finansåret 1964/65 kunne anslås til 30.000 kr.

34) ad § 14-8: Fimleikargrunnurin.

I grunninum pr. 31/3 1963: 83.426,43 kr.

Játtuð 1963/64: 15.000.— kr.

35) ad § 14-9:

KONTO NR.	1962/63	1963/64
3.	24.200.—	30.000.—
4.	65.575.	110.000.
5.	1.000.—	6.000.—
6.	2.500.—	5.000.—
7.	18.500.—	35.000.—
9.	2.800.—	2.500.—
10.	2.500.—	2.500.—
11.	5.000.—	5.000.—
13.	2.000.—	5.000.—
15.	2.000.—	14.000.—

ad konto 8. Skúlabbyggigrunnurin.

I grunninum pr. 31/3 1963: 4.142,21 kr.

Játtan 1963/64: 400.000,00 kr.

36) ad § 14-9-11: Listafelagið.

Smbr. bræv frá formanninum.

Vit skjóla upp at listamannastudningurin á flggjarlógini verður óbroyttur kr. 5.000.— .

37) ad § 14-9-13: Føroya Skúlasavn.

Smbr. bræv frá formanninum 22. juli 1963.

Orsaka av tí útviklingi, skúlanum er fyri í hesum dögum í fleiri

londum, kemur fram ein úför rúgva av skúlabókum, undivísingarámbodum og uppalingarbókmentum, og heffa hevur m.a. ført við sær, at savnið er vaksið ógvuliga nógv seinasta ár. Allur lann studningur, skúlasavnið fekk fyri figgjarárið 1962/63 og nakað av tí, sum stóð inni í sparikassabók, er nýttur til keyp av bókum o.a. Annars vísa vit til roknskapin fyri Føroya Skúlasavn 1962/63, sum varð sendur landsstýrinum 3. juli í ár.

Síðani hella figgjarárið 1963/64 byrjaði, hava vit m.a. nýtt 1.600 kr. til innbinding av føroyskum bókasettum. Bókar eru dýrar og innbinding er dýr, og tí er tað ynski og vón okkara, at sama peningahædd 5.000 kr. , sum varð sett á figgjarlógina 1963/64, eisini verður sett á figgjarlógina 1964/65.

38) ad § 13-9-11: Lærugruður Føroya.

Figgjarstöðan 31. mars 1963.

	Aktívur.
I kassanum	112.-
I bankum og sparikassum	23.195,22
Virðisskjal	200.---
	23.837,22
	Passívur.
Stovnsfræ 1. januar 1962	11.761,85
Inngoldin peningastuðul	8.275.-
Rentuinnföka	797,37
	23.837,22

39) ad § 15-1: Føroya landsbókasavn.

Suðr. bræv frá fyristøðumanninum 24. juni 1963.

	Roknskapur	Játtan	Uppskot
	1962/63	1963/64	1964/65
1. Tænastumenn	27.781,02	27.000.-	28.000.-
2. Aðrar lønir	35.751,99	41.500.-	45.000.-
3. Bókakeyp og innbinding	33.682,73	58.280.-	58.280.-
4. Húsnútreiðslur	16.173,34	20.000.-	20.000.-
5. Skrivstovulutir	2.497,15	1.000.-	2.500.-
6. Porto, telefon, lýsingar ..	3.371,38	2.100.-	3.500.-
7. Aðrar útreiðslur	730,15	500.-	500.-
8. ÷ Sektor	1.159,93	500.-	1.500.-
9. ÷ Studn. frá Tórshavnar kom. 8.600,00	8.600,00	8.600.-	8.600.-
tilsammans	110.234,13	111.580.-	117.680.-

Viðmerkingar:

§ 15-1-1: Tænastumenn. Eftir roknskapinum 1962/63 er tænastumannalönin komin upp ímóti 28.000 kr. við dýrtíðini.

§ 15-1-2: Aðrar lønir. Av tí at nú verður gjørligt at fáa ein bókvörð aflent settan til savnið, sum hesi seinastu áriní hefur havt hesu manningshjálp harðliga fyri neyðini, má roknað við, at bókvörðurin verður settur við tí vanligu lønurhædd, sum er byrjanarlönin hjá bókvörðum. Savnið søkir tí um, at hesin studningurin fyri árið 1964/65 verður hækkaður til 45.000 kr.

§ 15-1-3: Skrivstovnulutir. Skrivstovuútreiðslurnar, sum áriní frammanundan vóru mettar til 3.000 kr. vóru fyri árið 1963/64 settar niður í 1.000 kr. eftir tilmæli frá landsbókasavniinum. Roknskapurin vísir tó, at konto'in eftir hesum tilmæli er flutt ov nógv niður og søkir savnið tí um at fáa hana setta til 2.500 kr.

§ 15-1-6: Porto, telefon, lýsingar. Útreiðslurnar til porto og flutning eru hækkaðar munandi hesi tvey seinastu áriní, og loyvur stovnurin sær at søkja um, at konto'in verður hækkað við 1.000 kr. til 3.500 kr.

40) ad § 15-2: Bókasøvn á bygd.

Sembr. bræv frá fyrstöðumanninum 24. juni 1963.

	Roknskapur 1962/63	Játtan 1963/64	Uppskot 1964/65
1. Eftirlit	1.800,00	2.800,—	2.800,—
2. Rakstrarstudningur	19.965,62	30.000,—	30.000,—
	-----	-----	-----
tilsamans	21.765,62	32.800,—	32.800,—

Viðmerking frá landstýrinum:

Síðani útreiðslan á konto 2 1962/63 bert hefur verið um 20.000 kr. eru bert 25.000 kr. settar av í uppskotinum.

41) ad § 15-3: Føroya landsskjalasavn.

Sembr. bræv frá fyrstöðumanninum 10. juli 1963.

	Roknskapur 1962/63	Játtan 1963/64	Uppskot 1964/65
1. Lønir	22.110,—	20.500,—	23.735,—
4. Húsaútreiðslur	1.510,—	2.800,—	2.000,—
5. Skrivstovnulutir	147,—	600,—	600,—
6. Porto og telefon	506,—	700,—	700,—
7. Aðrar útreiðslur	1.180,—	600,—	1.000,—
8. Ferðapeningur	00,—	300,—	300,—
	-----	-----	-----
	25.453,—	25.500,—	28.335,—

42) ad § 15-4: Føroya forminnissavn.

Sembr. bræv frá fyrirlöðumanninum 15. juli 1963.

Landsstýrið hevur í brævi dagsett 30. mei 1963 biðið savnið um uppskot til fíggjarløgtingslóg 1964/65, soleiðis umbiðið skal savnið her leyva sær at senda inn hetta uppskot til § 15-4 1964/65:

	Roknskapur	Játtan	Uppskot
	1962/63	1963/64	1964/65
1. Lönir	22.566,00	23.000,00	23.000,00
2. Útgrefslur	10.062,32	15.000,00	15.000,00
3. Staðarnavnasavnan	1.000,00	500,00	500,00
4. Húsaútreiðslur	9.779,01	6.000,00	6.000,00
5. Aðrar útreiðslur	7.163,85	5.500,00	7.000,00
6. Umsiting av forminnum	13.464,88	20.000,00	20.000,00
7. Unrvæling av Skansanum	2.133,33	10.000,00	10.000,00
8. Røkt av Skansanum	5.442,01	2.000,00	2.000,00
9. Atgongupeningur	÷ 525,45	500,00	÷ 500,00
10. Amboð og umskipan av savni	6.551,64	7.000,00	7.000,00

Viðmerkingar:

ad 1: Antikvarnir 21.366,00 kr., umsjónarfólk á savninum 1.200 kr.

ad 2: Atvoldin til, at allur peningurin ikki er nýttur, var vána-veður og sjúka, men játtað er at flyta avlopið til 1963/64.

ad 4: Meirútreiðslan verður seinri flutt frá grein 20-8-1, Náttúra-gripasavninum.

ad 5: Meirútreiðslan kemur av øktari arbeiðshjálpi á savninum og samsýning til umsjón í Batahöllini.

ad 6: Atvoldin til, at allur peningurin ikki er nýttur, var tann, at ikki øll arbeiði, sum byrjað vóru ella ætlað vóru gjörd í hesum ári, vórðu fullfíggjað, tí hevur fíggjarnevndin játtað at nýta avlopið í 1963/64.

43) ad § 15-5: Fiskirannsóknarstovan.

	Roknskapur	Játtan	Uppskot
	1962/63	1963/64	1964/65
1. Tænastumenn	33.403,22	33.000,00	34.500,00
2. Starvsfólk	42.956,00	47.000,00	47.000,00
3. Umsjónarráð	0	1.500,00	1.500,00

4. Leiga av förum, amboð, hjálp v. m.	21.864,16	50.000,00	50.000,00
5. Húsaútreiðslur	2.880,00	3.000,00	3.000,00
7. Aðrar útreiðslur	3.915,96	4.500,00	4.000,00
8. Ferðaútreiðslur	9.025,85	1.000,00	6.000,00
9. ÷ endurrinding ríkis- kassans	57.022,59	71.500,00	73.000,00
	57.022,60	71.500,00	73.000,00

44) ad § 15-7: Føroya náttúrugripasavn.

Sembr. bræv frá fyristöðumanninum 22. juli 1963.

Við tað at eg, sum landsstýrinum kunnugt, verið burturstaddur (tænastufluttur til Danmarkar) frá umleið 1. desember 1963 til 1. desember 1964, skal eg loyva mær at skjóta upp at figgjarættanin fyri savnið fyri komandi figgjarár verður óbroytt.

45) ad § 15-8-2: Tórshavnar musikkskúli.

Sembr. bræv frá formanninum 11. juli 1963.

Tórshavnar musikkskúli loyvir sær aftur í ár at heita á tað heiðraða landsstýri um studning til skúlan í komandi ári

Figgjarættanin sær soleiðis út:

a) Tryggingar av instrumentum (virði um 100.000 kr. «All risk» eru 1 % av virðinum)	1.000. -
b) Undirvisingur 1) dirigentur uttanífrá í 6 mánaðar 2) undirv. í træblásiinstrum, 2 næmingar undirv. í cello 1 næmingur	6.000. - 1.500. -
3) klaver (evl. dirigenturin) violon (hvíllir í sær sjálvum)	
c) viðlíkahald av instrumentum	500. -
d) nótar, partitur o. a.	1.500. -
e) at leggja til síðis til nýggj instrument	2.000. -
f) til konsertir úti á bygd	1.000. -
g) fremmaða kunstnaravitjan	1.000. -

Tilsamans 14.500.-

Av tí at útreiðslurnar eru sterkt vaksandi, og stöðið undir skúlan virki eigur at vera tryggjað mest gjørligt -- ikki minst nú ið vaksið

verður um orkestrið við træblásarunum - - vildu vit verið fegur, um studningurin kundi verið vaksin til um 10.000 kr. Tað er ætlanin at heita á Tórshavnar kommunu, ið heldur høli við ljós, hita og rein gerð ókeypis, um hjálp til eftirverandi triðingin.

Vit takka fyri góðan stuðul í farna ári.

46) ad § 15-8-1: Føroya listasavn.

Sembr. bræv frá formanninum 17. juni 1963.

Listasavn Føroya hevur við tókk móttikið skriv landsstýrisins dagselt 30. mai 1963.

Listasavnið, ið er ein lögtingsstovnur, hvørs høvuðsmál er «við framsýningum og keypi av føroyskari list at stuðla okkara listameun hevur síðan tað varð stovnað í 1949 á hvørjum ári fingið studning til at fremja hetta endamál. Hesin studningur hevur ligið millum 1000 og 10.000 kr. (10.000 fyri árin 1950 og 53, 8.000 kr. fyri árin 1949 og 1958-59-60-61, 5.000 kr. fyri 1954 og 1962, 4.000 kr. fyri 1955, 56-57.)

Hesin peningurin, ið lögtingið gjøgnum árin hevur veitt savninum, hevur verið ein góður stuðul til listamenn og -kvinur okkara og hevur so við og við økt um savnið, ið nú eigur 104 ymisk listaverk.

Stjórn listasavnsins heldur fram við eftir besta förimuni at varðveita hesar lutirnar og so hvørt keypa nýggjar. Viðvíkjandi varðveitingini er tað sjálvandi ein stórur saknur at stovnurin einki hús eigur, men vónandi verður hött um henda saknin so skjótt høvi verður til tess.

Viðvíkjandi studninginum fyri 1961/65 vilja vit skjóta upp at hesin studningur ið hvussu er ikki verður minni enn 8.000 kr.

Roknskapurin fyri 1962/63 verður sum vanligt sendur landsstýrinum saman við frágreiðing um virki savnsins stutt aftaná aðalfundin, ið er á ólavsöku komandi.

47) ad § 15-8-7: Mentunargrunnur Studentafelagsins.

Sembr. bræv frá formanninum 8. juli 1963.

Umsókn um stuðul til útgávu av Illionskvæði.

Mentunargrunnur Studentafelagsins í Keypmannahavn loyvir sær hervið at heita á háttvirða landsstýrið um styrk til prentingar av Illionskvæði í týðing Jans Djurhuusar. Mentunargrunnur Føroya Lögtings hevur í 1959 og 60 veitt ávikavist 2.000 kr. og 1.000 kr. til prentfyrirreikingar av handritinum. Hesin peningur er nýttur til avskrivning, reinskrivning og rættlestur.

Tveir lættir gjörði Janus Djurhuus lidnar, og eru teir prentaðir áður. Hinir 22. mega handfarast gjølla áðrenn týðingin kann haldast at vera liðug út í æsir. Samb. avtalu við Sverra Føn, bókavörð, ættar Mentunargrunnurin at fáa kónar menn at lesa handritið, og skulu allar brøytlingar verða góðliknar av Chr. Matras, professara.

Vit mela prentútreiðslurnar til umleið 25.000 kr. og 8. - 10.000 kr. at fáa handritið liðugt.

Grunnurin fær iantökuna av «Yrkingum í úrvali» eftir J. H. O. Djurhuus, og hava tær higartil givið 2.880,93 kr. Væntandi er, at hesin peningur fer at økjast til umleið 5.000 kr. Umframt hevur grunnurin iantöku av bókasölu og ólavsökukabarettum studenta. Í lötuni eigur grunnurin umleið 18.000 kr.

Grunnurin heldur seg vera föran fyri at nýta 15.000 kr. til prentingina, og heitir á Føroya landstýri um at veita 15.000 kr. til at hampa og bota um týðing Janusar og til prentingar av hesi týðing.

Mentanargrunnur Studentafelagsins er altíð fúsur at lata gjøllari frágreiðing, og vónar, at umsóknin fær góða undirtöku.

Lagt kann verða aftrat, at Mentunargrunnur Føroya Løgtings hevur roknskap okkara fyri tey tvey seinastu árin (til og við februar 1963)

48) ad § 16-1: Vrakarastovnurin.

	Roknskapur	Áttan
	1962/63	1963/64
1. Lönir	188.811,30	150.000,--
2. Ferðaútreiðslur	13.950,73	25.000,--

19) ad § 16-2: Nautísk royndarkamar:

Sinbr. bræv frá fyristöðumanninum.

Til reiðskap og húsaútreiðslur	1.200,--
Til skrivstovuútreiðslur v. m.	600,--
Til ymist annað	200,--
umframt honorar til fyristöðumannin ialt	2.000,--

Herfrá ganga inntøkur fyri próvgjald og kunna tær setast til umleið 2.000 kr.

Sum neynt av mær við seinasta innsenda roknskapin er orsøkin til tey minkandi próvgjöld tað, at ikki longur verður kravt endurnýgging av lanternuprógvum.

50) ad § 16-3: Hin føroyska sjómansmissiónin.

Sembr. bræv frá formanninum 10. juni 1963.

Vit takka hjartaliga fyri studningin til hina føroysku sjómansmissiónina — arb. í Føroyingahavn og Reykjavík — á fíggjarlógini 1963/64.

Okkara ynski til komandi fíggjarløgtingslóg 1964/65 er:

1. kr. 10.500.— til sjómansheimið í Reykjavík og í Grimsby.
2. kr. 10.000. — sum er seinasta rata (5) av 5 ára játtan til viðkað av sjómansheiminum í Føroyingahavnini, her er arbeiðið gjørt sum kunningt og lán fingið uppá hendan játtan frá Sparikassanum.

Viðvíkjandi 1. so hava vit fingið studning til raksturin av sjómansheiminum í Føroyingahavnini og Reykjavík nú nøkur ár og ikki til Grimsby, vit hava ikki biðið um studning til Grimsby fyrr.

Aftaná at sjómansheimið í Føroyingahavnini er viðkað og meðan har er væl av arbeiði, sær tað út til at hetta heim kemur at kunna hvíla økonomiskt í sær sjálvum, hvat er arbeitt móti, vit halda tí ikki tað er neyðugt við studningi fyríbils til hetta heim.

Viðvíkjandi Reykjavík so er hetta sjómansheim ikki bygt soleiðis, at tað kann hava stórvegis inntøkur, uttan har verður bygt væl størri, arbeiðið har kemur tí framflir at kosta væl av peningi og kemur hesin studningur sera væl við har.

Viðvíkjandi Grimsby, tá danska sjómansmissiónin bygd av nýggjum stórt sjómansheim í Grimsby, fingu vit eina avtalu um samarbeiði soleiðis at vit við einum føroyingi hava loyvi at gera eitt arbeiði millum okkara sjómenn útfrá hesum sjómansheimi, og vit hava millum annað eina stovu burtur av sum eitur Føroyastovan, hetta arbeiði kostar eisini — og vilda vit verið fegnir um studningur sum vit hava havt nú til Føroyingahavnina og Reykjavík 10.500 kr. til raksturin, hereftir kann umfata Reykjavík og Grimsby.

51) ad § 16-3: Kirkjuliga missiónsfelagið.

Sembr. bræv frá formanninum 1. juli 1963.

Eftir áheitan frá Føroya landsstýri, skal her verða sagt frá, at Kirkjuliga Missiónsfelagið heldur áfram við Føroysku Sjómansmissiónini nú komandi eins og undanfarnu ár í Aberdeen, Islandi og á Ravn Stóroy.

H. J. Ellingsgaard er eisini í summar á Ravn Stóroy saman við sínum arbeiðsfólku — og Esmar Jacobsen trúboðari hevur verið í vár í Vestmannaoyggjum.

Satt at siga eru útreiðslurnar heldur enn ikki vaksandi, men vit vilja verða sera takksamir um studningurin 17.000 kr. verður veittur okkum á fíggjartinglógini 1964/65 eins og hann var í 1963/64.

Eg biði um umbering fyrri, at henda umsókn ella uppskot ikki kemur fyrr enn nú.

52) ad § 16-6: Lönjavníngargrunnur skipsfiskimanna.

Síðr. bræv frá stjóranum 10. juni 1963.

Tá reiðinskapur grunsins enn er ikki uppgjördur, av tí seinastu granskoðari, hr. Borgen Hansen, vildi helst hava hann so rættan sum gjørligt við mestu viðbótini við, hava vit bert tvey töl, ídag eru til skjals, soleiðis, at tvey kunnu brøylast nakað; t.d. vita vit ikki enn, hvussu nógv avgjaldið er, ið skal latast av avskipingum aftaná 18. februar gjögnum Føroya fiskasölu, heldur ikki hava vit fingið uppgerð fyrri meira enn einstakar fiskilúrar 1/1 — 31/3 í ár, her kann atlast at ganga hópur av peningi til prísiskoyti og viðbót — gita við 150 — 200.000 kr. er hetta kanska ikki heilt av leið.

Fyribils töluni (1/6) eru hesi:

T ö k u r:

Feskfiska-avgjald	566.850,07
saltfiska-avgjald	907.550,57
figgjarlógarlíkning I	1.800.000,—
figgjarlógarlíkning II (fritíðarløn)	500.000,—
figgjarlógarlíkning III (útróður)	850.000,—
eyka (vunnið sakarmát)	50.000,—

G j ö l d:

Kostnaður	113.480,—
lönarviðbót	1.096.861,77
prísiskoyti	1.117.236,11
heimatútróður	1.176.409,70
fritíðarløn	591.892,13
selt móti tapi og tapi	98,080,—
høll	N.B. 152.559,37

1.826.960,01 — 1.826.960,01

N.B. Her skal tá viðmerkjast, at vit framvegis hava bókað útróðarsstudningin 1961/62 við 850.000 kr. meðan landskassin rokunar bert 567.193,75 kr. Verður hetta at galda, verður hatlið í mun bertil 435.365,62.

Viðmerking frá landsstýrinum.

Av tí at lögtingslóg nr. 41, 30. mai 1963, sum tekur gjöldini til

lönjavníngargrunnurin av útflutninginum bert er galdandi til 31. mars 1964, og stöðja ikki enn er líkin til at endurnýggja hana, er játtan ikki líkin við í uppskotið svarandi til gjöldini.

Annars kann upplýsast, at verður lógin endurnýggjað óbroytt kunna gjöldini metast soleiðis:

Útflutningur 1962:

Saltfiskur 21.500 tons á 24 kr.	416.000, -
Klippfiskur 11.000 tons á 65 kr.	715.000, ..
Saltsild 10.000 tons á 23 kr.	230.000,-
Fiskaflak 2.700 tons á 30 kr.	81.000,
Ísfiskur 22 mill. kr. 2 %	440.000, -

	1.882.000,--

53) ad § 16-10:

Pr. 1. apríl 1964 eru allar tær 20 mill. kr. eftir lögtingslóg nr. 26, 12. mai 1959 lendar.

I 1964/65 verða avdráttirnir	2.000.000.
renturnar	1.120.000.

tilsammans 3.120.000,--

Eftir lógini verða lánini at nýta til endurnýggjing fiskiskipaflotans og til vega- og havnahyggjing. Latfallið í nýtsluni hevur higar til verið 3/4 til 1/4.

Játtanin til grunnin til endurnýggjing fiskiskipaflotans hevur seinastu árin verið 2.800.000 kr. árliga.

I uppskotinum er hesin stuðningur hækkaður við 3/4 av 3.120.000 kr. ella 2.340.000 kr. til 460.000 kr. Óivað røkkur henda játtanin ikki einsamøll, men er tókur peningar í grunninum, so at taka til.

54) ad § 17-1-1: Landbúnaðarráðgevarin.

Sembr. bræv frá landbúnaðarráðgevaranum 20. juni 1963.

Verið hervið altursent Føroya Landsstýri í tí eg skal viðmerkja, at tað sum eg sít við av fíggjarlógini er bert lön mín og so ferða- og skrivstovupeningur. Og av tí, eg ongatið havi merkt, at skrivstovu- og ferðapeningur hevur verið ov lítil, haldi eg ikki tað eru áneyðir hjá mær at ráða til breytingar.

Tað, sum áleikar hjá mær, er hjálp í arbeiðinum og líkandi, men tað fari eg heldur at biðja landsstýrið um samrøðu um, eum at reisa tann spurningin í hesum sambandi.

55) ad § 17-1-2: Landsdjóralæknin.

Sembr. bræv frá landsdjóralæknanum 19. júní 1963.

Viðmerkingar til uppskot til fíggjarlögtingslög 1964/65.

2. Ferðaútreiðslurnar fyrir tíðina 7. júlí 1962 — 31. maí 1963 hafa verið 6.381,64 eða um 580 kr. um mánaðan, svarið til um 7.000 kr. fyrir eitt ár.

Ferðagjöldini bæði við bílum og bátum eru fleirístaðni hækkandi munandi nú í seinastuni, so um ferðingin verður hin sama í komandi sum í farna ári, mugu útreiðslurnar metast til 7.500 — 8.000 kr.

3. Postgjöld, telefon, lýsingar, skrivstofulútur.

Útreiðslur til telefon, tænaustamtalur og lýsingar um tænaustuferðir eru farna ári goldnar eftir rokning úr landskassanum, meðan ongar rokningar eru sendar landsstýrinum fyrir postgjöld og brævpappír hjá stovninum. Biðið verður um játtan fyrir 1.000 kr. soleiðis meti:

Telefongjald	180.
1.000 samtalar	80.—
2 stikkontaktir og klökku	60,
tænaustamtalur uttanbíggja um	200,
postgjöld og brævpappír	300,
um	1.000.

4. Lútur til bakteríologískar, histologískar, toksikologískar o.l. rannsóknir verða sendar til Hygiejnisk-bakteríologísk Laboratorium og Statens veterinære Serumlaboratorium í Reykjavík, sum við miklari vælvild bæði heintu þakkar frá skípi og gera kanningarnar ókeypis. Biðið verður um játtan til útreiðslur til frýsting, flutning, gjöld fyrir telegramfráboðan, at lútur eru sendir o.l.

ad 1. lön: 13.500.— kr.	Uppskot 1964/65
ad 2. ferðaútreiðslur 5.000 kr.	8.000.
ad 3. Postgjöld, telefon, lýsingar, skrivstofulútur	0 1.000.
ad 4. Rannsóknir, royndir	0 1.000.—

56) ad § 17-2: Matrikulstovan.

Smbr. bræv frá Fyrirstöðumanninum 11. júlí 1963.

	Roknskapur	Játtan	Uppskot
	1962/63	1963/64	1964/65
Lönir	318.940. --	345.000. --	439.725. --
bönafólk	32.106. --	25.000. --	25.000. --
húsaútreiðslur	27.007. --	55.000. --	55.000. --
porto, telefon, lýsingar	7.163. --	10.000. --	10.000. --
tílfar skriv.lekn	16.768. --		35.000. --
tílfar uppmáting	8.082. --	65.000. --	10.000. --
kortprent, fotoarb.	12.122. --		20.000. --
ferða- og dagpeningur	30.105. --	42.000. --	45.000. --
tól, keyp	14.532. --	140.000. --	70.000. --
tól, ums. endurn.	1.115. --		10.000. --
annað	5.987. --	10.000. --	10.000. --
÷ inntökur	÷ 129.654. --	÷ 295.000. --	÷ 295.000. --
	341.273. --	397.000. --	434.725. --

Í uppskotið er roknað við 25 fólku, og er lönin ásett eftir teirri þristalslegu, vit hava í dag; ley ymisku starfsmönnum verða framtíðin í skrifu til landsstýrisins tann 28. maí 1963, at gjöldin fyrir umsitningarstarfsmönnum við kunngerð verða bækkad, og at landskassinn ber helvtina av matrikuleringarkostnaðinum.

Manningin er í lönunni henda:

Tænastumenn:

stjóri (orlov til 1. maí 1964)

landmálari 1 (fyrirbilssettur stjóri)

landmálari 2

hjálpalandmálari 1

hjálpalandmálari 2

Fast starvsfólk:

landmálari 3

hjálpalandmálari 3

hjálpalandmálari 4

hjálpalandmálari 5 (fer úr starvi 1. august 1963).

teknileiðari

teknari (orlov til 1. apríl 1964)

skrivstovufulltrúi

skrivstovuassistentur (orlov til 1. oktober 1963.)

skrivstovufólk 1

skrivstovufólk 2

Frá 1. august 1963 verða það soleiðis 14 föst fólk, ið arbeiða her, og hava 3 av hesum orlov í styttri ella longri tíð.

Um roknað verður við, at hesi fólkini koma aftur, kunnu soleiðis 11 fólk verða sett afturat:

2 landmálarar
1 hjálparlandmálari
4 hjálparlandmálaranæmingar
1 teknari
1 tekninæmingur
1 skrivstovufólk
1 skrivstovunæmingur.

Hesi fólkini eru í uppskotinum lönt soleiðis:

landmálarar sum tænastumenn landsins í 7. lønarflokki,
hjálpalandmálari sum skrivstovufólk av 1. stigi,
hjálpalandmálaranæmingur ávísan part av hjálparlandmálaralønini.
teknari sum skrivstovufólk av 1. stigi,
tekninæmingur ávísan part av teknarlønini,
skrivstovufólk - - og næmingar eftir sáttmálanum millum starvsmannafelagið og landsstýrið.

Lönr	árliga	7 %	íalt.
Tænastumenn			
stjóri	30.701,00	2.129,82	32.830,82
landmálari 1	26.688,00	1.784,16	28.472,16
landmálari 2	26.868,00	1.784,16	28.652,16
hjálpalandmálari 1	19.944,00	1.375,08	21.319,08
hjálpalandmálari 2	19.644,00	1.333,08	20.977,08
			132.251,30
Fast starvsfólk			
landmálari 3	23.796,00		
landmálari 4	23.796,00		
landmálari 5	23.796,00		
hjálpalandmálari 3	16.470,16		
hjálpalandmálari 4	14.253,00		
hjálpalandmálari 5	14.253,00		
hjálparl.mál.næm. 1	11.361,60		

hjálpark.mál.næm. 2.	8.836,80		
hjálpark.mál.næm. 3.	8.836,80		
hjálpark.mál.næm. 4.	8.836,80		
teknileiðari	17.561,00		
teknari 1	14.550,00		
teknari 2	13.260,00		
tekninæmingur 1	8.836,80		
skrivstovufulltrúi	19.668,00		
skrivstovuassistentur	19.428,00		
skrivstovufólk 1	16.291,00		
skrivstovufólk 2	13.026,36		
skrivstovufólk 3	11.451,00		
skrivstovunæmingur	8.836,80	297.154,—	297.154,12
formansviðbótur			10.320,00
		tilsammans	439.725,42

Í uppskotinum er roknað við, at stovnurin innan 1. apríl 1964 hevur fingið nýggj arbeiðshöli, soleiðis at full manning, tilsammans 25 fólk, kunnu setast í starv.

Í figgjarjáttanini 1963/64 er usettar 140 túsund krónur til keyp av tólum o.ö., men við tað at húsaþyggingin væntandi ikki verður iðkin fyrr enn seint í figgjarárinum, verður helst ikki møguleiki fyri at nýta allan hendan pening fyrr enn í figgjarárinum 1964/65, og er tí í uppskotinum roknað við 70 túsund krónum til hesa útreiðslu.

57) ad § 17-3: Royndarstöðin í Hoyvík.

Sembr. bræv frá stjóranum 24. juni 1963.

	Roknskapur 1962/63	Játtan 1963/64	Uppskot 1964/65
Inntøkur:			
Kassapeningur 1/4	39,90		
Studningur	83.200,—	91.000,—	99.000,—
Hagin	7.636,03		8.000,—
Fjósið	14.751,00		15.000,—
Bæurin	548,40		500,—
Aðrar inntøkur	556,43		2.500,—
Tilsammans	106.731,76	91.000,—	125.000,—

Útreiðslur:

Fólkahald	57.412,28	67.600, .
Bygningar	1.153,58	5.000, .
Leysafæ	9.324,93	7.000, .
Innistöða	308,80	300, .
Fóður	5.739,51	8.000, .
Sað	181,78	200, .
Töð	1.617,00	1.500, .
Skattur og leiga	347,02	300, .
Bókasavn	63,45	100, .
Skrivstovuútreiðslur	1.113,26	1.300, .
Ferðaútreiðslur	00	500, .
Borðfæ	800,00	800, .
Ísáðingarstöðin	28.631,04	32.400, .
Kassapeningur 31/3	6,11	0, .
	106.731,76	125.000, .

Viðmerkingar:

At umröða hvörja einstaku deild í fíggaruppskotinum er væl ónæydugt, við það, at uppskotstölin eru á leið tey somu sum roknskapartölini, sæð burtur frá fólkahaldinum, ið er hækkað við umleið 10.000 kr. Hetta, at hesin bólkurin er hækkaður so nógv kemst av, at royndarstjórin er settur upp í lön, og at tímalönin hjá arbeiðsmönnum er hækkað við umleið 25 oyrum um tíman síðani 1. apríl 1962, og ætlandi kemur tímalönin at hækka meir nú komandi ár.

Um ísáðingarstöðina er það at siga, at tær útreiðslur, ið standast av henni, ganga um raksturin hjá royndarstöðini, eisini inntökurnar (tarvapengarnir). Her er eitt yvirlit yvir útreiðslurnar í 1962/63:

Lön til insemiörin	15.720,—
Koyring (bil)	5.805,75
Rökt og leiðing av tarvum	5.634,62
Tilfar (amboð o.a.)	1.078,10
Telefon	395,57
tíls.	28.634,04

Tarvapengar sum inntøka og fóður sum útreiðsla er ikki tikið við í hesum yvirliti, við það, at hesi bæði ætlandi víga umtrent javnt hvørt móti øðrum, peningaliga sæð.

Fyri árið 1961/65 eru útreiðslurnar mettar at verða hesar:

Løn til inseminörin	17.000,--
Koyring (bil)	6.000,--
Rókt og leiðing av larv.	5.000,--
Telefon (2 telefonir)	1.000,--
Tilfar (amboð o.a.)	1.000,--
El-nýtsla	600,--
Uppvenjing av fólki	1.800,--
tils.	32.400,--

Her er ongín peningur settur til nýggjan inseminör, men 1800 kr. til uppvenjing av fólki til sama edamál.

Sum vit síggja, víst til uppskotið frammanfyri, er tann samlaða inntøkan fyri árið 1961/65 sett til 26.000 kr. og útreiðslurnar til 125.000 kr. Eftir hesum verður tí neyðugt at lata ein studning til Royndarstöðina uppá 66.600 kr. og til Isáðingarstöðina 32.400 kr.

tilsammans 99.000 kr.

Viðmeeking frá landsstýrinum.

Í skrivi dagfest 19. apríl 1963 søkir jarðarráðið um loyvi at seta ein hjálparmann hjá inseminörinum og fíggjarligt grundarlag fyri setanini.

Upplýst verður, at arbeiðið er ov nógv hjá einum manni, tí honum kann berast frá og so hevur hann rætt til frífríð. Eisini verða betri líkindi hjá stöðini at hava eflirlit við, hvussu arbeiðið verður gjørt av isáðarunum í teimum ymisku byggunum og geva teimum ráð, ið ikki eru fullkønir. Jarðarráðið leggur afturat, at um maðurin ikki fær fullt arbeiði, kundi hann eisini arbeitt á royndarstöðini.

Royndarstöðin hevur havt mátið til ummælis og upplýsir, at royndarstöðin ikki hevur pening at løna honum, um hann eisini skal arbeiði fyri stöðina. Isáðingarstöðin kostar nú 30-40.000 kr. árliga og skal ein inseminörur selast aftrat, verða útreiðslurnar 50.000 kr. árliga, og verður insemineringsfyrirtekkan fá órimiliga dýr í mun til kútalíð, ið inseminerað verður.

Á fíggjarlógini 1963/64 eru settar 91.000 kr. til royndarstöðina, harav 31.000 kr. til isáðingarstöðina. Í 1962/63 kostaði isáðingar-

støðin 20.000 kr. Útveðslurnar til ein hjálparmunn kunna metast til 12-15.000 kr.

Málið má soslatt bíða til næsta fíggjarár ella játtan fáast frá fíggjarnevndini.

58) a d § 17-4: Fyriskipan móti munu og kleyvsótt.

Roknskapur	Uppskot
1962/63	1964/65
925,38	1.000,-

59) ad § 17-5-1, 2, 3 og 4: Føroya jarðarráð.

Smbr. bræv frá stjóranum.

Við hesum verða fíggjarætlanir fyri f.á. 1964/65 fyri

1. Húsdýralógina
2. Rentustudningi
3. Uppdyrkingarstudningin

sendar landsstýrinum. Ráðið ynskir framvegis, at peningur til húsdýrabrúkið verður hækkaður frá 50.000 kr. til 70.000 kr., tí soleiðis sum royndirnar hava víst seg helst hesi seinru árin, er hesin peningur nógv ov lágt settur, um nakað miðvíst arbeiði skal spyrjast hartur ár.

Granskoðaradeild lögtingsins er ikki liðug við eftirkannaum av roknskapinum fyri f.á. 1962/63. Upp á fyrispurning nær roknskapurin er klárur, svara teir, tað verður í miðjan juli. Tey töl, ið lá fyriliggja verða send landsstýrinum frá teimum.

Upplýst skal verða, at tað hevur eydnast ráðnum at fáa lænt tær fyrstu 200.000 kr. frá Føroya Brumatrygging. Tað vil siga, at lær 10.000 kr., ið avsettar eru í 1963/64 í rentustudningi koma at verða brúktar, so neyðugt verður at seta hvørt ár eitt tilsvareandi tal av til útjavnan av rentuni millum útlánsrentu grunsins og rentuna lænt verður uppá.

Spurningurin um hvussu høg útlánsrenta grunsins skal verða, nú ráðið fer undir hesa nýggja skipan er ikki avgreiddur frá landsstýrinum. Ráðið mælti í skrivi dagsett 20. mai 1963 til, at rentan framvegis skuldi verða hin sama, sum ásett er við lóg, men hevur einki svar fingið.

Uppdyrkingin við amboðum ráðsins heldur framvegis á, og síðani amboðini byrjaðu at dyrka, hava menn, serliga á teiri stóru görðunum, fingið áhuga at taka maskintól til brúks. Tað er at vóna, at enn fleiri taka undir, og at landsstýrið av fullum huga, tekur undir

við hesum monnum, og ger líkindini soleiðis, at trygdleiki er fyri avsetningi av produktinum, ið framleiddar skulu verða.

Ráðið skal í heyst senda landsslýrinum nærri frágreiðingar til hesar ætlanir, ið her eru lagdar seinri.

Figgjarætlan fyri húsdýralógina fyri f.á. 1964/65.

Útreiðslur:

1. Tarvahald:

a) Tarvastudningur	10.500.	
b) Tarvaskifli	1.000.	
c) Tarvasýn	500.	12.000.

2. Eftirlitsfeløg:

a) Amboð	2.500.	
b) Eftirlitsfeløg	6.500.	
c) Eftirlitskostnaður	8.000.	17.000.

3. Framsýningar:

a) Kostnaður	1.500.	
b) Premiur til neyt	6.500.	
c) Premiur til seyð	3.000.	
d) Premiur til ross	400.	15.000.

4. Greiðingarhald:

a) Studningur til hald	800.	
b) Studningur til keyp	0.	800.

5. Studningur til Villinifuglur	800.	
Studningur til Hösnaarhald	0.	800.

6. Publikation o. a.		2.400.

7. Studningur til rættir		2.000.

50.000.

Inntøkur:

Lögtingsstudningur	50.000.	

Figgjarætlan viðvíkjandi rentustudninginum fyri f.á. 1964/65.

Rentustudningur	10.000.	

Fyrsta árið:

6,5 % av 200.000 kr.	13.000.	
3 % av 200.000 kr.	6.000.	7.000.

3.000.

Hesar 3.000 kr. biður ráðið um at fáa settar av til komandi figgjarár til reguleringar av mögulgari rentuhækking.

Figgjarættan viðvikjandi uppdyrking fyri f.a. 1964/65.

Inntøka:

Studningur úr landskassanum 100.000,—

Útreiðslur:

1. Nýdyrkan o. a.	81.000,—
2. Kost og landbrunnar	10.000,—
3. Stik	1.000,—
4. Sýn og planleggingar	8.000,—

	100.000. 100.000.—

60) ad §17-5-4: Rentustudningur:

Smbr. bræv frá skrivara búnaðarfelagsins 28. juni 1963.

Nevnd Føroya Búnaðarfelags hevur á nevndarfundi 10. juni 1963 samtykt at senda fylgjandi skriv til landsstýri Føroya:

Føroya Búnaðarfelag takkar landsstýrinum fyri tað stuðul, sum seinasta lögtingseta veitti jarðargrunninum, soleiðis at 200.000 kr. árliga í 10 fylgjandi ár verða veittar jarðargrunninum.

Samstundis heitir felagið á landsstýrið, um at tann gamla skipanin við tí lága rentugjaldi og tí longu avdráttartíð við teimum føstu lánunum framvegis verður galdandi.

61) ad § 17-5-5: Studningur til neytahald.

Smbr. bræv frá Føroya búnaðarfelag 28. juni 1963.

Á nevndarfundi felagsins 10. juni 1963, varð skriv landsstýrisins d. 30. mai 1963, viðvikjandi studningi til neytahald viðgjört, og samtykti fundurin at senda fylgjandi skriv til landsstýri Føroya:

Viðvikjandi studningsskipanini fyri hetta figgjarárið og komandi figgjarár verður víst á bræv frá prisnevnd Føroya Búnaðarfelags og Bóndafelags Føroya d. 27. mars 1963 til Føroya landsstýri, og vónar felagið, at uppskotini í hesum skrivi fáa frama. Felagið heldur tað ikki vera beint, at tilskot verður veitt til privatsölu á plássum, har líkindi eru til at lata mjólk til góðkenda mjólkasölu. Harimóti eiga menn á slíkum plássum, sum ikki hava líkindi at lata mjólkina til mjólkasölu, at fáa stuðul til kjötframleiðsluna, sum framhildið er í skrivinum frá prisnevnd felaganna.

Viðmerking frá landsstýrinum:

	Roknskapur 1962/63	Uppskot 1963/64
Studningur til neytahald	193.917,61	175.000,—
Studningur til súrhoyggjhrunnar	16.790,01	50.000,—

62) ad § 17-7: Træplanting.

Sinbr. bræv frá sorinskrivaranum 5. juli 1963.

Tilbagesendes Føroya landsstýri, idet man skal annode om, at der i finansåret 1964/65 maa blive ydet samme tilskud som i finansåret 1963/64 6.000 kr.

63) ad § 18-1-1: Ravmagnsnevndin.

Sinbr. bræv frá formanninum 21. juni 1963.

Tilbagesendes Føroya landsstýri med bemærkning, at udgifterne ved elektricitetsnævnets møder i finansåret 1962/63 har andraget 477,80 kr.

For finansåret 1964/65 vil udgiften kunne anslås til ca. 3.000 kr.

64) ad § 18-1-2: Studningur til S.E.V.

Eftir lögtingslóg nr. 23, 22. mai 1962 verða at seta av á fíggjarárunum 1962/63 - 1965/66 1.560.000 kr. í studningi til S.E.V. at rinda við 360.000 kr. í 1962/63 og 400.000 hvørt av hinum trimum fíggjarárunum. Studningurin verður at nýta í samband við úthygging av streymveitingum til allar kommunur í Streymoyar, Vága, Sandoyar og Norðoya sýslum, sum ikki fá vóru komnar í S.E.V. Umframt henda byggistudning fær S.E.V. rentustudning, meðan nevndu arbeiðir eru í gerð og 9 ár aftaná tilsamans 606.400 kr.

Eingin játtan er sett av í 1962 og 1963/64.

Av tí at ívasamt er um játtanin og bygging fylgjast sum skilað til í lógini verður skotið upp at leggja studningarnar í grunn.

Í 1964/65 verða hesir studningar at seta av:

Byggistudningur	400.000,—
Rentustudningur	107.000,—

	507.000,—

Eftir lögtingslóg nr. 19, 15. mai 1962 verða eisini at seta av í studningi til úlbygging av el-megini og býlingaranleggnum í Suðuroynni bæði byggistudningin og rentustudningin. Avsett skuldi verið frá 1962/63. Bert rentustudningur er settur av.

1 1964/65 verða tí hesir studningar at seta av:

Byggistudningur	300.000.
Rentustudningur	70.000. --

	370.000. --

65) ad § 18-1-3: Grunnurin ravnagrusverk á bygd.

Í grunninum pr. 31/3 1962	12.029,12
Játtan 1963/64	20.000,00

	62.029,12

Peningur er ikki settur av í uppskotinum 1964/65, síðani S.F.V. nú tekur sær av hesum máli.

	1962/63	1963/64
66) ad § 18-2:	14.651,47	13.000, --
ad § 18-4:		
Útreiðslur	10.507,61	
Innløkur	4.051,00	1.500, --
ad § 18-5:	4.800,	5.200,
ad § 18-6:	166.420,05	250.000, --
ad § 18-8:	8.096,25	20.000, --
ad § 18-9:	16.064,20	20.000, --
ad § 18-10:	35.222,83	52.500, --

67) ad § 18-7: Føroya ferðamannafelag:

Framløga av roknskapi fyri 1962 við figggjarstöðu, granskoðaður av Thorbjörn Zachariassen og Ingolf Gunnarsson. Sigurd Simonson las upp roknskapin, sum balanserar við halli uppá 4.895,16 kr. Hann er soljóðandi:

Inntøkur:	
Límagjöld	2.115, --
Studningur:	
Føroya lögting	20.000, --

P/f Skipafelagið Føroyar ..	2.000,		
Vinnulívsgg. Føroya Banka..	500,		
Færø Amts Sparekasse	500,		
D.F.D.S. København	1.000,		21.000,
Útferðir og fyrireikingar			3.171,62
Vorusöla			1.686,42
Ferðalistin			1.134,69
Ferðatryggingar			40,20
Renta			10,13
Útreiðslur:			
Reklama		2.502,03	
Húsaleiga	6.000,		
+ framleiga	700,	5.300,-	
Lønir		21.000,	
Ljós, reingerð		177,93	
Telefon		414,56	
Pappír, skriviamboð, smálutir		569,77	
Porto, postbox		139,25	
Ferðalistar, kalendarar, blöð		702,97	
Aðrar útreiðslur		791,65	
Avskrivning av innbúgv		2.185,06	
Rakstrarhall			1.895,16
		37.083,22	37.083,22
Fíggingarslöðar:		Ogn.	Skuld.
Føroya Banki		2.071,51	
Færø Amts Sparekasse		20,21	
Skuldarir		10.303,58	
Ognarir			18.102,90
Vörur á goymslu		2.933,83	
Innbúgv	9.220,06		
+ avskrivning	2.185,06	7.035,00	
Ognarkonto pr. 1/1 1962	8.856,39		
+ rakstrarhall	1.895,16		3.961,23
		22.361,13	22.361,13

Ymist:

Felagsins fíggjarstöðan.

Tá árið 1961 visti hall uppá 3.082,85 kr. og nú í 1962 uppaflur hall uppá 1.895,16 kr. er fíggjarstöðan gingin aflur á hondina við tilsamans 7.978,01 kr. soleiðis at felagsins ogn við árslok bert var 3.961,23 kr. og er felagið so stutt komið í stórar líkvidiletstrupulleikar. Tað skal viðmerkjast, at eingin avskrivning varð gjörd á innhúgvinum í 1961, meðan samlað avskrivning er gjörd í 1962 við 2.185,06 kr. so veruliga rakstrarhall í 1961 átti at verið størri og so mikið minni í 1962, um avskrivningin var gjörd yvir bæði árin.

Roynt varð seinasta ár at fáa studningin frá Føroya lögtingi, sum hevur staðið óbroyttur við 20.000 kr. síðan 1958 hækkaðan, men hela vart ongur sýndir. Eisini hevur verið roynt at fengið hinir studningsgevararnar at lata meira og at fáa aðrar at lata, tó uttan at tað hevur eydnast.

Flesta útreiðslurnar eru vorðnar hækkaðar í seinnu árum og so fann umstøðan, at inntøkuposturin útfærðir og fyrrreikingar vegna trupulleikar at fáa fæ til útfærðir innanoyggja er minnaður við nókrum túsund túsund krónum hevur ført við sær, at raksturin sum øll hin árin hevur borið seg, nú gevur hall.

Sum fíggjarviðurskiptini nú eru blivin, kann ikki longur haldast fram sum gongur, og varð viðlíkið fyrst at hella á lögtingið um hækkan av studninginum og annars leggja fíggjarsparningin fyri hvønn einstakan lim og studningsgevura og síðan samankalla til nýggjan fund til heyslar at taka stöðu til undir hvørjum fæmi Ferðamannastovan í framtíðini skal rekast.

Viðmerking frá landsstýrinum:

Hallið árin 1961 og 1962 er tilsamans 7.978,01 kr. Virki felagsins er vaksandi, er tað tí grund fyri at hækka studningin úr landskassanum, sum hevur staðið óbroyttur síðani 1958/59 við 20.000 kr. um árið. Felagið eigur tó at fáa sær øktar inntøkur á annan hátt, og er tí skotið upp at hækka studningin í 1964/65 við um hálvtíni av hallinum ella 4.000 kr.

68) ad § 18-9: Føroya læruráð:

Til komandi fíggjarár loyvir læruráðið sær at seta fram hetta ætl um útreiðslurnar viðvíkjandi lærlingaskipanini:

1. Løn og samsýningar	13.000,-
2. Prenting	1.000,-

3. Lýsingar	200,-	
4. Telefon og telegram	700,-	
5. Postgjald	200,-	
6. Skrivstovutillfar	200,-	
7. Ferðakostnaður	1.200,-	
8. Sveinaröyndirnar		
Sveinabrév og diplomir	800,-	
Eftiransing	600,-	
Koyring	800,-	
Próvtökubald	1.500,-	3.700,-
9. Samsýning til skúðmeistarar		7.500,-
10. Samsýning til ferðaskúðmeistarar ..		1.500,-
		29.200,-
÷ próvtökubald		4.500,-
		24.700,-

Viðmerkingar:

ad. 1. Í viðmerkingunum til kostnaðarætl., latíð inn til landsstýrið 16. júlí 1962, var gjört vart við, at formansarbeiðið, sum eisini umfatar rættiliga nógv skrivstovuarbeiði, var meiri enn trífaldað síðan ráðið var sett á stovn í 1955, og at tað í 1962 var dupult so nógv sum í 1960. Arbeiðið er uppastur vaksið síðan tá, serliga orsakað av teim nógvu umleggingum, sum tey seinastu árin er farið fram viðvíkjandi lærlingaupplæringini fyri at fáa hana upp á hædd við upplæringina í Norðurlondum yvirhøvur. Lærilógatalið økist eisini á hvørjum ári, og tær flókkur og ivamál millum meistara og lærling sum nú bæði av hesum báðum pørtum og eisini av fútanum verða lögd fyri læruráðið, vinda upp á seg ár um ár. Skotið var tá upp at seta formanslönina til 7.200 kr. og nufraamt veita formanninum 1.200 kr. árliga í samsýning fyri tað frongrúm, sum stendur av at hava inni alt tað nógvu tillfar av útfyllingarbløðum, rindskrivum og reglativeum fyri tær ymsu handverksgreinir, sum sveinaröynd verður gjörd her í (meir enn 20 í tali), prentlutum og skjölum, sum rúgvast upp, sum árin liða. Skotið var upp at veita báðum handverkslimunum í Læruráðnum í samsýning fyri tíðarlarn 800 kr. hvør í ár. ligari samsýning og báðum skrivstovu- og handfílslimum hóskaði samsýning fyri tað í fyrstuni minni arbeiði, teir kunnu ventast at fáa. Hesar lönir vóru hildnar at vera í høgsta lagi, tá ið hugsað verður um lönarlagið, sum tað nú er, tá ið t.d. eitt ungt fólk, sum hevur

slaðið preliminar- ella studentspróvlöku, lættliga fær vikarplúss í føroyskum skúla við 1700 kr. um mánaðin við o.a. 240 arbeiðsdögum í árinum. Uppskotið fekk ongur sönndir. Formanslönin er enn 400 kr. um mánaðin fyri nógv meiri arbeiði enn krevst av nevndu vikarum, og teir báðir handverkslímirnir fingu, Absalon Eysturoy fyri árið 250 kr. (hann verður væl meira larnaður enn limurin í Klaksvík), sum fekk 500 kr. Altur í ár verður skotið upp at veita hesum báðum læreráðslimum fyri árið 800 kr. hvør og handils- og skrivstovulimumum, Andreas Restorff og Erling Djurhaus fyri fyrst 300 kr. hvør. Formanslönina verður skotið upp at seta til 900 kr. um mánaðin.

ad 2: Til prenting var í fjór ætlað 500 kr. Hetta árið vóru ongur prentiútreiðslur, men í komandi tíð mugu prentast nýggj sveina-brøv og lærubrøv í handils- og skrivstovuyrki, og er til tað ætlað 1.000 kr.

ad 3. Lýsingarkostnaðurin hevur javnan verið 200 kr. um árið, samí peningur er skotin upp her.

ad 8. Kostnaðurin av sveinabrøvum og diplomum, hevur verið javnt vaksandi, ætlað er ein kostnaður upp á 800 kr.

Koyriútreiðslurnar av sveinaroyndum hava eisini verið vaksandi. Skotið er upp 800 kr.

Próvtøkubald er nú tvær ferðir um árið, bæði í Havn og í Klaksvík. Kostnaðurin er ætlaður til 1.500 kr. í landskassans part. teir teknisku skúlarnir og meistarafelögin lata ein meginpart.

Viðmerking frá Landsstýrinum:

Lönarmálið verður kannað, men er peningur svarandi til tilbælið tikin við í uppskotið, so rúm er fyri hækkingini um hon verður góðkend.

69) Nevndin til kannan av øktum virkismöguleikum:

Vísandi til skriv landsstýrisins dagfest 30. mai 1963 har biðið verður um uppskot til fíggarløgtingslóg 1964/65 viðvíkjandi virkisnevndini, skulu vit við hesum skjóta upp at játtanin verður tann sama sum fyri árið 1963/64.

Viðmerking frá Landsstýrinum:

Landsstýrið umbugsar at leggja nevndina undir búskaparráðið.

- 70) nd § 10-1, 2, 3, 4 og 5: Følkapensjón v.m.:
Smbt. bræv frá ríkisumboðsmanninum 10. júlí 1963.

I henhold til lov for Færøerne om folkepension, som affattet ved socialministeriets bekendtgørelse af 31. januar 1962:

Udgifter ialt (herunder udgifter til alder-		
domshjem)	11.500.000,—	
÷ folkepensionsbidrag	1.200.000,—	
	10.300.000,—	
Heraf (afrundet)		
Statskassen	5.950.000,—	
Kommunerne	750.000,—	
Landskassen	3.700.000,—	3.700.000,—

I henhold til lov for Færøerne nr. 350 af 6
december 1961 om invalidepension:

Udgifter ialt	4.900.000,—	
÷ invalidepensionsbidrag	300.000,—	
	4.600.000,—	
Heraf (afrundet):		
Statskassen	2.300.000,—	
Kommunerne	375.000,—	
Landskassen	1.925.000,—	1.925.000,—

I henhold til lov for Færøerne om børnebi-
drag til enlige forsørgere m.v., som af-
fattet ved socialministeriets bekendtgø-
relse af 31. januar 1962:

Kap. I. Udbetaling af underholdsbidrag . .	135.000,—
Kap. II. Enkebørnshidrag m.v.	355.000,—
	490.000,—

Heraf:		
Statskassen	245.000,—	
Kommunerne	10.000,—	
Landskassen	205.000,—	205.000,—

I henhold til lov for Færøerne nr. 251 af
10. juni 1960 om børneforsorg:

Udgifter ialt	100.000,—	
Heraf:		
Statskassen	50.000,—	
Kommunerne	8.000,—	
Landskassen	42.000,—	12.000,—

I henhold til lov for Færøerne om offentlig
forsorg, som affattet ved socialministeri-
ets bekendtgørelse af 31. januar 1962:

Enke-pension	280.000,—	
Enkehjælp og alm. underholdshjælp	700.000,—	
Sørforsorg:		
Sindssyge	130.000,—	
Aandssvage	230.000,—	360.000,—
Udgifter ialt	1.340.000,—	
Heraf:		
Statskassen	675.000,—	
Kommunerne	110.000,—	
Landskassen	550.000,—	550.000,—
Ialt		6.427.000,—

Det foreliggende skøn over de sociale udgifter i 1964/65 er foretaget på grundlag af satserne pr. 1. april 1963, hvilke satser med uændret (dansk) pristal tillige vil være gældende fra 1. april 1964, dog med undtagelse af de satser, der beror på lov for Færøerne om børnebidrag til enlige forsørgere m.v. I disse tilfælde er der regnet med de nye satser der med uændret (dansk) pristal vil være gældende fra 1. april 1964.

Stigningen i de sociale udgifter i forhold til de for tidligere år skønnede er i det væsentlige en følge af pristalsreguleringer af de sociale ydelser.

Det bemærkes, at statskassen udover de anførte udgifter har udgifter til tilskud til drift af færøske børneforsorgsinstitutioner og til drift af statens skole for døve og talelidende i Thorshavn.

Viðmerking frá landstýrinum:

Studningurinn til ellisheim er settur upp á konto 18-8 við 20.000 kr. og er í fólkapensiónin lækkað tilsvaramáli.

71)

	1962/63	1963/64
ad § 19-6: Styrkveitingar:	51.524,42	50.000,—
ad § 19-8: Ellisheim:	21.160,33	20.000,—

72) ad § 19-7: Föroya barnaheim:

Föroya barnaheim hevur ikki svarað uppá áheitanina um studning, so tað er ein spurningur, hval studningurin skal vera. Í 1963/64 er hann 90.000 kr.

73) ad § 19-10-1: «Blaa Kors».

Driftsregnskab for «Det blaa Kors» 1.1. 1962 — 31.12. 1962.

Indtægt:

Tilskud fra Færøernes lagting	2.500,—
Tilskud fra Sparekasser	600,—
Tilskud fra kommuner	700,—
Gaver	409,—
Andre indtægter	1.250,—
Kontingent	254,—
Renter	1.329,38

	7.042,38

Udgifter:

Driftsudgifter	3.261,54
Blaa Kors Kurhjem	0
Tilskud	811,70
Renter	1.026,80
Overskud	1.912,34

	7.042,38

Status pr. 31/12 1962.

Aktiver:

Kassekonto	229,09
Sparekassebog nr. 60306	1.176,90
Sparekassebog nr. 70033	28.125,51
Bankbog nr. 7638	7.142,48
Debitorer	140,00
Beholdning af Emblemer	74,00
	36.888,01

Passiver:

Byggefond	28.125,51
Nettoformue	8.762,47
	36.888,01

74) ad § 19-10-2: Reyði Krossur.

Sembr. bræv frá formanninum 24. júní 1963.

Ávísandi til bræv landsstýrisins dagsett 30. maí h. á. viðvíkjandi uppskoti til lögtingsfíggarlóg 1964/65, loyva vit okkum at heita á háttvirda landsstýri at veita felagnum studning sum er hóskandi endamáli felagsins.

Tann studningur ið hevur verið játtaður felagnum seinastu árinum hevur verið uppá 1.000 kr., men av tí at peningavirðið minkar ár um ár vilda vit helst, at peningahæddin á komandi lögtingsfíggarlóg var størri.

75) ad § 19-10-3: Grunnurin fyri óarbeiðsförar fiskimenn.

Sembr. bræv frá skrivaranum 18. júlí 1963.

So stutt verður hervið sagt frá, at grunnurin mælti til ein studning uppá 50.000 kr. fyri fíggarárið 1963/64, og var landsstýrið so beinasamt at játta 100.000 kr. fyri nevnda fíggarár. Hetta skal grunnurin siga tøkk fyri. Tað kann upplýsast, at grunnurin ley seinastu árinum hevur útgildið umleið 30.000 kr. í studningi. Studningurin hevur ligið frá 25.000 kr. upp í 30.000 kr. øll árin, men varð mælt til, sum omanfyri skilað til, í hesum fíggarárinum ein studningur uppá 50.000 kr. tí grunnurin fyllir 25 ár tann 30. júlí í ár.

Hildið verður rímligt at mæla til ein studning uppá 50.000 kr. aftur í ár.

76) ad § 19-10-5: Sjúkragrunnur verkamanna.

Smbt. bræv formansins 8. juni 1963.

Við at vísa til háttvirda skriv landsstýrisins frá 30. mai í ár loyvir Føroya arbeiðarafelag sær hervið at seta uppskot fram um at studningurin til Sjúkragrunn verkamanna fyri fíggjárið 1964/65 verður hækkaður úr 50.000 kr. til 100.000 kr.

Felagið loyvir sær at vísa til skriv sítt frá 16/3 1963 og til svarskriv landsstýrisins frá 20/3 1963.

Grunnurin er settur á stovu í 1959, og § 2 í viðlökunum eru so ljóðandi:

2. Endamál: At veita sjúkum og harvið arbeiðsleysum arbeiðarum peningahjálp undir teirra sjúkralegu. Eingin hjálp verður veitt úr grunninum fyrr enn hann hevur eina tóka peningahædd uppá 500.000 kr. (soleiðis broytt við jáltan frá Føroya landsstýri í skrivi frá 3. apríl 1962) og tá verða reglur fyri býtingini til teir sjúku limirnar at gera.

Ællanin er at hava reglurnar nakað samsvarandi «Regler for sygelønsfond», ið eru galdandi í Danmark, tá við ymsum broytingum.

Reglurnar skulu hava landsstýrisins góðkenning.

Roknskapið og fíggjarstandur fyri árið 1962 er hjálagt.

Tað er vón okkara, at háttvirda landsstýri vil viðmæla fíggjarnevndini hesa umsókn Føroya arbeiðara.

Inntøkur:

Söla av 1. mai merkjum	5.879,96
Renta í Suðuroyar Sparikassa	2.895,35
Studningur frá Føroya lögtingi	25.000,00

Útreiðslur:

Innsett renta í Suðuroyar Sparikassa	2.895,35	
Innsett í Suðuroyar Sparikassa	30.615,91	
Postpeningur og konvoluttar	150,05	
Innsett í Føroya Banka	111,00	
	33.775,31	33.775,31

Ognir:

Á bók í Suðuroyar Sparikassa	98,724,59
Í Føroya Banka	114,00

 98,838,59

Skuld:

 0,00

 (Rein ogn) 98,838,59

Viðmerking frá landsstýrinum:

Í skrivi frá feløgnum dagfest 20. mars 1963 verður søkt um, at studningurin í 1963/64 verður 100.000 kr. (1962/63: 25.000 kr.) felagið vísir til, at játtanin til grunnin fyri óarbeiðsförar fiskimenn varð hækkaður frá 50.000 kr. til 100.000 kr. og at hesir grunnar hava hall sama studningin.

Orsøkin til at grunnurin fyri óarbeiðsförar fiskimenn fekk studningin hækkaðan var, at hann varð 25 ára gamalur í 1963/64, studningurin verður eftir uppskotinum í 1964/65 aftur 50.000 kr. Ti er ikki uppskot um at hækka studningin til sjúkra- og arbeiðsloysisgrunnin.

77) ad § 20-1: Effirløur.

Gjaldstovan metir hesar útreiðslur til 15.000 kr.

Tað hevur verið í umbúna at hækka hesar veitingar vegna dýrtíðina, men tað er ikki gjaldstøvuni kunnugt, hvussu stórar hesar hækkingar vera.

Til sammetingar kann upplýsast, at roknskapartalið fyri 1962/63 er 51.397,63 kr. og at játtanin á fíggjarlógini 1963/64 er 78.000 kr.

78) ad § 20-2: Bíðipeningur:

Roknskapari nfyri fíggjarárið 1962/63 vísir, at útreiðslurnar hava verið 23.225,98 kr. harav 10.625 kr. er eftirgjaldan til Hákun Djurhuus fyri tíðarskeiðið 1. apríl 1960 til 31. august 1963.

Játtanin á fíggjarlógini 1963/64 er 20.000 kr.

Í lóftuni fáa tveir landsstýrismenn bíðipening við 1.584,34 tilsamans um mánaðin. Eftir hesum kunnu útreiðslurnar fyri fíggjarárið 1964/65 setast til 20.000 kr.

79) ad § 22-1: Útreiðslur av vali.	1962/63	1963/64
	10.532,82	30.000. -
ad § 22-2: Landsstýrið at ráða yvir	78.740,31	75.000.----

80) ad § 25: Aðlaðar rentu- og avdráttarútreiðslur
í fíggjarárinum 1964/65.

Rentuskuld pr. 22/7-63:		Viðv. upplikuð lán:	Avdráttur	Renta
234.448,47		Føroya Búagrunnur, saneringslán 5 %	50.754,56	9.819,43
750.000,00		Anders Jahre & Co. Noreg viðv		
		J. Fensdal 5 %	250.000,00	25.000,00
19.586,85	nr. 34	Ríkisks. til Klaksvíkar sjúkahús 5,6 %	955,70	1.056,72
64.513,92	nr. 35	Ríkisks. til Klaksvíkar sjúkahús 5,65 %	3.072,10	3.514,85
192.544,70	nr. 37	Ríkisks. til Klaksvíkar sjúkahús 6 %	8.955,32	11.149,69
240.250,70	nr. 38	Ríkisks. til Klaksvíkar sjúkahús 6,5 %	10.677,80	15.005,75
164.006,74	nr. 40	Ríkisks. til Klaksvíkar sjúkahús 6,85 %	7.130,72	10.868,12
157.460,81	nr. 41	Ríkisks. til Klaksvíkar sjúkahús 7,5 %	6.846,12	11.424,47
72.236,68	nr. 46	Ríkisks. til Klaksvíkar sjúkahús 7,25 %	3.009,86	5.073,50
78.275,47	nr. 47	Ríkisks. til Klaksvíkar sjúkahús 7,25 %	3.261,46	5.497,63
209.768,70	nr. 48	Ríkisks. til Klaksvíkar sjúkahús 7 %	8.562,00	15.000,00
148.919,02		Ríkisks. til Klaksvíkar sjúkahús 7 %	6.078,00	10.000,00
91.193,98		Ríkisks. til Klaksvíkar sjúkahús 7 %	3.647,76	6.500,00
160.000,00		Føroya búagrunnur t. nýggja sjó- mannsskúla 6 %	20.000,00	8.700,00
4.018,76		Univj.kasse til Landsbóksavn 6,5 %	1.150,00	250,00
5.500,00		Føroya Sparikassi, Tv. sjúkahús	1.000,00	250,00
449.500,00		Tryggingarsambandið til Tinganes 5 %	31.000,00	21.322,50
498.800,00		6 % brævlán Portugalstrolarar	100.000,00	24.000,00
400.410,07	nr. 41	Ríkiskassin til landssjúkubúsið 7 1/2 %	0,00	20.029,72
450.000,00	nr. 41a	Ríkiskassin til landssjúkubúsið 7 1/2 %	0,00	33.750,00
600.000,00	nr. 45a	Ríkiskassin til landssjúkubúsið 7 %	0,00	42.000,00
300.000,00	nr. 45b	Ríkiskassin til landssjúkubúsið 7 %	0,00	21.000,00
450.000,00	nr. 50	Ríkiskassin til landssjúkubúsið 7 %	0,00	31.500,00
165.000,00		Sparikassin til portugalskr. 5,5 %	30.000,00	7.837,50
180.000,00		Føroya sjóvátr. portugalskr. 5 1/2 %	30.000,00	8.662,50
810.000,00		6 % brævlán 1959, studenta- og kostskúla	60.660,00	14.000,00
675.000,00		Tryggingarsambandið til byggjar- vegin 6 %	50.000,00	38.250,00
72.500,00		Búagrunnurin portugalskr. 6 %	23.000,00	3.315,00
2.800.000,00		Fællesbanken, 1. rata 4 mill. 5,5 %	400.000,00	125.500,00
3.200.000,00		Fællesbanken, 2. rata 4 mill. 6,5 %	400.000,00	175.500,00
1.000.000,00		7 % brævlán (partur av 3. ratu) 4 mill. lán	100.000,00	63.000,00
7.000.000,00		Fællesbanken, rest 3. rata + 4. rata 4 mill. lán	700.000,00	458.250,00

50.000,00	Kjb. Handelsbank, hvalabátarnir 8 %	33.333,32)	2.000,00
12.500,03	Landmandsbanken, hvalabátarnir	8.333,32)	
6.250,01	Føroya Banki, hvalabátarnir	4.166,68) ca.	500,00
3.750,02	Sjóvinnubankin, hvalabátarnir	1.666,69)	
323.000,00	Búagrunnurin 1. sjómansskúlan 6 %	31.000,00	17.850,00
100.000,00	Sjóvinnubankin, keyp av skúla- bóndbókum	20.000,00	7.225,00
		2.417.207,41	1.289.682,08
	Nýtt 4 mill. lán	400.000,00	280.000,00
	Nýggj lán, tellað	250.000,00	400.000,00
		3.067.267,41	1.969.682,08

81) ad § 38: Yvirilt yvir burturleggingar í grunnar v.m.

§ 13-1-1	Nýggir vegir og brýr	2.500.000,—
§ 13-1-3 x)	Vegagrunnurin	1.350.000,—
§ 13-2	Ilavanagerð	1.200.000,—
§ 13-4	Flogvöllurin	250.000,—
§ 13-5 x)	Byggigrunnur fyri strandferðsluna	500.000,—
§ 14-2-2	Lestrargrunn fyri læraraskúlanæmingar	10.000,—
§ 14-8-1	Finleikargrunnurin	15.000,—
§ 14-9-1	Grunnurin til lærdan lestur	60.000,—
§ 14-9-2	Grunnurin til annan lestur	40.000,—
§ 14-9-8	Skúlahbyggigrunnurin	500.000,—
§ 14-9-12	Grunnurin til bygging av studenta og kostskúla	500.000,—
§ 15-8-3	Mentunargrunnurin (M.F.L.)	30.000,—
§ 15-11	Grunnurin til lærdan stovn í føroyskum	20.000,—
§ 16-10 x)	Grunnurin til endurn. av skipaflotanum	460.000,—
§ 18-1-2	Grunnurin viðv. S.E.V.	877.000,—
§ 18-1-3	Grunnurin rannmagnsverk á smáhygdum	10.000,—
§ 23-1-1 x)	Avlopið frá apoteksrakstrinum	100.000,—
§ 23-1-2 x)	Avlopið frá telefonverkinum	100.000,—
§ 23-1-3 x)	Avlopið frá útvarpinum	30.000,—
§ 23-1-4 x)	Kirkjugrunnurin	160.000,—

8.712.000,—

x) Hesir grunnar v.m. eru fördir upp aðra-
staðni á ognarrokskapinum

2.700.000,—

6.012.000,—

YVIRLIT YVIR SKJÖLINI TIL FÍGGJARLÖGTINGSLÖGINA
1964/65.

	skjal	síða
§ 10-1	1	3
§ 10-2	2	3
§ 10-3	3	4
§ 10-4	4	5
§ 11-1	5	5
§ 11-2	6	6
§ 11-3	7	8
§ 11-4	8	9
§ 11-5	9	9
§ 11-6	10	11
§ 11-7	11	11
§ 11-9	12	15
§ 11-10	13	16
§ 11-11	14	17
§ 11-14	15	19
§ 11-15	16	19
§ 11-16	17	19
§ 11-17	18	20
§ 12-1	19	21
§ 12-2	20	22
§ 12-3	21	22
§ 12-5	22	23
§ 12-6	23	23
§ 12-7	24	24
§ 12-9, 11 og 12	25	24
§ 12-13	26	24
§ 13-1, 2, 3 og 4	27	24
§ 14-1	28	25
§ 14-2	29	26
§ 14-3	30	27
§ 14-4	31	29
§ 14-6	32	32
§ 14-7	33	32
§ 14-8	34	33
§ 14-9	35	33
§ 14-9-11	36	33
§ 14-9-13	37	33
§ 14-9-14	38	34
§ 15-1	39	34
§ 15-2	40	35
§ 15-3	41	35
§ 15-4	42	36
§ 15-5	43	36
§ 15-7	44	37
§ 15-8-2	45	37
§ 15-8-4	46	38
§ 15-8-7	47	38
§ 16-1	48	39
§ 16-2	49	39
§ 16-3	50	40

§ 16-3	51	40
§ 16-6	52	41
§ 16-10	53	42
§ 17-1-1	54	42
§ 17-1-2	55	43
§ 17-2	56	44
§ 17-3	57	46
§ 17-4	58	49
§ 17-5-1, 2, 3 og 4	59	49
§ 17-5-4	60	51
§ 17-5-5	61	51
§ 17-7	62	52
§ 18-1-1	63	52
§ 18-1-2	64	52
§ 18-1-3	65	53
§ 18-2-10	66	53
§ 18-7	67	53
§ 18-9	68	55
	69	57
§ 19-1, 2, 3, 4 og 5	70	58
§ 19-6 og 8	71	60
§ 19-7	72	60
§ 19-10-1	73	60
§ 19-10-2	74	61
§ 19-10-3	75	61
§ 19-10-5	76	62
§ 20-1	77	63
§ 20-2	78	63
§ 22-1	79	64
§ 22-2	79	64
§ 25	80	64
§ 38	81	65

the 1990s, the incidence of *S. flexneri* has increased in the United Kingdom [10]. In the United States, *S. flexneri* has been reported as the most common serotype of *Shigella* isolated from children with shigellosis [11]. In the United Kingdom, *S. flexneri* has been reported as the most common serotype of *Shigella* isolated from children with shigellosis [12].

The purpose of this study was to determine the prevalence of *S. flexneri* in the faecal flora of children with shigellosis in the United Kingdom. The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high.

The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high. The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high.

The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high. The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high.

The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high. The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high.

The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high. The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high.

The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high. The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high.

The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high. The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high.

The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high. The study was conducted in the United Kingdom, where the incidence of shigellosis is high, and the prevalence of *S. flexneri* is high.

Uppskot í

løgtingsmáli nr. 1/1963: Fíggjarløgtingslóg fyri fíggjarárið 1964/65.

Í staðin fyri landsstýrisins

UPPSKOT

til fíggjarløgtingslóg fyri fíggjarárið frá 1. apríl 1964
til 31. marts 1965

FORSLAG

til finanslagtingslov for finansåret fra 1. april 1964
til 31. marts 1965

verður sett:

Yvirlit yvir rakstrarætlan fyri fíggjarárið 1964/65
Oversigt over driftsbudgettet 1964/65

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
§ 1.	Skattir Skatter	16.110.000	
§ 2.	Toll- og framleiðslugjöld Told- og fremstillingsafgifter	24.850.000	
§ 3.	Onnur gjöld Andre afgifter	1.756.000	
§ 4.	Inntøkur av spæli Indtægter ved spil	20.000	
§ 5.	Rentur og vinningsbýti v.m. Renter og udbytte m.v.		1.658.000
§ 6.	Landsstovnar Landsvirksomheder		89.000
§ 7.	Partur av úvlopi danska tjóðarbankans Andel i den danske Nationalbanks overskud	100.000	
§ 8.	Ymsar inntøkur Diverse indtægter	10.000	
§ 9.	Nettoinntøka/Nettoindtægt	42.846.000	1.747.000
		42.846.000	41.099.000
§ 10.	Løgtingið Lagtinget		705.000
§ 11.	Landsumstættin Landsadministrationen		2.886.414
§ 12.	Heilsumál Sundhedsvæsenet		4.094.548
§ 13.	Samferðismál Kommunikationsvæsen		6.300.000
§ 14.	Skúlamál Undervisningsvæsen		5.782.850
§ 15.	Vísind, bókinentir og list Videnskab, litteratur og kunst		714.800
§ 16.	Fiskivinna, sigling o. t. Fiskeri, søfart o. l.		4.629.400
§ 17.	Landbúnaður og matrikulering Landbrug og matrikulering		1.337.300
§ 18.	Handil, idnaður o. t. Handel, industri m. v.		1.228.500
§ 19.	Almenn forsorg Sosialvæsen		8.585.500
§ 20.	Pensiónsútreiðslur Pensionsudgifter		68.000
§ 21.	Útreiðslur í samband við effektivar veðhaldsbindingar Udgifter i forbindelse med effektive garantiforpligtelser		400.000
§ 22.	Aðrar og óvissar útreiðslur Andre og uvisse udgifter		115.000
§ 23.	At leggja í ymsar grunnar v. m. Henlæggelser til forskellige fonds m. v.		390.000
§ 24.	Avdráttur av lánum Afdrag på lån		3.100.000
§ 25.	Avskrivningar Afskrivninger		697.000
§ 26.	Ymsar ognarútreiðslur Diverse ejendomsudgifter		20.000
	Tilsamans / alt		41.054.312
	Meirinntøka / Merindtægt		44.688
			41.099.000

Yvirlit
yvir flytingar á ognar- og kapitalkonti
í fíggjarárinum 1964/65

Oversigt
over bevægelser på formue- og kapitalkonti
i finansåret 1964/65

	Brutto inntøka inntægt kr.	Brutto útreiðsla udgift kr.	Netto inntøka indtægt kr.	Netto útreiðsla udgift kr.
§ 30. Fastar ognir og annlegg Fast ejendom og anlæg	772.060	8.450.000		7.677.940
§ 31. Skip Skibe		2.500.000		2.500.000
§ 32. Virðisbrøv Værdipapirer		57.000		57.000
§ 33. Útlán Udlån	555.000	2.150.000		1.595.000
§ 34. Kassakonto Kassekonto	1.467.252		1.467.252	
§ 35. Millumrokningar til góðar Mellemregning til gode	2.242.500	2.475.000		232.500
§ 36. Inntøkueftirstøður Indtægtsrestancer		610.000		610.000
§ 37. Millumrokning við nýtt fíggjarár Mellemregning med nyt finansår		4.000.000		4.000.000
§ 38. Aktivir hjá grunnum Aktiver tilhørende fonds	10.625.000	9.549.000	1.076.000	
§ 39. Aktivir hjá deponentum Aktiver tilhørende deponenter		10.000		10.000
§ 40. Lán Lån	12.750.000	3.100.000	9.650.000	
§ 41. Millumrokning, skuld Mellemregning, gæld	100.000		100.000	
§ 42. Deposita Deposita	40.000		40.000	
§ 43. Millumrokning við nýtt fíggjarár Mellemregning med nyt finansår	3.000.000		3.000.000	
§ 44. Grunnar Fonds	9.509.500	10.785.000		1.275.500
§ 45. Burturleggingar og avskrivningar Henlæggelser og afskrivninger	3.100.000	650.000	2.450.000	
§ 46. Kapitalkontl Kapitalkonti	174.688		174.688	
	44.336.000	44.336.000	17.957.940	17.957.940

INNTØKUR INDTÆGTER

Landskassans inntøkur í fígðjarárinum 1964/65 verða mettar sum tilskilað í §§ 1- 8.
Í finansáret 1964/65 beregnest landskassans inntægter som ansláet í §§ 1—8.

§ 1. Skattir:				
Skatter:				
1.	Vanligur landsskattur	13.460.000		
	Sæðvanlig landsskat			
2.	Fólkapensjónsskattur, ...	1.200.000		
	Fólkepensionsskat,			
3.	Avlunisgjald	300.000		
	Invaldepensionsskat			
4.	Sjómannsskattur	650.000		
	Sømandsskat			
5.	Rentuskattur	500.000	16.110.000	
	Renteskat			
§ 2. Toll- og framleiðslugjald:				
Told- og fremstillingsafgifter:				
1.	Tollgjald	24.250.000		
	Toldafgifter			
2.	Framleiðslugjald:			
	Fremstillingsafgifter:			
1.	Øl og sodavatn	450.000		
	Øl og sodavand			
2.	Sjokoláta og tilíkt	150.000	600.000	24.850.000
	Chokolade m. v.			
§ 3. Önnur gjald:				
Andre afgifter:				
1.	Stuttleikagjald	310.000		
	Forlystelsesafgifter			
2.	Gjald fyri spiritusskamtanarkort	20.000		
	Afgifter for spiritusrationeringskort			
3.	Valutagjald	550.000		
	Valutagebyrer			

4.	Lestagjald av skipum	75.000	
	Klareringsafgifter		
5.	Loyvisgjald	50.000	
	Afgifter for bevillinger		
6.	Bilgjald	600.000	
	Motorafgifter		
7.	Gjald við sölu av motorakførum	110.000	
	Afgifter ved salg af motorkøretøjer		
8.	Bøtur	1.000	
	Bøder		
9.	Arvagjald	40.000	1.756.000
	Arveafgifter		

§ 4. **Inntøkur av spæli:**
Indtægter ved spil:

1.	Gjald við útgjalding av happadráttarvinningum	10.000	
	Afgifter ved udbetaling af lotterigevinster		
2.	Avlop av happadrátti	10.000	
	Overskud ved lotteri		
3.	Totalisatorgjald	0	20.000
	Totalisatorafgifter		

§ 5. **Rentur og vinningsbýtl v. m.:**
Renter og udbytter m. v.:

1.	Rentuinnlækur		
	Renteindtægter		
1.	Straffrenta fyri ov seint goldnan skatt	150.000	
	Straffrenter for for sent betalt skat		
2.	Pantgjald viðv. landsskatti	5.000	155.000
	Pantegebyr vedr. landsskat		
3.	Rentur av banka- og sparikassainnistøðum		30.000
	Renter af bank- og sparekasseindestående		
4.	Rentur av útláni og annar ágóði		150.000
	Renter af udlån og andre tilgodehavender		
5.	Rentur av obligationum		0
	Renter af obligationer		
6.	Vinningsbýtl av partabrøvum		7.000
	Udbytte af aktier		
			342.000
2.	Rentuútreiðslur	÷ 2.000.000	÷ 1.658.000
	Renteudgifter		

§ 6. **Landsstovnar:**
Landsvirksomheder:

1.	Strandfaraskip landsins		
	Lagtingets kystfart		
1.	Inntøkur	1.000.000	
	Indtægter		
2.	÷ Útreiðslur	1.275.000	÷ 275.000
	÷ Udgifter		
2.	Tjaldurs Apotek		
	Tjaldurs Apotek		
1.	Inntøkur	675.000	
	Indtægter		

2.	÷ Útreiðslur	575.000		
	÷ Udgifter		100.000	
3.	Telefonverkið			
	Telefonværkot			
1.	Inntøkur	2.600.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	2.500.000	100.000	
	÷ Udgifter			
4.	Útvarpið			
	Radiofonien			
1.	Inntøkur	325.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	295.000	30.000	
	÷ Udgifter			
5.	Oljugoymslur			
	Oljeanlæg			
1.	Inntøkur	74.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	4.000	70.000	
	÷ Udgifter			
6.	Hvalastøðin við Áir			
	Hvalstationen við Áir			
1.	Inntøkur	5.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	15.000	÷ 10.000	
	÷ Udgifter			
7.	Sildaoljuverksmiðjan, Kollafirði			
	Sildeoliefabriken, Kollafirði			
1.	Inntøkur	1.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	5.000	÷ 4.000	
	÷ Udgifter			
8.	Flogvøllurin			
	Flyvepladsen			
1.	Inntøkur	5.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	5.000	0	
	÷ Udgifter			
9.	Leivur Øssursson			
	Leivur Øssursson			
1.	Inntøkur	2.650.000		
	Indtægter			
2.	÷ Útreiðslur	2.750.000	÷ 100.000	÷ 89.000
	÷ Udgifter			
§ 7.	Partur av avlopið danska fjóðarbankans smb. lóg:			100.000
	Andel i den danske Nationalbanks overskud ifølge lov:			
§ 8.	Ymsar inntøkur			10.000
	Diverse indtægter			
		Samanløgð inntøka	41.099.000	
		Samlede indtægter		

ÚTREIÐSLUR:
UDGIFTER:

Landskassans útreiðslur í liggjarárinum 1964/65 ætlast sum tilskilað í §§ 10—46
Í finansárat 1964/65 anslás landskassens udgifter som anført i §§ 10—46

§ 10. Lögtingið:
Lagtinget:

1.	Lögtingsmennirnir		
	Lagtingets medlemmer	kr.	kr.
1.	Lønir	485.000	
	Lønninger		
2.	Dagpeningur til nevndarlímir	15.000	
	Dagpenge til udvalgsmedlemmer		
3.	Ferðaútreiðslur	5.000	505.000
	Rejseudgifter		
2.	Lögtingið:		
	Lagtingsbygningen:		
1.	Hiti, ljós og reingerð	10.000	
	Varme, lys og renholdelse		
2.	Viðlíkahald	25.000	
	Vedligeholdelse		
3.	Aðrar útreiðslur	6.000	41.000
	Andre udgifter		
3.	Lögtingstiðindi, kunngerðartiðindi og kunngerðarsavn		
	Lagtingstidende, kundgørelsesudende og kundgørelsessamlingen		
1.	Prenting v. m.	50.000	
	Trykning m. v.		
2.	: Inntøkur av sølu	6.000	44.000
	: Indtægter ved salg		
4.	Grannskoðan		115.000
	Revision		
			705.000

§ 11. Landsumsitingin:
Landsadministrationen:

1.	Lögmaður og landsstýri:		
	Lagmand og landstyre:		
1.	Lønir	175.000	
	Lønninger		
2.	Borðfæ	15.000	
	Repræsentationstillæg		
3.	Innbúgv v. m.	5.000	195.000
	Indbo m. v.		

		kr.	kr
2.	Landsskrivstofan:		
	Landskontoret:		
1.	Tenastumenn (viðm.)	203,000	
	Tjenestemænd (unm.)		
2.	Skrivstofufólk	166,000	
	Kontorpersonale		
3.	Honorar	4,000	
	Honorarer		
5.	Skrivstofuhald	24,000	
	Kontorhold		
6.	Porto, telefon, lýsingar v. m.	23,000	
	Porto, telefon, annonser m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	5,000	425,000
	Andre udgifter		
3.	Fiskivinnustova og -lönastova:		
	Fiskerikontor- og laboratorium:		
1.	Tenastumenn	66,000	
	Tjenestemænd		
2.	Skrivstofufólk	28,000	
	Kontorpersonale		
5.	Skrivstofuhald	4,000	
	Kontorhold		
6.	Porto, telefon, lýsingar v. m.	10,000	
	Porto, telefon, annonser m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	1,000	
	Andre udgifter		
8.	Royndir	2,000	111,000
	Forsøg		
4.	Umboð uttanlands:		
	Repræsentation udenlands:		
1.	Tenastumenn	27,800	
	Tjenestemænd		
2.	Skrivstofufólk	22,000	
	Kontorpersonale		
4.	Útreiðslur av eignum og øðrum hølmm	6,500	
	Ejendoms- og andre lokaleudgifter		
5.	Skrivstofuhald	1,500	
	Kontorhold		
6.	Porto, telefon, fjarrit, lýsingar v. m.	25,000	
	Porto, telefon, telgr., annonser m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	2,100	
	Andre udgifter		
8.	Ferða- og dagpeningaútreiðslur	5,500	
	Rejse- og dagpengaudgifter		
9.	Útviðbót	21,000	
	Udstationeringstillæg		
10.	÷ Leiguinntøkur	763	110,637
	÷ Lejeindtægter		
5.	Likningarråd og kommunalt eftirlit:		
	Ligningsråd og kommunalt tilsyn:		
2.	Skrivstofufólk	146,000	
	Kontorpersonale		
3.	Honorar	3,000	
	Honorarer		
5.	Skrivstofuhald	10,000	
	Kontorhold		
6.	Porto, telefon, lýsingar v. m.	3,500	
	Porto, telefon, annonser m. v.		

	kr.	kr.
7. Aðrar útreiðslur	5.500	
Andre udgifter		
8. Serligar útreiðslur í samband við nýggju skattalógini ..	60.000	228.000
Særlege udgifter i forbindelse med den nye skattelov		
6. Mannfalsstovan:		
Folkerogisteret:		
2. Skrivstovufólk	28.000	
Kontorpersonale		
3. Honorar	12.500	
Honorarer		
5. Skrivstovuhalld	3.500	
Kontorhold		
6. Porto, telefon, lýsingar v. m.	500	
Porto, telefon, annoncer m. v.		
7. Aðrar útreiðslur	100	44.600
Andre udgifter		
7. Gjaldstovan:		
Oppebørselskontoret:		
1. Tænastumenn	174.000	
Tjenestemænd		
2. Skrivstovufólk	405.000	
Kontorpersonale		
3. Honorar	2.400	
Honorarer		
4. Húsaútreiðslur	37.000	
Lokaleudgifter		
5. Skrivstovuhalld	80.000	
Kontorhold		
6. Porto, telefon, lýsingar v. m.	75.000	
Porto, telefon, annoncer m. v.		
7. Aðrar útreiðslur	10.000	
Andre udgifter		
8. ÷ Jarðarráðið, endurgjald	4.000	
÷ Refusion fra jordfonden		
9. ÷ Ríkiskassin, endurgjald	194.850	
÷ Refusion fra statskassen		
10. Endurgjald til sýslurnar fyri skrivstovuhalld	46.000	630.550
Kontorholdsgodtgørelse til syslerne		
8. Gjaldstovudeildin í Klaksvík:		
Oppebørselsfilialen í Klaksvík:		
2. Skrivstovufólk	44.000	
Kontorpersonale		
4. Húsaútreiðslur	13.000	
Lokaleudgifter		
5. Skrivstovuhalld	1.000	
Kontorhold		
6. Porto, telefon, lýsingar v. m.	1.500	
Porto, telefon, annoncer m. v.		
7. Aðrar útreiðslur	1.000	60.500
Andre udgifter		
9. Tolleftirlitið:		
Toldvæsenet:		
1. Tænastumenn	243.000	
Tjenestemænd		
3. Honorar	13.000	
Honorarer		
4. Húsaútreiðslur	20.500	
Lokaleudgifter		

	kr.	kr.
5. Skrivstovuhold	500	
Kontorhold		
6. Porto, telefon, lýsingar v. m.	4.500	
Porto, telefon, annonser m. v.		
7. Aðrar útreiðslur	8.000	
Andre udgifter		
8. Ferða- og dagpeningaútreiðslur	5.500	295.000
Rejse- og dagpengeudgifter		
10. Valuta- og prísráðið:		
Valuta- og prísráðet:		
2. Skrivstovufólk	81.000	
Kontorpersonale		
3. Honorar	9.150	
Honorarer		
4. Húsaútreiðslur	6.000	
Lokaleudgifter		
5. Skrivstovuhold	3.000	
Kontorhold		
6. Porto, telefon, lýsingar v. m.	3.500	
Porto, telefon, annonser m. v.		
7. Aðrar útreiðslur	200	
Andre udgifter		
8. Ferða- og dagpeningur	12.000	114.850
Rejse- og dagpenge		
11. Landsverkfrøðingsskrivstovan		
Landsingeniørens kontor:		
1. Tjenastumenn og verkfrøðingar	388.000	
Tjenestemænd og ingeniører		
2. Skrivstovufólk	108.000	
Kontorpersonale		
4. Húsaútreiðslur (herandi i Stórustovu)	30.000	
Lokaleudgifter (herunder i Stórustovu)		
5. Skrivstovuhold	15.000	
Kontorhold		
6. Porto, telefon, lýsingar v. m.	12.000	
Porto, telefon, annonser m. v.		
7. Aðrar útreiðslur	12.000	
Andre udgifter		
8. Ferða- og dagpeningur	30.000	
Rejse- og dagpenge		
9. ÷ Húsaleiga (búsin i Stórustovu)	1.123	
÷ Husleje (huset i Stórustovu)		
10. ÷ Endurgjald frá kommununum vegna havnaprojekter .	200.000	393.877
÷ Refusion fra kommunerne vedr. havneprojektering		
12. Lønarráðið		2.000
Løningsrådet.		
13. Búskaparráðið		70.000
Økonomisk råd.		
14. Ferða- og dagpeningur innan- og uttanlands		35.000
Rejse- og dagpenge inden- og udenlands		
15. Innheimtingarútreiðslur		3.000
Udgifter ved inkasso.		
16. Ögnin Tínganes:		
Ejendommen Tínganes:		
1. Ljós, brenni, reingerð v. m.	42.200	
Lys, brændsel, renholdelse m. v.		

	kr.	kr.
2. Viðlíkahald, ymiskar umbyggingar v. m.	70.000	
Vedligeholdelse, forskellige restaureringer m. v.		
3. Aðrar útreiðslur	5.000	
Andre udgifter		
4. ÷ Leiguinntøkur frá fremmandum	15.300	101.900
÷ Lejeindtægter fra fremmede		
17. Hagtal:		
Statistik:		
2. Skrivstofufólk	55.000	
Kontorpersonale.		
5. Skrivstofuhald	7.500	
Kontorhold.		
6. Porto, telefon, lýsingar v. m.	2.000	
Porto, telefon, annoncer m. v.		
7. Aðrar útreiðslur	1.000	65.500
Andre udgifter.		
		2.886.414

Viðm. til § 11—2—1:

Ein av fulltrúunum er samstundis stjóri á
líkningsráðnum.

Anm. til § 11—2—1:

En af fuldmægtigene er samtidig kontorchef
i ligningsrådet.§ 12. Hellsúmal:
Sundhedsvæsenet:

1. Landssjúkrahúsið (D.A.H.) Landssygehuset (D.A.H.)			
1. Útreiðslur	5.138.065		
Udgifter			
2. ÷ Sjúklingagjald	615.250		
÷ Patientbetaling			
3. ÷ Ríkisstudning	1.655.640		
÷ Statstilskud			
4. ÷ Aðrar inntøkur	115.000	2.385.890	2.752.175
÷ Andre indtægter			
2. Klakksvíkar sjúkrahús: Klaksvík sygehus:			
1. Útreiðslur	1.186.100		
Udgifter			
2. ÷ Sjúklingagjald	235.400		
÷ Patientbetaling			
3. ÷ Ríkisstudning	433.755		
÷ Statstilskud			
4. ÷ Aðrar inntøkur	30.100	699.255	486.845
÷ Andre indtægter			
3. Suðuroyar sjúkrahús: Sønderø sygehus:			
1. Útreiðslur	1.066.400		
Udgifter			
2. ÷ Sjúklingagjald	117.800		
÷ Patientbetaling			
3. ÷ Ríkisstudning	357.210		
÷ Statstilskud			
4. ÷ Aðrar inntøkur	16.300	491.310	575.090
÷ Andre indtægter			

4.	Tuberklastæðin	63.338
	Tuberkulosestationen	
5.	Útreiðslur til lækna	50.000
	Udgifter til læger	
6.	Ljósmøður	65.000
	Jordemødre	
7.	Farsóttir	2.500
	Epidemiske sygdomme	
8.	Karantenuútreiðslur	100
	Karantæneudgifter	
9.	Sjúkrahjálpi	3.000
	Sygehjælp	
10.	Studningur til hvíldarheimið »Naina«	50.000
	Tilskud til hvíleheimmet »Naina«	
11.	Studningur til skólatannlæknastöð	40.000
	Tilskud til skoletandlægeklinikker	
12.	Útreiðslur til barnakonufærðir	2.000
	Udgifter til barselsfærd	
13.	Difteritis- og stivkrampakoppseting	4.500
	Vaccinationsudgifter vedr. difteri og stivkrampe	
		4.094,548

§ 13. Samferðismál:
Kommunikationsvæsen:

1.	Vegir og brýr:		
	Vej og broer:		
1.	Nýggir vegir og brýr, í grunn	2.500.000	
	Nye veje og broer, henlægges i fond		
2.	Breiðkun av brúnn	100.000	
	Udvidelse af broer		
3.	Í vegagrunnin fara eftir lögtingslög nr. 54, 28. júní 1963:		
	Til vejfonden henlægges i henhold til lagtingslov nr. 54 af 28. juni 1963:		
1.	Bitgjöldini	600.000	
	Motorafgifterne		
2.	Helvtin av benzínagjaldinum	500.000	
	Halvdelen af benzinafgiften		
3.	Játtanin 4 x 250.000 kr.	250.000	1.350.000
	Bevillingen 4 x 250.000 kr.		
2.	Havnagerð	1.200.000	
	Havnebygning		
3.	Lendingar	400.000	
	Landingspladser		
4.	Flogvællur, í grunn (viðm.)	250.000	
	Flyveplads, henlagt i fond (anm.)		
5.	Í byggigrunn fyrir strandferðslu landsins	500.000	
	Henlæggelse i byggefond for landets kystfart		
			6.300.000

Viðm. til § 13—4

Hesin peningur saman við burturleggingum í grunnin frammanundan kann í reyndartíðini elsin verða nýttur sum rakstrarpeningur.

Anm. til § 13—4

Dette beløb sammen med tidligere henlæggelser til fonden kan i en forsøgsperiode også anvendes som driftskapital.

§ 14. Skúlamál:
Undervisningsvæsen:

1.	Fólkaskúlin:	
	Folkeskolen:	
1.	Lærarakennir	2.814.000
	Lærerlønninger	

		kr.	kr.
2.	Skúlaráðgevarar	25.000	
	Skulekonsulenter		
3.	Partvis rindan av eftirlønnum lærara	64.350	
	Delvis dækning af lærernes pension		
4.	Skúlabarnaflutningur	38.000	
	Transport af skolebørn		
5.	Aðrar útreiðslur	23.500	2.964.850
	Andre udgifter		
2.	Læraraskúlin:		
	Seminaríet:		
1.	Studningur til næmingar	15.000	
	Tilskud til elever		
2.	Studningur til lestrargrunn (viðm.)	10.000	25.000
	Tilskud til studiefond (anm.)		
3.	Studentaskúlin:		
	Gymnasíet:		
1.	Læraralønir	560.000	
	Lærerlønningar		
2.	Vikarlønir, yvirtímar v. m.	100.000	
	Vikarlønningar, overtimer m. v.		
3.	Studningur til næmingar	30.000	
	Tilskud til elever		
4.	Søvnini	10.000	
	Samlingerne		
5.	Ognarútreiðslur	43.000	
	Ejendomsudgifter		
6.	Aðrar útreiðslur	12.000	
	Andre udgifter		
8.	Kostdeild	48.300	
	Kostafdeling		
9.	÷ Leiguinnlákur	10.100	
	Lejeindtægter		
10.	Køp av bókasavni	40.000	833.200
	Køb af en bogsamling		
4.	Føroya sjómannsskúli:		
	Færøernes Navigationsskole:		
1.	Lønir	262.000	
	Lønninger		
2.	Amboð	8.000	
	Rødskeber		
3.	Ognarútreiðslur	59.700	
	Ejendomsudgifter		
4.	Aðrar útreiðslur	30.000	
	Andre udgifter		
			359.700
5.	Klakksvíkar sjómannsskúli:		
	Klakksvik Navigationsskole:		
1.	Studningur		20.000
	Tilskud		
6.	Føroya Fólkaháskúli:		
	Færøernes Folkehøjskole:		
1.	Rakstrarstudningur	83.600	
	Driftstilskud		
2.	1. Byggistudningur (viðm.)	25.000	
	Byggetilskud (anm.)		
	2. Rentustudningur	10.000	35.000
	Rentetilskud		
3.	Studningur til næmingar	46.000	164.600
	Tilskud til elever		

7.	Kvøldskúlar:		kr.	
	Aftenskoler:			kr. 30.000
8.	Ítrótt:			
	Ídræt:			
1.	Studningur til fimleikagrunnin		15.000	
	Tilskud til ídrætsfonden			
2.	1. Studningur til Í. S. F.	10.000		
	Tilskud til Í. S. F.			
	2. Eykastudningur	10.000	20.000	
	Ekstra tilskud			
3.	Landsstýrinum at ráða yvir til ferðir innanoyggja ..		20.000	55.000
	Landsstyret at ráða over til indenøs fribiletter			
9.	Ymiskir studningar:			
	Diverse tilskud:			
1.	Grunnurin til lærdan lestur (viðm.)		60.000	
	Studiefonden (ann.)			
2.	Grunnurin til annan lestur (viðm.)		40.000	
	Fonden til anden læsning (ann.)			
3.	Til uttanbyggja næmingar í realskúlam		30.000	
	Til udenbys elever i realskoler			
4.	Til læringar (viðm.)		110.000	
	Til læringe (ann.)			
5.	Til landbúnaðarnæmingar		4.000	
	Til landbrugs elever			
6.	Studningur til háskúlagongd		4.000	
	Tilskud til højskoleophold			
7.	Studningur til skúlabarnaferðir.			
	Tilskud til skolebørns rejser.			
1.	Uttanlands	20.000		
	Udenlands			
2.	Innanoyggja	5.000	25.000	
	Indenøs			
8.	Studningur til skúlabbyggigrunnin		500.000	
	Tilskud til skolebyggefonden			
9.	Ymiskir studningar		3.000	
	Diverse tilskud			
10.	Læraraskeið		2.500	
	Lærerkursus			
11.	Næmingastudningur til listamenn		5.000	
	Tilskud til kunstneres uddannelse			
12.	Studningur til grunnin til bygging av studenta- og kost- skúla		500.000	
	Tilskud til fonden til opførelse af en studenter- og kost- skole			
13.	Føroya skúlasavn		5.000	
	Færøernes skolesamling			
14.	Lærugruður Føroya		10.000	
	Færøernes lærefond			
15.	Meginfelag føroyska studenta (viðm.)		17.000	
	Meginfelag føroyska studenta (ann.)			
16.	Skúlastjórnin at ráða yvir (viðm.)		10.000	
	Til disposition for skoledirektionen (ann.)			
17.	Landsstýrinum at ráða yvir		5.000	1.330.500
	Landsstyret at råde over			
				5.782.850

Viðm.

Til § 14.2.2, 9.1—2 og 4.

Hesir studningar fara allir í lestrargrunnarnar. Landsstýrið ger av, hvussu nógv kann veitast í studningi og hvussu nógv í láni.

Til § 14.6.2

Játtaðar eru í byggistudningi 250.000 kr. í 10 ár við 25.000 kr. um árið. Hetta er 6. rata.

Til § 14.9.15

Av játtanini verða 10.000 kr. at nýta í studningi til útlendingar, ið lesa føroyskt mál í Føroyum.

Til § 14.9.16.

Tað er ein treyt, at ríkiskassin letur tilsvareandi studning.

Anm.

Til § 14.2.2, 9.1—2 og 4.

Disse tilskud henlægges alle i de forskellige studiefonds. Landsstyret træffer afgørelse om, hvor meget kan ydes i tilskud og hvor meget i lån.

Til § 14.6.2

Der er bevilget et byggetilskud på 250.000 kr. i 10 år med 25.000 kr. om året. Dette er 6. rate.

Til § 14.9.15

Af bevillingen anvendes 10.000 kr. til udlændinge, der studerer færøsk sprog på Færøerne.

Til § 14.9.16

Det er en forudsætning, at statskassen yder et tilsvarende tilskud.

§ 15. Visind, bókmentir og list:
Videnskab, litteratur og kunst:

1.	Landsbókasavnið: Landsbiblioteket:		
1.	Tænastumenn	30.000	
	Tjenestemænd		
2.	Aðrar lønir	49.000	
	Andre lønninger		
3.	Bókakeyp og innbinding	60.000	
	Bogkøb og indbinding		
4.	Ognarútreiðslur	20.000	
	Ejendomsudgifter		
5.	Skrivstovuhaldsútreiðslur	2.500	
	Kontorholdsudgifter		
6.	Porto, telefon, lýsingar v. m.	3.500	
	Porto, telefon, annoncer m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	500	
	Andre udgifter		
8.	÷ Seklir	1.500	
	÷ Bøder		
9.	÷ Studningur frá Tórshavnar kommunu	8.600	155.400
	÷ Tilskud frá Thorshavn kommune		
2.	Bygdabókasavn: Bygdebiblioteker:		
1.	Umsjón (viðm.)	2.800	
	Tilsyn (anm.)		
2.	Rakstrarstudningur	25.000	27.800
	Driftstilskud		
3.	Landsskjalasavnið: Landsarkivet:		
1.	Lønir	26.000	
	Lønninger		
4.	Húsaútreiðslur	2.000	
	Lokaleudgifter		
5.	Skrivstovuhaldsútreiðslur	500	
	Kontorholdsudgifter		
6.	Porto, telefon v. m.	600	
	Porto, telefon m. v.		
7.	Aðrar útreiðslur	1.000	
	Andre udgifter		

8.	Ferða- og dagpeningur	kr. 300	kr. 30.400
	Rejse- og dagpenge		
4.	Føroya fornminnissavn: Færøernes museum:		
1.	Lønir	25.000	
	Lønninger		
2.	Útgrevstur	15.000	
	Udgravninger		
3.	Staðarnavnasavn	500	
	Indsamling af stednavne		
4.	Húsaútreiðslur	6.000	
	Lokaleudgifter		
5.	Aðrar útreiðslur	7.000	
	Andre udgifter		
6.	Umsiting av fornminnum	20.000	
	Vedligeholdelse af fortidsminder		
7.	Bygging á Skansanum	10.000	
	Restaurering af Skansen		
8.	Røkt av Skansanum	5.000	
	Vedligeholdelse af Skansen		
9.	Amboð og umskipan	7.000	
	Redskaber og forandringer		
10.	÷ Atgongupeningur	500	95.000
	÷ Entré		
5.	Fiskirannsóknarstovan: Fiskeribiologisk laboratorium:		
1.	Tænastumenn	37.000	
	Tjenestemænd		
2.	Aðrar lønir	50.000	
	Andre lønninger		
4.	Leiga av førum, amboð, hjálp v. m.	115.000	
	Leje af skibe, redskaber, assistance m. v.		
5.	Húsaútreiðslur	3.000	
	Lokaleudgifter		
7.	Aðrar útreiðslur	4.000	
	Andre udgifter		
8.	Ferðaútreiðslur	6.000	
	Rejseudgifter		
9.	÷ Ríkiskassans endurrinding	75.000	140.000
	÷ Refusion fra statskassen		
6.	Fuglakanningarstöð		3.000
	Ornitologisk station		
7.	Nátúrgripasavnið Naturhistorisk samling		
1.	Lønarendurgjald	24.000	
	Refusion af løn		
4.	Húsaútreiðslur	5.000	
	Lokaleudgifter		
5.	Skrivstovuhald	1.500	
	Kontorhold		
6.	Aðrar útreiðslur	300	
	Andre udgifter		
7.	Ferðapeningur, arbeiðshjálp v. m.	14.000	44.800
	Rejsepenge, assistance m. v.		

	kr.	kr.
8. Ymiskir studningar		
Forskellige tilskud:		
1. Barnabløð	1.200	
Børneblade		
2. Tórshavnar Musikkiskúli	10.000	
Tórshavnar Musikskole		
3. Mentunargrunnurin (MFL)		
Mentunargrunnurin (MFL)		
1. Til stovnsfælið	10.000	
Til grundkapítalen		
2. Til útgávu av bókum o. s. (viðm.)	20.000	30.000
Til útgivelse af bøger m. v. (anm.)		
4. Føroya Listasavn	8.000	
Færøernes kunstsamling		
5. Savnan av fær. orðatílfari	1.000	
Indsamling af færøske ord		
6. Útgáva av tingbókum	3.000	
Udgivelse af tingbøgerne		
7. Útgáva av Ilionskvæðum á føroyskum	10.000	
Udgivelse af Ilionsdigtet på færøsk		
8. Útgáva av Føroya Kvæði I	3.300	66.500
Udgivelse af Føroya Kvæði I		
9. Sæmdarpeningur til skald og listamenn (viðm.)		22.400
Hædersgaver til digtere og kunstnere (anm.)		
10. Landsstýrinum at ráða yvir		20.000
Landsstyret at råde over		
11. Í grunn til lærdan stovn í føroyskum		20.000
Tilskud til fakultet i færøsk		
12. Til doyvan av radioóljóði		32.000
Til udryddelse af radiostøj		
13. Studningur til skúlabúkaútgávu		10.000
Tilskud til udgivelse af skolebøger		
14. Útvarpsgrunnur (viðm.)		25.000
Radiofonifond (anm.)		
15. Keypt av filmi		22.500
Køb af film		
		714.800

VIÐMERKINGAR

Til § 15.2.2

Studningur landskassans er upp í 100% av tí peningi, bygdin letur, tó ikki meira enn 2 kr. pr. íbúgva.

Til § 15.8.3.2

Landsstýrið ger av eftir hvørjum reglum, studningur verður latin. Av studninginum verða tó um 6.000 kr. al nýta til útgávu av barnabókum á føroyskum.

Til § 15.9

Sæmdargávur fyri skaldskap og list:

	kr.
S. J. Mikines	2.400
Poul F. Joensen	2.400
Hans M. Ejdesgaard	1.600
Hans Jacob Jacobsen	1.600
Martin Joensen	1.600
Jóan Chr. Poulsen	1.600
Janus Kamban	1.600

Til gr. 15.14.

Avsettar verða upp til 25.000 kr. í útvarpsgrunn ella líka nógv sum útvarpið sjálvt kann seta av yvir raksturin.

ANMÆRKNINGER

Til § 15.2.2

Landskassen yder i tilskud indtil 100% af det beløb, vedkommende bygd yder, dog højst 2 kr. pr. indbygger.

Til § 15.8.3.2

Landsstyret afgør efter hvilke regler tilskud ydes. Af tilskudet anvendes dog indtil 6.000 kr. til udgivelse af børnebøger på færøsk.

Til § 15.9

Hædersgaver vedrørende litteratur og kunst:

	kr.
William Heinesen	1.600
Richard Thomsen	1.600
Ingálvar av Reyni	1.600
Sigmund Petersen	1.600
Richard Long	1.600
Hans Jacob Højgaard	1.600

Til § 15.14

Der henlægges op til 25.000 kr. i et radiofonifond eller så meget som Utvarpið selv kan afsætte over driftsregnskabet.

§ 16. Fiskivinna, sigling o. t. Fiskeri, søfart o. l.		
1. Vrakarastovnurin: Vragerinstitutionen:	kr.	kr.
1. Løn til yvirvrakara og vrakieftirlitsmann	205.000	
Løn til overvrager og vragerkontrollør		
2. Ferðaútreiðslur	45.000	
Rejsseudgifter		
3. Endurgjald fyri skrivling av avskipingarskjølum	÷ 3.600	246.400
Vederlag for udfærdigelse af afskibningsdokumenter		
2. Nautisk royndarkamar: Nautisk prøvekanmer:		
1. Útreiðslur	5.000	
Udgifter		
2. ÷ Inntøkur	2.000	
÷ Indtægter		3.000
3. Sjómannsheim uttanlands (viðm.)		37.500
Sømandshjem i udlandet (anm.)		
4. Vaktar og bjargingarskip: Vagt- og bjergningsskib:		
1. Útreiðslur	575.000	
Udgifter		
2. ÷ Inntøkur	100.000	475.000
÷ Indtægter		
5. Ymist eftir landsstýrisins avgerð		30.000
Forskelligt efter landsstyrets afgørelse		
6. Studningur til lönjavningargrunnin: Tilskud til lönjavningargrunnin:		1.800.000
7. Studningur til heimaútróður		1.500.000
Tilskud til hjemmefiskeri		
8. Studningslán til bátar		50.000
Tilskudslán til både		
9. Klakksvikar sjómansheim (viðm.)		5.000
Klaksvik sømandshjem (anm.)		
10. Studningur til grunni til endurn. av skipaflotanum ..		460.000
Tilskud til fonden til fiskerflådens fornyelse		
11. Grindir		5.000
Grindfangst		
12. Oyðing av kópi		15.000
Udryddelse af sæler		
13. Eftirlit við ymsum trolarafelegum		2.500
Tilsyn med visse trawlerselskaber		
		4.629.400

VIDMERKINGAR

Til § 16.3

Uppi í studningstalinum er eykastudningur til sjómansheimið í Føroyingahavnini, 50.000 yvir 5 ár við 10.000 kr. árliga. Hetta er 5. og seinasta rata. Í rakstrarstudningi til arbeiðið í Reykjavík og Grimsby 10.500 kr. og í rakstrarstudningi til arbeiðið í Vestmannaoyggjunum, Aberdeen og Ravens Stóroy 10.500 kr. og 6.500 kr. í studningi at senda a sjúkrahústur til fiskara- heimið á Ravens Stóroy.

ANMÆRKNINGER

Til § 16.3

I tilskudet er indeholdt et ekstra tilskud til sømandshjemmet i Føringehavnen på 50.000 kr. fordelt over 5 år med 10.000 kr. årlig. Dette er 5. og sidste rate. I driftstilskud til arbejdet i Reykjavik og Grimsby 10.500 kr. og i driftstilskud til arbejdet på Vestmannaøerne, Aberdeen og Ravens Størø 10.500 kr. og 6.500 kr. i tilskud til sygeplejersken ved fiskerhjemmet på Ravens Størø.

Til § 16.9
Veittar verða 20.000 kr. yvir 4 ár við 5.000 kr. árliga til keyp av búnyttum. Hetta er 4. og seinasta rata.

Til § 16.9
Der ydes et tilskud på 20.000 kr. over 4 år med 5.000 kr. årlig til køb af inventar. Dette er 4. og sidste rate.

§ 17. Landbúnaður og matrikulering.
Landbrug og matrikulering.

1.	Tenastumenn o. a.:		
	Tjenestemænd o. a.:	kr.	kr.
1.	Landbúnaðarráðgevari, lön, ferðapeningur v. m.	37.500	
	Landbrugskonsulent, lön, rejspenge m. v.		
2.	Djórælækni, lön, ferðapeningur v. m.	57.500	
	Dyr læge, lön, rejspenge m. v.		
3.	Seyðaráðgevari	6.000	
	Fåreaviskonsulent		
4.	Ullværuvraking	1.800	102.800
	Vragning af uldvarer		
2.	Útskipting og matrikulstova:		
	Udskiftning og matrikelkontor:		
1.	Lönir	350.000	
	Lønninger		
2.	Útviðbót	7.500	
	Udstationeringslilæg		
3.	Ferðaútreiðslur	35.000	
	Rejsudgifter		
4.	Skrivstovuútreiðslur	45.000	
	Kontorudgifter		
5.	Hjálparmenn	25.000	
	Assistentter		
6.	Amboð	40.000	
	Redskaber		
7.	Tilfar	45.000	
	Arbejdsmaterialer		
8.	Porto, telefon v. m.	10.000	
	Porto, telefon m. v.		
9.	Aðrar útreiðslur	10.000	
	Andre udgifter		
10.	÷ Inntökur	150.000	417.500
	÷ Indtægter		
3.	Royndarstöðin í Høyvík:		
	Forsøgsstationen i Høyvík:		
	Útreiðslur	150.000	
	Udgifter		
	÷ Inntökur	26.000	124.000
	÷ Indtægter		
4.	Fyriskipanir mótl munn- og kleyvsótt		1.000
	Foranstaltninger mod mund- og klovsyge		
5.	Aðrir studningar:		
	Andre tilskud:		
1.	Húsdjóraaling	70.000	
	Husdyropdrætning		
2.	Nýdyrking	100.000	
	Nyopdyrkning		
3.	Rentustudningur til landbúnaðarlán (viðm.)	10.000	
	Rentetilskud til landbrugslán (anm.)		

	kr.	kr.
4. Studningur til ílegging í landbúnaðin (viðm.)	200.000	
Financieringstilskud til landbruget (anm.)		
5. Studningur til neytahald (viðm.)	200.000	
Tilskud til mælkeproduktion (anm.)		
6. Studningur til súrhvuyggjbrunnar	75.000	
Tilskud til græssiloer		
7. Træplanting	6.000	
Plantning af træer		
8. Oyðing av ravn og kráku	1.000	
Udryddelse af ravn og krage		
9. Landsstýrinum at ráða yvir	30.000	692.000
Til Landstyret at råde over		
		1.337.300

VIDMERKINGAR

Til § 17.5.3

Landskassin veitir á hvørjum ári rentustudning til tey útlán, jarðagrunnurin letur av lánum eftir lögtingslóg nr. 23, 25. apríl 1960, so mikið, at hesi útlán ikki bera hægri rentu enn 3% p. a.

Til § 17.5.4

Við tí endamáli at bota um líkindini til peningalægging í landbúnaðinum verður í 10 fylgjandi ár á figgjarlógini veittur studningur 200.000 kr. árliga. Føroya jarðarráð umsitur studningin eftir teimum reglum, sum til eina og hvørja tíð eru galdandi fyri virki grunnsins. Hetta er 2. rata.

Til § 17.5.5

Figgjarnævndin ger av eftir tilmæli frá landsstýrinum, hvussu studningur verður at veita.

ANMÆRKNINGER

Til § 17.5.3

Landskassen giver i årlige rentetilskud til de udlån, jordfonden yder med hjemmel i lagtingslov nr. 23 af 25. april 1960, så meget, at disse udlån ikke belastes med en højere rente end 3% p. a.

Til § 17.5.4

Med det formål at skabe bedre finansieringsmuligheder for landbruget bevilges 200.000 kr. årlig i 10 år. Føroya jarðarráð administrerer pengene efter de til enhver tid gældende regler for fondens virksomhed. Dette er 2. rate.

Til § 17.5.5

Finansudvalget afgør efter indstilling fra landsstyret, hvorledes tilskudet ydes.

§ 18. Handil, iðnaður o. t.
Handel, industri m. v.

1. Ravmagnsmál:		
Elektricitetsvæsen:		
1. Ravmagnsnævndin	3.000	
Elektricitetsudvalget		
2. Studningur til SEV at leggja í grunn	877.000	
Tilskud til SEV til henlæggelse i fond		
3. Grunnurin ravmagnsverk á smábygdum	10.000	
Fonden vedr. el-værker på bygdeme		890.000
2. Fabriks- og ketilumsjón		15.000
Fabriks- og kedeltilsyn		
3. Motorkønur eftirlitsmaður:		
Motorsagkyndig tilsynsmand:		
1. Útreiðslur	24.000	
Udgifter		
2. ÷ Inntøkur	24.000	0
÷ Indtægter		
4. Skipaskrá og -uppmáting		
Skibsregistrering og -opmåling		
1. Skipaskrá	1.300	
Skibsregistrering		

	kr.	kr.	kr.
2. Skipauppmáting			
Skibsopmáling			
1. Inntøkur.....	8.000		
Indtægter			
2. Útreiðslur	8.000	0	
Udgifter			1.300
5. Semingsmannaskiparin			5.200
Udgifter til forligsmanden			
6. Kolagrevstur (heri vegastudningur)			200.000
Kulbrydning (heri medregnet tilskud til vej)			
7. Føroya Ferðamannafelag			25.000
Færøernes Turistforening			
8. Ymist eftir landsstýrisins avgerð			20.000
Diverse efter landsstyrets afgørelse			
9. Læturáðið			24.000
Lærerådet			
10. Nevndin til kannan av øktum virkismøguleikum			48.000
Udv. til undersøgelse af forøgede beskæftigelsesmuligheder			
			<u>1.228,500</u>
§ 19. Almenn forsorg.			
Socialvæsen.			
1. Fólkapensión:			
Folkepension:			
1. Fólkapensión.....		5.865.000	
Folkepension			
2. ÷ Partur kommunanna		775.000	5.090.000
÷ Kommunernes andel			
2. Avlamspensión:			
Invalidepension:			
1. Avlamspensión.....		2.750.000	
Invalidepension			
2. ÷ Partur kommunanna		410.000	2.340.000
÷ Kommunernes andel			
3. 1. Barnastyrkur til stakar uppihaldarar v. m.		260.000	
Børnebidrag til enlige forsørgere m. v.			
2. ÷ Kommunanna partur.....		45.000	215.000
÷ Kommunernes andel			
4. 1. Barnaforsorg		57.000	
Børneforsorg			
2. ÷ kommunanna partur		10.000	47.000
÷ kommunernes andel			
5. Almenn forsorg		710.000	
Offentlig forsorg			
÷ kommunanna partur		120.000	
÷ kommunernes andel			590.000
6. Styrkveiting			50.000
Understøttelse			
7. Barnaheim.....			90.000
Børnehjem			

		kr.	kr.
8.	Ellisheim Alderdómshjem		22.000
9.	Alv (viðm.) Alv (anm.)		20.000
10.	Ymsir studningar Forskellige tilskud		
1.	Fráhalðsfeløg Afholdsföreningar	10.000	
2.	»Reyði Krossur« »Reyði Krossur«	1.500	
3.	Hjálpargrunnurin fyri óvinnuføtar fiskimenn Fonden for uarbejdedygtige fiskere	50.000	
4.	Barnahjálpargrunnurin Barnahjælpargrunnurin	10.000	
5.	Sjúkragrunnur verkamauna Arbejdernes sygefond	50.000	121.500
			8.585.500

Viðm. til § 19.9

Játtanin verður at nýta at gjalda lán aftur
úr sosiala grunninum og húsaleigu við Áir,
og restin til rakstrarstudning.

Anm. til § 19.9

Bevillingen anvendes til tilbagebetaling af lån
fra den sociale fond og til husleje við Áir,
og resten til driftstilskud.

§ 20.	Pensiónsútreiðslur. Pensionsudgifter.		
1. 1.	Pensióinir Pensioner	48.000	
2.	Biðipeningur Ventepenge	20.000	68.000
§ 21.	Útreiðslur í sambandi við effektívar viðhaldsbindingar. Udgifter i forbindelse med effektive garantiforpligtelser.		400.000
§ 22.	Aðrar og óvissar útreiðslur. Andre og uvisse udgifter.		
1.	Útreiðslur av vali Udgifter vedrørende valg	15.000	
2.	Landsstýrinum at ráða yvir Landsstyret at råde over	100.000	115.000
§ 23.	At leggja í ymsar grunnar v. m. Henlæggelse til forskellige fonds m. v.		
1.	Avlopið hjá apotekinum lagt í apotekaragrunnin Apotekets overskud henlagt til apotekerfonden	100.000	
2.	Avlopið frá Telefonverkinum Telefo værkets overskud	100.000	
3.	Avlopið frá útvarpinum Radiofoniens overskud	30.000	
4.	Til kirkjagrunnin Til kirkefonden	160.000	
			390.000

§ 24. Avdráttir af lánum Aðdrag på lán	kr. 3.100.000
§ 25. Avskrivningar. Afskrivningar.	
Avskrivningar, bygningar og anlegg Afskrivningar, bygninger og anlæg	697,000
§ 26. Ymsar og nárútreiðslur Diverse ejendomsudgifter Samanlagdar útreiðslur Samlede udgifter	20.000 41.054,312
Munur Balance	44,688
	<u>41.099.000</u>

Flggjarnevndin *mars 1964*

Flytingar á ognar- og kapitalkonti landskassans
í fíggjarárinum 1964/65
Bevægelser på landskassens formue- og kapitalkonti
i finansåret 1964/65

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
§ 30	<i>Fastar ognir og annlegg: Faste ejendomme og anlæg:</i>		
1.	Sethús Beboelseshuse		
1.	Avskrivningar Afskrivninger	8.940	
2.	Ognir í almennari nýtslu: Ejendomme i offentligt brug		
1.	Avskrivningar Afskrivninger	191.850	
3.	Hús í gerð: Bygninger under opførelse		
1.	Sjúkrahús Sygehus		2.500.000
2.	Studenta- og kostskúli Studenter- og kostskole	1.500.000	
	Grunnurin Fonden	: 500.000	1.000.000
3.	Lögtings- og landsumsitingarhús Lagtings- og administrationsbygning	1.000.000	
	Grunnurin Fonden	÷ 450.000	550.000
4.	Maskinistaskúli Maskinistaskole		500.000
4.	Annlegg: Anlæg:		
1.	Avskrivningar Afskrivninger	496.270	
2.	Vegir finansieraðir við lántøku Veje finansieret ved optagelse af lån		3.200.000
3.	Flúgvupláss Flyveplads	1.000.000	
	Grunnurin Fonden	÷ 300.000	700.000
4.	Sildaoljufabrikk, sœla Sildeoliefabrikken, salg	75.000	
		<u>772.060</u>	<u>8.450.000</u>

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
§ 31	<i>Skip:</i> <i>Skibe:</i>		
	1. Bygging av vaktarskipi Bygning af et vagtskib		2.000.000
	2. Bygging av strandfaraskipi Bygning af kystfartøj Grunnurin Fonden	2.000.000 ÷ 2.000.000	
	3. Nýggjan læknabát til Klaksvíkar Ny lægebåd til Klaksvig		500.000
			2.500.000
§ 32.	<i>Virðisbrøv:</i> <i>Værdipapirer:</i>		
	1. Teknan av partapeningi í p/f Føroya me- kaniska grótidnaði Aktietegning í p/f Føroya mekaniska grót- idnaði		57.000
			57.000
§ 33.	<i>Útlán:</i> <i>Udlån:</i>		
	1. Kommunur: Kommuner:		
	1. Avdráttur Afdrag	8.000	
	2. Lán til fiskivinnuna: Lán til fiskeriet:		
	1. Avdráttur Afdrag	500	
	3. Ymisk lán: Diverse lán		
	1. Avdráttur Afdrag	96.500	
	2. Avskrivningar Afskrivninger		
	4. Studningslån av 4 mill. kr. lánum: Tilskudslån af 4 mill. kr. lånene		
	1. Avskrivningar Afskrivninger	250.000	
	2. Útgoldin lán Udbetalte lån		1.500.000

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
5.	Kurslán: Kurslán		
	1. Avdráttur Afdrag	200.000	
	2. Útgöldin lán Udbetalte lán		650.000
		555.000	2.150.000
§ 34	Kassakonto: Kassekonto		
		1.467.252	
		1.467.252	
§ 35.	Millumrokningar til góðar: Mellemregninger til gode:		
1.	Kommunur: Kommuner:		
	1. Inngoldið Indbetalt	1.000.000	
	2. Útlagt Udlagt		1.200.000
2.	Strandferðslan: Kystfarten:		
	1. Útlagt Udlagt		320.000
	2. Undirskot sambært rakstrarætlan Underskud i henhold til driftsbudg.	275.000	
3.	Telefonverkið: Telefonværket		
	1. Yvirskot sambært rakstrarætlan Overskud i henhold til driftsbudget		100.000
4.	Útvarpið: Radiofonien		
	1. Yvirskot sambært rakstrarætlan Overskud i henhold til driftshudget		30.000
5.	Matrikulstovan: Matrikelkontoret		
	1. Útlagt Udlagt		525.000
	2. Flutt frá rakstrarætlan Overførsel fra driftsbudget	417.500	

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
6.	Leivur Øssurson Leivur Øssurson		
	1. Útlagt Udlagt		100.000
	2. Undirskot Underskud	100.000	
7.	Veðhald: Garantiforpligtelser:		
	1. Útlagt Udlagt		200.000
	2. Avskrivað upp á fyrr goldin útleigg. Afskrevet på tidl. indfrieðe garantifor- pligtelser	400.000	
	3. Goldið upp á fyrr goldin útleigg Betalt på tidl. indfrieðe garantiforpl.	50.000	
		<u>2.242.500</u>	<u>2.475.000</u>
§ 36	<i>Inntøkueftirstøður:</i> <i>Indtægtsrestancer:</i>		
1.	Skatt: Nýggj álíkning Skat: Ny pålíkning	16.110.000	
	Skatt: Goldin eftirstøða Skat: Betalte restancer	<u>15.600.000</u>	510.000
2.	Sjúkrahús: Sygehuse		
	Gjæld	1.000.000	
	Takster		
	Goldið	1.000.000	
	Betalt		0
3.	Avdráttur- og rentueftirstøður: nýggjar Afdrags- og renterestancer, nye		100.000
			<u>610.000</u>
§ 37.	<i>Millumrokning við nýtt flggjarár:</i> <i>Mellemregning med nyt finansår:</i>		
1.	Inntøkur viðv, 1964—65, ið verða goldnar aftaná 1. apríl 1965. Indtægter vedr. 1964—65, først betalt efter 1. apríl 1965		1.000.000
2.	Útreiðslur fyri 1965—66, ið verða goldnar áðrenn 1. apríl 1965. Udgifter vedr. 1965—66, betalt inden 1. apríl 1965.		3.000.000
			<u>4.000.000</u>

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
§ 38.	<i>Aktivir tilhöyrandi grunnum:</i> <i>Aktiver tilhørende fonds:</i>		
1.	Vegagrunnurinn: Vejfonden:		
	1. Rentur Renter		20.000
	2. Burturlagt samb. rakstrarættan Henlagt i henhold til driftsbudget		250.000
	3. Helvtin av benzingjaldinum Halvdelen af benzinafgiften		500.000
	4. Bilgjöld Motorafgift		600.000
	5. Tilskot frá kommunum Tilskud fra kommuner		325.000
	6. Nýtt úr grunninum Forbrug af fonden	1.675.000	
2.	Apotekaragrunnurinn: Apotekerfonden:		
	1. Rentur Renter		80.000
	2. Yvirskot Overskud		100.000
3.	Grunnurinn til endurn. av skipaflotanum: Fonden til fiskerflådens fornyelse:		
	1. Rentur Renter		1.000
	2. Burturlagt samb. rakstrarættan Henlagt i henhold til driftsbudget		460.000
	3. Avskrivað stuðningslán Afskrevet på tilskudslån	850.000	
	4. Aðrar útreiðslur Andre udgifter	100.000	
4.	Byggigrunnur strandferðslu landsins: Byggefonden for kystfarten:		
	1. Rentur Renter		50.000
	2. Burturlagt samb. rakstrarættan Henlagt i henhold til driftsbudget		500.000
	3. Nýtt úr grunninum Forbrug af fonden	2.000.000	
5.	Aðrir grunnar: Andre fonds:		
	1. Rentur og gjöld Renter og afdrag		451.000
	2. Játtan Bevilling		6.012.000

	Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
3. Binding av fyrr játtaðum peningi Bándlægning af tidligere bevillinger		300.000
4. Nýtt úr grunnunum Forbrug af fondene	6.000.000	
	<u>10.625.000</u>	<u>9.549.000</u>
§ 39. <i>Aktivir hjá deponentum</i> <i>Aktiver tilhørende deponenter</i>		<u>10.000</u>
§ 40. <i>Lán:</i> <i>Lån:</i>		
1. Avdráttur Afdrag		3.100.000
2. Nýupptikin lán: Nyoptagne lån:		
1. Til sjúkrahús Til sygehuse	2.500.000	
2. Til studenta- og kostskúla Til studenter- og kostskole	1.000.000	
3. Til vaktarskip Til vagtskib	2.000.000	
4. Til lögtings- og landsumsitingarhús Til lagtings- og administrationsbygning	550.000	
5. Til maskinisteskúla Til maskinisteskole	500.000	
6. Til vegir o. t. Til veje o. l.	2.000.000	
7. Til flúgvupláss Til flyveplads	700.000	
8. Til nýggjan læknabát í Klakksvík Til ny lægebåd i Klaksvig	500.000	
9. Önnur lán Andre lån	3.000.000	
	<u>12.750.000</u>	<u>3.100.000</u>
§ 41. <i>Millumrokning, skuld:</i> <i>Mellemregning, gæld:</i>		
1. Ymisk millumrokningarkonti vaksa við Diverse mellemregningskonti forøges med	100.000	
	<u>100.000</u>	

		Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
§ 42.	<i>Deposita:</i>		
	<i>Deposita:</i>		
1.	Goldið av deponentum Betalt af deponenter	40.000	
		40.000	
§ 43.	<i>Millumrokning við nýtt flggjarár:</i> <i>Mellemregning med nyt finansår:</i>		
1.	Inntøkur viðv. 1965—66, ið eru goldnar áðrenn 1. apríl 1965 Indtægter vedr. 1965—66, betalt inden 1. april 1965	300.000	
2.	Útreiðslur viðv. 1964—65, ið verða goldnar aftaná 1. apríl 1965 Udgifter vedr. 1964—65, betalt efter 1. april 1965.	2.700.000	
		3.000.000	
§ 44.	<i>Grunnar:</i>		
	<i>Fonds:</i>		
1.	Vegagrunnurin:		
	Vejfond:		
	1. Rentur	20.000	
	Renter		
	2. Játtan	250.000	
	Bevilling		
	3. Helvtin av benzingjaldinum	500.000	
	Halvdelen af benzintolden		
	4. Bilgjæld	600.000	
	Motorafgift		
	5. Tilskot frá kommununum	325.000	
	Tilskud fra kommunerne		
	6. Nýtt úr grunninum		1.675.000
	Forbrug af fonden		
2.	Apotekaragrunnurin:		
	Apotekerfonden:		
	1. Rentur	80.000	
	Renter		
	2. Yvirskot	100.000	
	Overskud		
3.	Grunnurin til endurn. skipaflotans:		
	Fonden til fiskerflådens fornyelse:		
	1. Rentur	1.000	
	Renter		

	Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
2. Játtan Bevilling	460.000	
3. Avskrivað studningslån Afskrevet tilskudslån		850.000
4. Aðrar útreiðslur Andre udgifter		100.000
4. Byggigrunn strandferðslu landsins: Byggifond for kystfareren:		
1. Rentur Renter	50.000	
2. Játtan Bevilling	500.000	
3. Nýtt úr grunninum Forbrug af fonden		2.000.000
5. Kirkjuginnurnir: Kirkefonden:		
1. Játtan Bevilling	160.000	
2. Nýtt úr grunninum Forbrug af fonden		160.000
6. Aðrir grunnar: Andre fonds:		
1. Rentur og eftirlønargjald Renter og pensionsbidrag	451.500	
2. Játtan Bevilling	6.012.000	
3. Nýtt úr grunninum Forbrug af fonden		6.000.000
	9.509.500	10.785.000

§ 45. *Burturleggingar og avskrivningar:*

Henlæggelser og afskrivninger:

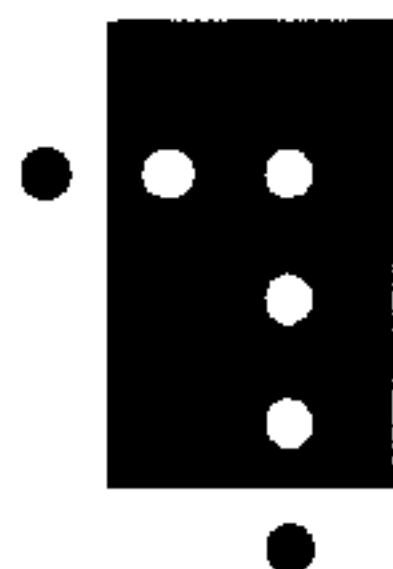
1. Avskrivningar- og avdráttargrunnur viðvirkjandi lánsþeningi:
Afskrivnings- og henlæggelsesfond vedrørende lån:

1. Avdráttarburturleggingar 4 mill. kr. lán Afdragshenlæggelser vedr. 4 mill. kr. lán	2.000.000	
2. Avdráttarburturleggingar, onnur lán Henlæggelser vedr. afdr. på andre lán	1.100.000	
3. Avskrivningar, studningslån Afskrivninger, tilskudslån		250.000
4. Avskrivningar, vega- og onnur annleggsbygging		400.000

	Inntøkur Indtægter kr.	Útreiðslur Udgifter kr.
Afskrivninger vedr. veje og andre anlægsarbejder	3.100.000.	650.000
§ 46. <i>Kapitalkonti:</i>		
<i>Kapitalkonti:</i>		
1. Yvirskot telefonverksins Telefonværkets overskud	100.000	
2. Yvirskot Útvarpsins Radiofoniens overskud	30.000	
3. Yvirskot frá rakstrarætlanini Overskud på driftsbudgettet	44.688	
	174.688	

Figgjarnevndin *mars 1964*

RED: 10 X



Nasjonalbibliote

Nasjonalbiblioteket

National Library of Norway

Rana Division

N-8607 Mo i Rana

Telephone: +47 75 12 11 11 Telefax: +47 75 12 12 12

